N12<519560132 021

ubTÜBINGEN

Schaffhauser
Biberach, Krummer Weg 34

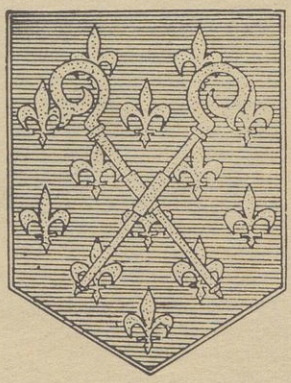
theol

COMMISSIO HISTORICA ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

77.78
2001, 2002

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

TOMUS LXXVII 2001 FASCICULUS 1-4



X TR

SECRETARIATUS REDACTIONIS ET ADMINISTRATIO:
Abdij Averbode
B-3271 AVERBODE

230046 Gh 5334 ZIDC

SUMMARIUM tom. LXXVII, 2001, fasc. 1-4

Articuli:

Ingrid EHLERS-KISSELER, Zum Patrozinium des Stiftes Cappenberg 5-24

Ingrid JOESTER, Steinfeld und Selau. Die Beziehungen zwischen dem Mutterkloster in der Eifel und dem Tochterkloster in Böhmen 25-53

Dirk VAN DE PERRE, De oudste bisschoppelijke en grafelijke oorkonden van de abdij van Ninove (1138-1167) 54-93

Ulrich G. LEINSLE, „Deo militans clericus" — Rittertum und Krieg im Werk Philipps von Harvengt 94-120

Bernard DELMAIRE, Un texte prémontré inédit: Les *Miracula beate Marie de Malaise* par Jean de Rotselaar (1273) 121-147

Dominique-Marie DAUZET, Mère Marie de la Croix Odiot et la fusion des deux observances de l'ordre de Prémontré en France à la fin du XIXème siècle: histoire d'un rôle inédit 148-200

Dominique-Marie DAUZET, Nouveaux éclairages sur la fondation versaillaise des Norbertines du Mesnil Saint-Denis (1889-1899) 201-229

Dominique-Marie DAUZET, Catalogue raisonné des archives du monastère des Norbertines de Bonlieu (Drôme, France) 230-266

Documenta:

Litterae Summi Pontificis Ioannis Pauli II Abbati Generali Ordinis Praemonstratensis missae ineunte Capitulo Generali Anni MM in Urbe celebrato 267-268

Congressus peculiaris Consultorum Historicorum Congregationis de Causis Sanctorum in Causa Petri Hadriani Toulorge 269-270

Recensiones:

Die Anfänge der Grafen von Bogen-Windberg. Studientagung zum 850. Todestag des Grafen Albert I., 17.-18. Januar 1997, Endredaktion Simeon RUPPRECHT (Georg Köglmeier) 271-274

M. ARNOUX (éd.), *Des clercs au service de la réforme. Etudes et documents sur les chanoines réguliers de la province de Rouen* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 274-277

Anne BONDÉELLE-SOUCHIER, *Bibliothèques de l'Ordre de Prémontré dans la France d'Ancien Régime*, I. Répertoires des abbayes (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 277-280

H.P.H. DILLO en G.A.M. VAN SINGHEL, met medewerking van E.T. VAN DER VLIST, *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312*, deel 2: *De heerlijkheden Breda en Bergen op Zoom* (F.H. van Bavel O.Praem.) 280-281

Manfred GERWING, *Theologie im Mittelalter*. Personen und Stationen theologisch-spiritueller Suchbewegung(en) im mittelalterlichen Deutschland (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 281-283

O. GUYOTJEANNIN (dir.), *Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Yved de Braine (1134-1250)* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 283-286

František HOFFMANN, *Soupis rukopisů knihovny kláštera premonstrátů Teplá / Catalogus Codicum manu scriptorum Bibliothecae Monasterii Teplensis Ordinis Praemonstratensis* (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 286-289

David JONES, *An early witness to the nature of the canonical order in the twelfth century*. A Study in the life and writings of Adam Scot, with particular reference to his understanding of the Rule of St Augustine (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 289-290

Chronicon 291-335

Index 336-344

Index tomi LXXVII, 2001 345-346

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

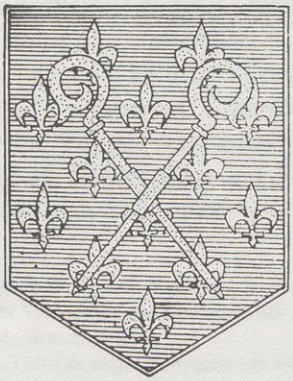
ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

ISSN 0517-6735

COMMISSIO HISTORICA ORDINIS PRAEMONSTRATENSIS

ANALECTA PRAEMONSTRATENSIA

TOMUS LXXVII — 2001



SECRETARIATUS REDACTIONIS ET ADMINISTRATIO:
Abdij Averbode
B-3271 AVERBODE

UNIV. BIBL. TÜBINGEN

Gh 5334

Zum Patrozinium des Stiftes Cappenberg

Gottfried von Cappenberg hatte mit der Zustimmung seines Bruders Otto am 31. Mai 1122, dem Tag der Märtyrerin Petronilla, die Burg Cappenberg mit allen Besitzungen dem Prämonstratenserorden übergeben, damit drei Stifte errichtet werden konnten, nämlich Cappenberg und Varlar in Westfalen sowie Ilbenstadt in der Wetterau, die er einzeln mit seinen Gütern reichlich ausstattete und unter die Fürsorge Norberts von Xanten gab, wie die ältere Vita Gottfrieds von Cappenberg berichtet[1]. Diese ältere Vita entstand zwischen 1149 und 1156[2].

Die Kirche des nördlich von Lünen gelegenen Cappenberg, die nach der Säkularisation als örtliche Pfarrkirche genutzt wurde und wird, trägt heute das Patrozinium des heiligen Johannes des Evangelisten. Dies war aber nicht immer so. Der Münsteraner Bischof weihte die Burg Cappenberg, wie die ältere Lebensbeschreibung Gottfrieds von Cappenberg berichtet, am 15. August 1122 zu Ehren der Jungfrau Maria. Wahrscheinlich wurde auch der Grundstein zum Neubau einer Kirche gelegt: *In die vero assumptionis beatissime virginis Marie, que summa nobis est sollempnitas, quando et huius loci ambitus ab antistite consecratus est*[3]. Was mit dem *ambitus loci* gemeint ist, wird in einer auf Bischof Dietrich II. von Münster (1118-1127) gefälschten Urkunde aus den Jahren 1200-1220, die z. T. auf eine echte Vorlage zurückgeht, deutlich. Hier ist davon die Rede, daß der Bischof die frühere Burg und den Burgbering (*castrum et eiusdem castri ambitum*) zum Stift weihte[4].

[1] *Vita Godefridi I*, Monumenta Germaniae Historica, Scriptores [= MGH SS] 12, S. 516 (vgl. demnächst die Edition der Vita von Gerlinde NIEMEYER und Ingrid EHLERS-KISSELER in den MGH SS rer. Germ. 74., dort cap. 6).

[2] Bis zum genealogischen Teil (ab cap. 53) wurde sie zwischen 1149 und 1156 verfaßt. Der Teil von Kapitel 53 an wurde bis 1158 angefügt. Vgl. demnächst die Edition der Vita (wie Anm. 1).

[3] *Vita Godefridi I*, MGH SS 12 (wie Anm. 1), S. 519 (in der neuen Edition cap. 16). – Vgl. *Vita Godefridi II*, Prolog.

[4] „1122/1125" (Fälschung, 1200-20): Regest: H. A. ERHARD, *Regesta Historiae Westfaliae*, Bd. 1-2 (Regesten und Codex diplomaticus), 1847, hier 1, Nr. 1473, S. 231; Nr. 1489, S. 233 (1122/25); Druck: ERHARD ebd., 1, Cod. dipl. Nr. 190, S. 149; Herbert GRUNDMANN, *Der Cappenberger Barbarossakopf und die Anfänge des Stiftes Cappenberg*, Köln-Graz 1959, S. 108-110, Nr. 2; *Urkundenbuch der Stadt Lünen bis 1341*, bearb. v. Wolfgang BOCKHORST u. Fredy NIKLOWITZ, Lünen 1991, Nr. 1, S. 21f.; zur Fälschung

Die Cappenberger Kirche, die 1122 begonnen und bei der Überführung der Gebeine Gottfrieds 1149 von Ilbenstadt nach Cappenberg zumindest weitgehend fertiggestellt worden sein dürfte, entstand in Form einer kreuzförmigen, flachgedeckten romanischen Basilika mit quadratischem Chor, halbrunder Apsis und zwei Nebenapsiden am Querhaus[5]. Es gibt keine urkundlichen Zeugnisse über die Bautätigkeit an der Kirche.

Aber auch die Muttergottes kann nicht unbestritten als einzige ursprüngliche Patronin Cappenbergs angesehen werden. Die ältesten urkundlichen Zeugnisse berichten Unterschiedliches über das Cappenberger Patrozinium.

So ist es nicht verwunderlich, daß sich über die Patrozinien von Cappenberg in der gängigen Literatur widersprüchliche Angaben finden. Einerseits werden als Patrone der 1122 begonnenen Cappenberger Kirche Maria und der Apostel Johannes genannt[6]. Andererseits vermutet man neben Maria als ursprünglicher Hauptpatronin im 12. Jahrhundert die Nebenpatrone Petrus und Paulus, während sich erst unter Propst Otto von Cappenberg Johannes Evangelist als Hauptpatron durchgesetzt habe[7]. Zudem wird auch das Patrozinium des heiligen Augustinus erwähnt[8]. Und

vgl. Manfred PETRY, *Die ältesten Urkunden und die frühe Geschichte des Prämonstratenserstiftes Cappenberg in Westfalen (1122-1200)*, in: Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde [= ADipl] 18 (1972), S. 194, 235, 249-254: Die Fälschung hatte die Urkunde Heinrichs V. als echte Vorlage sowie ein weiteres nicht erhaltenes Stück. – Zum ambitus vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 19 (1973), S. 57.

[5] *Die Bau- und Kunstdenkmäler von Westfalen. Kreis Lüdinghausen*, bearb. v. A. LUDORFF mit geschichtlichen Einleitungen von J. SCHWIETERS, Münster 1893, S. 27; Hermann BUSEN, *Die Klosterkirche Kappenberg und die Baukunst der Prämonstratenser*, Stuttgart Diss. Masch. 1941 (Bericht über die Ausgrabungen 1940/41. Das zweitürmige Westwerk kann Busen nicht belegen, sondern nur vermuten); Georg DEHIO, *Handbuch der deutschen Kunstdenkmäler: Westfalen*, bearb. v. Dorothea KLUGE u. Wilfried HANSMANN, München-Berlin 1986, S. 72.

[6] *Die Bau- und Kunstdenkmäler* (wie Anm. 5). – Ebenso nannte Norbert Backmund als Patrone Cappenbergs nur die Gottesmutter als Hauptpatronin und Johannes den Evangelisten als Nebenpatron: Norbert BACKMUND, *Monasticon Praemonstratense* Bd. 3, Straubing 1953, S. 504-507; Ders., *Monasticon Praemonstratense* Bd. 1/1, 2. Aufl. Berlin 1983, S. 186.

[7] Norbert REIMANN, *Cappenberg*, in: *Westfälisches Klosterbuch*. Lexikon der vor 1815 errichteten Stifte und Klöster von ihrer Gründung bis zur Aufhebung (Veröff. d. Histor. Kommission in Westfalen Bd. 44), hg. v. Karl HENGST, (Quellen und Forschungen zur Kirchen- und Religionsgeschichte Bd. 2), Teil 1-2, Münster 1992-94, S. 172-181, hier S. 172.

[8] Peter ILISCH – Christoph KÖSTERS, *Die Patrozinien Westfalens von den Anfängen bis zum Ende des Alten Reiches* (Westfalia Sacra. Quellen und Forschungen zur Kirchengeschichte Westfalens Bd. 11), Münster 1992, S. 102 u. 339 (mit Bezug auf: Ludwig SCHMITZ-KALLENBERG, *Monasticon Westfaliae*. Verzeichnis der im Gebiet der Provinz Westfalen bis zum Jahre 1815 gegründeten Stifter, Klöster und sonstigen Ordensniederlassungen, Münster 1909, S. 16f).

in der jüngsten Monographie über die Grafen von Cappenberg geht Andreas Leistikow von den Patronen Muttergottes, Petrus und Paulus aus, von denen letztere durch St. Maria allein und dann mit Johannes dem Evangelisten gemeinsam abgelöst worden seien[9].

Es ist daher sinnvoll, sich anzusehen, was die frühen Zeugnisse Cappenbergs zur Klärung dieser Fragestellung beitragen können.

1. Die anfänglichen Patrone Cappenbergs: Maria, Petrus und Paulus

Als Papst Honorius II. am 16. Februar 1126 Norbert und den Kanonikern von Prémontré ihre Lebensweise nach der Augustinusregel bestätigte und eine Änderung der Ordnung für alle Stifte verbot, die Prémontré angehörten, wurde Cappenberg als *ecclesia sanctae Mariae et beatorum Petri et Pauli* bezeichnet[10]. Am 27. Februar 1126 konnten die Cappenberger Kanoniker mit Norberts Hilfe ein eigenes Papstprivileg erlangen, in dem dann aber nur die Gottesmutter namentlich als Patronin genannt wurde. Papst Honorius II. bestätigte darin Norbert und dessen Brüdern in Cappenberg (*ecclesia sanctae Mariae de Cappenberk*) den Schutz des hl. Petrus für die Gründung und verbot eine Änderung der Ordnung. Dabei wurden auch die heiligen Apostel ohne Namensnennung erwähnt: *ecclesia Capenberk, cuius construendae fundum comes Godefridus, et fratres eius atque coheres Otto, deo ac sanctae Mariae, sanctisque apostolis obtulerunt*[11]. Auch eine auf Bischof Dietrich II. von Münster (1118-1127) gefälschte Urkunde aus den Jahren 1200-1220, die z. T. auf eine echte Vorlage zurückgeht, spricht davon, daß die Burg Cappenberg Gott, der Jungfrau Maria, und dem Chor der seligen Apostel und allen Heiligen übertragen wurde[12].

[9] Andreas LEISTIKOW, *Die Geschichte der Grafen von Cappenberg und ihrer Stiftsgründungen – Cappenberg, Varlar und Ilbenstadt*, Hamburg 2000 (zugleich Diss. Düsseldorf 1998), S. 88f.

[10] 1126, Februar 16: Regest: Philipp JAFFÉ – Samuel LÖWENFELD, *Regesta Pontificum Romanorum ab condita ecclesia ad annum post christum natum MCXCVIII*, Bd. 1, 2. Aufl. Leipzig 1881 u. Bd. 2, 2. Aufl. Leipzig 1888, hier 1, Nr. 7244; Druck: MIGNE PL, Bd. 166, Sp. 1249-1251 (hier zitiert); Charles Louis HUGO, *Sacri et Canonici Ordinis Praemonstratensis Annales*, Bd. 1-2 (Probationes), Nancy 1734-36, hier Bd. 1, Prob., Sp. 9f).

[11] 1126, Februar 27: Regest: JAFFÉ – LÖWENFELD (wie Anm. 10) 1, Nr. 7246; Druck: HUGO, *Annales* 1 (wie Anm. 10), Prob., Sp. 369f.; ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 197, S. 3f.; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 24f., Nr. 3; zur Echtheit vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 178-180.

[12] „1122/1125" (wie Anm. 4): Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 1, Cod. dipl., Nr. 190, S. 149: *obtulerunt se et quedam sua deo et beate Marie semper virgini et beatorum apostolorum choro omnibusque sanctis, videlicet castrum Capenberg.*

Die Heiligen Maria, Petrus und Paulus nennt jene auf 1122/23 datierte Urkunde Kaiser Heinrichs V., die Petry als Verfälschung von ca. 1200 nachgewiesen hat. Petry geht aber davon aus, daß es eine echte Urkunde Heinrichs V. für Cappenberg gegeben hat und betont, daß „das durchgedrückte Siegel in allen Einzelheiten dem Typar" entspricht, das 1122/23 von der kaiserlichen Kanzlei benutzt wurde, und daß das Monogramm einem echten ohne Vollziehungsstrich nachgezeichnet wurde. Auch die fehlerhafte Datierung findet sich in mehreren Urkunden der Kanzlei Heinrichs V. Zudem bezog sich Friedrich Barbarossa in einem späteren Diplom auf eine Urkunde Heinrichs V. Das echte Privileg von 1122/23 wurde nur wegen der Regelung der Vogteifrage an wenigen Stellen verfälscht[13], weswegen das Dokument zur Patrozinienfrage herangezogen werden kann. In ihm bestätigte Kaiser Heinrich V. die Besitzübertragung der Burg Cappenberg mit zugehörigen Höfen an Gott, die Muttergottes und die Apostel Petrus und Paulus und alle Heiligen, und nahm die Stiftung in seinen Schutz[14].

Als Eugen III. 1153 eine Bestätigungsbulle für Cappenberg ausstellte, richtete er sie aber (wie auch schon sein Vorgänger Norbert und die Brüder angesprochen hatte) an Propst Otto und die Brüder der *ecclesiae sanctae Mariae de Capemberg*[15]. Petrus und Paulus wurden nicht erwähnt.

Deren Patrozinium dürfte in Cappenberg noch von der dortigen Kapelle der Befestigungsanlage stammen, da sie einerseits für Burgen typische Patrone sind, und andererseits Gottfried Cappenberg erst 1122 in ein Stift umwandelte, und dieses davor schon eine Burgkapelle gehabt haben dürfte. Nach Norbert Backmund kam das Petrus und Paulus-Patrozinium

[13] PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 240-249, Zitat S. 241f.

[14] 1122, Sept. 23/1123 (formale Fälschung); Regest: Karl Friedrich STUMPF-BRENTANO, *Die Reichskanzler vornehmlich des X., XI. und XII. Jahrhunderts*, 2 Bde, Innsbruck 1865-81, Bd. 2, Nr. 3182; Druck: Roger WILMANS – Friedrich PHILIPPI, *Die Kaiserurkunden der Provinz Westfalen*, 2 Bde. 1867-81, Bd. 2, Nr. 214, S. 281ff; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 22f., Nr. 2 (1123):... *deo patri omnipotenti et beate dei genetrici Marie et beatissimis apostolis Petro et Paulo sanctisque omnibus spe future retributionis animati obtulerunt*. Vgl. auch Gerlinde NIEMEYER, *Die Vitae Godefridi Cappenbergensis*, in: Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters 23 (1967), S. 422; PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 19 (1973), S. 61; Wilhelm KOHL, *Die frühen Prämonstratenserklöster Nordwestdeutschlands im Spannungsfeld der großen Familien*, in: Institutionen, Kultur und Gesellschaft im Mittelalter, Festschrift F. J. FLECKENSTEIN zum 65. Geburtstag, hg. v. L. FENSKE, Sigmaringen 1984, S. 396.

[15] 1153, Januar 2: Regest: JAFFÉ – LÖWENFELD (wie Anm. 10) 1, Nr. 9676; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 286, S. 70f.; *Urkundenbuch Lünen* (wie Anm. 4), Nr. 8, S. 28-30; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 178-180.

allerdings auch im Prämonstratenserorden häufiger vor[16]. Beispielsweise gibt er für das ebenfalls von den Cappenbergern gestiftete Ilbenstadt an, es hätte Maria als Hauptpatronin und die Apostel Petrus und Paulus als Nebenpatrone[17]. Wie der folgende Exkurs zeigt, werden diese Patrone allerdings nur einmal in der Ilbenstädter Überlieferung genannt (s. u.).

Das Patrozinium der Apostelfürsten könnte auf eine Vorliebe der Cappenberger Grafen zurückgehen, da es zumindest zeitweise bei zweien ihrer Gründungen nachzuweisen ist. Varlar hingegen hatte Maria als Haupt- und Odulphus als Nebenpatrozinium[18], und die Hauptpatronin von Wesel-Oberndorf war die Muttergottes, während Johannes der Evangelist und Johannes der Täufer Nebenpatrone waren[19].

Manfred Petry nahm an, Petrus und Paulus seien die ursprünglichen Patrone des Stifts gewesen und Maria erst später dazugetreten[20]. Wilfried Marcel Grauwen vermutete, Gottfried habe Cappenberg dem Bischof von Münster zuliebe an die Patrone Petrus und Paulus tradiert, da Paulus zugleich Patron des Bistums Münster ist[21]. Wie Wilhelm Kohl darlegte, hatte sich in Münster schon im 9. Jahrhundert die Kathedralfunktion von der kleinen Marienkirche auf den größeren Paulusdom verlagert, so daß der Apostel zum Patron des Bistums Münster wurde[22].

[16] BACKMUND, *Monasticon* 3 (wie Anm. 6), S. 507: Belbuck, Brandenburg, Humilimont, Imbramowice, Katzis, Jovilliers, Neustift, Novarise, Obermarchtal, Tommarp und Weißenau hatten sie als Hauptpatrone, Brode, Dilo, Hebdow und Ilbenstadt als Nebenpatrone.

[17] BACKMUND, *Monasticon* 3 (wie Anm. 6), S. 506f.; BACKMUND, *Monasticon* 1/1 (wie Anm. 6), S. 98.

[18] BACKMUND, *Monasticon* 3 (wie Anm. 6), S. 506f.; Ludwig FROHNE, *Varlar*, in: Klosterbuch (wie Anm. 7) 2, S. 384; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 455 u. 556: Maria und Odulphus als Patrone. LEISTIKOW, *Geschichte* (wie Anm. 9), S. 357f, kennt hingegen nur das Marienpatrozinium. Die Urkunde von 1126, Februar 16: Regest: JAFFÉ – LÖWENFELD (wie Anm. 10) 1, Nr. 7244; Druck: MIGNE PL 166, Sp. 1249-1251 nennt auch nur Maria als Patronin von Varlar.

[19] Ingrid EHLERS-KISSELER, *Die Anfänge der Prämonstratenser im Erzbistum Köln*, Köln-Weimar-Wien 1997, S. 143.

[20] PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 19 (1973), S. 57, Anm. 89.

[21] Wilfried Marcel GRAUWEN, *Norbert en de stichting van Cappenberg, 1122*, in: AnPraem 68 (1992), S. 58, Anm. 87. – Schon PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 19 (1973), S. 57, hatte aber angeführt, daß eine Tradition an das Hochstift Münster nicht gemeint sein könne, „denn es wird ja nicht der hl. Paulus allein angesprochen". – LEISTIKOW, *Geschichte* (wie Anm. 9), S. 88, vermutet sogar eine Distanzierung von Münster, da „der Bischof von Münster… lediglich den heiligen Paulus als rechtlichen Anker, mit dem der Besitz der münsterschen Kirche angezeigt wurde", empfand.

[22] Wilhelm KOHL, *Münster, Domstift St. Paulus*, in: Klosterbuch (wie Anm. 7) 2, S. 28–39, hier S. 28f. – Wilhelm KOHL, *Das Bistum Münster* 4,1: Das Domstift St. Paulus zu Münster (Germania Sacra N. F. 17,1), Berlin-New York 1987, S. 114-116.

Die frühen Papsturkunden und die Kaiserurkunde sprechen aber dagegen, daß Maria erst später als Patronin des Stifts hinzutrat. Da der Prämonstratenserorden das Marienpatrozinium bevorzugte, könnte es bei der Ansiedlung der Prämonstratenser in Cappenberg hinzugenommen worden sein[23].

Auch Andreas Leistikow vermutet, daß mit der Übernahme dieses Patroziniums eine Anlehnung Cappenbergs an Prémontré und die rechtliche Eigenständigkeit Cappenbergs gegenüber dem Bischof von Münster unterstrichen werden sollte[24].

Das Marienpatrozinium Cappenbergs war jedenfalls — wie die ersten Urkunden belegen — entweder gleich bei der Übergabe Cappenbergs an den Orden aufgenommen worden, oder die Burgkapelle hatte es ohnehin schon innegehabt[25].

2. Exkurs: Das Patrozinium von Ilbenstadt

Als Ilbenstadt in ein Prämonstratenserstift umgewandelt wurde, gab es dort bereits eine ältere, kleine Kirche, die dem heiligen Georg geweiht war. Diese Pfarrkirche war dem Stift inkorporiert worden[26]. Erzbischof Adalbert I. von Mainz erwähnte sie 1131, als er von einem Gut, das Ida von Rendel ihm übergeben hatte, eine Hufe an Ilbenstadt überwies (*aecclesiae sancti Georgii in Elevestat*)[27]. In ihr wurde Gottfried von Cappenberg 1127 zunächst ebenso beigesetzt wie zuvor schon Manegold von

[23] Zur Bevorzugung des Marienpatroziniums im Prämonstratenserorden vgl. EHLERS-KISSELER, *Anfänge* (wie Anm. 19), S. 135 u. 156.

[24] LEISTIKOW, *Geschichte* (wie Anm. 9), S. 88.

[25] Gerhard STREICH, *Burg und Kirche während des deutschen Mittelalters*. Untersuchungen zur Sakraltopographie von Pfalzen, Burgen und Herrensitzen, 2 Bde., Sigmaringen 1984, Bd. 1, S. 341: „Bei diesen Burgen und Adelssitzen sind zum Zeitpunkt der Stiftsgründung zumeist Burg- und Eigenkirchen vorhanden, die als Keimzelle dienen und deren Patrozinien in vielen Fällen in der Neugründung weiterleben, oft auch durch neue Reliquienheilige ergänzt oder verdrängt werden". Vgl. auch EHLERS-KISSELER, *Anfänge*, S. 156.

[26] Vgl. NIEMEYER, *Vitae* (wie Anm. 14), S. 454.

[27] 1131: Regest: Ludwig CLEMM, *Die Urkunden der Prämonstratenser-Stifter Ober- und Nieder-Ilbenstadt*, in: Archiv für Hessische Geschichte und Altertumskunde. NF 14 (1924), S. 137-144, hier Nr. 9, S. 138; Druck: *Mainzer Urkundenbuch*, Bd. 1. Die Urkunden bis zum Tode Erzbischof Adalberts I. (1137), bearb. v. Manfred STIMMING, Darmstadt 1932; Bd. 2/1 u. 2/2. Die Urkunden seit dem Tode Erzbischof Adalberts I. (1137) bis zum Tode Erzbischof Konrads (1200), bearb. v. Peter ACHT, Darmstadt 1968-1971, hier Bd. 1, Nr. 571, S. 488.

Wirberg und Ida von Rendel[28]. Das Patrozinium dieser Kirche ging aber nicht auf die neue Stiftsgründung über.

Bald nach der Niederlassung der Prämonstratenser begann man mit dem Bau einer größeren Kirche für das Stift. Nach dendrochronologischen Untersuchungen standen die Vierung um 1134 und der Südturm um 1136[29]. In diese Kirche, die vermutlich noch nicht ganz fertiggestellt war — Erzbischof Arnold von Mainz soll sie am 24. August 1159 geweiht haben[30] —, wurden die Gebeine Gottfrieds am 13. Januar 1149 transferiert[31].

Das Patrozinium des Stifts Ilbenstadt erscheint erstmals im Papstprivileg Honorius' II. von 1126: Dort wird nur Maria als Patronin von Ilbenstadt genannt (*ecclesia sanctae Mariae*)[32]. 1139 aber berichtet Papst Innozenz II. von der Gründung Ilbenstadts: *fundum, in quo nobiles comites Godefridus et Oddo fratres eandem vestram ecclesiam in honore dei genitricis Mariae et apostolorum Petri et Pauli pro suorum peccatorum venia construxerunt*. Es werden folglich außer der Gottesmutter die Patrone Petrus und Paulus ausgewiesen[33]. Erzbischof Heinrich von Mainz redete hingegen die Brüder in der Marienkirche in Ilbenstadt (*fratres, qui in Eluenstaden si ecclesia beatae dei genitrici instanter deserviunt*) an, als er sich mit dem Stift über die Baulast an der Martinskirche in Södel einigte[34]. Zudem wird von ihm in der Corroboratio die *ecclesia semper*

[28] 1149, November 30: Regest: CLEMM, *Urkunden* (wie Anm. 27), Nr. 23, S. 142; Druck: *Mainzer Urkundenbuch* 2/1 (wie Anm. 27), Nr. 126, S. 2. – 1131: Regest: CLEMM, *Urkunden* (wie Anm. 27), Nr. 9, S. 138; Druck: *Mainzer Urkundenbuch* 1 (wie Anm. 27), Nr. 571, S. 488. So schon NIEMEYER, *Vitae* (wie Anm. 14), S. 454.

[29] Vgl. LEISTIKOW, *Geschichte* (wie Anm. 9), S. 351. Er beruft sich auf: Reinhard HOOTZ, *Hessen*, 2. Aufl. Darmstadt 1974.

[30] Vgl. Regest: CLEMM, *Urkunden* (wie Anm. 27), Nr. 28, S. 145 (unter Berufung auf das Ilbenstädter Nekrolog, dem ein älteres Totenbuch zugrundelag).

[31] MGH SS 12, S. 528 (in der neuen Edition cap. 50, danach zitiert): *Denique cum idipsum egre permissum fuisset atque ipso die transitus eius memorabiles reliquie cum magni frequentia concursus de minori ad maiorem transferrentur ecclesiam, hoc, quot eiusdem cenobii fratres divinitus accidisse, michi fideliter attestati sunt, ad Cristi gloriam reticere non debeo.*

[32] 1126, Februar 16: Regest: JAFFÉ – LÖWENFELD (wie Anm. 10) 1, Nr. 7244; Druck: MIGNE PL 166, Sp. 1249-1251.

[33] 1139, Dezember 12: Regest: CLEMM, *Urkunden* (wie Anm. 27), Nr. 14, S. 139; Druck: *Hessisches Urkundenbuch*, 2. Abt.: Urkundenbuch zur Geschichte der Herren von Hanau und der ehemaligen Provinz Hanau, Bd. 1, Leipzig 1891, hg. v. Heinrich REIMER, Nr. 78, S. 53. – So schon LEISTIKOW, *Geschichte* (wie Anm. 9), S. 352f, der aber annimmt, es handele sich um die Georgskirche.

[34] o. D. (1142, September 27-1153, Juni 7/14): *Mainzer Urkundenbuch* 2/1 (wie Anm. 27), Nr. 184, S. 342f.

virginis Mariae genannt. Das Diktat der Urkunde stammte vom Propst Antonius von Ilbenstadt. Auch Papst Lucius II. erwähnte 1144 nur die Jungfrau Maria als Patronin von Ilbenstadt[35] und ebenso Papst Eugen III. im Jahr 1147[36]. Auch 1156 wird eine Schenkung an die *aecclesiae beatae Mariae virginis in Elofstat* (nach Ilbenstädter Diktat) beurkundet[37] und fast wortgleich heißt die Kirche 1168, als Abt Heinrich von St. Alban vor Mainz einen Streit mit Ilbenstadt schlichtete[38]. Auch diese Urkunde wurde von einem Ilbenstädter Prämonstratenser diktiert und geschrieben. Im Gegensatz zu den Cappenberger Schreibern nahmen die Ilbenstädter also nicht einmal in den Poenformeln Bezug auf die Nebenpatrone Petrus und Paulus. Möglicherweise betrachtete man nur noch die Jungfrau Maria als Patronin. Jedenfalls wurde sie seit der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts in Ilbenstadt bevorzugt.

3. Erweiterung des Cappenberger Patroziniums um Johannes den Evangelisten und Apostel

Erst unter Propst Otto II. von Cappenberg, dem Bruder des Grafen Gottfried, trat ein neuer Patron zu den alten Cappenberger Patronen: Eine angeblich von ihm — noch vor seiner Amtszeit als Cappenberger Propst (1156-1171) — zwischen Gottfrieds Tod 1127 und der Anerkennung Varlars 1129 ausgestellte Urkunde, die eine Fälschung von ca. 1200 ist, beruht im Kern auf einem echten Stück[39]. In ihr bestätigt Otto die Stiftung Cappenbergs sowie eine Schenkung von Ministerialen an Münster und regelt die Vogteifrage. In der an die Corroboratio angeschlossenen Poenformel werden außer dem allmächtigen Gott die Muttergottes, der Apostel Johannes und die Apostel Petrus und Paulus genannt (*si quis*

[35] 1144, Dezember 2: Regest: CLEMM, *Urkunden* (wie Anm. 27), Nr. 19, S. 140; *Druck*: Wilhelm SAUER, *Nassauisches Urkundenbuch*, Bd. 1, Wiesbaden 1886, Nr. 206, S. 143: *Eapropter dilecti in domino filii vestris iustis postulationibus clementer annuimus et beate dei genitricis semperque virginis Elvestadensem ecclesiam, in qua divino mancipati estis obsequio, sub beati Petri et nostra protectione suscipimus…*

[36] 1147, August 8: Regest: *Mainzer Urkundenbuch* 2/1 (wie Anm. 27), Nr. 100, S. 194.

[37] 1156: Druck: *Mainzer Urkundenbuch* 2/1 (wie Anm. 27), Nr. 218, S. 394.

[38] 1168: Druck: *Mainzer Urkundenbuch* 2/1 (wie Anm. 27), Nr. 307, S. 528: *aecclesia beatae Mariae virginis in Eluenstad.*

[39] o. D. (Fälschung, ca. 1200 entstanden); Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 1498; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2 Cod. dipl., Nr. 199, S. 5f.; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 173-178; S. 254-256 und ADipl 19 (1973), S. 73.

ausu temerario obviare et huic constitutioni pertinaciter contraire presumpserit dei omnipotentis iram et sanctae dei genitricis Mariae sanctique Johannis apostoli totiusque celestis curiae vindictam incurrat sitque auctoritate sanctorum apostolorum Petri et Pauli in aeternum anathema maranatha). Und in einer weiteren auf den Grafen Otto von Cappenberg ausgestellten Fälschung werden dieselben ebenfalls in der Poenformel in fast gleichem Wortlaut genannt[40]. Die beiden Urkunden tragen das Siegel mit dem Bild des Evangelisten Johannes[41].

Graf Otto von Cappenberg erklärte selbst als Propst von Cappenberg, daß er sich den Apostel Johannes zu seinem besonderen Patron erwählt habe: *ego quoque sanctissimum et Christo privilegio amoris dilectum Johannem apostolum mihi summa cum devotione patronum elegi*[42]. In derselben Urkunde gab er an, welche Einkünfte an Geld- und Kornrenten, sowie Wein aus Ingelheim und Remagen, wie auch Kerzen zur feierlichen Ausgestaltung der beiden Johannesfeste (6. Mai und 27. Dezember) er dem Stift und seinen Kirchen zugewandt habe. Er schenkte dem Stift zudem das goldene Kreuz, das er vom Schwabenherzog Friedrich II. bekommen hatte, das goldene Kopfbildnis Kaiser Barbarossas und die silberne Schale sowie den Kelch, den ihm der Bischof von Troyes, wohl Heinrich von Kärnten († 30. Januar 1169), geschenkt hatte[43]. An dieser Urkunde hängt das Siegel des Grafen Otto von Cappenberg als Propst (1156-1171), das ihn frontal in Dreiviertelfigur in einem Chormantel und

[40] o. D. (Fälschung von ca. 1277): Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 1499; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 200, S. 6; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 25f., Nr. 4: *si quis ausu temerario obviare et huic constitutioni pertinaciter contraire presumpserit dei omnipotentis iram et sancte dei genitricis Marie sanctique Johannis apostoli et ewangeliste totiusque celestis curie vindictam incurrat sitque auctoritate sanctorum Petri et Pauli apostolorum in eternum anathema maranatha.* – Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 182, 190, 192, 195f, S. 254-256.

[41] Vgl. Stephan SCHNIEDER, *Cappenberg*. Geschichte und Kultur (Schriften aus dem Bischöflichen Diözesanarchiv Münster, hg. v. Alois SCHRÖER, Heft 5), Münster 1949, S. 53.

[42] o. D. (1161-1171): Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 1849, S. 39; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 85f, Nr. 310 (statt *capud* hat er *lampadem*); *Urkundenbuch Lünen* (wie Anm. 4), Nr. 10, S. 32; vgl. GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 8. Auch PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, S. 204f.

[43] Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 85f, Nr. 310; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 32f., Nr. 10: *ita etiam crucem auream, quam sancti Johannis appellare solebam, cum gemmis et catenulis aureis, quin et capud argenteum ad imperatoris formatum effigiem cum sua pelvi nichilominus argentea, necnon et calicem, quem mihi Trekacensis misit episcopus... ad perpetuum ornatum memorate ecclesie tota devotione inviolabiter dedicavi.* – Zum Bischof von Troyes vgl. NIEMEYER, *Vitae* (wie Anm. 14), S. 455.

mit Tonsur zeigt und die Umschrift: *Otto Johannis ap.*[ostoli] *servus* trägt. Otto hat das Kreuz in der rechten und das Evangelium in der linken Hand[44].

Das goldene byzantinische Reliquienkreuz hatten die Cappenberger Grafen von Herzog Friedrich II. von Schwaben im Tausch gegen ihre schwäbischen Burgen erhalten. Dem Herzog hatte es seine Gemahlin, die Welfin Judith, mit in die Ehe gebracht[45]. Friedrichs II. Schwiegermutter Wulfhild, die bayerische Herzogin, wiederum hatte es von der Kaiserin Irene geschenkt bekommen. Es enthielt wertvolle Reliquien[46]: Drei Läppchen mit natürlichem Blut vom Leib Christi, einen Splitter von Christi Kreuz und eine Partikel von seinem Rock, Tränen Mariens, ihr Haar und Blumen, die sie bei der Verkündigung in der Hand gehalten habe sowie Stücke von ihren Kleidern, dann Kopf- und Barthaar des Evangelisten Johannes, drei Läppchen mit Blut des Täufers Johannes und Reliquien der heiligen Augustinus und Katharina[47]. Dieses Kreuz, das Herzog Friedrich II. bei allen Schlachten getragen haben soll, gab er den Cappenbergern[48].

Einige der Reliquien dienten später zur Ausstattung von Cappenberger Altären: Nach dem Geschichtsschreiber Cappenbergs, dem Cappenberger Kaplan (*sacellanus*) Johannes Stadtmann († 1635) wurde schon Propst Otto magister († 1156) vor dem Altar Johannes des Täufers in Cappenberg beigesetzt, später dann auch Propst Hugo von Werne († 1257)[49]. Der Altar soll sich im südlichen Querhaus befunden haben[50].

[44] Abgebildet in: Horst APPUHN, *Beobachtungen und Versuche zum Bildnis Kaiser Friedrichs I. Barbarossa in Cappenberg*, in: Aachener Kunstblätter 44 (1973), S. 129-192, hier S.172, Abb. 36.

[45] Nach Johannes STADTMANN, *Annales Capenbergenses*, 1698 (Bistumsarchiv Münster, Georgskommende 19, Münster/Westfalen, GV Hs. 259), S. 16f wurde von der Summe, die Friedrich II. von Schwaben bezahlt hatte, das Papstprivileg für den Orden, das Norbert Anfang 1126 erhielt, bezahlt.

[46] GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 12-16 (zum Kreuz), S. 8 (zur Urk.). Siehe die Urk. o. D. (1161-1171): Anm. 27.

[47] GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 13 mit Bezug auf GAMANS, *Acta Sanctorum*, Jan. I, 844 (nach einer alten Cappenberger Handschrift, wohl Johannes STADTMANN), danach auch: MGH SS 12, S. 529f. Vgl. *Annales Capenbergenses*, 1698 (Bistumsarchiv Münster, Georgskommende 19, Münster/Westfalen, GV Hs. 259), S. 16f.

[48] So STADTMANN, *Annales* (wie Anm. 45), S. 17: „Fridericus dux Suevorum… obtinens cum filia crucem praefatam, quam in omnibus bellis collo suo appendit propter varias victorias, quas consecutus est per eam".

[49] STADTMANN, *Annales* (wie Anm. 45), S. 35 u. S. 63. – Vgl. SCHNIEDER, *Cappenberg* (wie Anm. 41), S. 65; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 356 (beide ohne Quellenangabe).

[50] Augustin HÜSING, *Der heilige Gottfried, Graf von Cappenberg, Prämonstratenser-Mönch, und das Kloster Cappenberg*, Münster 1882, S. 59.

1270 wird ein Altar zu Ehren u.a. der heiligen Katharina[51] urkundlich erwähnt. Und einer zu Ehren des heiligen Augustinus im Fraterchor wird von Stadtmann anläßlich der Beisetzung des Propstes Hartlieb († 1294) erwähnt[52].

Das Kopfbildnis Friedrich Barbarossas aus vergoldetem Bronzeguß, das auf einem vierfüßigen Untergestell mit Engeln, Tierköpfen, Türmen und Zinnen ruht[53], wandelte Propst Otto II. in ein Reliquiar für die Reliquien des Apostels Johannes um. Wie Herbert Grundmann ausführte, sind dort auf zwei Halsbändern folgende leoninische Hexameter eingraviert: *Hic quod servetur,/ de crine Johannis habetur./ Te prece pulsantes/ exaudi sancte Johannes*. Und auf den oberen Zinnen des Untersatzes steht: *Apocalista datum/ tibi mu[nus] sus[cipe g]ratum*, sowie auf dem Rand der oberen Untersatz-Platte: *[E]t p[i]us Ottoni/ succurre precando datori*[54]. Otto hatte folglich den Kopf mit seinem Untergestell als Reliquienbehälter für eine Johannes-Haarreliquie dem Evangelisten Johannes geschenkt.

Die silberne Schale hat — rund um die Darstellung eines Taufaktes in der Mitte — folgende Inschrift: *Cesar et augustus/ hec Ottoni Fridericus/ Munera patrino/ contulit, ille deo./ Quem lavat unda foris,/ hominis memor interioris/ Ut sis, quod non es,/ ablue, terge, quod es*[55]. Propst Otto II. erhielt die Schale, die für das Chrisam gedient haben könnte (eine Taufschale kann es nicht gewesen sein, da im 12. Jahrhundert die Immersionstaufe üblich war[56]) folglich als Taufpate

[51] 1270: Druck: Westfälisches Urkundenbuch Bd. 3: Die Urkunden des Bistums Münster 1201-1300, Münster 1861-71; Bd. 5/1: Die Papsturkunden Westfalens bis zum Jahre 1304, Münster 1888; Bd. 7: Die Urkunden des Köln. Westfalen vom Jahre 1200 bis 1300, 2 Bde., Münster 1908-1919; hier Bd. 3, Nr. 867, S. 451: Als die Cappenberger Vorsteher Näheres über mehrere in Cappenberg gestiftete Memorien festlegen, wird ein Altar erwähnt, der den heiligen Nikolaus, Christophorus und Katharina geweiht war: *quod* [altare] *dedicatum est in honore beati Nycholai, Christofori et Katherine*. Auch: *Urkundenbuch Lünen* (wie Anm. 4), Nr. 80, S. 81. Vgl. ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 170. – Vor dem Altar des heiligen Nikolaus wurde nach Johannes Stadtmann Propst Arnold (†1270) beigesetzt: STADTMANN, *Annales* (wie Anm. 45), S. 67.

[52] Vgl. SCHNIEDER, *Cappenberg* (wie Anm. 41), S. 66f.; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 102 (beide ohne Quellenangabe).

[53] Abbildung: APPUHN, *Beobachtungen* (wie Anm. 44), S. 131, Abb. 1, S. 134f, Abb. 2 u. 3, S. 142, Abb. 9; *Bau- und Kunstdenkmäler* (wie Anm. 5), Taf. 24, Text, S. 28.

[54] GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 6.

[55] GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 8; – Abbildung: APPUHN, *Beobachtungen* (wie Anm. 44), S. 169, Abb. 30.

[56] APPUHN, *Beobachtungen* (wie Anm. 44), S. 148.

Friedrichs I. Auch eine Urkunde von 1187 bezeichnet Otto als Paten des Kaisers[57].

Die Johannesverehrung des Cappenberger Propstes Otto II. war so groß, daß er in dem von Kaiser Friedrich I. 1161 für Cappenberg ausgestellten Schutzprivileg das Stift als Marien- und Johannes-Kirche ansprechen ließ. So formulierten die Schreiber und Notare der kaiserlichen Kanzlei die Anrede an *dilectissimi consanguineus noster Otto prepositus ceterique fratres in ecclesia beate Marie sanctique Johannis apostoli et euvangeliste de Capenberge*[58]. Der von Otto eingerichtete Kult für den Apostel Johannes wurde in Cappenberg bewahrt und verdrängte in einem längeren Prozeß seit der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts schließlich die alten Patrone Petrus und Paulus. Nur das Marienpatrozinium blieb neben dem des Johannes weiterhin bestehen.

Die Cappenberger Schreiber nahmen aber in den Urkundenformularen des 12. Jahrhunderts und sogar in den Formularen der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts noch mehrfach Bezug auf die Apostel Petrus und Paulus: In einer von einem Cappenberger Schreiber verfaßten Urkunde des Münsteraner Bischofs Ludwig I. (1169-1171) für Cappenberg von 1171 wurden in der Poenformel die Apostel Petrus und Paulus, die aber zugleich Patrone der Peterskirche in Rom und des Paulusdomes in Münster sind, genannt (*igitur auctoritate dei et beatorum apostolorum Petri et Pauli ac nostra omnem hominem anathemati subicimus...*)[59]. Da die Urkunde aber nicht von der bischöflichen Kanzlei geschrieben wurde, ist

[57] In der verunechteten Urkunde Friedrich Barbarossas wird Otto vom Kaiser als *patrinus noster* bezeichnet: 1187, August 21: Regest: *Regesta Imperii* nach Johann Friedrich Böhmer 4/2. Die Regesten des Kaiserreichs unter Friedrich I., Teil 2: 1152-1190, neubearb. v. Ferdinand Oppl und Hubert Mayr, Wien-Köln 1980, Nr. 2702; Druck: MGH Diplomata regum et imperatorum Germaniae X, 1-5. Die Urkunden Friedrichs I. 1152-1190, hg. v. Heinrich Appelt, Hannover 1975-1990 [= MGH D FI], Nr. 963. – Vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 181 und ADipl 19 (1973), S. 67-74.

[58] 1161 (Juni, 19-22): Regest: Böhmer – Oppl – Mayr, *Regesta Imperii* (wie Anm. 57) 4/2,1, Nr. 960, S. 101; Erhard (wie Anm. 4) 2, Nr. 1885; Stumpf, Reg., Nr. 3912; Druck: MGH D FI (wie Anm. 57), Nr. 333; Grundmann, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), Nr. 4, S. 111-113; Erhard (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 325, S. 96; Hugo, *Annales* 1 (wie Anm. 10), Prob., Sp. 373; Josef Niesert, *Münstersche Urkundensammlung* 2, Coesfeld 1827, Nr. 65, S. 206; vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 180f, S. 192.

[59] 1171: Regest: Erhard (wie Anm. 4) 2, Nr. 1955; Druck: Erhard (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 112, Nr. 350. Vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, S. 211f, 239 (Empfängerherstellung). Vgl. Urk. v. 1171: Druck: Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl. 18 (1972), S. 287f.: *Et ne quis aliquo modo (eam) turbare presumat, auctoritate dei et beatorum apostolorum Petri et Pauli ac nostra sub anathemate interdicimus...*

die Aufnahme der Apostel wohl der Cappenberger Initiative zuzuweisen. Ebenso erscheinen diese Apostel in der Poenformel von sechs Urkunden Bischof Hermanns II. von Münster (1173-1203) für Cappenberg, die von Cappenberger Schreibern erstellt wurden[60].

Offensichtlich wählte man die Autoritäten in der Poenformel mit Absicht, denn in zwei von Cappenberger Schreibern verfaßten Urkunden von 1183 und 1215, zwischen denen ein enger Diktatzusammenhang besteht, berief man sich einmal nur auf den Apostel Petrus (Patron Roms und Kölns), dann aber auf Petrus und Paulus. Der Cappenberger Schreiber, der die ältere Urkunde als Formular benutzte, wich hier bewußt von seiner Vorlage ab. In der ersten verkaufte Abt Dietrich von Deutz (1180-1183) dem Stift Cappenberg einen Zins unter Berufung auf den Apostel Petrus, Papst Lucius III. (1181-1185) und den Kölner Erzbischof Philipp I. (1167-1191): *Auctoritate igitur dei et beati Petri, domini quoque Lucii necnon et Coloniensis archiepiscopi Philippi, omni homini sub anathemate interdicimus, ne quis*

[60] 1174: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2001; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 125f, Nr. 371:... *auctoritate dei omnipotentis et beatorum apostolorum Petri et Pauli et nostra omnem anathematizantes hominem, qui contra haec venire et haec convellere iniquam presumptionem temptaverit.* Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, 214f (Empfängerherstellung). – 1175: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2009; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 129, Nr. 375: ... *presenti pagina et sigilli nostri impressione roboramus, auctoritate dei omnipotentis et beatorum apostolorum Petri et Pauli ac nostra, aeterno anathemati omnem subicientes hominem, qui ullam deinceps calumpniam Capenbergensi aecclesiae super his suscitaverit.* Vgl. PETRY, in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, 215f (Empfängerherstellung). – 1176: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2022; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 382, S. 133f: ... *presentem paginam conscribere, sigillique nostri impressione communire necessarium duximus, auctoritate dei omnipotentis et beatorum apostolorum Petri et Pauli ac nostra excommunicationis sententia irrimediabiliter ferientes omnem hominem, qui haec infringere temptaverit.* Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, 216f (Empfängerherstellung). – 1176: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2023; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 383, S. 134: ... *presentis paginae testimonium sigillo nostro roboratum conscripsimus, auctoritate dei omnipotentis et beatorum apostolorum Petri et Pauli ac nostra perpetui anathematis vinculo innodantes omnem hominem, qui hec infringere temptaverit.* Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, 217 (Empfängerherstellung). – 1178: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2049; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 395, S. 142: *ut hanc conventionem pontificali auctoritate firmaremus, tam de supradicta nostra donatione, quam de hac decimae redemptione quae facta vel statuta sunt, banno beatorum apostolorum Petri et Pauli, totiusque caelestis curiae, ac nostro firmissime communivimus, paginam hanc sigillo nostro quasi veritatis speculo signantes, omnemque eius temeratorem perpetuo anathemate dampnantes.* Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 155-162, 218. – 1189: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2241; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 493, S. 205f:... *banno apostolorum Petri et Pauli ac nostro communimus.* Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 163-168, 227 (Empfängerherstellung).

prefatos fratres Capenbergenses super hac re inquietare ullo tempore presumat[61]. In der zweiten verkaufte Abt Heribert von St. Ludger in Werden Cappenberg ein Haus, indem er sich auf die Apostel Petrus und Paulus sowie Papst Innozenz III. und den Kölner Erzbischof berief: *Auctoritate igitur dei et sanctorum apostolorum Petri et Pauli, et domini Innocentii papae, nec non et Coloniensis archiepiscopi, omni homini sub anathemate interdicimus, ne quis vel nostram ecclesiam, vel fratres de Capenberg super hac re inquietare ullo tempore presumat*[62].

Im Papstprivileg von 1181, mit dem Lucius III. Regel und Einrichtung Cappenbergs bestätigte und das Stift in seinen Schutz nahm, wurden dann nur die Heiligen Maria und Johannes als Patrone genannt: *ecclesia beate Marie sanctique Johannis evangeliste Capenbergensis*[63]. Erzbischof Adolf I. von Köln erklärte 1194, daß sein Bruder, Graf Friedrich von Altena, der Vogt der Cappenberger Kirche, von dieser Kirche gebeten worden sei, einen Hof mit allem Zubehör Gott, der Jungfrau Maria und dem Apostel Johannes zu übergeben zum Nutzen der Brüder. Die an die Corroboratio angeschlossene Poenformel bezieht aber wiederum alle Patrone Cappenbergs mit ein: *Proinde nos quoque ecclesiam Capenbergensem specialiter diligentes, sepedictam donationem litterarum nostrarum testimonio et sigilli nostri impressione communivimus, statuentes et sub districto anathematis vinculo, auctoritate dei sanctorumque apostolorum Petri et Pauli ac nostra inhibentes, ne quis eam temerarius cassare vel immutare presumat. Quod qui fecerit, nisi cito resipiscat, omnipotentis dei iram, et beatae Mariae virginis sanctique Johannis apostoli, ac totius curiae caelestis offensam ac vindictam incurrat*[64]. Und als

[61] 1183: Erwähnt: J. Milz, *Studien zur mittelalterlichen Wirtschafts- und Verfassungsgeschichte der Abtei Deutz* (Veröff. des Kölnischen Geschichtsvereins 30), 1970, S. 239 u. 272 nach dem Regest im Findbuch der Abtei Deutz im HAStK; Druck: Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 288f.

[62] 1215: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 93, S. 49; vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 183f, 239.

[63] 1181, November 18: Regest: Jaffé – Löwenfeld (wie Anm. 10) 2, Nr. 14520; Erhard (wie Anm. 4), 2097; *Westfälisches Urkundenbuch* 5 (wie Anm. 51), Nr. 132; Druck: Erhard (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 415, S. 155f.; Urkunde verunechtet, vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 178-180 u. 2, S. 138f, 179-180.

[64] 1194: Regest: *Die Regesten der Erzbischöfe von Köln im Mittelalter* (Publikationen der Gesellschaft für rheinische Geschichtskunde 21), Bd. 2 (1100-1205), bearb. v. Richard Knipping, Bonn 1901, Nr. 1481; Druck: Erhard (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 537, S. 235: *super altare deo et beatae Mariae perpetuae virgini, sanctoque Johanni apostolo offerens donavit in usus fratrum et perpetuam possessionem, astante venerabili abbate Herimanno cum universo conventu …*; vgl. Petry, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl. 18 (1972), S. 168-173, 230.

Erzbischof Adolf I. (1194-1205 u. 1208-1216) in seiner zweiten Amtszeit gestattete, daß Cappenberg einen von ihm zu Lehen gehenden Zehnten erhalte, wurden in der Corroboratio der von Cappenberger Schreibern verfaßten Urkunde wieder die Apostel Petrus und Paulus genannt[65]. Und in der Poenformel einer Urkunde Bischof Dietrichs III. von Münster (1218/9-1226) von 1223 heißt es: *auctoritate dei omnipotentis et beate Marie semper virginis sanctorumque apostolorum Petri et Pauli, Johannis Baptiste, Christofori martiris egregii ac nostra, anathematis vinculo innodamus*[66]. Die Urkunde wurde von einer Schreibergruppe aufgesetzt, die seit 1215 in Cappenberg nachweisbar ist[67]. Dem Heiligen Christophorus war in Cappenberg ein Altar geweiht[68], ebenso gab es einen zu Ehren St. Johannes des Täufers[69].

Dies ist zunächst die letzte Erwähnung der Patrone Petrus und Paulus in einer Cappenberger Urkunde. Nur vom Apostel Paulus ist noch einmal die Rede: In einer nach 1240 entstandenen und von den Cappenbergern auf Abt Hermann von Cappenberg (1171-1210) gefälschten Urkunde wird von einem Altar des Apostels Paulus in der Propstkapelle gesprochen, der von Bischof Hermann II. von Münster (1173-1203) geweiht worden sei (*quando in capella nostra altare sancti Pauli*

[65] o. D. (ca. 1205 bis 1214-1216, 2. Amtszeit d. Ebfs.): Regest: *Die Regesten der Erzbischöfe von Köln im Mittelalter* (Publikationen der Gesellschaft für rheinische Geschichtskunde 21), Bd. 3/1 (1205-1261), bearb. v. Richard KNIPPING, Bonn 1909, Nr. 134, S. 24; Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 8, S. 6f: *Igitur ob spem eterne retributionis et petitionem dilecti nostri Hermanni abbatis et fratrum de Capenberg, predicte conventionis contitudinem* [sic!] *auctoritate pontificali et banno apostolorum Petri et Pauli roboramus* (Text nach Kindlingers Abschrift, *Westfälisches Urkundenbuch* 3 vermutet *constitutionem* oder *contestationem*); vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), ADipl 18 (1972), S. 173-178, 234f, 281 (Es fehlt die Invocatio, die Zeugenliste ist auf einen Namen verkürzt, Datierung 1201).

[66] 1223, September 16: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 193, S. 105f; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4) S. 52f., Nr. 37.

[67] Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 183, 278-281.

[68] 1270: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 867, S. 451; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 80-82, Nr. 80: Als die Cappenberger Vorsteher Näheres über mehrere in Cappenberg gestiftete Memorien festlegen, wird ein Christophorus-Fest am Tag nach Jacobus (25. Juli) erwähnt: *Item in aliis festis, videlicet in die beati Christofori martiris, qui agetur in crastino beati Jacobi apostoli cum missa sollempni in conventu, in festo undecim milium virginum, in festo beate Katherine virginis et martiris, in festo beati Nycholai episcopi et in dedicatione altaris, quod dedicatum est in honore beati Nycholai, Christofori et Katherine, in hiis quinque festis fiet emptio piscium trium solidorum et dimidia mensura vini melioris dabitur communioni.* Vgl. ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 170.

[69] SCHNIEDER, *Cappenberg* (wie Anm. 41), S. 65; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 356.

apostoli consecravit)[70]. Der Bischof habe zur Beleuchtung des Altares jährlich fünfzehn Schillinge als Zehnten an das Stift Cappenberg geschenkt. Ob der Urkunde eine ältere echte Vorlage zugrundelag, ist nicht entschieden.

Sehr häufig finden sich aber seit dem Ende des 12. Jahrhunderts Urkunden, in denen nur Maria und Johannes der Apostel und Evangelist als Patrone Cappenbergs genannt werden: Die Bestätigungsurkunde Papst Cölestins III. von 1197 ist an Abt Hermann und die Brüder der *ecclesie sancte Marie et sancti Johannis apostoli in Capenberg* gerichtet[71]. Und als Graf Gottfried II. († 1235/36) von Arnsberg 1198 einen Tauschvertrag mit dem Stift Cappenberg bestätigte, wurden als empfangende Patrone Cappenbergs *sancta Maria perpetua virgo et sanctus Johannis apostolus* erwähnt[72]. In einer vom Cappenberger Abt Hermann (1171-1210) ausgestellten Gegenurkunde wurden ebenfalls nur die Gottesmutter und der Apostel Johannes als Empfänger genannt[73]. Und als Bischof Hermann II. von Münster (1173-1203) über die Schenkung eines Gutes an das Stift Cappenberg urkundete, geschah dies aus Ehrfurcht vor dem Apostel Johannes, wie der Cappenberger Schreiber formulierte[74]. Auf dem Cappenberger Siegel von 1209 erschienen ebenfalls nur Johannes Evangelist und Maria mit dem Jesuskind[75]. 1210 übereignete Graf Adolf von Altena Cappenberg ein Haus und übertrug es *super altare... deo et beatae Mariae semper virgini, sanctoque Johanni apostolo ...*[76]. Auch

[70] o. D.: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2174; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 456, S. 181; zur Fälschung vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 189, 192, 224, 276f.

[71] 1197, März 7: Regest: JAFFÉ – LÖWENFELD (wie Anm. 10) 2, Nr. 17501; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., S. 241f, Nr. 548; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 180 (Kanzleiausfertigung, verunechtet, mit Interpolationen).

[72] 1198: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2415; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 576, S. 258f.; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 168-173, 231f.

[73] 1198: Regest: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Nr. 2416; Druck: ERHARD (wie Anm. 4) 2, Cod. dipl., Nr. 577, S. 259.

[74] 1203: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 18, S. 12f: *Hinc est quod aecclesiam Capenbergensem, pro beati Johannis apostoli et evangelistae, prerogativa et venerabilis abbatis Herimanni reverentia, et loci honestate et personarum religione, speciali quadam amplexantes dilectione, eam honorare, fovere et promovere, meritis suis exigentibus, optimam et singularem habemus voluntatem*; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 173-178 (Empfängerherstellung).

[75] Ria FÜNGLING, Das *Siegel der Kirche und des Konvents zu Kappenberg*, in: Das Münster am Hellweg 23 (1970). S. 179-188, hier S. 180.

[76] 1210, April 7: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 62, S. 33.

hierbei handelt es sich um eine Empfängerausfertigung[77]. Und in zwei Urkunden der Münsteraner Bischöfe Ludolf (1227-1247) und Otto II. zur Lippe (1247/48-1259) wird davon gesprochen, daß ein Zehnt *beatae Mariae sanctoque Johanni apostolo patronis in Capenberg* gegeben werde[78]. Zudem bestätigte 1259 Propst Arnold von Cappenberg (1257-1270) eine Stiftung des Cappenberger Bruders Johannes von Ahlen und drohte mit dem Zorn Gottes, der heiligen Maria und des heiligen Johannes Evangelist[79].

Es werden folglich in der Zeit von 1171 bis ca. 1240 in dreizehn Urkunden die Patrone Petrus und Paulus zumindest noch in der Poenformel genannt. Ebenso erwähnen neun Urkunden von 1181 bis 1259 nur die Patrone Maria und Johannes den Evangelisten. Seit der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts verschwinden Petrus und Paulus ganz aus den Cappenberger Urkunden. Nur eine päpstliche von 1290 nennt die beiden Patrone ein letztes Mal: Als Papst Nikolaus Cappenberg das Patronatsrecht über die Kirche zu Mark und die Kapellen zu Hamm und Schloß Mark bestätigt, wird mit dem Unmut der beiden Apostel gedroht[80].

Der Wunsch Propst Ottos II. von Cappenberg, seinen Patron endgültig durchzusetzen, hatte sich also zumindest seit der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts erfüllt.

Georg Schreiber hat festgestellt, daß Johannes der Evangelist zunächst besonders von den Chorherren verehrt wurde und sein Kult sich oftmals im Gefolge der Marienverehrung etablierte. Johannes, der von Jesus angewiesen worden war, Maria zu sich zu nehmen, wurde als Diener der Gottesmutter angesehen. Zudem betonte Schreiber, daß die Verehrung Johannes des Täufers dazu beitrug, daß sich auch der Kult Johannes des Evangelisten

[77] Vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 173-178.

[78] 1233: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 301, S. 165f.; vgl. PETRY, *Cappenberg* (wie Anm. 4), in: ADipl 18 (1972), S. 183 (Empfängerherstellung einer Schreibergruppe, die erst ab 1215 in Cappenberg nachweisbar ist). – 1256: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 609, S. 322f; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4) S. 63f., Nr. 54; (*beate Marie virgini sanctoque Johanni apostolo patronis in Capenberg*). – Vgl. auch SCHNIEDER, *Cappenberg* (wie Anm. 41), S. 53.

[79] 1259, November 12: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 650, S. 342f.; Urkundenbuch Lünen (wie Anm. 4), S. 69f., Nr. 65: *Ut igitur hec constitutio firma habeatur futuris temporibus, precipimus in virtute ordinis et sub pena excommunicationis sententie iam late, ut nemo posterorum nostrorum hac constitutionem infringat et siquis infregerit, offensam Dei omnipotentis et beate Marie ac sancti Johannis evangeliste semper incurrat.*

[80] 1291, Dezember 13: Druck: *Westfälisches Urkundenbuch* 3 (wie Anm. 51), Nr. 1439, S. 749: *Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.*

ausweitete. Für dieses Phänomen prägte Schreiber die Bezeichnung „Geschwisterheilige". Die Verehrung der beiden Namensvettern habe später auch noch dieselbe des Johannes Nepomuk nach sich gezogen[81]. Der Prämonstratenserorden bevorzugte die Patrozinien der Gottesmutter und Johannes des Täufers, die Patrone der ersten Kapelle und der Kirche von Prémontré selbst waren[82], so daß die Ausbreitung des Kultes Johannes des Evangelisten im Orden auch hier seine Wurzel gehabt haben könnte[83]. Nicht nur haben zahlreiche prämonstratensische Niederlassungen die Patrozinien der beiden Johannes, auch die Schriftsteller aus dem Prämonstratenserorden Anselm von Havelberg, Philipp von Harvengt und Adam der Schotte haben sich mit Johannes dem Evangelisten auseinandergesetzt[84].

Cappenberg, in dem die Gottesmutter von Beginn an verehrt wurde, hatte zudem einen Altar, der Johannes dem Täufer gewidmet war, so daß auch hier beste Voraussetzungen für einen Kult Johannes des Evangelisten gegeben waren, als sich Otto von Cappenberg für die Etablierung seines Heiligen engagierte.

4. Das angebliche Augustinus-Patrozinium

Der eingangs erwähnte heilige Augustinus, der in der Literatur mehrfach als Patron Cappenbergs genannt wird, erscheint bis 1300 nicht in den Cappenberger Urkunden.

[81] Georg SCHREIBER, *Die Prämonstratenser und der Kult des hl. Johannes Evangelist*, in: Zeitschrift für katholische Theologie 65 (1941), S. 1-31, hier S. 9.

[82] Zum Patrozinium von Prémontré und zur Bevorzugung des Marienpatroziniums im Prämonstratenserorden vgl. EHLERS-KISSELER, *Anfänge* (wie Anm. 19), S. 135f u. 156. – Zum Johanneskult: SCHREIBER, *Kult* (wie Anm. 81), S. 6.

[83] Daß schon Norbert von Xanten auch Johannes den Evangelisten besonders geschätzt habe, kann Johannes Bauermann nicht durch Quellen belegen: Johannes BAUERMANN, *Erzbischof Norbert von Magdeburg*, in: Sachsen und Anhalt 11 (1935), S. 1-25, hier S. 6. Vgl. SCHREIBER, *Kult* (wie Anm. 81), S. 6, Anm. 38.

[84] SCHREIBER, *Kult* (wie Anm. 81), S. 7-9 zu den Niederlassungen: Mariengaarde und Marne hatten Johannes den Evangelisten, Rumbeck, Keppel und Gramzow Maria und den Evangelisten Johannes, Berne, Averbode, Eppenberg, Hachborn, Langenselbold, Spießkappel und Hamborn hatten Johannes den Täufer und den Evangelisten als Patrone, und Wesel-Oberndorf hatte Maria und die beiden Johannes als Patrone. Weitere Stifte nennt BACKMUND, *Monasticon* 3, S. 504. Zu den Patrozinien der Prämonstratenserstifte des Erzbistums Köln vgl. EHLERS-KISSELER, *Anfänge* (wie Anm. 19), S. 135-157 (Bedburg hatte Maria und Johannes den Täufer als Patrone, St. Katharina in Dortmund hatte die beiden als Nebenpatrone, und Wedinghausen hatte beide Johannes als Nebenpatrone). – SCHREIBER, *Kult* (wie Anm. 81), S. 10-27 zu den Schriftstellern. Zu diesen auch: Ders., *Prämonstratenserkultur im 12. Jahrhundert*, in: AnPraem., 16 (1940), S. 41-55/107; 17 (1941), S. 5-33

Das Stift besaß zwar Reliquien von ihm aus dem byzantinischen Kreuz Herzog Friedrichs II. von Schwaben[85], und Johannes Stadtmann erwähnt einen Altar zu Ehren des heiligen Augustinus im Fraterchor, vor dem Propst Hartlieb († 1294) beigesetzt worden sein soll[86]. Es deutet aber nichts darauf hin, daß es diesen Altar oder ein Patrozinium des heiligen Augustinus bereits vor dem 13. Jahrhundert in Cappenberg gab.

Zuerst wurde das Augustinuspatrozinium von Bernhard Wittius († nach 1533) erwähnt[87]. Ein Auszug (S. 291-300) aus seiner Schrift *Historia antiqua occidentalis Saxoniae seu nunc Westphaliae*, die 1778 erschien, hielt Theodor Ilgen für eine eigenständige ältere Cappenberger Gründungsgeschichte und publizierte sie unter dem Namen *Origo monasterii Cappenbergensis*[88]. Da Ludwig Schmitz-Kallenberg die von Theodor Ilgen entdeckte *Origo* wie dieser für eine alte Quelle hielt, entnahm er das dort genannte Augustinuspatrozinium für sein *Monasticon*[89].

5. Ergebnis

Festzustellen bleibt, daß das Stift von Beginn an die Gottesmutter und die Apostel Petrus und Paulus als Patrone hatte. Ob dieses Patrozinium noch von der Cappenberger Burgkapelle stammte, läßt sich nicht mehr entscheiden, ist aber gut möglich. Die im Prämonstratenserorden hochgeschätzte Jungfrau Maria trat zwar recht früh in den Vordergrund, aber die Cappenberger Schreiber nahmen im 12. Jahrhundert und noch in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts in ihren Urkunden vielfach Bezug auf die beiden Apostel.

Erst der unter Propst Otto II. von Cappenberg (1156-1171) im Stift eingeführte Evangelist und Apostel Johannes verdrängte in einem längeren

[85] STADTMANN, *Annales* (wie Anm. 45), S. 16f. Vgl. auch GRUNDMANN, *Barbarossakopf* (wie Anm. 4), S. 12-16.

[86] Vgl. SCHNIEDER, *Cappenberg* (wie Anm. 41), S. 66f.; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 102 (beide ohne Quellenangabe).

[87] Zu Wittius vgl. Klemens BECKER, *Der Liesborner Chronist Bernhard Witte*, in: Zeitschrift für vaterländische Geschichte und Altertumskunde 67/1 (1909), S. 232-235.

[88] NIEMEYER, *Vitae* (wie Anm. 14), S. 425f.; Wilhelm WATTENBACH – Franz-Josef SCHMALE, *Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter*. Vom Tode Kaiser Heinrichs V. bis zum Ende des Interregnums, Bd. 1, Darmstadt 1976, S. 378, Anm. 63.

[89] SCHMITZ-KALLENBERG, *Monasticon* (wie Anm. 8), S. 16f.; ihm folgen: SCHREIBER, *Kult* (wie Anm. 81), S. 7; ILISCH – KÖSTERS, *Patrozinien* (wie Anm. 8), S. 102 u. 339.

Prozeß das Petrus- und Paulus-Patrozinium und etablierte sich als zweiter Patron neben der Muttergottes.

Ein Altar oder ein Patrozinium des heiligen Augustinus läßt sich hingegen vor dem 13. Jahrhundert in Cappenberg nicht nachweisen.

Summary

The study shows that the the Virgin Mary as well as the apostles Peter and Paul were patron saints of Cappenberg from the start. It has not been decided yet if they were the patron saints of the chapel of the castle, but it is possible. The Virgin Mary, who was especially honoured by the Premonstratensian Order, came to the fore quite early. In documents from the twelfth century and the beginning of the thirteenth century, the scribes of Cappenberg referred to the apostles Peter and Paul quite often, however. Only under the provost Otto II of Cappenberg (1156-1171) the apostle John became important for the monastery and replaced the apostles Peter and Paul. He was established as a patron saint besides the Virgin Mary. It cannot be proved that there was an altar dedicated to Saint Augustine or that the bishop of Hippo was a patron saint of Cappenberg before the thirteenth century.

Sophie-Kunert-Weg 11 Ingrid EHLERS-KISSELER
D-37085 Göttingen

Steinfeld und Selau

Die Beziehungen zwischen dem Mutterkloster in der Eifel und dem Tochterkloster in Böhmen

Bischof Heinrich Zdík von Olmütz (1126-1150) war es, der den Prämonstratenserorden nach Böhmen und Mähren holte[1]. Heinrich Zdík wurde zwischen 1070 und 1090 geboren[2]. Wahrscheinlich stammte er aus einer böhmischen Klerikerfamilie. Seine hohe Bildung — Einführung von Reformmaßnahmen in der Diözese Olmütz, Kapitel- und Liturgiereform, Begründung eines Skriptoriums zur Anfertigung kirchlicher Handbücher und erster bischöflicher Urkunden in den böhmischen Ländern[3] — legt die Vermutung nahe, daß er im Westen studiert hat. Vor seiner Wahl zum Bischof von Olmütz war er möglicherweise Propst des Prager Domkapitels. Nachdem er bereits im Jahr 1123 eine Pilgerfahrt ins Heilige Land unternommen hatte, brach er als Bischof von Olmütz — gewählt am 22. März 1126, von König Lothar von Supplinburg in Worms investiert, am 30. Oktober in Mainz von Erzbischof Adalbert von Mainz geweiht — am 7. Januar 1137 zu einer weiteren Pilgerfahrt nach Jerusalem auf, wo er kurz nach Ostern ankam und ein Jahr lang blieb. Nach seiner eigenen Schilderung faßte er dort auf der Suche nach einem seiner Berufung als Priester gemäßen gottgefälligen Leben den Entschluß, »den alten Menschen mit seinen Handlungen abzulegen und den neuen, der nach Gott geschaffen ist, in der Gerechtigkeit und Heiligkeit der Wahrheit anzulegen und nach der Regel des heiligen Vaters Augustin im Ordensgewand

[1] An dieser Stelle möchte ich Frau Dr. Irene CRUSIUS, Göttingen, und Herrn Prof. Dr. Ivan HLAVÁČEK, Prag, herzlich dafür danken, daß sie mir die Manuskripte zu ihren Vorträgen auf dem 40. Germania-Sacra-Colloquium vom 31. 1. – 1. 2. 1997 zum Thema *Prämonstratenser als Forschungsaufgabe; Die Anfänge der Prämonstratenser im hochmittelalterlichen böhmischen Staat im Kontext der damaligen Ordensgeistlichkeit* zur Verfügung stellten. Sie werden in Kürze in dem Sammelband *Studien zum Prämonstratenserorden* 1, hrsg. von Irene Crusius (Studien zur Germania Sacra = Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte) veröffentlicht.

[2] Die biographischen Notizen sind, soweit nicht anders vermerkt, folgenden Lexikonartikeln entnommen: *Lexikon des Mittelalters* 4, 1989, Sp. 2085 (P. HILSCH); *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques* 23, 1990, Sp. 1199-1202 (R. AUBERT).

[3] Jan BISTŘICKÝ, *Studien zum Urkunden-, Brief- und Handschriftenwesen des Bischofs Heinrich Zdík von Olmütz*, in: Archiv für Diplomatik 26 (1980), S. 135-258.

Gott zu dienen«[4]. Das bedeutete, daß er in Zukunft als sog. Regularkanoniker leben wollte, als ein Priester, der sich zu einem gemeinsamen Leben mit anderen Priestern unter Ablegung von Ordensgelübden nach Art der Mönche[5] entschlossen hatte, wobei die dem heiligen Augustinus zugeschriebenen Regeln für das Gemeinschaftsleben, das *Praeceptum* und der *Ordo monasterii*, als Grundlage dienten[6]. Er teilte diesen Entschluß dem Patriarchen von Jerusalem und den Chorherren vom Heiligen Grab, die seit 1114 als regulierte Augustinerchorherren lebten, mit, ließ sich einkleiden und eilte in seine Heimat zurück[7]. Voller Eifer betrieb er die Gründung eines Augustinerchorherrenstifts in Prag, zu der der Prager Bischof Johann I. (1134-1139) Grundbesitz und alles Nötige zur Verfügung stellte[8]. Diese erste Gründung, von der wir so gut wie nichts wissen, blieb in den Anfängen stecken[9], vielleicht nicht zuletzt deshalb, weil

[4] Sog. Gründungsurkunde von Strahov, u.a. gedruckt bei BISTŘICKÝ, *Studien* (wie Anm. 3), S. 254-258, hier S. 255:... *proposui ut veterem hominem cum actibus suis exutus, novum, qui secundum deum creatus est, in iusticia et sanctitate veritatis induerem et sub regula beati patris Augustini in habitu religionis deo servire contenderem.* Zum ersten Teil des Satzes vgl. Eph 4, 22-25. Vgl. auch *Annalen des Vinzenz von Prag*, hrsg. von Wilhelm Wattenbach, in: MGH SS 17, Hannover 1861, Neudruck Stuttgart 1963, S. 658-683, hier S. 659:... *Qui etiam quis in seculo hoc sit sibi aptus modus vivendi subtiliter inquirens, habitum et regulam sancti Augustini sub sanctis apostolis constitutam Hierosolimis assumpsit.*

[5] Norbert BACKMUND, *Geschichte des Prämonstratenserordens*, Grafenau 1986, S. 15f.

[6] Vgl. hierzu allgemein die Artikel: Ch. DEREINE, *Chanoines (des origines au XIIIe s.)*, in: *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques* 12, 1953, S. 353-405; R. SCHIEFFER, *Regularkanoniker*, in: *Lexikon des Mittelalters* 7, 1995, Sp. 608; C. D. FONSECA, *Augustiner-Chorherren*, ebd. 1, 1980, Sp. 1219f. und L. VERHEIJEN, *Augustinusregel*, ebd., Sp. 1231.

[7] Sog. Gründungsurkunde von Strahov (wie Anm. 3 und 4), S. 255: *Intimato itaque tam domino patriarche quam cunctis fratribus ad sepulcrum nostri redemptoris in eodem regulari habitu Domino famulantibus mentis mee desiderio, quod considerabam, inveni, et in loco nostre redempcionis habitum sancte conversacionis suscipiens, ad propria remeare contendi.* Zu den Chorherren vom Heiligen Grab vgl. *Lexikon des Mittelalters* 2, 1983, Sp. 1887f. (K. ELM) sowie 5, 1991, Sp. 353f. (S. SCHEIN).

[8] Sog. Gründungsurkunde von Strahov (wie Anm. 3 und 4), S. 255: *Preerat interim Pragensi ecclesie venerabilis presul Johannes, vite sanctitate conspicuus, in universa morum honestate precipuus. Hic comperto mee voluntatis desiderio, ut erat vir religiosus, deo gracias retulit, predia ceteraque ad construendam fratrum eius ordinis habitacionem necessaria deo devotus per nos obtulit.*

[9] In der sog. Gründungsurkunde von Strahov (wie Anm. 3 und 4) geht Heinrich Zdík nicht darauf ein. Der Abt Gerlach von Mühlhausen (1187-1228?) erwähnt in seiner Fortsetzung der Chronik des Vinzenz von Prag, *Continuatio Gerlaci abbatis Milovicensis*, hrsg. von Wilhelm WATTENBACH, in: MGH SS 17, Hannover 1861, Neudruck Stuttgart 1963, S. 683-710, hier S. 695, daß Heinrich Zdík von überall her *religiosos fratres* zusammenzog, *quibus et prefecit imprimis quendam Blasium.*

im Jahr 1140 sowohl der böhmische Herzog Soběslav I. (auch Ulrich genannt) als auch der Prager Bischof Silvester, der Nachfolger des 1139 verstorbenen Bischofs Johann, starben. Nach ihrem Tod waren es der neue Herzog von Böhmen Wladislaw II. mit seiner Gemahlin Gertrud von Babenberg sowie Bischof Otto von Prag, die weitere Schenkungen hinzufügten und auf eine Realisierung der Gründung drängten[10].

Seit seiner Rückkehr aus dem Heiligen Land war Heinrich Zdík viel unterwegs gewesen: 1139 war er in Rom und nahm am zweiten Lateran-konzil teil, 1141 begab er sich — allerdings wenig erfolgreich — auf einen Kreuzzug gegen die heidnischen Pruzzen. Nach organisatorischen Maßnahmen in seinem Bistum Olmütz — Verlegung des Bischofssitzes innerhalb von Olmütz, Begründung des Domkapitels zu St. Wenzel in Olmütz — zwangen die mährischen Teilfürsten Heinrich Zdík, der das Interdikt über sie verhängt hatte, an den Hof des Herzogs Wladislaw II. zu fliehen. Dieser selbst wurde von aufständischen böhmischen Adligen, die sich mit den mährischen Teilfürsten gegen ihn verbündet hatten, so sehr bedrängt, daß er sich zum Römischen König Konrad III., dem Halbbruder seiner Frau, nach Nürnberg begab, um militärische Hilfe zu erbitten. Heinrich Zdík begleitete ihn[11]. Am 21. und 22. Mai 1142 weilte er in Kloster Windberg im Bayerischen Wald nordöstlich von Straubing, das — nach einer längeren Gründungsphase — zu diesem Zeitpunkt bereits dem Prämonstratenserorden angehörte[12]. Zweiter Vorsteher des Klosters war seit 1141 Gebhard aus dem im Erzbistum Köln gelegenen, 1124 gegründeten Prämonstraten-

[10] Sog. Gründungsurkunde von Strahov (wie Anm. 3 und 4), S. 255f.: *Subtracto itaque brevi temporis intersticio ex hac luce tam duce Boemorum beate recordacionis domino Vdalrico quam pretaxato venerabili Progensi episcopo, in locum eorum legittime subrogati, inclitus princeps Wladizlaus sedem paterni principatus, et dominus Otto, vir in Christo reverendus, cathedram Pragensis episcopatus susceperunt. Qui sancti spiritus illustrati gracia divini operis cultum propensius exequi desiderantes, et in diebus suis tam numero quam merito populum deo servientem augeri gratulantes, principali munificencia locum hunc fundari pecierunt, ad quem eciam plurima necessaria tam dominus dux et venerabilis ac deo devota domina ducissa quam dominus episcopus prenominatus largiflua liberalitate contulerunt.*

[11] Zu den politischen und militärischen Begebenheiten vgl. Berthold BRETHOLZ, *Geschichte Mährens*, 1. Band 2. Abt., Brünn 1895, S. 274-281 sowie BISTŘICKÝ, *Studien* (wie Anm. 3), S. 137, 149, 168, 201, 205.

[12] Norbert BACKMUND, *Monasticon Praemonstratense* I 2. Aufl. Teil 1, Berlin-New York 1983, S. 36-41; Ders., *Kloster Windberg*. Studien zu seiner Geschichte, Windberg 1977, insbesondere S. 9-20; Karel DOLISTA, *Böhmen und die bayerischen Prämonstratenser*, in: 850 Jahre Prämonstratenserabtei Windberg, hrsg. von Paul MAI (Bischöfliches Zentralarchiv und Bischöfliche Zentralbibliothek Regensburg, Kataloge und Schriften 9), München-Zürich 1993, S. 97-101.

serstift Bedburg bei Kleve[13], der mit dem Bau einer neuen Klosterkirche begonnen hatte[14]. Heinrich Zdík nahm nun in Gegenwart des Stifters, des Grafen Adalbert von Bogen, und seiner Familie die Weihe von drei Altären im Presbyterium dieser noch unvollendeten Klosterkirche vor: des Peter-und Paul-Altars im Süden, des Johann-Evangelista-Altars im Norden und des Hochaltars zu Ehren der Heiligen Dreifaltigkeit, der heiligen Maria und des heiligen Augustin sowie vieler anderer Heiliger, woraufhin Graf Adalbert seine Güterstiftung für das Kloster feierlich am Hochaltar wiederholte[15].

Man nimmt an, daß Heinrich Zdík in Windberg zum ersten Mal dem Orden des heiligen Norbert begegnete, indem Gebhard ihn mit der Existenz von Prémontré bekannt machte und möglicherweise auch von dem Kloster Steinfeld erzählte[16], das später als Mutterkloster von Bedburg galt[17].

[13] BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 12), S. 175-177. – Zu Gebhard vgl. Rainer ROMMENS, *Gebhard, Propst und erster Abt von Windberg († 1191)*. Skizzen zur Frühgeschichte einer Prämonstratenser-Abtei, in: 850 Jahre Windberg (wie Anm. 12), S. 102-122.

[14] Vgl. *Historiae et Annales Windbergenses*, hrsg. von Philipp JAFFÉ, in: Monumenta Germaniae Historica. Scriptores 17, Hannover 1861, Neudruck Stuttgart 1963, S. 559-566, hier S. 562:... *successit Gebehardus Coloniensis de Bedenburg. Qui precipiente papa Eugenio a venerabili Heinrico Ratisponensis aecclesiae episcopo secundum statuta ordinis Premonstratensis consecratus est in abbatem. Huius studio et labore, deserta antiqua parrochiali aecclesia, monasterium novum est perfectum atque gloriosissime dedicatum, sicut scripta sequentia plenius testantur.*

[15] *Historiae et Annales Windbergenses* (wie Anm. 14), S. 562f.: *Anno millesimo centesimo quadragesimo secundo ab incarnatione dominica, gubernante monarchiam rege Chuonrado, presidente diocesanae nostrae aecclesiae venerabili Heinrico episcopo, anno primo ingressionis venerandi patris et provisoris huius loci Gebhardi, in disciplina et religione per omnia studiosissimi, fundamento templi noviter posito, muroque sanctuarii tantum initiato, consecrata sunt tria altaria in capitibus huius aecclesiae:... Consecravit autem ea videlicet altaria dominus Stiko episcopus Olmucensis de provintia quae est Moravia, vir magni nominis et meriti, tam spiritalibus quam laicis acceptus et gratus personis, amator religionis quantum ad professionem nostri ordinis, scilicet Premonstratensis, presente fundatore loci, nobili comite Adelberto cum uxore sua nomine Hedewic, et duobus filiis suis Hertwico et Perhtoldo. Qui quaecumque prius donaverat, super altare sanctae Marie supranotatum coram tanta multitudine fideli devotione delegavit.*

[16] BACKMUND, *Windberg* (wie Anm. 12), S. 12; ROMMENS, *Gebhard* (wie Anm. 13), S. 104.

[17] Die Frage, ob Heinrich Zdík in Jerusalem dem Prämonstratenserorden beitrat, wie der Chronist Gerlach von Mühlhausen behauptet (wie Anm. 9, S. 695) und was von der älteren Literatur vielfach übernommen wurde, wird heute allgemein dahingehend beantwortet, daß dies nicht der Fall war. Vgl. z.B. C. K. SLACK, *The Premonstratensians and the Crusader Kingdoms in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, in: AnPraem 67 (1991), S. 207-231, hier S. 225-231. Eine Zusammenstellung der Argumente für und wider findet sich bei Kurt A. HUBER, *Bischof Heinrich Zdík († 1150) – ein Prämonstratenser?*, in: Archiv für Kirchengeschichte von Böhmen – Mähren – Schlesien 12 (1993), S. 38-48. Zu den Prämonstratensern als einer besonderen Kongregation von Augustinerchorherren gelangte Heinrich Zdík erst auf Umwegen (HLAVÁČEK (wie Anm. 1), S. 8).

Norbert[18], der dem am linken Niederrhein beheimateten Geschlecht der Edelherren von Gennep entstammte, ca. 1080 geboren, war schon in jungen Jahren Kanoniker am St. Viktorstift in Xanten am Niederrhein geworden. Das abgeschiedene Leben dort befriedigte ihn nicht, und so begab er sich zunächst zu Erzbischof Friedrich I. (1100-1131) nach Köln und später mit ihm an den Hof Kaiser Heinrichs V. und als dessen Begleitung im Jahr 1110/11 zu Papst Paschalis II. Ein ihn erschütterndes Erlebnis im Jahr 1115 brachte seine »Bekehrung«, woraufhin er sich zum Priester weihen ließ und nach Xanten zurückkehrte. In den nun folgenden Jahren einer Neuorientierung lernte er das Leben der Chorherren in Klosterrath kennen, die seit 1116/18 nach dem sog. *Ordo monasterii*, einer zu Unrecht dem heiligen Augustin zugeschriebenen sehr strengen Ordensregel lebten, wie sie auch in Springiersbach befolgt wurde. Einige Jahre lang durchzog Norbert als asketischer Wanderprediger das nördliche Frankreich. Im Herbst 1120 fand er etwa 20 km von Laon entfernt in einem Waldtal, das von alters her Prémontré hieß, einen geeigneten Platz, an dem er eine Klerikergemeinschaft nach seinen Vorstellungen gründen und von wo aus er seine Wanderpredigten fortsetzen konnte. Diese Klerikergemeinschaft sollte nach der Augustinerregel, und zwar dem *Ordo monasterii*, leben. Weihnachten 1121 wurde die erste Profeß in Prémontré abgelegt. »Armut bei Handarbeit mit Selbstversorgung, apostolisches Leben mit Wanderpredigt, unbeschränkte Aufnahme von Laien beiderlei Geschlechts waren… die neuen treibenden Ideen, auf die Norbert seine Gründung aufbauen wollte«[19]. Bald entstanden weitere Norbert als »Eigenklöster« übertragene Stifte: Floreffe, Cappenberg, Vivières sowie St. Martin in Laon und St. Michael in Antwerpen. Als Norbert im Jahr 1126 zum Erzbischof von Magdeburg ernannt wurde, mußte er die innere Ordnung in Prémontré und den anderen Klöstern so regeln, »daß man ohne ihn fertig wurde«[20]. Abt von Prémontré wurde sein Weggefährte Hugo von Fosses, der durch Schaffung von Statuten und bestimmten Organisationsformen den Grundstein für den eigentlichen Prämonstratenserorden legte[21]. Der neue Orden breitete sich sehr schnell aus: Bis zum Tod Norberts im Jahr 1134 waren bereits 68 Niederlassungen, meistens als Doppelklöster, entstanden[22].

[18] Zur Biographie Norberts von Xanten mit weiterführender Literatur vgl. *Lexikon des Mittelalters* 6, 1993, Sp.1233-1235 (K. Elm) sowie Backmund, *Prämonstratenserorden* (wie Anm. 5), S. 21-41.

[19] Backmund, *Prämonstratenserorden* (wie Anm. 5), S. 29.

[20] Ebd., S. 32.

[21] Ebd., S. 30, 42.

[22] Crusius, *Prämonstratenser als Forschungsaufgabe* (wie Anm. 1), S. 7f.

In der sog. Gründungsurkunde von Strahov erzählt Heinrich Zdík, wie er sich Gedanken machte, woher er Menschen für seine Gründung bekommen sollte, durch deren Beispiel andere lernen könnten. Er fährt dann fort: »Weil aber über das Kloster Steinfeld viel Gutes zu hören war und bekannt war, daß sowohl der Propst als auch alle Fratres, die nach der Regel des heiligen Augustin dort Gott dienten, zu den herausragendsten Männern dieses Ordens gehörten, die wie Sterne am Himmelsfirmament leuchteten, entstand in mir der Wunsch, aus ihrer gesegneten und gottgefälligen Gemeinschaft einen Abt mit einem Konvent zu erhalten. Ich bat den Propst und erhielt (einen Abt und Konvent), denen ich die Leitung dieses Ortes unter Gottes Führung anvertraute«[23].

Das Kloster Steinfeld, auf einem kahlen Berg der Eifel etwa 10 km westlich von Blankenheim bzw. ca. 50 km südwestlich von Bonn gelegen und ursprünglich — laut Tradition des 15. Jahrhunderts — als Nonnenkloster gegründet, wurde im Jahr 1121 von Erzbischof Friedrich I. von Köln als Kongregation von Regularkanonikern neu eingerichtet. Der neue Konvent kam aus dem Augustinerchorherrenstift Springiersbach im Reichswald Kondel links der Mosel, der erste Propst wurde Everwin. Erst die Geschichtsschreibung des 18. Jahrhunderts bezeichnete ihn als einen (Grafen) von Helfenstein aus Franken[24].

Die Frage, wann sich Steinfeld als Augustinerchorherrenstift dem Verband von Prémontré anschloß, ist bis heute nicht endgültig geklärt. Löhnertz[25] setzt den Anschluß ins Jahr 1138, vermutet jedoch, daß Propst Everwin, anders als sein Nachfolger Ulrich, noch relativ selbständig war.

Propst Everwin war eine bedeutende Persönlichkeit[26], und es ist nicht ausgeschlossen, daß Heinrich Zdík ihn persönlich kannte. Auf jeden Fall bewegte auch Everwin sich in »höheren Kreisen«: 1136 nahm er an dem

[23] Sog. Gründungsurkunde von Strahov (wie Anm. 3 und 4), S. 256: *Quia autem de Steiweldensi cenobio crebra opinio insonuerat et tam dominum prepositum quam omnes fratres sub regula beati Augustini Domino ibidem militantes, inter eciam precipuos eiusdem ordinis viros velut luminaria in firmamento celi rutilare notificaverat, ut de eorum beata et deo grata societate abbatem cum conventu mererer habere, desideravi, dominum prepositum rogavi et impetravi, quibus eiusdem loci regimen Domino auctore commendavi.*

[24] Vgl. Ingrid JOESTER, *Prämonstratenser in der Eifel – Steinfeld*, in: Eiflia Sacra. Studien zu einer Klosterlandschaft, hrsg. von Johannes MÖTSCH und Martin SCHOEBEL (Quellen und Abhandlungen zur mittelrheinischen Kirchengeschichte 70), Mainz 1994, S. 175-201, hier S. 178-181.

[25] Werner LÖHNERTZ, *Steinfeld und die Gründung von Strahov (1142/43)*, in: AnPraem 58 (1992), S. 126-133, hier S. 132.

[26] JOESTER, *Prämonstratenser* (wie Anm. 24), S. 186f.

Konzil in Pisa teil[27]; Papst Eugen III. (1145-1153) war er persönlich bekannt; berühmt geworden ist sein Brief an Bernhard von Clairvaux, in dem er ihn über die 1143 in Köln aufgetretenen Ketzer unterrichtet und um Rat hinsichtlich ihrer Behandlung und Beurteilung bittet. Der Kölner Dompropst und Erzkanzler Arnold von Wied, der spätere Erzbischof von Köln (1151-1156), sowie Abt Wibald von Stablo verwandten sich 1145 mit Erfolg als Bittsteller für ihn bei König Konrad III.[28]. Zusammen mit Dietrich, dem Abt des Zisterzienserklosters Kamp, begleitete er Bernhard von Clairvaux auf seiner Reise von Speyer, wo er mit König Konrad III. das Weihnachtsfest 1146 verlebt und dessen Zustimmung zum Kreuzzug erlangt hatte, nach Köln, wo Bernhard sich vom 9.-13. Januar 1147 aufhielt.

Nach seiner Schilderung in der Gründungsurkunde von Strahov hat Heinrich Zdík sich direkt an Propst Everwin von Steinfeld wegen eines Gründungskonvents gewandt[29]. Dem Abt Gerlach von Mühlhausen (Milevsko) in seiner berühmten Chronik[30] zufolge wurde die Bitte aber zuerst an das Generalkapitel herangetragen, dann erst an die Steinfelder Kirche[31].

[27] Nordrhein-Westfälisches Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, Abtei Steinfeld Akten 206 (alt: 46) Bl. 1. Vgl. auch die beiden in Pisa am 10. bzw. 12. Dezember 1136 von Papst Innozenz II. für Steinfeld ausgestellten Urkunden, in: *Urkundenbuch der Abtei Steinfeld*, bearb. von Ingrid JOESTER (Publikationen der Gesellschaft für Rheinische Geschichtskunde 60), Köln-Bonn 1976, Nr. 9 und 10 S. 8-11.

[28] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Nr. 13, S. 12f.

[29] Vgl. Anm. 23.

[30] Die *Continuatio Gerlaci abbatis Milovicensis* (wie Anm. 9), S. 683-710 setzt mit dem Jahr 1167 ein, in dem die Aufzeichnungen des Vinzenz von Prag (vgl. Anm. 4) abbrechen, und endet 1198. Im Rahmen der Ereignisse des Jahres 1184, im Todesjahr des Abtes Gottschalk von Selau, berichtet er, sozusagen rückblickend, über dessen Leben: seine Herkunft und Anfänge in Steinfeld (S. 694f.), seine Beteiligung an der Gründung von Strahov (S. 695f.), die Gründung von Selau und den Tod des Gönners Bischof Heinrich Zdík von Olmütz (S. 696ff.), seine Persönlichkeit und sein religiöses Leben (S. 698ff.), seine Klostergründungen (S. 700f.) und seinen Tod (S. 701-704). Gerlach war, nach einer schulischen Ausbildung im Prämonstratenserkloster Oberzell bei Würzburg, Profeßkanoniker von Selau und von 1177-1184 Kaplan des Abtes Gottschalk, kannte ihn also aus nächster Nähe (vgl. seine Chronik S. 687, 694, 697).

[31] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 695: *Postquam vero liquido comperit de institutione Premonstratensis ecclesiae, quod inde initium ordinis, quod inde esset magisterium vite regularis, ilico habita deliberatione cum ipsis fundatoribus, unanimi voto miserunt et de Steinveldensi domo conventum postulaverunt. Et quidem tunc temporis ordo noster, licet nondum dilatatus, magno fervebat zelo, tum in Premonstrato tum in omnibus ecclesiis nostri iuris, et maxime in Steinveldensi ecclesia, quae nullam habuit vel habet in religione secundam. Cuius tunc suavissimo tracti odore principes terrarum undique gaudebant ecclesias fundare novas, et personas ordinis evocare ad illustrationem provinciarum suarum; inter quos et isti fundatores, de quibus modo sermo est, porrigentes petitionem*

Erhalten hat sich der Brief, in dem das Generalkapitel — allerdings ohne Namensnennung — die Entsendung des erbetenen Konvents ankündigt und ihn dem Bischof Heinrich Zdík von Olmütz empfiehlt[32].

Nach Gerlachs Darstellung begab sich Propst Everwin mit Fratres, unter ihnen Gottschalk, der spätere Gründungsabt von Selau (Želiv), nach Prag, wo er ehrerbietig aufgenommen wurde, verpflichtete sich zur Übernahme von Strahov und schickte nach seiner Rückkehr nach Steinfeld Gottschalk mit Fratres nach Prag, die dort vorerst hölzerne Wohnungen für den Konvent errichten sollten. Nach Ablauf eines Jahres, als sie fertig waren, reiste Everwin erneut nach Prag und brachte einen Klerikerkonvent und den von diesem gewählten Abt Gezo mit[33]. Gezo war Kanoniker und Kustos an der Kölner Domkirche gewesen, dann aber, durch einen Traum erschreckt, in Steinfeld eingetreten (*confugit in Steinfeld ad portum monasterii*) und hatte dort *iuste atque regulariter* bis zu seiner Wahl als Abt gelebt[34].

Dies sind die Anfänge der Beziehungen zwischen Steinfeld und den Prämonstratenserklöstern in Böhmen und Mähren.

Wenig später wurde von der Gemahlin des Herzogs Wladislaw II., Gertrud, als weiblicher Teil des Doppelklosters Strahov das Stift Doxan (Doksany) rund 40 km nordwestlich von Prag gegründet[35]. In Doxan hielten Einzug Chorfrauen aus Dünnwald (heute rechtsrheinischer Teil der Stadt Köln), wo die ursprünglich zum Kloster Steinfeld gehörigen Frauen nach längeren Irrwegen ihre Heimat gefunden hatten[36].

suam prius capitulo, dein Steinveldensi ecclesiae, quod pie postulant, pleno comprehendunt effectu; nam committitur Steinveldensi preposito, ut negotium promoveat et desiderata concedat.

[32] Bistřický, *Studien* (wie Anm. 3), Nr. 7 S. 234f. sowie Karel Dolista, *Circaria Bohemiae, abbas Praemonstratensis et capitulum generale 1142-1541*, in: AnPraem 63 (1987), S. 221-253, 64 (1988), S. 143-165, S. 288-341, 65 (1989), S. 273-319), hier 63 (1987), Nr. 3, S. 231f.

[33] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 696: *Porro prepositus vir Deo plenus non tardat in his, quae in mandatis acceperat, sed assumptis secum fratribus, et domno Godscalco... proficiscitur in Boemiam, Pragam venit, devote suscipitur, obligat se susceptioni loci, tandemque repatrians, dimittit ibi a latere suo memoratum Godscalcum cum fratribus, qui conventui habitacula prepararent interim lignea. Quibus paratis iterum post anni circulum idem prepositus revertitur, adducens secum conventum clericorum una cum abbate quem elegerant, cui nomen Gezo; qui domnum Godscalcum libenter apud se retinuisset, sed prepositus suus iubet redire in Steinveld ad id expectandum, quod ei divinitus fuerat preordinatum.*

[34] Zu Gezos Bekehrung vgl. die *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 696.

[35] Norbert Backmund, *Monasticon Praemonstratense* I 2. Aufl. Teil 2, Berlin-New York 1983, S. 347-350.

[36] Backmund, *Monasticon* (wie Anm. 12), S. 196ff.; Joester, *Prämonstratenser* (wie Anm. 24), S. 183f.

Die Neugründung Strahov vor den Toren der Prager Burg erhielt, in Erinnerung an Bischof Heinrich Zdíks Jerusalemaufenthalt, den Namen *Mons Sion*[37]. Wenige Jahre später, 1145, wandelte Heinrich Zdík das Kloster Leitomischl (Litomyšl) in Ostböhmen nahe der Grenze zu seiner Diözese in ein Prämonstratenserstift um, das wahrscheinlich von Strahov aus besiedelt wurde und, ebenfalls in Erinnerung an Jerusalem, *Mons Oliveti* genannt wurde[38]. Von ihm ging seinerseits das Stift Hradisch (Hradisko) unweit von Olmütz aus, das 1078 als Benediktinerkloster gegründet worden war, dessen Insassen aber, weil sie in ihrer Disziplin nachlässig geworden waren, 1150 von Heinrich Zdík durch Prämonstratenser ersetzt wurden[39].

Jahrelang hatte es zwischen den Bistümern Olmütz und Prag Streit gegeben um das in Mähren ca. 50 km südöstlich von Brünn gelegene Schloß Podivin, das zum Bistum Olmütz gehörte, vom Bistum Prag jedoch in Beschlag genommen worden war. Im Mai 1144 bestätigte König Konrad III. Bischof Heinrich Zdík von Olmütz den Besitz dieses Schlosses, nachdem der böhmische Herzog Wladislaw II. Bischof Otto von Prag mit dem Gut Selau in Südböhmen nahe der böhmisch-mährischen Grenze entschädigt hatte[40]. Diese Besitzüberweisung setzte Bischof Daniel von Prag, einen nahen Verwandten von Heinrich Zdík[41], der Heinrichs Lebenswerk fortsetzte, in die Lage, die Verhältnisse in dem Benediktinerkloster Selau, das sein Vorgänger Otto († 26. Juni 1148) unterstützt hatte[42], zu verändern und es in ein Prämonstratenserstift zu verwandeln[43].

[37] BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 378-382.

[38] Ebd., S. 359ff.

[39] Ebd., S. 355ff.

[40] Monumenta Germaniae Historica. Die Urkunden der deutschen Könige und Kaiser Bd. 9: *Die Urkunden Konrads III. und seines Sohnes Heinrich*, bearb. von Friedrich HAUSMANN, Wien-Köln-Graz 1969, Nr. 106, S. 189-192. Die Urkunde Herzog Wladislaws II. über diesen Vorgang wurde erst 1146, spätestens im Mai/Juni 1147 ausgestellt, vgl. BISTŘICKÝ, *Studien* (wie Anm. 3), S. 197f. Den Text s. in: *Codex Diplomaticus et Epistolaris Regni Bohemiae I (805-1197)*, hrsg. von Gustav FRIEDRICH, Prag 1904-1907, Nr. 157, S. 161ff.

[41] Abt Hugo von Prémontré bezeichnet Daniel in seinem Trostbrief an Heinrich Zdík als *nepotem vestrum*, vgl. DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32) 63 (1987), Nr. 4, S. 232f.

[42] Die ältere Literatur, so z.B. Viktor BEZDĚKA, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau*, in: S. BRUNNER (Hg.), Ein Chorherrenbuch, Würzburg-Wien 1883, S. 512-547, gibt das Jahr 1139 als Gründungsjahr und Herzog Soběslav I. († 1140) und seine Frau Adelheid von Ungarn († 1140) als Gründer an, die neuere 1140/1144.

[43] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 697: *Unde si quis ignorat quid iuris habeat Pragensis episcopus in Syloensi ecclesia, sciat quia sicut in aliis ecclesiis ius diocesanum, ita et in Syloensi vendicat sibi ius patronatus, quod accidisse creditur ratione concambii, ex eo videlicet, quod domnus Otto episcopus duci antiquo Zobezlao dedit Podywin in concambio pro Syloensi circuitu.*

Eingehend schildert der Chronist Gerlach die Vorgänge um die Einführung von Prämonstratensern aus Steinfeld in die benediktinische Gründung, die ebenfalls einen biblischen Namen erhielt: *Siloe*[44]. Seine Sympathie gilt dabei durchaus dem alten Abt Reinhard, der Rodungsarbeiten durchgeführt, eine Peterskirche erbaut und eine Marienkirche begonnen hatte[45]. Nach dem Tod des Bischofs Otto wären einige seiner Mönche bei dem neugewählten Bischof Daniel verleumdet worden, und dieser habe ohne nähere Überprüfung den gesamten Konvent unwiderruflich hinausgeworfen[46] und sich in dem Wunsch, ein ähnlich schönes Stift wie Strahov zu gründen, mit der Bitte um einen Konvent samt Abt nach Steinfeld gewandt[47]. Nachdem der Steinfelder Prior

[44] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 696ff. An Literatur (chronologisch) vgl. Charles Louis HUGO, *Sacri et canonici Ordinis Praemonstratensis Annales* Bd. II, Nancy 1736, Sp. 809-818, Probationes Sp. 504-507; BEZDĚKA, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau* (wie Anm. 42); Wilhelm ONDRACEK, *Abbatia Siloe*, in: AnPraem 11 (1935), S. 5-16; BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 390-393.

[45] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 696: *Notum est omnibus in Boemia commorantibus, quod Syloensis ecclesiae primus constructor erat quidam abbas Reinardus nomine, nigri ordinis professor; qui condensam aggressus silvam et de nemore faciens campos, ecclesiam ibi construxit in honore beati Petri apostoli satis habilem, quam per manus domni Ottonis Pragensis episcopi dedicavit et debito fine perfecit. Basilicam quoque in veneratione sanctae Mariae virginis cum duabus absidibus et quatuor altaribus erigens, ad medium usque atrium deduxit, et episcopali similiter benedictione dedicavit.*

[46] Ebd., S. 696: *Post haec et eiusmodi preclara opera, cum iam multum temporis et laboris eo loci exegisset, tandem Ottone episcopo ex hac luce subtracto, quidam nescio qua intentione quosdam ex monachis eius coram Daniele Pragensi tunc electo multis et magnis criminibus infamaverunt; quorum ille verbis nimium credulus et rem neque discutere nec preterire volens, in tantam exarsit vehementiam, ut in abbatem pariter et monachos non confessos aut convictos sententiam iacularet eiectionis irrevocabilem.* Vgl. hierzu *Monachi Sazavensis continuatio Cosmae*, ed. Rudolph KOEPKE, in: Monumenta Germaniae Historica. Scriptores 9, Hannover 1851, Neudruck Stuttgart 1963, S. 148-163, hier S.162: *1162 Divina annuente pietate, regisque Wladizlai ac etiam domni Danielis pontificis industria procurante, Regnardus abbas Zazovensis monasterii gubernacula suscepit. Hic primo Syloense cenobium admodum honeste rexit, proprioque labore in possessionibus diversi generis magnifice ampliavit. Primo autem anno ordinationis domni Danielis episcopi insurrexerunt quidam viri iniquitatis contra eundem abbatem, virum venerandum, et quaecunque criminosa de ipso potuerunt confingere, auribus pontificis crebra et importuna delatione veriti non sunt inculcare, et quia, sicut beatus dicit Gregorius: «Animo in multis occupato facile ab adulatoribus subripitur«, rem ita, ut conficta erat, episcopus esse credidit. Vix itaque venerabilis Regnardus sine canonica audientia, nec accusatoribus seu testibus legitimis convictus, vel confessus de obiectione criminis, abbatiae privatur honore, reicitur de monasterio cum universa sibi dilecta congregatione.*

[47] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9) S. 696: *Et quia ordo noster in Ztragow multum ei complacebat, cuius ad instar Syloensem domum informare gestiebat, missa legatione in Steinveld petivit inde conventum cum abbate, in locum quem haberet sicut dicebat amenum, vacantem, religioni habilem; sed de personis eiciendis omnino tacuit.* Vgl. *Monachi Sazavensis continuatio* (wie Anm. 46), S. 162: *Mirum sane de tanto viro, domno*

Adolf es abgelehnt hatte, als Abt nach Selau zu gehen, wurde der 33 Jahre alte Chorherr Gottschalk, der schon die Vorbereitungsarbeiten für Strahov geleistet hatte, zum Abt bestimmt und mit einem Konvent, dem sehr bald ein Frauenkonvent aus dem Steinfelder Tochterkloster Dünnwald folgte[48], nach Selau entsandt[49]. Ursprünglich war daran gedacht, daß sie ab Mainz mit Bischof Daniel zusammen reisen sollten, doch dieser war, nachdem er von seinem Metropoliten Erzbischof Heinrich am 31. Dezember 1148[50] die Bischofsweihe empfangen hatte, unter Zurücklassung von Pferden heimgereist. Diebe jedoch stahlen diese Pferde, und so blieb der Gruppe nichts anderes übrig als zu Fuß mitten im Winter durch riesige Schneemassen nach Böhmen zu wandern[51]. Am 20. Januar 1149 kamen sie in Prag an. Sie hielten sich einige Zeit in Strahov auf, wo sie erfuhren, daß ihr Bestimmungsort, den man ihnen als lieblich, leerstehend und für ein religiöses Leben geeignet geschildert hatte, noch bewohnt war. Bischof Daniel blieb aber unerbittlich, und so mußten die Benediktiner ausziehen. Nach Gerlachs Bericht rächten sie sich bitter: »Es ist kaum zu glauben, wieviel Hunger, wieviel Mangel an allen Dingen unsere Fratres, nachdem sie in Selau eingezogen waren, erduldeten: die vertriebenen Mönche hatten absichtlich alles verschleudert, alles verbraucht; das einzige, was sie zur Verödung nicht getan hatten, war, daß sie kein Feuer an die Mauern gelegt hatten«[52].

videlicet episcopo, quod tam crudelem et tam precipitem in pastorem simul et ovile potuit dare sententiam, et quod nulli prorsus parcendum ob unius accusationem iudicavit, nisi forte, ut quidam tunc coniciebant, sicut et postmodum rerum probavit eventus, hac occasione id eum fecisse, ut quibusdam Augustiniani ordinis regularibus, de exteris ascitis nationibus, eundem locum commendaret.

[48] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 700: *Sane a primordio adventus sui huc in Boemiam secutae fuerant eum de Donewalt Coloniensis diocesis sorores bonae atque religiosae cum deputata sibi custodia virorum bonorum, quas in Lunewic locavit, diligenter clausit et omni disciplina informavit.*

[49] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 696f.

[50] Zum Datum vgl. Peter HILSCH, *Die Bischöfe von Prag in der frühen Stauferzeit.* Ihre Stellung zwischen Reichs- und Landesgewalt von Daniel I. (1148-1167) bis Heinrich (1182-1197) (Veröffentlichungen des Collegium Carolinum 22), München 1969, S. 59f.

[51] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9) S. 697: *... dici non potest, quanto labore et miseria pedestri itinere media hieme post natales dies per immanissimas nives Pragam usque et in Stragov pervenerunt.*

[52] Ebd., S. 697: *Porro fratres nostri Syloensem locum sicut dictum est ingressi, credi non potest, quantam deinceps famem quantamque penuriam omnium rerum pertulerint, quia et monachi qui depulsi erant, tamquam ex industria cuncta distraxerant, omnia consumpserant, nichil minus fecerant a vastitate hostili, nisi hoc solum quod ignem non miserint in menia.*

Gottschalk blieb bis zu seinem Tod am 18. Februar 1184 Abt von Selau[53]. Er entstammte einer Ministerialenfamilie der Erzbischöfe von Köln, sein Vater hieß Bernerus, seine Mutter Herca. Er wurde um 1116 geboren, ging in Köln zur Schule und wurde von den Eltern zum Studium nach Paris geschickt. Dort studierte er einige Jahre lang die *artes liberales* und wollte später Medizin studieren. Mit etwa 20 Jahren hatte er das entscheidende Erlebnis, das ihn zur gänzlichen Änderung seines Lebens bewog. Er war in Köln, um sich mit neuen Geldmitteln auszustatten, als er schwer erkrankte und auf dem Krankenlager beschloß, in ein Kloster einzutreten. Er trug seine Bitte Propst Everwin von Steinfeld vor, der zusammen mit dem Chorherrn Heinrich, einem gebildeten Mann und erfahrenen Arzt, auf dem Weg nach Prémontré in Köln weilte. Propst Everwin nahm seine Bitte freundlich auf und schickte ihn auf Anraten Heinrichs umgehend nach Steinfeld zur Einkleidung. Bis zu seiner Ernennung zum Abt von Selau lebte er dort dreizehn Jahre lang ohne Fehl und Tadel und erhielt nach und nach die Weihen bis zur Priesterweihe[54].

Bald nach der Ankunft Gottschalks in Selau folgten ihm, wohlbehütet von zuverlässigen Männern, gute und fromme Schwestern aus dem Steinfelder Tochterkloster Dünnwald, die er in Launiowitz (Louňovice) nordwestlich von Selau ansiedelte, in Klausur einschloß und in die Ordensdisziplin einführte[55]. Die eigentliche Gründungsarbeit übernahm jener Steinfelder Chorherr Heinrich, den Gottschalk als Jüngling in Köln kennengelernt hatte[56]. Gerlach, der Chronist, betont, wie sehr ihr langes Exil, ihre freiwillige Armut und ihr frommer Lebenswandel für das Christentum warben[57].

Abt Gottschalk von Selau war eine außergewöhnliche Persönlichkeit, der sein Schüler und Kaplan Gerlach in seiner Chronik ein beredtes

[53] Zum Folgenden vgl. *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 694f.

[54] Ebd., S. 695: *Quo insignitus quante humilitatis, quante sanctitatis extiterit, qualiterque ascendendo virtutum scalam cantaverit canticum graduum, non est meae tenuitatis exponere; vixit enim non solum sine crimine sed etiam absque macula, irreprehensibilis coram Deo et hominibus, mansitans inter fratres suos non modo sine querela, sed etiam cum gratia. Sic vivendo continuavit tredecim annos, infra quod spatium sicut virtutum, sic etiam honorum ecclesiasticorum gradus ascendit cum sacerdotio.*

[55] Vgl. Anm. 48.

[56] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 695: *Supervenit nutu Dei desideratus hospes prepositus Steinweldensis nomine Everwinus... habens secum quendam canonicum suum Heinricum nomine, litteratum virum medicumque peritum, qui postea sub eodem de quo loquimur abbate Godscalco Lůniwitzcensis ęcclesiae fundator extitit strennuus.*

[57] Ebd., S. 700: *Quarum longum exilium, voluntaria paupertas et religiosa conversatio erant tunc presentibus bonus Christi odor.*

Denkmal gesetzt hat[58]. Er bewahrte zeitlebens die Strenge der Regel, die in Steinfeld gelebt wurde, und hob sich damit auch von seinem eigenen Konvent ab[59]. Gerlach betont lobend, daß er immer der Erste und der Letzte im Chor war und dabei nicht schlief wie viele, sondern wach und unermüdlich im Singen der Psalmen war. »Er unterließ neben dem kanonischen Gesang nie sowohl das Stundengebet der Heiligen Dreifaltigkeit als auch das Stundengebet zum Heiligen Geist. Täglich betete er die Bußpsalmen mit der Litanei und die 15 Gradualpsalmen mit den neun Lektionen und der *maior commendatio*«. Täglich besuchte und feierte er die Messe, auf Reisen, wenn unumgänglich, auch an einem Tragaltar. Niemals entzog er sich der in der Regel vorgeschriebenen Handarbeit. Nach der Vesper im Winter bzw. der Kollation im Sommer hielt er bis zum Kapitel des folgenden Tages striktes Schweigen ein. Er übte strenge Askese: »Nachdem er aller Sorge für das leibliche Wohl bei seiner Bekehrung entsagt hatte, aß er kein Fleisch, nahm er keine Bäder. Er zog keine Unterkleider aus Fell und keine Beinkleider an, und er aß keine weicheren und üppigeren Speisen als der geringste seiner Fratres. Außerdem fastete er zwei- bis dreimal in der Woche bei Brot und Wasser, dazu an den Vortagen der Heiligenfeste«. Wenn Reisen bevorstanden, fastete er vor. Die Nacht verbrachte er nicht liegend, sondern sitzend oder stehend oder im Gebet kniend, wodurch seine Knie geschwächt und seine Beine und Füße geschwollen waren. Gerlach bewundert an Gottschalk, daß er sich freiwillig großer Kälte aussetzte und sich auch im Winter trotz seiner leichten Bekleidung — auch keine Nacht-, sondern nur Tagesschuhe mit Riemen, auf dem Kopf ein wollenes Tuch, keine doppelte Kappe — niemals nachts aufwärmte, während seine Mitbrüder in Selau »jede Nacht eine warme Stube hatten, darüber hinaus besser gekleidet waren und die Möglichkeit wahrnahmen, Nacht und Tag nach Gefallen das Kalefaktorium zu betreten.... Vom Tag seiner Bekehrung bis zu seinem letzten Lebenstag lebte er ohne Eigentum, auch als Abt. Er trug niemals einen Schlüssel, noch hatte er ein Kistchen, noch Einkünfte, noch einen ihm speziell gehörenden Zins, sondern er war immer zufrieden mit

[58] Vgl. Anm. 30. Seine zusammenfassende Würdigung Gottschalks S. 694: *Hic Syloensis ęcclesie primus pater celeberrimus et optimus abbatum Boemiae... Oleum effusum nomen eius, nomen notissimum per Boemiam, Moraviam et Austriam, immo per totum ordinem nostrum, quamvis suo iuditio humillimus omnium. Non est inventus sicut iste nostro in tempore, qui sic quereret dominum Deum patrum nostrorum estu cordis tam infatigabili, desiderio tam inexplebili, ut ne ad horam quidem tepidior umquam deprehendi potuisset.*

[59] Vgl. zum Folgenden *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 698-700.

dem gemeinsamen Leben und Tisch, und wenn er in die weitere oder nähere Ferne gehen wollte, versahen ihn seine *officiales* mit dem Nötigen. Weder in der Nahrung noch in der Kleidung unterschied er sich von den anderen Fratres«.

Nach Gerlachs Beschreibung oblag Gottschalk dem Studium zu allen Stunden, die von Chorgebet und Handarbeit frei waren. Er hatte sich in der Theologie mehr Kenntnisse angeeignet als mancher Magister, und in der Bibel kannte er sich gut aus. Er studierte in der Evangelienharmonie des Zacharias Chrysopolitanus, der in den 30er Jahren des 12. Jahrhunderts Kanoniker und Magister der Kathedralschule von Besançon, nachmals Prämonstratenser von St. Martin in Laon war und zwischen 1140 und 1145 das weitverbreitete Buch *In unum ex quatuor* verfaßt hatte[60]. »Überdies las er häufig die Bücher des heiligen Abtes Bernhard von Clairvaux«. Bernhard von Clairvaux und der Zisterzienserorden spielten in Gottschalks Leben — wie in dem Leben des Propstes Everwin und seines Nachfolgers Ulrich[61] — eine große Rolle. Die Zisterzienser, die zeitgleich mit den Prämonstratensern ihre ersten Gründungen in Böhmen vornahmen[62], waren ihm in der Strenge ihrer klösterlichen Ideale leuchtendes Vorbild. Veranlaßt durch eine Vision gegen Ende seines Lebens, in der Bernhard von Clairvaux persönlich ihn im Himmel mitten unter die Zisterzienser setzte, bat er um Aufnahme in ihre Gebetsverbrüderung, die ihm gewährt wurde.

Gerlach betont, daß Gottschalk »mit freudigem Eifer und voll Energie« an allen Sonn- und Feiertagen unermüdlich predigte, sei es in Selau, in Launiowitz oder unterwegs auf Reisen, darin den heiligen Augustin nachahmend. Allerdings gesteht er, daß Gottschalk kein guter Redner war und seine Zuhörer nicht immer begriffen, was er sagen wollte.

Abt Gottschalk von Selau war ein langes Leben beschieden. Er überlebte nicht nur Propst Everwin († ca. 1152), unter dem er in Steinfeld

[60] Diese Identifizierung des von Gerlach von Mühlhausen als *De quatuor unum* bezeichneten Werkes verdanke ich Herrn Prof. Dr. Dr. Ulrich G. Leinsle OPraem. Vgl. auch seinen Artikel '*Zacharias Chrysopolitanus*', in: *Biographisch-Bibliographisches Kirchenlexikon*, begr. u. hg. v. Friedrich Wilhelm BAUTZ, fortgeführt v. Traugott BAUTZ, Bd. 14, Bad Hersfeld 1998, Sp. 296-299.

[61] Vgl. LÖHNERTZ, *Steinfeld* (wie Anm. 25), S. 132.

[62] Vgl. Franz MACHILEK, *Die Zisterzienser in Böhmen und Mähren*, in: Archiv für Kirchengeschichte von Böhmen – Mähren – Schlesien 3 (1973), S. 185-220, hier S. 187f. Es entstanden Sedletz (1142/44) 60 km östlich von Prag unter maßgeblicher Beteiligung von Herzog Wladislaw II., Bischof Heinrich Zdík von Olmütz und Bischof Otto I. von Prag, Nepomuk (1144/45) im Westen, Plaß (1144/45), Münchengrätz (1145) an der Iser, Heiligenfeld (um 1149) im Nordosten.

eingetreten war, sondern auch Propst Ulrich, der Anfang Januar 1170 starb, ja sogar die folgenden Steinfelder Pröpste Werner, Tezelin und Hermann, deren Todesjahre unbekannt sind[63]. Viel ereignete sich seit der Gründung Selaus: Wenige Jahre, nachdem Steinfelder Prämonstratenser dort eingezogen waren, — um das Jahr 1153 — war Gottschalk in der Lage, eine erste Tochtergründung in Form eines räumlich getrennten Doppelklosters vorzunehmen: Chorherren von Selau zogen in das von Graf Ulrich II. von Pernegg gegründete Stift Geras in Niederösterreich[64] ein, Chorfrauen von Launiowitz in das ebenfalls von Graf Ulrich gestiftete Frauenstift Pernegg[65] rund 10 km südwestlich von Geras, das dem Abt von Geras unterstellt wurde. Erster Propst von Geras wurde Mandovinus († 1160), erster Propst von Pernegg Engelbert († ca. 1171). Verwandtschaftliche Beziehungen scheinen bei der Einführung von Prämonstratensern in die schon von Ulrichs Vater geplante Gründung eine Rolle gespielt zu haben: Gertrud, die Gemahlin Herzog Wladislaws II. von Böhmen, war eine Verwandte der Gattin Ulrichs II. von Pernegg und eine Schwester des Bischofs Konrad von Passau und des Herzogs Heinrich II. Jasomirgott, die die Gründung von Geras und Pernegg mit Rat und Hilfe unterstützten[66]. Wie sehr diese beiden Klöster mit ihrem Mutterkloster Selau bzw. Launiowitz verbunden waren, zeigt das Totenbuch von Pernegg[67]. All der Menschen, die uns im Zusammenhang mit den Prämonstratensern und ihrer Ansiedlung im Osten begegnen, wurde hier im Gebet gedacht. Abgesehen von den Gründern und ihren Helfern selbst sowie dem heiligen Norbert (6. Juni), dem ersten Abt von Prémontré und ersten Generalabt Hugo (10. Februar) und den Klostergründern Otto von Cappenberg (26. Januar), Ludwig von Arnstein (28. Oktober), Hildegund von Meer (6. Februar) und Garembert von Mont St. Martin (31. Dezember) einschließlich des Abtes Waltmann von St. Michael in Antwerpen (15. April) waren dies vor allem Herzog Soběslav I. von Böhmen († 1140, 14. Februar) und seine Gemahlin Adelheid von Ungarn († 1140, 10. September), Herzog bzw. König Wladislaw II. von Böhmen († 1174, 18. Januar) und seine Gemahlin Gertrud von Babenberg († 1150, 4. August),

[63] JOESTER, *Prämonstratenser* (wie Anm. 24), S. 186ff., 194.

[64] BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 352-355.

[65] Ebd., S. 371ff.

[66] Ambros PFIFFIG, *Geras – Pernegg und die Babenberger*, in: Secundum Regulam Vivere. Festschrift für P. Norbert Backmund O.Praem., hrsg. von Gert MELVILLE, Windberg 1978, S. 133-137, bes. S. 135f.

[67] Hrsg. von Albert Franz FUCHS, in: Necrologia Germaniae 5: Dioecesis Pataviensis Pars Altera: Austria Inferior, Berlin 1913, S. 562-567.

ihr Sohn Adalbert, Zögling des Prämonstratenserordens in Strahov, Erzbischof von Salzburg († 1200, 7. April), Heinrich Zdík, Bischof von Olmütz († 1150, 25. Juni), Otto, Bischof von Prag († 1148, 10. Juli), Daniel, Bischof von Prag († 1167, 9. August), Heinrich Břetislav, Bischof von Prag und Herzog († 1197, 14. Juni), Everwin, erster Propst von Steinfeld und Begründer der Zirkarie Böhmen (*circarie nostre ordinator*) († ca. 1152, 10. April), Magister Ulrich, zweiter Propst in Steinfeld († 1170, 5. Januar), Abt Gottschalk von Selau († 1184, 18. Februar), Abt Gezo von Strahov († 1160, 22. September), Gerlach vulgo Iarloch, erster Abt von Mühlhausen († 1228?, 7. Mai), Papst Hadrian IV. († 1159, 1. September). Was sich für Selau nur an Hand von Namen, z.B. in der Urkunde von 1306[68], vermuten läßt, wird für Geras rund drei Jahrhunderte später expressis verbis bekundet: daß sich der dortige Konvent überwiegend aus dem Rheinland rekrutierte[69]. Gegen Ende seines Lebens gründete Abt Gottschalk mit Schwestern aus Launiowitz noch ein weiteres Nonnenkloster in Kanitz (Dolní Kounice) in Mähren südwestlich von Brünn, auf das später noch näher eingegangen wird.

Die Beziehungen Gottschalks zu den beiden Bischöfen Heinrich von Olmütz und Daniel von Prag blieben eng. Auch wenn Heinrich Zdík nicht als Gründer von Selau fungierte, unterstützte er doch den Konvent und pflegte ein freundschaftliches Verhältnis zu Gottschalk. Angesichts der herrschenden Not bei ihrer Ankunft versorgte er sie mit Lebensmitteln, insbesondere zum Weihnachtsfest 1149, das er nicht allzu weit entfernt in Goltsch-Jenikau (Golčův Jeníkov) verbrachte[70]. Gottschalk wußte über Bischof Heinrichs schwere Erkrankung 1149/50 Bescheid, informierte Abt Hugo von Prémontré, und dieser schrieb einen tröstenden Brief an

[68] Vgl. Anm. 119.

[69] Am 19. Juni 1433 stellt Abt Wilhelm II. von Geras (1432-1446) für die Reise seines Fraters Gerhard nach Aachen einen Geleitbrief und «Personalausweis« aus, in dem er zum Schluß schreibt: «Da von alter Zeit her die löbliche Gewohnheit besteht, in unser Kloster Chorherren und Brüder aus dem Rheinland aufzunehmen, bitten wir alle Christgläubigen, uns junge Kleriker zu schicken, besonders solche, die bald zu Priestern geweiht werden können. Wir wollen sie in den Orden aufnehmen und für sie sorgen«. Vgl. Johann Thomas AMBROZY und Ambros Josef PFIFFIG OPraem. (Text) und Gerhard TRUMLER (Bilddokumentation), *Stift Geras und seine Kunstschätze*, St. Pölten-Wien 1989, S. 15.

[70] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 697: *Sed qui pascit volatilia caeli, non deseruit humiles servos suos, sed pavit eos primo per elemosinam pauperum, dehinc et quam maxime per domnum Heinricum Olomucensem episcopum,... qui cum dominicum natalem celebraturus esset in Jhenikow, intellecta patrum istorum paupertate per fratres quos abbas Godscalcus ad eum direxerat, ilico misericordia motus apparatum suum, quem ibi copiosum habebat, totaliter transmisit eosque abundantissime recreavit. Fecit hoc semel et sepius.*

den Leidenden, in dem er ihm auch Gottschalk und seine Fratres ans Herz legte[71]. Als Heinrich Zdík sich dem Tode nahe fühlte († 25. Juni 1150), übersandte er Gottschalk zur Erinnerung an ihre Freundschaft zwei Elfenbeintäfelchen, das eine mit wunderschönen Schnitzereien, das andere mit Wachs bestrichen als Schreibtafel, und bat in den beigefügten Briefen, die der Chronist Gerlach zitiert, seiner im Gebet zu gedenken. Abt Gottschalk richtete daraufhin ein feierliches Jahrgedächtnis für ihn ein, bei dem neben den Gebeten auch für das leibliche Wohl der Fratres gesorgt war[72].

Es sieht so aus, als hätten die Steinfelder in Selau es sehr schwer gehabt. Der Chronist Gerlach behauptet, Bischof Daniel habe sich um sie, nachdem er sie ins Land geholt hatte, nicht weiter gekümmert[73], und der Brief des Abtes Hugo von Prémontré an Heinrich Zdík, in dem er ihn in seiner Krankheit tröstet, läßt die Sorge um die Zukunft der Prämonstratenser in Böhmen, insbesondere des jungen Klosters Selau erkennen, wenn er ihn auffordert, den Herzog von Böhmen und den Bischof von Prag, seinen Neffen, zu ermahnen, Gottschalk und seinen Fratres dieselbe Fürsorge angedeihen zu lassen wie er, Heinrich, den Seinen, d.h. dem Kloster Strahov[74].

Dennoch hat es eine — enge? — Beziehung zwischen Bischof Daniel und Abt Gottschalk, die beide etwa zur gleichen Zeit in Paris studierten, gegeben: Daniel, der täglich den ganzen Psalter betete, hatte sich als Kaplan einen Chorherrn von Selau namens Albert gewählt, der den Psalter und *totum canonem sacri officii* im Kopf hatte, und als nach dem Tod Daniels (9. August 1167 bei Mailand) keine Messen für ihn gelesen wurden, weil er im Schisma auf Seiten Kaiser Friedrichs I. gestanden hatte, erschien er Gottschalk eines Tages in einer Vision und beschwor ihn, für

[71] DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 63 (1987), Nr. 4, S. 232f.; vgl. Anm. 74.

[72] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 697f.

[73] Ebd., S. 697: *Episcopus quoque qui eos introduxerat, nichil umquam misericordiae fecit in eos, quo eis elemosinam impenderet, tamquam hoc solum satis esset, quod eos vacuam miserat in possessionem.*

[74] DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 63 (1987), Nr. 4 S. 233: *Dolemus tamen non ob corporalem molestiam,... sed propter pauperum Christi et precipue eorum, qui in Boemia degunt, desolacionem. Illos quippe vos adduxistis et actenus dilexistis, immo verus imitator Christi usque in finem diligere et, ubicumque opus fuerit, eis debetis providere. Inter quos dilectum filium nostrum et vestrum Syloensem abbatem specialiter paternitati vestre refovendum commendamus, quatinus ducem Boemicum et episcopum, nepotem vestrum, sibi et fratribus suis eandem sollicitudinem, quam vos vestris exhibetis, inpendere ammoneatis.* HILSCH, *Bischöfe* (wie Anm. 50), S. 63 vermutet, daß dies seinem Wesen entsprach, »daß er vielbeschäftigt war und sich anscheinend immer von anderen und neuen Dingen geistig gefangennehmen ließ«.

seine Memorie zu sorgen, was dieser auch tat[75], wie z.B. das Totenbuch von Pernegg beweist.

Der Briefwechsel des Steinfelder Propstes Ulrich[76], des Nachfolgers des ca. 1152 verstorbenen Propstes Everwin, läßt erkennen, daß sich die Beziehungen zwischen Steinfeld und Böhmen und Mähren nicht in der Gründung der Prämonstratenserdoppelklöster Strahov und Doxan sowie Selau und Launiowitz erschöpften, er zeigt vielmehr, wie die neugegründeten böhmischen und mährischen Prämonstratenserklöster — zu den genannten vier kamen noch die ebenfalls schon erwähnten Klöster Hradisch und Leitomischl hinzu — dem Prämonstratenserorden eingegliedert wurden und wie der Abt von Steinfeld seine Funktion als Vaterabt wahrnahm[77]. Er setzt ein zu einem Zeitpunkt, als die treibenden Kräfte, die die Prämonstratenser nach Böhmen geholt bzw. gebracht hatten — Bischof Heinrich Zdík von Olmütz, Herzogin Gertrud von Böhmen und Propst Everwin von Steinfeld — tot waren. Der erste Brief Propst Ulrichs an Bischof Daniel von Prag, in dem er ihn darum bittet, den Äbten von Strahov und Selau die Teilnahme am Generalkapitel in Prémontré in diesem Jahr gemäß den Ordensstatuten zu gestatten, zeigt, wie sehr er um die Verstorbenen trauert und ihren Beistand vermißt[78]. Dieselbe Sorge um die Zukunft der Prämonstratenser in Böhmen, die Abt Hugo von Prémontré umtrieb[79], nistet auch im Herzen von Propst Ulrich, wenn er Bischof Daniel beschwört, sich mehr um die religiösen als um die weltlichen Dinge zu kümmern[80].

[75] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 684.

[76] U.a. veröffentlicht in: JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), S. 603-639. Die Briefe 9-12, 17-21, 30-32, 46, 48, 54, 64, 67, 71 sind auch gedruckt bei FRIEDRICH, *Codex diplomaticus* (wie Anm. 40), Nr. 187-198, S. 181-190, Nr. 252-257, S. 224-227.

[77] In dieser Zeit kann man noch nicht von einer Zirkarie Böhmen sprechen, da die Bezeichnung 'Zirkarie' für die in einem Herrschaftsgebiet oder einer Kirchenprovinz gelegenen Prämonstratenserklöster erst um 1200 aufkam, vgl. BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 12), S. VIII-IX sowie DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 63 (1987), Einleitung S. 221ff.

[78] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Brief Nr. 11, S. 609: *Novit sublimitas vestra, quanto humane consolationis auxilio in brevi destituti sumus tam nos quam fratres nostri, qui apud vos sunt. Cum enim recolo sanctitatem ac prudentiam venerabilis viri Morauiensis episcopi et zelum nobilis ac deo devote ducisse Boemie, quem circa religionem habuit, ac strenuitatem sancti patris nostri, cuius onus ad me indignum et viribus tam corporis quam animi destitutum translatum est, fateor prudentie vestre, etsi eorum beatitudini congaudeam, non parvum tamen nostre desolationis attendo periculum.*

[79] Vgl. Anm. 74.

[80] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Brief Nr. 11, S. 609: *In quo unum tamen reperio solatium, quod vestram altam prudentiam et prudentem altitudinem sic zelus divini cultus temperavit, ut plus vobis placeat religiosa Christi pauperum humilitas quam*

Im Gegensatz zu Propst Everwin scheint Ulrich aber nie in Böhmen gewesen zu sein: Obwohl Abt Gezo von Strahov wie auch Abt Gottschalk von Selau ihn dringend um Besuche baten[81], obwohl Bischof Daniel ihn einlud[82] und er sich mit Abt Gezo in Würzburg hatte treffen wollen[83], obwohl er die Probleme des Abtes Reiner von Hradisch mit seinem Konvent persönlich hatte lösen wollen[84], hielten ihn seine körperliche Schwäche[85] und seine zunehmende Krankheit[86] vom Reisen ab. Stattdessen forderte er die Äbte von Strahov[87], Selau[88] und Hradisch[89] auf, zu Gesprächen über ihre gemeinsamen Angelegenheiten nach Steinfeld zu kommen, insbesondere im Zusammenhang mit ihren Reisen zum Generalkapitel in Prémontré[90]. Ulrichs Bemerkung in dem ersten Brief an Abt Gezo von Strahov[91] zeigt, daß solche Besuche tatsächlich stattgefunden haben.

Die Angelegenheiten, die zu regeln waren, gehörten teils in den Bereich der Ordenspolitik, teils in den Bereich der inneren Disziplin. Vier Briefe zeigen, daß Abt Reiner von Hradisch, der noch gar nicht lange im Amt gewesen sein kann, wenn Heinrich Zdík das Benediktinerkloster erst 1150 in ein Prämonstratenserkloster umgewandelt hat[92], Schwierigkeiten mit seinem Konvent bekam, so daß der Abt von Strahov als Vaterabt und der Bischof Johann von Mähren als Ordinarius eingreifen und Propst Ulrich beratend tätig werden mußten[93].

Im Hinblick auf die Disziplin ging es jeweils um einzelne Chorherren: Rudolf aus dem Kloster Strahov, der zum Prämonstratenserorden

vana potentum huius mundi sublimitas, quod et vobis erit contra varia huius vite pericula firma defensio et Christi pauperibus, qui sub vestro regimine degunt, tuta protectio.

[81] Ebd., Briefe Nr. 17, S. 612; Nr. 10, S. 608f.

[82] Ebd., Brief Nr. 21, S. 614f.

[83] Ebd., Brief Nr. 30, S. 619.

[84] Ebd., Briefe Nr. 17, S. 612; Nr. 19, S. 613f.; Nr. 20, S. 614.

[85] Ebd., Brief Nr. 18, S. 613: *corporis debilitas*; Brief Nr. 71, S. 638: *mea magna debilitas, que solito multo gravior est.*

[86] Ebd., Brief Nr. 19 S. 613: *infirmitas corporis succrescens*; Briefe Nr. 20, S. 614, Nr. 21, S. 615: *corporis infirmitas succrescens.*

[87] Ebd., Briefe Nr. 9, S. 608; Nr. 30, S. 619; Nr. 46, S. 627.

[88] Ebd., Brief Nr. 10, S. 608f.

[89] Ebd., Brief Nr. 12, S. 610.

[90] Ebd., Brief Nr. 11, S. 609, Brief an Bischof Daniel von Prag:...*instanter rogamus, ut fratres nostros abbates de Monte Sion et Siloe ad persolvendum ordinis institutum hoc anno venire vestra consentiat paternitas. Desiderant enim eos patres ordinis videre et nos tam de suis quam nostris negotiis plura habemus cum eis conferre.*

[91] Ebd., Brief Nr. 9, S. 608.

[92] BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 355.

[93] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Briefe Nr. 17, S. 612; Nr. 19, S. 613f.; Nr. 20, S. 614; Nr. 32, S. 620.

übergetreten war und diesen nun wieder verlassen wollte[94], R., der vorübergehend nach Steinfeld gegangen war und nun dort länger bleiben wollte, weil er seine Mutter und seine Verwandten in großer Verzweiflung vorfand[95], ein anderer R., der entgegen den Ordensstatuten Bischof Daniel zur Hand ging und jetzt eilends wieder nach Steinfeld zurückkehren sollte[96].

In einigen Fällen muß Propst Ulrich Abt Gottschalk, den der Chronist Gerlach als leicht erzürnt, aber schnell wieder besänftigt schildert[97], zu Nachsicht gegenüber Schutzbefohlenen auffordern: bei dem Zögling U., den Kleinmütigkeit befallen hatte[98], bei einem schuldig gewordenen alten Mann, den Gottschalk zur Schande seines Hauses und des ganzen Ordens im Winter (*in tam aspero tempore*) hinausgeworfen hatte[99].

Daß es nicht jedem leicht war, in einem böhmischen Kloster zu leben, zeigt der Brief Ulrichs, in dem er Gottschalk bittet, den Fratres, die nicht bei ihm bleiben wollten, eine andere Bleibe im Orden anzuweisen, damit ihre Seelen nicht verlorengingen[100].

Auch die Schwestern, d.h. die Chorfrauen von Doxan und Launiowitz, finden Erwähnung. Propst Ulrich läßt sie öfter grüßen, wenn er an Abt Gezo von Strahov[101] oder Abt Gottschalk von Selau[102] schreibt. Für eine von ihnen, eine gebürtige Kölnerin in Doxan, gab der Vater fünf Mark, die Ulrich so lange aufbewahrt, bis ein zuverlässiger Bote des Abtes von Strahov sie mitnimmt[103].

Die Briefe des Propstes Ulrich sind undatiert. An Hand innerer Merkmale lassen sie sich dem Zeitraum von ca. 1152-1159 zuweisen, d.h. bis zum Ausbruch des großen Schismas (1159-1177), in dem die deutschen Prämonstratenser, und damit auch Steinfeld, auf Seiten Kaiser Friedrich Barbarossas standen — wie auch Bischof Daniel von Prag —, sich damit aber in Gegensatz zum Gesamtorden setzten, der Papst Alexander III. anhing. Dies wird der Grund dafür sein, weshalb in diesen Jahren keine

[94] Ebd., Brief Nr. 9, S. 608.
[95] Ebd., Briefe Nr. 18, S. 613; Nr. 19, S. 613f.
[96] Ebd., Briefe Nr. 30, S. 619; Nr. 31, S. 619.
[97] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 699: *Verum complexio ipsius talis erat quod facile movebatur, et in modum straminis incandescebat, sed ira eius fuit momentanea, non diuturna; non occidit sol super eam, nec apud eum pernoctavit.*
[98] Joester, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Brief Nr. 18, S. 613.
[99] Ebd., Brief Nr. 54, S. 630f.
[100] Ebd., Brief Nr. 64, S. 635.
[101] Ebd., Brief Nr. 17, S. 612.
[102] Ebd., Brief Nr. 18, S. 613.
[103] Ebd., Brief Nr. 30, S. 619.

neuen Prämonstratenserklöster in Böhmen und Mähren entstanden. Erst nach Beendigung des Schismas gründete Gottschalk auf Bitten des Grafen Wilhelm von Pulin, dem zur Sühne von Kirchenverwüstungen in Österreich vom Papst die Gründung eines Frauenklosters auferlegt worden war, ein weiteres Chorfrauenstift, und zwar in Mähren: Kanitz[104]. Der Selauer Prior Manduvinus, der Subprior Eberhard, ein Verwandter Wilhelms, und ein *puer* namens Richwin wurden nach Kanitz geschickt, um sich um die nötigen Gebäude zu kümmern und die Bleibe für die Schwestern vorzubereiten. Gottschalk selbst begab sich zum Generalkapitel in Prémontré, begleitet von dem Chorherrn Ciprianus, dessen Verwandten Johann und dem Prior Peter von Launiowitz mit Briefen des Grafen Wilhelm. Diese wurden den Ordensäbten vorgelesen, die Abt Gottschalk mit der Aufnahme von Kanitz in den Orden beauftragten[105]. Am Sonntag, dem 9. Oktober 1183 schickte Abt Gottschalk nach dem Hochamt einen Schwesternkonvent von Launiowitz nach Kanitz. Der Chronist Gerlach beschreibt mit großer Anteilnahme, wie schwer den Schwestern und auch Abt Gottschalk selbst der Abschied wurde[106].

Als Abt von Selau war Gottschalk «Böhme« geworden, in seiner neuen Heimat verwurzelt, und nahm teil am öffentlichen politischen Leben. Gerlach berichtet, daß Herzöge, Bischöfe, Barone seiner Zeit ihm mit großer Ehrerbietung begegneten, daß der Markgraf Konrad, auch Otto genannt, gern seinen Predigten zuhörte[107]. Am 16. Juni 1160 erscheinen Abt Gezo von Strahov und Abt Gottschalk von Selau als Zeugen in der von König Wladislaw II. von Böhmen in Prag ausgestellten Besitzbestätigungsurkunde für das dem heiligen Stephan geweihte Kloster Hradisch. Nach den Bischöfen von Prag und Olmütz, den Verwandten des Königs und dem Fürsten von Mähren wird Abt Gezo an erster Stelle, Abt Gottschalk an sechster Stelle von insgesamt sechzehn geistlichen Würdenträgern genannt[108], ein Zeichen dafür, wie hoch angesehen sie und ihre Klöster waren.

Die Gründung von Kanitz war die letzte große Unternehmung Abt Gottschalks von Selau. Bereits erkrankt, begab er sich nach der frühmorgens gehaltenen Messe am Nikolaustag, dem 6. Dezember 1183, als Vaterabt auf eine Visitationsreise, die seine letzte werden sollte[109].

[104] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 691.
[105] Ebd., S. 691 zum Jahr 1181.
[106] Ebd., S. 694.
[107] Ebd., S. 701.
[108] FRIEDRICH, *Codex diplomaticus* (wie Anm. 40), Nr. 208, S. 194-197.
[109] *Continuatio Gerlaci* (wie Anm. 9), S. 701.

Zunächst reiste er nach Launiowitz, dann über Kynou und durch Mähren nach Kanitz, wo die kürzlich erst ausgesandten Schwestern seinen Besuch dringend erbeten hatten. Bei ihnen blieb er einige Tage und tröstete die Fratres und Schwestern, die den Aufenthalt dort als »Exil« empfanden. Seine Reise führte ihn weiter in seine Tochterklöster Geras und Pernegg in Niederösterreich. Auf der Rückreise hielt er sich auf der Burg Vöttau auf, wo mährische Adlige, die ihn schon lange zu sehen gewünscht hatten, ihn mit großen Ehren begrüßten. Weiter besuchte er Bischof Pilgrim von Mähren (1182-1184), der sich bei dem Markgrafen von Mähren Konrad Otto aufhielt, um in Datschitz (Dačice) eine Kirche zu weihen. Beide empfingen und behandelten ihn wie einen Engel Gottes und versuchten, seine Leiden zu lindern. Auf ihre dringenden Bitten hin blieb er über Weihnachten bei ihnen. Schließlich ließen sie ihn ziehen, und am Epiphaniastag, dem 6. Januar 1184, gelangte er wieder nach Launiowitz, kränker als vor seiner Abreise fünf Wochen zuvor. Hier begann für ihn eine mehrwöchige Leidenszeit. Es scheint, daß Abt Gottschalk bewußt nach Launiowitz ging, denn dort lebten auch Verwandte, Töchter seiner Schwestern, unter ihnen Judith, die sich ihm besonders verbunden fühlte[110]. Der Prior Konrad, die Chorherren Arnold und Christian sowie sein Kaplan Gerlach besuchten ihn von Selau aus an seinem Krankenlager, und Gerlach blieb auf Gottschalks Wunsch bei ihm, um ihm bei den Messen und Stundengebeten zur Seite zu stehen und in allen weltlichen und geistlichen Angelegenheiten zu Diensten zu sein. Auch Abt Albert von Strahov (1175-1208) besuchte Gottschalk und bemühte sich — im Endeffekt erfolglos —, ihn zum Fleischgenuß zu bewegen[111]. An Mariä Lichtmeß (2. Februar)[112] konnte Gottschalk zwar nicht mehr an der Prozession teilnehmen, aber eine feierliche gesungene Messe zelebrieren, in der er den Schwestern eigenhändig die Kommunion austeilte und den ganzen Konvent durch seine Predigt erbaute. Die Messe am Sonntag Esto mihi, dem 7. Sonntag vor Ostern, am 12. Februar, war die letzte, die er, gestützt von Gerlach und Marsilius, der später Abt von Selau wurde, feierte. Seitdem konnte er sich nur noch mit fremder Hilfe von seinem Lager erheben. Auf Bitten der Schwestern, die räumlich von ihm getrennt sein Leiden verfolgten, begab er sich noch einmal in das Kloster, wobei ihn die Anstrengung so schwächte, daß die Umstehenden das Schlimmste

[110] Ebd., S. 702.
[111] Ebd., S. 701f.
[112] Ebd., S. 703f.

befürchteten, ihn durch den Prior Manduvinus salben ließen, woraufhin er in Anwesenheit der bitterlich weinenden Fratres und Sorores öffentlich die Beichte ablegte. An den letzten Tagen vor seinem Tod beriet er sich eingehend mit den *Seniores* von Selau über seinen Nachfolger. Ausersehen wurde Peter, früher Prior in Launiowitz, derzeit Prior in Kanitz. Als dieser sich aber unnachgiebig weigerte, gab Gottschalk seine Zustimmung zu Otto, der zwar nicht sehr geeignet war, aber zu dem Zeitpunkt von niemandem übertroffen wurde. Am 17. Februar empfing er die Wegzehrung, nahm seinen geistlichen Söhnen die Beichte ab und segnete sie, als letzten, nachdem alle gegangen waren, Gerlach, den er ermahnte, nach dem Reich Gottes und dem Heil der Seele zu streben. In der Nacht zum folgenden Tag wachte seine Begleitung außerhalb des Klosters, während die Schwestern im Kloster mit Psalmen, Hymnen und Totengebeten seinen Todeskampf begleiteten. Am Morgen sangen zwei Fratres, Marsilius und Wilhelm, für ihn eine Messe zu Ehren der heiligen Jungfrau Maria. An der Messe zur dritten Stunde nahmen die beiden Prioren Manduvinus von Launiowitz und Konrad von Selau sowie die mit dem Chronisten Gerlach anwesenden Chorherren von Selau teil. Als sie bemerkten, daß er den Weg zu Gott bereits angetreten hatte, erhoben sie ihn von seinem Lager und bestreuten sein Bußgewand mit Asche. Hierüber starb er.

Daraufhin bereitete man die Exequien vor. Sein Leichnam wurde nicht mit priesterlichen Gewändern bekleidet, sondern mit seinem Habit. Er wurde in der Kirche aufgebahrt, die Totenmesse gelesen. Nachdem die Chorherren die Kirche verlassen hatten, wurden die Türen geschlossen, und die Schwestern hatten Gelegenheit, an die Bahre zu treten und von Gottschalk Abschied zu nehmen. Abends wurden Vigilien feierlich gelesen, in der Nacht der Psalter gesungen, dann die Matutin, schließlich das Hochamt gefeiert. Darauf folgte die *Commendatio*. Danach wurde der Leichnam unter großer Trauer der *Sorores* nach Selau gebracht.

Es war der Sonntag *Invocavit*, und der Trauerzug machte in Naczehradez Halt, wo der Priester Radozlaus eine Volksmesse hielt und dem Volk Gottschalks Seele empfahl. Auf halbem Weg nach Selau kam ihnen eine große Menge von Selauer Klerikern und Konversen entgegen, um den Verstorbenen zu beweinen und ihn dorthin zu begleiten, wo er die allgemeine Auferstehung erwartete.

Die Beerdigung nahm Bischof Heinrich II. Břetislav von Prag (1182-1197) am 23. Februar 1184 vor. Als Sargträger fungierten er und Herzog Theobald unter Assistenz von vier Äbten. Eine große Anzahl von

adligen und nichtadligen Männern und Frauen nahm wehklagend an den Feierlichkeiten teil.

Das Leben ging weiter. Der noch von Gottschalk zum Nachfolger designierte Kustos Otto übernahm die Regierung und wurde am 25. Februar von Bischof Heinrich, der noch in Selau weilte, zum Abt geweiht. Am 26. Februar 1184 nahm Bischof Heinrich weitere Weihen in der Selauer Kirche vor. Unter anderem weihte er Gerlach, dem wir die Lebensbeschreibung und den erbaulichen Bericht über die letzten Tage des Abtes Gottschalk verdanken, zum Diakon; dieser las das Evangelium vor dem Bischof, dem er dadurch bekannt und teuer wurde und zeitlebens blieb[113]. Gut zwei Jahre später, am 31. Mai 1186, wurde Gerlach zum Priester geweiht[114]. Im März 1187 wurde Gerlach Abt des 1184 von Georg von Mühlhausen gegründeten, Selau unterstellten Chorherrenstifts Mühlhausen, in dem er seine Fortsetzung der Chronik des Vinzenz von Prag schrieb[115].

Die Nachrichten über die Beziehungen zwischen Steinfeld und Selau in der Folgezeit oder gar über die Aufenthalte Steinfelder Äbte in Böhmen und Mähren, insbesondere in Selau, sind dünn gesät[116].

Als Abt Macharius (1211-1247 Abt von Steinfeld) im Jahr 1240 den Strahover Abt Peter absetzte[117], als er am 14. Juli 1240 zusammen mit den Steinfelder Priestern Goswin von Jülich (Abt von 1248-1252) und Gerhard (Abt von 1247-1248) sowie dem aus Köln stammenden Abt Gerlach von Hradisch und seinen Begleitern, dem Priester Gerlach und

[113] Ebd., S. 705.

[114] Ebd., S. 705.

[115] Ebd., S. 706: *Anno dominicae incarnationis 1187 ego G(erlacus) suscepi locum istum regendum et nomen abbatis, in quo usque hodie laboro inter multa adversa et fere nulla prospera misericordiam Dei exspectans.* Vgl. BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 365ff.

[116] Es hat im Steinfelder Archiv, heute ein Bestand des Nordrhein-Westfälischen Hauptstaatsarchivs in Düsseldorf, Unterlagen betr. die Klöster Strahov und Selau gegeben, die durch die Aufhebung 1802 und Verluste im Zweiten Weltkrieg sehr dezimiert wurden. Die im Folgenden besprochenen Urkunden von 1466, 1500 und 1518 tragen die aus dem 18. Jahrhundert stammende Rückaufschrift *Caps. 62 N. 10 (Involucrum 10) sub Lit. A diversa decreta electionis ac confirmationis monasterii Syloensis in Bohemia.*

[117] BACKMUND, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 381; Paul ZIEGLER, *Die Grafen von Hückeswagen in Mähren.* Ein Beitrag zur Siedlungsgeschichte Nordostmährens, in: Zeitschrift für Geschichte und Landeskunde Mährens Heft 1-3 (1943), S. 1-103, hier S. 10. Zu den Grafen von Hückeswagen vgl. auch Jürgen SIMON, *Geschichte der Grafschaft Hückeswagen*, in: 900 Jahre Hückeswagen 1085-1985, hrsg. von der Stadt Hückeswagen durch Lutz JAHR, Franz MOSTERT, Arno PAFFRATH, Jürgen SIMON und Willi WÖRSDORFER, Hückeswagen 1984, S. 27-47, hier S. 29-34.

dem Diakon Gottfried, in Mähren bei Graf Arnold von Hückeswagen auf der Burg Alttitschin (*in castro nostro Ditschin*) weilte, hat er sich vermutlich auch nach Selau begeben, um dort nach dem Rechten zu sehen[118].

Ein gutes halbes Jahrhundert später ist ein eindeutiger Beleg für den Aufenthalt eines Steinfelder Abtes in Selau überliefert: Friedrich, Sohn des Grafen Ludwig von Arnsberg und der Petronella von Jülich, Neffe des regierenden Grafen Gerhard VII. von Jülich (1297-1328), 1304 zum Abt von Steinfeld gewählt, bestätigte am 17. März 1306 in Selau als Vaterabt und gemeinsam mit Abt Dietrich von Strahov als Generalbevollmächtigter des Abtes Adam von Prémontré und des Generalkapitels eine Schenkung des Abtes Thilmann von Selau an seinen Konvent. Auf Bitten des Priors Johannes und des Subpriors Hermann übertrug er das Dorf Braniz in Mähren bei Kanitz dem Konvent von Selau für die Pflege der Kranken sowie als Pitanz zur Hebung des Gottesdienstes und für seine eigene Memorie. Als Zeugen und Mitsiegler wohnten dieser Bestätigung neben dem Abt Christian von Hamborn die Äbte Dietrich von Klosterbruck (Louka), Konrad von Leitomischl, Roman von Hradisch, Peter von Geras, Dietrich von Obrowitz (Zábrdovice), Berthold von Tepl (Teplá) und Heinrich von Mühlhausen sowie der Propst Gerlach von Kanitz bei. Die Versammlung so vieler böhmischer und mährischer Äbte und Pröpste erweckt den Eindruck, als habe hier ein Provinzialkapitel stattgefunden[119].

Auch in den Jahren 1319 und 1323 wurden Abt Friedrich von Steinfeld und Abt Gerhard von Strahov von Abt und Generalkapitel von Prémontré zu Visitatoren der Zirkarie Böhmen und Mähren ernannt[120].

Der Nachfolger Abt Friedrichs von Steinfeld, Marsilius (1334-1356), war zusammen mit dem Abt von Mühlhausen 1336 Visitator der Zirkarie Böhmen und Mähren. Als solcher und als Vaterabt von Strahov prüfte er persönlich die dortigen Verhältnisse und setzte nach Beratschlagung mit den Äbten von Mühlhausen und Klosterbruck und dem Propst von Doxan am 27. März auf zwei Jahre einen Prokurator zur Führung der

[118] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27) Nr. 72 S. 65; ZIEGLER, *Grafen von Hückeswagen* (wie Anm. 117), S. 10f.

[119] Das Original der Urkunde befindet sich im Archiv des Stifts Strahov, Urk. 25; ein nach obiger Inhaltsangabe zu korrigierendes Regest bei JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Nr. 205, S. 157f. – Vgl. auch DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 63 (1987), S. 222f.

[120] DOLISTA, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 64 (1988), Nr. 24, S. 143, Nr. 25, S. 143f.

weltlichen Geschäfte und zur Abtragung der Schuldenlast ein[121]. Auf dieser Visitationsreise wird er auch in Selau gewesen sein.

Wenige Jahre später erscheint zum ersten Mal ein Steinfelder Abt im Zusammenhang mit einer Abtswahl in Selau. Der amtierende Abt Stiborius — belegt 1330-1346[122] — war gestorben, und Abt Marsilius von Steinfeld hatte den Abt von Mühlhausen Mrakota — belegt 1327-1355[123] — damit beauftragt, die Wahl eines neuen Abtes zu leiten. Gewählt und von Mrakota bestätigt wurde Hynco, Propst von Launiowitz. Demgegenüber hatte der Propst Nikolaus von Kanitz behauptet, daß der Chorherr Bernhard von Údim gewählt worden sei und er das Recht habe, ihn zu bestätigen. Hynco wandte sich daraufhin an den Abt Johann von Prémontré, der am 18. März 1350 die Äbte von Mühlhausen und Hradisch damit beauftragte, die doppelte Abtswahl zu prüfen und, falls sich zeigen sollte, daß Hynco kanonisch gewählt und rechtmäßig bestätigt worden war, diese Wahl zu ratifizieren[124].

Mehr als hundert Jahre später, nachdem das Kloster Selau in den Hussitenkriegen schwer gelitten hatte[125], ist ein weiterer Kontakt zwischen Steinfeld und Selau im Zusammenhang mit einer Abtswahl belegt. Nach dem Tod des Selauer Abtes Johann († 1466) war Abt Martin von Mühlhausen durch Wenceslaus, Propst von Kanitz, Prior Wenceslaus, Subprior Prokop und den Konvent von Selau zum Abt gewählt worden. Daraufhin hatten sich Abt Martin von Mühlhausen und der Konvent von Selau an den Abt Simon von Prémontré mit der Bitte um Bestätigung und Translation gewandt. Dieser beauftragte nun am 10. Oktober 1466 den Abt von Steinfeld, den Hergang zu prüfen und die Wahl gegebenenfalls zu bestätigen[126].

Aufschlußreich für die personellen Verhältnisse des Konvents Selau, der schon lange nicht mehr in seinen Klostergebäuden in Selau, die sich in den Händen der Hussiten befanden, sondern in Iglau (Jihlava) lebte[127], ist das Schreiben vom 13. April 1500, in dem nach dem Tod des Abtes Peter († 6. April) der Prior Johann, der Subprior Christophorus, der Kustos Martin und der ganze Konvent Abt Johann IV. von Steinfeld um

[121] Joester, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Nr. 261, S. 201f.
[122] Backmund, *Monasticon* (wie Anm. 35), S. 392.
[123] Ebd., S. 367.
[124] Dolista, *Circaria Bohemiae* (wie Anm. 32), in: AnPraem 64 (1988), Nr. 36, S. 151ff.
[125] Bezděka, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau* (wie Anm. 42), S. 520.
[126] Joester, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Nr. 532, S. 419f.
[127] Bezděka, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau* (wie Anm. 42), S. 522f.

die Bestätigung der Wahl des Selauer Chorherrn Wolfgang, Pleban von Iglau, bitten. Die Wahl war durch fünf Wahlmänner in der Sakristei der Pfarrkirche von Iglau durchgeführt und von dem Konvent gutgeheißen worden. Wahlmänner waren Jakob, Pleban in Seelenz, Johann, Pleban in Gieshübel, Martin, Pleban in Knieschitz, Johann, Kaplan in Duschau, und Christophorus, Kaplan in Iglau[128]. Es fällt auf, daß alle diese Chorherren auswärts als Plebane und Kapläne Dienst taten, und man erfährt nicht, wieviele Chorherren außer den obengenannten Würdenträgern den Konvent bildeten.

Abt Wolfgang von Selau starb am 12. April 1518. Am 23. April wurde in Gegenwart des Erzbischofs Martin von Nikopolis, Weihbischof der Diözese Olmütz, und anderer namentlich nicht genannter Zeugen sein Nachfolger gewählt. Wieder fand die Wahl durch Wahlmänner statt, diesmal drei, nämlich den Circator Johann, Martin den Älteren und Bartholomaeus, Pleban in Banicz. Gewählt wurde der Selauer Chorherr Wolfgang von Kanitz, derzeit Pfarrer in Wissnaw. Der Prior Cristoferus, der Subprior Ludwig und der Circator Johann machten dem Abt Johann VI. von Steinfeld diese Wahl am Wahltag bekannt und baten um Bestätigung. Dessen Bestätigung erfolgte am 31. Mai 1518[129].

Abt Wolfgang II. war keine lange Regierungszeit beschieden. Er starb am 28. Januar 1521. Die Wahl eines neuen Abtes erfolgte am darauffolgenden Sonntag, dem 3. Februar, in der Kirche des Prämonstratenserinnenklosters Kanitz. Sie fiel auf Bartholomaeus, Profeßkanoniker von Selau, Pfarrer in Hänitz. Erst unter dem 21. Juni 1521 teilten Prior Petrus, Subprior Georg, Circator Johann und der Konvent dem Abt Johann VI. von Steinfeld diese Neuwahl mit der Bitte um Bestätigung mit[130].

Für die letzten Jahrzehnte des Bestehens des 1149 gegründeten Prämonstratenserklosters Selau haben sich im Steinfelder Archiv keine Nachrichten erhalten. Mit dem Tod des Abtes Martin Stralický im Jahr 1567 hörte der alte Konvent auf zu bestehen[131].

Nach Jahrzehnten der »Nichtexistenz« und der Verwaltung der restlichen Selauer Güter durch die Äbte von Strahov wurde Selau als eigenständiges Prämonstratenserstift im Jahr 1643 neu gegründet. Abt wurde ein Chorherr von Strahov, Stephanus Magni, der seit 1629 die Selauer

[128] JOESTER, *Urkundenbuch Steinfeld* (wie Anm. 27), Nr. 656, S. 490f.
[129] Ebd., Nr. 759, S. 552; Nr. 761, S. 553.
[130] Ebd., Nr. 787, S. 570f.
[131] BEZDĚKA, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau* (wie Anm. 42), S. 523.

Güter verwaltet hatte und Strahov als Mutterkloster anerkannte[132]. Strahov blieb Tochterkloster von Steinfeld, und die Beziehungen waren im 17. und 18. Jahrhundert eng. Erwähnt sei, daß zwei Steinfelder Chorherren, Johannes Crefeldius und Heinrich Kerres, die zur Hebung der dortigen Disziplin nach Strahov geschickt worden waren, Zeugen der Überführung der Gebeine des heiligen Norbert von Magdeburg nach Prag waren und Partikel erhielten, die heute noch in der Steinfelder Kirche verwahrt werden[133]. Hinzuweisen ist auf die Gründung des Prager Norbertiner-Seminars zur Ausbildung des Nachwuchses, für das der Strahover Abt Kaspar von Questenberg Lehrer aus Steinfeld erbat[134]. Hinzuweisen ist auch auf die gemeinsamen Anstrengungen zur offiziellen Seligsprechung des bereits seit Jahrhunderten als heiligmäßig verehrten Hermann Joseph aus Steinfeld[135], dem in Selau in einem Nebenschiff ein eigener Altar geweiht war[136]. In den Jahren 1697 und 1718 gingen Strahov und Steinfeld eine Gebetsverbrüderung ein[137]. Bei diesen engen Beziehungen wird Selau auch weiterhin von dem in Steinfeld »so viele Jahrhunderte hindurch beibehaltene(n) Geist der ersten Stiftung« profitiert haben[138].

Am 26. Juli 1802 wurde die Prämonstratenserabtei Steinfeld im Zuge der napoleonischen Säkularisation aufgehoben. Die Klosterkirche wurde Pfarrkirche, der größte Teil des Klosterkomplexes 1804 durch den französischen Staat verkauft. Mitte des 19. Jahrhunderts erwarb der preußische Staat von den Erben der Käufer die Klosteranlage, um dort eine Erziehungsanstalt einzurichten. So blieben die Gebäude erhalten, und 1923 hielt die Genossenschaft der Salvatorianer dort Einzug. Dem neuen Orden ist es zu verdanken, daß die Spuren der alten Prämonstratenserabtei nicht verweht sind und neues geistiges und geistliches Leben in alten Mauern erblüht ist.

[132] Ebd., S. 524-527.

[133] Ingrid JOESTER, *Aachener Bürgersöhne als Kanoniker in Steinfeld*. Biographische Notizen, in: Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins 88/89 (1982), S. 95-151, hier S. 126-130.

[134] Vgl. JOESTER, *Aachener Bürgersöhne* (wie Anm. 133), S. 127 mit Anm. 17.

[135] Nordrhein-Westfälisches Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, Abtei Steinfeld Akten 208 (alt: 48).

[136] BEZDĚKA, *Prämonstratenser-Chorherrenstift Selau* (wie Anm. 42), S. 543.

[137] Nordrhein-Westfälisches Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, Abtei Steinfeld Akten 234 (alt: II 19 bzw. 77).

[138] Nordrhein-Westfälisches Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, Kurköln VIII 447/2 Bl. 15b.

Summary

The Premonstratensian Order was brought to Bohemia and Moravia by bishop Henry Zdík of Olomouc (1126-1150). He founded the Strahov monastery in Prague about 1142, to which end he asked an abbot and convent from the Steinfeld monastery in the Eifel. He then long supported the introduction of Norbertines in the Želiv monastery near the Bohemian-Moravian border, a monastery that was originally founded for Benedictine monks. Bishop Daniel of Prague (1148-1167) had applied to Steinfeld for a monastery in the year 1148. The 33-year-old canon Gottschalk from Cologne, whose long-lived chaplain Gerlach, the future abbot of Milevsko, left an eloquent memorial for him in the so-called *Continuatio Gerlaci*, was destined to be the abbot. In 1149 he was sent to Želiv together with a convent. Very soon a women's convent followed from Dünnwald, a daughter convent of Steinfeld. Among the letters of Ulrich, provost of Steinfeld, from the years ca. 1152 — ca. 1159 one can also find letters to the abbots of Želiv and Strahov. Next to the women's convent Louňovice, abbot Gottschalk founded as a daughter monastery the monastery of Geras in Lower Austria and the nearby women's convent Pernegg, as well as the women's convent Kounice in Moravia shortly before his death († 1184). In the archives of Steinfeld there are communications about abbatial elections in Želiv. Želiv remained a daughter monastery of Steinfeld until it perished in 1567. At the revival of Želiv in the year 1643 it came under the Strahov monastery.

Auf der Krone 16 Ingrid JOESTER
D-40489 Düsseldorf

De oudste bisschoppelijke en grafelijke oorkonden van de abdij van Ninove (1138-1167)

Inleiding

De premonstratenzer abdij van Ninove (België, Oost-Vlaanderen) bezit een rijke oorkondeschat[1]. Een aantal van die oorkonden zijn van de Kamerijkse bisschop Nikolaas I (1136-1167). Drie ervan hebben het karakter van een algemene bevestigingsoorkonde (1138, 1139, 1165) en vertonen een grote vormelijke en inhoudelijke samenhang[2]. Daarnaast zijn er drie vroege grafelijke beschermingsoorkonden aanwezig, één van graaf Diederik van de Elzas (1142) en twee van graaf Filips (1163/66, 1167)[3]. Ook deze oorkonden vormen een eenheid. Tenslotte hangt met deze beide reeksen een oorkonde samen van Gerard II van Grimbergen (1167), waarin deze de bezittingen van de Ninoofse abdij erkent[4]. De zeven genoemde oorkonden vormen het voorwerp van onze studie. We zullen ze onderzoeken op hun echtheid, de onderlinge afhankelijkheid vaststellen en de context toelichten waarin ze tot stand zijn gekomen. Die context is het conflict tussen Gerard II van Grimbergen (1144-1181) en de abdij, dat aansleepte van 1144, de dood van Gerard I van Ninove, de stichter van de abdij, tot het definitieve ingrijpen van Filips van de Elzas in 1167. Over dit conflict licht ons het Ninoofse *Liber miraculorum*, dat circa 1185-1190 geschreven is,

[1] De oorkonden bevinden zich thans te Beveren-Waas, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet. Ze zijn uitgegeven door J.-J. De Smet, *Recueil des chroniques de Flandre* II, Brussel, 1841, p. 751-983. Omdat de uitgave van De Smet op vele punten niet voldoet, zijn hier in bijlage die oorkonden, die elders nog niet in een tekstkritische uitgave gepubliceerd zijn, heruitgegeven. Deze uitgave blijft nuttig, ook na het verschijnen van de elektronische *Thesaurus diplomaticus, Lovanii Novi*, Turnhout, 1997. Daarin zijn alle hier bestudeerde oorkonden opgenomen en getranscribeerd naar het origineel. De *Thesaurus* biedt echter geen annotaties en de interpunctie is tot een minimum beperkt.

[2] Bijlagen 1, 2 en 3.

[3] Voor een recente uitgave van de drie grafelijke oorkonden, zie T. de Hemptinne en A. Verhulst, *De oorkonden der Graven van Vlaanderen (Juli 1128-sept. 1191)*. II/1 Regering van Diederik van de Elzas (juli 1128-17 jan. 1168), Brussel, 1988, nrs. 66, 257, 276.

[4] Bijlage 4.

uitvoerig in[5]. De confrontatie van de oorkonden met deze bron vormt een belangrijk onderdeel van onze studie.

1. De drie beschermingsoorkonden van bisschop Nikolaas I van Kamerijk

1.1. De oorkonde van 1138[6]

Dit is de eerste oorkonde die de abdij na haar stichting ontving. Omdat de bisschoppelijke oorkonde van 1139 dezelfde inhoud heeft en aan deze laatste bovendien een zegel hangt, wat bij de eerste niet het geval is, is er altijd al argwaan geweest omtrent de validiteit van de oorkonde van 1138. Sommigen beschouwen ze als een vervalsing, anderen als een minuut[7]. Wij zijn van oordeel dat de oorkonde van 1138 echt is en de oorkonde van 1139 vals en dat het verschil tussen beide oorkonden ons op

[5] W.W. ROCKELL, *Liber miraculorum Ninivensium Sancti Cornelii Papae*, Göttingen-New York, 1925. Recent verscheen een nieuwe tekstuitgave van A.J.A. BIJSTERVELD en D. VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek en de Stichtingsgeschiedenis van de Ninoofse Abdij. Liber miraculorum sancti Cornelii Ninivensis. Historia fundationis Ninivensis Abbatiae. De Boete* (Symbolae Facultatis Litterarum Lovaniensis, Series B, 24), Leuven, 2001. We citeren steeds naar deze laatste uitgave. Voor het conflict met de Ninoofse abdij zijn de hoofdstukken 17-22 (p. 76-89) van het *Liber miraculorum* van belang. Voor de datering ervan, zie p. 32.

[6] Voor de tekstuitgave, zie Bijlage 1.

[7] M. VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek van de oudste oorkonden van de Sint-Cornelius- en Cyprianusabdij van Ninove (1137-1300)*, (Onuitg. licentiaatsverhandeling Geschiedenis, Univ. Gent), Gent, 1990, p. 154-160 bestudeerde de Ninoofse abdijoorkonden, maar louter op formele gronden (formulier en schriftbeeld). De auteur komt voor deze oorkonde tot het besluit (p. 160): „vanuit diplomatisch-paleografisch onderzoek: een lichte voorkeur voor de identificatie van de oorkonde als falsum". B. MERSCH en J. WAUTHOZ-GLADE, *Abbaye de Ninove*, in: *Monasticon belge* VII/3, Luik, 1980, p. 498, n. 4 beschouwen zowel deze oorkonde als die van 1139 als echt. DE SMET, *Recueil* II, p. 755 neemt ze niet op en vermeldt het bestaan ervan enkel in voetnoot. Hij beschouwde ze vermoedelijk als een minuut. De Ninoofse abdijarchivaris Godfried Van Elshout, die in 1652 zijn *Chronotaxis* schreef, een zeer secure en volledige abdijkroniek in twee delen waarvan alleen het eerste deel bewaard is gebleven, vermeldt deze oorkonde niet (Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, nr. 5, f° 8). Dit eerste deel behandelt de periode vanaf de stichting tot 1197. Van Elshout beschikte over thans niet meer bestaande bronnen, waaronder twee boeken met regesten van schenkingen, waarvan het merendeel niet in de bewaarde oorkonden vermeld staan. Zijn werk is dus van een uitzonderlijk belang voor de kennis van de eerste decennia van de abdijgeschiedenis. Vermoedelijk beschouwde hij deze oorkonde als verdacht omdat het getal van de bisschopsjaren in tegenspraak is met dat van de oorkonde van 1139, die al zijn vertrouwen genoot. Ook de *Thesaurus diplomaticus*, D4773, kwalificeert deze oorkonde als een 'document douteux'.

het spoor brengt van de eerste moeilijkheden die rezen omtrent de schenkingen van Gerard I van Ninove aan de abdij.

We zien de inhoudelijke structuur van de oorkonde van 1138 als volgt:

- *Protocol*: In nomine... episcopus.
- *Arenga*: Quia... comparemus.
- *Narratio* met een dispositief slot: Igitur... annuimus.
- *Dispositio* met drie grote onderdelen:
  * Porro... Quadragesima.
  * Nos vero... officium.
  * Nos quidem... profutura
- *Sanctio* met een dispositief slot:
  * Si qua igitur... Amen.
  * Sanccimus... habeatur.
- *Eskatocol*: Signum Theoderici... recensui.

Deze oorkonde heeft niet de gebruikelijke vorm van een Kamerijkse bisschopsoorkonde[8]. Dat blijkt al bij het *protocol*. Dit *protocol* en de *arenga* zijn letterlijk overgenomen uit de oorkonde van de bisschop van Luik voor de abdij van Park (1131), de moederabdij van Ninove[9]. Dezelfde formulering is eveneens aanwezig in de stichtingsoorkonde van Mariënweerd (1129) in het bisdom Utrecht[10]. De oorsprong van dit formulier is te zoeken in de abdij van Saint-Martin te Laon, de moederabdij van beide kloosters. De beeldspraak die in de *arenga* gebruikt wordt, is die van een schipbreukeling die gelukkig wegkomt uit de woelige wateren van de zee en afstevent op de veilige haven van het contemplatieve leven. Dit beeld zou voor het eerst gebruikt zijn in de bisschoppelijke kanselarij van Laon en nadien overgenomen zijn door de abdij van Laon.

[8] Een uitgebreide analyse van de Kamerijkse kanselarijstijl van het vorige decennium vinden we bij E. VAN MINGROOT, *De bisschoppelijke kanselarij te Kamerijk 1057-1130* (Onuitgegeven doctoraatsverhandeling KU Leuven, departement Geschiedenis), Leuven, 1969, III, p. 871-895 en IDEM, *Kanzlei, Jurisdiktion und Verwaltung im Bistum Kammerich (Cambrai, 1057-1130)*, in *Recht en instellingen in de oude Nederlanden tijdens de Middeleeuwen en de Nieuwe Tijd*. Liber amicorum Jan Buntinx (Symbolae, Serie A/10), Leuven, 1981, p. 1-26.

[9] A.J. VERSTEYLEN, *Les chartes de fondation de l'abbaye du Parc*, in AnPraem 5,1929, p. 122-126.

[10] Hierover A.C. BOUMAN, *Over de oudste oorkonden voor de abdij Mariënweerd*, in *Bijdragen voor de Vaderlandsche Geschiedenis en Oudheidkunde*, 5de reeks 7, 1929, p. 274-279 en H.P.H. CAMPS, *De stichtingsoorkonde van de abdij van Berne*, in AnPraem 59, 1983, p. 261-264.

Via deze abdij en haar stichtingen verspreidde deze beeldspraak zich in de premonstratenzer orde[11]. Daar Ninove zowel banden had met Park als met Laon — Gillebert, de eerste Ninoofse abt (1137-1141), was een kanunnik van Saint-Martin van Laon — is de aanwezigheid van deze *arenga* in de Ninoofse oorkonde niet verwonderlijk[12].

De *narratio* begint met een traditionele *inscriptio*formule die eveneens van het Parkse model is overgenomen. Vervolgens wordt de voorgeschiedenis van de *actio* uiteengezet: bisschop Burchard (1114/1116-1130) heeft op vraag van Amelrik II van Ninove (1078-1118/1119), stalmeester van Vlaanderen, het altaar en de kerkgoederen van Ninove vrijgemaakt[13]. Op zijn beurt bevestigt Nikolaas I dat voortaan de kerk (de abdij) ongestoord over alle giften van de vorsten en van de gelovigen mag beschikken[14]. De vrijmaking van het altaar gebeurde ter gelegenheid van de stichting van een seculier kapittel in de parochiekerk[15] — wat in deze oorkonde niet expliciet vermeld is — en die stichting was niet alleen het initiatief van Amelrik, maar ook van niet nader genoemde *participantes*, familieleden.

[11] B.M. Tock, *Les chartes de fondation des abbayes de Vicoigne (1129) et de Château-Dieu (1155) dans le diocèse d'Arras*, in AnPraem 63, 1987, p. 159-163 geeft een overzicht van de premonstratenzer stichtingsoorkonden waar deze *arenga* gebruikt is. Een strikte gelijkenis hebben Mariënweerd, Park en Ninove. Een lossere gelijkenis is er voor Clairefontaine, Lac-de-Joux, Licques, Corneux, Drongen, Mont-Saint-Martin. Camps, *De stichtingsoorkonde van de abdij van Berne*, p. 263 wijst de abt van Saint-Martin als de auteur van de beeldspraak aan. Volgens Tock, *Les chartes de fondation*, p. 161-162 introduceerde de bisschop van Laon ze.

[12] Bijsterveld en Van de Perre, *Het Mirakelboek*, p. 138-139. De abdij werd op 11 november 1137 gesticht. De eerste abt werd aangesteld op 25 januari 1138, waarbij zowel de abten van Park als van Laon aanwezig waren.

[13] Dit wil zeggen dat het altaar vrij en onbelast werd geschonken aan het Ninoofse kapittel, dat voortaan als *persona* kon optreden. Hierover W. Petke, *Von der klösterlichen Eigenkirchen zur Inkorporation in Lothringen und Nordfrankreich im 11. und 12. Jahrhundert*, in: *Revue d'histoire ecclésiastique* 87, 1992, p. 34-72 en 375-404. Het *altare* verwijst naar de altaarinkomsten, het *atrium* naar het kerkgebouw met de kerkgronden.

[14] Deze woorden komen bijna letterlijk voor in de pauselijke oorkonde van 1131 voor Saint-Martin van Laon (*PL* 179, kol. 89) en in de stichtingsoorkonde voor Drongen van bisschop Simon van Doornik (1136). Zie J.-J. De Smet, *Recueil des chroniques de Flandre* I, Brussel, 1837, p. 705: *et quaecumque in futurum concessione ecclesiastica, largitione principum, vel oblatione fidelium juste et canonice poterunt adipisci, firma illis illorumque successoribus et illibata permaneant*. Drongen was eveneens een stichting van Laon.

[15] B. Meijns, *Aken of Jeruzalem? Het ontstaan en de hervorming van de kanonikale instellingen in Vlaanderen tot circa 1155*, Leuven, 2000, p. 567-569 plaatst deze stichting tussen 1114/1116 en 1118/1119. Van Elshout, *Chronotaxis*, f° 6, opteert voor 1116.

In het eerste deel van de *dispositio* vertolkt de bisschop de wil een aantal schenkingen aan de abdij te beschermen en wordt de aard van de nieuwe instelling omschreven: een gemeenschap van reguliere kanunniken van de orde van Prémontré. De opsomming van de goederen, die alle afkomstig zijn van één schenker, de stichter Gerard I (1130-1144), geeft ons een overzicht van de oudste goederenlijst van de abdij. Hierin zijn opgesomd:

- visrechten in alle wateren, behalve in de vijvers van de heer,
- vier visfuiken op de Dender (nabij de Nederwijk),
- het gebied van Wintersdal met naastliggende weide en bos,
- een weide bij de Dender (nabij de Nederwijk),
- het allodium Roeselaar[16],
- zeven pond jaarlijks te innen te Testerep[17]in vier schijven.

Het tweede deel van de *dispositio* bevat bepalingen omtrent de abt, de begraafrechten en het interdict. De abt heeft geen verplichtingen tegenover de bisschop, behalve het bijwonen van de jaarlijkse synode en hij moet zich voor de wijding zelf naar de bisschop begeven. Alle inwoners van het bisdom hebben het recht bij het naderen van hun levenseinde in de abdij te gaan sterven en er begraven te worden, mits de rechten van de parochiepriester gerespecteerd worden. Tijdens een interdict mag de abdij toch haar liturgische diensten houden, zij het met gesloten deuren. De bepalingen van dit deel zijn gebruikelijk. Analoge voorschriften

[16] Dit allodium lag in Sint-Antelinks (deelgemeente van Herzele, prov. Oost-Vlaanderen). H. VANGASSEN, *Geschiedenis van Ninove* II, Ninove, 1959, p. 62 situeert het te Ninove in de omgeving van het Hof ter Duyst. De huidige straatnaam Roslaer, die recent gegeven is, berust dus op een historische vergissing. Roeselaar wordt reeds vermeld in 1002 en 1003 (*in pago Bracbatensi in Roslere*) als een plaats waar de Gentse Sint-Pietersabdij grond verwierf (A. FAYEN, *Liber traditionum sancti Petri Blandiniensis*, Gent, 1906, p. 100-101). In 1179 verkocht de Sint-Pietersabdij zijn grond te Roeselaar aan de Ninoofse abdij (DE SMET, *Recueil* II, p. 777). In de Middeleeuwen werd de parochie van Sint-Antelinks Ransbeke genoemd. Ransbeke is thans een gehucht van Sint-Antelinks.

[17] Testerep is een thans verdwenen schorre-eiland voor de Oostendse kust (M. GYSSELING, *Toponymisch Woordenboek van België, Nederland, Noord-Frankrijk en West-Duitsland (vóór 1226)*, Brussel, 1960, p. 957). In 1115 ruilde graaf Boudewijn VII met de abdij van Saint-Amand-les-Eaux zijn eigendom op Testerep voor Herlinkhove, een oud bezit van Saint-Amand (F. VERCAUTEREN, *Actes des Comtes de Flandre 1071-1128*, Brussel, 1938, p. 159-161). Zo ontstond na 1115 de dubbelheerlijkheid Ninove-Herlinkhove, omdat de graaf Herlinkhove aan de Ninoofse heren in leen gaf. Ninove zelf was voordien reeds een leen van de graven. De zeven pond, die dienden om het verschil in waarde tussen beide geruilde goederen te compenseren, werden door de graaf blijkbaar mee in leen gegeven en nadien door Gerard I aan de Ninoofse abdij geschonken.

komen eveneens voor in de oorkonde van de Kamerijkse bisschop Lietard voor de abdij van Grimbergen (1132)[18]. Begraafrechten, mits vrijwaring van de rechten van de parochiepriesters, werden ook toegekend aan de abdij van Mariënweerd (1129), Park (1131) en Sint-Michiels (1135)[19].

In het derde deel van de *dispositio* wordt verboden dat geprofesten van orde zouden verwisselen. Dit gedeelte is letterlijk overgenomen uit de bullen van 16 febr. 1126 en van 31 mei 1134 van de pausen Honorius II (1124-1130) en Innocentius II (1130-1143)[20]. Gelijkaardige bepalingen komen eveneens voor in de stichtingsoorkonde van Grimbergen (1132)[21].

De *sanctio* komt uit dezelfde pauselijke bullen. Daarin volgt na het krachtige *Amen* direct het *eskatocol*. Hier is nog een beschikking ingelast die bepaalt dat de abdij de stichter Gerard eeuwigdurend in haar gebeden moet gedenken[22].

Het gebruikelijke Kamerijkse *corroboratio*formulier ontbreekt. Het *eskatocol* volgt wel de Kamerijkse geplogenheden. De *subscriptio* geeft eerst de naam van de bevoegde aartsdiaken van Brabant en vervolgens de namen van de andere aartsdiakens en van een aantal functionarissen van het Kamerijkse kapittel. Geen enkele naam geeft aanleiding tot enige argwaan[23]. De drie elementen van de *datatio* corresponderen.

[18] C.L. HUGO, *Sacri et canonici Ordinis Praemonstratensis Annales*, Nancy, 1734-1736, I, *Probationes*, kol. 609-610. Zijn hier opgesomd: wijding door de bisschop, verplichting van de synode, bepalingen inzake het interdict.

[19] BOUMAN, *Over de oudste oorkonden van de abdij Mariënweerd*, p. 277; P.J. GOETSCHALCKX, *Oorkondenboek der Witheeren van S.-Michiels te Antwerpen*, Ekeren, 1909, p. 10 (oorkonde van bisschop Lietard van 1135); VERSTEYLEN, *Les chartes de fondation de Parc*, p. 125. Voor het vrije begraafrecht in de orde van Prémontré, zie D. VAN DE PERRE, *De culturele horizon van het middeleeuwse kerkgebouw (12de-16de eeuw) in het bijzonder bij de premonstratenzers* (Onuitg. doctoraatsverhandeling Geschiedenis, KU Leuven), Leuven, 1998, p. 283-285.

[20] PL 166, kol. 1250; J. RAMACKERS, *Verzeichnis der in der Sammlung Hugo der Stadtbibliothek zur Nancy überlieferten älteren Papst- und deutschen Kaiserurkunden*, in AnPraem 11, 1935, p. 136-139.

[21] HUGO, *Annales, Probationes* I, kol. 609: *Interdico autem, ne quemquam a praedicto Ecclesiae claustro, sine permissione Abbatis, et assensu totius Congregationis liceat discedere: discedentem vero nullus audeat recipere.*

[22] Deze beschikking wijkt af van het verhaal van het *Historia fundationis*, waar het motief voor de stichting het eerbetoon is, dat Gerard I aan zijn overleden echtgenote Gisla wou brengen (BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 136).

[23] De namen zijn geattesteerd in volgende Kamerijkse oorkonden: 1137, altaar van Huizingen (D. VAN DE PERRE, *Het altaar van Huizingen en de abdijen van Vermand, Terkameren, Ninove en Vicoigne*, in AnPraem 68, 1992, p. 259-260; 1137, altaar van Sint-Pieters-Leeuw (A. WAUTERS, *Histoire des environs de Bruxelles* I, Brussel, 1855, 83-84); 1138, altaar van Denderwindeke (IDEM, *De schenkingsoorkonde van het altaar van Denderwindeke aan de abdij van Vermand*, in AnPraem 66, 1990, p. 58-59); 1139, altaren van

Het tweede presulaatsjaar valt inderdaad samen met het incarnatiejaar 1138[24]. De vijftiende indictie kan alleen betrekking hebben op de zogenaamde Kamerijkse indictiestijl[25]. Deze indictie loopt van 24 september 1137 tot 23 september 1138, een tijdspanne die correspondeert met het opgegeven incarnatiejaar. De Kamerijkse kanselier Werinbold (1100- 1148) erkent de oorkonde opgetekend en gecontroleerd te hebben.

Deze oorkonde is dus naar vorm en inhoud betrouwbaar. Wel is de redactie niet typisch voor de Kamerijkse kanselarij. De opsteller van het voorontwerp beschikte zeker over het formulier van het Parkse voorbeeld en over de tekst van de pauselijke bullen. Aan deze buiten het Kamerijkse scriptorium geformuleerde redactie-elementen zijn enkele Kamerijkse bepalingen toegevoegd, zodat we mogen veronderstellen dat de eindtekst te Kamerijk is gemaakt[26]. Het schriftbeeld stemt overeen met dat van de Kamerijkse kanselarij[27]. Dat vandaag het zegel ontbreekt is niet uitzonderlijk. Het gegeven dat de grafelijke oorkonde over de ruil Testerep-Herlinkhove in het Ninoofse abdijarchief bewaard is, wijst erop dat de vermelding van Testerep in de bisschoppelijke oorkonde origineel

Ossel, Puurs, Londerzeel (E. DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, in *Analectes pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique*, 2de sectie, 1-5, Leuven, 1894-1901, p. 94-95).

[24] De wijdingsdatum van bisschop Nikolaas I is ontegensprekelijk 20 dec. 1136 en niet 19 dec. 1137, zoals verkeerdelijk bij E. STRUBBE en L. VOET, *De chronologie van de middeleeuwen en de moderne tijden in de Nederlanden*, Antwerpen, 1960, p. 264 is aangegeven. Zie hierover D. VAN DE PERRE, *De datum van de bisschopswijding van Nikolaas van Chièvres (1136-1167) en de gevolgen voor de datering van zijn oorkonden*, in *Het Land van Aalst* 47, 1995, p. 143-156.

[25] E. VAN MINGROOT, *Indictio secundum stilum Cameracensem*, in *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis*, 143, 1977, p. 139-202 heeft aangetoond dat onder het episcopaat van Burchard (1116-1130) twee indictiestijlen werden gebruikt: de gewone Bedaanse met wisseling op 24 september van het voorafgaande jaar en een Kamerijkse met wisseling op 24 september van hetzelfde jaar. De vijftiende indictie geeft voor de Bedaanse stijl 24 sept. 1136 tot 23 sept. 1137 (STRUBBE en VOET, *Chronologie van de Middeleeuwen*, p. 117). Een kort eigen onderzoek op basis van de *Thesaurus diplomaticus* heeft ons duidelijk gemaakt dat ook onder bisschop Lietard (1131-1135) en onder de eerste bisschopsjaren van Nikolaas die twee stijlen te Kamerijk door elkaar gebruikt werden. Dit is niet zo verwonderlijk als men weet dat Werinbold (1100-1148) onder deze drie bisschoppen als kanselier werkzaam was.

[26] Dit is ook de mening van VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 154-160.

[27] Dit is onze indruk bij de vergelijking met twee originele oorkonden van 1138 van Nikolaas aan de abdij van Saint-Feuillien (Bergen, Rijksarchief, Saint-Feuillien, Oork. 8 en 9).

moet zijn[28]. Voorts zijn er geen valabele motieven aan te wijzen die de hypothese van een vervalsing kunnen rechtvaardigen omdat, wat de schenkingen betreft, deze oorkonde veel beperkter is dan de oorkonde van 1139. We hebben dus goede redenen om aan te nemen dat de oorkonde van Nikolaas I van Kamerijk van 1138 echt is en de eerste bevestigingsoorkonde van de Ninoofse abdij.

1.2. De oorkonde van 1139[29]

Indien de oorkonde van 1138 echt is, dan was ze in de Ninoofse abdij aanwezig en kon ze als model gediend hebben toen de oorkonde van 1139 geschreven werd. Beide oorkonden zijn qua vorm en inhoud immers grotendeels gelijk. *Protocol*, *arenga* en *narratio* zijn volkomen identiek. Alleen in het eerste deel van de *dispositio* is de lijst van de schenkingen uitgebreider. In de passage over de begraafrechten is de voor de abdij nadelige bepaling over het aandeel van de parochiepriester weggevallen. De *sanctio* en de getuigenlijst zijn opnieuw volkomen identiek. De *datatio* verschilt: 1139, eerste indictie, tweede presulaatsjaar. Aan de oorkonde hangt het gebruikelijke bisschopszegel. Het schrift lijkt op dat van de voorgaande oorkonde, maar is niet van dezelfde hand. Het perkament is merkelijk groter en witter en de inkt zwarter dan in de vorige oorkonde[30].

Wij gaan ervan uit dat deze oorkonde van 1139 verdacht is en, naar ons oordeel, een vervalsing[31]. We geven volgende argumenten:

a) De verschillende onderdelen van de *datatio* corresponderen niet. Het incarnatiejaar 1139 loopt van 25 december 1138 tot 24 december 1139, de eerste indictie volgens de Kamerijkse stijl van 24 september 1138 tot 23 september 1139, maar het tweede bisschopsjaar begint op 20 december 1137 en eindigt op 19 december 1138[32]. Het jaar 1139 is

[28] Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet, nr. 2 (zie ook noot 17). We moeten veronderstellen dat deze grafelijke oorkonde, die stamt uit de periode van vóór de stichting van de abdij, als bewijsstuk bij de schenking van Gerard I aan de Ninoofse abdij is gevoegd. Bovendien wordt Testerep in geen enkel later Ninoofs document nog vermeld.

[29] Voor de tekstuitgave, zie Bijlage 2.

[30] Voor de studie van deze oorkonde, zie VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 154-157.

[31] Deze oorkonde wordt door geen enkele auteur als verdacht beschouwd juist omdat men ervan uitgaat dat de *datatio* correct is.

[32] Voor de te Kamerijk gebruikte jaar- en indictiestijl, zie E. VAN MINGROOT, *Indictio secundum stilum Cameracensium*, p. 133-203 en IDEM, *Kerststijl en Nieuwjaarsindictie in het bisdom Kamerijk (XIde en begin XIIde eeuw)*, in *Handelingen van de Kon. Commissie voor Geschiedenis* 141, 1975, p. 47-132. Evenals in de vorige oorkonde is ook hier het gebruik van de Bedaanse indictiestijl uitgesloten (zie noot 25).

zonder twijfel in alle opzichten het derde presulaatsjaar van bisschop Nikolaas. Het hier aangegeven tweede bisschopsjaar is onverenigbaar met het jaar 1139.

b) Eenzelfde getuigenlijst voor de oorkonde van 1138 en 1139 is statistisch zo onwaarschijnlijk dat dit bijna zeker op kopiëring wijst.

c) De gelijkenis met een Parkse oorkonde van 1139 van dezelfde bisschop[33]. In deze oorkonde bevestigt Nikolaas van Kamerijk de schenking van een allodium te Vossem door hertog Godfried I en van een stuk grond te Moorsel (Tervuren) door Walter van Kraainem. Deze oorkonde heeft net dezelfde getuigenlijst en *datatio* als de Ninoofse oorkonde van 1139[34]. Ook in deze oorkonde correspondeert het incarnatiejaar (1139) niet met het tweede bisschopsjaar. De epacten (zevende) zijn vermeld — wat ongebruikelijk is in de oorkonden van Nikolaas I — en ook deze corresponderen niet met het incarnatiejaar 1139[35]. Bovendien is het jaartal 1139 problematisch, omdat hertog Godfried te Affligem stierf op 25 jan. 1139, terwijl de oorkonde laat uitschijnen dat de hertog nog in leven is[36]. Om al deze redenen vinden wij deze Parkse oorkonde verdacht. Ze vertoont verder dezelfde uiterlijke kenmerken (schriftbeeld en inkt) als de Ninoofse oorkonde van 1139. Sommige zinsneden in de toegevoegde tekst van het Ninoofse document komen eveneens in de Parkse tekst voor[37]. Het lijkt erop dat dezelfde persoon beide oorkonden geredigeerd en geschreven heeft. In beide oorkonden is de bekommernis aanwezig om latere betwistingen te voorkomen. De beide oorkonden lijken in de abdij van Park gemaakt

[33] *Thesaurus diplomaticus*, D5900. Het origineel bevindt zich te Leuven, Abdijarchief Park, Oorkonden, nr. 5. Aan de oorkonde hangt geen zegel.

[34] *S. Theoderici archidiaconi. S. Iohannis, Alardi, Theoderici, archidiaconorum. S. Guidonis prepositi. S. Gerardi decani et archidi(a)coni, Guidonis, Walteri, Guirenboldi, item Guirenboldi, Hugonis, item Hugonis, Bartholomei, Eustachii, Heriuardi, Radulfi, canonicorum. Actum anno dominicę incarnationis M° C° XXX° VIIII°. Indictione prima, epacta septima, presulatus domni Nicolai secundo, ego Guirenboldus cancellarius recensui* (Leuven, Abdijarchief Park, Oorkonden, nr. 5)

[35] Het zou om de achttiende moeten gaan, de hier vermelde zevende correspondeert met 1138 (STRUBBE en VOET, *De Chronologie*, p. 117).

[36] Voor de sterfdatum van hertog Godfried I zijn twee data in omloop: in de oudere literatuur wordt 15 jan. 1140 vooropgesteld (A. WAUTERS, art. *Godefroid 1er*, in *Biographie Nationale* 7, Brussel 1880, kol. 842-853) en in de recentere 25 jan. 1139. Deze laatste datum steunt op de kritische studie van P. BONENFANT, *La date de la mort de Godefroid I, duc de Brabant*, in *Revue belge de philologie et d'histoire* 19, 1940, p. 135-140).

[37] Bijvoorbeeld de zinswendingen: *solo supernę remunerationis intuitu... ego Guirenboldus cancellarius recensui.*

te zijn[38]. De Ninoofse oorkonde van 1138 heeft dan als model gediend om de twee vervalsingen aan te maken.

d) De weglating van de bepaling *saluo tamen presbiterorum quorum parochiani sunt offertorii proficuo* is verdacht. Het is onwaarschijnlijk dat de bisschop na één jaar deze bepaling, die courant is in andere bisschoppelijke oorkonden, zou hebben geschrapt.

e) Het *ulli omnino hominum* i.p.v. *nulli omnino hominum* in het derde deel van de *dispositio* is weliswaar grammaticaal correct, maar staat verder af van de pauselijke tekst, waar *nulli* gebruikt is[39].

f) De lijst van schenkingen is langer dan in 1138 en er worden nieuwe namen genoemd die de in 1138 geschonken goederen supplementair bevestigen. Het betreft volgende elementen:

- *Het hof te Nederwijk*: Dit was het hof naast de parochiekerk en een onderdeel van het *fundum* van de kerk[40]. Van dit hof had een vrouwelijk familielid (*cuiusdam domine*) het vruchtgebruik tot aan haar dood, waarna het in handen van Gerard I en zijn *participes* zou komen. Volgens Van Elshout gaat het om Ermengarde van Melden[41]. Zij was een tante van Gerard I, een zuster van Amelrik II. Van Elshout plaatst de verwerving van dit hof in 1140. De voornaamste mede-erfgenaam was Ida, de zuster van Gerard I[42].

[38] Alleszins zijn er in de Parkse abdij vervalsingen gemaakt in de periode waarin we de Ninoofse vervalsing situeren. Zulks blijkt uit de studies van H. NELIS, *'Notitia' relative aux premières donations de l'Abbaye du Parc (1129-1141)*, in *Analectes de l'Ordre de Prémontré* II, 1906, p. 13-26 en van BONENFANT, *La date de la mort de Godefroid Ier*, p. 145-149. Een akte van 1129 en een van 1140 worden als vervalsingen bestempeld. Zie hierover eveneens M. DILLO en G.A.M. VAN SYNGHEL, *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312* II, Den Haag, 2000, p. 41-43. Met dank aan prof. dr. A.-J.A. Bijsterveld voor de suggestie van deze laatste studie.

[39] PL 166, kol. 1250: *Statuimus itaque, ut... nulli omnino hominum.*

[40] Omdat dit hof de ene keer wel, de andere keer niet is opgenomen in de schenkingslijsten, veronderstellen we dat dit hof een deel van het *atrium* van de kerk was en dat het hier extra vermeld is, omdat er onduidelijkheid was of dit hof al dan niet en met eenieders instemming aan de abdij geschonken was.

[41] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 8v°: *domina Ermengarde de Melne sive Meldene vendidit et dedit nobis curtim de Nederwyc cum pomario sive pomerio et mansis circa iacentibus, terram etiam quam in Rubroec habuit et silvam nobis dedit consensu domini Gerardi constabularii.* Van Elshout noemt haar *avia et amita* (tante, de zuster langs vaderszijde) van Gerard I (f° 9).

[42] *Ibidem*, f° 38. In verband met de genealogie van de eerste Ninoofse heren verzamelden we heel wat nieuwe gegevens, die niet voorkomen in het overzicht van E. WARLOP, *The Flemish Nobility before 1300*, Kortrijk, 1976, p. 1016-1017. Ze zijn samengebracht in D. VAN DE PERRE, *Enkele nieuwe gegevens over de oudste heren van Ninove, Steenhuize en Erpe*, in *Het Land van Aalst* 54, 2002, nr. 4 (te verschijnen).

- De instemming van de *uenerabilis femina Ermentrudis* en van haar kinderen bij de schenking van het allodium Roeselaar met het bosje Steenbeke, van de vijf hoven nabij het kerkhof en van hun erfdeel van de watermolen te Ninove. Ermentrude was eveneens een zuster van Amelrik II. Zij was gehuwd met de heer van Steenhuize. Van Elshout geeft ons de namen van enkele van haar kinderen: Amelrik van Steenhuize, Heilewige die gehuwd was met Goswin van Erpe, Claricia die gehuwd was met Hendrik van Schelderode, en Gisla[43].
- *De tienden van Herlinkhove*: De kerk van Herlinkhove was een afhankelijkheid van de Ninoofse parochiekerk. De schenking van de tienden was in 1142 nog niet afgerond, aangezien pas in dat jaar graaf Diederik van de Elzas, als overheer, afstand deed van al zijn rechten op deze tienden[44].
- *De zetel van een watermolen beneden Herlinkhove*: Dit lijkt om het recht te gaan om een nieuwe molen op de Beverbeek te exploiteren[45].

Deze nieuwe lijst van schenkingen van Gerard I brengt vooral verduidelijkingen en heeft aandacht voor de bijkomende instemming van familieleden. Dit wijst op betwistingen. Deze oorkonde lijkt opkomende twijfel over de geldigheid van de schenkingen van Gerard I te willen ondervangen, zoals blijkt uit de affirmatieve toonzetting: *manifestum autem fieri uolumus ... absque ullo transitorię commutationis respectu... beniuolo assensu liberorum suorum... totiens donauit.* Het aansnijden van deze moeilijkheden in het jaar 1139 lijkt ons een anachronisme te zijn. Het *Liber miraculorum* stelt dat pas in 1144 na de dood van Gerard I de moeilijkheden begonnen[46] en dat de abdij onder de eerste abt Gillebert

[43] *Ibidem*, f° 8v°, 9v° en 27: *dominus Amelricus* (van Steenhuize) *et mater eius* (Ermentrude) *cum sorore Ermengarde dederunt mediatem molendini iuxta atrium cum mansis adiacentibus et totam partem alodii sui apud Roslar... Dominus Goswinus de Erpe et uxor eius Heilewigis vendiderunt et dederunt nobis partem alodii apud Roslar et partem suam quam habuerunt in molendino iuxta atrium.* Verder schenkt Amelrik samen met Gerard I de visrechten op de Dender (f° 8v°) en geeft *Amelricus de Wintica* (f° 9v°) zijn deel van de watermolen en van een bunder land nabij het kerkhof. De identiteit van deze laatste Amelrik is moeilijk te achterhalen. WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 1021-1026 kent geen Amelrik van Scheldewindeke.

[44] DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 113-114. MERSCH en WAUTHOZ-GLADE, *Abbaye de Ninove*, p. 498, veronderstellen dat deze tienden geschonken werden in ruil voor de zeven pond die te Testerep moesten geïnd worden.

[45] Aan de monding van de Beverbeek bezat de abdij in haar beginperiode twee watermolens, die in 1147 door paus Eugenius III bevestigd werden (PL 180, kol. 1561).

[46] BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 78: *Defuncto domino nostro Gerardo heredes ei et dissimiles surrexerunt, qui avaricia ducti ab ecclesia abstrahere satagebant que a patre collata fuerant.*

(1137-1141) honger en armoede leed. Eerst onder abt Gerard (1142-1185) keerde het tij en namen de bezittingen in aantal toe.

Een argument tegen de stelling van de vervalsing zou het authentieke zegel kunnen zijn. Hier rijst de vraag of men het zegel van de oorkonde van 1138 niet verhangen heeft en overgebracht naar die van 1139. De achterkant van het zegel is bijgewerkt en bestaat uit een andere was. Het zegel is alleszins in tweeën gesneden geweest zonder beschadiging van de voorzijde[47].

Daar in de pauselijke oorkonde van 21 oktober 1147 het hof te Nederwijk en de omliggende hoven, de twee watermolens bij het kerkhof en het allodium Roeselaar met het bosje Steenbeke worden vermeld, moet de vervalsing vóór 1147 tot stand zijn gekomen. De vervalsing kan een middel geweest zijn om de pauselijke bevestiging over deze betwiste zaken af te dwingen en om een overeenkomst te bereiken met de kinderen van Gerard I van Ninove, die inderdaad in 1150 afgesloten werd[48].

Uit dit alles blijkt dat Gerard I de abdij overhaast gesticht heeft en dit zonder voldoende overleg met de familie die medezeggingschap had over het geschonken patrimonium. Eigenlijk wilde Gerard I aanvankelijk geen abdij stichten, maar enkel het bestaande kapittel met één prebende verruimen. Het is kannunnik Boudewijn Wala geweest, die hem overtuigd heeft. Zo is Gerard I wat roekeloos aan een grotere stichting begonnen, waarvoor hij te weinig dotatie voorzien had en waartegen bij de andere familieleden weerstand bestond[49].

1.3. De oorkonde van 1165[50]

Deze oorkonde herneemt de *arenga*, de *narratio* en een deel van de *sanctio* van de oorkonde van 1138. Daardoor wordt de stijl gekenmerkt door een anachronistisch taalgebruik. Is deze oorkonde verdacht[51] of heeft

[47] Het zegel is achteraan rudimentair bijgewerkt. Is dit het resultaat van de vervalsing of van een onhandige restauratie?

[48] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 22-23. Die overeenkomst hield niet stand, zoals blijkt uit de nieuwe controverse die na 1160 rees.

[49] BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 78-80.

[50] Voor de tekstuitgave, zie Bijlage 3.

[51] Dit is de stelling VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 202: "Het zou ons bovendien niet verwonderen mochten we hier met een falsum te maken hebben". Voor haar is de aanwezigheid van het anachronistisch formulier een voldoende reden om de oorkonde verdacht te vinden. De *Thesaurus diplomaticus*, D3127 kwalificeert de oorkonde als onverdacht.

dat anachronisme zijn redenen? Deze oorkonde dient zich vormelijk en inhoudelijk als een nieuwe versie van de bevestigingsoorkonde van 1138 aan. Ze is geschreven op een moment dat het voortbestaan van de abdij door Gerard II van Grimbergen fel betwist werd.

Het voorontwerp van de tekst is zeker te Ninove gemaakt. Dat kan het teruggrijpen naar de stijl en de inhoud van de vroegere bisschoppelijke oorkonden verklaren. In de *narratio* wordt niet alleen verwezen naar de vroegere beslissingen van Burchard en Amelrik, maar ook naar bepalingen uit de oorkonde van 1138. De expliciete vermelding van het vroegere kapittel is nieuw. Daardoor wordt de continuïteit tussen de oude en nieuw stichting beklemtoond. Was ook dit een punt van discussie geworden? Die continuïteit wordt eveneens in het *Liber miraculorum* sterk in de verf gezet[52].

De inhoud van de *dispositio* is nieuw. Nadat de uitdrukkelijke wil geuit wordt om een aantal schenkingen te beschermen, volgt een zeer uitgebreide en gedetailleerde lijst van goederen. Deze lijst vormt het corpus van de oorkonde en is het punt waar het eigenlijk om te doen is. Eerst worden de schenkingen te Ninove opgesomd, vervolgens die te Herlinkhove, Roeselaar en Renissart.

De oorkonde wordt besloten met het *sanctio-* en *corroboratio*formulier *Ad arcendas…*, dat te Kamerijk in gebruik was onder kanselier Werinbold, maar hier anachronistisch klinkt[53]. De getuigenlijst is zeer lang en geeft geen aanleiding tot enig voorbehoud[54]. De twee *datatio*gegevens (jaartal 1165 en 29ste episcopaatsjaar) corresponderen[55]. Kanselier Galcher zegt de oorkonde te hebben opgeschreven en nagekeken. Het schriftbeeld sluit aan bij dat van de Kamerijkse kanselarij van die tijd[56]. Het zegel is onbeschadigd.

[52] BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 78 en 136-138. .

[53] Dat formulier was in de abdij bekend door de Kamerijkse oorkonde van 1146 (DE SMET, *Recueil* II, p. 756-757).

[54] Volgende namen van getuigen zijn in contemporaine oorkonden ook elders met dezelfde functies vermeld: Theodericus, Alardus, Everardus, Osto, Hugo, Walterus, Walterus de Dica, Johannes, Garinus, Oilricus, Anselmus de Cymai (DE SMET, *Recueil* II, p. 766 en 767; DE MANRNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 188-189; C. VLEESCHOUWERS, *De oorkonden van de Sint-Baafsabdij te Gent (819-1321)* II, Brussel, 1990-1991, p. 47). Voor de abten Parvinus, Galandus, Gillebert en kanselier Galcher, zie Bijlage, noten 181-184.

[55] Het *datatio*formulier correspondeert met de gebruiken van de kanselarij uit die tijd (VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 203).

[56] Bijvoorbeeld bij de oorkonde uit 1176 van Alard, elect van Kamerijk, aan de abdij van Valenciennes (*Thesaurus diplomaticus*, D6328).

Er zijn geen inhoudelijk of vormelijk doorslaggevende argumenten om deze oorkonde als verdacht te beschouwen. De redactie lijkt te Ninove te zijn gemaakt. De optekening is te Kamerijk gebeurd[57]. Ook de inhoud van deze oorkonde stelt geen problemen, omdat alle schenkingen die hier zijn opgenomen eveneens voorkomen in de oorkonde van 1167 van Gerard II van Grimbergen (Bijlage 4).

Dat de abdij de behoefte had opnieuw en krachtig de bisschoppelijke bescherming bevestigd te zien, is begrijpelijk, omdat het oude conflict tussen Gerard II en de abdij krachtiger dan voorheen opgelaaid was. De nieuwe spanningen begonnen ca. 1160 en bereikten hun hoogtepunt in 1166-1167[58]. In 1163 bevestigde Ida, de zuster van Gerard I, de schenking van haar broer[59]. Om haar voortbestaan te vrijwaren zag de abdij zich genoodzaakt haar traditionele beschermers te mobiliseren. Niet alleen de bisschop werd aangesproken, ook de Vlaamse graaf werd bij de reddingsoperatie actief betrokken.

2. De drie beschermingsoorkonden van de graven van Vlaanderen en de oorkonde van Gerard II van Grimbergen

De *advocatia* van de kerk was erfelijk bezit van de Ninoofse heren. Gerard I wordt in de bisschoppelijke oorkonde van 1165 de *advocatus ecclesie* genoemd[60]. Nu is het de cruciale vraag wanneer, hoe en waarom deze *advocatia* in handen van de graven is terechtgekomen. Het bezit door de graaf van deze *advocatia* was immers het instrument waarmee Filips van de Elzas in 1167 Gerard II tot de orde riep. De drie door ons bestudeerde grafelijke oorkonden en de oorkonde van Gerard II hebben met de kwestie van de *advocatia* te maken. Omdat de oorkonde van graaf Diederik van de Elzas (1142) speciale problemen stelt, beginnen we het overzicht met de twee oorkonden van graaf Filips en de oorkonde van Gerard II.

[57] VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 202-204, erkent in de redactie zowel Ninoofse als Kamerijkse elementen.

[58] Zie BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 82-89.

[59] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 38: *Testes coram quibus Ida soror Gerardi fundatoris huius ecclesiae, quidquid idem Gerardus partis utriusque, sui scilicet et ipsius, in terris, silvis, pratis, molendino, cum pascuis, huic ecclesiae largitus est, aeque se dedisse et danti consensisse, fideliter recognovit …*

[60] Zie Bijlage 3.

2.1. De oorkonde van graaf Filips van 1163/1166[61]

Filips van de Elzas († 1191) nam reeds vanaf 1157 het bestuur van het graafschap waar, samen met zijn vader Diederik, die in 1168 overleed. Hij voerde een krachtig centralistisch beleid[62]. Vóór 20 april 1166, de sterfdag van zijn neef Diederik van Aalst[63], heeft hij een niet-gedateerde oorkonde uitgegeven, waarin hij zegt dat hij de *advocatus et defensor* van de Ninoofse abdij is en dat alle onrecht haar aangedaan tegen hemzelf gericht is. Tevens bepaalt hij dat voortaan alle conflicten met de abdij aan zijn grafelijke *curia*[64] moeten worden voorgelegd. De tekst is kort en zakelijk en de toon niet polemisch. Er is geen *narratio*, waarin de voorgeschiedenis of de omstandigheden van dit besluit uitgelegd worden. Er wordt zelfs niet verwezen naar de oorkonde van Diederik van de Elzas van 1142, wat men in deze zo belangrijke kwestie toch kan verwachten. De getuigenlijst wordt aangevoerd door Diederik van Aalst. Redactioneel en qua schriftbeeld hoort deze oorkonde zonder twijfel thuis in de grafelijke kanselarij[65]. Dat de graaf zich de *advocatia* van een abdij voorbehield, is niet uitzonderlijk, zoals blijkt uit de oorkonde van 1136 voor de abdij van Drongen[66]. Dat graaf Filips dit deed op het moment dat zijn

[61] Voor de tekstuitgave, zie DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 408-409. De auteurs dateren tussen 1163 (aantreden van abt Hugo van Sint-Pieters) en de dood van Diederik van Aalst op 20 april 1166. In het Ninoofse abdijarchief wordt de oorkonde in 1166 gedateerd.

[62] R.C. VAN CAENEGEM, *Geschiedenis van het strafprocesrecht in Vlaanderen van de XIe tot de XIVe eeuw* (Verhandelingen Kon. Academie, Klasse der Letteren 24), Brussel, 1956, p. 319-320, ziet in Filips van de Elzas de promotor van de centrale ambtenarenstaat in het graafschap Vlaanderen.

[63] Hij is de zoon van Iwein van Aalst en Lauretta, dochter van graaf Diederik. Hij werd geboren in 1144 en huwde met Lauretta, dochter van graaf Boudewijn IV van Henegouwen. Hij was heer van Drongen, van het Land van Waas en het Land van Aalst (WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 593).

[64] *Ego Philippus… notum esse volo… quod ego ęcclesię de Nineua advocatus et defensor sum… Si quis igitur adversus ęclesiam quicquam forisfacere presumeret…, sciat quod hoc contra meipsum faceret. Et si quis adversus eam… quicquam dicere vel aliquid iuris sui ostendere voluerit ad curiam meam veniat et ego tamquam advocatus ęclesię super hoc ei iusticiam tenebo* (DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 408-409). Voor de betekenis van de grafelijke *curia*, zie D. LAMBRECHT en J. VAN ROMPAY, *De staatsinstellingen in het Zuiden van de 11de tot de 14de eeuw*, in *Algemene Geschiedenis der Nederlanden* III, Haarlem, 1982, p. 84-87 en D. HEIRBAUT, *Over heren, vazallen en graven. Het persoonlijk leenrecht in Vlaanderen ca. 1000-1305* (Algemeen Rijksarchief, Studia 69), Brussel, 1997, p. 152-164.

[65] VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 143.

[66] DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 60: *Addidi etiam ne quis advocatiam in hiis predictis datis habeat, preter comitem Flandrie vel eum qui dominium Wasie*

Ninoofse leenheer in zijn taak van beschermer tekort schoot, lag in de lijn van de grafelijke politiek.

2.2. *De oorkonden van Gerard II van Grimbergen en van Filips van de Elzas van 1167*[67]

In de grafelijke oorkonde van 1167 is de tekst van de oorkonde van 1167 van Gerard II van Grimbergen, diens vrouw Mathilde van Ninove en van hun twee kinderen Gerard en Arnulf ingesloten. Deze laatsten zeggen hun conflict met de abdij te stoppen, haar bezittingen te erkennen en haar voortaan te zullen beschermen. De oorkonde van Gerard II is ons op twee manieren bekend: in zijn oorspronkelijke vorm[68], en als citaat in de grafelijke oorkonde van 1167. In zijn oorkonde erkent Gerard II een lange lijst van goederen die in de heerlijkheid Ninove-Herlinkhove door de abdij verworven zijn. Voor het samenstellen van de lijst heeft de bisschoppelijke oorkonde van 1165 als voorbeeld gediend. De nieuwe lijst is zelfs nog uitgebreider en gedetailleerder. De expliciete toevoeging, tot tweemaal toe, dat de abdij ook de gronden mag bezitten waarop gemene rechten rusten, stemt overeen met het verhaal uit het *Liber miraculorum* over het verzet van de bevolking tegen het verlies van deze rechten[69]. De echtheid van deze oorkonde van Gerard van Grimbergen staat buiten kijf. Het schriftbeeld verwijst naar het Ninoofse scriptorium, waar ook de redactie is gebeurd[70]. Deze oorkonde moet tegelijkertijd of kort voor de grafelijke oorkonde van 1167 tot stand zijn gekomen.

De grafelijke oorkonde van 1167 omkadert de oorkonde van Gerard II en geeft de omstandigheden van haar ontstaan weer. De algemene lijnen van zijn politiek maakt graaf Filips duidelijk in de krachtige *arenga*: dat alle mensen uit zijn graafschap en in het bijzonder de kerken en de kloosters zijn bescherming genieten in het bewustzijn dat hem daartoe door God het *dominium et iusticie gubernaculum* is gegeven. De goedkeuring van de oorkonde van Gerard II vormt de ruggegraat van de *dispositio*. In

tenuerit a comite. Quod si et ipse predictos fratres in aliquo temere gravaverit et ammonitus corrigere neglexerit, ipsam advocatiam in perpetuo amittat et fratres et omnia sua postmodum sub defensione comitis securi subsistant.

[67] Voor de tekstuitgave, zie respectievelijk Bijlage 4 en DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 435-438.

[68] Het gaat om een chirograaf. Het ene deel is in het abdijarchief bewaard, het andere deel was vermoedelijk voor de grafelijke kanselarij bestemd.

[69] BIJSTERVELD en VAN DE PERRE, *Het Mirakelboek*, p. 82-87.

[70] Hierover VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografische studie*, p. 49-50 en 241.

de inleidende verantwoording van zijn ingrijpen verwijst de graaf naar zijn verantwoordelijkheid als *advocatus* van de abdij en naar de rol van zijn grafelijke *curia* in het beoordelen van conflicten. Naar vroegere precedenten wordt niet verwezen. Hij bepaalt dat in de toekomst de graven deze *advocatia* in handen dienen te houden en ze nooit meer in leen mogen geven[71]. Verder zegt hij de bezittingen en de rechten van de abdij uit de handen van Gerard II te hebben ontvangen, om ze zelf ten gunste van de abdij te kunnen bevestigen. Gerard II lijkt met dat ritueel afstand te hebben gedaan van zijn *advocatia* en te erkennen dat de graaf voortaan de enige *advocatus ecclesie* is[72]. De grafelijke bescherming betreft niet alleen de bezittingen in de heerlijkheid Ninove-Herlinkhove, maar wordt uitgebreid tot de abdijhoven in het Land van Aalst. Liedekerke, Kattem en Roeselaar worden expliciet vernoemd. Daardoor reikte de grafelijke bescherming verder dan degene die de Ninoofse heren konden bieden. Zowel de graaf als de abdij haalden hun voordeel uit deze grafelijke *advocatia*. Ze was voor de graaf een gelegenheid om de *honor et iusticia Flandrensis* op te leggen in het Land van Aalst. De abdij werd minder afhankelijk van de willekeur van lokale heren. Gans deze ceremonie gebeurde in aanwezigheid van de baronnen, dus in een plechtige zitting van de grafelijke *curia*.

Op basis van het schriftbeeld kan worden geconcludeerd dat de grafelijke oorkonde niet in het abdijscriptorium is opgetekend. Redactioneel zijn zowel formulieren aan te wijzen die gebruikelijk zijn in het Ninoofse scriptorium als in de grafelijke kanselarij[73]. Globaal genomen staat echter de grafelijke herkomst niet ter discussie.

2.3. De oorkonde van Diederik van de Elzas van 1142[74]

Was het uitoefenen van de *advocatia* door graaf Filips een nieuw feit of was het de voortzetting van een recht dat reeds door zijn vader in 1142 verworven was? Indien de oorkonde van Diederik van de Elzas van 1142 echt is, moet dit laatste bevestigd worden. Daarin staat immers dat Gerard I zijn *advocatia* spontaan aan de Vlaamse graaf afstaat. Maar de echtheid van die oorkonde staat allesbehalve vast. Het paleografisch

[71] *... et hoc ei constituo decretum, ne deinceps advocatia eius de manu Flandrensium comitum dari vel exfeodari prevaleat* (DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 436).

[72] *... sed apud comitem querelam deponi necesse sit, comes ut advocatus ecclesie sese obiciat et digna prevaricatorem vindicta vel dampna percellat* (*Ibidem*, p. 436).

[73] VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 54-55.

[74] DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 112-113.

onderzoek van Th. de Hemptinne heeft uitgewezen dat deze oorkonde niet in 1142 is opgetekend, maar later in het scriptorium van de Ninoofse abdij is tot stand gekomen. Het schrift is van een hand die daar tussen 1153 en 1180 werkzaam is geweest. Het zegel is van een type dat door graaf Diederik pas na 1159 gebruikt werd[75]. M. Van den Noortgate is nog veel preciezer in haar datering: 1166-1167. Zij meent dat deze oorkonde en die van 1167 van Gerard II van Grimbergen door dezelfde hand geschreven zijn[76]. Zij ziet in het formulier Ninoofse trekken[77].

Beide auteurs opperen echter geen bezwaren tegen de echtheid. De Hemptinne veronderstelt dat de *actio* echt heeft plaatst gehad en dat die pas later genotificeerd en gevalideerd werd. Wij hebben meer reserves. Waarom had men juist in 1166-1167, tijdens het hoogtepunt van het conflict tussen de abdij en Gerard II, de behoefte om een *actio* die zich vijfentwintig jaar voordien zou hebben afgespeeld plots op schrift te gestellen? Wij menen dat het conflict tussen Gerard II en graaf Filips het motief is geweest om in 1166-1167 een oorkonde te schrijven, waarvan de *actio* in 1142 wordt geplaatst. Deze oorkonde is dus geen vervalsing, maar een echte grafelijke oorkonde die in 1166-1167 in de Ninoofse abdij is geredigeerd en geschreven en gevalideerd werd met een authentiek grafelijk zegel. Het is echter een geantidateerd document, waarin retroactief een *actio* in het jaar 1142 geënsceneerd is. Het jaar 1142 was een gemakkelijk aanknopingspunt, omdat in dat jaar graaf Diederik van de Elzas en Gerard I elkaar inderdaad ontmoet hebben bij het uitvaardigen van de oorkonde over de tienden van Herlinkhove[78]. Waarschijnlijk heeft de oorkonde van Herlinkhove van 1142 als kapstok en model gediend om in 1166-1167 een tweede grafelijke oorkonde van 1142 te construeren[79].

Naast de diplomatisch-paleografische argumenten, die reeds zijn aangehaald, zien wij volgende inhoudelijke argumenten om deze visie te staven:

[75] *Ibidem*, p. LXXII-LXXIII. Het gaat eigenlijk om het tegenzegel.

[76] VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 241, 246-247 en 249: „we durven de scriptio van deze oorkonde vrij precies circa 1166-67 dateren".

[77] *Ibidem*, p. 200-202.

[78] DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 113-114. Deze oorkonde is niet in originele vorm overgeleverd, maar kan toch op basis van het formulier als een typisch grafelijke oorkonde bestempeld worden (VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografische studie*, p. 142-143).

[79] Het *datatio*formulier is volkomen identiek. De getuigenlijst is gedeeltelijk dezelfde (vier van de vijf eerste namen).

a) In de oorkonde van 1142 wordt Gerard I als een wijs man voorgesteld, die de moeilijkheden waarin zijn stichting zou terecht komen, voorzag en daarop anticipeerde door vrijwillig zijn *advocatia* aan de Vlaamse graaf over te dragen; die passus wijst op een conflict dat er in 1142 nog niet was[80].

b) Hoewel graaf Diederik volgens deze oorkonde reeds in 1142 de *advocatia* ontving, is er nadien, ondanks de moeilijkheden die de abdij kende, geen enkel optreden van hem ten gunste van de abdij bekend en blijft Gerard II zich in 1150 de beschermer van de abdij noemen[81].

c) Het ritueel van de overdracht van de *advocatia* en de bewoordingen waarin dit gebeurd is, zijn in de oorkonden van 1142 en 1167 gelijkaardig, wat wijst op eenzelfde redacteur[82].

d) Een deel van de namen uit de getuigenlijst van 1142 lijkt eerder in het zesde dan het vierde decennium van de 12de eeuw thuis te horen. Het gaat om de laatste vijf namen uit de lijst.

- *Boudewijn van Scheldewindeke* wordt in de Ninoofse oorkonden pas regelmatig geattesteerd vanaf 1161, in de grafelijke vanaf 1163, in de Affligemse vanaf 1160[83]. Deze attestatie van Boudewijn van Scheldewindeke staat volkomen geïsoleerd
- *Rogier, kastelein van Kortrijk*, komt weliswaar reeds in de periode van 1142 voor, maar nooit met de kwalificatie *tribunus*. Deze kwalificatie van de Kortrijkse kastelein is eigen aan de Ninoofse oorkonden. Ze komt er nog voor in 1169 en 1176[84]. Het lijkt erop dat

[80] *vir sapiens providens malis, quę nostris temporibus perturbant ęclesias, se resistere non posse consideravit* (DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 113).

[81] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 22: *et si necesse foret, patrocinio suo defenderet.*

[82] Vergelijk: *Abbatiam igitur, quam liberam invenimus, liberamque suscepimus, liberam deinceps fore decernimus* (1142) met *eapropter Niniuensem abbatiam liberam esse, et ad meam advocatiam iure hereditario pertinere profiteor, et eam in sua libertate cum suis omnibus habitis et habendis conservare debeo* (1167); vergelijk eveneens: *et advocatiam abbatię et possessionum eius, ore et manu... commisit et dedit, ut vel etiam ipsi, vel suis sequacibus, vel quibuslibet malum prefatę abbatię molientibus iusticia et potestate nostra obviaremus* (1142) met *precibus ipsius domini Gerardi possessiones et iura ecclesie quasi de manibus eorum suscipio, et cum ipsis ecclesie recognosco, do et confirmo,... sic tamen ut si quis deinceps pactum violaverit, nec per fratres ecclesie corrigi valuerit, sed apud comitem querelam deponi necesse sit, comes ut advocatus ecclesie sese obiciat et digna prevaricatorem vindicta vel dampna percellat* (1167).

[83] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 34; DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 352; DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 171.

[84] 1142: *S. Balduini de Wentica, S. Rogeri tribuni de Curtraco*; 1169: *Balduinus de Winthi, fratres de Sotengem, tribunus de Cortrai Rogerus et filii eius Galterus et Sigerus* (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 50); 1176: *S. Balduini de Wenti, S. Gerardi de Sotengem, S. Rogeri, tribuni de Curtrai* (DE SMET, *Recueil* II, p. 774).

dezelfde persoon de oorkonden van 1169 en 1176 én van 1142 heeft geredigeerd[85].

- *Walter Faitir* is in Ninoofse oorkonden terug te vinden in 1162[86]. In 1163 komt hij als getuige voor samen met *Boudewijn van Eichem*[87]. Voor *Gerard van Nederwijk* hebben we geen attestatie gevonden.

2.4. De relatie tussen de vier oorkonden

Het *Liber miraculorum* schetst een duidelijk beeld van het conflict tussen de abdij en Gerard II in de jaren 1160-1167[88]. Met de nieuwe locatie van de abdij op de Koudenberg laaide de vijandigheid van de bevolking tegen het klooster op, omdat het een aantal gemene gronden inpalmde. Bewoners en de heer spanden samen om dit te verhinderen. De abdij deed vervolgens beroep op haar beschermers. Twee namen worden expliciet vernoemd: bisschop Nikolaas van Kamerijk en Diederik van Aalst[89]. Hiermee wordt indirect verwezen naar de bisschoppelijke oorkonde van 1165 en de eerste oorkonde van graaf Filips (1163/1166), waarbij Diederik van Aalst als getuige optrad. Met deze laatste oorkonde lijkt de graaf zich — op aanvraag van Diederik? — voor het eerst in het conflict te mengen door te verklaren dat de *advocatia* hem toebehoort. Er zijn echter geen aanwijzingen dat Gerard II van Grimbergen toen reeds afstand van zijn *advocatia* gedaan had. In 1166 stierf Diederik van Aalst. Kort daarop deed te Ninove het gerucht de ronde dat graaf Filips vermoord was. Het daaropvolgende vermeende gezagsvacuüm gaf aanleiding tot een gewelddadig optreden van de Ninoofse heer en zijn zoon tegen de abdij. Ditmaal greep de graaf direct en krachtdadig in. Gerard

[85] De argumentatie van A. Koch, *De titel 'Tribunus' van den burggraaf van Kortrijk in de 12de eeuw*, uittreksel uit de *Handelingen van de Société d'Emulation te Brugge* 83, 1940-1946, p. 1-7 gaat niet op. Koch ging ervan uit dat de oorkonde van 1142 authentiek is en dat het Ninoofse scriptorium in 1167 het woord *tribunus* (klassieke benaming voor de aanvoerder van een legergarnizoen) via dit voorbeeld heeft overgenomen. Het gebruik van het attribuut *tribunus* beperkt zich in de Ninoofse oorkonden niet tot Rogier van Kortrijk. Het is ook voor andere personen gebruikt in 1143, 1150, 1170, 1187 (Van Elshout, *Chronotaxis*, f° 16v°, 23, 54, 131). Het woord *tribunus* is dus niet van Kortrijk naar Ninove overgewaaid, maar is vanuit het Ninoofse gebruik in de oorkonde van 1142 terechtgekomen.

[86] *Ibidem*, f° 36.

[87] *Ibidem*, f° 38v°, 39. Een Boudewijn van Eichem is eveneens geattesteerd in 1142 (*Ibidem*, f° 14v°).

[88] Bijsterveld en Van de Perre, *Het Mirakelboek*, p. 82-89.

[89] *Ibidem*, p. 84: *episcopus quoque pie memorie, domnus Nicolaus Cameracensis, et abbates quam plurimi, dominus Theodericus de Alost cum multis aliis nobilibus personis pro nobis oraverunt.*

II moest inbinden en kon nauwelijks op clementie van de graaf rekenen, aldus het *Liber miraculorum*[90]. De twee oorkonden van 1167 moeten we op dat moment situeren. De graaf deed Gerard II en diens vrouw en zonen beloven dat ze de abdij met rust zouden laten. Gerard II erkende formeel de *advocatia* van de graaf. Hij erkende bovendien alle bezittingen van de abdij. Diende de constructie van de oorkonde van 1142, die rond 1166-1167 gemaakt werd, om Gerards aanspraken op de *advocatia* te ondergraven en hem in zijn conflict met de abdij volledig schaakmat te zetten?

3. Het ingrijpen van Filips van de Elzas in het Ninoofe conflict als element van de grafelijke politiek in het Land van Aalst

Het Land van Aalst is de streek tussen Schelde en Dender. Het was een onderdeel van de Karolingische *pagus Bracbatensis*[91]. Daarna werd het in de tweede helft van de 10de eeuw opgenomen in het markgraafschap Ename en was zo onderdeel van het hertogdom Neder-Lotharingen. In 1033 veroverden de Vlaamse graven Ename. Het Land van Aalst werd vervolgens bij het graafschap Vlaanderen ingelijfd. De graaf hield het nadien formeel in leen van de Duitse keizer[92]. Tussen de oude en de nieuwe gebieden in het graafschap bestonden grote verschillen. In het kerngebied van het oude graafschap bezat de graaf grote domeinen en was de macht van de lokale heren beperkt. Het graafschap was er ingedeeld in kasselrijen. Een *castellanus* bestuurde in naam van de graaf zijn district zowel op militair als op gerechtelijk gebied[93]. In de nieuw veroverde gebieden had de graaf af te rekenen met machtige lokale heren. Deze werden zijn *pairs* in ruil voor hun vazalliteit. De lokale heren bleven er over een grote zelfstandigheid beschikken, ook in de uitoefening van de justitie[94].

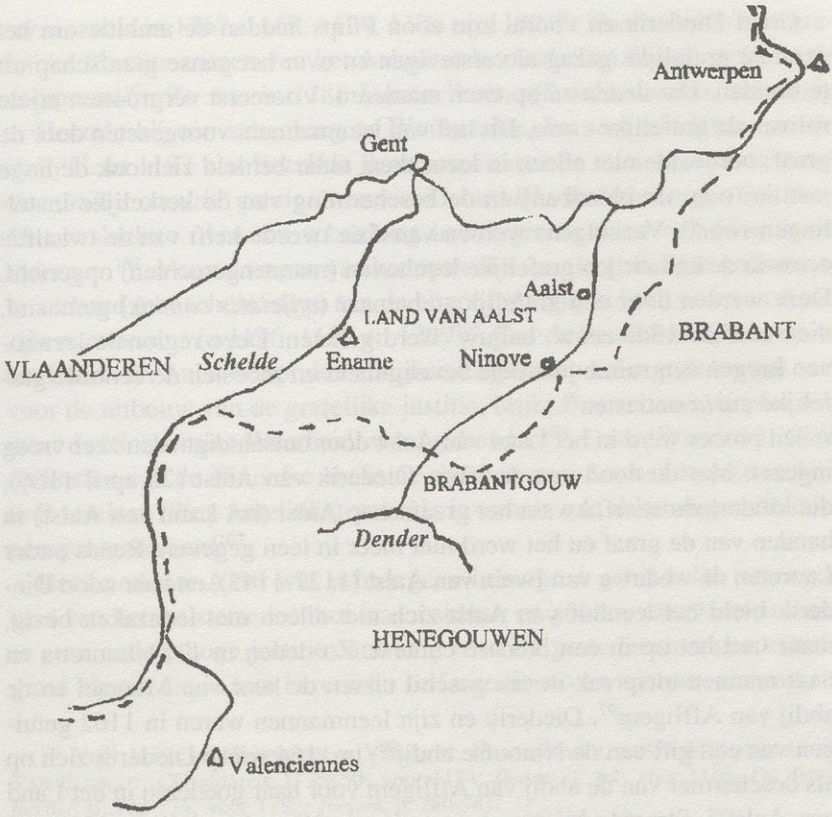
[90] *Illi vero auxilio amicorum suorum gratiam comitis vix obtinuerunt, cui etiam ut ecclesiam amodo in pace servarent, promiserunt* (*Ibidem*, p. 88).

[91] De grenzen van de oude Brabantgouw zijn bewaard gebleven in die van het oude aartsdiaconaat Brabant van het bisdom Kamerijk (J. LAENEN, *Introduction à l'histoire paroissiale du diocèse de Malines*, Brussel, 1924, p. 28-34.). Dit aarstdiaconaat werd in 1272 opgesplitst in een aartsdiaconaat Brabant (het zuiden) en Brussel (het noorden).

[92] A.C.F. KOCH, *Het graafschap Vlaanderen van de 9de eeuw tot 1070*, in *Algemene Geschiedenis der Nederlanden* 1, Haarlem, 1981, p. 376-378.

[93] F.L GANSHOF, *La Flandre*, in F. LOT en R. FAWTIER, *Histoire des institutions françaises au Moyen Âge* I, Parijs, 1957, p. 399-412.

[94] A.C.L. KOCH, *De rechterlijke organisatie van het graafschap Vlaanderen tot in de 13de eeuw*, Antwerpen, 1951, p. 106.



Kaart van het Land van Aalst, dat vóór 1050 onderdeel was van het markgraafschap Ename, nadien van het graafschap Vlaanderen.

Graaf Diederik en vooral zijn zoon Filips hadden de ambitie om het centrale grafelijke gezag te verstevigen en over het ganse graafschap uit te breiden. Dat deden ze op twee manieren. Vooreerst vergrootten zij de rol van de grafelijke *curia*. Dit hof van leenmannen, voorgezeten door de graaf, oordeelde niet alleen in leenzaken, maar behield zich ook de hoge justitie (o.m. de bloedban) en de bescherming van de kerkelijke instellingen voor[95]. Vervolgens werden vanaf de tweede helft van de twaalfde eeuw in de kasselrijen grafelijke leenhoven (mannengerechten) opgericht. Deze werden door een grafelijk ambtenaar (*officialis comitis*) gemaand, die vanaf de 13de eeuw 'baljuw' werd geheten. Deze regionale leenhoven kregen een ruime justitiële bevoegdheid en moesten de centrale grafelijke *curia* ontlasten[96].

Dit proces werd in het Land van Aalst door omstandigheden zeer vroeg ingezet. Met de dood van de jonge Diederik van Aalst (20 april 1166), die kinderloos stierf, kwam het graafschap Aalst (het Land van Aalst) in handen van de graaf en het werd niet meer in leen gegeven. Reeds onder Lauretta, de weduwe van Iwein van Aalst (1127-1145), en haar zoon Diederik hield het leenhof van Aalst zich niet alleen met leenzaken bezig, maar trad het op in een bredere context. Zo deden in 1151 Lauretta en haar mannen uitspraak in een geschil tussen de heer van Moorsel en de abdij van Affligem[97]. Diederik en zijn leenmannen waren in 1162 getuigen van een gift aan de Ninoofse abdij[98]. In 1164 wierp Diederik zich op als beschermer van de abdij van Affligem voor haar goederen in het Land van Aalst[99]. Streefde hij ernaar om voor de Ninoofse abdij dezelfde rol te spelen? Na zijn dood maakte graaf Filips van het bestaande Aalsterse leenhof een grafelijke instelling. Feitelijk werden de heren van Aalst als hoofd van het leenhof vervangen door de grafelijke functionaris[100], maar bleef het leenhof dezelfde functies vervullen.

Graaf Filips affirmeerde zich na 1166 in het Ninoofse dossier als de hoogste gezagsinstantie in het Land van Aalst. Hij deed dit op een drievoudige wijze. Aanvankelijk trad hij zelf op via de rechtspraak in zijn

[95] HEIRBAUT, *Over heren, vazallen en graven*, p. 151-164.

[96] *Ibidem*, 172-183; KOCH, *De rechterlijke organisatie*, p. 173-183.

[97] DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 131-134: *Hęc carta... apud Alost ante Dominam Lauretam lecta est pręsentibus plurimis hominibus eius.*

[98] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 36-37.

[99] DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 182-184: *in terra potestatis meae*. Bij deze akte waren de Ninoofse abt en prior getuige.

[100] De continuïteit tussen het oude en het nieuwe leenhof wordt beklemtoond door HEIRBAUT, *Over heren, vazallen en graven*, p. 175-176, vooral n. 232.

curia, zoals in 1167, 1169, 1174, 1176 en 1182[101]. Daarna traden de grafelijke functionarissen van het Aalsterse leenhof 'Ten Stene' meer op de voorgrond[102]. Zo was in 1186 Franco Ratir, *officialis comitis*, aanwezig te Herzele bij een schenking te Woubrechtegem van goederen aan de abdij[103]. In 1187 was dezelfde Ratir samen met de mannen van de graaf (*hominibus comitis*) getuige wanneer Gerard III van Grimbergen een conflict beslechtte over een schenking in het grensgebied van Ninove en Iddergem[104]. Vermeldingen van het optreden van de grafelijke ambtenaar in verband met schenkingen aan de Ninoofse abdij in het Land van Aalst zijn er eveneens in 1196, 1197 en 1209[105]. Dat de bescherming van de in het Land van Aalst verspreide abdijbezittingen een belangrijk kanaal was voor de uitbouw van de grafelijke justitie, blijkt eveneens uit de plaatsen waar de 'Souvereine Waarheid' werd gehouden[106]. Deze 'Waarheid' werd op kosten van de Ninoofse abt in de abdijhoven te Loots (Appelterre) en te Roeselaar (Sint-Antelinks) voor de inwoners van de omliggende dorpen georganiseerd[107].

Het Land van Aalst was echter geen homogeen gebied. De bevoegdheid van het Aalsterse leenhof was residuair en gold op die plaatsen waar er geen andere hoge justitie aanwezig was. De grote leenmannen van de graaf bleven die in hun baronieën zelf uitoefenen en wierpen zich op als

[101] Voor 1167: DE HEMPTINNE en VERHULST, *De oorkonden*, p. 435-438; voor 1169: VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 49-50; voor 1174: *Ibidem*, f° 64; voor 1176: DE SMET, *Recueil* II, 773-774; voor 1182: *Ibidem*, p. 780-781.

[102] Over dit leenhof en de instellingen van het Land van Aalst, zie H. VAN ISTERDAEL, *Archief van het Land van Aalst 1342-1796 (1814)* (Rijksarchief te Beveren, Inventarissen 11), Brussel, 1994, I, p. 1-135; IDEM, *Kasselrijleenhoven. Casus: Ten Stene te Aalst*, in W. PREVENIER en B. AUGUSTIJN (red.), *De gewestelijke en lokale overheidsinstelling in Vlaanderen tot 1795*, Brussel (Algemeen Rijksarchief), 1997, p. 418-438.

[103] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 123 en 126.

[104] DE SMET, *Recueil* II, p. 795-796.

[105] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 171 vermeldt in 1196 het optreden van Rocardus bij een gift van Alicia van Massemen. Dit gebeurde te Aalst in het leenhof (*in aula comitis*). *Ibidem*, f° 173-174 vermeldt dat Stefaan van Helseke voor drie grafelijke ambtenaren (Rolinus, Robert Caudron en Boudewijn van Houtem) een schenking deed in 1196, *dominum comitem et eius officiales tutores et patronos constituens*. Goswin Musca deed in 1197 een gift nabij het Hof te Boechoute. Dit gebeurde *apud Roslar coram fratribus et famulis nostris, et apud Bochout renovatum est coram Rolino, officiale comitis* (*Ibidem*, f° 183). In 1209 trad Timerus als *officialis comitis* op bij een gift te Woubrechtgem (DE SMET, *Recueil* II, p. 825)

[106] De 'Souvereine Waarheid' was een jaarlijks openbaar onderzoek naar onbestrafte misdaden dat het leenhof organiseerde in die dorpen van het Land van Aalst, waar geen plaatselijke heer de hoge justitie bezat (VAN ISTERDAEL, *Archief van Het Land van Aalst*, p. 126-129).

[107] *Ibidem*, p. 147.

concurrerende *advocati* van de kerkelijke instellingen. Ten overstaan van de Ninoofse abdij werden zij door de graaf in de positie van *subadvocati* gedrongen. Zo herkende Nikolaas van Boelare in 1169 *coram comitis* de rechten van de abdij op de gemene gronden te Ophasselt en Aspelare[108]. In 1181 zegden Michaël van Boelare en zijn zoon Filips de bezittingen van de abdij te beschermen in het Land van Boelare, dit op aansporen van graaf Filips[109]. Hetzelfde deed Raas van Gavere in 1186 voor de dorpen in zijn baronie[110].

We kunnen dus het optreden van de graaf in de periode 1166-1167 ten overstaan van de Ninoofse abdij zien als het begin van de actieve uitbouw van de grafelijke centrale macht in het gebied van het Land van Aalst. Die politiek werd voortgezet door graaf Boudewijn IX (1194-1202). In 1201 herbevestigde hij de grafelijke *advocatia* van de abdij. Hij verwees hierbij naar zijn voorgangers en hij deed dit in dezelfde bewoordingen als Filips van de Elzas in 1167[111].

Besluit

Zes van de zeven besproken oorkonden hebben te maken met het langdurige conflict tussen de Ninoofse abdij en Gerard II van Grimbergen, dat zich afspeelde van 1144 tot 1167.

Wij hebben gesteld dat de eerste oorkonde van bisschop Nikolaas I van Kamerijk van 1138 authentiek is en de eerste stichtings- en bevestigingsoorkonde van de abdij is, die de oudste schenkingslijst van Gerard I van Ninove bevat. De tweede oorkonde van 1139 beschouwen wij als een vervalst document. We hebben aangetoond dat de derde bisschoppelijke oorkonde van 1165, waarin een lange en gedetailleerde schenkingslijst is opgenomen, echt is. Deze twee laatste oorkonden zijn tot stand gekomen in het kader van het conflict tussen de abdij en Gerard II van Grimbergen. Met de vervalste oorkonde, die in de jaren 1144-1147

[108] VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 49.

[109] HUGO, *Annales. Instrumenta* II, kol. 232: *praecepto domini Philippi Flandriensis et Viromandensis comitis*.

[110] *Ibidem*, kol. 236.

[111] W. PREVENIER, *De oorkonden der Graven van Vlaanderen (1191-aanvang 1206)* II, Brussel, 1964, p. 377-379: *Proinde exemplo predecessorum meorum... et eam liberam esse, et ad meam advocatiam iure hereditario pertinere, profiteor; hoc ei statuens decretum, ne deinceps eius advocatiam de manu Flandrensium comitum dari vel exfeodari prevaleat*. VAN DEN NOORTGATE, *Diplomatisch-paleografisch onderzoek*, p. 69 plaatst de redactie van deze oorkonde in de Ninoofse abdij.

gemaakt werd, probeerde de abdij het conflict nog te voorkomen. Met de oorkonde van 1165 schakelde de abdij de autoriteit van bisschop Nikolaas van Kamerijk in teneinde het conflict in haar voordeel te beslechten.

De drie oorkonden van de graven van Vlaanderen zijn in een korte tijdspanne tot stand gekomen op het hoogtepunt van het conflict. De drie grafelijke oorkonden handelen over het bezit van de *advocatia* van de Ninoofse abdij. Die was aanvankelijk erfelijk met het *dominium* van de heren van Ninove verbonden. In zijn oorkonde van 1163/1166 trok graaf Filips van de Elzas dit recht naar zich toe. De oorkonde van 1142 van zijn vader Diederik, waarin Gerard I van Ninove de *advocatia* aan de graaf schenkt, is in feite in 1166-1167 opgesteld en geschreven in de Ninoofse abdij. Met die oorkonde kreeg de graaf een sterk argument in handen om elke betwisting door Gerard II over zijn *advocatia* de kop in te drukken. Zij vormt dan ook de logische aanloop tot de twee oorkonden van 1167, waarin enerzijds graaf Filips zijn *advocatia* bevestigt en anderzijds Gerard II dit grafelijke recht erkent. Met deze laatste twee oorkonden werd het conflict definitief geregeld.

Tevens hebben wij de bredere context van het grafelijke optreden geschetst en aangetoond dat Filips van de Elzas met zijn ingreep in het Ninoofse conflict een nieuwe politiek ten uitvoer bracht in verband met de organisatie van het centrale grafelijke gezag in het graafschap Vlaanderen in het algemeen en in het Land van Aalst in het bijzonder.

De oorkonden die in de periode 1165-1167 tot stand zijn gekomen vormen het sleutelmoment en het keerpunt in de Ninoofse abdijgeschiedenis van de twaalfde eeuw. In 1167 werd een periode van conflict met de familie van de stichter afgesloten en kondigde zich een nieuwe periode van rust, welvaart en grafelijke bescherming aan. Van deze wending brengt ons het Ninoofse *Liber miraculorum* een indringend relaas[112].

[112] Met dank aan prof. dr. J. Goossens, prof. dr. E. Van Mingroot en dr. H. Van Isterdael voor de kritische opmerkingen, aan de heer Edward Asselman voor het nalezen van de tekst en aan Els Van de Perre voor het maken van de Engelse samenvatting.

BIJLAGE

1

Bisschop Nikolaas van Kamerijk oorkondt dat het altaar en de kerk van Ninove, die vrijgemaakt zijn door zijn voorganger Burchard, ongestoord over alle giften mogen beschikken. Hij bevestigt de bezittingen van de broeders die verbonden zijn aan deze kerk en leven volgens de gebruiken van Prémontré, hij vaardigt regels uit over de abtswijding, hij verleent het privilegie van het vrije begraafrecht en bepaalt dat de stichter Gerard van Ninove er eeuwigdurend moet herdacht worden.

25 jan. 1138[113] – 23 sept. 1138

Origineel: Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet, nr. 3bis. Perkament. (h. 472, br. 395). Zegel verdwenen.

Uitgaven:
a. A. Miraeus en J.F. Foppens, *Opera diplomatica et historica* I, Leuven, 1723, p. 527-528; overgenomen door C. Van Gestel, *Historia Archiepiscopatus Mechliniensis*. II, Den Haag, 1725, p. 196-197.
b. C.L. Hugo, *Sacri et canonici Ordinis Praemonstratensis Annales. Probationes* II, Nancy, 1736, kol. 217-218.
c. *Thesaurus diplomaticus, Louanii Noui*, Turnhout, 1997, D4773.

IN NOMINE SANCTĘ ET INDIVIDUĘ TRINITATIS. EGO NICHOLAUS[114] DEI GRATIA ĘCCLESIĘ CAMERACENSIS EPISCOPUS.

Quia propiciante Domino pontificali cathedre licet indigni presidemus, et si omnibus in communi nostre dioceseos fidelibus generalem curam debemus, illis tamen, qui felici naufragio, abiecta seculari sarcina, de mundi huius fluctuante pelago ad tranquillum et placidum contemplationis portum enatauerunt, speciali dilectionis et sollicitudinis necessitudine obligamur, ut et ex nostris eis prodesse et aliorum erga eos libertatem approbare et firmare studeamus, quatinus pia uicissitudine de orationibus eorum aliquod inperfectioni nostrę subsidium comparemus.

Igitur tam presentibus quam futuris notum facimus, quod ęcclesię de Niniue[115], quam cum altari et atrio atque omnibus appendiciis suis, pię memorię predecessor

[113] Datum van de aanstelling van abt Gillebert (Bijsterveld en Van de Perre, *Het Mirakelboek*, p. 138-140).

[114] Nikolaas I, bisschop van Kamerijk, verkozen op 22 maart 1136, gewijd op 20 dec. 1136, overleden op 1 juli 1167. Hij was de zoon van Goswin II van Bergen en Ida (van Chièvres). Zie Van de Perre, *Het altaar van Huizingen*, p. 247-250 en Idem, *De datum van de bisschopswijding*, p. 143-155.

[115] De eerste parochiekerk van Ninove (O-Vl.), gelegen in de Nederwijk, toegewijd aan Onze-Lieve-Vrouw en Sint-Cornelius en Sint-Cyprianus.

noster Burchardus[116], Amulrici[117], constabularii Flandriensis, ceterorumque participantium deuotissima peticione, liberam et ab omnimoda exactione quietam effecerat, quicquid in futurum concessione principum, oblatione fidelium seu aliis quibuscumque iustis modis canonice poterit adipisci, possidere gratanter annuimus.

Porro quoniam iacula preuisa minus ledunt, prefatę fratres ęcclesię, secundum apostolicam institutionem atque tenorem Premonstrati ordinis degentes, ne deinceps posterorum infestatione siue quorumcumque sacrilega cauillatione inquietati, requietionis suę amenitate priuentur, non inconsulte decernimus quędam beneficia priuilegio conmendari, quę nullatenus ab ęcclesiastico iure conuenit alienari. Siquidem Gerardus[118], liberalis uir, supramemorati Amulrici filius, in omnibus aquis quas ipse libere possidet, exceptis solummodo uiuariis suis, gratuita largitate fratribus piscationem perpetualiter concessit. Preterea ex beneficiis eiusdem Gerardi piscatorias tendiculas quatuor, quas uulgo uieria[119] nominamus, in flumine Tenere[120] hereditario iure possidebunt. Addidit etiam idem Gerardus territorium de Wintresdala[121] et adiacentia eius, pratum uidelicet et nemus, et aliud pratum secus Teneram, et alodium de Roslar[122], et septem libras annuatim istis diebus determinatis in uilla Testerep[123] persoluendas in festo beati Iohannis Baptistae, sanctique Remigii, in Purificatione uirginis Marię et in media Quadragesima.

Nos uero de statu religionis et ordinis integritate, quam plurimum gratulantes, ne claustralium pacem turbare potius quam nutrire uideamur, domno Gisleberto[124], abbati Niniuensi, et decessoribus eius, quicquid obsequii nostrę dignitatis ad honorem attinet, omnino remittimus, excepto quod semel in anno, si tamen premonitus fuerit, ad sinodum uenire curabit. Item ęcclesię

[116] Burchard, bisschop van Kamerijk, verkozen in nov/dec. 1114, gewijd op 4 jan. 1116, overleden op 3 jan. 1130 (art. *Buchard, évêque de Cambrai*, in DHGE 10, kol. 1230-1231).

[117] Amelrik II van Ninove is geattesteerd vanaf 1078 tot 1118/1119. Hij was gehuwd met Meinsuende (Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, nr. 8, f° 118r°) en droeg de toen nog niet-erfelijke titel van stalmeester van Vlaanderen (WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 1017).

[118] Gerard I van Ninove, vermeld vanaf 1130, overleden in 1144. Hij was gehuwd met Gisla van Petegem en had twee dochters: Mathilde, die huwde met Gerard II van Grimbergen en Ermengarde, die huwde met de heer van Woumen. In het Ninoofse obituarium wordt ook nog een zoon Diederik vermeld, die jong moet gestorven zijn (Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, nr. 8, f° 127r°). In tegenstelling tot WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 167-168 en 1017 beschouwen we deze Gerard niet als Gerard II, maar als Gerard I van Ninove, omdat de door Warlop vooropgestelde Gerard I een louter hypothetische figuur is.

[119] Vieria: geweren, weren of visvallen.

[120] Dender, zijrivier van de Schelde.

[121] Wintersdal, plaatsnaam te Ninove, te situeren nabij het Hof te Ruisbroek (VANGASSEN, *Geschiedenis van Ninove* II, p. 60).

[122] Roeselaar, gehucht van Sint-Antelinks (deelgem. van Herzele, O.-Vl.). Zie eveneens artikel, noot 16.

[123] Verdwenen schorre-eiland voor de Oostendse kust (zie artikel, noot 17).

[124] Gillebert, eerste abt van Ninove van 1138 tot 1141 (VAN DE PERRE, *De abdijen van Ninove en Jette*, p. 286; MERSCH en WAUTHOZ-GLADE, *Abbaye de Ninove*, p. 501).

beatorum martyrum Christi Cornelii et Cypriani huiusmodi libertatem concedimus, quatinus abbas electus ad consecrandum iturus, baculum pastoralem super altari propria manu accipiat. Contigit aliquociens ut alicui, infirmitate detento et uolenti conuerti, prohibitio presbiteri sui obuiaret, quod quia contrarium beati Augustini regulę uidetur, dicenti *Suscipite infirmos*[125], omnibus infra nostri episcopatus terminos simile querentibus benigne concedimus, ut ad ęcclesiam Niniuensem, saluo tamen presbiterorum quorum parochiani sunt offertorii proficuo, indubitanter se transferant. Si autem aliquo forefacto principis prouincię siue aliorum quorumcumque terra in banno teneatur, remotis excommunicatis, foribus clausis diuinum in ęcclesia celebretur officium.

Nos quidem ex iniuncto nobis officio, quicquid reuerentissimi patres nostri Honorius[126] atque Innocentius[127] religiose sancxerunt, uiua uoce predicare debemus. Interdicimus itaque ex apostolica auctoritate, ne in ęcclesia Niniuensi in qua fratres uitam canonicam professi degunt, nulli omnino hominum liceat secundum beati Augustini regulam ibidem constitutum commutare. Nullus etiam episcoporum futuris temporibus audeat inde fratrem abducere, nec professus quispiam ex eadem ęcclesia aut claustro presumat sine communi congregationis permissione discedere, discedentem uero nullus episcoporum, nullus abbatum, nullus monachorum sine communi litterarum cautione suscipere. Statuimus etiam ut nulli liceat eandem ęcclesiam temere perturbare aut eius possessiones auferre uel ablatas retinere, minuere uel temerariis uexationibus fatigare, sed omnia integra conseruentur regularium fratrum et pauperum usibus profutura.

Si qua igitur in futurum ęcclesiastica secularisue persona alienare ab ęcclesia quicquid legitime possidet presumpserit, si non satisfactione secundo tercioue commonita congrue emendauerit, in extremo examine districtę ultioni subiaceat. Cunctis autem eidem ęcclesię iusta seruantibus sit pax Domini nostri Iesu Christi, quatinus et hic fructum bonę actionis percipiant et apud districtum iudicem premia ęternę pacis inueniant. Amen.

Sanccimus etiam ut pro Gerardo, eiusdem ęcclesię fundatore et constructore, in eadem ęcclesia iugis memoria in orationibus perpetualiter habeatur.

S. Theoderici eiusdem abbatię archidiaconi[128]. S. Iohannis, Alardi, Theoderici, archidiaconorum. S. Guidonis prepositi. S. Gerardi decani et archidiaconi, Guidonis, Walteri, Guirenboldi, item Guirenboldi, Hugonis, item Hugonis, Bartholomei, Eustachii, Heriwardi, Radulfi, canonicorum.

Actum anno dominicę incarnationis M°C°XXX°VIII°. Indictione XV, presulatus domni Nicholai secundo, ego Guirenboldus[129] scripsi et recensui.

[125] Citaat uit het voorschrift over het gedrag van de kloosteroverste in de regel van Augustinus: *Circa omnes seipsum bonorum operum praebeat exemplum, corripiat inquietos, consoletur pusillianimes, suscipiat infirmos, patiens sit ad omnes* (L. Verheijen, *La règle de saint Augustin* 1, Parijs, 1967, p. 436).

[126] Honorius II, paus van 1124 tot 1130.

[127] Innocentius II, paus van 1130 tot 1143.

[128] Het betreft hier het aartsdiaconaat Brabant.

[129] Werinbold, kanselier van 1100 tot 1148 (Van Mingroot, *De bisschoppelijke kanselarij*, p. 725-728).

2

Bisschop Nikolaas van Kamerijk bevestigt andermaal de goederen van de Ninoofse abdij.

(25 dec. 1138 – 23 sept. 1139)[130]

A. **Origineel**: Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet, nr. 3. Perkament (h. 630, br. 475). Uithangend beschadigd zegel in bruine was, met tronende bisschopsfiguur.

B. **Afschriften**: Mechelen, Aartsbisschoppelijk archief, Praemonstratensia: Ninove, Cartularium 1, f° 6r°-7v° (13de eeuw) en Cartularium 2, f° 6v°-8v°(15de eeuw).

Uitgaven:
a. *Gallia christiana. Instrumenta* V, Parijs, 1731, kol. 294-296.
b. J.-J. De Smet, *Recueil des chroniques de Flandre* II, Brussel, 1841, p. 753-755.
c. *Thesaurus diplomaticus*, D3111.

Bemerking: verdacht document.

IN[131] *NOMINE SANCTĘ ET INDIVIDUĘ TRINITATIS. EGO NICHOLAUS DEI GRATIA ĘCCLESIĘ CAMERACENSIS EPISCOPUS.*

Quia propitiante Domino pontificali cathedrę licet indigni presidemus, et si omnibus in communi nostrę dioceseos fidelibus generalem curam debemus, illis tamen, qui felici naufragio, abiecta seculari sarcina, de mundi huius fluctuante pelago ad tranquillum et placidum contemplationis portum enatauerunt, speciali dilectionis et sollicitudinis necessitudine obligamur, ut et ex nostris eis prodesse et aliorum erga eos libertatem approbare et firmare studeamus, quatinus pia uicissitudine de orationibus eorum aliquod imperfectioni nostrę subsidium comparemus.

Igitur tam presentibus quam futuris notum facimus, quod ęcclesię de Niniue, quam cum altari et atrio atque omnibus appendiciis suis, pię memorię predecessor noster Burchardus, Amulrici, constabularii Flandriensis, ceterorumque participantium deuotissima peticione, liberam et ab omnimoda exactione quietam effecerat, quicquid in futurum concessione principum, oblatione fidelium seu aliis quibuscumque iustis modis canonice poterit adipisci, possidere gratanter annuimus.

[130] Deze datering is gebaseerd op het incarnatiejaar en de indictie. Omdat er geen correspondentie is tussen het incarnatiejaar en het bisschopsjaar, hebben we voor deze datering dit laatste buiten beschouwing gelaten (zie artikel, punt 1.2 a).

[131] De cursief gedrukte tekst herneemt de tekst van de oorkonde van 1138 (Bijlage 1), de recht gedrukte tekst wijkt daarvan af.

Porro quoniam iacula preuisa minus ledunt, prefatę fratres ęcclesię secundum apostolicam institutionem atque tenorem Premonstrati ordinis degentes, ne deinceps posterorum infestatione siue quorumcumque sacrilega cauillatione inquietati, requietionis suę amenitate priuentur, non inconsulte decernimus quędam beneficia priuilegio commendari, quę nullatenus ab ęcclesiastico iure conuenit alienari. Siquidem Gerardus, liberalis uir, supramemorati Amulrici filius, in omnibus aquis quas ipse propre et libere possidet, exceptis solummodo uiuariis suis, gratuita largitate fratribus piscationem perpetualiter concessit. Addidit etiam idem Gerardus piscatorias tendiculas quatuor, quas uulgo uieria nominamus, curtim quoque de Nederuuic[132] et circumiacentia eius, quę post decessum cuiusdam domine[133] ipsi Gerardo et participantibus eius iure propinquitatis debeantur, ipse et participes sui deuotissima uoluntate predictę ęcclesię contulerunt. Inter ea quę iam diximus, prenominatus Gerardus duas partes totius decimę apud uillam, quę Herlenchof[134] dicitur, quam hereditarie possidebat, sedem quoque molendini subter prefatam uillam *et pratum secus Teneram, territorium de VVintresdala et adiacentia eius, pratum uidelicet et nemus, et alodium de Roslar* eidem dedit ęcclesię solo supernę remunerationis intuitu. Manifestum autem fieri uolumus, quod quędam uenerabilis femina, nomine Ermentrudis[135], absque ullo transitorię commutationis respectu, beniuolo assensu liberorum suorum, dimidiam partem molendini, quod prope atrium ęcclesię Niniuensis constructum est, et quinque mansos contiguos atrio, alodium quoque de Roslar totiens dictę ęcclesię cum nemusculo de Steinbecca[136] donauit.

Nos uero de statu religionis et ordinis integritate, quam plurimum gratulantes, ne claustralium pacem turbare potius quam nutrire uideamur, domno Gileberto *abbati Niniuensi et decessoribus eius, quicquid obsequii nostrę dignitatis ad honorem attinet omnino remittimus, excepto quod semel in anno, si tamen premonitus fuerit, ad sinodum uenire curabit. Item ęcclesię beatorum martyrum Christi Cornelii et Cypriani huiusmodi libertatem concedimus, quatinus abbas electus ad consecrandum iturus, baculum pastoralem super altari propria manu accipiat. Contigit aliquotiens ut alicui, infirmitate detento et uolenti conuerti, prohibitio presbiteri sui obuiaret, quod quia contrarium beati Augustini regulę uidetur, dicenti Suscipite infirmos, omnibus infra nostri episcopatus terminos simile querentibus benigne concedimus, ut ad ęcclesiam*

[132] Nederwijk: oudste wijk van Ninove, waar de eerste parochiekerk stond.

[133] Ermengarde van Melden, zuster van Amelrik II (zie artikel, noot 41). Melden is een deelgemeente van Oudenaarde (O.-Vl.).

[134] Herlinkhove ten noorden van de huidige Ninoofse stadskern, was tijdens het Ancien Régime een zelfstandige parochie, afhankelijk van de Ninoofse moederkerk. De heerlijkheid was sinds 1115 in een personele unie verbonden met de heerlijkheid van Ninove. In de 19de eeuw werd Herlinkhove zowel bestuurlijk als parochieel bij Outer (thans deelgem. van Ninove) gevoegd. De kerk werd afgebroken en vervangen door een kapel.

[135] Eveneens een zuster van Amelrik II van Ninove (zie artikel, punt 1.2 f en noot 43).

[136] Steenbeke te Aspelare (deelgem. van Ninove), aan de grens met Sint-Antelinks en niet te Pollare (deelgem. van Ninove), zoals verkeerdelijk gesitueerd door GYSSELING, *Toponymisch Woordenboek*, p. 934 (zie Mechelen, Aartsbisschoppelijk Archief, Premonstratensia: Ninove, nr. 13, kaart 28).

Niniuensem indubitanter se transferant. Si autem principis prouincię siue cuiuscumque *forefacto,* regio fuerit imbannita, *remotis excommunicatis, diuinum in ęcclesia* permittimus *officium* celebrari.

Nos quidem ex iniuncto nobis officio, quicquid reuerentissimi patres nostri Honorius atque Innocentius religiose decreuerunt, *uiua uoce predicare debemus. Interdicimus itaque ex apostolica auctoritate, ne in ęcclesia Niniuensi in qua fratres uitam canonicam professi degunt,* ulli *omnino hominum liceat secundum beati Augustini regulam ibidem constitutum commutare. Nullus etiam episcoporum futuris temporibus audeat inde fratrem abducere, nec professus quispiam ex eadem ęcclesia aut claustro presumat sine communi congregationis permissione discedere, discedentem uero nullus episcoporum, nullus abbatum, nullus monachorum sine communi litterarum cautione suscipere. Statuimus etiam ut nulli liceat eandem ęcclesiam temere perturbare, aut eius possessiones auferre uel ablatas retinere, minuere uel temerariis uexationibus fatigare, sed omnia integra conseruentur regularium fratrum et pauperum usibus profutura.*

*Si qua igitur in futurum ęcclesiastica secularisue persona alienare ab ęcclesia quic*quam quod *legitime possidet presumpserit, si non satisfactione secundo tercioue commonita congrue emendauerit, in extremo examine districtę ultioni subiaceat. Cunctis autem eidem ęcclesię iusta seruantibus sit pax Domini nostri Iesu Christi, quatinus et hic fructum bonę actionis percipiant et apud districtum iudicem premia ęternę pacis inueniant. Amen.*

Sanccimus etiam ut pro Gerardo, eiusdem ęcclesię fundatore et constructore, in eadem ęcclesia iugis memoria in orationibus perpetualiter habeatur.

S. Theoderici eiusdem abbatię archidiaconi. S. Iohannis, Alardi, Theoderici, archidiaconorum. S. Guidonis prepositi. S. Gerardi decani et archidiaconi, Guidonis, Walteri, Guirenboldi, item Guirenboldi, Hugonis, item Hugonis, Bartholomei, Eustachii, Heriuuardi, Radulfi, canonicorum.

Actum anno dominicę incarnationis M°C°XXX°VIIII°. *Indictione* Ia, *presulatus domni Nicholai secundo, ego Guirenboldus* cancellarius *recensui.*

3

Bisschop Nikolaas van Kamerijk beschermt de goederen van de Ninoofse kerk, die reeds door zijn voorganger Burchard was vrijgemaakt en die op vraag van Gerard van Ninove door premonstratenzers is bevolkt. Hij gebruikt hiertoe een lijst waarin alles bij naam wordt genoemd.

25 dec. 1164 – 19 dec. 1165

A. **Origineel**: Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet, nr. 22. Perkament (h. 495, br. 460). Uithangend zegel van bruine was, met tronende bisschopsfiguur.

B. **Afschriften**: Mechelen, Aartsbisschoppelijk archief, Praemonstratensia: Ninove, Cartularium 1, f° 11v°-12v° (13de eeuw) en Cartularium 2, f° 12v°-14v° (15de eeuw).

Uitgaven:
a. De Smet, *Recueil* II, p. 767-768.
b. *Thesaurus diplomaticus*, D3127.

+ IN NOMINE Sancte et indiuidue trinitatis. Ego Nicholaus Dei gratia Cameracensis ecclesie episcopus, tam presentibus quam futuris in perpetuum.

Quia propitiante Domino pontificali cathedre licet indigni presidimus, et si omnibus in commune nostre dioceseos fidelibus generalem curam debemus, illis tamen, qui felici naufragio, abiecta seculari sarcina, de mundi huius fluctuante pelago ad tranquillum et placidum contemplationis portum enatauerunt, speciali dilectionis et sollicitudinis necessitudine obligamur, ut et ex nostris eis prodesse erga eos liberalitatem approbare et firmare studeamus, quatinus pia uicissitudine de orationibus eorum aliquod imperfectioni nostre subsidium comparemus.

Igitur notum facimus tam modernis quam posteris, quod ecclesiam de Niniue, quam cum omnibus suis appertinentiis, pie memorie predecessor noster Burchardus, Cameracensis episcopus, Amolrici constabularii Flandrensis deuotissima petitione liberam effecerat, canonicisque delegauerat, nos quoque assensu priorum canonicorum et rogatu domini Gerardi, prefati Amolrici filii, eiusdem ecclesie aduocati, fratribus secundum apostolicam institutionem et tenorem Premonstrati ordinis cum suo abbate loco priorum canonicorum ibidem subrogatis, cum eisdem suis appertinentiis liberam et ab omni exactione quietam concessimus, statuentes quatinus pro anima prefati Gerardi, utpote fundatori abbatie, in eadem ecclesia iugis memoria habeatur.

Porro ne deinceps idem fratres posterorum infestatione inquietati requietionis sue amenitate priuentur, placuit quasdam possessiones prefate ecclesie priuilegio nominatim commendare et nostra auctoritate, ut inconcusse permaneant, corroborare. Sunt autem he. De terra antiquitus ab eadem ecclesia possessa XXVI bunarii. Tota decima de Ninive[137]. Omnes mansi circa atrium eiusdem ecclesie, a manso Reineri ultra Caldenberga[138] pertingentes et ad riuum usque tendentes[139]. Molendinum infra atrium[140]. De allodio Willelmi de Merbecca[141] aliud molendinum cum XIIIIcim bunariis terre et tribus bunariis silue[142]. Duo bunarii iuxta

[137] Voor de Ninoofse toponiemen verwijzen we naar de studies van H. Vangassen, *Persoonsnamen in Ninoofse plaatsnamen*, in *Het Land van Aalst* 1, 1949, p. 21-25 en 52-54 en Idem, *Plaatsnamen in Ninove*, in *Het Land van Aalst* 7, 1955, p. 1-5; 8, 1956, p. 214-230; 9, 1957, p. 98-110; 10, 1958, p. 337-351; 11, 1959, p. 149-172. De meeste van de hier vernoemde toponiemen zijn ook in Gysseling, *Toponymisch Woordenboek* opgenomen. Verder werd gebruik gemaakt van de kaart van Ninove-Okegem van 1644 van Filips De Dijn (Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, nr. 60).

[138] Koudenberg, het gebied te Ninove waar de abdij definitief werd ingeplant en waar de huidige abdijkerk staat.

[139] Deze tekst omschrijft wat later de 'laatbank van Sint-Cornelius' genoemd wordt (Vangassen, *Geschiedenis van Ninove* II, p. 46, 66, 68).

[140] Watermolen op de Beverbeek nabij het kerkhof aan de Nederwijk.

[141] Meerbeke, deelgem. van Ninove. Volgens Van Elshout, *Chronotaxis*, f° 15v° gebeurde de schenking in 1142.

[142] Mogelijk betrof dit gronden en de watermolen op de Beverbeek aan de Koudenberg.

atrium de allodio Amolrici pueri[143]. Curtis Rubroc[144] cum circa iacentibus terris et siluis. Apud Gisengem[145] curtis Gerardi de Curia cum decem et VIII° bunariis in terris et siluis. Curtis Wethencot[146] cum XVcim bunariis terre. De terra Amolrici de Stenusia[147] iuxta Quercetum[148] IIIIor bunarii terre et tres bunarii silue, et tertia garba decime de Okengem[149]. Curtis Scora[150] cum circa iacentibus terris, siluis. Terra quam dedit Herbrandus, aduocatus de Merbecca[151], in Rubroc et supra culturam de Niniue[152]. Allodium de Trube[153]. Allodium quod dedit Clarenbaldus ad Tillietum[154], et quod cambiuit apud Kipsteca et Boxdale[155]. Allodium quod dedit Balduinus de Poleca[156]. Tota decima de Herlinchouen[157]. Ibidem terra Dunst[158]. Ilant[159]. Kesplant. Henrici Rot[160]. Terra iuxta Anahou[161]. Ganstrata[162]. Hongerot. Viuerbroc[163]. Perreken. Rostwic[164]. Silua Mentogh[165].

[143] Amelrik van Scheldewindeke. Zie artikel, noot 43.

[144] Hof te Ruisbroek in het noorden van Ninove.

[145] Gijzegem, te Ninove nabij Ruisbroek.

[146] Wedencot, in het noorden van Ninove nabij de Kipsteekbeek.

[147] Amelrik van Steenhuize; zie artikel, noot 43.

[148] Eekhout te Ninove, bos nabij het Hof ter Schoor.

[149] Okegem, deelgemeente van Ninove. Deze tienden werden in 1159 geschonken (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 26).

[150] Hof ter Schoor, gelegen in het noorden van Ninove op het grensgebied van Okegem en Ninove.

[151] Herbrandus, advocaat van de abdij van Nijvel te Meerbeke, vermeld als schenker vanaf 1142 en vermoedelijk te onderscheiden van een zoon met dezelfde naam, die reeds 'van Neigem' genoemd wordt (VAN DE PERRE, *Geschiedenis van Denderwindeke* II, p. 3-4 en IDEM, *Enkele aanvullingen betreffende de heren van Wedergrate*, in *Het Land van Aalst* 46, 1994, p. 131-132; VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 15v°, 81 bis).

[152] Ninovekouter: uitgestrekte leemkouter ten noordoosten van de stadskern.

[153] Trieb, broek op het grensgebied van Okegem en Ninove.

[154] Linde, veld ten noorden van het Hof te Ruisbroek.

[155] Kipsteek, beek op de grens van Ninove met Denderhoutem (deelgem. van Haaltert, O.-Vl.) en Iddergem (deelgem. van Denderleeuw, O.-Vl.); Boosdaal is gelegen ten noorden van het Hof te Ruisbroek, aan de grens met Denderhoutem.

[156] Poelk, gehucht van Pamel (deelgem. van Roosdaal, Vl.-Brabant).

[157] De volgende toponiemen van *Dunst* tot *Mentogh* zijn alle gelegen op het grensgebied van Ninove en Outer in de strook die loopt van Herlinkhove naar Ruisbroek.

[158] Duyst, waar later het Hof ter Duyst gebouwd werd.

[159] Mogelijk Ingeland in het noorden van Ninove. De identificatie met Eland (Pamel), gemaakt door GYSSELING, *Toponymisch Woordenboek*, p. 309 lijkt ons, gelet op de context, onjuist.

[160] Rot (gerooid bos) van Hendrik. Hendrik was de zoon van Albert, meier van Herlinkhove en werd kanunnik in de abdij. Hij, zijn vader en zijn broers schonken een groot deel van hun bezit aan de abdij (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 9v° en 10v°).

[161] Aanhouw te Herlinkhove.

[162] De huidige Gentsestraat te Herlinkhove.

[163] Vijverbroek te Herlinkhove.

[164] Roostwijk in de omgeving van het Hof ter Duyst.

[165] Menthout volgens Vangassen; Meentocht volgens Gysseling. Alleszins gaat het om het Ruisbroekbos in het noorden van Ninove.

Due garbe decime de Florsengem[166]. Apud Roslar allodium quod dedit dominus Gerardus, aduocatus de Niniue, cum suis participibus[167]. Hereditas Oioti et coheredum eius[168]. Terra quam dedit Robbertus de Asplar[169]. Silua quam dedit Sigerus de Bosca[170]. Terre et silue quas dedit Gillebertus de Eham[171]. Terra de Berleisuelt[172] quam dedit Thomas de Escha[173]. Silua quam dedit Hillinus[174]. Curtis Reinirsart[175] cum siluis, terris, pratis circa iacentibus, de quibus Hugo Pauper et filius eius Franco et Gislardus frater ipsius omne ius suum dederunt, exceptis tribus solidis Niuellensibus per annum et excepta decima terre ante arabilis, de noualibus uero uel sartis suam partem decime similiter dederunt.

Ad arcendas autem quorumlibet importunitates, data conseruatoribus benedictione, in preuaricatores, quoad resipuerint, excommunicationis sententiam promulgamus, atque canonica subsignatione et sigilli nostri appositionis huius nostri decreti paginam confirmamus.

Signum Theoderici prepositi. S. Petri, Alardi, Euerardi, Ostonis, archidiaconorum. S. Hugonis decani, Galteri cantoris. S. Galteri de Dica[176], Iohannis, Garini, Arnulfi, Iohannis de Forest[177], presbyterorum. S. Bartholomei, Galteri, Oilrici, Galteri de Caldenberga[178], leuitarum. S. Anselli de Cymai[179], Iohannis, Anselli de Bealmeis[180], subdiaconorum. S. Paruini[181], Gilleberti de Monte Sancti Martini[182], Galandi de Sancto Autberto[183], abbatum.

166 Vloerzegem, parochie thans deel uitmakend van Smeerebbe-Vloerzegem, deelgem. van Geraardsbergen (O.-Vl.). De kerk was eertijds een afhankelijkheid van die van Steenhuize.

167 De volgende giften, tot en met die van Hillinus, situeren zich rond het Hof te Roeselaar (Sint-Antelinks).

168 Gelegen nabij het Hof te Roeselaar en de Steenbeek (Aspelare), geschonken in 1163 (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 37v°, 38, 39).

169 Aspelare, deelgem. van Ninove. De gift van de gronden nabij het hof te Roeselaar gebeurde in 1159 (*Ibidem*, f° 30).

170 De gift gebeurde in 1159 en 1160 (*Ibidem*, f° 30, 32).

171 Ename, deelgem. van Oudenaarde (O.-Vl.). De gift gebeurde in 1159 en 1160 (*Ibidem*, f° 30, 32). Gillebert was gehuwd met Heilewigis Van den Bossche (zuster van Siger?).

172 Gelegen te Woubrechtegem, deelgem. van Herzele (O.-Vl.) (*Ibidem*, f° 25).

173 Sint-Lievens-Esse, deelgem. van Herzele. De gift gebeurde in 1155 (*Ibidem*, f° 25). Thomas was gehuwd met Ermengarde.

174 Hillinus van Ressegem (deelgem. van Herzele). De gift gebeurde in 1161 (*Ibidem*, f° 34).

175 Renissart, abdijhof en proosdij, gelegen te Arquennes (deelgem. van Seneffe, Heneg.).

176 Vermoedelijk te identificeren met Walter de Dico, die in 1155 het personaat van de kerk van Merksplas aan de Sint-Michielsabdij van Antwerpen schonk (P.J. GOEDSCHALCKX, *Oorkondenboek der Witheerenabdij van S.-Michiels te Antwerpen*, Ekeren, 1909, p. 28).

177 Vorst (Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

178 Vermoedelijk Koudenberg te Brussel.

179 Chimay (Heneg.).

180 Beaumetz-les-Cambrai (Frankrijk, dép. du Nord) (GYSSELING, *Toponymisch Woordenboek*, p. 109).

181 Abt van het Heilig-Graf te Kamerijk. Geattesteerd vanaf 1132, overleden vóór 1167 (*Gallia christiana* III, kol. 120).

182 Gillebert, abt van Mont-Saint-Martin (gelegen te Le Catelet, nabij Saint-Quentin in Frankrijk), vermeld van 1151 tot 1174 (N. BACKMUND, *Monasticon Praemonstratense* II, Straubing, 1952, p. 419). Parvinus en Gillebert getuigden ook samen in de oorkonde van 1159 van bisschop Nikolaas van Kamerijk voor de Ninoofse abdij (DE SMET, *Recueil* II, p. 762-763).

183 Abt van Saint-Aubert te Kamerijk van ca. 1155 tot 1174 (*Gallia christiana* III, kol. 154).

Actum anno Verbi Incarnati M°C°LX°V°, presulatus uero nostri XX°VIIII°. Ego Galcherus[184] cancellarius subscripsi et recognoui.

4

Gerard van Grimbergen, zijn vrouw Mathilde en hun twee zonen Gerard en Arnulf beloven de abdij van Ninove, gesticht door hun vader en grootvader, voortaan te beschermen en erkennen bij naam de goederen van de abdij, ook al rusten daar gemene rechten op.

25 dec. 1166 – 24 dec. 1167

A. **Origineel**: Beveren, Rijksarchief, Abdij Ninove, Oorkonden De Smet, nr. 25. Perkament (h. 575, br. 320). Zegel ontbreekt. Op de rechterkant is de onderkant van de letters CYROGRAPHUM leesbaar.

B. **Vidimus in originele grafelijke oorkonde** (1167): Ibidem, nr. 26

C. **Afschrift**: Mechelen, Aartsbisschopelijk archief, Praemonstratensia: Ninove, Cartularium 3, f° 17r°-18v° (15de eeuw).

Uitgaven:
a. MIRAEUS en FOPPENS, *Opera diplomatica* I, p. 541-542.
b. HUGO, *Annales. Probationes* II, kol. 233-234.
c. *Thesaurus diplomaticus*, D4872.
d. T. DE HEMPTINNE en A. VERHULST, *De oorkonden der Graven van Vlaanderen (Juli 1128-17 jan. 1168). Regering van Diederik van de Elzas* (juli 1128-17 jan 1168), Brussel, 1988, p. 436-437 (uitgave van oorkonde nr. 26).

+ IN NOMINE PATRIS ET filii ET SPIRITUS SANCTI. Gerardus de Grinbergis[185] et uxor eius Mathildis[186] et filii eorum Gerardus[187] et Arnulfus[188], tam futuris quam presentibus in perpetuum.

[184] Galcher is geattesteerd als kanselier van 1165 tot 1177.

[185] Gerard II van Grimbergen, heer van Ninove van 1144 tot ca. 1181. De sterfdatum van Gerard II van Grimbergen is onzeker. Dr. G. Croenen gaf ons de datum 1181 door als waarschijnlijke sterfdatum, dit volgens een Grimbergse notitie. In een Ninoofse oorkonde wordt hij nog in 1184 vernoemd, maar dit in een geïnsereerde oorkonde die vermoedelijk door zijn zoon Gerard III opnieuw wordt bevestigd, zodat deze oorkonde de datum 1181 niet weerlegd (DE SMET, *Recueil*, p. 785). Zie ook J. BAERTEN, *De Berthouts in de XIIe eeuw*, in *Handelingen van de kon. Kring voor Oudheidkunde, Letteren en Kunst van Mechelen* 63, 1959, p. 17-29).

[186] Dochter van Gerard I van Ninove en Gisla van Petegem, gehuwd met Gerard II van Grimbergen. In 1184 deed ze nog een laatste schenking aan de abdij. Mogelijk was dit eveneens haar sterfjaar (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 110).

[187] Gerard III van Grimbergen, heer van Ninove van 1180/1181 tot 1200 (BAERTEN, *De Berthouts*, p. 17). Hij was gehuwd met Adelize van Buischere. VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 83 vermeldt hem in 1180 voor het eerst als heer van Ninove, samen met zijn broer Arnulf.

[188] Arnulf van Grimbergen († 1211), gehuwd met Sofie van Altena. Na zijn dood hertrouwde deze met Leo, burggraaf van Brussel (D. VAN DE PERRE, *Het Kardeloet-Caerloot-Carelhooft te Ninove*, in *Het Land van Aalst* 35, 1983, p. 44).

Quia diuina dispensante clementia domino Gerardo, Niniuensis abbatię fundatori, iure hereditario successimus, ne ab operibus eius bonis degenerare uideamur, quę bene inchoauit, nos optime consummare decreuimus, et quęcumque ipse uel participes uel homines eius, et quęcumque nos, uel participes uel homines nostri, prefatę abbatię contulerunt, uel denique quęcumque abbatia usque in hanc diem possedit, rata fore et ab omni nostra quęrela libera confitemur, et ad usus fratrum confirmare et tueri debemus. Siquis autem hominum nostrorum possessionem aliquam abbatię quęrela aliqua impetere uoluerit, legitime id fieri oportebit, uiolentiam autem uel perturbationem inferri ęcclesię non patiemur. Siquis uero rebellis nos audire noluerit, sed dominium nostrum subterfugerit et ęcclesiam uexauerit, nos communicato cum ęcclesia consilio et auxilio, quam poterimus tutelam procurabimus. Vt autem possessiones ęcclesię deinceps integre et inconcusse conseruentur, placuit eas quę memorię occurrunt nominare et litteris et munimento nostro confirmare.

Sunt autem hę. Antiqua quęcumque ęcclesię possessio. Altare et tota decima de Niniue. Duo molendina iuxta atrium cum clausulis aquarum et aquis suis. Quicquid iacet a manso Reineri et a manso Gerardi Parui usque ad terram Alinę et a publica uia usque quo uiuarium clausulę inferioris extenditur. Sub clausula inferiori particula terrę ad cespites fodiendos. Iuxta cauam plateam mansus I. Iuxta atrium II° bunarii de terra Amelrici[189]. Curtes Neterwic cum prato usque ad Teneram et ibidem IIIIor tendiculę piscatorię et piscatio in Tenera. Stritmers[190] et iuxta Stritmers II° prata. Curtis Waterscap[191] et I bunarius terrę. De hereditate de Neterwic XI bunarii. De terra Willelmi de Merbecca XVII bunarii. De terra Herbrandi aduocati IIIIor bunarii terrę et dimidius siluę. Ridiue[192] I bunarius. De terra Amelrici VIII bunarii, et sororis eius Claricię[193] I bunarius. VI dietarii a Balduino de Eichem[194]. Wethencoc[195] cum XV bunariis et pratum de Wethencoc circumquaque usque ad fonticulum. De terra Theoderici de Inferno IX dietarii. Terra tota de duobus Gisengem, excepto I° dietario et I bunario Ermengardis[196], et duobus bunariis iuxta Quercetum, et dimidio bunario Roberti. Pratum etiam de Holemersca[197] circumquaque post curtim Lamberti usque ad magnum Gisengem. Curtis Rubruc cum terris, pratis et siluis a Wentersdal usque ad Hungerrot. Alnetum sub curia.

[189] Te identificeren met *Amolricus puer* uit de vorige oorkonde (zie noot 143).

[190] Strijtmeers in de Dendervallei te Ninove, nabij de speien aan de grens met Pollare. Deze weide kwam uit de erfenis van Hendrik, zoon van Albert, meier van Herlinkhove (Van Elshout, *Chronotaxis*, f° 10v° en noot 160).

[191] Vermoedelijk in de nabijhied van de Strijtmeers. Een 'waterschap' is volgens Vangassen een 'watering'. Deze *curia* werd geschonken door Gerard I in 1142 (*Ibidem*, f° 13v°).

[192] Rideve of Rihove. Hof te Ninove op de rand van de Ninovekouter en het grensgebied van Pamel en Okegem. Dit hof ressorteerde onder de parochie van Pamel, hoewel het op het grondgebied van de heerlijkheid Ninove lag.

[193] Amelrik en Claricia van Steenhuize (zie artikel, punt 1.2f en noot 43).

[194] Eichem, afhankelijkheid van Appelterre, deelgem. van Ninove.

[195] Verschrijving van Wedencot.

[196] Vermoedelijk Ermengarde van Woumen, dochter van Gerard I (zie noot 118).

[197] Hollemeers, nabij de grens met Denderhoutem, ten noord-westen van het Hof ter Schoor.

Totum pratum ante curiam. Silua Menthot cum terminis suis. Supra Hungerrot III bunarii siluę. Terra Hugonis Cantis et Giselberti Ungulę[198] cum pratis et siluis. Ęcclesia de Herlinchoue cum tota decima. Rostwic terrę et prati VIII bunarii. Viverbroc et Perreken cum indaginibus et terminis suis. Hungerrot cum indaginibus suis. Gantstrata VII bunarii cum suis indaginibus. Ilant. Terra iuxta Anahov. Henrici Rog[199] cum suis indaginibus. Dunst et Pendens Quercus. Allodium de Roslar. Curtis Scora cum suis terris, pratis, indaginibus, et Trubo cum suis appertinentiis. Terra quam cambiuit nobis Clarebaldus, et terra Balduini de Poleca. Tercia pars decimę de Okengem. Terra et silua Symonis de Ledeberga[200]. Terra et silua Henrici de Lewa[201]. Libertas lapidum fodiendorum et euehendorum[202]. De terra Reinsuendis de Okengem et filii sui Walteri IIIIor bunarii[203]. De terra Walteri Pagani V bunarii. Ad foramen Gerardi dimidius bunarius[204].

Hęc, et siqua sunt alia et communes in terra nostra usus in pascuis, aquis, et siqui sunt alii communes usus, prefatę ęcclesię recognoscimus, confirmamus, et sigilli nostri appositio et hominum nostrorum et aliorum fidelium testimonio corroboramus.

Signum Gerardi abbatis de Cameron[205]. S. Arnulfi abbatis de Haflingem[206]. S. Giselberti abbatis Eiham[207]. S. Gerbodi abbatis de Geralmont[208]. S. Hildebrandi abbatis de Get[209]. S. Henrici decani[210]. S. Herbrandi advocati[211]. S. Walteri de

198 Hugo en Gilbert waren broers. Hun gift situeerde zich in de omgeving van Ruisbroek en gebeurde vóór 1147 (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 20v° en PL 180, kol. 1361).

199 Verschrijving van Rot (zie noot 160).

200 Ledeberg, plaats waar de burcht van de heren van Ledeberg-Pamel stond. Ledeberg was parochieel een afhankelijkheid van Pamel. De gift van Simon van Ledeberg, gedaan in 1164 betrof een deel van het Liedekerkebos nabij Kattem (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 36, 40 en E. SOENS, *Het Hof te Kattem*, in *Eigen Schoon en De Brabander* 17, 1934, p. 50).

201 Denderleeuw (O.-Vl.). Hendrik van Denderleeuw hield de *advocatia* van het allodium Kattem van Franco II, kastelein van Brussel, in leen. We kennen zijn naam uit twee oorkonden (1173, 1176) waarin bevestigd wordt dat hij afstand doet van die *advocatia* (DE SMET, *Recueil* II, p. 772-774).

202 Dit recht werd verworven op een grond te Pamel in 1155 (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 26).

203 Deze wordt in 1155 vermeld als echtgenote van Arnold van Hangecroia (*Ibidem*, f° 26).

204 Betreft een gift van Gerard Van den Hove (*de Curia*) in 1156 (*Ibidem*, f° 28).

205 Abt van Cambron, thans gelegen in Cambron-Casteau, deelgem. van Brugelette (Heneg.). Geattesteerd van 1158 tot 1169 (*Monasticon belge* I/2, p. 345).

206 Abt van Affligem, thans Hekelgem, deelgem. van Affligem (Vl.-Brab.), geattesteerd van 1164 tot 1185 (*Monasticon Belge*, IV/1, p. 30-31).

207 Abt van Ename, geattesteerd van 1164 tot 1176 (*Monasticon belge* VII/2, p. 28-29).

208 Abt van de abdij van Geraardsbergen, vermeld van 1149 tot 1174 (*Monasticon belge* VII/2, p. 79).

209 Abt van Jette (Brussels Hoofdstedelijk Gewest), geattesteerd van 1159 tot 1186 (*Monasticon belge* IV/3, p. 695-696).

210 Deken van Geraardsbergen (cfr. DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 189), vermoedelijk dezelfde als *Henricus Bunlerettensis decanus*, die in 1166 oorkondt (DE SMET, *Recueil* II, p. 770.

211 Herbrandus van Meerbeke (zie noot 151).

Adengem[212]. S. Sigeri castellani de Alost[213]. S. Rabodonis de Rumest[214]. S. Sigeri de Haltem[215]. S. Nicholai de Marca[216]. S. Walteri de Impe[217].

Actum anno Domini M°C°LX°VII°.

Summary

Six of the seven charters discussed above deal with the protracted conflict between the Ninove Abbey and Gerard II of Grimbergen, situated between 1144 and 1167.

We consider the first (1138) of the three charters of Bishop Nicholas I of Cambrai as the authentic charter of foundation of the abbey, containing the deed of donation of Gerard I of Ninove. The second charter of 1139 is of doubtful authenticity. The episcopal charter of 1165, which contains a detailed list of goods of the abbey, is regarded as authentic. The two last mentioned charters can already be situated within the conflict between the abbey and Gerard II of Grimbergen. The abbey used the falsified charter of 1139, presumably made between 1144 and 1147, in order to avoid the conflict. With the charter of 1165 the abbey wanted — via the authority of bishop Nicholas II– to resolve the conflict once and for all.

The three charters of the Counts of Flanders were issued in a very short span (between 1166-1167) at the height of the conflict. They deal with the Ninove Abbey's right of the *advocatia*, which was originally by hereditary right connected to the *dominium* of the Lords of Ninove. In his charter of 1163/1166 Count Philip of Alsace claimed this right.

The 1142 charter of his father Thierry, in which Gerard I of Ninove donates the *advocatia* to the Count, has been drawn and issued but in 1166-1167 in the Ninove Abbey. This is a logical link between Count Philip's two charters concerning the *advocatia*. In the 1167 charter of the Count the conflict is definitely resolved: Gerard II of Grimbergen is forced to accept the Count's prerogatives concerning the *advocatia* of the abbey.

At the same time we have drawn a picture of the broader context of the Count's appearance and we have proved that Philip of Alsace — with his intervention

[212] Walter van Edingen. Hij treedt in deze periode herhaaldelijk op als getuige in Ninoofse oorkonden (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 14, 52) maar is niet opgenomen in de gangbare genealogie van de heren van Edingen (R. GOFFIN, *Généalogies Enghiennoises* I, p. 13 e.v.).

[213] Natuurlijke zoon van Boudewijn III van Aalst. Is geattesteerd van 1153 tot 1182 (WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 993).

[214] Radbod II van Rumes, geattesteerd van 1167 tot 1179 (WARLOP, *The Flemish Nobility*, p. 1103). Rumes (Heneg.) is een gemeente nabij Doornik.

[215] Gelet op de context mogelijk Denderhoutem.

[216] Mogelijk Marcq, deelgem. van Edingen (Heneg.). Deze Nikolaas van Marke was ook in 1156 getuige in een Ninoofse oorkonde (VAN ELSHOUT, *Chronotaxis*, f° 28).

[217] Impe, deelgem. van Lede (O.-Vl.). Deze Walter was in 1164 getuige in een oorkonde van Diederik van Aalst (DE MARNEFFE, *Cartulaire d'Afflighem*, p. 184).

in the Ninove conflict — introduced a new kind of politics in relation to the organisation of the central authority of the Count in the county of Flanders in general and in the Land of Aalst in particular.

The charters issued in the period between 1165 and 1167 were a key moment and turning point in the history of the Ninove Abbey of the 12th century. In 1167 a period of conflicts with the relatives of the founder had been ended and a new period of rest, welfare and protection by the Count had been announced. The Ninove *Liber Miraculorum* offers a probing report on this change.

Hoogstraat 23 Dirk VAN DE PERRE
B-9401 Ninove

„Deo militans clericus“ – Rittertum und Krieg im Werk Philipps von Harvengt

Rittertum und Krieg sind bestimmende Elemente der mittelalterlichen Gesellschaft und ihrer Ideologie[1]. Stand die Kirche anfangs beiden ablehnend bis distanziert gegenüber, entdeckte sie im System der Reichskirche und stärker noch in der Zeit des Reformpapsttums den Nutzen der Ritter für die Kirche als *milites Ecclesiae*, *milites S. Petri*, ja *milites Christi*. Die *nova militia* der geistlichen Ritterorden der Kreuzfahrerzeit wird u.a. von Bernhard von Clairvaux kirchlich eingebunden und der *militia saecularis* gegenübergestellt[2].

Wie steht der junge Prämonstratenserorden zu diesen gesellschaftlichen Erscheinungen? Wie setzt man sich in einem in seiner Gesetzgebung eher antifeudal ausgerichteten Reformorden der *Pauperes Christi*[3], der aber andererseits sehr bald in enge Verbindung mit dem Königreich Jerusalem trat[4], mit Erscheinungen des Rittertums und Militärwesens auseinander? An einem der wichtigsten Schriftsteller des Prämonstratenserordens im 12. Jahrhundert, Philipp von Harvengt (nach 1100-1183), soll exemplarisch versucht werden, Antworten auf diese

[1] Grundlegend: Jean FLORI, *Chevaliers et chevalerie au Moyen Age*, Paris 1998; ders., *L'essor de la chevalerie*. XIe et XIIe siècles. (Travaux d'histoire éthico-politique 46), Genf 1986; Philippe CONTAMINE, *La Guerre au Moyen Age*, Paris 1980. — Der Beitrag verdankt sich Anregungen aus einer DFG-Forschergruppe „Krieg im Mittelalter“ an der Universität Regensburg.

[2] BERNHARD VON CLAIRVAUX, *Liber ad milites templi de laude novae militiae*, in: S. Bernardi Opera, vol. 3, Roma 1963, 213-239; vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 188-202.

[3] Vgl. Placide LEFEVRE – Wilfried M. GRAUWEN, *Les statuts de Prémontré au milieu du XIIe siècle*. (Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium 12), Averbode 1978, dist. 4 c. 16 (S. 51f.); vgl. Ernst WERNER, *Pauperes Christi*. Studien zu sozial-religiösen Bewegungen im Zeitalter des Reformpapsttums, Leipzig 1956.

[4] Vgl. C. K. SLACK, *The Premonstratensians and the Crusader Kingdoms in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, in: AnPraem 67 (1991), S. 207-231; 68 (1992), S. 78-110; Rudolf HIESTAND, *Königin Melisendis von Jerusalem und Prémontré*. Einige Nachträge zum Thema: Die Prämonstratenser und das Hl. Land, in: AnPraem 71 (1995), S. 77-95; ders., *Bernhard von Clairvaux, Norbert von Xanten und der lateinische Osten*, in: Franz J. Felten – Nikolas Jaspert, Vita Religiosa im Mittelalter. Festschrift für Kaspar Elm zum 70. Geburtstag. (Berliner Historische Studien 31, Ordensstudien 13), Berlin 1999, S. 304f. 317f.

Fragen zu finden[5]. Philipps Haltung zur *militia* wird von Jean Flori als sehr zurückhaltend, teilweise negativ besetzt gekennzeichnet, bei gleichzeitigem Festhalten an ihrer standesmäßigen Ordnung und ihrer Funktion als Verteidiger der Kirche[6]. Werden deshalb im Rahmen der Ritter- und Kriegsmetaphorik nur negative Konnotationen des Rittertums auf das Kloster übertragen? Gibt es andererseits auch eine Übertragung klösterlicher Sichtweisen auf das ritterliche Leben, wie wir sie bei Bernhard von Clairvaux und Gerhoch von Reichersberg finden?[7]

Die Interpretation Philipps bereitet allerdings einige Schwierigkeiten. Die Stellen, an denen er sich zu diesen Fragen äußerst, sind über das ganze Werk verstreut, keineswegs dominant, aber doch signifikant und durch die literarische Eigenart und das Argumentationsziel des Kontextes bestimmt. Eine Einordnung Philipps in eine geschichtliche Linie anhand der expliziten Äußerungen zum Rittertum greift hier zu kurz[8]. Zumeist handelt es sich um im weitesten Sinne metaphorische Heranziehung oder Deutung von Gegebenheiten aus dem Rittertum oder Kriegswesen. Die hervorragende Reimprosa Philipps läßt Gegensätze und Gegensatzpaare stärker hervortreten als dies in einem anderen Stilmittel der Fall wäre[9]. Die primäre Metaphorik ist dabei bei Philipp als Theologen, d.h. spirituellen Exegeten, die biblische[10]. Die tropologische Auslegung, die aus biblischen Gegebenheiten Handlungsanweisungen für die Gegenwart im Hinblick auf das jenseitige Endziel des Menschen ableitet, überwiegt im Einzelfall die grundlegende Allegorese[11]. Verhaltensweisen, Tugenden, Empfehlungen

[5] Zu Vita und Werk vgl. vor allem Norbert J. WEYNS, *Art. 'Filips van Harveng'*, in: Nationaal biographisch woordenboek IV, Brüssel 1970, S. 329-340; Godfried P. SIJEN, *Philippe de Harveng, abbé de Bonne-Espérance*. Sa biographie, in: AnPraem 14 (1938), S. 37-52; ders., *Les œuvres de Philippe de Harveng, abbé de Bonne-Espérance*, in: AnPraem 15 (1939), S. 129-166. — Die Werke Philipps werden in sinngemäßer Abkürzung ohne Wiederholung des Verfassernamens nach Migne PL 203 zitiert.

[6] FLORI, *Essor* (wie Anm. 1), S. 235-239.

[7] Vgl. ebd., S. 209-214. 257-263.

[8] So FLORI, *Essor* (wie Anm. 1), S. 235-239, der Philipp in der Tradition von Gerhard von Cambrai und Adalbero von Laon sieht.

[9] Vgl. Karl POLHEIM, *Die lateinische Reimprosa*, Berlin 1925, 2. Aufl. Berlin 1963, S. 413f.; SIJEN, *Œuvres* (wie Anm. 5), S. 132.

[10] Vgl. ULRICH G. LEINSLE, *Einführung in die scholastische Theologie*, Paderborn 1995, S. 104-107.

[11] Zur Theorie des geistlichen Schriftsinns im 12. Jahrhundert und bei Philipp grundlegend: Henri DE LUBAC, *Exégèse médiévale*. Les quatre sens de l'écriture, 4 Bde., Paris 1959-1964; zur „tropologie mystique“ I, S. 456. 549-557. Bereits hier im monastisch-kanonikalen Lebenskreis haben wir ein Überwiegen der Tropologie und „Lebenspraktik“ vor der Allegorie festzustellen: zu Christel MEIER, *Wendepunkte der Allegorie im Mittelalter*: Von der Schriftthermeneutik zur Lebenspraktik, in: Neue Richtungen in der

werden durchgängig an biblischen, vor allem atl. Mustern exemplifiziert. Wenn der neue Orden die *vita apostolica* der Urkirche und die *perfectio evangelica* neu zur Geltung bringt[12], somit die Urkirche vergegenwärtigt, ist es konsequent, daß in allem auf die biblischen Gestalten zurückgegangen wird[13]. Zudem argumentiert Philipp durchwegs theologisch, d.h. für den kanonikalen Schriftsteller des 12. Jahrhunderts eben biblisch, allerdings mit Heranziehung der *artes liberales*, einschließlich der heidnischen Schriftsteller des Altertums. Gerade deshalb stellt sich auch die Frage, ob in der Deutung der biblischen Metaphorik auch die Realität um die Mitte des 12. Jahrhunderts einen Niederschlag gefunden hat.

1. Spirituelle Deutung biblischer Kriegsbezüge

Zwar ist für Philipp von Harvengt die Bibel nicht der *liber bellorum Domini* wie für Gerhoch von Reichersberg[14], doch wenn Philipp auf biblische Bezüge zu Krieg und Militärwesen zu sprechen kommt, treten einige Stellen und Auslegungsmuster fast stereotyp auf. Die vorherrschende Exegese ist dabei die Tropologie, genauer die „tropologie mystique"[15], teilweise auf allegorischer Grundlage. Außerhalb des Kommentars zum Hohenlied sind die maßgeblichen Stellen in den *Responsa* zu *dignitas* und Lebensweise der Kleriker (*de institutione clericorum*)[16] vor allem Sauls Tod in Gilboa (1 Sam 31), der Krieg Absalons gegen David (2 Sam 15-18) und die Ermordung Eglons durch Ehud (Ri 3, 11-30). Die Adressaten

hoch- und spätmittelalterlichen Bibelexegese, Hg. v. Robert E. Lerner unter Mitarbeit von Elisabeth Müller-Luckner. (Schriften des Historischen Kollegs, Kolloquien 32), München 1996, S. 39-64.

[12] Zu beiden Schlagwörtern der Reformbewegung vgl. *De inst. cler.* c. 45 (722B-D).

[13] Vgl. Jean LECLERCQ, *Usage et abus de la Bible au temps de la réforme grégorienne*, in: The Bible and Medieval Culture, ed. Willem Lourdeaux – Daniël Verhelst (Mediaevalia Lovaniensia I, 7), Leuven 1979, S. 89-108.

[14] GERHOCH VON REICHERSBERG, *In Ps.* 150 (PL 194, 997B); vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), I, S. 567: „Toutes les guerres qu'elle raconte sont des guerres du Seigneur".

[15] Vgl. DE LUBAC, *Exégèse* I, 549-557.

[16] Zur Eigenart des nicht als solchen konzipierten Werkes bei Philipp vgl. Norbert J. WEYNS, *A propos des Instructions pour les clercs (De Institutione Clericorum) de Philippe de Harveng*, in: AnPraem 53 (1971), S. 71-79. Die tropologische Auslegung hat François PETIT, *La spiritualité des Prémontrés aux XIIe et XIIIe siècles*, Paris 1947, S. 154f., befremdet; gut dagegen Maria VETRI, *L'ideale sacerdotale presso Filippo di Harveng*, in: AnPraem 37 (1961), S. 210-212; Franca NEGRI, *Il celibato sacerdotale per Filippo di Harveng*, in AnPraem 52 (1976), S. 194-197.

der Auslegung sind die eigenen Mitbrüder; die Auslegungsrichtung ist durch die Thematik der Lebensweise der Kleriker vorgegeben. Interpretationsmittel sind nicht selten die tradierten lateinischen Bedeutungen der biblischen Namen. Das Ergebnis ist teilweise eine Parallelisierung der Beschreibung des Klerikerstandes und biblischer Kriegswahrnehmung.

Diese beginnt bereits beim namengebenden Konstitutivum des Klerikers: der Auswahl, Auslosung, *electio*, gesehen im Spiegel der biblischen Musterungen von Ex 17, 9 (Josua gegen die Amalekiter) über Num 31, 3-5 (gegen Midian) bis zu Ri 20, 1-11 (in Mizpa gegen Benjamin). Die Deutung über Josua auf Jesus ergibt sich durch den Namen[17]. Das Auslegungsziel ist in allen drei Fällen weniger der Kampf als Zweck der Musterung, sondern das Ausschlußverfahren: Wer als nicht Erwählter kämpft, macht sich der Anmaßung schuldig; dies führt nicht zu Ruhm, sondern zum Ruin[18]. Es handelt sich also um ein standeskonstitutives Ausschlußverfahren, das aber nicht nur den Stand, sondern auch den Erfolg bestimmt. Die *electio* begründet die *dignitas* des Klerikers wie des biblischen Kriegers.

Der Typus des *electus* schlechthin ist David, der die Schlachten des Herrn schlägt (1 Sam 25, 28), erwählt zum Kämpfen wie zum Herrschen[19]. Kennzeichen dafür ist, daß er nicht seinen eigenen Ruhm sucht und Trauer empfindet über den Tod seiner Feinde, am deutlichsten beim Tod Sauls in Gilboa (2 Sam 1). David wird damit zum Typus der *humilitas*, Saul der *superbia* stilisiert, die auf schlüpfrigem Grund (Gelboe = *lubricum*) selbst vom Gipfel kirchlicher Ehren in den Untergang führt[20]. Im letzten Fall greift auch Davids Verbot in 2 Sam 1, 20, es in Gat und Askalon zu melden, d.h. es den *vitae saecularis homines*, die den Heiden gleichgesetzt werden, bekannt zu machen, da man deren Mißgunst und Schadenfreude fürchtet[21]. David ist auch Vorbild des Klerikers in seiner

[17] Josuas Glauben im Krieg für Gibeon (Jos 10, 12f.) ist zudem Vorbild für den *Tyro devotus* Augustinus bei der Heilung des Innocentius: *Vita S. Augustini* c.17 (1217C/D): Eadem fide armatus Tyro devotus Augustinus oravit, et ab eodem Deo sub cujus signis et ipse militavit praecipuus, effectum penetravit. — Zur Tendenz der *Vita Augustini* vgl. Carol NEEL, *Philipp of Harvengt's Vita Augustini*: The Medieval Premonstratensians and the Patristic Model, in: AnPraem 71 (1995), S. 300-311.

[18] *De inst. cler.* c. 9 (677f.); bes. 677D: Ecce de filiis Israel nulli ad praeliandum contra Amalech accinguntur, nisi qui a Josue, id est Jesu eliguntur, ne, si non electi ad bellum praesumant inire, ruinam potius, quam victoriam cogantur invenire.

[19] Ebd. c. 10 (678C).

[20] Ebd. c. 18 (688AB).

[21] Ebd. (688D-689C); 689B: Ac si dicat: Casum illorum, qui ecclesiastica praeeminent dignitate saecularibus invidis ne annuntietis, quia paratiores sunt pariter ruere congaudendo victoriae rabuli deceptoris, quam lavare manus suas in sanguine peccatoris.

Reaktion gegen die Erhebung Absalons, dessen tropologische Deutung wieder aus der Bedeutung der Namen gewonnen wird: David als *manu fortis* läßt sich durch die Machenschaften Absalons (= *patris pax*) nicht zum Haß bewegen, sondern setzt in einer Ansprache an seine Krieger — auch mit stilistischen Mitteln — der *puerilis et fatua hebetudo*, die Absalon zum Haß treibt, die eigene *prudens fortitudo* gegenüber, die ihn seinen Sohn weiterhin in Ruhe und Frieden des Geistes lieben läßt[22]. Stärke allein aber genügt nicht im Kampf; Schläue und List (*fraus conveniens*) gehören dazu, wie beim nächtlichen Überfall Judas des Makkabäers bei Modin (2 Makk 13, 15-17). Damit diese Wahrheit nicht in Vergessenheit gerate, haben sie die heidnischen Schriftsteller festgehalten. Namentlich auf Vergil, Aeneis 2, 390, wird verwiesen: *Dolus, an virtus, quis in hoste requirat*?[23].

Zweimal zieht Philipp in wortreichen Auslegungen die Ermordung Eglons durch Ehud heran, eine in der monastischen und kanonikalen Tradition beliebte Episode, die bei Johannes von Salisbury sogar zur Rechtfertigung des Tyrannenmordes dient[24]. Bei Philipp steht die Auslegung im Kontext der Behandlung der Enthaltsamkeit und des Schweigens der Kleriker. Der fette König Eglon (= *rotatus, orbitas*)[25] von Moab steht bezeichnenderweise für den fetten, freßgierigen oder feinschmeckerischen Mönch, Ehud (= *laus*) dagegen als *ambidexter* ist es, der ihm das zweischneidige Schwert so weit hineinsticht, daß es stecken bleibt und das Fett die Klinge umschließt. Vorbild des Gegensatzes ist die patristische Übertragung auf den *Epicurus Christianorum* Jovinian (Eglon) und Hieronymus, der gleich Ehud mit dem Schwert des Wortes Gottes den fetten Mönch verfolgt. Der Kanoniker Philipp nutzt die Stelle zu einer an

[22] *De silentio* c. 64 (1076C-1077A).

[23] *Comm. in Cant.* l. 4 c. 20 (384D-385A); zur Bedeutung des christianisierten Vergil u.a. bei Philipp vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), II, S. 233-262.

[24] JOHANNES CASSIANUS, *Collationes* coll. 6 c. 10 (PL 49, 657A). Für Petrus Damiani ist Eglon *typus luxuriae*, gegen den das Schwert der Keuschheit gezückt werden muß: PETRUS DAMIANI, *contra intemp. clericos* c. 3 (PL 145, 420B); GOTTFRIED VON ADMONT, *Homiliae dominicales*, Hom. 40 (PL 174, 269C-271C); GERHOCH VON REICHERSBERG, *In Ps.* 52,6 (PL 193, 1794BC); JOHANNES VON SALISBURY, *Polycraticus* l. 8 c. 20 (PL 199, 794B); Bei Philipp von Harvengt werden allein 21 Kontexte gezählt. Zur ikonographischen Belegung seit dem 12. Jh. vgl. *Lexikon der christlichen Ikonographie*, hg. v. Engelbert KIRSCHBAUM SJ, Bd. 1, Rom-Freiburg 1968, Sp. 588.

[25] So mit RHABANUS MAURUS, *De universo* l. 3 c.1 (PL 111, 55C/D nach Origenes), nicht als *vitulus moeroris* wie PETRUS DAMIANI, *Contra intemp. clericos* c. 3 (PL 145, 420B); zum Einfluß des Origenes auf Philipp vgl. Jozef WOUTERS, *Origenes in de theologische controverse tussen Filip van Harveng en Johannes*, in: AnPraem 75 (1999), S. 280-286 in Auseinandersetzung mit H. de Lubac.

Hieronymus anknüpfenden markanten Aussage gegen die fetten, wohlgenährten Mönche (wohl gebündelt auf Rupert von Deutz), die zu den grunzenden Schweinen zu rechnen sind[26]. Zu den drei Ebenen der Auslegung, die hier bereits gegeben sind, der biblischen, patristischen und zeitgenössischen, kommt in *de silentio* eine explizit tropologische, gerichtet auf das Ziel der Wiedererreichung des Friedens, den Israel nach Eglons Tod 80 Jahre genießen konnte. Das zweischneidige Schwert Ehuds, unter dem Kleid an der rechten Hüfte (statt wie üblich an der linken) getragen, aber bezeichnet den *rigor disciplinae*[27], die Selbstzucht im Gewissen, das Abschneiden der verkehrten Freuden, so daß im Fleisch nichts Fleischliches, nichts Sinistres, nichts Verderbliches bleibt, sondern alles recht und dem Heil förderlich ist. Erst wenn das gegeben ist, kann das Schwert auch gegen andere geführt werden, deren Unbeständigkeit, Liederlichkeit und Ausschweifung vernichtet werden muß. Haben sich diese Untugenden im Geist festgesetzt und ihn gegen Gott verfettet, hilft nur starke Medizin, notfalls ein Stich mit dem Schwert der klösterlicher Disziplin. Dieses muß stecken bleiben und immer weiter vordringen, bis der Urheber des Bösen durch Askese ohne jede Linderung im innersten Gemach des Geistes getötet ist. Erst dann ist der Geist des Menschen wieder frei und hat eine begrenzte Zeit Ruhe[28].

Ziel des Kampfes, des Krieges, ist also der Friede. Dies wird besonders deutlich in Philipps Kommentar zum Hohenlied, in dem man wegen seiner marianischen Auslegung, die aber auch die Beziehung zwischen Maria und der Kirche sieht, zunächst wenig Kriegsmetaphorik vermuten möchte[29]. Doch einige Stellen erfordern diese geradezu. Bereits der Name

[26] *De cont. cler.* c. 92 (790A-791A); vgl. HIERONYMUS, *Adversus Jovinianum* (PL 23, 205-338). Rupert von Deutz bezeichnet sich selbst als *homuncio ventris pigri, et cuilibet Epicuro pene consimilis*: RUPERT VON DEUTZ, *In regulam S. Bendicti* (PL 170, 479C). Anselm von Havelberg wendet auf ihn in *Ep. apologetica* an Ekbert von Huysburg das Sprichwort an *Pinguis venter non gignit tenuem sensum* (PL 188, 1120). Zur Auseinandersetzung mit Rupert von Deutz vgl. unten Abschnitt 2.

[27] Zur Parallelisierung von *disciplina clericalis* und *militaris* vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), I, S. 250-253.

[28] *De silentio* c. 105f. (PL 1197A-1198D).

[29] Vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), I, S. 561f.; Hervé COATHALEM, *Le Parallelisme entra la Sainte Vierge et l'eglise dans la tradition latine jusqu'à la fin du XIIe siècle* (Analecta Gregoriana 74), Rom 1954, S. 104-116; — zum Kommentar: Friedrich OHLY, *Hohelied-Studien*. Grundzüge einer Geschichte der Hohelied-Auslegung des Abendlandes bis um 1200, Wiesbaden 1958, S. 206-213; — zur monastischen Tradition der Hohelied-Auslegung: Urban KÖSTER, *Der verschlossene Garten*. Volkssprachliche Hohelied-Auslegung und monastische Lebensform im 12. Jahrhundert. (Studia humaniora 2), Düsseldorf 1985.

des angenommenen Verfassers Salomo bedeutet *pax*, wie denn in seiner Regierungszeit Friede herrschte (1 Kg 5, 4f.)[30]. Eindeutig negativ besetzt sind hier die biblischen Schlachtfelder Gilboa und Megiddo (2 Kg 23, 29f.), ebenso wie das Land Schinear (Gen. 11, 2-4) als Symbol des Hochmuts im Turmbau von Babel und der Tophet (Lv 18, 21, Jes 30, 33). Hier ist die Braut nicht zu finden[31]. Bezeichnet doch *campus* tropologisch u.a. die offene Weite der Laster im Gegensatz zur rauhen und steilen Höhe der Tugend. Dies gilt besonders für Megiddo, wo der sonst so gerechte König Joschija bei seinem unüberlegten Feldzug gegen den Pharao den Pfeilen der Feinde erliegt; doch Megiddo bedeutet *tentatio*. In der Versuchung aber wird aus dem Streben nach äußerem Erfolg geistlicher Ruin. Den Interpretationsschlüssel findet Philipp bezeichnenderweise zwischen zwei biblischen Feldern in Lukan, *Bellum civile* I, 1 *Bella per Ermat[h]ios plusquam civilia campos, iusque datum sceleri canimus*. So stellt auch Nebukadnezzar *in campo Duram* das Götzenbild auf, vor dem sich Schadrach, Mesach und Abed Nego nicht beugen (Dan 3, 1)[32].

Unmittelbar kriegerischen Bezug hat dagegen Hld 3, 7f. von den 60 Helden an Salomons *lectulum*, hier interpretiert als Schutz der Jungfrau. Das Schwert, das sie halten, nicht nur haben, ist der Geist, das Wort Gottes, das glaubwürdige Zeugnis und klare Gesetz. Die es haben, leisten dem Wort Gottes Gehorsam, eine weitere militärische Tugend[33], und exerzieren in ihrer Aufgabe oder ihrem Stand würdigen Werken. So sind sie *ad bella doctissimi*, da hier das Tun aus dem Wissen kommt, so daß aus dem Wissen (*scientia*) das Gewissen (*conscientia*) wird[34]. Zwei grundlegende ritterliche Tugenden zeichnen sie aus: *fortitudo* und *prudentia*. Das Schwert um die Hüfte wegen der nächtlichen Schrecken aber ist dort befestigt zum Zeichen des Kampfes mit Hilfe des Wortes und der Gnade Gottes gegen das natürlich schwache Fleisch: Es ist Zeichen der wachsamen *custodia* seiner selbst durch die *disciplina verbi*. So kann der Wächter durch *docta et terribilis circumspectio* jeden nächtlichen Schrecken von der Jungfrau fernhalten, wie das die Engel als Wächter an

[30] *Comm. in Cant.*, Tituli explicatio (185C/D).

[31] Ebd. l. 1 c. 24 (237D-238B).

[32] *De silentio* c. 4 (951C-952A); vgl. *Lucani Opera*, rec. Renatus Badalì, Roma 1992, S. 3.

[33] Zum Gehorsam und zum „militärischen" Weltbild Philipps vgl. Nikolaus HÄRING, *Auctoritas in der sozialen und intellektuellen Struktur des zwölften Jahrhunderts*, in: Albert Zimmermann (Hg.), Soziale Ordnungen im Selbstverständnis des Mittelalters (Miscellanea Mediaevalia 12), Berlin-New York 1980, S. 519.

[34] *Comm. in cant.* l. 4 c. 3 (359B/C).

Salomons Bett tun: tropologische und allegorische Deutung verbinden sich[35].

Marianisch wird in Hld 4, 4 der Vergleich des Halses der Braut mit dem Turm Davids und seiner Brustwehr gedeutet: Zeichen von *robur* und *fortitudo* selbstverständlich, die den Platz auch beim Sturmangriff der Feinde nicht räumt, ja diese aus der Höhe nicht nur von weiten sieht, sondern auch verachtet und ihren Drohungen und Listen standhält. Der Turm Davids legt die Typologie David (*manu fortis*) — Christus nahe, dessen unbesiegbarer Arm den Guten zu Hilfe kommt, die Bösen aber vernichtet. Die Brustwehr (*propugnacula*) am Bergfried aber, von der in mittelalterlicher Manier Wurfspieße, Geschoße und Steine auf die Belagerer geschleudert werden, sind in Philipps Auslegung die Gebote und Mahnungen der Hl. Schrift, Prophetenworte und ihre geistliche Auslegung (*spiritalis scientia litterarum*), welche die Jungfrau-Kirche allen Geschoßen der Feinde trotzen läßt. Sie sind aber auch gleichsam die Arme, mit deren Hilfe die Jungfrau die Feinde zurückschlägt und die Freunde schützt[36]. Die Zahl der tausend Schilde, die an der Brustwehr hängen, bezeichnet vollkommene Verteidigungsbereitschaft und Schutz im marianisch gedeuteten Turm (*turris a tuendo*), aber nach den biblischen Worten auch *omnis armatura fortium* in der geistlichen Deutung der Schrift. Heiden und Juden kennen sie nicht, können folglich auch das nicht wissen, was im AT nur sparsam und im Nebel des Mysteriums angedeutet ist, in Maria aber klar zutage tritt; denn Maria besaß selbst die vollkommene Erkenntnis der Schrift und vermittelt sie uns[37]. Die *armatura* der Christen im geistlichen Kampf besteht also wesentlich in der Wappnung mit geistlicher Schriftauslegung, wie sie Philipp selbst vorlegt. Maria selbst wird zur Kriegerin, die nach Hld 4,8 von den Bergen der Panther kommt, wo der böse Feind in seiner Schlauheit bald mit Macht, bald mit List und tausend Künsten versucht, die Elenden zu bekriegen, indem er bald so, bald so auftritt. Ohne die Hilfe der Jungfrau wären sie verloren. Sie versöhnt die Gefallenen mit ihrem Sohn und wendet sich dann flugs gegen die Feinde, bricht ihre Kraft, vereitelt ihre heimtückischen Pläne und tritt ihren Stolz mit Füßen. Mit dem Lorbeer in der Hand und goldener Krone kehrt sie nach vollständigem Sieg zurück: Maria wird ikonographisch zur Victoria[38].

[35] Ebd. l. 3 c. 4 (359D-360C).
[36] Ebd. l. 4 c. 12 (372D-374A).
[37] Ebd. l. 4 c. 13 (374A-376A).
[38] Ebd. l. 4 c. 19 (383D-384A).

Die Deutung des Turms Davids beherrscht auch noch das Bild des verschlossenen, von Nordwind und Südwind durchwehten Gartens Hld 4, 16. In Philipps Deutung sieht der Bräutigam (Christus) den Garten (Maria) als bewehrten Ort, der Drohung, Schwert und Tod nicht zu fürchten braucht, dem Ansturm der Feinde trotzt. Der gegen ihn anrennt, ist der alte Feind, der in völliger Fehleinschätzung des Ausgangs dauernd die Gerechten verfolgt[39]. Verschlossen aber ist der Garten, bewehrt durch ein Heerlager bzw. in der mittelalterlichen Synonymie von *castrum* und *castellum* durch eine Reihe wehrhafter Burgen, mit der die Braut in Hld 6, 4 verglichen wird: *terribilis ut castrorum acies ordinata*. Traditionell weist die erste Deutungsebene der *acies ordinata* auf die Engel, wofür Gen 32, 3 und 2 Kg 6, 16 den Schlüssel liefern. Vor soviel *virtutis ordo* und *fortitudo ordinata* kann der Feind nur mit Schrecken fliehen. Damit ist auch das Tertium comparationis für Maria, Heerlager und Engel gefunden, gebündelt auf die *castitatis excellentia*, zumal der Feind vor dem ihm unbegreiflichen Geheimnis der *castitas in conceptu* vor Schrecken die Flucht ergreift. In Maria aber erkennen die Engel die *vita angelica* erneuert[40]. Die wehrhafte, siegreiche und in der Kenntnis der Schrift überlegene Jungfrau wird dadurch aber auch zum unerreichbaren Vorbild der Hörer der Auslegung, der Kleriker.

2. Miles und clericus

Im mittelalterlichen Standesdenken sind Kleriker, Ritter, und Bauern klar unterschieden[41]. Daran hält auch Philipp im Prinzip fest, betont aber in seinem Brief an Graf Heinrich „le Libéral" von Champagne (1127-1181) nachdrücklich den Vorrang der Kleriker vor den Rittern, selbst wenn sich letztere manchmal durch größere Heiligkeit auszeichnen sollten[42]. Innerhalb des kirchlichen Standes aber unterscheidet Philipp als

[39] Ebd. l. 4 c. 30 (403B).

[40] Ebd. l. 6 c. 4 (448C-449A); vgl. auch ebd. l. 6 c. 14 (459D-460C).

[41] Vgl. Flori, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 201-208.

[42] *Ep.* 17 (155B): Porro a finibus usque ad fines orbis antiquitas ordinem extulit clericalem, et inter omnes reliquos auctoritas gradum ei contulit principalem: et divina dispositio quae nonnunquam vel militem, vel rusticum ampliori donat munere sanctitatis, praeferre tamen voluit clericum ecclesiasticae excellentia dignitatis. … Illi quidem et sedem apostolicam et caeteros ubique locorum obtinent praesulatus, tam militem quam plebem judicant sui merito principatus; zur Bedeutung des Hofes der Grafen von Champagne für die Literatur vgl. John F. Brenton. *The Court of Champagne as Literal Center*, in: Speculum 36 (1961), S. 551-591.

Reformkanoniker die Kleriker von den Mönchen, so daß in der Christenheit auch drei Stände bezeichnet werden können: Kleriker, Mönche und Ritter, jeweils verschieden nach Titel und Attributen[43]. Wenn Philipp vor allem in den *Responsa* an seine Kanoniker auf die Ritter zu sprechen kommt, geht es ihm immer um die Bestimmung des vor allem von monastischer Seite, namentlich in Ruperts von Deutz *Altercatio monachi et clerici* bestrittenen eigenen Standes eines *canonicus regularis*, der klerikales und klösterliches Leben vereinigt, also etwas tut, das die Mönche für sich reklamieren, und andererseits etwas ist, was auch die Weltpriester und Mönche sein wollen: *clericus*[44].

In der Auseinandersetzung mit dem Streitpunkt der *Altercatio*, zeigt Philipp auf, daß nicht jeder, der das tut, was ein Kleriker, Mönch oder Ritter aufgrund seines Berufes zu tun hat, dies auch ist. Käme der Stand durch das Tun, wäre es um die Unterscheidung der Stände schlecht bestellt. Zwar ist seit der Antike das Reiten so eng mit den *milites* verbunden, daß *miles* und *eques* bzw. *ordo equestris* Synonyma werden, doch nicht jeder Reiter ist auch Ritter, zumal jetzt auch schon die Mönche dank des ihnen gewährten *beneficium equitandi* allerorts hoch zu Roß daherkommen, anstatt zu Fuß zu gehen. Sogar zum Turnier kommen sie wie schwarze Raben angeflogen, als ob sie sich über ein Aas hermachen wollten. In der ritterlichen Vorstellung aber verheißt es Unheil und Tod, gleich ob man beim Ritt zum *solemne ludibrium* einem Rabenschwarm oder reitenden Mönchen begegnet[45].

[43] *De contin. cler.* c. 118 (826B).

[44] RUPERT VON DEUTZ, *Altercatio monachi et clerici quod liceat monacho praedicare* (PL 170, 537-541). Zum Verhältnis Norberts zu Rupert von Deutz und der Frage der Beteiligung Norberts an der *Altercatio* vgl. Wilfried M. GRAUWEN, *De religieuze vorming van Norbert te Siegburg*. Was er een ontmoeting met Rupert van Deutz, 1115-1118?, in: AnPraem 71 (1995), S. 236-263 (auch zur neueren Literatur); John H. VAN ENGEN, *Rupert of Deutz*, Berkeley-Los Angeles-London 1983, S. 323-334. Zur Auseinandersetzung Philipps mit Rupert von Deutz vgl. PETIT, *Spiritualité* (wie Anm. 16), S. 147f. Die *Altercatio* ist selbst durchsetzt mit Ausdrücken militärischer Herkunft, z.B. *propugnator, expugnator* usw. (PL 170, 530 B).

[45] Ebd. c. 111 (817C-818A): Nostis quia equo vehi ab antiquo ita quasi proprium militibus assignatur, ut etiam a equo nomen equitis derivetur; et ab equite ordo equestris nominetur, qui nimirum ex equitibus, id est militibus, constare perhibetur. … Quis enim vicus, quae platea, quod forum, non habet monachos equitantes. Quis egrediens domum suam, non statim invenit occursantes?… Sed quis praesagiat miserorum cadaverum imminentem ruinam, si non corvorum multitudo convolet ad rapinam, ut ex eorum importuna praesentia facile praesciatur, quod tam solemne ludibrium non sine animarum dispendio terminatur? Zum Turnierwesen vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 135-145; Richard BARBER, *The Knight and Chivalry*. Rev. Edition, Woodbridge 1995, S. 155-224; Richard BARBER – Juliet BARKER, *Die Geschichte des Turniers*, Düsseldorf-Zürich 2001.

Was den Ritter wirklich zum Ritter macht, ist dagegen die Schwertleite, in der dem Knappen (*novitius*) das Schwert am Gürtel umgelegt wird. Dieser Akt wird vollends in der spiritualisierten Ritterdeutung des Reformzeitalters gesehen: es ist ein *mysterium*, was im 12. Jh. durchaus noch sakramental verstanden werden kann[46]. In ihm soll der Knappe begreifen, daß er Furchtsamkeit ablegen, sich mit Mut wappnen, nicht der Feigheit nachgeben, sondern mit männlicher Kühnheit den Sieg erringen soll[47]. Denn auch der Erlöser wird zum Kampf gegen den Fürsten dieser Welt in Ps 45, 4 aufgefordert: *Accingere gladio tuo potentissime*. Das Wehrgehenk darf nicht abgelegt werden, bevor der Sieg errungen ist, wie auch Achab 1 Kg 20, 11 dem König Benhadad von Aram antworten läßt. Dann erst ist Platz für Triumph, Frieden, für *otium* und *gloria* im sicheren Schatten[48]. Doch ist jeder, der ein Schwert trägt bereits dadurch Ritter? Auch dies muß verneint werden, denn heutzutage trägt schon jeder Reisende selbst ohne Not sein Schwert bei sich, zumindest aus männlichem Prestige, um nicht als weibisch zu gelten. Zudem blühen die Waffenschmieden, deren Eisenverbrauch beträchtlich ist[49]. Nicht jeder, der als Ritter auftritt und sich in der *militia* bzw. *malitia* hervortut, ist also wirklich Ritter, wie Philipp am Beispiel eines entsprungenen Mönchs deutlich macht[50].

Die Diskrepanz zwischen Stand und Tun muß Philipp aber auch beim Rittertum selbst feststellen, so daß sich ein durchaus ambivalentes Bild ergibt. So gibt es auch den Ritter, der in süßem Nichtstun auf seiner schattigen Burg in den Armen seiner Frau im weichen Federbett liegt, anstatt den Sieg zu erringen[51]; ja zahlreiche führen zwar den Titel Ritter, sind aber so demoralisiert, daß sie niemals einen schweren Kampf bestehen[52]. Viele sind auch nur Ritter im Sprüchemachen (*verbosari*); von nichts anderem können sie reden als von Lanze, Schwert, Schild,

[46] Vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), I, S. 400f.; zur Liturgie vgl. FLORI, *Essor* (wie Anm. 1), S. 81-111; Johanna Maria VAN WINTER, *Cingulum militiae: schwertleite en miles-terminologie als spiegel van veranderend menselijk gedrag*, in: Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis 44 (1976), S. 1-91.

[47] *De contin. cler.* c. 111 (818B/C): satis eleganter placuit militiae saeculari, ut ejus novitius accingatur balteo gladiali. ...; zur *ordinatio militis* vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 229-233.

[48] *De contin. cler.* c. 111f. (818C-819B).

[49] Ebd. c. 112 (819 B/C).

[50] Ebd. c. 121 (831B); zum *miles spurius* vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 71f. 187.

[51] *Ep.* 4 (32B).

[52] *Ep.* 8 (67C/D).

Helm und Panzer, von Krieg und Sieg, und sind dabei verzärtelte Angsthasen[53]. Der Krieg selbst ist bei Philipp eindeutig negativ besetzt und das verbreitete Wortspiel *militia — malitia* wird herangezogen[54]. Die Schrecken des Krieges und das Wüten des Schwertes Gottes werden vor allem aus dem Propheten Jeremia in Abhebung von der Stille des Klosters geschildert: Kriegsgeschrei, Geheul, Freudentaumel der Eroberer, Verheerung und Entvölkerung des Landes und die ganze Kriegsmaschinerie beim Einfall des Pharao: *Videtis armorum pompam, strepitum bellatorum, commotionem quadrigarum, rotarum multitudinem, cum scilicet Pharao ad bellum velut torrens influit repentinus, ad cujus praesentiam clamat, gemit, frendet, ululat Palaestinus*[55]. Theologisch betrachtet ist der Krieg Strafgericht Gottes, nach dessen freiem Willen einzig das Schwert gezogen oder in die Scheide gesteckt wird[56].

Die Übertragung der *militia* auf den Stand der Kleriker bei Philipp ist auf mehreren Ebenen zu betrachten. Die *militia* für Gott ist in der monastischen Tradition der Spätantike und des Mittelalters Aufgabe der Mönche[57]. Die reale *militia* dagegen ist dem Kleriker bei Strafe des Pfründenverlustes verboten[58]. Die kriegerischen Kleriker von St. Julien in Brioude in der Auvergne, denen zum Schutz des eigenen Klosters das Waffentragen und Kämpfen erlaubt wurde, werden als historischer Ausnahmefall aufgrund von Herkommen und Notwendigkeit auch gegen die Vorstellungen der radikalen *apostolici* angeführt, zumal sie in Friedenszeiten durchaus dem Chorgebet nachkommen. Sie üben das Kriegshandwerk *usurpative* oder nach ihren eigenen Vorstellungen *permissive* aus, sind aber selbst keine Ritter, obwohl sie von Außenstehenden so bezeichnet werden, was sie als schweres Unrecht betrachten[59]. Philipp unterscheidet auch nicht wie Gerhoch von Reichersberg den Kleriker vom Mönch durch die *pugna* statt der *fuga mundi*, braucht somit an sich

[53] *Comm. in Cant.* l. 1 c. 5 (196D); ebd. l. 2 c. 9: (268 D): Quam nostra virgo studuit non tam sermonibus quam moribus commendare, tam vivendo quam loquendo commendabilem praedicare, ne videretur tanquam verbosus miles de bello et victoria disputare, qui delicatus noluit gravamina, congressus talium tolerare.

[54] *De contin. cler.* c. 121 (851B); *De silentio* c. 109 (1177 C).

[55] *De silentio* c. 109 (1177 B-1178 B); vgl. Jer 47, 2-5; 6, 22-26.

[56] Ebd. (1178C/D); vgl. Jer 47, 6f.

[57] Vgl. Orosius, *Historia* (PL 31, 1155); *Regula Benedicti* prol. 3 (CSEL 75, 2), c. 1, 2; 58, 10; 61, 10 (ebd. 18. 148. 156); Philipp von Harvengt, *Vita B. Gisleni* c. 1 (1339B): ad claustrum se contulit regulare, in quo factus monachus, Deo coepit regulariter militare.

[58] Konzil von Tours 1060, c. 7 (PL 143, 1412); Edictum in confirmatione Concilii Chalcedonensis 454 (PL 130, 315B).

[59] *De contin. cler.* c. 113 (819C-820D); vgl. Flori, *Essor* (wie Anm. 1), S. 237.

keine einlinige Übertragung von Kriegsmetaphorik auf den Klerikerstand[60].

Zunächst scheint auch das eher negativ gesehene Rittertum nicht Vorbildcharakter für den Klerikerstand zu besitzen. Andererseits ist das Kloster in der Außenschau für den Zeitgenossen weit weniger erstrebenswert als das Rittertum. In der *Vita B. Landelini* überreden die adeligen Verwandten den jungen Landelin zum Austritt aus dem Kloster: Laß dich nicht verführen und sei nicht so dumm, noch länger im Kloster zu bleiben, in Faulheit dahinzuwelken, mit leise murmelnden Klerikern[61] unnütz die Zeit zu vertun. *Nobilitatem tuam decet virtus et strenuitas militaris, non otium, non desidia clericalis: manus tuas occupet scutum, lancea, gladius, arma belli, non tabellae, non graphium, non libelli*[62]. Den ritterlichen Tugenden *virtus* und *strenuitas* werden die klerikalen Untugenden *desidia* und *otium* ebenso gegenübergestellt wie den ritterlichen Attributen die der Kleriker, die alle auf Wissenschaft und Schule verweisen, nicht auf Kirche und Altar: Schreibtafel, Griffel und Bücher. Hier gibt es allerdings auch eine Parallele im Negativen: Kleriker wie Ritter haben mit der Diskrepanz zwischen Stand und Tun zu kämpfen. Dem kampfuntauglichen Ritter, der in der (klerikalen) *desidia* auf seiner Burg sitzt, werden die allenthalben zuhauf vorkommenden Kleriker an die Seite gestellt, die ohne gründliche Bildung gänzlich *idiotae* bleiben oder aber wie eine Roßtränke sprudeln und gleich als Dichter gelten wollen[63]. Vom Tun kann man nicht immer auf den Stand schließen, vom Stand sollte man aber auf das entsprechende Tun hoffen können. So ist der Ritter oder Kleriker, der Mönch wird, wirklich Mönch, dagegen der entlaufene Mönch, der sich im Waffenhandwerk hervortut, noch lange kein Ritter[64].

Das Proprium der Kleriker ist aber für Philipp — gegen Rupert von Deutz — das Studium der Hl. Schrift[65]. *Sacra scriptura* und 'Theologie'

[60] GERHOCH VON REICHERSBERG, *De aedificio Dei* (PL 194, 1297C); vgl. ebd. (1267C-1268A); Maria Ludovica ARDUINI, *Rupert von Deutz (1076-1129) und der „Status Christianitatis" seiner Zeit*. Symbolisch-prophetische Deutung der Geschichte. (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte 25), Köln-Wien 1987, S. 288-307.

[61] Zu dieser Technik klösterlicher *ruminatio* vgl. z.B. Arnold ANGENENDT, *Geschichte der Religiosität im Mittelalter*, Darmstadt 1997, S. 47.

[62] *Vita B. Landelini* c. 1 (1351 B).

[63] *Ep.* 4 (PL 32 B): Ideo nimirum et clericali nomine vides passim plurimos insigniri, et profectu congruo raros admodum erudiri, sed eos difficultate qualibet repercussos vel manere penitus idiotas, vel fonte labra proluere caballino, ut sic repente prodeant in poetas. Zur Geschichte dieses Standardvorwurfs vgl. DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), II, 1, S. 21.

[64] *De contin. cler.* c. 122 (832 C/D).

[65] Ebd. c. 110 (816 A-817B); vgl. RUPERT VON DEUTZ, *Altercatio* (PL 170, 537-541).

sind ja im 12. Jh. noch weitgehend synonym[66]. Ohne Studium ist man kein Kleriker, so daß *clericus* und *litteratus* gleichbedeutend geworden sind[67]. Deshalb ist im Volksmund ein gebildeter Ritter ein besserer *clericus* als ein ungebildeter Priester. Ausweis der Bildung aber ist: Lesen, Verstehen, Diktieren, Dichten, ein fehlerfreies, klassisches Latein beherrschen; das kann auch ein *miles litteratus*. Der ungebildete Kleriker dagegen beherrscht nicht einmal die Grammatik, ja kann nicht einmal die Komplet richtig singen. Obwohl also der litterate Ritter nicht Kleriker im kirchlichen Sinne ist, ist er im uneigentlichen Sprachgebrauch des Volkes *clericus*. Die Frage, ob ein Mönch *clericus* ist, bezieht sich nicht auf die Weihe zum Dienst am Altar[68], sondern auf seine Bildung: Ist er *litteratus*, ist er *clericus*, andernfalls Konverse (*conversus laicus*). Ja, sogar eine Nonne kann in diesem Sinne *clericus* sein, wie Philipp aus eigener Erfahrung berichtet. Eine Nonne, mit einer von ihr verfaßten Vita angetroffen, antwortet: „*Fui enim bonus clericus*“. Die weibliche Form *clerica* ist nach Philipp bei den Kirchenvätern nicht zu finden und ungebräuchlich[69].

Wird durch Studium und Bildung das starre Standesgefüge bereits überwunden, ist damit auch eine positive Übertragung der ritterlichen und klösterlichen *militia* auf den *clericus* möglich, am präzisesten ausgedrückt in der von Philipp geprägten Phrase *Deo militans clericus*[70]. Sie nimmt Bezug auf das oft herangezogene Wort 2 Tim 2, 4 Vg *Nemo militans Deo implicat se negotiis saecularibus*[71]. Das grenzt die Kleriker grundsätzlich ab vom Treiben der Weltleute. Die Kleriker haben die Pflicht, nach einer höheren Gerechtigkeit zu streben, die für den Reformkanoniker im Leben nach einer Regel zum Ausdruck

[66] Vgl. LEINSLE, *Einführung* (wie Anm. 10), S. 41-51.

[67] Vgl. Arthur Michael LANDGRAF, *Zum Gebrauch des Wortes „clericus“ im 12. Jahrhundert*, in: Collectanea Franciscana 22 (1952) 74-78; Yves CONGAR, *Clercs et laïcs au point de vue de la Culture au Moyen Age: Laicus = sans lettres*, in: Studia mediaevalia et mariologica P. Carolo Balic OFM septuagesimum explenti annum dicata, Rom 1971, 312-322; Nikolaus HENKEL – Nigel F. PALMER (Hg), *Latein und Volkssprache im deutschen Mittelalter, 1100-1500*. (Regensburger Colloquium 1988), Tübingen 1992.

[68] *De contin. cler.* c. 122 (832C): non est clericus, qui ad ordines promovetur, sed qui clericum, eo modo quo praedictum est, profitetur.

[69] Ebd. c. 110 (816D-817B). Tatsächlich tritt *clerica* in PL nur als Adjektiv in Verbindungen wie '*clerica ordinatio*' auf; vgl. LANDGRAF, *Gebrauch* (wie Anm. 67), S. 77f.; CONGAR, *Clercs* (wie Anm. 67), S. 317f.

[70] *De inst. cler.* c. 40 (716B). In dieser Form in der PL nur hier überliefert.

[71] Auch *de silentio* c. 103 (1167A).

kommt: Die Kleriker werden zu *canonici, id est regulares*[72]. Wie der Krieg nicht auf private, sondern auf öffentliche Kosten geführt wird, so ist auch der Unterhalt der Kleriker an den Kirchen so sicherzustellen, daß die Kleriker von der Kirche leben können, ohne mehr als nötig selbst Geschäfte treiben zu müssen. Die öffentliche Funktion der Kleriker, die der *vita apostolica* folgen, erfordert auch, sie von Zehnten und Abgaben zu befreien. Äußerer Besitz zur Sicherung der eigenen Aufgabe aber verbindet sich mit persönlicher Armut, der Mutter der Tugenden[73]. Ist doch die Einführung des Privateigentums in der Kirche nach Philipps Sicht unmittelbare Folge der Angriffe des alten Feindes in der Zeit der Verfolgung und Zerstreuung der Urgemeinde[74]. Die Armut wird andererseits wieder von den durch Feudalwirtschaft reich gewordenen Mönchen wie ein Feind verfolgt und hat doch diesen Stand einst geboren[75]. Der reale „Bürgerkrieg" zwischen den Orden der schwarzen Benediktiner und der Zisterzienser und beider gegen die Regularkanoniker wird ebenso eindrucksvoll wie bitter in biblischen Anspielungen (Jes 19, 2; 9, 19f.; Hab 1, 13) bis zum gegenseitigen Auffressen (Gal 5, 15) im Brief an Bernhard von Clairvaux beschrieben[76].

Der Klerikerstand ist in der biblischen Typologie zudem mit einem Kleidungsstück bezeichnet, das bei Philipp bemerkenswert militärische Assoziationen weckt: den *feminalia*, denen er eine überaus eingehende Betrachtung zu Beginn des *Responsum de continentia clericorum* widmet[77]. Gemeint sind die linnenen Beinkleider, die Mose Ex 28, 42f. den Söhnen Aarons zum Dienst im Heiligtum machen lassen soll. Damit ist unmittelbar die tropologische Auslegungsebene auf die Keuschheit und Ehelosigkeit der Kleriker gegeben[78]. Diese *feminalia* werden aber — im Gegensatz zu ihrem Namen — zugleich zur Bekleidung der Krieger stilisiert. Zum Schwert in der Hand müssen die Beinkleider zum Schutz der Geschlechtsteile kommen, deren Entblößung in dem von Philipp bunt geschilderten Kampfgetümmel oder beim Sturz kopfüber vom Pferd

[72] *De inst. cler.* c. 40 (716 C): Eopropter clerici dicuntur et canonici, id est regulares, quia cum populus per latoria vivendi spatia, quasi licenter evagetur, eadem clericus latitudine refrenata districtioris vitae regula cohibetur.

[73] Ebd. c. 48 (725A-726D).

[74] Ebd. c. 77 (767D-768B).

[75] *De contin. cler.* c. 85 (780A).

[76] *Ep.*18 (83 C-84A); zum Hintergrund vgl. SIJEN, *Œuvres* (wie Anm. 5), S. 138.

[77] *De contin. cler.* c. 50-54 (727-734).

[78] Vgl. NEGRI, *Celibato* (wie Anm. 16), S. 198f.; VETRI, *Ideale* (wie Anm. 16), S. 205.

Schande bedeutet[79]. Sie bedeckt und geschützt zu wissen, gibt Sicherheit[80]. Mose selbst, der Zeit seines Lebens von dem nur bei Josephus Flavius überlieferten Feldzug gegen die Äthiopier bis zu seinem Tod im Krieg gestanden hat, hat diese Bekleidung wohlweislich verordnet[81]. Auch die Amazonen haben sie getragen und zudem zum Kampf die Brust mit einem Gürtel verschnürt. Ja, auch die ritterlichen Damen seines Jahrhunderts, zumal sie häufig reiten müssen, sollen in manchen Gegenden solche *feminalia* tragen[82]. Die tropologische Deutung Philipps geht gleichwohl nicht etwa auf die Enthaltsamkeit der unmittelbaren militärischen Träger, sondern der Kleriker[83].

3. Castris litteralibus militare — Der Ritter als clericus

Ist der entscheidende Unterschied zwischen Laien und Klerikern in der Volksmeinung die literarische Bildung, so überrascht doch als Auftakt zum Studienprogramm der Kleriker die Wendung '*castris litteralibus militare*' in Abhebung von übermäßiger Sorge um den Leib, von *pinguis venter*, *frequens dormitio* und *delicata mollities*[84]. Ritterliche Tüchtigkeit ist also nicht nur im Kloster, sondern auch in der Schule gefragt. Beides wird bei Philipp mehrfach parallelisiert, denn die Schule ist nur ein zweites Kloster: *Schola claustrum alterum dici debet*[85]. In beiden lebt man *sub virga et baculo*, sei es des Schulmeisters, sei es des Abtes[86]. In der Schule

[79] *De contin. cler.* c. 52 (731 B): Sic nimirum, sic se habent vices belli, ut nunc ii, nunc illi insistant fugientibus, cedant instantibus, nunc percussos prosternant, percussi corruant, et corruentibus nunc ita servetur suae quaedam integritas honestatis, ut quasi spontanei descendisse videantur, nunc ita eos inhonestas deturpet, ut caput deorsum, pedes vero desuper habeantur.

[80] Ebd. (731 C): nisi stans in acie fortissimus Israelita sciret, non tam manum gladio, quam verenda feminalibus communita.

[81] Ebd. c. 53 (731 D-733B); vgl. JOSEPHUS FLAVIUS, *Antiquitates Iudaicae* l. 2 c. 10.

[82] *De contin. cler.* c. 54 (733C-754D): Nostris quoque temporibus in quibusdam terrae partibus mulieres dicuntur feminalibus uti, etsi non omnes, tamen nobiliores, quae sejunctae a conditione populari frequentius vehuntur equis, et laborant inquietudine militari.

[83] Ebd. c. 55 (754D).

[84] *De inst. cler.* c. 34 (709B); zur Synonymität von *castrum* und *castellum*, auch für die Garnison der *milites* vgl. Jean FLORI, *Châteaux et fortresses aux XIe et XIIe siècles*. Etude sur le vocabulaire des historiens des ducs de Normandie, in: Le Moyen Age 103 (1997), S. 261-273.

[85] *Ep.* 18 (158D); vgl. Jozef WOUTERS, *„Schola claustrum alterum dici debet.“* Filip van Harvengts raadgevingen aan studenten, in: AnPraem 76 (2000), S. 107-132.

[86] *Ep.* 14 (126 C), wo das Klosterleben als Martyrium geschildert wird. Vgl. MARTIAL, *Epigr.* 10,62,10; zum militärischen Bezug vgl. PETRUS CELLENSIS, *Ep.* 21 (PL 202, 441A); DE LUBAC, *Exégèse* (wie Anm. 11), I, S. 250-253.

wird nicht nur der Kleriker zum kirchlichen Dienst, sondern auch der litterate Ritter herangebildet. In der Schule findet man die *scholares clerici*, die von nichts anderem reden als von ihren Büchern und den weltlichen Autoren, wie die Ritter von nichts anderem wissen als von Rüstung und Waffen. Ihnen werden die *religiosiores* (sc. clerici) gegenübergestellt, die nur von den Zeugnissen der Hl. Schrift reden, die Theologen, und schließlich *nos pauperes*, die nur die *auctores* und *tutores* der eigenen Tradition im Mund führen[87]. Trotz einiger Vorbehalte gegenüber der Geschwätzigkeit der disputierenden Kleriker, denen die antiken Autoren an Scharfsinn überlegen sind[88], ist gerade wegen der literarischen Bildung an diesen Autoren die Schule auch ein wichtiges Feld für den gebildeten Ritter.

Daß dieser das weltliche Ideal Philipps darstellt, erhellt aus den beiden Fürstenspiegeln Ep. 16 an Philipp von Elsaß, Graf von Flandern (1142-1191) und Ep. 17 an Graf Heinrich von Champagne[89]. Die literarische Tätigkeit gehört als Ausgleich zum Kriegshandwerk zum Bild des gebildeten Ritters, zumindest zur Selbstbetrachtung, wie in der Augustinusregel empfohlen[90]. Philipp erinnert an einen Grafen Ayulfus (= Adolf II. von Schauenburg, Graf von Holstein, reg. 1130-1164), der sich mit ihm in so gutem Latein unterreden konnte, *ut non nisi clericus videretur*, und bald darauf im Kampf gegen die Heiden für das Vaterland starb[91]. Ritterliche Tüchtigkeit und literarische Bildung verbinden sich in ihm in glücklicher Weise. Nach Adolfs eigenen Worten aber ist ein Ritter, den nicht literarische Bildung adelt, degeneriert, bäuerisch und steht in gewisser Weise auf der Stufe der Tiere[92]. Der Kampf gegen die Ungläubigen in der Zeit der Kreuzzüge und der Slawenmission erhöht auch die *militia*

[87] *Comm. in Cant.* l. 1 c. 5 (196D-197A).

[88] Ebd. l. 1 c. 21 (233A) wird die *moderna loquacitas disputantium clericorum* gegenübergestellt der *ab antiquo experta sagacitas ethnicorum*.

[89] Vgl. SIJEN, *Œuvres* (wie Anm. 5), S. 139f.; BRENTON, *Court of Champagne* (wie Anm. 42), S. 585; Alexander CARTELLIERI, *Philipp August und Graf Philipp von Flandern 1180-1186*, Leipzig 1899.

[90] *Ep.* 16 (149A): nonnunquam feriatus a tumultu vel negotio militari, assumpto sibi codice debet tanquam in speculo se mirari. Parallel Ep. 17 (153A); vgl. AUGUSTINUS, *Regula* (Praeceptum) VIII, 2, (240f.), ed. Luc VERHEIJEN, *La règle de Saint Augustin* I, Paris 1967, S. 437.

[91] Adolf II. von Holstein war ursprünglich zum geistlichen Stand bestimmt und hatte deshalb eine glänzende literarische Bildung erworben. Vgl. *Allgemeine Deutsche Biographie* Bd. I, Leipzig 1875, S. 106f.

[92] *Ep.* 16 (149B); zur literarischen Bildung der Hofgesellschaft vgl. auch Gert KAISER – Jan-Dirk MÜLLER (Hg.), *Höfische Literatur. Hofgesellschaft. Höfische Lebensformen um 1200*. Kolloquium am Zentrum für Interdisziplinäre Forschung der Universität Bielefeld (3. bis 5. November 1983). (Studia humaniora 6), Düsseldorf 1986.

saecularis in den Augen des Reformkanonikers. Denn der ideale Ritter kämpft für die Kirche, nicht für die Welt, er bleibt in der Welt Fremdling, wird nicht ihr Bürger, wird nicht zum Tyrannen wie Nero und Alexander d. Gr.[93]. Dem Grafen Heinrich von Champagne, Herrn eines glänzenden literarischen Hofes, *miles nobilis princepsque militum*, wird bescheinigt, daß er ebenso seine ritterliche Umgebung liebe wie *clericali more* die Wissenschaften und Literaten an seinen Hof ziehe. Vom Lärm des Kriegshandwerks zieht er sich *ad clericale otium* zurück, nimmt einen Codex in die Hand, gleich ob von heidnischen oder katholischen Autoren, und betrachtet sich darin wie im Spiegel. In ihnen findet er, was dem Volk, dem Ritter, dem Fürsten, dem Prälaten nützt, wozu das Glück (mit den Heiden zu sprechen) bzw. Gottes Gnade (*juxta Catholicos*) ihm das Fürstentum verliehen hat. Wird das Lärmen der abgestumpften Menge im biblischen Bild der tosenden Wasser von Rezin gesehen, so der *litteralis puteus* in den sonst monastischer Kontemplation vorbehaltenen still fließenden Wassern von Schiloach (Jes 8, 6). Keinen Zweifel läßt Philipp allerdings am Vorrang der Kirche, insbesondere des Apostolischen Stuhls, vor der Ritterschaft[94].

Philipp löst die mittelalterliche ständische Ordnung im Unterschied zu radikalen apostolischen Bewegungen seiner Zeit nicht auf[95]. Es ist gut für den Menschen, seinen Stand und dessen Ziele zu kennen. Als antikes Beispiel für richtigen *ordo* wird der Stratege Metellus vorgestellt. Er ist der Mann der militärischen Ordnung, der weiß, daß von ihr der Sieg abhängt. Daß richtiges Handeln nur bei Bewahrung von *veritas ordinis* und *ordo veritatis* möglich ist, wird durch zahlreiche Schriftstellen, u.a. 1 Kor 14, 40, belegt[96]. Der König steht über dem Ritter und dieser über dem Bauern. Die Heiligkeit freilich ist nicht standesgebunden. Die Achtung vor dem Stand aber gebührt, wie Pompeius gegenüber Julius Caesar deutlich macht, dem Namen, nicht der Person: eine implizite Absage

[93] Ebd. (150D); zur negativen Verbindung von Nero und Alexander, die FLORI, *Essor* (wie Anm. 1), S. 238 Anm. 68, als weiteres Indiz der antiritterlichen Position Philipps sieht, (u.a. bei Rupert von Deutz und Gottfried von Admont) seit dem *Speculum Sapientiae* l. 2 c. 10 (ed. Johann Georg Theodor GRAESSE, *Die beiden ältesten Fabelbücher des Mittelalters*. Des Bischofs Cyrillus Speculum sapientiae und des Nicolaus Pergamenus Dialogus Creaturarum. Neudruck der Ausgabe Tübingen 1889, Hildesheim 1965, S. 46, 11-14) vgl. George CARY, *The Medieval Alexander*, Cambridge 1956, Reprint 1967, S. 133. 139. 157f. Sie steht keineswegs immer in „antiritterlichem“ Kontext.

[94] *Ep.* 17 (153A/B. 155B).

[95] Vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm.1), S. 203-208.

[96] *De contin. cler.* c. 86 (781B-782C).

an radikal gregorianische Ansichten, welche die *dignitas* des Klerikers von der persönlichen Lebensführung und Heiligkeit abhängig machen. Nicht wer sich der Heiligkeit widersetzt, widersetzt sich nach Röm 13, 2 Gott, sondern wer sich der von Gott stammenden Gewalt widersetzt, mag er noch so heilig sein[97].

4. Miles und Bischof: Der Brief an Rainald von Dassel

Für die spannungsreiche Verbindung von militärischer und kirchlicher Karriere in der Sicht Philipps ist sein auch stilistisch hervorragender Brief an Rainald von Dassel, Erzbischof von Köln und Erzkanzler für Italien (reg. 1159-1167) aufschlußreich[98]. Alle andernorts ausgebreiteten Motive werden hier gebündelt. Nach dem Sieg ist es Zeit für ein *breve otium*, das in einer Verbindung von augustinischer und monastischer Tradition geschildert wird und den Einfluß von Hugo von St. Viktor deutlich macht: Man entzieht sich dem Waffenlärm, gibt sich selbst zurück (*se sibi reddens*), liest, hört und befleißigt sich der *ruminatio* und *meditatio*. Das ist der beste Weg zu Klugheit und Rat, die für eine glückliche Regierung ebenso nötig sind wie Tapferkeit und Kühnheit. Typus des letzteren ist Judas Makkabäus, für Rat, Klugheit und Mäßigung steht sein Bruder Simon (1 Makk 3, 1-9; 13, 31-48). Nur wenn beide sich verbinden, ist es um Reich und Kirche gut bestellt: *viget imperium, floret Ecclesia, turba in populum conquiescit, hostes comprimuntur, jacet superbia, frendet infidelitas et tabescit*[99].

Rainalds Bildung ist Philipp einmal mehr Anlaß zur Klage über die Bildungsunwilligkeit und Faulheit mancher Adligen, denen die fleischlichen Freuden lieber sind als die harte Schule. Doch dadurch machen sie sich selbst höherer kirchlicher Ämter unwürdig[100]. Mit dem Kirchenamt ist in der Reichskirche aber auch der militärische Schutz verbunden, auch wenn der Bichof nicht selbst kämpft, sondern organisatorisch und finanzierend tätig ist und nicht zuletzt durch seinen Rat und seine Tüchtigkeit (*probitas*) den Rittern ein Vorbild ist[101]. Wie David will Rainald seine militärischen

[97] Ebd. c. 88f. (783 B-784C).

[98] *Ep.* 19 (160-166); vgl. SIJEN, *Œuvres* (wie Anm. 5), S. 141; zu Rainald vgl. Rainer Maria HERKENRATH, *Rainald von Dassel (um 1120-1167)*, in: Rheinische Lebensbilder, Bd. 4, Düsseldorf 1970, S. 7-21.

[99] *Ep.* 19 (160 A-C).

[100] Ebd. (160C/D).

[101] Ebd. (160D-161B); vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 181-192.

Erfolge nicht sich, sondern Gott zuschreiben: Dem siegreichen Ritter gehören Beute und Lorbeer, der Bischof aber beugt seinen Nacken unter das Joch der Demut[102]. Rainald werden die idealen Ritter vor Augen gestellt, die nicht zum Blutvergießen, sondern zur Erhaltung des Friedens ausziehen, denen nicht der *furor malitiae*, sondern Gehorsamspflicht das Schwert umbindet, die sich nicht an der Niederlage des Feindes, sondern am eigenen Triumph freuen. Bei allem weltlich-kriegerischen Tun soll er das Kloster (*claustrum mentis*) im Geist mit sich führen und so ein *regularis* (= clericus) bleiben, so daß auch von ihm 2 Tim 2, 4 gilt[103]. Wie für den Bischof Mäßigung, *ruminatio* der Hl. Schrift, Ehrsamkeit, sorgfältiger Dienst am Altar[104], Ehrfurcht gegenüber der Kirche und Bedacht auf die eigene Würde nötig sind, so für den *miles Christi* die rechte Kühnheit, nicht im willkürlichen Angriff, sondern zur Verteidigung der Kirche und aus Liebe zum Frieden[105]. Als Vorbilder werden ihm Mose und Aaron, Josuas Eroberung Jerichos und Gideons Überfall auf Midian mit Hörnern, Krügen und Fackeln (Ri 8, 16-22) vorgestellt. Die Hörner bedeuten dabei die Ermahnung der Bischöfe, die zerbrochenen Krüge die Zucht des Fleisches, die Fackeln den guten Ruf und das strahlende Ideal als Vorbild für die anderen. Diese biblischen Gestalten, vor allem aber David in den bereits bekannten Zügen sollen dem Bischof und *miles* immer im Gedächtnis sein. Was immer Ritter und Volk oder der einzelne *idiota* tun, Sache des klugen und gebildeten Ritters ist es, in Krieg und Frieden der *malitia* mit Kraft zu widerstehen und die Menschen zu lieben, weil sie Menschen sind. Sich selbst zu beherrschen ist schließlich der größere Sieg, als viele Städte erobert zu haben[106]. Die ebenso vornehme wie deutliche Mahnung des Mannes im Kloster von Bonne-Espérance an den Erzbischof und Erzkanzler zeigt einmal mehr seine ambivalente Haltung gegenüber der realen Ritterschaft und sein Ideal des literarisch und theologisch gebildeten *clericus militans Deo*, das auch im realen Krieg zu bewahren ist.

[102] *Ep.* 19 (162B-D): Inde est, quod cum, exigente negotio, aciem promoves bellatricem, et in gravi discrimine victoriam tibi invenis assistricem: et triumphanti, spolia, laurumque militi das victricem: tu jugo humilitatis, mira virtute animi, das cervicem. …; vgl. FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 128-130. 166-171.

[103] *Ep.* 19 (163B): … ut cum te in facie superborum tam potestas quam necessitas ferum exhibet singularem, intra claustrum mentis compositae, servet timoris et amoris praesentia regularem.

[104] Rainald empfing allerdings erst 1165 die Priester- und Bischofsweihe.

[105] *Ep.* 19 (163C): Ad hanc autem miltiam Christi miles audaciam recte sumes … Sic te defensorem Ecclesia et pax suum sentiet amatorem: miles ducem strenuum, et campus Martius bellatorem: sic pater filiis, miles militibus, hostis hostibus apparebis.

[106] Ebd. (163D-165 A).

5. In castris obedientiae: Der geistliche Kampf im Kloster

Über die standesmäßige Parallelität und Verbindung von Ritter und Kleriker hinaus thematisiert Philipp einige Tugenden und Verhaltensweisen, in denen er Verbindungen zum Rittertum und Militärwesen herstellt, vor allem in seinen wortreichen Responsa zu Gehorsam und Schweigen. Daß der Gehorsam nicht nur eine monastische, sondern auch eine militärische Tugend ist, wird nicht zuletzt aus Lk 7, 8 bei der Heilung des Knechts des römischen Hauptmanns deutlich[107]. Ritterliche Tugenden sind erfordert zum geistlichen Kampf gegen den alten Feind, der mit tausend Künsten bald frontal, bald aus dem Hinterhalt, bald von den Flanken her angreift und überall seine Fußangeln auslegt. Dieser Kampf gegen *vanitas* und Teufel *in castris obedientiae* ist die spezifische Aufgabe der *clerici regulares*[108]. Das Kloster als *castrum* und Ort der *militia* ist bereits in der ältesten erhaltenen Profeßliturgie des Ordens (ca. 1140-1153) thematisiert[109]. Ermöglicht ist der geistliche Kampf aber durch die Gnade und den Triumph Christi über den schlecht gewappneten Feind. Die Rückkehr Christi aus der Tiefe des Totenreichs wird nach Jes 63, 1 als Triumphzug von Edom (= *terrenus*, Esau) und Bozra (= *munita, firma*) gedeutet. In Christi Auferstehung sind Welt und Hölle überwunden; die zu ihm gehören, sind *de claustris infernalibus*, aus dem schlecht bewehrten „Höllenkloster" befreit[110].

Die grundlegende ritterliche Tugend, die Tapferkeit (*fortitudo*), wird dabei vor allem im Rahmen des Gehorsams ausführlich behandelt. Die Tapferkeit wurzelt aber in den beiden Gewändern, mit denen die mit dem Schwert bewehrten Wächter an Salomons Bett (Hld 3, 7f.), d.h. der Kirche, also die Kleriker, bekleidet sind: Byssus und Purpur, die Einsicht bzw. Wissen (*intelligentia, scientia*) und Gerechtigkeit (*iustitia*) bedeuten[111]. Tapferkeit im Kampf ist in Philipps Betrachtung des Gehorsams

[107] *De obed.* c. 7 (856B); vgl. *Regula Benedicti* prol. 40 (CSEL 75, 8): oboedientiae militandus.

[108] *De inst. cler.* c. 16 (685D. 686B); *de obed.* c. 9 (859B); c. 11 (864C).

[109] Clm 17174, fol. 9r: Deus qui non vis mortem peccatoris..., te suppliciter deprecamur ut huic famulo tuo, secularibus actibus renuntianti, large pietatis tue gratiam infundere digneris, quatenus castris tuis insertus, ita tibi militando stadium vite presentis percurrere valeat, ut bravium eterne remunerationis te donante percipiat.

[110] *De silentio* c. 33 (997C-998B).

[111] *De inst. cler.* c. 21 (691B-D):... Sic nimirum beneficio scientiae, in occulto gremio conscientiae, cooperante gratia coalescit fortitudo.... Qui sunt domestici Ecclesiae, nisi clerici.

nach den sechs Lebens- bzw. Weltaltern Kennzeichen des jungen Mannes wie der Rat des reifen Mannes und der Friede des Alters[112]. Das nachzuahmende Vorbild ist dabei der leidende Christus, hier nicht als Unterlegener, sondern als Sieger in seiner Lebenshingabe gedeutet[113]. Ebenso muß *in castris obedientiae* das dem Tod verfallene Fleisch aufgerieben werden, damit der Geist um so munterer auf den Feind in diesem Treffen losgehe; denn je stärker der Angreifer, um so heftiger auch die Gegenwehr[114]. Biblischer Typus ist wieder Judas Makkabäus und die jungen Männer seiner Kriege (1 Makk 2, 66; 2 Makk 12, 27). Die *iuventus* ist die Zeit des Krieges, Kriegsruhm oder ehrenvolles Sterben auf dem Schlachtfeld das Ziel; Flucht und Sklaverei gelten als Schande; die *honesta mors* auf der Walstatt wird der *inhonestae vel vitae vel mortis turpitudo* gegenübergestellt, in der die zum Krieg nötige Tapferkeit eben fehlt[115]. Helfende Tapferkeit bezeichnet auch das Auftreten Raphaels als Asarja (= *adiutor*) zur Begleitung des Tobias bis zum Kampf gegen den Dämon (Tob 5-8)[116]. Tapferkeit und Gehorsam müssen zusammenkommen, nicht nur beim Heer, sondern auch beim Führer, der nicht nur mit Worten, sondern mit Taten vorangehen muß, wie wieder an Ehud (Ri 3, 27f.), Judas Makkabäus (1 Makk 5, 42f.) und Abimelech bei der Belagerung Sichems (Ri 9, 48) verdeutlicht wird. In den bereits bekannten Stereotypen des schlaffen, verweichlichten Ritters wird demgegenüber der unfähige, großsprecherische Heerführer geschildert, dem fleischliche Genüsse, der Dampf der Bäder, die Pflege seiner Haare, und ein weiches Federbett in angenehmer Kühle, ein reich gedeckter Tisch und voller Becher und seine sexuellen Begierden wichtiger sind als sein Heer, dem er befiehlt bis zum Tod für Vaterland und Frieden zu kämpfen, Hitze und Kälte, Nachtwachen und Lagerleben auszuhalten. Hier ist nur *verbositas*, aber keine *vitae auctoritas*. Vielmehr muß der Fürst, wenn er schon Krieg führt, es seinen Rittern gleichtun an Tüchtigkeit[117]: auf den geistlichen Kampf im Kloster übertragen, eine deutliche Mahnung an dessen Vorsteher. Als Idealbild für Tapferkeit und Gehorsam wird

[112] *De obed.* c. 11-17 (864A-882B); für den Ritter wird um 1200 ein Mindestalter von 25 bis 30 Jahren vorgesehen: FLORI, *Chevaliers* (wie Anm. 1), S. 81.

[113] Vgl. Martin FITZTHUM, *Die Christologie der Prämonstratenser im 12. Jahrhundert*. Diss. Angelicum, Rom; Plan 1939, S. 71-73.

[114] *De obed.* c. 11 (864 C/D).

[115] Ebd. (865A-866D).

[116] Ebd. c. 12 (recte) (867 A-D).

[117] Ebd. (869 A-D); vgl. HÄRING, *Auctoritas* (wie Anm. 33), S. 517-519.

wieder David gesehen, mit dem das vierte Weltalter beginnt, das der *iuventus* als Menschenalter entspricht. Wie David schlägt die Schlachten Gottes, wer *in castris obedientiae* klösterlich lebt, sich den Feinden der Kirche mit aller Macht widersetzt, für den Frieden der Gläubigen jede Beschwernis auf sich nimmt, um Gottes willen in dauernder Bedrängnis ist, sich seiner Schwachheit rühmt, sich in allem wacker und treu hält, dem ihm von Gott vorgesetzten Herrn Ehrfurcht erweist[118]. Ritterliche Ideale der Kreuzfahrerzeit werden deutlich auf das Prämonstratenserkloster übertragen. Im militärischen Gehorsam tapfer zu sein, bedeutet aber auch, wie David König zu sein, d.h. den Geboten des Himmels tapfer zu folgen und den feindlichen Mächten mit Macht zu gebieten. Tapferkeit ist nicht nur eine ritterliche, sondern eine königliche Tugend, was am christologisch gedeuteten Ps 25 Vg verdeutlicht wird. Die Typologie David — Christus wird im Todesgehorsam des Königs Christus vollendet. Seine *imitatio* im Kloster ist immer unvollkommen *pro suo modulo*, erfordert aber neben der tapferen Gehorsamsbereitschaft eine weitere, schon bekannte Tugend, die sich mit dieser verbinden muß: Klugheit und *eruditio*[119].

Der kluge Rat ist die fünfte Stufe des Gehorsams, entsprechend dem fünften Lebens- und Weltalter des reifen Mannes. Er ist jedoch auch eine wichtige kriegerische Tugend, verdeutlicht in Simon dem Makkabäer, ein Korrektiv des Draufgängertums, das der *vecors iuvenis* aus Spr 7, 7ff., der wie in Gen 6, 2 die Göttersöhne den weiblichen Verlockungen erliegt, auch bedeuten kann. Kluger Rat begegnet vor allem den Listen und Schmeicheleien des Feindes, in denen nicht die Klügsten, vielmehr die Tapfersten zu Fall kommen (Spr 7, 26)[120]. Erst durch Tapferkeit und Klugheit erreicht man den Frieden, Kennzeichen der *senectus obedientiae*, deren Typus Salomon ist. Hier wird nicht mehr gekämpft, sondern *in sede magistrali* jedem auch nur irgendwie aufmuckenden Feind mit herrscherlicher Geste Schweigen geboten. Dorthin

[118] *De obed.* c. 13 (870B-C):... Ille quidem praelia Domini praeliatur, qui in castris obedientiae conversatur, qui in eis Ecclesiae hostibus, totis viribus adversatur, et pro pace fidelium sustinere quasvis molestias non gravatur, qui propter Deum assiduis afflictionibus tribulatur, et in suis libenter infirmitatibus gloriatur, qui in omnibus quae strenue et fideliter operatur, eum cui parere et placere disposuit Dominum veneratur.

[119] Ebd. (872C-874B); 875 C/D: Huic autem regi, etsi non potest quisquam alius obediens coaequari, tamen necesse est ut pro suo eum modulo studeat imitari; imitabitur autem, si ad obediendum fuerit non solum fortiter expeditus, sed in eadem expeditione prudenter etiam eruditus.

[120] Ebd. c. 14f. (874B-877D); zu Gen 6, 2 vgl. ebd. c. 6 (851D).

gelangt aber der *emeritus* nur durch peinlich genaues Exerzieren *in schola fortitudinis et prudentiae*[121].

Eine weniger augenscheinliche Parallele zwischen Militärwesen und Kloster findet Philipp in seinem überaus beredten Responsum über das Schweigen. Zunächst ist es aber nicht das Schweigen, sondern dessen Gegenteil: Befehle, Trompetensignale, Pfiffe und Lärm, was das Kriegshandwerk seit den Zeiten des Mose kennzeichnet. Heimlicher, lautloser Angriff ist den Rittern nicht erwünscht; denn auch die Pferde und Elefanten müssen durch Trompeten und Kriegslärm kampfbereit gemacht werden, was Philipp zu einer detailfreudigen Schilderung des kampflüstern sich tummelnden, kaum zu zügelnden Rosses veranlaßt[122]. Die biblischen Anweisungen Num 10, 1-9 sind aber für den geistlichen Kampf gegeben. Den Signalen und Kommandos entsprechen die Mahnungen und Lehren der *rectores et doctores*; deren Wort und Unterweisung müssen die Unwissenheit des Volkes vertreiben und dieses durch *eruditio* kampfbereit machen[123]. Eines solchen Volkes wird auch Gott sich erinnern und den Sieg über den Feind verleihen. Die Trompeten aber sind Num 10, 8 den Söhnen Aarons, also den Priestern, anvertraut, um zu zeigen, daß die *rectores* der anderen auch deren *doctores* sein müssen. Wenn Mose Num 31, 6 im Krieg gegen Midian dem Pinchas die Trompeten und heiligen Gefäße anvertraut, ist damit Christus gemeint, der von den Prälaten der Kirchen den Glanz der Keuschheit ebenso fordert wie die rechte Unterweisung des Volkes in der Predigt des Evangeliums. Wer, nur auf sich selbst bezogen, diese nicht leisten will, ist im Treffen ein untauglicher Führer, mag er noch so tapfer sein[124]. Biblisches Vorbild ist einmal mehr Ehuds Schlachtruf auf dem Gebirge Ephraim (Ri 3, 28f.) und Josuas

[121] Ebd. c. 17 (881C-882 B); zur militärischen und monastischen Bedeutung von *schola* vgl. Basilius STEIDLE, *Dominici schola servitii*, in: Benediktinische Monatsschrift 28 (1952), S. 397-406.

[122] *De silentio* c. 38 (1005B-1006A); 1065 D: Ipsa quoque bellatorum animalia vel jumenta quae in equestri acie non parva conferunt adjumenta, tubarum sonitu ferocius inardescunt propulsaque timoris ignavia spe proximi certaminis hilarescunt, vix intra fines debitos posset equus superbiens contineri, indignans sub silentio sessoris imperio cohiberi, spumat ore, naribus stertit, ungula terram fodit, et dum a cursu vel conflictu morae impatiens vix differtur, nesciens stare loco, brevi spatio frequentius circumfertur.

[123] Ebd. (1006A-D).

[124] Ebd. c. 38-40 (1006D-1009 A); c. 40 (1008D-1009 B): Neque enim sufficit praelato caeteris se praebere ductorem, nisi etiam exhibuerit se doctorem. … Hinc si in acie bellica dux constituitur aliorum, et in forti negotio cura ei committitur bellatorum, quantum illis prodest exerta fortitudine praeliandi, tantum, imo plus obest non habens sonitum exhortandi.

Eroberung Jerichos durch siebenmaliges Umkreisen mit Trompetenschall (Jos 6, 11-15)[125].

Doch auch das Silentium selbst ist im geistlichen Kampf erfordert, wobei Philipp *silere* im übertragenen Sinne von Aufhören, Ablassen, Abstehen von, Ruhen, Feiern verwendet[126]. So kann er unterscheiden das *silere a malis noxiis* und *a malis tristibus*. Erstere sind hier von Interesse, da sie bestimmt werden als jene Übel, die unsere Heiligkeit bekriegen, während letztere Hindernisse unseres Wollens sind. Exerzierfeld dieses Schweigens ist wieder der Gehorsam, die *lucta obedientiae*[127]. Der erste Sieg ist dabei der über die Bosheit des eigenen Herzens, symbolisiert in Kain, und über die Einflüsterungen des Teufels, das Ablassen (*quiescere*) vom Böses-Tun (Jes 1, 16), das zum Himmel schreit[128]. Die Gottlosen werden mehrfach mit dem tosenden Meer verglichen, das nicht ruhen kann und in immer neuen Wellen die *religionis viri* angreift[129]. In der Rede des Eliphas von Teman (Ijob 22, 21-30) findet Philipp die Antwort für seine Kleriker: „Der Allmächtige wird gegen deine Feinde sein", statt der Laster Frieden schaffen, Ruhe vor den schädlichen Übeln, und alle Schlechtigkeit von seinem Zelt entfernen. In diesem inneren Frieden und *silentium* lebt, wer seinen Frieden mit Gott gefunden hat, wen die Einflüsterung der Schlange nicht verführt, wessen Tapferkeit weibische Zärtlichkeit nicht zum Unrechttun verleitet[130].

Geradezu plastisch schildert Philipp in biblischen Bildern den geistlichen Kampf einer Frau in seiner *Vita B. Odae* vor der von den Verwandten geplanten Verheiratung[131]. Geistlich begründet wird die Versuchung als Befähigung zum Kampf; denn Gewöhnung läßt Strapazen leichter ertragen. Die *puella inermis et humilis* wird einem Goliath in voller Rüstung gegenübergestellt. Als sie fühlt, daß der Feind alle Kräfte zum Krieg gegen sie aufbietet, kehrt sie eilends zu sich selbst zurück,

[125] Ebd. c. 41f. (1009B-1011B).

[126] Vgl. VETRI, *Ideale* (wie Anm. 16), S. 221-223.

[127] *De silentio* c. 97 (1146 B/C): Mala sunt, quae vel noxia vel tristia sunt. Noxia quidem nostrae bellum inferunt sanctitati, tristia vero sunt obviantia voluntati. … Divina lex in lucta obedientiae volens hominem exerceri, exericitii merito de bono in melius promereri…

[128] Ebd. c. 97f. (1146 D-1153D).

[129] Ebd. c. 54 (1048 D); c. 98 (1151D-1152A).

[130] Ebd. c. 99 (1152 D-1154C).

[131] Vgl. Norbert BACKMUND, *Die mittelalterlichen Geschichtsschreiber des Prämonstratenserordens*. (Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium 10), Averbode 1972, S. 205-209; Bernard ARDURA, *Prémontrés. Histoire et Spiritualité* (C.E.R.C.O.R. Travaux et Recherches 7), St. Etienne 1995, S. 86-88.

weckt in ihrem innersten Gemach den Geliebten (Christus) aus dem Schlaf, klagt ihm ihr Leid und meldet das Anrücken des Feindes. Sie bittet Christus um Hilfe und um die Schwertleite, das Umgürten mit Tapferkeit. Sie vertraut ihm ihr Keuschheitsgelübde an und bittet ihn, die Fesseln zu zerreißen, die Satan schon für sie geschmiedet hat. Da sie so zum wiederholten Mal an der Tür des Freundes ihre Bitten vorträgt, erwacht dieser, hört sie, küßt sie, gibt ihr zu essen und nimmt alle Furcht von ihr, so daß sie, die vorher fast jeder Windstoß umgeworfen hat, nun feststeht und Wind und Wellen lachend trotzt, weder Volksmenge noch Heerlager fürchtet, da sie weiß, daß auch das Schwert sie nicht von Christus trennen wird[132]. Simon aber, ihr Bräutigam, flieht zu Pferd nach der geplatzten Hochzeit, bei der sich die Braut die Nase abschneidet, wie wenn ihm ein Feind nachsetzte[133].

6. Zusammenfassung

Keineswegs primär ins Auge springend, aber in zentralen Kontexten durchaus bestimmend, setzt Philipp von Harvengt Ritter- und Kriegsmetaphorik ein. Sie wird nicht einlinig von der weltlichen auf die klösterliche Ebene oder den „geistlichen Kampf“ übertragen. Für alle drei Bereiche bestimmend ist für Philipp als Theologen die biblische Typologie in stereotypen Übertragungen, unter denen besonders die Erdolchung Ehuds durch Eglon (Ri 3, 10-30), David, Josua und Judas der Makkabäer herausragen. Im Licht der biblischen Typen werden Ritterschaft (*miltia – malitia*) und Mönchtum seiner Zeit (Eglon) zu ambivalenten, zumindest teilweise negativ gesehenen Erscheinungen. In den kriegerischen Bezügen des marianisch gedeuteten Hohenliedes wird dagegen Maria zur Siegerin, ikonographisch zur Victoria.

Die mittelalterliche Ständeordnung von Klerikern, Rittern und Bauern löst Philipp nicht auf, redet auch nicht, wie Gerhoch von Reichersberg, einer einlinigen Übertragung militärischer Metaphorik auf das Kloster das Wort, sondern überwindet die Standesordnung durch zwei Prinzipien, die nicht standesgebunden sind: literarische Bildung, die Ritter, Mönche und sogar Nonnen im Volksmund zu *clerici* macht, und Heiligkeit. Die literarische Bildung wird *in castris litteralibus* als dem *claustrum alterum*

[132] *Vita B. Odae* (1363A-D).
[133] Ebd. (1365C).

erworben und schafft den *miles litteratus*, das weltliche Ideal Philipps, und den *clericus*. Hier findet umgekehrt eine Übertragung klösterlicher Gegebenheiten, der *castra obedientiae*, auf Schule und Rittertum statt, wie denn der Ritter in der klösterlich gestalteten Lesung antiker oder katholischer Schriftsteller genau das tun soll, was der Prämonstratenser beim Hören der Augustinusregel tut: sich im Buch wie in einem Spiegel betrachten. Im Rahmen der gregorianisch bestimmten klerikalen Sicht des Rittertums ist zudem der Vorrang des Apostolischen Stuhls und des Klerus vor der Ritterschaft und deren Indienstnahme durch die Kirche zu ihrer Verteidigung außer jeder Diskussion.

Ritterliche Ideale der Kreuzfahrerzeit werden tatsächlich auf das Kloster übertragen, wenn für den geistlichen Kampf Tapferkeit, Gehorsam, Keuschheit und die nötige *eruditio* verlangt werden. Durch die Einbeziehung von Ritter- und Kriegsmetaphorik erreicht Philipp auch ein plastischeres Bild der Aufgabenstellung und Eigenart des neuen Ordens, wenngleich er sich nicht wie Gerhoch von Reichersberg, durch die *pugna* statt der *fuga mundi* vom Mönchtum abgrenzt. Bei aller Abgrenzung, vor allem in Auseinandersetzung mit Rupert von Deutz, betont er umso nachdrücklicher die standesübergreifenden Prinzipien, die eine gegenseitige Spiegelung von *castrum*, *schola* und *claustrum* bewirken: literarische Bildung und Heiligkeit.

Summary

The view of knighthood and war in the work of Philipp of Harvengt is ambivalent. Essentially to a spiritual interpretation is the biblical typology (especially Ehud, David, Joshua, Judas Maccabaeus). Philipp does not dissolve the medieval class structure of the three *ordines*, but emphasizes the pre-eminence of the clergy. Chivalry has to serve the Church, which is quite usual for authors of the Gregorian Reform. However, a difference between class and behaviour can be observed regarding to both knights and monks. Monastic behaviour is transferred to the secular ideal of the *miles litteratus*; by literary education in the school, a knight becomes a *clericus*. Chivalry and war cannot simply be used as models of reflection in canonical life and spiritual warfare, while some knightly virtues, founded in biblical imagery, are important for the spiritual warfare in the monastery, especially bravery and obedience. Literary education and holiness are principles which superseded the rigid medieval class structure.

Friedrich-Ebert-Str. 12
D-93051 Regensburg

Ulrich G. Leinsle O.Praem.

Un texte prémontré inédit: Les *Miracula beate Marie de Malaise* par Jean de Rotselaar (1273)

Nous croyons connaître tous les écrivains de l'ordre de Prémontré au Moyen Âge, depuis que N. Backmund leur a consacré un livre classique[1]. Mais le hasard de la recherche offre parfois une heureuse surprise: dénicher un ouvrage inconnu d'un Prémontré, certes connu, mais pas comme écrivain. Cet ouvrage porte un titre, il est daté et il est attribué avec précision à un auteur: ce sont les «Miracles de sainte Marie de Malaise, qui furent jadis corrigés en quelques points, l'an du Seigneur 1273, par un certain frère Jean de Rotselaar, chanoine de Saint-Michel d'Anvers», comme l'annonce dans sa rubrique le copiste de 1546 qui ignorait visiblement qui était ce *Johannes de Rotohelaer*.

Jean de Rotselaar, né à Werchter près de Rotselaar, était connu jusqu'à présent comme chanoine prémontré de Saint-Michel d'Anvers (première mention en 1280) comme le précise notre recueil; il fut ensuite prévôt des religieuses de Sint-Catharinadal à Woude près de Breda, curé de Zoersel et enfin abbé d'Averbode en 1289. Après une prélature bien remplie, il démissionna en 1303 et se retira à Anvers où il mourut le 11 août 1308[2]. Les *Miracula* reculent sa première attestation à 1273, ce qui n'est qu'un détail; ils lui donnent surtout un nouveau titre, celui d'hagiographe. Pourquoi les chanoines d'une abbaye voisine de Valenciennes firent-ils appel à leur confrère brabançon pour écrire un livre de miracles d'une Vierge au culte très local? Le seul lien visible entre les deux abbayes de Château et d'Anvers est géographique: leur implantation sur l'Escaut; de leurs relations intellectuelles et spirituelles, nous ne savons rien.

[1] N. BACKMUND, *Die mittelalterlichen Geschichtsschreiber des Prämonstratenserordens*, Averbode, 1972.

[2] Les données biographiques se trouvent notamment dans la notice et dans l'épitaphe éditées par G. SLECHTEN, «Necrologium monasterii Averbodiensis», *Analecta Praemonstratensia*, t. 57, 1981, Suppl. p. 228 (pag. spéc.); voir les notices biographiques, qui se répètent plus ou moins, de P. LEFEVRE, dans la *Biographie nationale de Belgique*, t. 35, supplément t. 7, col. 635-655, de H. KOYEN, dans le *Monasticon belge*, t. IV, *Province de Brabant*, vol. 3, p. 640-643; B. MINNEN, *Een landelijke parochie in de Middeleeuwen: Rotselaar van 1044 tot 1559*, Louvain, 1991, p. 65-66.

La copie parvenue jusqu'à nous est en fait une copie de copie. Le manuscrit de 1273 est perdu. La rubrique apprend que les miracles «sont tirés maintenant de l'original ancien même et renouvelés par frère Louis du Molin (c'est-à-dire du Moulin), prieur de ce monastère de Saint-Martin de Château, sur l'ordre du prélat, sire Josse Pasquier, abbé du lieu, l'an du Seigneur mille cinq cent quarante-six, au mois d'octobre». Cette copie de Louis du Moulin[3] est également perdue, mais elle a été heureusement recopiée quelque trente à quarante ans plus tard dans le tome II du cartulaire de l'abbaye, composé peu après 1573[4]; ce cartulaire est conservé dans le fonds de Château-l'Abbaye aux archives départementales du Nord. Il est exceptionnel de trouver un recueil de miracles au beau milieu d'un cartulaire, destiné en principe à recueillir les titres justifiant les possessions et les droits de l'établissement[5]: le texte fut-il considéré comme un titre de propriété de la «cour» de Malaise, centre d'exploitation de la forêt de Vicoigne? ou une justification d'un pèlerinage qui apportait à l'abbaye renom... et quelque profit? Que la copie ait été faite à l'initiative de l'abbé Josse Pasquier (1522-1558) n'est sans doute pas un hasard: il est connu comme un grand bâtisseur et a pu s'intéresser à l'histoire de son abbaye[6].

Le recueil de Jean de Rotselaar nous est sans doute parvenu dans sa forme d'origine, car Louis du Moulin n'a pas remis en une bonne latinité d'humaniste le latin du XIIIe siècle, avec ses particularités de graphie[7], de grammaire et de vocabulaire; c'est une chance pour l'historien et le philologue. Le copiste du cartulaire a transcrit le texte, apparemment sans grandes fautes[8], d'une belle écriture penchée de type humanistique mal

[3] Louis Dumoulin «qui se rendit célèbre par sa vaste érudition» a droit à trois lignes dans l'ouvrage de L. GOOVAERTS, *Ecrivains, artistes et savants de l'ordre de Prémontré. Dictionnaire bio-bibliographique*, t. I, Bruxelles, 1899, p. 213, reprenant les *Annales breves* du père Maurice du Pré (1645).

[4] Le cartulaire a été copié d'une seule main (sauf les folios 1-10 et une addition de 1605); les actes vont du XIIe siècle à 1573; cf. A.-M. et P. PIÉTRESSON DE SAINT-AUBIN, *Archives départementales du Nord. Répertoire numérique de la série H*, tome II, Avesnes-sur-Helpe, 1943, p. 242-243.

[5] De tous les cartulaires du Nord de la France, seul le nôtre renferme un texte hagiographique selon B.-M. TOCK, «Les textes non diplomatiques dans les cartulaires de la province de Reims», *Les cartulaires*, éd. par O. GUYOTJEANNIN, L. MORELLE, M. PARISSE, Paris, 1993, p. 45-58.

[6] Josse Pasquier a reconstruit en partie son abbaye dont plusieurs autels furent consacrés, quelques mois après sa mort (le 1er février 1558), par l'évêque suffragant d'Arras (acte du 4 septembre 1558, Archives dép. du Nord, 58 H 2/20).

[7] Il a laissé les *e*, assez souvent munis d'une cédille, par lesquels le latin médiéval remplace la diphtongue *ae* du latin classique.

[8] Voir l'apparat critique.

dégagée cependant de la cursive gothique[9], d'un type plutôt rare à cette époque dans les Pays-Bas. L'auteur a conservé des noms de lieux et les noms de personnes dans leurs formes anciennes, latines ou françaises[10], parfois avec des formes grammaticales de l'ancien français[11] ou tel mot qu'il n'a pas traduit en latin[12]. La langue est bien celle des textes narratifs du XIIIe siècle, celle des *exempla*, des vies de saints et des récits de miracles. Elle est correcte dans l'ensemble, plutôt lourde, mais ne présente pas trop de difficultés de compréhension, sauf dans quelques passages peu clairs, sans que l'on puisse savoir si le responsable est l'auteur ou un copiste[13]. Beaucoup de ces petits récits, assez bien menés, abondent en détails concrets et en traits vivants; mais personne, après l'avoir lu, ne qualifiera Jean de Rotselaar de grand écrivain.

D'après Louis du Moulin, Jean de Rotselaar aurait «corrigé» le texte. Cela signifie qu'il a rassemblé, introduit et mis en forme un matériau que les chanoines de Château lui ont fourni, ce qui est un procédé fort commun chez les hagiographes du Moyen Age. Il a d'abord trié et interprété; comme il l'écrit à la fin du prologue, il a «entendu beaucoup de choses de beaucoup de gens, mais a pris ce qui est le plus conforme à la raison»; en bon théologien, peut-être formé dans les écoles, sinon à l'université, il souligne plusieurs fois, au moment où les miraculés rendent grâces pour le bienfait reçu, que le mérite des miracles ne revient pas seulement à la Sainte Vierge, appelée «médiatrice entre Dieu et les hommes»[14], mais à Dieu, ou au Christ[15]; il note une fois que l'on vient «en espérant obtenir le bénéfice de la santé corporelle, mais aussi de celle des moeurs»[16], bien qu'il ne rapporte guère que des récits de guérison des corps[17]!

[9] Les, *e, h, p, s, v* et *w* sont encore gothiques, le d est oncial; mais conformément aux usages nouveaux, le scribe place un point sur les *i*, et non plus un accent aigu, il transcrit les *-ae* du latin classique par un *e* cédillé; cf. G. BATTELLI, «Nomenclature des écritures humanistiques», dans *Nomenclature des écritures livresques du IXe au XVIe siècle*, Paris, 1953, p. 35-44.

[10] Par exemple la forme *Bailleul(t)* devenue aujourd'hui Beloeil, dans le Hainaut belge (n° 13), la forme *Custodia sancti Remigii*, «la garde sainte Remi», jadis *le warde saint Remi*, aujourd'hui Lewarde (n° 17).

[11] *Egidius Baiars* (n° 10), *Joannes Groins* (n° 7) aves le *s* du cas sujet singulier.

[12] *Genieste*, au lieu du latin *genista*, n° 2.

[13] Ainsi, la fin du §1.

[14] N° 15.

[15] N°s 5, 6, 7, 8, 11, 15, 16, 17, 18.

[16] N° 5.

[17] Les trois quarts des miracles médiévaux sont des guérisons du corps, voir P.-A. SIGAL, *L'homme et le miracle dans la France médiévale (XIe-XIIe siècle)*, Paris, 1985, p. 227-264.

Il a ensuite écrit ou récrit les récits de miracles avec fort peu de changements. Cela est particulièrement net quand il cite ses informateurs; au lieu de les désigner à la troisième personne comme on s'y attendrait, il garde l'expression: «il (elle) nous raconta»[18], ce «nous» ne désignant pas l'auteur, mais les chanoines de Château qui vivaient au moment des faits, bien avant 1273. De la même façon, Jean de Rotselaar, écrivant en 1273, parle des «nôtres» pour désigner les contemporains de l'abbé Evrard en 1236[19]. L'auteur utilise même la première personne du singulier[20], non pour se désigner lui-même, mais parce qu'il l'a trouvée dans sa source d'information, comme dans le récit qui se place au temps de l'évêque Asson (1231-1246)[21]: la première personne se mêle à la troisième, alors que l'acteur n'est sûrement pas Jean de Rotselaar: «Je me mis à célébrer la messe...; la messe chantée, le prêtre plia ses vêtements». Cet effacement de l'auteur derrière ses informateurs est assez original. Les éléments de datation sont peu nombreux: un miracle a eu lieu au temps de l'abbé Baudouin[22], qui succéda à l'abbé Evrard, un autre, on l'a dit, au temps de l'évêque Asson.

L'oeuvre de Jean de Rotselaar n'avait jamais été éditée, mais elle fut connue de quelques historiens de l'abbaye. Les quatre premiers paragraphes, plus historiques, sur la retraite de l'ancien abbé Evrard et l'apparition du culte se trouvent dans une chronique manuscrite de l'abbaye écrite en 1680 par le prémontré Casimir Oudin[23], dans des brochures et les articles de vulgarisation des XIXe et XXe siècles[24], et dans les travaux plus sûrs de J. Gennevoise[25], de R. Desreumaux[26] et de B.-M. Tock[27].

[18] N°s 9, 11, 14, 15, 19, 21, 22.

[19] N° 3.

[20] N°s 11, 21.

[21] N° 11.

[22] N° 17.

[23] Travail en latin resté inédit, rédigé peu après 1680 (Arch. dép. Nord, 58 H 109, avec une traduction française du XVIIIe siècle).

[24] *Notice sur Notre-Dame de Malaise honorée dans la paroisse de Notre-Dame-au-Bois*, Lille, 1890, réimprimée à Lille en 1934, 32 p.

[25] J. Gennevoise, «L'abbaye Saint-Martin-de-Château de l'Ordre de Prémontré», *Bulletin de la Société d'études de la province de Cambrai*, t. 38, 1938-1940, p. 57-131.

[26] R. Desreumaux, «Le monastère de Château-l'Abbaye des origines à 1314», *Bulletin de la Commission historique du département du Nord*, t. 39, 1968-1974 [1975], p. 27-51, résumé de son diplôme d'études supérieures (et non sa thèse comme l'écrit à tort B. Ardura) *Le temporel de Château-l'Abbaye aux XIIe et XIIIe siècles*, université de Lille, 1960, 142 p.

[27] B.-M. Tock, «Les chartes de fondation des abbayes de Vicoigne (1129) et de Château-Dieu (1155) dans le diocèse d'Arras», *Analecta Praemonstratensia*, t. 63, 1987, p. 155-174.

Mais la partie plus longue des miracles n'est pas connue des historiens. Une traduction en français fut publiée en 1732 par le prieur de l'abbaye dans une brochure introuvable aujourd'hui[28].

Quelques mots pour finir sur l'abbaye de Château, aujourd'hui Château-l'Abbaye[29], et sur l'église Notre-Dame de Malaise. L'abbaye Saint-Martin de Château[30] — il s'agit du château des seigneurs de Mortagne, châtelains de Tournai — était une abbaye de Prémontrés fondée en 1155, sous l'égide des seigneurs de Mortagne, par des chanoines de l'abbaye voisine de Vicoigne, sous Godescalc, évêque d'Arras, lui-même Prémontré. Toutes deux étaient situées dans la grande forêt de Vicoigne, dite aujourd'hui de Raismes-Saint-Amand, au nord de Valenciennes[31]. Château était moins important que Vicoigne, mais il s'était aussi constitué un petit réseau de «cours», ou centres d'exploitation de son domaine, encore largement forestier. C'était le cas de Malaise dont le nom apparaît pour la première fois dans les sources en 1216[32], dans un site sans doute assez répulsif (*mala adjacens,* «mauvais environs»); en 1221 et 1236 elle est qualifiée de *curtis*, «cour»[33]. Le nom de Notre-Dame au Bois est moderne

[28] Une main postérieure a ajouté à la fin du recueil: *Multa sunt exinde miracula in dicto sacello operata, quae non recensentur in hoc libro; recurre ad libellum cura et labore domini de Maulde, religiosi et praeposit dicti loci, impressum anno Domini 1732 ex latino in gallicum sermonem traductum*, Arch. dép. Nord, 58 H 118, f° 134 r°; il s'agit de Lamoral de Maulde, connu comme chanoine de Château.

[29] Outre les travaux cités aux n. 24, 25 et 26, voir les notices pas toujours sûres de N. Backmund (*Monasticon Praemonstratense*, t. II, Straubing, 1952-1955, p. 405-408) et de B. Ardura (*Abbayes, prieurés et monastères de l'ordre de Prémontré en France des origines à nos jours*, Nancy, 1993, p. 179-183).

[30] Beaucoup d'auteurs mélangent les noms des deux abbayes prémontées voisines. Backmund et Ardura appellent Châteaudieu l'abbaye de Château et lui attribuent, entre autres noms, celui de *Casa Dei,* ce qui est une erreur que B.-M. Tock a faite une fois dans son article de 1987. Il est exact que l'on trouve dans les actes *Castellum Dei,* mais seulement de 1172 à 1208 (Archives départementales du Nord, 58 H 65/467 et A. d'Herbomez, *Histoire des châtelains de Tournai de la maison de Mortagne*, t. II, Tournai, 1895, n°s 15, 38). Le nom qui l'emporta dès le XIIe siècle fut église de Château de Mortagne, Saint-Martin de Château et enfin Château (*Castellum, Castiel*) tout court.
Quant au nom *Casa Dei*, il a bien été employé, mais pour désigner l'abbaye-mère de Vicoigne et elle seule, pendant une quarantaine d'années seulement: la dernière attestation de ce nom dans un acte semble remonter à 1163/1168 (Ch. Duvivier, *Actes et documents anciens intéressant la Belgique. Nouvelle série*, Bruxelles, 1903, n° 29); le nom qui l'emporte dès cette époque est Sainte-Marie en Vicoigne, puis Vicoigne tout court.

[31] L'abbaye et Malaise étaient situées au Moyen Âge dans la paroisse de Château; aujourd'hui la première est dans la commune de Château-l'Abbaye, la seconde dans celle de Bruille-Saint-Amand, toutes deux dans le département du Nord, arrondissement de Valenciennes, canton de Saint-Amand-les-Eaux Rive Droite.

[32] Arch. dép. Nord, 58 H 85/536, éd. A. d'Herbomez, *Histoire des châtelains…*, n° 44.

[33] *Ibidem*, n°s 50, 59.

et ne semble attesté qu'à partir du XIVe siècle[34]; c'est le vocable usité aujourd'hui.

C'est dans ce lieu peu attirant que s'était retiré un abbé nommé Evrard après sept ans de gouvernement[35], déposé par les visiteurs cisterciens commis par le pape pour des raisons que nous ignorons, «peut-être à cause de sa vieillesse» écrit charitablement Jean de Rotselaar. De l'abbatiat d'Evrard il nous reste un acte daté de 1229[36]; de là à affirmer qu'il se retira en 1236, il n'y a qu'un pas tout le monde a franchi, bien que Jean de Rotselaar n'écrive rien de tel. La date de 1236 est cependant plausible; c'est en effet en 1232 et 1234 que le pape Grégoire IX intervint auprès du chapitre général pour réformer l'ordre, ce qui aboutit aux statuts de 1236/1238[37]; dans ses efforts, il recourut non seulement aux abbés prémontrés de Saint-Alexis de Rome, de Middelbourg et de Saint-Michel d'Anvers, mais aussi aux abbés cisterciens de Foucarmont et de Fontfroide. Quant à la démission de l'abbé Evrard, elle apparaît moins étonnante si l'on rappelle que l'abbé de Prémontré lui-même finit par démissionner vers 1237; il est donc possible que Grégoire IX ait envoyé des visiteurs cisterciens remettre de l'ordre dans les affaires de la petite abbaye, bien qu'aucun document contemporain n'éclaire cette intervention sur laquelle Jean de Rotselaar passe vite. Il nous raconte seulement ce qui a provoqué la naissance d'un culte nouveau: la pieuse et laborieuse retraite de l'ancien abbé, sa vision, sa mort à une date inconnue[38], sa sépulture définitive à Malaise, la reconstruction de la chapelle en dur, le développement du culte, l'afflux des pèlerins et les grâces qu'ils obtiennent.

Les *Miracles de Notre-Dame de Malaise* ont un intérêt certain pour l'histoire mal connue de Château-l'Abbaye et pour l'histoire d'un petit pèlerinage marial[39]. L'église de Notre-Dame de Malaise offre un exemple rare

[34] Note au dos de l'acte cité à la n. 32: *Malaise c'on dist a present Nostre Dame au Bois*. Backmund, et Ardura à sa suite, écrivent à tort: Notre-Dame au Bouis, chapelle incorporée.

[35] Précisé au n° 2.

[36] Paris, Bibliothèque nationale, collection Moreau, t. 141, p. 200.

[37] Voir sur ceci P. Lefèvre, *Les statuts de Prémontré réformés sur les ordres de Grégoire IX et d'Innocent IV au XIIIe siècle*, Louvain, 1946.

[38] Un 5 décembre dans le nécrologe, aujourd'hui perdu mais cité par Casimir Oudin (Arch. dép. Nord, 58 H 109).

[39] Un petit pèlerinage de ce genre, assez proche, a été étudié par J.-F. Maillot, «Un petit pèlerinage méconnu: Notre-Dame d'Esquerchin près de Douai (XIVe-XVIe siècle)», *Revue du Nord*, 1998, p. 29-63.

de continuité du XIIIe au XXe siècle, car le bâtiment, si remanié soit-il, remonte en partie au Moyen Age, la belle statue de la Vierge à l'enfant qui s'y trouve remonterait au XIIIe siècle: serait-elle la réplique de l'ancienne statue en pierre dont parle le recueil? Un tableau du XVIIIe siècle, racontant en plusieurs scènes la vie de l'abbé Evrard, reproduirait six tableaux plus anciens qui fournirent l'information de Casimir Oudin en 1680. Le recueil apparaît aussi comme une source modeste, mais inexploitée pour l'histoire religieuse, l'histoire des mentalités, des moeurs, de la médecine, de la famille, de la vie quotidienne. À ces tires, il vaut la peine d'être édité[40].

Analyse du recueil

Miracles de Notre-Dame de Malaise, corrigés en quelques points en 1273 par Jean de Rotselaar, chanoine de Saint-Michel d'Anvers, extraits du vieil original et renouvelés par frère Louis du Molin, prieur de Saint-Martin de Château sur l'ordre de l'abbé Josse Pasquier en octobre 1546.

[1] *Commencements de la chapelle Sainte-Marie de Malaise*

Les docteurs de l'Eglise ont enseigné ce qui est utile au salut, mais le laïc ne sait pas lire. Il peut l'entendre à l'église, il y a les saints qui y sont peints, la mémoire du Christ et de sa mère. Pour célébrer la chapelle de Sainte-Marie de Malaise, nous avons fait une vaste enquête, en ne gardant que ce qui est le plus conforme à la raison.

[2] *Comment la sainte Vierge apparut à un abbé de Château*

L'abbé de Château, Evrard fut déposé au bout de sept ans par des visiteurs apostoliques cisterciens, peut-être pour sa vieillesse. Il se retira dans une maisonnette forestière avec une chapelle couverte de genêts. Un jour qu'il dormait sous un chêne, il entend une troupe de chasseurs et des voix qui disent: «Car ce lieu est saint». Son serviteur Nicolas ne les retrouve pas. Puis la mère de Dieu lui apparut et lui ordonna de bâtir une chapelle plus grande, sans souci de la dépense. Aidé par les voisins, il pose les fondations. La chapelle fut bénie en 1244 par Asson, évêque d'Arras, au temps d'Arnoul, seigneur de Mortagne.

[40] Le recueil a été analysé et sommairement exploité dans mon article «Les *Miracles de Notre-Dame de Malaise* (1273). Présentation, analyse et extraits», *Bulletin de la Commission historique du Nord*, t. XLIX, 1996-1997, [1999], p. 27-51, avec l'édition et la traduction des récits n°s 6 et 15.

[3] *Comment Evrard voulut être enterré à la chapelle Sainte-Marie*

A sa mort, Evrard est amené à l'église (abbatiale); mais la nuit il faisait un tel bruit que les nôtres exhumèrent le corps pour le porter à la chapelle qu'il avait construite.

[4] *D'où vint la statue de la Vierge*

Cette statue en pierre, dont l'auteur est inconnu, échappa de l'incendie de l'église de Vieux-Condé, où elle ornait l'autel. Elle est en vue à la porte, vénérée par les passants.

[5] *Miracles accomplis en ce lieu par la sainte Vierge*

Des miracles se font; les gens affluent, surtout le samedi, espérant la guérison des corps et des moeurs. Une des nombreuses femmes de Valenciennes amena son fils. En coupant un fromage de Brie avec un canif, il se blesse et meurt. La mère, mue par l'amour maternel, achève son pèlerinage; la Vierge rend la vie à son enfant; elle rend grâce.

[6] *La fillette étouffée par sa mère dans son sommeil*

Ce miracle est arrivé de notre temps dans la paroisse de Bruille près de Mortagne, au hameau de Forêt. Nicolas, marié à *Basilia*, avait une petite fille au berceau. Une nuit la mère l'allaitait, elle s'endormit sur elle et l'étouffa. A son réveil, elle s'aperçut de la mort de son enfant; ils allument la lumière, posent le corps sur de la paille, entre deux draps qui gelèrent sur le corps de minuit à l'aurore. *Basilia* n'osait avouer sa négligence à son mari. Elle se retire à l'étable pour prier là et offrir son enfant à la Vierge de Malaise. L'âme revient au corps, elle gémit, du sang coagulé de la grosseur d'une noix lui sort de la bouche; la mère rend grâce.

[7] *L'homme qui souffrait d'une grave hernie*

Dans la même paroisse Jean Groin souffrait depuis trois ans d'une grave hernie; il pouvait à peine marcher et ses viscères lui descendaient entre les jambes. Une nuit, vigile de l'Annonciation, il demanda la guérison à sainte Marie de Malaise. Guéri, il se lève pieds nus et en chemise et court à l'oratoire de Malaise; il rend grâce et fait des offrandes.

[8] *L'enfant noyé*

Dans le même village, au hameau de Forêt, les deux enfants de Gérard et sa femme Marie sortirent jouer; le cadet tomba dans un fossé plein d'eau, réapparut trois fois comme les noyés, puis demeura sous l'eau. Les femmes et la mère accourent, retirent l'enfant qui a autour de son cou sa chemise et la bande qui lui servait de ceinture. Elles ramènent le corps froid et raide à la maison de ses parents et l'y déposent, la tête pendant à terre. La mère demande durant une heure à sainte Marie de Malaise de lui rendre son fils qu'elle lui offre et il revit; la mère rend grâce.

[9] *L'enfant noyé à la fontaine*

Au village de Bléharies, paroisse d'Espain, un enfant tomba dans la fontaine et resta quatre heures sous l'eau. On le retire mort au milieu des pleurs. On prie la Vierge de Malaise de lui rendre la vie à l'enfant, ses parents l'offriront à son autel, avec les cens et les oblations dues tous les ans. Au bout d'une heure, la vie est rendue à l'enfant que tenait dans son giron une noble dame du lieu. Ils racontent et offrent l'enfant à sainte Marie de Malaise.

[10] *La fille borgne*

Dans la paroisse de Château, près de l'abbaye, la fillette de Gilles Bayart et sa femme Marie avait perdu l'usage d'un oeil dans une maladie. Les parents l'avaient portée aux suffrages de beaucoup de saints, mais le miracle était réservé à Marie quand la fille fut apportée à l'oratoire de Malaise.

[11] *La fille paralysée pendant seize ans*

Dans le petit village de Bellaing, entre Valenciennes et Wallers, Anselme, chevalier, seigneur du village, avait adopté à la mort de ses parents une fillette nommée Marie. Elle jouait avec des enfants; un violent coup de vent la jeta par terre; on la porta sur son lit, privée de l'usage de ses membres. Parfois une fièvre de trois jours et trois nuits la faisait dormir sans boire ni manger, son visage était boursouflé, ses membres assoupis, son corps contracté par la maladie et la position couchée sur son grabat; il fallait la porter et elle resta paralysée seize ans. Elle se fait porter sur son lit dans l'église devant l'autel de Marie. Le jour où la fièvre la faisait dormir pendant trois jours, elle passa la nuit en prières. Le matin, après matines et laudes, elle se sent guérie avant l'*Agnus Dei* de la messe, mais attend que le prêtre plie ses vêtements pour se lever; elle rend grâces et apporte son offrande. Elle demeure neuf jours avec les siens dans l'oratoire, portant des pierres avec les autres filles pour construire la basilique. Le dixième jour, elle se fait serve de Marie.

[12] *Indulgences accordées par Asson, évêque d'Arras*

Ce jour-là, Asson, évêque d'Arras, faisait la dédicace de l'église Saint-Nicolas de Suchemont, cour de Vicoigne. Fatigué, il envoie aux nouvelles son archidiacre, le prieur de Vicoigne et maître Eustache, chanoine de Vicoigne et d'autres. Ils trouvent dans l'église de Malaise la fille guérie. Asson accorde vingt jours d'indulgences aux bienfaiteurs et visiteurs de l'église de Malaise.

[13] *L'homme blessé*

Miracle récent. Gilles, fils d'une veuve nommée Riguere, de Huissignies près de Beloeil, monta sur un arbre couper des branches. Il se blessa

grièvement de sa hache au ventre entre le caleçon et la ceinture: ses viscères lui sortaient du ventre comme un gros pain. On le met au lit. On lui conseille d'appeler le médecin, mais il invoque le secours de Marie. Sa blessure bandée, il se retrouve guéri, avec une cicatrice. Il accourt à Malaise, prie, fait son offrande et raconte.

[14] *L'enfant contracté à cause de l'incrédulité de sa mère*

Une femme riche et noble de Condé, épouse de sire Thierry, chevalier, maire de Condé, soeur de Jacques le Plat, bourgeois de cette ville, douta des miracles de Malaise. La nourrice de son enfant la demande, elle court chez elle et trouve son enfant les pieds et les mains tordus dans le dos. Elle regrette ses doutes et lui promet d'offrir son enfant à Marie, s'il guérit. Une heure après il est guéri. Elle vint à l'oratoire Sainte-Marie, pria, fit des offrandes et raconte.

[15] *Le femme brûlée dans la teinture des draps*

A Valenciennes, près de l'église Notre-Dame, dans la maison d'Eudes et de sa femme, des chaudières étaient prêtes pour teindre des draps neufs. Un jour que les draps bouillaient avec la teinture, la femme remua les draps dans la chaudière, ses mains et ses bras tombèrent jusqu'aux coudes dans la teinture bouillante. Elle les retira, mais les bras et les mains brûlés, la chair cuite, les nerfs contractés et la peau en lambeaux. Un médecin leur dit que la médecine était impuissante et que seul Dieu pouvait la guérir. Couchée, les mains bandées, elle ne pouvait ni dormir ni manger ni boire, mais elle priait Dieu et Marie médiatrice, lui promettant d'aller à l'autel de Malaise et de s'offrir à elle. La huitième nuit, veillant dans son lit, elle vit une grande clarté; elle réveille son mari qui se lève, ne voit rien et la réprimande. Une femme d'une grande beauté, en vêtement blanc, s'approche, évente la malade et disparaît. Elle est guérie; son mari voit le miracle, les voisins accourent; la femme leur rapporte son miracle et sa vision. Au matin, elle court à la basilique de Sainte-Marie de Malaise; elle y rend grâce et raconte.

[16] *La femme aveugle*

A Valenciennes, un mari refuse à sa femme la permission d'aller au sanctuaire de Malaise. Elle va chercher de l'eau et tombe aveugle. Elle se lamente de ne pas avoir accompli son voeu et d'en être punie. Son mari l'y conduit et ils implorent et prient. Une heure après elle retrouve la vue.

[17] *Les enfants jumeaux délivrés d'un incendie*

Dans le village de Lewarde, sur une hauteur entre Auberchicourt et Dechy, un tailleur de tissus de laine et sa femme avaient deux jumeaux au berceau. Il avait acheté sa maison à un homme, contre l'avis des

parents de celui-ci, mais avec l'aide de son seigneur. Une nuit, un malfaiteur mit le feu à la maison. L'incendie réveille les dormeurs, ils se sauvent, mais le père ne peut tirer les enfants du brasier. Il prie Notre-Dame de Malaise, dont il a entendu la veille à Douai narrer les mérites, pour ses enfants innocents. La maison détruite et les braises noyées, on trouva les berceaux brûlés, mais les enfants sains et saufs jouant ensemble. Les parents les amènent à l'oratoire de Malaise et les y offrent à l'autel, avec les offrandes et une petite chemise qui était restée sur la tête des enfants: elle est encore pendue dans l'oratoire. Ils racontent et Baudouin, abbé de Château, et sept de ses chanoines chantent le *Te Deum*.

[18] *L'enfant guéri de son oeil blessé*

Une femme de Valenciennes vint à l'église Sainte-Marie avec son enfant dont l'oeil pendait sur la machoire. La messe n'était pas finie que l'oeil se remit en place.

[19] *La paralytique*

A Bavay, près du bois de Mourmay, une femme souffrait depuis de quatre ans d'une grave paralysie. Une nuit, elle vit en songe la Vierge qui lui dit d'aller à la basilique de Malaise; on lui dira la route à Valenciennes. La femme se réveille guérie, elle se met en route pour Notre-Dame de Malaise, elle y prie, fait des offrandes et raconte.

[20] *La fille blessée à l'oeil*

Entre Vieux-Condé et Hergnies, dans le petit village d'Odomez sur l'Escaut, une fille moissonnait; une éteule la frappa à l'oeil, le bout du fétu se brisa à l'intérieur et se ficha près de la pupille; elle souffre; à Condé aucun médecin ne peut la délivrer. Ramenée chez son père, elle promet à la Vierge d'aller en pèlerinage. La nuit, elle se réveille, délivrée. Elle va à Malaise, fait son offrande à l'autel et raconte.

[21] *L'aveugle rendu à la lumière*

Gossuin, habitant à Condé, devint aveugle et il le resta un an. Il promet de se rendre à la basilique de Malaise. Aussitôt guéri, il va à Malaise où il se met à sonner les cloches. J'étais sorti; j'accourus et trouvai Gossuin devant l'autel. Il prie, fait une offrande et raconte.

[22] *La borgne*

A Thiant, une femme avait un oeil couvert d'une pellicule blanche et elle en souffrait. Ses voisins lui racontaient souvent comment Dieu faisait des miracles par Marie. Une nuit, la Vierge lui apparut et lui dit d'aller à Malaise pour sa guérison; elle lui touche l'oeil, déchire la taie et disparait. La femme se réveille guérie, appelle sa fille; elle va à l'oratoire de Malaise et raconte.

[23] *L'homme libéré de prison*

Nicolas de Mierbos, boucher de Valenciennes, fut arrêté à Condé et mis en prison. Craignant pour sa vie, il prie Notre-Dame de Malaise. A l'heure de la justice, survient son neveu qui obtient des juges sa délivrance grâce à son influence. Il court alors à la chapelle de Notre-Dame, prie, fait des offrandes et raconte.

[24] *Des gens délivrés du fleuve*

Passant sur la planche d'Ablois, sur la rivière de Thun où elle est contenue par des poutres pour conduire la navigation, Gilles Cothiel et sa soeur tombent à l'eau. Ils coulent, mais invoquent Notre-Dame de Malaise; elle leur apparaît et les protège du courant. Ils vont en pèlerinage à sa chapelle et racontent.

Edition

A. Original perdu.
B. Copie par Louis du Moulin, prieur de l'abbaye, 1546, perdue.
C. Copie (*coppye*) dans le cartulaire de Château-l'Abbaye, tome I, Archives départementales du Nord, 58 H 118, f° 127 v°-134 r°, sur papier.

Sequuntur miracula beatę Marię de Malaise que nuper anno Domini M° CC°LXXIII° correcta fuerunt in aliquibus per quendam fratrem Johannem de Rotohelaer, canonicum Sancti Michaelis Anteverpiensis, nunc vero ex ipso veteri originali excerpta et renovata a fratre Ludovico du Molin, hujus cenobii Sancti Martini de Castello priore, de mandato sui prelati domini Judoci Pasquier, ejusdem loci abbatis, anno Domini millesimo quingentesimo quadragesimo sexto, in mense octobri.

[1] Incipit initium[a] capellę Beatę Marię de Malaise

Preterita recolere quam sit utile quamque necessarium, sacri doctores suis reliquerunt in scripturis, et summopere de his que ad salutem pertinere dinoscuntur. Sed clamat laycus: « Litteras nescio; Scripturas ignoro in quo ergo salus mea exquiritur». Facilis responsio: «Habes ecclesiam Dei ubi precepta que facias, audias queve dimittas, sanctorum exempla in variis picturis et summe memoriam nostri redemptoris ejusque genitricis.» Legat igitur litteras doctus qui novit, et indoctus velut supra habitum est. Recolere ergo hujus habitationis locum ad perpetuam rei memoriam necnon et capelle ad honorem Dei et sue gloriosissime matris consacrate que intitulatur beate Marie de Malaise et, quamvis multa audiverimus a multis, solum accipimus id quod magis consonum est rationi.

[a] Iinitium *ms*.

[2] Quomodo apparuit beata Virgo abbati de Castello

Fuit quidam abbas de Castello Evrardus nomine, qui per septem annos congrue rexit ecclesiam; attamen a Cisterciensibus tunc temporis ordinem authoritate Summi Pontificis visitantibus, forsitan ratione senectutis, depositus, secessit ad locum istum ubi erat domuncula cum capellula cooperta de *geniestes*. Erat autem forte locus solum ad custodiam silvę. Quo in loco noster depositus inhabitat vir simplex et rectus ac timens Deum. Hic confectus senio, exiens ad opus ad dilatandum forte tentorium suum, fessus subter quercum densam ante portam adhuc [*f° 128 r°*] existentem dormiebat. Nondum expergefactus, audit sonitum, quasi equorum multorum transitum et strepitum magnum facientium et in sono vocem proferentium: «Quoniam locus iste sanctus»; et mox evigilans, neminem vidit. Demum, vocato suo famulo Nicholao nomine: «Vade, inquit, et inquire qui sint equites isti», et cum inquireret famulus a multis qui sint aut quo ÿerint, non reperit. Subsequenter dicto sancto viro apparuit beata Dei genitrix, injungens quatinus capellam sibi construat ampliorem. Conqueritur sanctus sumptus non habere; ad hec beata Virgo: «De sumptibus non dubites, quoniam dabuntur tibi.» Locato igitur fundamento, circumvicini et precipue Valenchenenses solerter in aureis et argenteis necessaria preparabant. Sic in modico crevit locus promeruitque benedici a reverendo patre domino Assone, Attrebatensi episcopo, sub nobili principe domino Arnulpho Mauritanie incarnationis dominice anno M°CC°XLIIII°.

[3] Quomodo dictus Evrardus inhumari voluit ad capellam beatę Marię

Defunctus igitur Evrardus deportatur ad ecclesiam ob gratiam et honorem. Qui tumulatus tantum strepitum per noctes singulas circa omnes nostros commovebat quod nec quiescere aut pausare nostri valebant. Unde, unanimi habito consilio, deliberant exhumare funus et ad capellam quam edificaverat deferre ut illum beata Dei genitrix etiam in loco suo reciperet in cinere, cujus in sinum Abrahę animam susceperat cum beatis.

[4] Unde provenerit ÿconia Virginis

Retulerunt in villa que Vetus Condatum nuncupatur ecclesiam ejusdem ville omnino incendio devastari et ad nichilum redigi, in qua hec imago supra altare consedebat; qua arte vel modo hoc incendium exierit, nisi Deo volente et angelorum ministerio provenerit, ignoramus. Hunc vero locum eligens beata Virgo velut sanctiorem, huc pervenit et permanet usque in presens. Quo autem artificio vel authore temporali fuerit fabricata, nulletenus scitur. Verum in antea altera non extitit nisi illa modica ÿmago lapidea que ante murale vel fores adornat et pro reverentia patefit, ut a transeuntibus solerter veneretur.

[*f° 128 v°*] [5] Miracula in dicto loco per beatam Virginem celebrata

Ampliato siquidem a Domino tentorio, confluebant undique populi terre, cernere cupientes que hic fiebant mirabilia. Unde contigit quod omnibus diebus

sabbatorum tantus erat concursus populorum per diem, etiam de nocte vigilantium, sperantium beneficia sanitatis, non solum corporum, sed morum, ut esset mirum videre et audire; inter quos precipue Valenchenenses quasi certatim mulieres veniebant, et inter has una extitit que filium adducebat. Qui puer caseum unum galice *de Brye* in sinu suo gestiebat, sed puer, periculum non advertens, cultellulum unum capit quasi ludens, dictum caseum percutere nititur et res in contrarium vertitur, quia lethaliter vulneratur et expirat. Clamant astantes; mater etiam, affectu commota materno, quid agat prorsus ignorat preter quod una cum puero iter peregrinum compleat, ut propitietur sibi Deus et ut beata Dei genitrix vitam filio restituat. Humiliter supplicat et devote; mirum in modum mox consequitur quod exoptat; gratias agit matri gloriose Virgini atque Filio ejus.

[6] De parva puella oppressa a matre dormiente

Contigit nuper temporibus nostris in parochia de Bruisle juxta Mauritaniam, in vico qui dicitur Foriest, miraculum. Ibi enim manebat quidam homo Nicolaus nomine qui habebat uxorem nomine Basilia. Hec Basilia habebat parvulam filiam in cunis jacentem quam, quum quadam nocte lactaret, super illam obdormivit, oppressit et extinxit. Quum autem evigilasset Basilia et sensisset puerum defunctum, expavit, condoluit et clamavit voce lachrimabili: «Heu, me miseram! filia mea mortua est!» Et excitato marito, surrexerunt ambo et, accenso lumine, posuerunt corpus exanime in medio domus super stramina inter duo lintheamina. Erat autem gelu maximum, ita quod lintheamina congelata sunt cum corpore superius et inferius; jacuit enim ibi corpus infantuli exanimis a media nocte usque ad auroram. Basilia vero non audebat indicare marito quod per negligentiam suam mortuus esset infantulus. Que cum gravi dolore et anxietate cordis lachrimaretur, tanden divina dispositione divertit se in stabulum suum ut ibi beatam Mariam Virginem secretius exoraret. Oravit autem sic: «Dulcis domina mea Virgo Maria que in loco de Malaise veneraris et adoraris, miserere michi peccatrici et redde filiam meam, et ego tibi dabo illam et erit ancilla tua offeramque illam tibi ad sanctam basilicam tuam de Malaise.» Hec dixit mulier plena fide cum gemitu maximo et a beata Virgine exaudita [*f° 129 r°*] est. Mirum dictu, mox ad corpusculum redeunte anima, puer ingemuit et clamavit et statim de ore ejus sanguis coagulatus in modum magnitudinis nucis exilivit. Mater autem, hoc audito, citius accurrit et, discooperto infantulo, invenit viventem quem prius deflebat mortuum. Exultans in gaudio, gratias egit Deo et beatę Marię Virgini.

[7] De homine gravem rupturam sustinente

Erat etiam in parochia supradicta de Bruisle homo quidam, nomine Johannes Groins qui, cum per triennium gravis rupture incommodum sustineret, itaque, pre dolore inflature et viscerum inter crura descendentium, incedere vix valebat. Quadam nocte vigilie Annonciationis beate semper Virginis, urgente infirmitate, beatissimam Virginem Mariam de Malaise devote cum lachrimis invocavit ut ipsa restitutionem sanitatis sibi misero a pio Filio suo, Domino nostro Jesu

Christo, misericorditer impetraret; et cum per multum spatium noctis sic lamentando et exorando graviter laboraret, tandem fessus obdormivit. Et mane facto, cum a sumno surgeret, ita sanus inventus est quod nec dolorem sentiret aliquem neque infirmitatis vestigium remaneret. Et surgens cum festinatione, nudis pedibus et in lineis, ad oratorium piissime Marię virginis de Malaise quam citius advolavit et, in cruce se prosternens, coram altari pro beneficio accepto Deo et beate Marie Virgini gratias referens, munera obtulit repromissa.

[8] De puero submerso

In supradicta villa de Bruisle, in vico qui dicitur Foriest, nuper contigit miraculum. Erat enim ibi homo quidam nomine Gerardus et uxor ejus Maria, quorum duo pueri, major cum minore, exierunt ad ludendum. Dum autem pervenirent ad quoddam fossatum plenum aqua, casu contingente vel demone trahente, minor in aquam cecidit, majore stupefacto et tremente; ille vero qui cecidit, sicut moris est mergentium, ter super aquas apparuit, altero inspiciente, et hinc demum subtus aquas remanens, submersus est. Videns autem major fratrem suum non apparentem, cepit clamare voce lachrimabili; audierunt autem clamorem mulieres vicine et cum matre pueri advenerunt velociter, et interrogantes cognoverunt a puero quod alter in aqua jaceret infantulus, et intrantes aquam cum festinatione, invenerunt parvulum in fundo aquę et, extrahentes eum, viderunt camisiam ejus et litiam, qua cinctus erat, circa collum ejus. Detulerunt autem corpusculum pueri frigidum et rigidum ad domum parentum et posuerunt in medio, capite in terram pendente. Mater autem pueri cum ejulatu magno et dolore cordis maximo exclamavit et dixit: «Beata Virgo Maria de Malaise, redde mihi filium meum; credo enim quod quecumque volueris apud Filium tuum Deum nostrum Jesum Christum, sine mora impetrabis.» [*f° 129 v°*] Fere per spatium unius hore[b] corpusculum pependit in medio; tandem, divina miseratione et sancte Marie precibus, matre jugiter inclamante et dicente: «Redde michi puerum meum, dulcis Virgo Maria, ego offeram tibi illum ad altare de Malaise». Redeunte vero spiritu ad corpus, mox revixit infantulus et redditus matri sue quę cum exultatione et gaudio benedixit Deum et beatam Dei genitricem et Virginem Mariam cujus meritis et precibus tanta ei beneficia conferta sunt.

[9] De puero in fonte submerso

In parochia d'Espaing, in vico qui dicitur Blaherÿes, cujusdam hominis ibidem manentis puer in fontem cecidit et ibi per spatium quatuor horarum[c] sub aquis jacuit; tandem repertus, extrahitur mortuus, patre et matre pueri et multis aliis ejusdem vici viris et mulieribus pre tristicia et cordis angustia flentibus et clamantibus. Tandem, sano invento consilio, prostraverunt se ibidem pater et mater et omnes alii qui presentes aderant, orantes et deprecantes beatam Dei genitricem et Virginem Mariam de Malaise ut precibus et meritis suis vitam redderet

[b] leuce *ms.*
[c] leucarum *ms.*

defuncto parvulo, ut resuscitatus puer ad altare ipsius domine sancte Marie de Malaise a parentibus offeri valeat, quolibet anno cum censu suo et oblationibus debitis, et sic clamaverunt omnes qui presentes erant per unius hore spatium, et exauditi a beata Maria Virgine, nam, cum quedam ejusdem loci nobilis domina corpus infantuli teneret in gremio, subito redeunte spiritu, vite redditus est. Itaque in crastino sanior ac letior inventus est quam ante fuerat. Hec nobis retulerunt qui oculis suis viderunt, optando infantulum supradictum beate Marię de Malaise coram nobis obtulerunt.

[10] De puella monocula

In parochia de Castello, prope abbatiam, manet homo quidam, nomine Egidius Baiars, et uxor ejus Maria. Hi habebant parvulam filiam que, gravi infirmitate adveniente, uno oculo privabatur, ita quod inde nichil videret; cujus causa curationis, parentes ejus ad multorum sanctorum suffragia hanc sepius detulerunt, nec placuit Deo ut ab aliquo illorum curaretur, quia ad honorem beate Marię Virginis, matris ejus, omnipotens cum Patre et Spiritu Sancto[d] miraculum hoc illis reservabat. Tandem a parentibus ad oratorium sancte Marię de Malaise parva puella allata est et mox priorato lumine restituta.

[*f° 130 r°*] [11] De puella per sedecim annos paralitica

Ad honorem sancte Trinitatis et laudem et gloriam beatę Marię semper Virginis, miraculum quoddam relatione dignum atque memoria prescriptis miraculis proponimus advertendum. Inter Valenchenas et Wallers est quedam villula que dicitur Bielaing. Ibi erat quedam puella nomine Maria quam domini Anselmi, militis, ejusdem ville domini, benignitas, defunctis parentibus, nomine filie sibi adoptaverat. Illa cum adhuc esset parvula, sicut nobis relatum est, ante portam patris ludebat cum pueris. Ibi adveniente cujusdam venti percussa turbine, in terram corruit et in domo parentum deportata, lecto imposita est, omnni membrorum suorum officio penitus destituta; erat enim ejusdem languoris diversi generis infirmitas: aliquando enim, vim febrium sustinens, per trium dierum totidemque noctium spatium sine cibo potuque permanens, in lectulo dormiebat; wultus ejus inflatus et tumens et omnia membra ejus consopita et totum corpus ejus contractum, tam ex infirmitate quam ex assuiditate recumbandi in grabato, incedere non valebat nec per se surgebat de lectulo, sed manibus aliquando ferebatur alienis; non enim per parvi temporis spatium puella supradicta talem languorem sustinuit, quod per sedecim circiter annos paralitica jacuit et contracta. Cum autem placuit Deo qui disponit cuncta suaviter, ut illam a languore suo relevare dignaretur et reddere sanitati, qui, sicut de ceco nato, quum a discipulis interrogantibus diceretur: «Rabbi, quis peccavit hic ut cecus nasceretur?», respondit Jesus et dixit: «Neque hic peccavit neque parentes ejus, sed ut manifestentur opera Dei per ipsum»[41], sic restitutionem salutis ipsius predicte paralitice ad laudem et gloriam beatissime

[d] sacnto *ms.*

[41] Johan. 9, 2-3.

Marię semper Virginis et ad exaltationem et venerationem sancti loci de Malaise, a beata Dei genitrice domina et regina nostra electi et dilecti, reservare dignatus est et conferre. Posuit enim in mentem hujus languide ut ad sanctam Mariam de Malaise deferri cuperet recuperande sanitatis gratia. Illa enim, videns in tam gravi se dolore positam, tot annorum tenuatam languore et etiam miro affectam tedio, ad salutem amissi corporis ingemiscens, cepit suspirare; audierat enim a plurimis quod ad orationes sancte Marie de Malaise confluebant undique languidi, pro salute recepta corporis ad propria cum gaudio revertentes. Unde majori accensa desiderio et etiam jam spe salutis a Domino consolata, ad oratorium supradictum sancte Marię de Malaise se deferri fecit celeriter et allata est in templo ante altare dulcissime matris Christi in lectulo constituto. Pausata erat illa dies qua secundum accessionem febrium et infirmitatis sue consuetudinem somno occupari debebat post vesperas et sine aliquo intervallo dormire per triduum, sed cum magna devotione et timore expectans Dei genitricis auxilium, non est fraudata a desiderio suo. Venit hora qua somnus irrepens eam sine dilatione et sine remedio solebat prosternere; illa permansit [*f° 130 v°*] vigilans et laudans Deum et sane loquens sibi astantibus, et quia jam virtutem Dei in se et etiam infirmitatem a se in parte recessisse videbat et senserat, expectabat totius corporis ad integrum sanitatem. Illa nocte sic permansit exultans et gaudens in Domino, et sanctam Dei genitricem Mariam totius animi virtutibus incessanter exorabat. Mane vero facto, dictis matutinis, laudibus, missam cepi celebrare et illa puella nichilominus diligenter intendebat sacramentis. Nondum ad *Agnus Dei* cantandum perventum fuerat quum divinam in se factam sensit misericordiam; nam nervorum contractio versa est in molitiem et membrorum debilitas versa in fortitudinem, et confestim revocatur ad pristinam sanitatem. Quid faceret surgere voluit de lectulo, sed statim timuit ne, si forte de lecto surgeret et plebs astans hanc ire cerneret, miraculo viso, concurreret et concurrens clamansque stuperet, sacerdotem turbatum redderet et in missa forte delinqueret; ista ergo ratione, puella quieta jacuit donec, missa cantata, sacerdos vestes plicuit. Hinc de lecto resiliens, in medium se posuit seque totam suscitatam cunctos videre voluit. Mox a voce laudantium basilica insonuit; concurrebant et clamabant exultantes in gaudio; constrepentes comprimebant illam stantem in medio; omnes, viso miraculo, laudes canebant Domino. Tandem, facto silentio, illa venit ad altare et, astante presbitero cum ceteris exultante, gratiarum actiones cum cordis devotione, munus et oblationes pro recepta sanitate Deo et sanctę Marię coram omnibus obtulit. Ceteris autem ad propria remeantibus, illa per novem dies in oratorio cum suis remanens ad opus basilice construende, cum ceteris puellis ibidem pro Christo laborantibus propriis manibus lapides deportabat. Decima vero die post receptam sanitatem, in protectione sancte Marię se committens, servam ejus et ancillam se confitens, cum maximo gaudio ad propria remeavit.

[12] De indulgentiis datis a domino Assone, Attrebatensi episcopo

Contigit autem ut illa die qua predicta puella reddita sospitati esset, dominus Asso, episcopus Attrebatensis, in loco vicino, in quadam curia Viconie que dicitur Suzemont, gratia dedicande ejusdem curtis basilice ad honorem beati Nicholaÿ confessoris constitute, audivit igitur famam tanti miraculi, sed pre lassitudine

benedictionis basilice celebrate, ad videndum miraculum noviter factum tunc ire distulit, gratia repausandi. Misit autem archidiaconum suum cum priore Viconie et magistro Eustatio, ejusdem loci canonico, cum quibusdam aliis ad prefatum locum de Malaise, ad istius miraculi veritatem cognoscendam. Qui cum venissent, intraverunt sancte Marie basilicam et, invenientes puellam predictam ab omni et infirmitate et languore liberatam, gaudentem et exultantem, Domino Deo et sancte Marie gratias retulerunt et, statim ad episcopum revertentes, ei per omnia narraverunt rei veritatem. [*f° 131 r°*] Qui benedicens et laudans Dominum et beatam Mariam Virginem, cujus meritis et precibus tot et tanta miseris beneficia a Domino largiuntur, mox concessit omnibus ecclesie de Malaise benefactoribus et ad orationes ipsius venturis et venientibus viginti dies injuncte sibi penitentie misericorditer relaxari.

[13] De homine wulnerato

Sed et istud miraculum quod nuper factum est non est sub silentio recondendum. Homo quidam, Egidius nomine, filius mulieris vidue que vocatur Riguere, in villa de Hunchenies juxta Bailleult in matris ejus manens hospitio, cum quadam die super arborem ascendisset ut ramos ejus incideret, securi super caput elevata, casu contingente percussit se in venter inter lumbare et cinctorium et seipsum graviter wulneravit; itaque per wulnus ventris ad modum magni panis exeuntia viscera dependerent. Mox ad domum matris delatus est et, lecto impositus, ignorabat quid faceret; quidam eum hortabantur ut medicos ad sanandum novum wulnus advocaret. Ille vero, conturbatus et animo consternatus, cepit secum cogitare et ad mentem revocare sancta Dei miracula que fiunt in ecclesia sancte Marie de Malaise; unde beatam Mariam Virginem cum tota mentis intentione cepit altis vocibus invocare ut eum a tali vulnere, suis intercedentibus meritis, liberare et sanare dignaretur ut, tanto accepto beneficio, ad oratorium ipsius de Malaise cum gaudio properaret gratiarum actiones redditurus. Ligato tamen wulnere et restricto, sic ille permansit per biduum; tertia autem die, ita sanus inventus est quod penitus sanati wulneris vix cicatrix appareret. Tunc magno repletus gaudio, ad oratorium beate Marie de Malaise celeriter adventavit et, facta oratione et oblatione reddita, coram cunctis astantibus supradictum miraculum per ordinem explicavit.

[14] De infantulo contracto propter incredulitatem matris

Ad honorem sanctę Marie semper Virginis, miraculum etiam aliud referemus. Erat quedam mulier dives et nobilis in villa que Condatum dicitur, sita supra Scaldam; erat autem uxor domini Terrici militis, majoris de Condato, et soror Jacobi le Plat, ejusdem ville burgensis; et hec cepit intra se cogitare de miraculis que fiebant in basilica sancte Marie de Malaise et inde dubitare et locum sanctum supradictum pro nichilo reputare. Dum autem apud se talia cogitaret, venit ad eam nuncius accurrendo velociter dicens illi: «Bona domina, veni mecum celeriter ad puerum tuum visitandum, nutrix enim ejus te invitat, veni cito, ne tardaveris». His dictis, surrexit mulier et cum magna festinatione pervenit ad

domum nutricis infantuli et invenit infantulum, manibus et [*f° 131 v°*] pedibus ad dorsum versis, totum contractum esse, qui paulo antea rectus et sanus et incolumis habebatur; et ingemiscens exclamavit: «Heu, me miseram! quid factum est de puero meo!» Reversa autem ad domum suam cum amaritudine cordis et dolore, divina misericordia interius visitata, recognoscens errorem suum de contemptu et despectu et incredulitate miraculorum sancte Dei genitricis et Virginis Marie de Malaise, cepit cum alto gemitu et anxietate cordis sanctam Mariam Virginem devotius exorare. Dicebat enim sic: «Piissima Virgo, Dei genitrix Maria, vere, bene et juste talem vindictam sustineo, quia ego, misera, miraculis tuis sanctis incredula, loco sancto tuo et tibi, pia domina, ignorans et superbe detrahebam; sed fac mecum secundum misericordiam tuam et redde puero meo suorum membrorum sanitatem, et ego, illum tibi offerens, te gloriosam et omnia loca tua de cetero venerabor.» Mira Dei et sanctę Dei genitricis clementia que peccatricis, sed vere penitentis, non despixit precamina, sed citius exaudivit; nam per unius hore spatium vix sic oraverat mulier penitens et plena fide, et ecce nuncius accurrens velocius, hanc salutat dicens ei ut cito veniat ad puerum revisendum; et exurgens sine dilatione, pervenit ad infantulum supradictum et, videns eum manibus et pedibus ad pristinam sanitatem restitutum totumque ab illa contractione liberatum, reddidit Deo et sancte Marie Virgini multarum gratiarum actiones. Veniens autem postea ad supradictum oratorium, prosternit se ante altare sancte Marie semper Virginis et, facta oratione cum oblationibus, retulit nobis per ordinem miraculum supradictum.

[15] De muliere combusta in tinctura pannorum

Et quoniam mira opera Dei que fiunt ad laudem et gloriam ipsius et beate Marie semper Virginis non sunt sub silentio recondenda, adhuc quoddam miraculum disponimus explicare. In oppido quod Valenchene dicitur, juxta ecclesiam sancte Marie, ibi manebat homo quidam Odo nomine, qui habebat uxorem religiosam et honestam. Erant autem in domo eorum calderie ad tingendos novos pannos preparate. Quadam vero die, dum panni cum tinctura bullirent in calderia vi ingentis ignis suppositi, venit predicta mulier ut pannos removeret, ne forte comburerentur vel calderie adhererent. Dum vero pannos moveret, casu contingente vel demone impediente, manus ejus et brachia usque ad utrumque ipsius cubitum in tincturam ceciderunt bullientem. Retraxit se quam citius ipsa potuit de tinctura fervente, sed brachia ejus cum manibus pre ardore tincture callide sunt subito graviter combusta; cocta vero carne, nervi contracti sunt et cutis super lacerata. Tunc mulier pre dolore stridebat dentibus et ingentes edebat gemitus, replens domum altis clamoribus. Tunc vir ejus mandavit medicum de lesura, querens consilium; medicus autem respondit et dixit eis: «De manibus hoc sciatis et firmiter teneatis quia humana medicina non poterunt reformari ut aliquid valeant unquam [*f° 132 r°*] operari; solus Deus, qui creavit eas, potest recurare et ad primam sospitatem in momento revocare». His dictis, recessit medicus. Illa vero, lecto imposita et manibus pannulis involutis, se miseram sepius clamitabat; somnus ab oculis recesserat, cibum et potum sumere non volebat, sed die ac nocte Deum et beatam Mariam Virginem incessanter reclamabat et dicebat enim sic:

«Virgo virginum, mediatrix Dei et hominum, intercede pro me ad Dominum ut, michi misere redditis manibus et expulsis illis doloribus, te requiram cum multis laudibus ad altare de Malaise ubi multum veneraris; ibi me tibi offeram cum sanabor, Virgo, stella maris, veni clemens, veni pia[42], veni, cur moraris?» Octava vero nocte mulier supradicta pressa doloribus in lecto vigilabat, et ecce subito videt per totam domum suam magni fulgorem luminis velut ignis apparere et, marito excitato, cepit ei dicere: «Odo, surge velociter et ad fornacas respice, ne forte ignis in illis accendatur, quoniam per totum domum magnam cerno claritatem». His auditis, vir ejus surrexit attonitus et conatus videre lumen quod uxor viderat in tenebris noctis. Nichil aspiciens, increpata prius uxore, receptus est in lectulo pausaturus. Illa tamen, a priori non recedens visioni, contemplatur mulierem pulchritudinis maxime et in vestitu candido, faciei gloriose, in medio domus stantem, ad lectum versa facie. Appropinquans autem illa speciosa domina lecto lese mulieris, adventavit egram veste sua candida et confestim disparuit. Illa vero a priori jam dolore liberatas manus sentit et penitus sanitati restitutas. Vocat virum iterum ut surgens cito veniat; qui nesciens miraculum quod illi factum fuerat, illam monet ut taceat, ut valeat repausare. Tunc illa gaudens et exultans cum majori fiducia loquens dixit: «Surge miser, surge velociter et accenso lumine contemplare manus meas cum brachiis ab omni penitus lesione liberatas». Hac voce gaudens, vir ejus surrexit subito et, accendens lucernam, vidit illam curatis manibus exultantem, gaudentem et dicentem: «Sancta Virgo Maria me sanitati restituit» exclamavitque voce magna, laudans Deum cum beata Maria Virgine. Audientes autem hec, vicini eorum eadem hora surgentes quam citius accurrerunt et, intrantes domum, invenerunt mulierem sanam et incolumen et ab omni lesione penitus liberatam, que retulit eis per ordinem miraculum in se factum et beate Marie quam viderat visionem. Mane vero facto, surrexit predicta mulier et ad basilicam sancte Marie de Malaise cum festinatione perveniens, Deo et beate Marie debitas referens gratias, coram nobis explicavit rei geste veritatem.

[16] De muliere excecata

Miraculum quoddam nuper factum ad honorem sanctę Marie Virginis noluimus preterire. In oppido de Valenchiennes erat quedam mulier, uxor cujusdam viri. Hec se ad orationes sancte Marie de Malaise promiserat perrecturam et ideo postulavit a marito illuc eundi licentiam, qui concedere noluit. Ista vero ratione per tempus aliquantulum ad dictum oratorium mulier ire distulit. Quadam vero die, cum exiret ad aquam hauriendam, utroque privata lumine est penitus et excecata; que confestim, vocato viro suo et perducta ad domum propriam, [*f° 132 v°*] exclamavit dicens: «Quoniam votum voveram sancte Marie de Malaise ut ad ipsam properarem et hucusque distuli, propter hanc negligentiam credo me miseram hanc incurrisse cecitatem. Surge ergo, frater charissime, et ad sanctam Maria de Malaise me ducere non recusa». Tunc maritus ejus, tali turbatus incommodo, perduxit illam ad oratorium sancte Marie de Malaise festinanter, et intrantes ambo prostraverunt se coram altari beate Marie semper Virginis, expectantes ipsius

[42] Réminiscences des textes liturgiques *Ave maris stella* et *Salve regina*.

misericordiam et juvamen. Vere multum benigna et misericors est domina nostra semper Virgo Maria que nunquam deest in tribulatione positis et veraciter in fide postulantibus. Vix enim per unius hore spatium cecata mulier ibidem in oratione jacuit, cum, utroque lumine ad integrum restituto et depulsa cecitate, Deo et sancte Marie laudes et oblationes coram omnibus obtulit.

[17] De gemellis pueris liberatis ab incendio

In villa que dicitur Custodia sancti Remigii, inter Obricicourt et Dici super montem quendam sita, erat homo quidam, pannorum incisorum et consutor laneorum, habens de uxore propria duos gemellos pueros jacentes in cunabulis, qui domum in qua manebant a quodam viro emerat, contradicentibus proximis et calumpniantibus, adjuvante ejusdem domino et hortante. Quadam autem nocte, viro supradicto et uxore et pueris in domo dormientibus, venit quidam malefactor qui latenter, igne subposito, domum incendit undique moxque fugit et recessit. Igne vero comburente totam domum et vastante maxime tegmina domus, desuper cadebant faville ardentes super illos in lecto dormientes qui, ardore favillarum et horrore et strepitu flamme domum graviter devorantis evigilantes, surrexerunt conturbati, vix de igne evadentes. Jam vicini advenerant, sed nil juvare poterant, igne domum consumente et undique possidente. Tunc primum pater memor fuit puerorum suorum qui in domo remanserant dormientes, sed ad illos extrahendos pervenire non poterat nec audebat propter flammas sevientes et in gÿro totam domum comburendo consumentes, quid faceret nesciebat, in tali dolore constitutus quamplurimum turbabatur. Tandem divina miseratione consolatus et ad seipsum rediens, ad orationes Dei et beate Marie se convertit; precedenti enim die apud Duacum fuerat et ibi audierat sancte Marie de Malaise virtutes et miracula a quibusdam recitari. Prosternens autem se coram omnibus astantibus, oravit sic: «Piissima Dei genitrix virgo, cujus precibus et meritis multa beneficia conferuntur omnibus fidelibus ad tuam sanctam basilicam devote properantibus, miserere michi peccatori et salva michi pueros meos innocentes et parvulos, ne vel igne comburantur vel uti boves pereant vel trabibus elidantur; salva illos, quia potes apud Christum impetrare quicquid pium, quicquid bonum: non negabit tibi dare; si parvulos servaveris ne igne comburantur, ad altare de Malaise a me tibi offerentur.» Sic vir ille loquebatur coram cunctis qui aderant, qui de vita puerorum omnes simul desperabant. Tandem, domo devastata et flammis cessantibus, haustis aquis [*f° 133 r°*] et allatis, extinctis carbonibus, invenerunt pueros, combustis cunabulis, incolumes et illesos ab omnibus incendiis et ludentes ad invicem, risibus alternatis; et accipientes illos cum gaudio maximo, laudes Deo retulerunt pro tanto miraculo atque Dei genitrici corde devotissimo. Acceptis autem pueris, parentes eorum ad oratorium sante Marie de Malaise illos celeriter attulerunt et, offerentes eos ad altare cum debitis oblationibus et unam camisiunculam que inter flammas super capita puerorum remanserat, que adhuc pendet in oratorio, ibidem reliquerunt, coram omnibus illic astantibus omnia supradicta de ipsis et de pueris per ordinam referentes. Erat enim eadem hora illic dominus Balduinus, tunc temporis abbas de Castello, cum septem ejusdem loci canonicis, qui, audito tanto miraculo, Deo et

sancte Marie semper Virgini gratias persolventes, altisonis vocibus *Te Deum laudamus* per versus singulos devotius cecinerunt.

[18] De puero curato a lesura oculi

Mulier quedam de Valenchenis, veniens ad templum beate Marie de Malaise, attulit secum parvulum puerum qui pre infirmitate quadam unum oculum ita perdiderat quod devulsus de capite super maxillam dependeret, loco oculi graviter inflato et tungente, quem obtulit Deo et sancte Marie, deprecans ut a tali lesura puerum curare et sanare dignaretur. Erat enim mane et sacerdos, accedens ad altare, se misse celebrande gratia preparavit. Incepto autem misse officio, mulier pro leso puero beatam Mariam Virginem incessanter exorabat. Verum etiam, nondum missa finita fuerat, et ecce infantis oculum in loco suo sane repositum et nullam in wultu ejus inflaturam vel lesuram remanentem. Tunc mater, exultans in gaudio, et omnes qui illic aderant Deo et gloriose Marie semper Virgini multiplices gratias reddiderunt.

[19] De muliere paralitica

In villa que dicitur Bavacum, prope nemus quod dicitur Mourmay, ibi manebat quedam mulier que, gravi membrorum infirmitate longo vexata, tempore per annos fere quatuor paralisi tene[ba]tur. Quadam vero nocte, dum forte dormiret in lecto, vidit in somnis astantem sibi beatam Mariam Virginem et dicentem: «Sy corporis sanitatem volueris adipisci, ad basilicam meam de Malaise te oportet quam citius adipisci.» Tamen respondente vero muliere: «Piissima domina, ubi est locus de Malaise et quomodo inveniam, cum ego locum nesciam neque viam quam teneam? quis michi demonstrabit?» Tunc gloriosa Virgo Maria benigne respondens dixit illi: «Vade apud Valenchenas; illic viam invenies que te ducet apud Malaise, et subito pervenies.» His dictis, domina nostra disparuit, et mulier evigilans, paulo ante languore debilis et membrorum suorum viribus destituta, se sensit in momento totius corporis sui recepisse sanitatem. Mane vero facto, surrexit mulier gaudens et incolumis et, arrepto itinere, ad sanctam Mariam de Malaise non distulit pervenire et, prosternens se ante altare, facta oratione et oblationibus redditis, coram nobis retulit omnia supradicta.

[*f° 133 v°*] [20] De puella lesa in oculo

Inter Vetus Condatum et Hergnies est quedam villula sita super Scaldam que Audoumez vocitatur. Cujusdam hominis ejusdem loci filia, quadam die exivit in agrum ad metendum. Que, dum spicas colligeret, casu contingente, a stipula percussa est in oculo; itaque summitas festuce, interius confracta et infixa prope pupillam oculi a nemine extrahi poterat, sed miseram graviter cruciabat. Unde confestim apud Condatum deducta est ad medicos, quorum nullus vel ferro vel ingenio potuit illius oculum a festuca liberare. Que cum dolore maximo et anxietate cordis reducta est ad domum patris, ab omni auxilio medicorum desperata. Tunc se totam convertens ad Dominum et ad sanctam Mariam Virginem, cepit

eorum auxilium humiliter implorare, peregrinationis gratia quam citius perrectura. Illa nocte, pre dolore permanens pervigil, tandem sopori se contulit et dormivit. Cum autem evigilasset et nullum dolorem sensisset in oculo, sed se clare videntem et ab omni dolore liberatam aspiceret, exclamavit voce magna dicens: «Beata Dei genitrix, Virgo semper Maria, gratias et laudes tibi refero quod tuis preccibus et meritis a tam intollerabili dolore sum liberata.» Et exurgens, venit apud Malaise intransque oratorium, oblationem obtulit ad altare, referens coram omnibus misericordiam Dei in se factam.

[21] De ceco illuminato

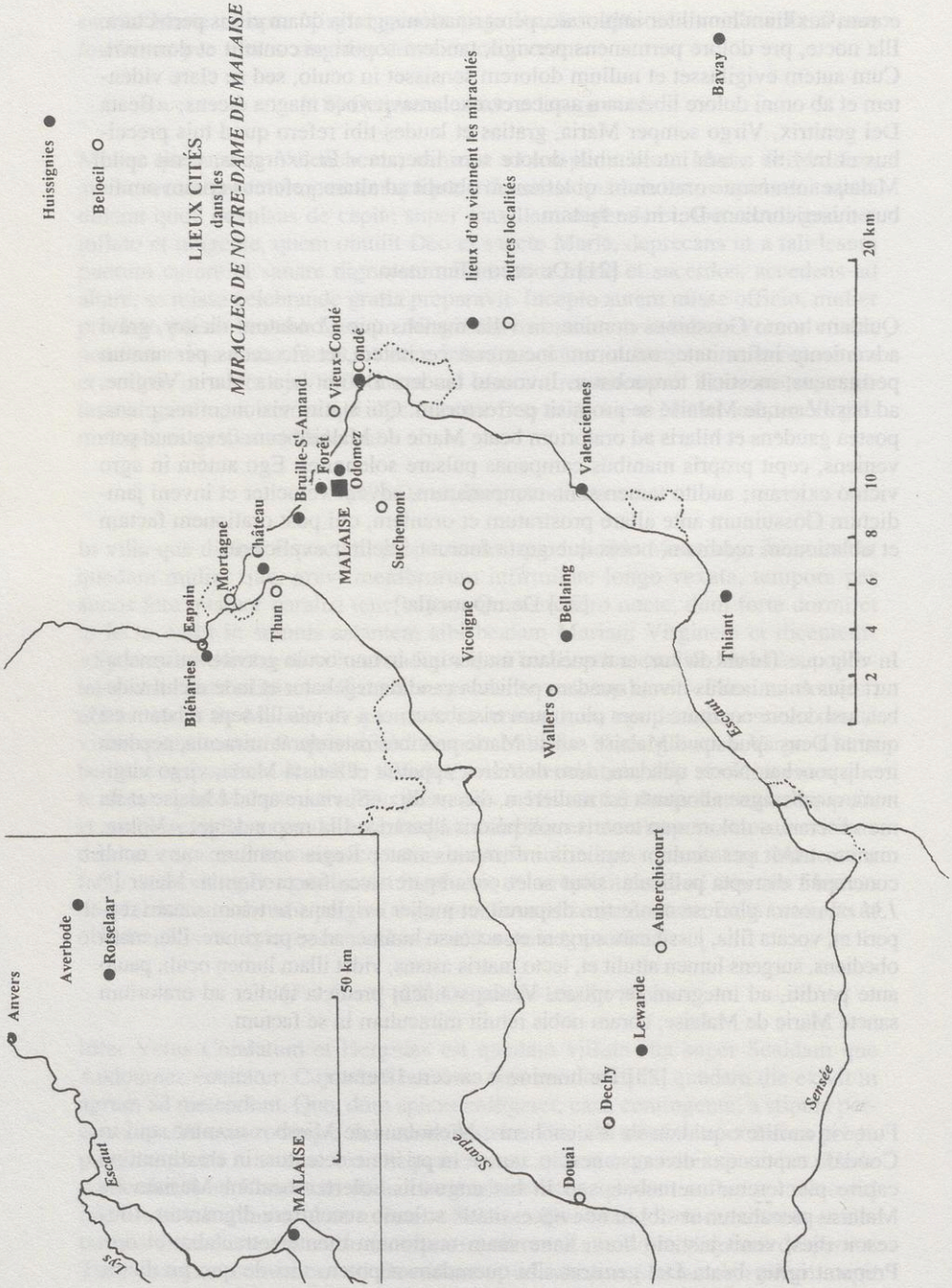
Quidam homo Gossuinus nomine, in villa manens que Condatum dicitur, gravi adveniente infirmitate, oculorum incurrerat cecitatem, et sic cecus per annum permanens, mesticia torquebatur. Invocato tandem Deo et beata Maria Virgine, ad basilicam de Malaise se promisit perrecturum. Qui statim visionem recipiens, postea gaudens et hilaris ad oratorium beate Marie de Malaise cum devotione perveniens, cepit propris manibus campanas pulsare solenniter. Ego autem in agro vicino exieram; audito tamen sono campanarum, adveni velociter et inveni jamdictum Gossuinum ante altare prostratum et orantem, qui post orationem factam et oblationem redditam, nobis que gesta fuerunt fideliter explicavit.

[22] De monocula

In villa que Thians dicitur, erat quedam mulier que in uno oculo graviter infirmabatur; ejus enim oculus nivata quadam pellicula candida tegebatur et inde nichil videbat, sed dolore continuo quam plurimum tristabatur; et a vicinis illi sepe relatum est quanta Deus apud apud Malaise sancte Marie precibus ostenderat miracula, necdum ire disponebat. Nocte quadam, dum dormiret, apparuit et sancta Maria, virgo virginum, que benigne alloquuta est mulierem, dicens illi: «Si vis ire apud Malaise et ibi me venerari, a dolore quo teneris mox poteris liberari.» Illa respondente: «Volo», manum traxit per oculum mulieris infirmantis mater Regis omnium, mox oculi concrepuit disrupta pellicula, sicut solet concrepare sicca fracta virgula. Mater [*f° 134 r°*] nostra gloriosa confestim disparuit, et mulier evigilans se totam sanam repperit et, vocata filia, jussit eam surgere et, accenso lumine, ad se properare. Illa, matri obediens, surgens lumen attulit et, lecto matris astans, videt illam lumen oculi, paulo ante perditi, ad integrum recepisse. Veniens autem predicta mulier ad oratorium sancte Marie de Malaise, coram nobis retulit miraculum in se factum.

[23] De homine a carcere liberato

Fuit vir carnifex quidam de Valenchenis, Nicholaus de Mierbos nomine, qui in Condato captus qua de causa nescio, tamen in prisione detentus, in crastinum ne capite plecteretur metuebat, sed in his angustiis solerter beatam Mariam de Malaise precabatur ut sibi in hoc necessitatis articulo succurrere dignaretur. Illucescit dies, venit justicie hora, hanc suam orationem mente retractabat et ore. Preparat igitur beata Dei genitrix sibi quemdam nepotem viri de quo predictus


LIEUX CITÉS
dans les
MIRACLES DE NOTRE-DAME DE MALAISE
lieux d'où viennent les miraculés
autres localités
Huissignies
Beloeil
Anvers
Averbode
Rotselaar
Escaut
Lys
MALAISE
50 km
Bléharies
Espain
Mortagne
Thun
Château
Bruille-S-Amand
Forêt
Vieux-Condé
Condé
Odomez
MALAISE
Suchemont
Vicoigne
Bellaing
Valenciennes
Wallers
Douai
Dechy
Lewarde
Auberchicourt
Thiant
Escaut
Scarpe
Sensée
Bavay
2 4 6 8 10 20 km

non sperabat, qui ob sui gratiam et reverentiam promeruit a judicibus eundem liberari. Liberatus ergo cucurrit velociter ad capellam beatę Virginis, gratias agens offert et narrat liberationem sic consecutam.

[24] De liberatis a fluvio

Contigit in trabe de Ablois in fluvio de Thuns, ubi fluvius a trabibus detinetur ne nimium fluat propter navigium deducendum, Egidium dictum Cothiel una cum sorore dictam trabem velle pertransire, quo eventu nescio. Trabem ascendunt nec ad conum perveniunt, in profluvio proruunt et ad fundum perveniunt, de vita non immerito desperantes si non propitietur eis Altissimus in tantis periculis; nichilominus sensus eorum a Domino reservantur ut recte deliberent quid agere debeant ad sue vite solatium: invocant mox beatam Virginem de Malaise totis viribus; que solita misereri eis apparet, protegens eos a profluvio mortis. Sic evadentes, peregrinum iter ad capellam ejusdem Virginis adeuntes, coram fide dignis referunt beneficium consecutum.

Finis. Laus Deo et beate Marie virgini.

Index onomastique des *Miracula*

Les renvois sont faits aux paragraphes. Sauf indication contraire, les lieux cités se trouvent en France, dans le département du Nord.
Arr.: arrondissement, c.: canton, com.: commune, pr.: province (en Belgique).

Ablois, petit pont de bois (*trabs*) sur la «rivière de Thun», 24.
Anselmus, Anselme, chevalier, seigneur de Bellaing, 11
Arnulphus, Arnoul, seigneur de Mortagne (1226-1266), 2.
Asso, Asson, évêque d'Arras (1231-1246), 2, 12.
Auberchicourt, voir *Obricicourt*.
Audoumez, Odomez, arr. Valenciennes, c. Condé-sur-l'Escaut, *villula*, 20.
Baiars (Egidius), Gilles Baiart de Château, sa fille et sa femme, 10.
Bailleult, Beloeil, Belgique, pr. Hainaut, arr. Ath, 13.
Balduinus, Baudouin, abbé de Château, vers 1240?, 17.
Basilia, femme de Nicolas, de Forêt, 6.
Bavacum, Bavay, arr. Avesnes, ch.-l. c., *villa*, 19.
Bielaing, Bellaing, arr. Valenciennes, c. Valenciennes-Nord, *villula*, 11.
Blaheryes, Bléharies, comm. Espain, Belgique, pr. Hainaut, arr. Tournai, *vicus*, 9.
Bruisle juxta Mauritaniam, Bruille-Saint-Amand, arr. Valenciennes, c. Saint-Amand-les-Eaux rive droite, *villa, parrochia*, 6, 7, 8.
Brye, Brie, région française, 5.
Castellum, Château-l'Abbaye, arr. Valenciennes, c. Saint-Amand-les-Eaux rive droite; abbaye Saint-Martin, titre, 17; paroisse, 12.
Condatum super Scaldam, Condé-sur-l'Escaut, arr. Valenciennes, ch.-l. c., *villa*, 14, 20, 21, 23.
Cothiel (Egidius), Gilles Cothiel, 24.

Custodia Sancti Remigii, Lewarde, arr. Douai, c. Douai-Sud, *villa*, 17.
Dici, Dechy, arr. Douai, c. Douai-Sud, 17.
Duacum, Douai, ch.-l. arr., 17.
Egidius, Gilles,.fils de Riguere d'Huissignies, 13; voir *Baiars*.
Escaut, voir *Scalda*.
Espaing, Espain, com. Bléharies, ancienne paroisse, 9.
Eudes, voir *Odo*.
Eustatius (magister), maître Eustache, chanoine de Vicoigne, 12.
Evrardus, Evrard, abbé de Château, attesté en 1229, 2, 3.
Foriest, Forêt, hameau de Bruille-Saint-Amand, *vicus*, 6, 8.
Gerardus, Gérard, habitant de Bruille-Saint-Amand, 8.
Gossuinus, Gossuin, habitant de Condé, 21.
Groins (Johannes), Jean Groin, habitant de Bruille-Saint-Amand, 7.
Hergnies, arr. Valenciennes, c. Condé-sur-l'Escaut, 20.
Hunchenies, Huissignies, Belgique, pr. Hainaut, arr. Ath, *villa*, 13.
Lewarde, voir *Custodia Sancti Remigii*.
Malaise (Beata Maria de Malaise), Notre-Dame de Malaise, com. Bruille-Saint-Amand, *passim*.
Maria, Marie, épouse de Gérard, de Bruille-Saint-Amand, 8; — épouse de Gilles Bayart, de Château, 10; — fillette de Bellaing, 11.
Mauritania, Mortagne, arr. Valenciennes, c. Saint-Amand-Rive-Droite, 2, 6.
Mierbos (*Nicholaus de*), Nicolas de M., boucher de Valenciennes, 23.
Mortagne, voir *Mauritanie*.
Molin (Ludovicus du), Louis du Moulin, prieur de Château, rubrique.
Mourmay, bois à Bavay, 19.
Nicholaus, Nicolas, serviteur de l'abbé Evrard, 2; — habitant de Forêt, 6.
Obricicourt, Auberchicourt, arr. Douai, c. Douai-Sud, 17.
Odo, Eudes, teinturier de Valenciennes, 15
Odomez, voir *Audoumez*.
Pasquier (Judocus), Josse Pasquier, abbé de Château (1522-1558), rubrique.
Plat (Karolus le), Charles le Plat, bourgeois de Condé, 14.
Riguere, veuve, d'Huissignies, 13.
Rotohelaer (Johannes de), Jean de Rotselaar, chanoine prémontré de Sain-Michel d'Anvers, auteur du texte, rubrique.
Scalda, Escaut, 14, 20.
Suzemont, Suchemont, com. Raismes, cour de Vicoigne et église Saint-Nicolas, 12.
Terricus, Thierry, chevalier, maire de Condé, 14.
Thians, Thiant, arr. Valenciennes, c. Valenciennes-Sud, *villa*, 22.
Thun (Thun-Saint-Amand), rivière (*fluvius*) de Thun, 24: sans doute le Décours, canal parallèle à la rive gauche de la Scarpe ou la Scarpe elle-même.
Valencene, Valenchienes, Valenciennes, ch.-l. arr., *oppidum*, 2, 5, 11, 15, 16, 18, 19, 23.
Vetus Condatum, Vieux-Condé, arr. Valenciennes, ch.-l. c., *villa*, 4, 20.
Wallers, Wallers, arr. Valenciennes, c. Valenciennes-Nord, 11.

Summary

In the year 1273 John of Rotselaar, known as abbot of Averbode from 1289-1303, wrote an collection of *Miracula beate Marie de Malaise*, requested by the Premonstratensians from Château-l'Abbaye near Valenciennes. This work is unknown until today, because it was hidden in a chartulary of the abbey (Archives départementales du Nord in Lille). This article gives the first edition, together with an introduction, an analysis and a list of names. The church Notre-Dame de Malaise in the village Bruille-Saint-Amand was the centre of a little pilgrimage to the Blessed Virgin. The 24 conserved reports are relevant to the history of religion, the history of customs, the medicine and the ordinary life in the middle ages.

94, Rue des Postes
F-59 000 Lille

Bernard DELMAIRE

Mère Marie de la Croix Odiot et la fusion des deux observances de l'ordre de Prémontré en France à la fin du XIXème siècle: histoire d'un rôle inédit

En étudiant la vie de Mère Marie de la Croix Odiot (1840-1905), fondatrice des norbertines de Bonlieu[1], j'ai pu constater, archives en main, quel rôle important cette prieure française a pu jouer dans l'Ordre à partir des années 1880, eu égard à sa personnalité et aux nombreux liens qu'elle a su entretenir avec diverses personnalités de l'Ordre. Il se trouve également que dans la famille prémontrée de France, Mère Marie de la Croix occupe une position très particulière du fait de son histoire personnelle.

En effet, ses débuts ont été patronnés par le P. Edmond Boulbon, restaurateur de Frigolet. Or, quoique lui ayant faussé compagnie assez vite, par incompatibilité d'humeur, elle a gardé des liens avec la branche des Prémontrés de Frigolet, dits «de la Primitive Observance», qui demeurera toute sa vie sa branche «native». D'autre part, son passage en 1873 dans la commune observance de l'Ordre, par le rattachement à Tongerlo, lui crée des liens naturels avec les autres prémontrés français, de Mondaye et Balarin, également dans la commune observance. C'est une sorte de position-frontière. Tout en s'affiliant à la circarie de Brabant, elle a d'ailleurs su garder pour son propre monastère ce qui l'intéressait de la «Primitive Observance» (en fait, principalement, l'abstinence perpétuelle): elle est donc en communion d'esprit avec l'intuition fondatrice de Frigolet mais en communion de cœur et de droit avec les prémontrés du Brabant et du reste de l'Ordre. Cette position-limite de Bonlieu va servir, comme j'essayerai de le montrer dans cet article, de terrain diplomatique pour la fusion des deux observances concurrentes de l'Ordre en France, opérée en 1898.

Je voudrais donc présenter ici un dossier inédit, dont les pièces dormaient jusqu'ici dans les archives de Bonlieu, et qui jette un jour nouveau sur la physionomie de l'Ordre en France à la fin du XIXème siècle[2].

[1] Je me permets de renvoyer à mon ouvrage: *Marie Odiot de la Paillonne*, Coll. Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes, n°112, Turnhout, Brépols, 2001, 386 pages.

[2] La question que j'aborde ici n'a jamais été traitée en détail et le détail n'aurait pas été possible, de toutes façons, vu que les Archives de Bonlieu demeuraient jusqu'à ce jour inex-

La vie prémontrée française en évolution

Il est nécessaire de reprendre brièvement les événements un peu en amont. La restauration de l'Ordre après la Révolution française s'est faite en France, comme l'on sait, de deux manières totalement divergentes. Tandis que les Belges de Grimbergen refondaient Mondaye, en 1858, dans la Commune Observance — celle des *Statuts* de 1630, observés dans le Brabant comme ailleurs dans l'Ordre en Europe — l'abbaye de Saint-Michel de Frigolet, en Provence, voyait, quant à elle, une restauration «prémontrée» faite par un trappiste, en quête des observances «primitives» — celles des premiers statuts de l'histoire de l'Ordre, fondé au XIIe siècle. Avec plus de générosité que de science historique ou de sens de la tradition prémontrée, le P. Edmond Boulbon donnait en fait à Frigolet les usages qu'il avait appris à la Trappe — notamment l'abstinence et le silence perpétuels — et faisait bénir sa fondation en 1856 par Pie IX. Dix ans après, en 1868, Frigolet devenait *domus princeps* d'une «congrégation de la Primitive Observance de Prémontré»[3].

ploitées. Cf. D.-M. DAUZET, «Catalogue raisonné des archives du monastère des Norbertines de Bonlieu (Drôme, France)», dans: Anal. Praem. 77, 2001, p. 230-266. Mon but n'est donc pas de raconter comment la «fusion» proprement dite s'est opérée entre 1896 et 1898, car la chose a été traitée ailleurs par d'autres — je n'en dirai qu'un mot en conclusion —, mais de montrer quel rôle «préparatoire» Mère Marie de la Croix a joué dans l'affaire. Pour la «fusion», elle-même, B. ARDURA a donné une communication intéressante en 1984 au Colloque «*Création et Tradition à Saint-Michel de Frigolet*», intitulée: «La réunion de la Primitive Observance à l'Ordre de Prémontré» (*Actes* souvent cités, p. 85-92). Le titre de ce bref exposé est d'ailleurs impropre: la «Primitive Observance», *stricto sensu,* ne s'est jamais unie à l'Ordre, car elle avait disparu, lors de l'intégration de Frigolet dans l'Ordre, depuis quinze ans, comme on va le voir. Le P. Ardura y présente quelques pièces importantes du dossier, notamment des extraits des lettres des religieux de Frigolet consultés par l'archevêque d'Aix en 1896. En 1984, le P. Ardura a repris la question dans un article des *Analecta Praemonstratensia* (tome 60, p. 85-115) en publiant intégralement le récit du voyage du P. Denis Bonnefoy au chapitre général de Schlägl en 1896: l'article est publié cette fois sous le titre, rigoureusement exact, de: «Au centre de la fusion entre la Congrégation de France et l'Ordre de Prémontré». Je reviendrai sur ce récit du P. Denis dans cet article. Dans sa présentation du texte, le P. Ardura dit: *Entre 1893 et 1896, date du document que nous nous proposons de publier, il semble que rien d'officiel ne se soit passé. Il faut attendre 1896 (…) pour voir réapparaître au grand jour l'idée de fusion entre tous les fils de saint Norbert, idée présentée explicitement comme venant du souverain pontife lui-même* (p. 90). L'exploitation des archives de Bonlieu montre plus précisément que les démarches officielles ont été multipliées, à la fin de 1893 à Rome (l'idée du souverain pontife y ressort clairement), puis non officiellement entre 1894 et 1896. Cf. B. ARDURA, «L'Union de la Congrégation des Prémontrés de France à l'Ordre de Prémontré en 1898», dans: Anal. Praem. 75, 1999, p. 100-127.

[3] Le temps des «fondations» de cette «congrégation» un peu anticipée, est postérieur: Notre-Dame d'Afrique en 1868, Bonlieu en 1870, Conques en 1873, une tentative pour aller à Jérusalem en 1876, Saint-Jean de Côle en 1877.

Entre les deux restaurations, les liens étaient ténus: chacun sachant l'existence de l'autre, mais sans démonstration d'amitié ni d'aucune aide. Le P. Edmond, malgré un voyage de courtoisie dans les abbayes du Brabant, n'était pas *persona grata* chez les prémontrés belges: on lui reprochait à la fois son manque de connaissance des traditions de l'Ordre et son attitude de donneur de leçons. Aucun rapprochement n'aurait pu s'opérer, sans doute, du vivant du fondateur de Frigolet.

Aussi la mort du P. Edmond commence-t-elle à changer les données du problème. Dans une abbaye désertée par les religieux, expulsés *manu militari* en novembre 1880[4], le P. Edmond meurt solitaire en 1883. Depuis 1881, il n'est plus supérieur général[5], et l'année suivante, Rome lui donne un successeur, le P. Paulin Boniface[6].

Or le Père Paulin doit faire face à une situation nouvelle. Le monastère «clôt» des années 1860-1870 a vécu. Le décret d'expulsion a signé en quelque sorte la fin de l'observance rigoureuse régulière. Dans le «sauve-qui-peut» général, les Pères de Frigolet ont trouvé refuge dans des paroisses de Provence ou en Angleterre[7], dès 1882, ou encore en Belgique

[4] Voir J. Boisson, «Les expulsions de 1880» dans B. Ardura, *Création et tradition à Saint-Michel de Frigolet,* Frigolet, 1984, p. 70-74. Voir aussi R. P. Lecanuet, *L'Eglise de France sous la Troisième République,* tome 2, *Les premières années du pontificat de Léon XIII, 1878-1894,* Paris 1919, p. 85, sur l'exécution des décrets et les différentes manoeuvres policières ou militaires contre les religieux, notamment de Frigolet.

[5] Il a été déchargé par un décret de la Sacrée Congrégation des Evêques et Réguliers du 11 avril 1881.

[6] Le départ en 1893 du P. Paulin, second abbé de Frigolet, dans des circonstances dramatiques (une affaire de mœurs compliquée par le fait que le prélat, propriétaire civil de l'abbaye, prétendait ne pas démissionner), a fait planer, par contre-coup, bien du mystère sur l'abbatiat (1883-1893) de celui qui succéda à Edmond Boulbon. Choisi par le P. Edmond comme supérieur de la fondation de Saint-Jean de Côle (1877-1880), le tout jeune P. Paulin fut recommandé par le P. Thomas d'Aquin de Boissy en 1881 au P. Edmond fatigué, pour l'aider dans sa tâche. Rome le nomma le 11/4/1881 supérieur général de la Congrégation de la Primitive Observance, puis abbé de Frigolet en 1883, à la mort du P. Edmond. C'était l'époque terrible des expulsions: la communauté était dispersée, le P. Paulin célébra les obsèques du fondateur dans une abbatiale déserte. En 1884, la communauté commença à revenir dans ses murs et le nouveau supérieur tenta de rajeunir le cadre juridique de la fondation du P. Edmond, non sans opposition de la part des «anciens» de la maison. Le P. Paulin Boniface ouvrit les maisons de Farnborough et de L'Etoile en 1887. Esprit certainement talentueux et cultivé, il est l'auteur, entre autres, d'une *Histoire de Saint-Jean de Côle de la fondation (1080) jusqu'à nos jours* (Avignon, Séguin frères, 1880, 240 p.) et d'un *Catéchisme de l'Ordre de Prémontré* (Tours, Mame, 1889, 331 p.) précieux pour connaître les vues du XIXe siècle sur l'ordre de Prémontré.

[7] Cinq prémontrés de Frigolet, conduits par le fr. Louis de Gonzague Daras, s'installèrent en février 1882, dans le Sussex, sur une propriété offerte par le très riche et catholique duc de Norfolk. La première pierre du Prieuré *Our Lady of England* de Storrington fut posée en 1887. La petite communauté desservit des postes «missionnaires» (de courte

et en Espagne. Le regroupement ne se fera que petit à petit. En 1893 encore, le supérieur de Frigolet visite à l'extérieur des frères sécularisés, qui n'ont plus envie de rentrer.

Dans ces circonstances dramatiques, sitôt la mort du P. Edmond Boulbon, le nouvel abbé, le P. Paulin, propose au chapitre extraordinaire, tenu en octobre 1883, de soumettre à la Congrégation des Evêques et Réguliers les Statuts de la Primitive Observance, après plus de vingt ans d'usage[8]. La présentation du problème est la suivante, dans la bouche du supérieur:

> Le Révérendissime expose ensuite le but du chapitre extraordinaire, à savoir: d'examiner si, vu les circonstances présentes, il ne serait pas nécessaire, ou tout au moins très opportun de soumettre à la confirmation du saint Siège la nomenclature des articles constitutifs de notre primitive Observance de Prémontré, afin de donner à cette base fondamentale de notre congrégation la fixité et la notoriété dont nous avons si longtemps senti le besoin, surtout dans nos rapports avec les ordinaires des diocèses où nos maisons sont ou seront ensuite établies.

Les frères prennent alors connaissance du dossier — un travail préparé par une commission auparavant — qu'on veut envoyer à Rome: une collection des bulles pontificales d'approbation et de confirmation données depuis l'origine de l'Ordre de Prémontré! Notons seulement que parmi les articles proposés à l'examen du Saint-Siège, figurent en bonne place: les matines à minuit et l'abstinence perpétuelle, et le jeune de l'Exaltation de la Croix à Pâques.

Il faut se demander, à la lecture du procès-verbal de ce chapitre, ce que le P. Paulin a prétendu faire exactement. L'on voit bien pourquoi une sanction romaine officielle faciliterait la stabilité ou l'expansion de la congrégation: le temps n'est plus des enthousiasmes de Pie IX et de l'amitié de l'archevêque Chalandon (les Prémontrés de Frigolet en ont fait l'expé-

durée et souvent éloignés) à Bedworth et Withorn notamment, et participa à la fondation de Farnborough. En 1904 (sous le priorat du fr. Xavier de Fourvière) on rebâtit la maison actuelle. Jusqu'en 1935 (décès du dernier prémontré français, fr. Evermode Riot) le prieuré resta sous l'influence française de Frigolet. En 1954, le prieuré passa sous la juridiction de l'abbaye de Tongerlo. Voir P. CASSIDY, «La fondation du prieuré de N. D. d'Angleterre à Storrington», dans B. ARDURA, *Création et tradition à Saint-Michel de Frigolet*, Frigolet, 1984, p. 90.

[8] Le procès-verbal de ce «chapitre extraordinaire» est conservé dans les Archives de Frigolet (Carton «Primitive Observance»). Le chapitre dure deux jours (quatre séances de demi-journées), les 29 et 30 octobre. Il réunit le P. Paulin, abbé, le P. Thomas d'Aquin, prieur de Conques, le P. Philippe, prieur de Frigolet, le P. Romain, ancien prieur, et les PP. Hermann et Adrien. On peut se demander où sont les autres. Pourquoi n'a-t-on pas convoqué les autres pères anciens, ou le P. Alexis Maget (1830-1891) qui sera bientôt prieur du P. Paulin? Il me semble qu'on a eu vite fait ce «congrès» de 1883.

rience avec Mgr Forcade, moins «facile» que son prédécesseur). Mais le P. Paulin croit-il réellement que les observances «primitives» — c'est à dire l'austérité affichée d'une règle médiévale — seront acceptées par Rome à titre définitif, à l'heure où l'on encourage les instituts anciens ou modernes à rédiger à frais nouveaux leurs constitutions? Le P. Paulin n'a-t-il pas plutôt saisi cette occasion pour se débarrasser de la «Primitive observance», de l'abstinence perpétuelle et du lever de nuit pour Matines?

Car sitôt parvenus à la congrégations des Evêques et Réguliers, les «articles constitutifs» rédigés par les pères de Frigolet sont refusés, et Rome demande aux capitulants de préparer des constitutions nouvelles. Le travail est mené à bien entre 1883 et 1886. Un nouveau «Congrès» est tenu à Frigolet l'été 1886 pour faire approuver aux pères capitulants la rédaction de nouveaux statuts, dans lesquels on a tenu compte des observations (*animadversiones*) de Rome. Cette mouture finale est adoptée non sans quelques peines. Pendant six jours (du 25 au 30 août), onze longues séances sont consacrées à la lecture du texte, chapitre après chapitre. La lecture du procès-verbal[9] montre que la plupart des chapitres sont adoptés à l'unanimité des capitulants[10], mais les séances du 26 août sur le jeûne et l'abstinence — le point sensible — sont difficiles, car les votes se partagent presque également, et les textes sont adoptés à 11 voix contre 9, ou 12 voix contre 7.

A la fin de ce «congrès», ce qui pouvait rester de «primitif» dans les nouvelles constitutions paraît tellement mince ou caché que les capitulants — probablement sur proposition du P. Paulin, qui a prévu la chose — adoptent un changement de nom, apparemment banal mais bien significatif: de *Congregatio Primoevae Observantiae*, l'œuvre, devenue méconnaissable, du P. Edmond s'appellera désormais *Congregatio Galliae*[11].

[9] Archives de Saint-Michel de Frigolet, Carton «Primitive Observance», le procès-verbal (11 pages ms.) est rédigé par le P. Philippe, secrétaire du Congrès.

[10] Ou pour être plus exact, *l'unanimité moins une voix* ou *moins deux voix* (c'est le cas, par exemple, dans la première séance du 25 août, des quatre premiers chapitres). Il y a manifestement un opposant farouche (souvent deux), et je suppose, vu ce que nous apprend sa correspondance de 1891 avec le P. Paulin — dont nous parlerons plus loin — qu'il s'agit du P. Thomas d'Aquin, prieur de Conques. Il faut noter que le P. Abbé Paulin avait quatre procurations (les P. Denis et Marcel de Conques, et les P. Justin et Augustin de Storrington) — ce qui a dû lui faciliter la tâche, tandis que le P. Thomas n'en a qu'une — le P. Gilbert de Conques.

[11] Ce vote du 29 août reçoit la majorité de 12 voix contre deux (le P. Thomas d'Aquin et sa procuration?) et quatre abstentions. Il est assez émouvant de penser que ces quatre abstenus sont probablement les anciens de la congrégation, à qui l'œuvre du P. Edmond apparaît défigurée. L'abstention serait une marque de leur ancienne fidélité.

En vérité, le P. Paulin peut être satisfait, car il semble avoir obtenu ce qu'il cherchait. Dans la froideur policée du procès-verbal, rien ne transparaît des émotions du moment. Cependant, un débat postérieur entre le père abbé Paulin Boniface et le P. Thomas d'Aquin de Boissy permet de comprendre quelle peine a pu causer cet «aggiornamento» de la congrégation aux premiers compagnons du P. Edmond. En 1891, le P. Paulin demande au P. Thomas d'Aquin, pour des raisons officielles de santé, sa démission de prieur de Conques — une charge que celui-ci occupait depuis quinze ans. L'abbé de Frigolet reste courtois avec le P. Thomas, qui est âgé et qui a été son propre maître des novices, mais on sent que le P. Paulin n'est pas fâché de démettre un de ceux qu'il considère comme de la «vieille garde» de la fondation. La correspondance échangée à cette occasion révèle en effet que le froid le plus désagréable s'est installé, depuis 1886, entre le supérieur de Frigolet et le supérieur de Conques: le P. Thomas, «gardien» de l'esprit fondateur, n'a jamais pu accepter les manœuvres du P. Paulin, et ce dernier le sait fort bien[12]. L'abbé de Frigolet écrit à son prieur de Conques:

> (...) Vous m'avez toujours accusé fort injustement d'avoir demandé à Rome les modifications à nos constitutions qui ont fait l'objet du décret du 13 mars 1886, et sur cette base incertaine, vous avez fait une opposition bien inexplicable à certaines prescriptions de ce décret. Nul, en effet, n'ignore que depuis 1870, vous avez été toujours dans les exceptions, dispensé du jeûne, de l'abstinence, de Matines. Sans doute, vous émettiez le principe qu'il suffit qu'un seul observe la règle, et qu'alors tout est sauvegardé. Ce principe, je l'ai émis moi-même devant le cardinal Ferrieri, alors préfet de la S. C. Permettez-moi de vous le dire, le Cardinal haussa les épaules, se mit à rire et dit: «Alors, l'exception devient la règle et la règle l'exception». Le Saint-Siège n'adopte pas ce principe. La règle doit être pour tous, et l'exception pour le petit nombre (...)[13].

La défense du P. Paulin est logique: il a (soit de son chef soit en obéissant à Rome, peu importe) commué l'observance irréaliste des rêveurs médiévistes du début de la fondation en une observance réaliste, applicable à tous. Le P. Thomas d'Aquin serait d'ailleurs mal venu de se poser en défenseur acharné — pour les autres! — de règles austères face auxquelles sa santé lui a toujours valu des dispenses. Le P. Paulin fait

[12] Cette correspondance, léguée à Mère Marie de la Croix à la mort du P. Thomas d'Aquin en 1892, comporte sept pièces d'un intérêt exceptionnel (lettres échangées entre juillet et décembre 1891). Archives de Bonlieu, TAq 4.

[13] TAq 4, lettre du P. Paulin Boniface au P. Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois, 22 novembre 1891.

mouche, et du reste, le P. Thomas d'Aquin, quoique se posant en vigilant gardien de l'esprit d'origine, n'est peut-être pas loin de partager l'avis de son supérieur[14].

En effet, il échange en 1886, alors que le fameux «congrès d'*aggiornamento*» n'a pas encore tranché définitivement, une intéressante correspondance avec Mère Marie de la Croix, dont voici la position sur cette question. Elle a lu dans les *Annales norbertines* (de Frigolet) de Juillet 1886 les nouveaux articles constitutifs que le P. Paulin s'empresse de publier, avant même la ratification de son conseil, et elle les a trouvés, écrit-elle, au P. Thomas d'Aquin, *bien différents de ceux dont vous m'aviez indiqué le détail il y a 17 ans, au moment de mon entrée dans l'ordre*[15]. Elle se confie ainsi:

> Permettez-moi, mon Père, de vous ouvrir mon âme sur cette grave question. J'en ai si grand besoin qu'il me semble que vous me le devez un peu. Et d'ailleurs, n'est-ce pas vous qui m'avez conviée à cette oeuvre?[16] (...) N'ai-je pas, sous votre direction, porté ma bonne volonté et celle de mes compagnes au T. R. P. Edmond que vous nous aviez désigné comme le représentant de Dieu et son instrument dans la restauration de la primitive Observance de Prémontré. Je ne suis donc pas une étrangère. Me permettrez-vous de rappeler brièvement qu'après avoir été accueillie, j'ai été repoussée, que je ne me suis jamais plainte, que je n'ai même jamais cru que cela fût utile. Cela ne faisait aucune brèche à la primitive Observance, qui restait sauve entre vos mains à Saint-Michel, comme entre les nôtres à Bonlieu. (...)
>
> Je ne sais ce que les lecteurs vulgaires des *Annales norbertines* ont pu penser (...) en lisant l'acte par lequel les religieux [de la Primitive Observance] renoncent à ces privilèges, à ces droits [concédés par le Saint-Siège, tant au moyen-âge que depuis 1858] pour mitiger toutes leurs coutumes et

[14] Même si, dans ce débat de 1891, il se défend pied à pied. Sa lettre du 15 novembre dit: *N'est-ce pas vous, mon R. P., qui avez pris l'initiative et la responsabilité d'outrepasser les sages limites que le S. Siège nous avait tracées par ses* animadversiones*? N'est-ce pas vous, permettez-moi de vous le rappeler très respectueusement (comme sans récrimination) qui, après nous avoir déclaré plusieurs fois que nous devions regardé comme approuvé tout ce que Rome n'avait pas modifié, avez encore pris l'initiative, au congrès de 1890, de supprimer tous les jeûnes d'Ordre?* (TAq 4, lettre du P. Thomas au P. Paulin, 15-11-1891). Le P. Paulin, à écouter le P. Thomas, semble avoir surenchéri en permanence (1883, 1886, 1890...) sur les mitigations proposées ou imposées par Rome.

[15] Ceci est dans une première lettre «d'attente», écrite à la lecture du bulletin de Frigolet (LTdA 1, 29 juillet 1886). Les explications suivantes sont toutes tirées de la lettre du 15 août 1886, où elle reprend la plume après mûre réflexion. C'est une longue missive de huit pages, dont on va lire ci-dessous les principaux extraits.

[16] Elle lui rappelle que c'est lui qui a pris l'initiative, en 1868, de l'attirer dans cette œuvre de restauration des norbertines en France, selon la «primitive observance» restaurée à Frigolet.

> rompre avec leurs traditions les plus saintes. Quelle étrange contradiction et quelle chute mille fois plus déplorable que le sac de votre abbaye de Frigolet ou la sécularisation apparente de la prévôté de Conques. Car c'était là l'épreuve, la persécution, et ce n'était pas sans gloire, tandis qu'ici, c'est la ruine, la fin de votre œuvre.

La prieure de Bonlieu ne mâche pas ses expressions. Le P. Thomas d'Aquin doit entendre ce qu'elle a à dire sur le sujet, parce qu'elle a acquis dans la souffrance le droit d'être entendue! Quoique repoussée par Frigolet, elle affirme être restée fidèle — quant à elle — à la «primitive observance» qu'on lui a apprise à Frigolet: les chanoinesses de Bonlieu pratiquent l'abstinence perpétuelle et le lever de nuit pour Matines. De quoi donc ont l'air ceux qui renient l'observance qu'ils lui ont enseignée? Imaginons aussi quel vertige peut s'emparer de Mère Marie de la Croix, dans cet été 1886, en songeant que Bonlieu est désormais la seule maison au monde à vivre selon ces observances antiques de Prémontré. Elle voit là une sorte de trahison nouvelle: après le rejet de 1873, quant à la filiation juridique, voici l'abandon de 1886, quant à la communauté d'esprit.

En outre, elle met en doute le sérieux de ces décisions de réforme prises à Frigolet. Le contexte est-il bien un contexte réformateur?

> A quel moment se traite cette grave affaire? Au moment où les religieux sont dispersés, absents, ou moins à même de donner leur avis et de prendre part à une détermination qui engage leur avenir et intéresse leur conscience.(...) A l'heure où la plupart sont éloignés depuis plusieurs années de toute vie claustrale, où, malgré la bonne volonté de chacun, tous se ressentent plus ou moins de cette déperdition de vie religieuse et d'habitudes régulières: c'est dans ces conditions qu'on prépare et que l'on consomme l'acte le plus solennel! La *réforme* ou plutôt la *mitigation* de vos coutumes!

Un autre aspect intéressant de cette lettre véhémente est que Marie de la Croix n'apparaît pas dupe de la présentation qui est faite de ces nouvelles constitutions, prétendument *réclamées*, puis *imposées* par Rome.

> Oh, mon Révérend Père, j'attendais votre protestation contre la mesure *qui a fait solliciter auprès du S. Siège l'abrogation* de deux articles constitutifs de votre observance[17], car mon bon Père, croyez bien que personne, parmi les lecteurs sérieux de votre bulletin mensuel, ne se laissera prendre à l'assurance avec laquelle on y dit que vous avez été *forcés par le Saint-Siège à vous mitiger ainsi*. Ceux qui connaissent un peu comment se traitent les

[17] C'est elle qui souligne. Ces deux articles sont évidemment 1/ le jeûne perpétuel, 2/ le lever de nuit pour Matines.

affaires en cour de Rome savent que jamais, à moins qu'on y ait de graves abus à corriger, la méconnaissance d'un point de doctrine ou d'une loi de l'Eglise qui mette la foi ou les moeurs en péril, le Saint-Siège ne prend l'initiative d'une mesure qui d'ailleurs prescrirait contre un état de plus grande perfection. Vous avez reçu des *animadversiones*, mais non des *prescriptions de faire moins ou moins bien que ce que vous aviez promis à Dieu.* Vous voulez qu'on croie que, *sans rien demander*, vous avez reçu *l'ordre de faire gras trois fois par semaine et de dire matines à huit heures du soir*! Mais personne, mon bon Père, ne prendra le change à cet égard… [18].

Mère Marie de la Croix apparaît bien là dans toute sa splendeur de gardien vigilant des observances de sa jeunesse monastique. Le ton avec lequel elle s'adresse à son ancien directeur de conscience, il faut le remarquer, est d'une extraordinaire autorité et d'une liberté totale. Il me semble que cette liberté lui est donnée par l'absolue cohérence de son comportement personnel depuis vingt ans: elle a changé d'obédience (et même de circarie) et a réalisé, pour sa part, cette «fusion» de sa petite maison de Bonlieu au reste de l'Ordre, mais, quant au style de vie, elle est restée dans la fidélité à ses promesses d'origine. Par ailleurs, elle parle avec l'autorité que lui donne sa convergence de vue avec les autres supérieurs de l'Ordre — spécialement ceux qui n'étaient pas sans une certaine admiration pour l'austère observance qu'on avait tenté de restaurer à Frigolet. C'est un aspect intéressant des choses que nous retrouverons: Marie de la Croix se sent investie, face aux prémontrés de Frigolet, des sentiments et des impressions du grand Ordre. Lorsqu'elle écrit cette lettre du 15 août au P. Thomas d'Aquin, elle vient en effet de recevoir une lettre du P. Jean-Chrysostome De Swert, l'abbé de Tongerlo où le prélat belge lui écrit:

[18] Mère Marie de la Croix développe avec un argument de circonstance: la prétendue obligation du Saint-Siège de mitiger leur règlement est d'autant plus étonnante que l'on vient d'approuver les constitutions des chanoines du Latran de Dom Adrien Gréa. Dans une autre lettre, du 30 août, elle développe encore plus crûment sa pensée sur cette question: *Les* animadversiones *ne sont pas des* conclusions, *et cette phrase «D'après les instructions du Saint-Siège, nous devons faire maigre les lundis et mercredis de toute l'année» n'indique pas du tout que vous deviez faire gras les autres jours, pour prescrire de «faire gras», il n'y a que les ordonnances des médecins ou celle des tyrans anti-chrétiens. Qu'on dise qu'après 28 ans d'expérience et les complications de l'heure présente on trouve de grandes difficultés à garder quelques articles de la primitive observance, et qu'on demande une abrogation définitive (ou temporaire) — ce qu'on obtiendra en effet très facilement — à la bonne heure: on vous croira et peut-être on vous louera. Au moins, ce sera vrai, et les intéressés sauront à quoi s'en tenir, mais colorer du nom d'obéissance et de respect envers l'autorité cette mesure qui renverse toutes vos traditions, non, non, mon bon Père, on ne s'y prendra pas. Et l'on dira que vous jouez la comédie.* (LTdA 1, lettre du 30 août 1886). La «passionaria» de Bonlieu, en tous cas, ne s'y laisse pas prendre!

> Vous avez lu dans la *Cour d'honneur* du P. Edmond [c'est ainsi que l'on appelle aussi la revue *Annales norbertines*] que la primitive Observance a vécu. Après vingt-cinq ans, elle n'est déjà plus! On a demandé et obtenu de Rome de faire gras quatre fois la semaine et de dire matines à huit heures du soir. Pour un quart de siècle, ça ne valait vraiment pas la peine de commencer! A quoi bon de garder encore dorénavant le titre pompeux de Primitive Observance? Je gage toutefois qu'on en démordra point[19].

L'abbé de Tongerlo ne montre donc pas une estime exagérée pour la réforme qui vient de se dessiner à Frigolet. Mais il se trompe sur le dernier point, puisque les capitulants du 29 août 1886, on l'a vu, ont justement choisi de quitter le titre de «Primitive Observance», parce qu'il n'est plus justifié (ou parce qu'il leur rappellerait peut-être par trop leur infidélité à l'intuition d'origine du P. Edmond?). En tous cas, cette lettre permet à Mère Marie de la Croix d'asséner au P. Thomas d'Aquin cette nouvelle charge:

> (...) Les révérends pères Prémontrés Belges ne mettent pas en doute que vous n'ayez vous-même provoqué cette réponse du Saint-Siège, et ils m'écrivaient dernièrement à ce sujet: *on a demandé et obtenu de Rome de faire gras et de dire matines à huit heures du soir.*

Nous savons, nous, qu'il n'y a derrière ce «ils m'écrivaient» que le P. De Swert, mais Marie de la Croix ne doute pas qu'il s'agisse du sentiment de tous les abbés du Brabant, et elle le présente ainsi au P. Thomas d'Aquin pour lui faire comprendre le peu de considération qu'on aura dans l'Ordre pour la mitigation entreprise à Frigolet.

En réalité, une autre pensée occupe encore Mère Marie de la Croix — et qui nous intéresse dans ce chapitre, précisément — c'est l'avenir de l'unité de l'Ordre. Car comment la communauté de Frigolet, déconsidérée de partout, pourra-t-elle faire valoir ses droits à l'existence ou seulement à la spécificité, dans le grand Ordre? Elle continue ainsi sa lettre au P. Thomas:

> Vous rappelez, dans votre bonne lettre, mon Père, le désir que je vous exprimais un jour de voir la fusion de toutes les maisons de l'Ordre sous un seul chef. Je croyais en effet cette fusion possible et désirable, malgré les différences d'observances, étant donné que de part et d'autres, ces maisons sont canoniquement instituées et d'une régularité exemplaire. Cela n'était pas sans précédent dans l'Ordre de Prémontré qui, à une époque, réunit les deux branches de l'Antique Rigueur, dite de Lotharingie, et la Commune Observance, sous un seul et même chef.

[19] Lettre du P. De Swert à Mère Marie de la Croix, Arch. de Bonlieu, SWE 2, 6 août 1886.

> Dans quelle différente position vous place aujourd'hui l'acte de votre réforme ou mitigation, qui ne repose sur aucun motif connu, et pour lequel vous n'invoquez ni le désir d'amener la fusion par l'uniformité (uniformité qui n'existe pas puisqu'il reste encore des différences qui ne ressortent d'aucune tradition) ni la difficulté des temps de persécution, ni rien enfin…

Face à tous ces reproches, la réponse du P. Thomas d'Aquin, en date du 11 septembre se donne un profil bas et défend (quoique mollement) la décision du «congrès» (c'est à dire les projets du P. Paulin):

> (…) Au congrès, on nous a convaincus que c'est bien le S. Siège qui a voulu formellement les mitigations introduites dans nos Statuts primitifs, et que toute réclamation serait inopportune et même nuisible, du moins pour le moment. Si Dieu veut un jour la reprise de la Primitive Observance, il soulèvera des hommes plus puissants et plus méritants que nous! Du reste, à tous ceux qui voudront rester fidèles à l'abstinence perpétuelle parmi nous, toute liberté leur en est laissée. Après trois ans d'expérience, nous verrons ce que nous avons à demander au S. Siège pour le plus grand bien de notre Congrégation.
>
> Soyez bien persuadée, ma Révérende Mère, que le S. Siège, dans ses dispositions actuelles, ne donnera point son approbation aux restaurations des anciens Ordres, sans mitiger les rigueurs de leurs observances primitives, surtout en ce qui concerne les hommes voués au ministère apostolique. Même en ce qui concerne les moines, le S. Siège tend à adoucir leurs règles. Il l'a bien prouvé en refusant d'approuver les Constitutions de la Trappe, à cause de leur sévérité[20].

Et le ton du P. Thomas d'Aquin se fait confidentiel:

> Si vous saviez combien il y a de religieux (dans les Ordres anciens) qui s'adressent à Rome pour être sécularisés, vous comprendriez les défiances du Saint-Siège et sa ligne de conduite si différente aujourd'hui de celle qu'il a suivi dans les siècles précédents.

Cependant, le P. Thomas d'Aquin a beau défendre bravement l'attitude du Saint-Siège, il n'a pas dû accepter de gaieté de cœur les mitigations, qu'elles aient été imposées ou seulement demandées à Rome. Car il ajoute ces précisions précieuses pour comprendre l'ambiance dans la communauté de Frigolet en 1886:

> Au Congrès, quand il s'est agi de voter l'ensemble de nos nouvelles constitutions, la moitié des membres — et parmi eux les trois plus anciens (dont deux supérieurs) ont déclaré que sans vouloir ni être critiques ni s'opposer en rien aux volontés du Saint-Siège, ils s'abstiendraient de prendre part au

[20] Lettre du P. Thomas d'Aquin à Mère Marie de la Croix, Arch. de Bonlieu, LTdA 2, 11 septembre 1886.

vote, et c'est ce que nous avons fait — en nous réservant de nous prononcer *pour* ou *contre* au prochain Congrès[21].

A ces quelques textes qui fournissent comme une toile de fond aux événements dont nous allons nous occuper, il faut en ajouter un dernier, celui de la lettre écrite par Mère Marie de la Croix, ce même mois d'août 1886, à son supérieur, l'abbé de Tongerlo. Elle y découvre, plus à l'aise qu'avec le P. Thomas d'Aquin, son véritable sentiment. Elle dit à la fois son impression de solitude, dans la fidélité aux observances austères, et son espoir de voir un jour des religieux prémontrés prendre la relève de ceux de Saint-Michel de Frigolet.

> (...) Me permettrez-vous de répondre un mot à ce que vous me dites de la réforme qui paraît s'opérer à Saint-Michel par rapport aux primitives coutumes que l'on y pratique depuis 25 ans? Comme vous, très révérend Père, j'ai vu l'article inséré dans les *Annales norbertines* et j'en ai été surprise et affligée. Je n'aime pas ces revirements. Je voudrais au moins en connaître la cause, elle ne me paraît pas clairement exprimée.
>
> Je ne puis croire que ce soit définitif, et il me semble qu'après ce temps d'épreuve et de perturbation que nous traversons, plus d'un religieux, aujourd'hui dispersé, revendiquera son droit à cet égard[22].

[21] Lettre du P. Thomas d'Aquin à Mère Marie de la Croix, LTdA 2, 11 septembre 1886. Les pères capitulants s'étaient séparées en décidant que ces nouvelles constitutions seraient *ad experimentum* pour trois années. Rendez-vous était donc pris pour 1889.

[22] La suite des événements n'a pas donné raison à Mère Marie de la Croix sur ce point. Le processus de réforme engagé par la communauté de Frigolet est sans retour. Le «Chapitre général» de la Congrégation de France des 27-30 août 1890 vote *à l'unanimité* l'ensemble des chapitres des nouvelles constitutions, qu'il trouve tout à fait *praticables pour l'avenir* (Archives de Frigolet, Procès-verbal du chapitre de 1890, p. 2). Je pense qu'on peut avancer que le P. Paulin s'est assuré, au fil des ans, un «consensus» en renouvelant les cadres, en éloignant ceux qui n'étaient pas d'accord avec l'évolution suivie. Le P. Paulin a nommé comme prieur à Frigolet le P. Alexis Maget, un religieux excellent mais tout à fait pacifique, qui ne lui fait aucune ombre. En revanche, le P. Romain Paloumet, l'un des vétérans, ancien prieur du P. Edmond, a été envoyé au prieuré de l'Etoile en 1888. Pour des raisons inexpliquées par le procès-verbal, il n'est pas au chapitre de 1890. Le P. Thomas d'Aquin — difficilement délogeable de son poste de prieur de Conques, parce qu'il est une personnalité de la communauté (il a été le maître des novices de tous les anciens) sera tout de même remercié en 1892. Il n'est pas présent non plus au chapitre de 1890 (le procès-verbal dit qu'il est malade, ce qu'on imagine sans peine!). Son mandataire n'est d'ailleurs pas le jeune P. Denis Bonnefoy, inconditionnel du P. Thomas d'Aquin, mais le P. Marie-Bernard Florens, plus «indépendant» d'esprit. Mère Marie de la Croix s'abuse en pensant que Frigolet pourrait revenir en arrière dans le processus de mitigation. Aucun religieux «dispersé» n'a voulu ou pu demander le retour aux usages établis par le P. Edmond. On ne voit pas d'ailleurs comment après s'être «sécularisés» par force, de longues années pour certains, les religieux rentrant au bercail auraient eu beaucoup de courage pour plébisciter la rigueur primitive. Il est vrai aussi que Marie de la Croix connaît alors fort mal le P. Paulin, dont elle ne va pas tarder, en 1893, à découvrir la personnalité cachée.

Votre paternité sait que nous sommes attachées de cœur et d'âme à cette observance, bien que nous nous en prévalions guère. Notre vœu serait de voir la primitive Observance gardée par un certain nombre d'hommes sérieux, et sans préjudice de l'unité dans l'Ordre, puisque cela s'est vu à d'autres époques de notre histoire.

Mais ce que je lis des faits et gestes de ces bons Pères de la Primitive Observance me fait bien craindre que ce ne soit pas là les hommes sérieux qu'il faudrait pour cette œuvre. J'ai pourtant une grande confiance que Dieu ne bornera pas cette chère œuvre aux seules limites d'une communauté, aussi minime et insignifiante que celle de Bonlieu. Mais je vous ai entendu dire plus d'une fois, mon très bon Père, que les monastères de religieuses étaient les plus aptes à conserver l'intégrité des traditions.

Nous garderons donc le dépôt, malgré notre humilité: *depositum custodi, o norbertina!* afin que jusqu'au bout de notre course mortelle, nous puissions répondre par la grâce de Dieu au suprême *redde rationem* touchant notre vocation. Ces belles paroles de l'Apôtre: *certavi, cursum consummavi, fidem servavi*! La foi en sa vocation, c'est la lumière de toute la vie[23].

Une telle lettre confirmerait, si c'était encore nécessaire, l'importance vitale que Marie de la Croix attache, plus de quinze ans après sa fondation, à la conservation intégrale des observances qu'elle a promises. Il me semble qu'il ne faut pas chercher ailleurs la raison de cet attachement — qui peut paraître exorbitant, à certains égards — que dans une fidélité personnelle à la vocation première. C'est chez elle, par éducation, par principe, par sensibilité, la seule chose qui compte vraiment. Et l'abandon de cette observance par les prémontrés de Saint-Michel de Frigolet ne fait que renforcer son attachement aux antiques usages du lever de nuit et de l'abstinence perpétuelle[24].

Mais cette passion étonnante pour les observances primitives a aussi sa logique dans la quête identitaire permanente de la fondation de Bonlieu. Après un noviciat chez des trappistines, des débuts dans une observance en 1870, un passage sous une autre obédience en 1873, Mère Marie de la Croix tient à son règlement de vie comme à une bouée de sauvetage: c'est la seule ligne continue de ce difficultueux périple fondateur.

[23] Lettre de Mère Marie de la Croix au P. Jean-Chrysostome De Swert, SWE 1, 23 août 1886.

[24] Elle écrit à son amie l'abbesse de Solesmes: *Je ne puis vous dire, ma Révérende Mère, la douleur profonde que je ressens de cela* [= la mitigation des observances à Frigolet]*: nous voici donc seules maintenant de notre observance, sans soutien moral (quant au soutien physique, il y a longtemps que nous apprenons à nous en passer). Et croirez-vous, ma bonne Mère, que ceci me rattache encore plus étroitement à cette pauvre observance que nous avons promis de garder et de promouvoir* (...) — Cec 1, 30 septembre 1886.

Ceci explique fort bien le désarroi dans lequel la décision de 1883 de Frigolet l'a jetée. Cette «ligne continue» devient une ligne solitaire.

Une «fusion» problématique

Il faut retracer maintenant les étapes décisives qui conduisent les différentes maisons de l'Ordre en Europe à s'unir afin de saisir le rôle joué par Mère Marie de la Croix. Le dernier chapitre général de l'Ordre de Prémontré avait eu lieu à Prémontré, du 5 au 10 mai 1738 sous la présidence de l'abbé général Claude Honoré Lucas de Muin. Dès lors, l'Ordre n'avait plus connu que des chapitres nationaux français (à partir de 1770) jusqu'à la Révolution[25].

Après la Révolution, les abbayes d'Europe restaurées en ordre dispersé, et celles qui avaient survécu à la tourmente révolutionnaire vécurent un temps dans l'isolement: il n'y avait plus d'abbé général, plus d'instance supérieure ni de chapitre général. Le regroupement s'opéra progressivement, et d'abord par «circarie». En Belgique, les maisons restaurées à partir de 1834, furent d'abord soumises à la juridiction des nonces de Bruxelles, puis obtinrent, en 1876, la ratification par Rome de la création d'une circarie[26]. En 1845 les abbés de Schlägl (Autriche) et de Strahov (Bohème) commencèrent les pourparlers pour une reviviscence de l'ancienne circarie de Bohème: la première réunion eut lieu en 1852 à Marienbad.

A partir de 1868, à l'initiative du P. Jean-Chrysostome De Swert, on commença de parler, dans les différentes abbayes, d'un chapitre général. Un peu pressée par la nécessité d'avoir un représentant au Concile du Vatican qui allait s'ouvrir, eut lieu en mars 1869 une réunion commune à Vienne entre les abbés du Brabant et ceux de la circarie austro-hongroise. On élut l'abbé de Strahov, le baron Jerôme Zeidler, comme abbé général. Mais Zeidler mourut à Rome le 1er mars 1870. Treize années passèrent, avant que l'Ordre ne tînt un vrai chapitre général, en 1883, à Vienne, sous la présidence du nonce Serafino Vanutelli comme

[25] Pour l'état de l'Ordre au XIXe siècle et la question des chapitres généraux, voir L. Van Dyck, «Les chapitres généraux du XIXe siècle: renaissance d'une institution» dans M. Plouvier & D. M. Dauzet éd., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau,* Paris, Cerf, 2000, p. 175-191.

[26] Le Visiteur en fut alors l'abbé de Tongerlo, Jean-Chrysostome De Swert, nommé pour six ans, et dont le mandat fut renouvelé en 1882.

représentant du Saint-Siège. Le chapitre élut à nouveau l'abbé de Strahov — Sigismond Stary. Dans ce même chapitre, l'Ordre se vit attribuer pour chaque circarie un vicaire de l'abbé général: ainsi, petit à petit, l'Ordre retrouvait sa structure fédérale, son instance suprême, et son organisme de régulation interne et chronique, le chapitre général. Ce chapitre allait désormais se célébrer tous les six ans (Tongerlo en 1889, Schlägl en 1896 etc.).

En somme, à partir de 1883, l'Ordre s'est doté des moyens de son unité, et il ne reste en dehors de cette unité que l'abbaye de Frigolet et ses maisons dépendantes. Or, nous venons de le voir, 1883 est précisément l'année de la mort du P. Edmond, et le début d'une évolution très nette de la situation à Frigolet.

En 1875, Mère Marie de la Croix écrivait à l'abbé d'Aiguebelle, Dom Gabriel Monbet:

> Nous appartenons à un Ordre qu'il importe de reconstituer avec sa force et vigueur native tout entière résumée ce me semble dans son unité de gouvernement et d'action. C'est là, je le sais, le rêve et le but des abbés de Belgique. Ils voudraient arriver à une fusion complète de toutes les maisons tant autrichiennes que flamandes et françaises etc[27].

On peut penser que Marie de la Croix reflète ici la pensée du P. Abbé de Tongerlo De Swert: les abbés belges caressaient le projet d'une réunion de toutes les maisons — le P. De Swert y travaillait depuis 1868 — mais leurs vues sur la fusion de toutes les maisons de l'Ordre avec celles fondées par le P. Edmond devaient rester vagues, attentistes. En 1883, l'Ordre a probablement regardé la passation de pouvoir au P. Paulin Boniface avec attention, mais le nouveau supérieur français leur a vite montré qu'il n'avait aucune envie d'opérer la fusion de sa maison avec les autres maisons de l'Ordre. Quoique enclin à se rapprocher de la commune observance, puisqu'il faisait abolir à Frigolet les règles trop austères héritées du P. Edmond, le P. Paulin n'entendait cependant pas se rapprocher juridiquement de l'Ordre entier.

Non seulement il n'y pensait pas, mais il affirmait même, en le publiant, que l'une et l'autre branches de l'Ordre n'avaient aucun rapport. En effet, en 1889, à l'heure même où se préparait le second chapitre général de l'Ordre, à Tongerlo, le P. Paulin publiait chez Mame, à Tours, un *Catéchisme de l'Ordre de Prémontré* où l'on peut lire ces mots très explicites:

[27] Arch. de Bonlieu, LGab 1, 1875, lettre du 7 mai.

> La Congrégation de France est absolument distincte de la Commune Observance par ses constitutions spéciales, par ses obligations religieuses provenant de l'émission de vœux simples, et par sa hiérarchie canoniquement instituée et absolument indépendante[28].

Dans cet étonnant *Catéchisme* de 331 pages, organisé comme les catéchismes sous forme de 659 questions et réponses, le P. Paulin expose l'histoire et la vie prémontrées en faisant preuve d'une connaissance peu commune du patrimoine spirituel et législatif de l'Ordre. Le P. Paulin a manifestement utilisé les travaux des historiographes des XVIIe et XVIIIe siècles, Jean Le Paige, Louis Charles Hugo, mais aussi les auteurs spirituels, Jean-Chrysostome vander Sterre, le réformateur Servais de Lairuelz, Denys Albrecht etc. Mais chacun des grands chapitres du livre — qui raconte l'Ordre comme s'il n'y avait qu'une observance — se termine par quelques questions sur la spécificité de la «Congrégation de France». Il en ressort que ladite Congrégation, présentée comme un bien pour l'Ordre (c'est la *«cinquième réforme de l'histoire de l'Ordre»*), est totalement indépendante, et que son existence se justifie simplement parce que le *«zélé restaurateur a voulu se rapprocher autant que possible des observances primitives de l'Ordre»* même si, comme en convient le P. Paulin, les Statuts ont été largement modifiés[29].

En réalité, il n'échappe pas, à la lecture, que cette indépendance totale de la Congrégation de France est une commodité pour les religieux de Frigolet, qui jouissent depuis longtemps des possibilités d'un Ordre entier, tant pour la création des maisons que pour l'organisation interne, et dont l'abbé, supérieur général, visiteur de ses propres maisons, n'a de comptes

[28] P. Paulin BONIFACE, *Catéchisme de l'Ordre de Prémontré,* Tours, 1889, p. 76. Cet ouvrage est composé de quatre parties: 1) Historique de l'Ordre de Prémontré, 2) Constitution de l'Ordre de Prémontré, 3) Hiérarchie et gouvernement de l'Ordre de Prémontré, 4) Liturgie de l'Ordre de Prémontré. Cette dernière partie est parue en 'épisodes' dans la revue *Annales Norbertines* à partir de novembre 1888.

[29] Cette théorie des «Cinq réformes» est exposée dans le livre I, chapitre 5, p. 73-76. Le P. Paulin a une étrange habileté à composer l'histoire. Car il situe l'ensemble des réformes dans le cadre général d'une lutte contre la loi générale de la décadence. Or son premier exemple, la refonte des Statuts du XIIIe siècle, n'avait pas pour but de retourner à une observance primitive, mais au contraire d'adapter l'observance aux exigences du temps (notamment le service pastoral entrepris par les prémontrés). Les autres réformes (Espagne, Lorraine, Mont-Saint-Martin — mais peut-on parler d'une réforme dans l'Ordre pour cette entreprise d'un prieur qui dura 4 ans! —) permettent d'amener naturellement la cinquième — celle de 1858 à Frigolet. Mais le P. Paulin se garde de parler comme d'une réforme intéressante de la refonte des *Statuts* en 1618-1630, un admirable travail dont l'Ordre vivait encore au XIXe siècle.

à rendre à personne — hormis à Rome. Il se peut que le P. Paulin– comme l'ensemble des affaires de son abbatiat le confirmerait — ait été assez jaloux de ce pouvoir. Il n'a en tous cas, fait aucune tentative, d'aucune sorte, de rapprochement avec la Commune Observance[30].

Quoiqu'il en soit, la publication du livre du P. Paulin incite Mère Marie de la Croix à remettre la question de la «fusion des observances» à l'ordre du jour de ses préoccupations. Le P. Thomas d'Aquin de Boissy lui a expédié de Conques un exemplaire du livre, et elle lui adresse, le 10 octobre, une intéressante lettre dont voici quelques extraits:

> J'ai lu avec beaucoup d'intérêt dans ce volume du *Catéchisme de l'Ordre* ce qui a rapport à la réforme de Lotharingie, ou Antique Rigueur, et je sentais grandir en moi le regret que la réforme entreprise par le R. P. Edmond ne se soit pas reposée sur ces bases là plutôt que de courir aventure à travers mille traditions ou interprétations, et de perdre beaucoup de temps pour aboutir à....?
>
> Ainsi, vous appuyant sur un précédent de notre histoire norbertine, vous pouviez vous rattacher à l'ensemble de l'Ordre, y posséder une autonomie qui n'était point une nouveauté, trouver des traditions sérieusement étudiées et déjà éprouvées, et, sans autre prétention, reprendre bonnement et simplement avec l'agrément de l'Ordre une situation toute faite, connue et consacrée par des faits antérieurs. Mais ce qu'on n'a pas fait il y a 25 ans, ne pourrait-on pas le faire encore? Et au lieu d'adhérer à cette observance qui ne vous rattache à rien ni du présent ni du passé, ne pourriez-vous pas, si vous êtes mis en demeure de vous prononcer pour une chose ou l'autre, vous tourner de ce côté? C'est une pensée qui m'a paru ressortir de ce que vous avez bien voulu me dire à votre bonne visite, et que je me reprocherais de ne pas vous communiquer en toute simplicité et humilité, bien que je n'aie aucune mission de le faire.
>
> Vous voudrez bien pardonner cette liberté filiale et y penser devant Dieu, afin qu'avec vos lumières personnelles, bien autrement bonnes que les pauvres miennes, vous puissiez voir ce que vaut cette pensée. Vous savez comme j'aime notre saint Ordre!! Aussi, avec quelle émotion ai-je lu dernièrement dans une histoire de la Grande Chartreuse le récit touchant des démarches faites par les Pères chartreux auprès du Souverain Pontife Urbain, qui avait déjà rédigé les *articles d'une mitigation qu'il voulait introduire*

[30] Il faudrait nuancer peut-être. Les rapprochements de type diplomatique ou juridique sont inexistants — ou n'ont laissé aucune trace — mais il y a un effort réel de la Congrégation de France, dans ces années 1880-1890, à travers la publication des *Annales Norbertines*, pour s'intéresser à ce qui se passe ou se publie dans le reste de l'Ordre. On voit par exemple les *Annales* saluer les travaux publiés par I. Van Spillbeeck ou même par M. Marie de la Croix. Il est vrai que ces échos de la vie du reste de l'Ordre sont peut-être destinés à une certaine légitimation de la Congrégation, une manière de montrer qu'elle n'est pas «isolée» ou, pire, «reniée» par l'Ordre.

chez eux. Ils n'ont pas cru manquer au respect et à l'obéissance dus, en faisant valoir leurs raisons et leur vif désir de conserver leurs primitives coutumes. Le pape a goûté les raisons et agréé ce désir, et les chartreux fondés par S. Bruno, le contemporain et le compatriote de S. Norbert, *gardent encore aujourd'hui les mêmes observances*.

Mon bon Père, pensez à cela. N'est-ce pas une lumière qui pourrait éclairer votre situation, car si l'on parle tant des raisons apportées par mille causes actuelles d'affaiblissement des tempéraments et des caractères, vous verrez que les Chartreux vivent à notre époque, et vivent longtemps, qu'ils trouvent à se recruter et à se bien recruter, et que leur règle est encore plus austère que celle de Prémontré, même dans sa plus stricte rigueur.

Rappelez-vous aussi, mon bon et vénéré Père, que vous avez encore de fait l'autorité, au moins morale, sur votre Congrégation, et qu'il ne faut pas mourir sans avoir éclairé la situation pour ceux de vos frères qui n'ont pas, comme vous, travaillé dès la première heure et qui se laisseraient peut-être séduire par la politique des faits accomplis (...).

Mère Marie de la Croix a médité, en lisant le livre du P. Paulin, sur la Réforme de Lorraine[31]. Sa question de savoir si le P. Edmond n'aurait pas pu *«se reposer sur ces bases là»* est une excellente question. La réforme initiée en 1600 par l'abbé lorrain de Sainte-Marie-au-Bois (plus tard Sainte-Marie-Majeure de Pont-à-Mousson), Servais de Lairuelz, s'était rapidement étendue à toutes les maisons de Lorraine, puis à deux autres provinces — la Normandie et la Champagne. On peut dire, rapidement, que toutes les maisons qui s'étaient agrégées à cette réforme austère, comparable à celle menée par Rancé dans l'Ordre de Cîteaux, s'en étaient trouvées régénérées et avaient dûment prospéré.

L'originalité de cette réforme est qu'elle était venue de l'intérieur de l'Ordre et qu'elle y était restée. Le réformateur, Lairuelz, n'était autre que le vicaire général de l'abbé général de l'époque, François de Longpré, et

[31] Ce moment important de l'histoire de notre Ordre n'a pas encore fait l'objet d'une étude complète et décisive. Sur le réformateur lui-même, on peut lire: E. DELCAMBRE, *Servais de Lairuelz et la réforme des Prémontrés*, «Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium» nº 5, Averbode, 1964. Ce livre est inachevé, il lui manque une deuxième partie qui devait analyser les oeuvres publiées par le réformateur (L'*Optica Regularium*, 1603 et le *Catechismus novitiorum*, 1622). Voir aussi les points de vue plus récents de J. B. VALVEKENS, «Servais de Lairuelz et l'université de Pont-à-Mousson», dans *L'université de Pont-à-Mousson et les problèmes de son temps*, Nancy, 1974, p. 291-304, et de B. ARDURA, «La Congrégation de l'Antique Rigueur de l'Ordre de Prémontré. L'établissement d'un réseau de réforme aux XVIe-XVIIe siècles» dans *Naissance et fonctionnement des réseaux monastiques et canoniaux*, Actes du C. E. R. C. O. R., Saint-Etienne, 1991, p. 687-704. Il faut ajouter désormais les études réunies dans D. M. DAUZET et M. PLOUVIER (éd.), *Les prémontrés et la Lorraine, XIIe-XVIIIe siècle*, «Bibliothèque Beauchesne» nº33, Beauchesne, Paris, 1998, 324 p.

il avait travaillé d'abord entre 1600 et 1613 à réformer l'Ordre entier, et à amener autant d'abbayes qu'il pouvait à adopter les Statuts approuvés pour tout l'Ordre en 1605. Lorsqu'il passa à une «vitesse supérieure» en 1613 — faisant notamment une obligation de l'abstinence perpétuelle — le Pape Paul V ratifia les nouveaux statuts et fit de son abbaye de Pont-à-Mousson un chef de congrégation. Même s'il avait fallu faire marche arrière, devant le «tollé» de l'Ordre, l'idée d'une famille réformée *à l'intérieur* de la grande famille s'était peu à peu imposée. En 1620, l'abbé général Pierre Gosset décidait que les maisons qui le voudraient formeraient ensemble, autour de l'abbaye de Pont-à-Mousson, une «*Communauté* — on évitait de parler de Congrégation — *de l'Antique Rigueur*». Cette «communauté» avait étendu son rayonnement, aux XVIIe et XVIIIe siècles, à la plupart des maisons de Lorraine, de Normandie et de Champagne.

Il est certain que la rigueur mais aussi le réalisme de Servais de Lairuelz auraient donné au Père Edmond les bases d'une restauration plus solide: chacun aurait compris qu'il restaure une branche de l'Ordre très «française», encore vivante à la Révolution, et il aurait eu de plus grandes facilités à intégrer à l'ensemble de l'Ordre cette «communauté de l'Antique rigueur» dont la signification historique était recevable.

A ce jugement, Marie de la Croix ajoute une espérance: faire maintenant ce qui a été manqué voici vingt-cinq ans! Cette espérance un peu utopique aura au moins valu à la prieure une longue réponse du P. Thomas d'Aquin, précise et mesurée, qui jette aujourd'hui une lumière inestimable sur les conditions de la restauration prémontrée à Frigolet et sur ce que pouvait penser alors de la «fusion» un religieux — et non des moindres — de la congrégation fondée par le P. Edmond. En voici quelques larges extraits que nous commenterons au fil du texte:

> Conques, 20 octobre 1889
> Ma Révérende et bien chère Mère,
>
> vous avez mille fois raison de croire qu'avec moi vous pouvez (et devez même) penser tout haut et me parler à cœur ouvert et sans restriction mentale, surtout quand il s'agit de questions qui nous intéressent tous deux au plus haut point. J'userai toujours du même droit avec vous, et c'est ce que je vais faire à l'instant même en répondant à votre grave communication. En principe, je suis complètement de votre avis quant au présent, au passé et à l'avenir.
>
> Oui, ce qu'il y avait de mieux à faire au début, c'était de reprendre purement et simplement l'Antique Rigueur de Lorraine, avec ses articles constitutifs, ses *Institutions*, son *Optica* (ou commentaire de la Règle de Saint Augustin) et son *Catéchisme des Novices*. La voie était toute tracée et le moule tout fait.

Au fond, c'est bien là ce qui fut exposé, proposé à Pie IX et que ce grand pape approuva et encouragea de ses bénédictions. Le petit opuscule publié par le P. Edmond et intitulé *Articles constitutifs de la Primitive Observance* de Prémontré, en fait foi. C'est bien aussi là ce que je crus être appelé à faire revivre dans la mesure de mes faibles efforts.

Malheureusement, en pratique, au lieu de s'inspirer avant tout des traditions de la Réforme de Lorraine et des Statuts de l'Ordre, le P. Edmond imposa les règlements de la Trappe, et sous prétexte d'avoir dans toute sa rigueur [mot illisible] la Primitive observance, imposa le *silence absolu* au lieu du *silence régulier* qui avait été annoncé dans la nomenclature des *Articles constitutifs*.

Avec la façon dont il concevait le recrutement des sujets et en vue d'avoir le plus grand nombre de sujets possibles pour les cérémonies, le P. Edmond devait agir comme il le fit. Or, comme il était *la tête*, il fallut bon gré mal gré pour rester à St Michel se borner à la fonction de membre, tout en conservant *in petto* l'espoir que l'on reviendrait tôt ou tard aux pures traditions norbertines[32].

[illisible] de vous rappeler tout ce que j'ai souffert et tout ce que j'ai fait pendant quinze ans pour tendre prudemment à la réalisation de mon espérance qui était d'ailleurs celle de la grande majorité des religieux et surtout des anciens.

Quant à rattacher notre observance (même en la supposant telle qu'elle aurait dû être) à l'Ordre de Prémontré, la chose était, pour bien des raisons, impossible. Il fallait laisser au temps le soin de dissiper bien des préventions et d'aplanir les difficultés qui étaient alors (on le croyait, du moins) insurmontables.

Parce qu'il y est poussé par des questions précises, et qu'il a confiance dans sa correspondante, pour la première fois de sa vie, probablement, le P. Thomas d'Aquin fait la vérité sur ce qu'il a vécu à Frigolet. Non seulement il ne contredit pas la prieure de Bonlieu sur l'intuition de reprendre la réforme de Lorraine, mais il avoue que c'est ce qui avait été prévu et proposé à Pie IX. Nous sortons évidemment de l'hagiographie officielle du P. Edmond Boulbon, où ne sont jamais mentionnés ni la réforme de

[32] Que veut dire exactement le P. Thomas d'Aquin? Défend-il la conception autocratique du pouvoir qu'avait le P. Edmond à cause du nombre quasi ingouvernable des sujets qui affluaient au début de la fondation? Ou défend-il le choix d'observances très sévères à raison de ce même nombre. En tous cas, on comprend mieux les embarras du P. Thomas d'Aquin quand il devait donner à la jeune norbertine des us, des coutumes et des constitutions en 1869: tout était en réalité dans la tête du P. Edmond. Les membres n'avaient rien à dire à ce sujet. C'est d'autant étonnant que le P. Thomas — comme les autres anciens — ont beaucoup travaillé, en lisant les auteurs de l'Ordre: le P. Paulin, dans le *Catéchisme* dont nous avons parlé, se montre un bon ancien novice du P. Thomas d'Aquin, qui lui a fait connaître Le Paige, Hugo, Albrecht etc. Mais l'autorité du P. Edmond avait raison de toute cette science.

Lorraine ni même le nom de Servais de Lairuelz comme un prédécesseur éventuel de l'abbé de Frigolet[33].

Le P. Thomas explique alors pourquoi le P. Edmond ne pouvait pas s'inspirer des idées et de l'œuvre de Servais de Lairuelz: il était trop «trappiste» dans l'âme — c'étaient aux observances de la Trappe qu'allait son cœur — et son autorité (pour ne pas dire son autoritarisme) absolue ne souffrait pas de contradictions.

Il continue ainsi:

> Voici pour le passé. Mais, me dites-vous, ce qui n'a pas été fait, il y a 25 ans, ne pourrait-on pas, ne serait-il pas bon de le faire maintenant? En ce qui me concerne, je vous certifie, Ma Révérende Mère, que je serais heureux si, avant de mourir, il m'était donné de voir notre Congrégation sous la règle de l'*Antique Rigueur* et unie à l'Ordre de Prémontré, tout en conservant son autonomie, ainsi que l'avait obtenue la Réforme de Lorraine. Il semble que ce serait là l'idéal de la perfection et que de part et d'autre nous devrions travailler sans relâche à sa prochaine réalisation.
>
> Mais hélas, que de difficultés à vaincre, que d'obstacles à renverser pour atteindre ce but. La première difficulté, la plus sérieuse serait du Saint-Siège, et en particulier de notre saint Père le Pape Léon XIII. Il a en effet, proprio motu, nettement déclaré à notre Père Abbé, que l'*Antique Rigueur* était à ses yeux inopportune et inacceptable, avec le besoin d'action qui caractérise notre époque et qui va toujours grandissant.
>
> La vie des Prémontrés de nos jours ne peut plus être telle qu'elle fut dans les siècles précédents. La vie de nos pères a été beaucoup plus contemplative qu'active. Or l'expérience est là pour prouver que les religieux appliqués au ministère de la prédication sont d'abord obligés de faire gras en mission, puis finissent fatalement par ne plus pouvoir faire maigre même le vendredi — à plus forte raison trois ou quatre fois par semaine. Il arrive dès lors que dans les ordres anciens voués au maigre perpétuel, ce n'est plus la règle qui est en vigueur, mais l'exception. Or c'est précisément ce que Léon XIII déplore depuis longtemps, et ce qu'il avait résolu de réformer, si jamais il devenait pape.
>
> En présence d'une volonté si nettement déclarée et officiellement notifiée par la S. Congrégation des Evêques et des Réguliers, croyez-vous, ma Révérende et bien chère Mère, que nous puissions (de sitôt, du moins) soulever la question de l'Antique Rigueur?

[33] Au contraire, tout l'esprit de l'ouvrage du P. Evermode CASSAGNAVERE, *Essai biographique sur le Révérendissime Père Edmond,* publié précisément en 1889, chez Desclée (Paris), tend à montrer que le P. Edmond est missionné par le pape Pie IX pour restaurer l'Ordre *dans sa vigueur native* (p. 33) etc. Ce texte de 1889 peut-être considéré comme une commande de circonstance de l'entreprenant P. Paulin (dont le P. Evermode était le secrétaire particulier).

Après une pieuse concession théorique à l'idée de Marie de la Croix, le P. Thomas d'Aquin s'empresse d'exposer les difficultés insurmontables — à son sentiment — pour une telle entreprise. La première est celle de la politique pontificale. Même s'il s'exagère — ou feint de s'exagérer — la décision de Léon XIII d'en finir avec les restaurations irréalistes de stricte observance religieuse, le P. Thomas d'Aquin a dû percevoir nettement combien Rome pousserait maintenant à réunir plutôt qu'à diviser. Il ne sait pas combien il a raison à l'époque, car un courant se dessine qui emportera les prémontrés: unification des deux obédiences cisterciennes de la Stricte Observance en 1893, fédération des congrégations bénédictines en 1893 également, unification franciscaine (réduction à trois branches seulement) en 1897. On voit mal en effet comment Léon XIII aurait favorisé en 1889 ou 1890 un retour à l'Antique Rigueur d'une congrégation de France qu'il venait de faire travailler à l'élaboration de constitutions modernes.

Mais ce qui doit retenir l'attention, dans le propos du P. Thomas d'Aquin, c'est l'aveu que cette observance austère — spécialement l'abstinence perpétuelle — n'est guère adaptée aux forces d'un homme du XIXe siècle versé dans une pastorale active — des cures, des missions itinérantes, des prédications etc. On bute ici sur une question fondamentale, pour les «observances» au XIXe siècle. Il y a en effet une certaine contradiction entre le rêve romantique du «Moyen-Age retrouvé», pour reprendre une expression de B. Delpal, et l'évolution des conditions de vie des temps modernes[34]. Tant que les conditions de vie ne changèrent guère, au long du Moyen-Age, les «réformes» pouvaient se concevoir d'une manière rétrojective[35], en somme, comme un retour à l'observance première, afin d'assurer la survie de l'Institut, en le gardant fidèle au charisme originel. Mais dès lors que le monde change — à une vitesse exponentielle — la «réforme» consiste plutôt dans une manière projective: il s'agit d'adapter le *propositum* de chaque Institut aux forces de ses membres. Là se situe le hiatus psychologique et spirituel: jusque là, le

[34] Voir la thèse de B. DELPAL, *Etre trappiste au XIXe siècle,* Université de Paris IV, 1994, 2 vol. chapitre 11, «Le Moyen-Age retrouvé», p. 612-617.

[35] Je propose ce vocabulaire (projectif — rétrojectif) de préférence au «rétrogressif» dont parlait Jean Séguy, parce que ce retour est beaucoup plus dans l'ordre de l'imaginaire que dans l'ordre de la réalité, passée, insaisissable à nouveau. Ce débat sur le fonctionnement de l'imaginaire dans les restaurations monastiques du XIXe siècle est commenté par B. PLONGERON dans «Comment restaurer un Ordre au XIXe siècle? Quand le mythe crée l'histoire», dans G. BEDOUELLE, *Lacordaire, son pays, ses amis et la liberté des ordres religieux en France,* Paris, 1991, p. 383-406 — spécialement 386-387.

«sérieux» de la vie religieuse était toujours à chercher loin en arrière de soi, et voilà que maintenant, il se situait quelque part devant. Pour prendre un exemple ailleurs que dans l'ordre de Prémontré, comment des hommes qui disent, en 1852, en préface aux Us de la Trappe: «*Ces Us que nous offrons à nos frères ont pour but de rendre le XIXe siècle semblable au VIe et au XIIe siècle*» pourraient-ils supporter sans honte et sans gène le travail d'aggiornamento nécessaire pour la survie de l'Institut? Pour Mère Marie de la Croix — et tout autant pour le P. Thomas d'Aquin, quelque raison qu'il se fasse — toute «adaptation» est déchéance. Et cependant, les temps ont changé:

> Evidemment, pour le faire convenablement, avec quelque chance de succès et sans danger de blesser ou de contrarier le Saint-Siège, il faudrait que notre Père Abbé eût à exposer des raisons sérieuses, fondées surtout sur l'expérimentation de notre nouveau genre de vie, et sur les dispositions des membres actuels de notre Congrégation.
>
> Or, à ce double point de vue, notre Père Abbé ne pourra faire que des réponses favorables au maintien du nouvel état des choses. Grâce en effet aux adoucissements imposés par le Saint-Siège, tout le monde, même les vieillards et les valétudinaires, suit aisément la règle commune, tout en conservant la possibilité de faire davantage, avec la permission des supérieurs, si le S. Esprit le leur inspire. C'est ainsi qu'à Conques, nous nous contentons de faire gras à un seul repas, les jours où il nous est permis de manger de la viande au dîner et au souper.
>
> D'autre part, le recrutement des sujets s'est opéré dans une mesure satisfaisante et tous les nouveaux profès qui seront bientôt la majorité de la Congrégation n'ont promis que la règle adoucie, et, selon toute probabilité, refuseraient à revenir à l'Antique Rigueur. Quel danger de causer des troubles, des divisions et des défections en remettant sur le tapis la question du retour à l'ancien régime.
>
> Ajoutez à cela la publicité — donnée à tort ou à raison — aux modifications du Saint-Siège et que l'autorité qui nous gouverne tient à conserver et à faire regarder comme une chose définitivement jugée et acceptée. Comment espérer un changement soudain de sentiments et de façons d'agir? Pour moi, ma Révérende et bien chère Mère, je suis intimement persuadé que dans notre prochain congrès, la grande majorité des membres se prononcerait catégoriquement contre la reprise de l'Antique Rigueur, si Dieu m'inspirait alors d'en faire la proposition.
>
> Je prévois que dans ce Congrès, comme dans le premier, j'en serai réduit à déclarer que tout en acceptant, par respect du Saint-Siège, le nouvel état de choses, je crois devoir m'abstenir de voter pour dégager ma responsabilité et conserver le désir, sinon l'espoir, d'un retour futur à un genre de vie plus conforme à l'institution de S. Norbert.
>
> Si Dieu vous inspire de me suggérer quelque chose de mieux à faire, veuillez, je vous prie, ma révérende et bien chère Mère, me le faire connaître

en temps opportun. Voilà pour la question de l'Antique rigueur. Avec les difficultés provenant et du Saint-Siège et des membres actuels de notre Congrégation.

Nouvel effort d'honnêteté du P. Thomas d'Aquin! Quand bien même le Saint-Siège permettrait l'Antique Rigueur, de toutes façons, ce sont les frères qui n'en voudraient pas — ou plus. Combien significative l'expression de «retour à l'ancien régime». Le P. Thomas d'Aquin fait l'effet d'un royaliste découragé en République: il s'en tiendra à la politique d'abstention. Lui-même sait que son crédit a baissé: depuis 1886, il ne s'entend plus avec le P. Paulin, et les jeunes profès de Frigolet ne l'ont pas connu, car il vit à Conques depuis près de quinze ans. Son autorité morale est devenue impuissante. En outre — c'est une question qu'il n'aborde pas avec la prieure de Bonlieu — il était lui-même dispensé depuis longtemps, à raison de sa santé débile, des observances les plus sévères. Peut-être n'est-il pas fâché, secrètement, d'avoir cessé d'être parmi les exceptions qui confirmaient la règle.

Enfin, le correspondant de Marie de la Croix aborde la question de la fusion de la Congrégation de France avec le grand Ordre:

> Quant à la question de savoir s'il ne serait pas bon de rattacher notre rameau au grand arbre norbertin, il semble d'abord qu'à tous les points de vue la réponse devrait être affirmative. Toutefois, la réflexion ne tarde pas à faire entrevoir de sérieuses difficultés.
>
> Avant tout il faudrait que les deux parties contractantes fussent d'accord sur les clauses et les conditions dont il s'agit. Or, d'une part, j'ignore si l'Ordre de Prémontré voudrait de nous, et d'autre part tout me porte à croire que la grande majorité de nos religieux serait d'un avis défavorable, et cela *surtout* parce qu'il s'agirait de se subordonner à un supérieur général *étranger*, alors que par la volonté du Saint-Siège, nous avons l'avantage de posséder notre supérieur général en France, comme l'avait autrefois l'Ordre de Prémontré. Ne savez-vous pas d'ailleurs de quel mauvais œil le pouvoir civil regarde toute dépendance de ses nationaux vis à vis d'un supérieur étranger et l'immixtion de ces derniers dans les affaires de notre pays.
>
> Il est bien certain qu'à l'heure qu'il est surtout, un abbé belge ou tout autre étranger ne pourrait venir dans une maison — et surtout à Conques — comme visiteur sans nous créer les plus graves embarras.
>
> Quoi qu'il en soit, la fusion ou la subordination des deux branches de Prémontré ne saurait se faire sans l'assentiment du Saint-Siège, qui sait mieux que personne combien il est opportun de tenir compte des susceptibilités nationales et des difficultés créées par les puissances politiques, comme il sait aussi combien il est difficile de soumettre des français à la juridiction d'un étranger quelconque.

> Cette seconde question, ma Révérende et bien chère Mère, doit donc, pour le moment, rester à l'état d'un projet, digne assurément de fixer notre attention, mais dont la réalisation, si Dieu le veut, demandera du temps, beaucoup de prières, une grande prudence et le concours simultané de volontés entièrement dégagées de toute passion humaine et de tout parti pris fondé sur l'amour propre et l'intérêt personnel (...)[36].

Ici, le jugement du P. Thomas d'Aquin est obscurci par deux incertitudes: la «fusion» des deux branches ne peut certes se réaliser qu'avec l'accord des deux contractants. Or le correspondant de Marie de la Croix ignore la position de l'Ordre. C'est intéressant, parce que c'est une donnée du problème que nous retrouverons au moment où débutent vraiment les pourparlers, en 1893: les Pères de Frigolet ne sont pas très sûrs des sentiments de l'Ordre à leur égard[37]. Peut-être, dans leur fierté, ne voudraient-ils pas se voir refuser l'intégration dans l'Ordre s'ils la demandaient, après avoir clamé longtemps leur indépendance.

La deuxième incertitude tient à l'avis des religieux de Frigolet. Le P. Thomas d'Aquin pense donc en 1889, qu'il serait défavorable. Il est difficile, en l'absence d'autres traces, de savoir exactement sur quoi il fonde son opinion. Il est certain que le P. Paulin n'en voulait pas, et les jeunes profès formés à son école le suivaient sans doute dans son refus[38]. Mais en 1893, quand les langues se délient, après le départ du P. Paulin, son successeur trouvera une large majorité «pour» la fusion[39].

La situation de 1889 paraît donc, en résumé, peu favorable pour une évolution vers la «fusion» des deux branches, et les choses en seraient peut-être resté là, sans l'arrivée sur la scène d'un personnage encore

[36] Lettre du P. Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois à Mère Marie de la Croix, LTdA 2, 20 octobre 1889.

[37] Il est vrai qu'en 1893, Frigolet est passé par l'épreuve de la démission honteuse du P. Paulin. Le P. Denis Bonnefoy, supérieur, écrit à Mère Marie de la Croix: *Voudra-t-on de nous, après tant de misères?* (Arch. de Bonlieu, L Den 2, 28 juillet 1893).

[38] En janvier 1892, Mère Marie de la Croix reste persuadée que rien ne se fera avec l'abbé actuel de Saint-Michel de Frigolet. Elle écrit au P. Thomas d'Aquin: *Je ne sais qui* [est-ce une formule rhétorique?] *m'a dit que vos pères en résidence à l'ancienne abbaye de l'Etoile, dans le Loir-et-Cher, se rallieraient très volontiers à un projet de fusion, mais que le R. P. Abbé de Saint Michel n'y consentirait jamais. C'est vraiment bien fâcheux, car rien n'explique plus l'autonomie qu'il veut encore garder sinon une question d'amour propre* (...). LTdA 1, 26 janvier 1892.

[39] Les raisons politiques françaises invoquées par le P. Thomas d'Aquin ne sont pas gratuites. Il est certain que le gouvernement voyait d'un mauvais œil la présence de supérieurs ou de religieux étrangers sur le territoire français. Les prémontrés de Mondaye en savaient quelque chose, puisque leur père abbé, de nationalité belge, avait été expulsé de France en 1880.

nouveau pour nous, dont le sort est lié à la fois au P. Thomas d'Aquin, à Mère Marie de la Croix, et à Frigolet, où son rôle fut décisif.

Le P. Denis Bonnefoy, inespéré

La prieure de Bonlieu n'a pas désarmé de toute espérance. On la voit toujours faire campagne. En 1892, écrivant au P. Ambroise Garreau, religieux prémontré de la fondation de l'Etoile, qui lui écrit pour demander des renseignements sur Bonlieu, elle dit en passant:

> (...) En vous écrivant ces lignes, il me vient la pensée de vous demander quelques détails sur vous, mon Révérend Père, sur votre situation dans l'Ordre de Prémontré; je sais à peine de quelle abbaye vous relevez et si vous appartenez à l'observance de Saint-Michel ou de Mondaye. En ces temps de dispersion, on ne sait plus s'orienter. Il est vraiment regrettable que la dispersion volontaire vienne s'ajouter à l'expulsion forcée et que les décrets iniques qui ont banni les religieux de leurs solitudes soient encore renforcés par ces divergences d'observances qui les éloignent les uns des autres plus encore peut-être que la persécution.
>
> Depuis bien des années déjà je demande au Seigneur et à notre Saint Patriarche de ramener un seul troupeau dans un même bercail! Je n'ai point de voix pour parler tout haut, mais tout bas je gémis de ce que tandis qu'on se croit si maltraité par les hommes on oublie ou on méconnaisse si singulièrement que nous nous faisons à nous-mêmes plus de mal qu'ils ne pourraient jamais nous en faire.
>
> Que devient cette pauvre observance de Saint-Michel? Et pourquoi tarde-t-elle tant à se réunir au corps de l'Ordre, puisqu'elle a abrogé tous les articles constitutifs de la Primitive Observance? C'est pour nous un mystère impénétrable et douloureux (...)[40].

Cette lettre, où la prieure mêle habilement ses plaintes de la division introduite par l'extérieur et de celle introduite par l'intérieur, est significative: la situation semble bloquée, et nul ne saurait dire pour combien d'années. Or en moins de dix-huit mois, la situation change totalement, et un grand ami — et disciple, pourrait-on dire — de Marie de la Croix va devenir le supérieur de Frigolet et mettre en œuvre, avec ses conseils, la fusion entre la Congrégation de France et le reste de l'Ordre.

Reprenons les faits. L'année 1892 compte à Bonlieu comme celle où commence la reconstruction de l'église du monastère. Le 16 février, les maçons arrivent pour commencer des travaux qui dureront près de huit

[40] Lettre de Mère Marie de la Croix au P. Ambroise Garreau, 14 janvier 1892, TAq 7.

années. Mais un autre fait marquant de 1892, dans la vie quotidienne du monastère, est l'aggravation notable de la santé de l'aumônier, l'abbé Revol. Depuis plusieurs années, la prieure devait chercher chaque été un remplaçant pour permettre à l'abbé de prendre les eaux, pendant quelques semaines. Mais au commencement de 1892, l'abbé Revol subit une attaque d'influenza qui ruine totalement ses forces[41]. Il faut songer à trouver un auxiliaire au curé de Bonlieu.

Mère Marie de la Croix se met en quête, et son vieil ami le P. Thomas d'Aquin lui envoie un religieux de Conques. Il s'agit du jeune père Denis Bonnefoy. Le P. Denis est né à Aubenas en 1853, il a alors 39 ans. Entré à Frigolet à l'âge de 16 ans, il fait profession l'année suivante, en 1870 — l'année même des vœux de Mère Marie de la Croix — entre les mains du P. Edmond. Ordonné prêtre en 1876, il retrouve bientôt à Conques son ancien maître des novices, pour qui il a une vénération[42].

Comme le montre la correspondance échangée entre Bonlieu et Conques à cette époque, le P. Thomas d'Aquin a manifestement fait en mai 1892 un sacrifice personnel, en envoyant à Bonlieu son meilleur fils, son meilleur soutien à Conques, un autre lui-même, en quelque sorte. Mais le choix était bon: les deux parties se félicitent. La Mère écrit en août au P. Thomas d'Aquin:

> Depuis trois mois que le P. Denys[43] est ici, je vois se dérouler ou s'enchaîner une conduite providentielle. Je ne vous parle pas de ce que vous savez, des aptitudes et qualités de ce fils de votre prédilection, du concours de circonstances qui l'ont amené et retenu à Bonlieu (...)[44].

et elle va demander alors au P. Thomas d'Aquin s'il n'est pas possible de prolonger sans délai la présence du P. Denis à Bonlieu: elle est conquise par la simplicité et la piété de l'excellent religieux. Elle n'est

[41] Le détail de ces péripéties se trouve dans la correspondance (LRev) et dans le registre de la paroisse (HGM 1, p. 239 sv.).

[42] Je n'ai pas de trace de sa nomination à Conques — peut-être dès l'ordination. En tous cas, il y est déjà lors du Congrès de 1883 à Frigolet. Il n'existe pas d'études sur le P. Denis Bonnefoy, dont le trop court abbatiat a sans doute découragé toute tentative d'historien. Voir cependant le livret: *Bénédiction abbatiale donnée par Mgr Gouthe Soulard au Révérendissime Père Denis, abbé de Saint-Michel de Frigolet, le Mardi 23 mai 1899*, Seguin frères, Avignon, 1899, 79 p. qui contient la reproduction des articles de presse, du sermon de l'archevêque, du toast du P. Denis et du discours du P. Godefroid Madelaine à cette occasion.

[43] L'orthographe est flottante. Mère Marie de la Croix aime bien écrire «Denys». Ailleurs, c'est plutôt «Denis». Lui-même signe «Denis».

[44] Lettre au P. Thomas d'Aquin, LTdA 1, 22 août 1892.

pas cependant tout à fait ingénue: le P. Denis est un bon religieux, mais il n'est pas un homme de grand caractère. A son amie l'abbesse de Solesmes, Marie de la Croix écrira, lors de la mort du P. Thomas d'Aquin, l'année suivante:

> Malheureusement, le bon Père Denys n'est pas, malgré beaucoup d'incontestables qualités, de la trempe qu'il faudrait pour nous appuyer sérieusement (...).

et déjà, lors du premier bref séjour qu'il a fait au monastère en mars, la Mère écrivait à la même abbesse ces lignes étonnantes:

> Le R. P. Denys a de grandes qualités et de précieuses aptitudes. Entré à Saint-Michel à 14 ans, ayant perdu sa mère tout jeune, il manque de je ne sais quoi qui ne vient guère que de l'éducation maternelle. C'est singulier comme ce qui vient de la mère est... fort. C'est tendre oui, mais cela aboutit à la force. Et pour ne l'avoir pas reçu, un homme restera peut-être enfant toujours (...)[45].

De son côté, le P. Denis, n'était le scrupule d'avoir abandonné le P. Thomas d'Aquin, est enchanté. Voici quelques extraits d'une longue lettre de juin 1892 qu'il écrit à son supérieur:

> Bonlieu le 24 juin 1892
> Mon très révérend Père,
> vous avez dû recevoir la carte postale où je vous annonçais le départ de M. le curé pour les eaux et mon entrée en fonction comme aumônier-curé. J'ai eu un serrement de cœur bien prononcé en me voyant le père de ces âmes ferventes qui vous doivent leur vie norbertine. Je ne suis pas digne ni capable d'un pareil emploi! Je me suis mis quand même à la besogne, en comptant sur vos prières et la bonne volonté de vos saintes filles. Il sortira pour moi de ce contact intime une abondance de lumière et d'énergie, comme vous me le souhaitez si paternellement.
> La révérende Mère met le comble à ses bontés en me traitant de plus en plus comme votre représentant et votre enfant gâté. Elle m'a confié, pour le lire et faire mes observations, son travail intime sur la fondation de Bonlieu. Elle commence en rappelant ses premières relations avec vous à Saint-Michel. En 24 heures, *j'ai lu 15 cahiers de 20 pages chacun*, avec un intérêt toujours plus vif, et je ne suis encore qu'à *l'établissement provisoire des soeurs à l'Orphelinat de Maubec avec le R. P. Joseph pour aumônier...* Qu'il y a de belles pages sur la vie religieuse et norbertine! Comme la Mère apprécie sainement les hommes et les choses! On y sent votre esprit et votre tact... Souvent apparaît la belle physionomie de Dom Gabriel et celle, si

[45] Lettre de Mère Marie de la Croix à Madame Cécile Bruyère, Arch. de Bonlieu, Cec 1, 24 mars 1893.

épiscopale et si paternelle et si noble de Mgr Gueulette. A côté de ces personnages et de vous, le bon P. Edmond fait triste figure, j'en suis stupéfié… et les lettres du Révérendissime sont là avec leur allure sui generis pour montrer que la rupture de Bonlieu avec S. Michel devait fatalement éclater. (…)

En parlant de l'abbesse de Sainte-Cécile, Dom Guéranger disait qu'elle était sa récompense ici-bas. La vôtre, mon Révérend Père, je la vois de mes yeux dans la Mère Marie de la Croix. M. Montagne prétend, et j'étais de son avis, que vous quitteriez ce monde n'ayant pas terminé votre œuvre. A cette heure, je pense différemment: les chères Norbertines sont une œuvre complète, et c'est la vôtre (…)[46].

Ces propos du P. Denis sont précieux, car ils montrent comment on pouvait juger, vingt ans après la fondation, l'œuvre des norbertines, du point de vue qui était celui du P. Thomas et de ses disciples[47]. Bonlieu, avec sa vie régulière, contemplative et liturgique, ses vingt-deux chanoinesses (dont 14 soeurs de choeur), représentait une forme de perfection norbertine. Il est évident que le jeune prémontré de Conques est tombé sous le charme du lieu et de la fondatrice — de quatorze ans son aînée — et qu'elle a parfaitement réussi sa *captatio*.

Il n'est pas non plus sans intérêt de constater qu'elle commence à utiliser, comme une arme de premier choix, son récit «intime» de l'histoire de Bonlieu, ces grandes *Annales* composées entre 1881 et 1882. Elle les a fait lire déjà au chanoine de Béthancourt, ami d'Aiguebelle et aumônier d'occasion à Bonlieu, mais c'est la première fois qu'elle les met entre les mains d'un prémontré de Frigolet: le P. Denis est peut-être «stupéfié» comme il le dit, mais il ne met pas en doute un instant la vérité du récit de Mère Marie de la Croix. Déjà, ce n'est plus le roi — défunt, du reste — qui a raison, mais l'historien du roi.

La «lune de miel» entre le P. Denis et Bonlieu aurait peut-être duré. A l'été 1892, la prieure commence donc à traiter avec le P. Thomas

[46] Lettre du P. Denis Bonnefoy au P. Thomas d'Aquin de Boissy, LTdA 1, 24 juin 1892.

[47] Je pense qu'on peut parler d'une ligne propre au P. Thomas d'Aquin, très divergente de la communauté que forme et éduque alors à Saint-Michel de Frigolet le P. Paulin Boniface. La Mère prieure de Bonlieu ne s'y trompe guère. Elle écrit par exemple au P. Thomas d'Aquin, le 2 décembre 1892: (…) *Ce petit P. Eugène est un nouveau profès de S. Michel. Il était allé prêché un triduum à La Bégude* [localité proche de Bonlieu] *et il avait une vraie curiosité de voir Bonlieu. Mais ce n'est plus du tout le type sérieux du bon Père Denys, quelle différence! et puis ce sont un peu des Prémontrés de la* nouvelle couche. *C'est* inouï *tout ce qu'il m'a raconté dans les quelques heures qu'il a passées ici* (…). LTdA 1, 2 décembre 1892.

d'Aquin puis avec son propre supérieur, le Père Abbé de Tongerlo Thomas Heylen, de l'éventualité de prolonger indéfiniment le séjour du P. Denis. Ce dernier — comme le montre d'ailleurs la lettre que nous venons de citer — est un émotif et un affectif, et il paraît comblé dans sa fonction d'aumônier des norbertines et de vicaire de la paroisse[48]. Mais il se fait un scrupule filial d'un séjour prolongé hors de Conques, où le P. Thomas d'Aquin, à la santé déficiente, aurait besoin de ses secours[49]. Il dit à son supérieur: «*Vous me savez sur le Thabor, et ce Thabor n'a pas cessé depuis quatre mois, et vous me souhaitez le bonheur d'y rester. Puis-je accepter ce bonheur égoïste?*»[50]. Rentré à Conques le 6 octobre, il accepte cependant de repartir pour Bonlieu, où le curé va de plus en plus mal, pour une durée indéterminée, en décembre 1892[51].

C'est alors que l'histoire change son cours. Sur un coup de tête, une sorte de caprice d'enfant, à en croire la prieure de Bonlieu, le P. Denis est parti pour un voyage de quelques semaines à Jérusalem, au printemps 1893, avec l'accord de ses supérieurs[52]. Le P. Denis doit passer auparavant par Rome. Il y apprend le décès du P. Thomas d'Aquin, un vrai choc

[48] Le jugement de l'abbé Revol, curé et aumônier en titre, est tout à fait positif également. Il note dans son registre, au départ du P. Denis: *Le caractère du P. Denis, la note dominante, c'est une très grande bonté. Aussi avait-il su pendant son court passage se concilier toutes les sympathies, surtout celles de la jeunesse qu'il soulevait par son entrain et son aptitude spéciale à la faire chanter des cantiques et autres chants pieux. Son départ a donc causé dans la paroisse des regrets bien sentis.* Arch. de Bonlieu, HGA 1, p. 240.

[49] Il écrit en septembre 1892 au P. Thomas d'Aquin: *Quand je verrai, moi, ma mission terminée, je boucle ma malle et je m'en reviens à Conques sans tambour ni trompette. Pour moi,* officiellement, *il n'y a pas autre chose, et j'en suis à me demander si* en conscience *je n'aurais pas dû rentrer à Conques depuis que M. l'aumônier est revenu des eaux* (...). Lettre au P. Thomas d'Aquin, LTdA 1, 15 septembre 1892.

[50] Lettre du P. Denis au P. Thomas d'Aquin, LTdA 1, 19 septembre 1892.

[51] Le P. Denis reste à Bonlieu jusqu'au 13 avril 1893, date de son départ pour Jérusalem. La veille du départ, le 12, arrive à Bonlieu le chanoine de Béthancourt, qui sera le suppléant de l'aumônier pendant 5 mois, jusqu'au 6 septembre. Ensuite, ce sera le tour du P. Augustin Lachal, prémontré de Frigolet.

[52] Il n'y a pas beaucoup de détails sur ce pèlerinage, manifestement accompli avec des paroissiens de Conques. Il semble que le P. Denis ait déjà été, en 1890, à Jérusalem. Une lettre du P. Denis au P. Thomas, datée de Rodez le 30 mars 1893 nous apprend que le P. Paulin *«vient à l'instant de donner une pleine approbation à mon voyage eucharistique»* et plus loin: *«je compte sur vos commissions pour Marseille, Rome et Jérusalem»*. Mère Marie de la Croix écrit à l'abbesse de Solesmes: *Ce voyage à Rome et à Jérusalem est un vrai mirage pour lui.* Comme le remarque aussi la prieure, il est d'ailleurs assez curieux (mais significatif sur le tempérament un peu enfantin du P. Denis) qu'une dépêche alarmante de Conques sur la santé du P. Thomas d'Aquin ne l'ait pas arrêté dans son projet. Voir Céc 1, lettre du 14 avril 1893. Les Archives de Bonlieu conservent aussi une lettre du voyageur datée d'Alexandrie le 25 avril 1893.

pour lui[53]. Puis il y contracte la malaria, et finalement s'embarque fiévreux à Marseille pour la Terre Sainte. Or pendant ce temps, des événements graves se produisent à Frigolet. Le P. Abbé Paulin Boniface est déposé par Rome, pour une désagréable affaire de moeurs.

Pour parer au plus tôt au scandale qui éclabousse l'abbaye de Frigolet, le Saint-Siège nomme l'archevêque d'Aix, Mgr Gouthe-Soulard[54], visiteur apostolique et supérieur général de la congrégation de France, avec la mission de guérir la communauté, traumatisée. L'archevêque, qui va prendre la chose très à cœur, ne peut cependant envisager, outre ses charges épiscopales habituelles, d'assumer seul la charge d'une congrégation en situation délicate. Il nomme donc le P. Denis Bonnefoy comme Pro-visiteur, avec les pleins pouvoirs pour agir en son nom. La nouvelle arrive au P. Denis alors qu'il aborde à Marseille, comme un coup de foudre. Voici le récit de Mère Marie de la Croix à l'abbesse de Solesmes:

> (...) Mon pauvre Père Denys était à peine descendu du bateau qui le ramenait d'Orient qu'un pli archiépiscopal lui est remis. C'est Monseigneur d'Aix qui, nommé par le pape visiteur apostolique de Saint-Michel et de ses dépendances, lui sous-délègue, à lui Père Denys, tous ses pouvoirs spirituels et temporels, et l'établit en son lieu et place, à Saint-Michel! Le pauvre père est atterré, foudroyé par cette nouvelle, se sauve à Conques prier et pleurer sur la tombe du R. P. Thomas d'Aquin. C'est ce soir seulement qu'il sera à Aix pour prendre les ordres de Sa Grandeur, d'où il se rendra à Saint-Michel (...)[55].

[53] Le P. Thomas d'Aquin meurt le 13 avril 1893, à Conques. Mère Marie de la Croix est vivement frappée. Elle écrit à l'abbesse de Solesmes: *Cette mort est une grande perte pour nous* (...). *Le Père Thomas était réduit à une grande impuissance depuis plusieurs années. Sa vie entière n'était plus que douleur, mais il était encore une protestation vivante contre les agissements des successeurs du R. P. Edmond. Cette mort creuse encore plus profond le retranchement qui nous isole à Bonlieu de l'œuvre primitive fondée il y a trente ans à Saint-Michel, car il n'y a plus que nous qui la représentions, et qui sommes-nous?* Cec 1, Lettre du 14 avril 1893.

[54] François-Xavier Gouthe-Soulard (1819-1900) est né à Saint-Jean-la-Vêtre (Loire) le 1er septembre 1819. Ce lyonnais brillant — docteur en théologie dans la faculté reviviscente, en 1858 — est vicaire général de Lyon entre 1870 et 1875. Libéral, soutenu par Dupanloup mais barré par l'entourage de Pie IX (on le qualifie à Rome de «vieux gallican» — voir J. O. Boudon, *L'épiscopat français à l'époque concordataire,* Paris, 1996, p. 489 et *passim*), il est populaire pour sa charité et son sens pastoral. Il accède à l'archiépiscopat directement, à Aix, en 1886, sous Léon XIII, pour succéder à Mgr Forcade. Souvent suspendu de son traitement pour ses interventions tonitruantes contre le gouvernement (affaires des pèlerinages à Rome, du devoir électoral, de l'école catholique), Mgr Gouthe-Soulard est un pasteur aimé à Aix. Il s'est investi beaucoup dans sa mission à Frigolet. La correspondance entre le P. Denis Bonnefoy et Mère Marie de la Croix le montre souvent en visite pour un ou plusieurs jours, appelant souvent le P. Denis à Aix etc.

[55] Lettre de Mère Marie de la Croix à Mère Cécile Bruyère, Céc 1, 3 juin 1893.

Mère Marie de la Croix est évidemment fort émue: voici l'imprévisible qui se produit enfin. L'abbaye de Frigolet se trouve désormais entre les mains de quelqu'un qu'elle connaît très bien, dans les idées de qui elle se retrouve — il s'agit d'un fils spirituel du P. Thomas d'Aquin! — et elle songe aussitôt qu'il s'agit peut-être de la chance unique pour Frigolet de retourner à des observances «sérieuses» et de réaliser enfin la fusion avec le reste de l'Ordre. Il se pourrait aussi qu'elle ait pensé que «son» P. Denis (elle emploie elle-même ingénuement le pronom possessif) serait docile à ses instructions maternelles[56]. Sa première lettre au P. Denis, non sans quelque imprudence, donne le ton de ce que vont devenir les relations entre les deux supérieurs:

> N.D. de Bonlieu, le 2 juin 1893
> Mon Révérend Père,
>
> je commence cette lettre sans savoir où je pourrai vous l'adresser. Car il ne faut pas songer à l'envoyer à Conques, d'où vous seriez parti, d'après votre itinéraire reçu hier et qui vous amènera à Aix samedi.
>
> (...) Vous voici donc, mon Révérend Père, investi des pouvoirs les plus étendus et les plus formels pour l'œuvre de Saint-Michel, berceau de votre vie tout entière, où vous êtes venu petit enfant et dont vous êtes sorti prêtre et fils de saint Norbert. On ne vous a pas dissimulé que cette œuvre serait difficile et pénible; elle le sera plus encore qu'on ne peut le dire.
>
> Si ce n'était la confiance que me donnent toujours les actes de l'autorité, je ne pourrais me défendre de trembler pour vous, ô mon Père, non seulement pour votre paix, pour votre santé, mais même pour le succès de votre mission. Elle ne saurait vous coûter trop si elle réussit selon la mesure des desseins de Dieu, mais elle pourrait faire aussi de bien sanglantes blessures. (...).
>
> L'heure n'est-elle pas venue, mon Père, de ressusciter l'œuvre du R. P. Edmond et de prouver qu'elle était viable sinon dans toutes ses formes, du moins dans sa racine, vraiment implantée dans le sol norbertin. Cette œuvre toujours entrevue par le vénéré P. Thomas d'Aquin comme devant refléter un jour les plus purs rayons de l'œuvre de saint Norbert. Ce n'est pas là, peut-être, ce que les hommes vous convient aujourd'hui à faire. Vous saurez de la bouche de Sa Grandeur Mgr d'Aix sur quoi doivent porter vos soins et vos efforts, mais derrière l'œuvre des hommes, ne sentez-vous pas que se cache l'œuvre de Dieu?
>
> Vous allez voir tous les religieux, et nul ne pourra suspecter vos agissements, ils se feront au grand jour, avec mandat. Tout est entre vos mains,

[56] J'emploie à dessein cette dernière expression. On trouve en toutes lettres l'aveu de ce type de relation dans la correspondance avec Solesmes. Mère Marie de la Croix écrit par exemple à Madame Bruyère le 29 septembre 1893: *Vous savez que le P. Denys est un peu mon fils*. On verra là soit un véritable transfert (elle adopte le P. Denis en se substituant au défunt Père Thomas d'Aquin, père spirituel du P. Denis), soit une extension du cœur déjà maternel pour ses filles.

> et croyez-vous que le Rév. P. Thomas soit étranger à ce mouvement? Pourquoi vous plutôt qu'un autre? Pourquoi? Ne semble-t-on pas rendre ainsi en votre personne un hommage posthume à ce Père vénéré dont vous êtes le fils privilégié et si intime! Vous avez protesté par votre silence et par vos actes contre les mitigations introduites et tout le monde le sait. C'est même peut-être ce que l'on sait de mieux sur votre compte. Aller à vous en cette circonstance, n'est-ce pas déjà une manière de revenir aux idées de ce père? Et quelles étaient ces idées? Si vous ne les connaissiez pas mieux que moi, je pourrais vous citer maintes lettres où, après avoir abordé la question de la fusion comme point de départ de l'œuvre à refaire, le vénéré Père reporte sa pensée, ses désirs — je dirais: ses prédictions — sur le retour des coutumes anciennes. Tout ceci demande bien vos réflexions, toute votre prudence, votre sagesse et, en même temps, l'énergie calme et soutenue de votre caractère et volonté. Ce n'est pas à cela que vous semblerez travailler, cependant c'est cela que vous pouvez préparer (...)[57].

Dans le même temps, le P. Denis lui adresse de Conques une lettre qui se croise avec celle de la prieure, où il exprime son désarroi, et appelle au secours:

> En priant aujourd'hui sur la tombe du pauvre père, riche en bénédictions pour ses enfants, je me suis senti plus calme, et j'ai eu le courage d'écrire à Mgr d'Aix: *Fiat secundum verbum tuum.* Ce que j'apprends ici, s'ajoutant à ce que m'a déjà dit le P. Hermann, n'est pas fait pour rendre enviable la situation qui m'est faite à S. Michel. Oh, ma Mère, si par vos prières et celles de vos filles, vous pouviez éloigner de moi le *calice*! Qui me rendra mon cher Bonlieu?
>
> Je verrai Mgr l'Archevêque samedi soir. Je recevrai ses instructions et je vous en ferai part, et j'espère que par vos conseils vous voudrez bien remplacer auprès de moi celui qui m'a confié à vous. Et si Monseigneur m'y autorise, oh, comme volontiers je viendrai prier, pleurer peut-être, mais à coup sûr me fortifier pour les luttes à venir![58]

Comme on voit, si l'une est prête à diriger, l'autre s'offre volontiers à la direction. Désemparé par sa nomination, d'ailleurs assez inexplicable — comment le choix de l'archevêque s'est-il opéré? — le P. Denis a besoin de soutien et d'amitié, devant la tâche délicate qui s'offre à lui[59].

[57] Lettre de Mère Marie de la Croix au P. Denis Bonnefoy, L Den 1, 2 juin 1893.

[58] Lettre du P. Denis à Mère Marie de la Croix, L Den 2, 1er juin 1893.

[59] Ceux qui le connaissent bien ont été surpris de cette nomination: par tempérament, le P. Denis ne semblait pas le religieux le plus indiqué pour une tâche qui demandait autorité et diplomatie — mais on convenait que la charité du nouveau supérieur serait une grande arme. Un ami du P. Thomas d'Aquin, l'abbé Montagne, écrit à Mère Marie de la Croix, le 19 juin: *Son cœur, qui est excellent, saura leur faire aimer ce qu'il faut les amener à vouloir. J'espère que sa tendance facile au découragement est déjà guérie d'emblée, par le sentiment qu'il a de combler les désirs du P. Thomas d'Aquin et d'avoir*

Dès le 17 juin, le P. Denis vient «rendre compte» de la situation qu'il a trouvée à Frigolet, et demander conseil à la prieure de Bonlieu. On trouve dans les notes de la Mère, prises le soir-même de leur entrevue, ces intéressants détails, sur le vif:

> Mon Révérend Père, voulez-vous bien me donner votre bénédiction, dis-je, en me mettant à genoux. Il était tout en blanc et me bénit.
>
> La conversation s'est portée tout de suite sur la question de S. Michel, et j'apprends là les tristes et lamentables choses qui ont motivé la suspension ou l'interdiction du Père Paulin de ses fonctions d'abbé. J'ai cru que j'allais mourir d'entendre ces choses. Et en sortant du parloir, au bout d'un quart d'heure d'entretien, j'étais en effet quasi plus morte que vive, et contre mon ordinaire, je n'arrivais qu'avec peine à le dissimuler. Quelques unes de mes filles me dirent: *Vous avez l'air fatiguée.*
>
> Après Vêpres, je retournais au parloir. Le Père me parla de la communauté de Saint-Michel qu'il trouve bien régulière et édifiante, de son arrivée à Frigolet, le mardi à 10 heures du soir: sa lettre l'annonçant étant arrivée après lui, il ne trouva pas de voiture à la gare, monta la côte à pied, fut reçu par le frère Calixte, portier, qui l'accueillit par ces mots: «*Enfin, nous avons un père*». Le R. P. Denys le pria de le conduire sans bruit et sans éveiller personne à la cellule qui lui était destinée, ce que le frère exécuta si ponctuellement que ce n'est que le lendemain matin que la communauté s'aperçoit de l'arrivée du R. P. Visiteur, qui se rend à tous les exercices, et au chapitre, où il lit la lettre de Mgr d'Aix lui déléguant tous les pouvoirs. Le soir, en interrogeant un novice sur quel sujet il avait fait oraison le matin, le novice lui répondit: «*Mon Révérend Père, je vous ai rencontré dans le corridor, et je n'ai pu trouver d'autres sujets d'oraison*».
>
> Le R. P. Denys se loue et s'édifie de l'attitude de la communauté de St Michel. Les Pères sont réguliers, soumis, laborieux. Plusieurs difficultés se sont déjà aplanies, presque par enchantement. Le Bon Père Denys est d'ailleurs resté aussi simple, aussi humble qu'avant d'avoir cette grande mission à remplir. On ne voit en lui ni fatuité ni vanité. Il parle avec émotion de ses regrets touchant Bonlieu.
>
> Les religieux de Saint Michel tendent presque unanimement à reprendre leurs primitives coutumes. Tout ce qui ressort de l'administration précédente leur est suspect ou odieux. Ne devrait-on pas profiter de ce moment pour quelque bonne amélioration? Ne pas attendre que cette heure favorable ait fait place à une acceptation plus ou moins consciente des *faits accomplis*?
>
> Il me semble que la fusion à laquelle on tend plus généralement encore, et à laquelle Monseigneur d'Aix pousse, serait la première chose à faire. C'est, je crois, le voeu du Saint-Siège. Ainsi on aplanirait les voies pour beaucoup de questions que l'on pourrait traiter alors en famille, l'Ordre étant

été préparé par lui pour cette œuvre (...). L Den 2, Lettre de l'abbé Montagne à Mère Marie de la Croix, 19 juin 1893.

investi du pouvoir législatif. Ainsi, après avoir traité les conditions rudimentaires de la fusion *in globo*, on pourrait s'entendre avec les supérieurs pour réserver les droits de ceux qui voudraient sérieusement conserver les primitives coutumes qu'ils n'ont d'ailleurs jamais abandonnées qu'à leur corps défendant.

Quelques religieux disent au R. P. Denys au sujet de la fusion: *Oui, mais qui sait si aujourd'hui on voudra nous accueillir?* Le P. Denys paraît assez perplexe quand on aborde cette question. Il croit devoir attendre avant d'agir plus ouvertement que la situation soit plus nette par la démission officielle du R. P. Abbé, qui n'a encore donné sa démission que *in forma*[60].

La lecture de la correspondance entre le P. Denis et Mère Marie de la Croix montre souvent le supérieur de Frigolet quêtant les conseils de la prieure — il demande à quelle époque il doit faire la retraite annuelle, où prendre un «confesseur étranger à la communauté», s'il doit «expliquer aux novices les constitutions actuelles» (avec lesquelles il est en désaccord intime, personnellement) etc. Et la Mère le guide, patiemment. Elle lui explique comment rédiger ses «cartes de visite» de ses maisons dépendantes, elle lui demande si on fait bien la lecture régulière du «Sermon de saint Norbert» en communauté etc. Souvent, elle veille à son tempérament: *«Il faut être bon, très bon, et très ferme aussi. D'autant plus ferme surnaturellement que naturellement, c'est en bonté que vous excéderiez»* et de donner l'exemple de son idéal d'abbé: Jean-Chrysostome De Swert[61].

Ainsi, les six années de supériorat qui s'ouvrent maintenant — le P. Denis meurt accidentellement en 1899 — sont-elles des années pendant lesquelles Mère Marie de la Croix veille discrètement sur son cadet et sur les affaires de Frigolet. Etonnant renversement de situation, près de trente ans après une fragile fondation féminine sous l'aile autoritaire du P. Edmond Boulbon. Cette année 1893 est donc décisive dans le changement des rapports entre les différents protagonistes de la scène prémontrée: les abbés de l'Ordre, rassurés par la caution épiscopale d'Aix sur Frigolet et bientôt par la personnalité du jeune supérieur, les prémontrés de Frigolet prêts à suivre leur nouveau père dans les démarches qu'il entreprendra, et la prieure de Bonlieu, conseiller occulte et bienveillant, intermédiaire idéal entre l'Ordre et le P. Denis.

En réalité, le jugement de Mère Marie de la Croix — ou celui du P. Denis — est en défaut sur un point: Frigolet ne reprendra jamais les

[60] Notes de Mère Marie de la Croix, 17 juin 1893, insérées dans la correspondance Denis Bonnefoy (L Den 2).

[61] Voir par exemple L Den 1, 16 juillet 1894.

observances mitigées en 1881. Peut-être aurait-il fallu d'emblée les reprendre, au premier jour du supériorat, mais ce ne fut pas possible: le P. Denis, dont la marge de manoeuvre était suspendue à une consultation quasi-permanente de l'archevêque, la vit réduite encore, pendant les premiers mois, par l'attitude malhonnête de l'abbé démissionnaire, le P. Paulin, qui créa toutes sortes d'ennui à la communauté[62]. Il essaya cependant, dans toute la mesure de ses forces, de redonner à la maison sa régularité, comme la correspondance avec Bonlieu en témoigne[63].

En tous cas, la fusion avec l'Ordre semble dès lors regardée positivement — quoique prudemment — par l'archevêque, et aussi par les frères. Or la première grande étape dans la voie de la réconciliation entre l'Ordre et la Congrégation de France, est franchie, à Bonlieu, à l'automne 1893. Mère Marie de la Croix s'est en effet mise en tête, pour débloquer la situation, de faire se rencontrer chez elle le P. Denis Bonnefoy et le père abbé de Tongerlo, Thomas Heylen. Bonlieu lui paraît un terrain neutre et discret, où chacun des deux protagonistes a des raisons objectives de se rendre.

[62] L'affaire de moeurs — le P. Paulin est sorti de la communauté pour rejoindre une femme avec qui, semble-t-il, il entretenait des relations depuis un moment — se complique d'un problème de détournement de fonds. Le P. Paulin, propriétaire civil des bâtiments de Frigolet, refuse de se dessaisir de ses titres, et l'archevêque d'Aix doit menacer d'un procès. Dans le contexte politique difficile pour les congrégations, avec le souci de ne pas envenimer les choses et de ne pas ébruiter le scandale, l'affaire traîne péniblement en longueur, usant les nerfs du P. Denis, jusqu'à la fin de 1893. Les lettres du P. Denis (L Den 2) et les confidences de Mère Marie de la Croix à l'abbesse de Solesmes (Céc 1, 1893) jettent un jour suffisant sur cette affaire, qui ne mérite pas d'amples développements ici.

[63] Voici un exemple des efforts du P. Denis Bonnefoy, dans l'attention à la régularité, en des lignes qui peignent assez bien la vie quotidienne de la maison, l'été qui suit son arrivée à la tête de Frigolet: *Ma très Révérende Mère,* (...) *pour votre consolation et celle de vos sœurs, je vous dirai que nous avons eu le bonheur de chanter tout l'office du saint, matines exceptées. Rien de touchant comme ces laudes à 8h1/2 du soir, écho de nos anciennes traditions. J'ai pu en jouir un peu, le Père provençal félibre tenant l'orgue d'une façon bien religieuse. Depuis l'expulsion, la tonsure monastique n'avait plus été faite: on l'a reprise au grand contentement de tous. Et pendant qu'on procédait à l'opération, j'ai eu 5 minutes de pénible alerte: on m'apportait le journal racontant la séance de la chambre du 9 courant où l'existence des Congrégations est revenue sur le tapis. — Un jeune père a officié à la Grand Messe. C'est un fervent pour la Primitive Observance; malheureusement, Monseigneur l'évêque de Digne nous l'enlève pour quelques années, à cause de la loi militaire.*

Le soir, après complies, j'ai dû clôturer la fête en parlant de saint Norbert, et justement, j'ai pris pour thème le in Norberto fides *des contemporains du Bx, et une heure plus tard, je lisais dans votre lettre vos belles pensées sur le même sujet. J'ai accepté vos lignes comme le bouquet de la délicieuse journée où les trois cloches auparavant silencieuses ont été mises en branle par nos jeunes gens (...).* Lettre du P. Denis à Mère Marie de la Croix, L Den. 1, 2 juillet 1893.

Elle organise la rencontre en septembre 1893, à l'occasion de la visite annuelle de l'abbé Heylen à Bonlieu. De longue date, elle a prévenu le P. Denis de se rendre libre à son appel, pour rencontrer le prélat belge. Le jeune supérieur de Frigolet a bien du mal à gérer la situation du moment. La prieure de Bonlieu écrit à l'abbesse de Solesmes:

> (..) Mon pauvre Père Denys se démène comme il peut dans son pauvre Frigolet. Il y fait le bien, me dit-on, mais il s'y surmène, voulant tenir à tout, à l'observance, au choeur, aux hommes d'affaires. Il y a un procès qui se traite en référé contre le P. A[64]. Mgr l'archevêque d'Aix conduit tout cela avec une commission du Saint-Siège, c'est triste, triste et écrasant (...)[65].

Dans un tel contexte, le P. Denis a probablement vu dans la fusion le secours possible d'un Ordre, d'une structure qui lui faciliterait la tâche et ferait cesser son isolement. Mais il n'est pas très tranquille et ne sait comment il faudra procéder pour traiter concrètement avec les abbés de l'Ordre. En août, il écrit à Mère Marie de la Croix: «*Ne pourriez-vous pas jeter sur le papier quelques idées sur la fusion, à mesure que ces idées se présentent. Vous obligeriez singulièrement votre serviteur*»[66]. Et la Mère rédige, sans se le faire demander deux fois. Une lettre du 21 septembre à Mère Cécile Bruyère permet de se rendre compte des conseils donnés au P. Denis, ainsi que de l'extrême préoccupation de la prieure sur ce sujet, qui paraît lui tenir à cœur plus que tout:

> Je puis parler au P. Denis très franchement. En lui écrivant ce matin pour l'inviter à venir lundi, je me suis permise de lui soumettre deux plans: — fusion pure et simple, sans restriction. — fusion également pure et simple, sans revendication de titre ou de différences ostensibles, mais avec les petites restrictions que nous avons faites ici pour les seuls points des jeûnes et abstinences traditionnels. Ce dernier parti qui nous donnerait dans l'Ordre une maison de Pères suivant la même observance qu'à Bonlieu serait un grand avantage pour nous. Cependant, je ne désire précisément rien, et je demande au Seigneur, bien simplement et sans arrière-pensée de faire sa volonté[67].

Les idées de Mère Marie de la Croix (développées ici et ailleurs) sur la fusion sont fort simples: elle préconise l'union pure et simple, avec un profil bas du côté de Frigolet, qui est le principal demandeur et qui n'est

[64] Le «P. A.» est l'abréviation convenue, dans leur correspondance pour le «père abbé» Paulin Boniface.

[65] Lettre de Mère Marie de la Croix à l'abbesse de Solesmes, 16 septembre 1893, Céc. 1, 16 sptembre 1893.

[66] L Den 2, 10 août 1893.

[67] Lettre à Mère Cécile Bruyère, Céc 1, 21 septembre 1893.

pas en position de force. Elle pense avec raison que l'union ne peut réussir que si le P. Denis accepte la loi générale de l'Ordre — son gouvernement central et sa liturgie (car Frigolet suit la liturgie romaine et non la liturgie prémontrée). Dans son cœur, on voit bien que le deuxième plan proposé à sa préférence: le «précédent» de Bonlieu est encourageant, et l'Ordre, à son avis, peut accepter sans ombrage une divergence qui porterait sur les points traités déjà avec les norbertines en 1873-1874. Elle préconise au fond, comme solution idéale, le modèle qu'elle a forgé elle-même. On peut s'interroger sur son réalisme, dans cette dernière proposition. Son désir d'être rejoint par Frigolet dans le type d'union à l'Ordre qu'elle a contracté elle-même pour Bonlieu l'aveugle peut-être sur la réalité: entre 1873 et 1893, il a passé vingt ans, qui font une génération, et les circonstances politiques de la vie religieuse en France ont été bouleversées dans l'intervalle. Le débat n'est plus au choix d'un mode de vie, mais à celui d'un dispositif de survie.

L'abbé de Tongerlo est lui-même très désireux de l'union, et très disposé à traiter, beaucoup plus que ne le pense même le P. Denis. Il écrit à Mère Marie de la Croix, en annonçant son arrivée: «*J'ose donc compter sur vous pour obtenir que le Rév. Père Denis vienne et que nous puissions arranger l'union de l'Ordre, que nous désirons tous de tout coeur: unum ovile et unus pastor!*»[68]. L'entretien se passe bien:

> L'entrevue a eu lieu mardi et mercredi, les préliminaires de l'union sont faites; le R. P. Abbé a été aussi bon que possible. Mon pauvre Père Denys qui s'attendait à des objections, à des conditions, était tout ahuri de ce succès sans coup férir. Il a invité le Révérendissime à aller voir St Michel, et ils sont partis hier pour aller y chanter les premières vêpres de la fête du grand Archange[69].

Il faut remarquer la valeur symbolique très forte du coup d'envoi des négociations. Il y a exactement vingt ans qu'un abbé prémontré du Brabant n'est pas allé à Frigolet. Le gel, relatif puis total, des relations entre les supérieurs de 1873 à 1893 vient subitement de cesser. Pour la fête patronale de Saint-Michel, le P. Heylen fait la route avec le P. Denis de Bonlieu à Frigolet, dans le sens inverse de celui qui avait amené en 1872 son prédécesseur Jean-Chrysostome De Swert avec le P. Edmond, de Frigolet à Bonlieu.

Il me semble que c'est à partir de là que toutes les réticences du P. Denis tombent vraiment. Il comprend que la partie est jouable, et qu'elle

[68] Lettre de Thomas Heylen à Mère Marie de la Croix, HEY, 18 septembre 1893.
[69] Lettre de Mère Marie de la Croix à Mère Cécile Bruyère, Céc 1, 29 septembre 1893.

n'est qu'une question de patience. Il en a d'ailleurs une confirmation quelques semaines plus tard, en novembre, en consultant les mémoires secrets adressés par les supérieurs des maisons de la congrégation de France à l'archevêque d'Aix: «*Il y a des désirs de fusion nettement exprimés. Si j'avais eu plus tôt ces documents, j'aurais été bien mieux encouragé à pousser le char dans cette voie*», confie-t-il à Mère Marie de la Croix[70].

En décembre, le P. Abbé Thomas Heylen adresse au P. Denis un message aimable l'informant qu'il a raconté son séjour à Frigolet à l'abbé général, qui «*désire aussi personnellement la fusion*» mais «*voudrait attendre le chapitre général pour donner la réponse et l'adhésion définitive de l'Ordre. Sans aucun doute, elle sera favorable*»[71]. Reste à porter l'affaire en cour de Rome et à sonder la Congrégation des Evêques et Religieux pour savoir ce qu'elle en pense. C'est chose faite l'hiver suivant. L'archevêque d'Aix se rend à Rome en décembre, voit le pape et les personnalités romaines qui l'encouragent. Il adresse, une note au P. Denis que celui-ci transmet immédiatement à Mère Marie de la Croix, pour l'informer de ce qui s'est passé. La note est enthousiaste, elle a été rédigée à Rome, au fil des événements:

> Le terrain déblayé pour l'affaire ci-dessus [l'affaire du P. Abbé Paulin], j'ai Dieu aidant pu commencer l'importante question qui vous tient légitimement à cœur et pour laquelle aussi je suis venu à Rome. Le Saint-Père en a accueilli la proposition avec un intérêt marqué et m'a enjoint d'aller le dire au cardinal Verga.
>
> Ce matin, au préalable, après une entrevue avec Dom Van den Bruel[72], qui me paraît sérieux et capable, je suis allé voir le Cardinal

[70] Lettre du P. Denis à Mère Marie de la Croix, L Den 2, 28 novembre 1893.

[71] L Den 2. Cette lettre est conservée dans les archives de Bonlieu au milieu des autres lettres du P. Denis, qui l'a probablement fait suivre à Mère Marie de la Croix, afin qu'elle ait en mains tous les éléments du dossier. Cette lettre est contredite par une autre du même au même, le 30 décembre. L'abbé Heylen insiste maintenant pour que la chose se fasse vite, et prétend que c'est l'avis du général: *J'ai la ferme confiance que nous ne devons pas attendre le chapitre général pour obtenir la fusion. Notre Rme Père Général est disposé à donner pleins pouvoirs à notre procureur. Peut-être les a-t-il déjà envoyés. Je lui ai écrit encore pour l'engager beaucoup à ne pas différer. Que je souhaite de voir bientôt qu'il n'y ait plus qu'unus pastor et unum ovile.* (L Den 2, lettre du P. Abbé Heylen au P. Denis, 30 décembre 1893).

[72] Théophile-Vital van den Bruel est né en 1844. Novice à Tongerlo en 1863, profès en 1865, prêtre en 1869, docteur en théologie, il est nommé procureur général de l'Ordre en 1876 à Rome, et confirmé dans la charge par le chapitre général de Vienne de 1883 — sa nomination consacrant du reste l'influence de la puissante abbaye de Tongerlo dans l'Ordre. Il rendit maints services, notamment aux français lors de la fusion de 1896. Il fut béni abbé titulaire de Floreffe lors du chapitre général de Prague en 1896. Il démissionna en 1910 et il mourut en 1914.

Oreglia[73]. Celui-ci avait su que j'étais à Rome et désirait me voir. Il y a longtemps que le projet de réunion lui tient au cœur. Il trouvait des résistances tenaces dans le Père Paulin et il m'a répété les sottes réflexions — sottes et blessantes — qu'avec une hypocrisie révoltante il lui a faites au mois d'avril dernier.

Le moment est donc venu de travailler à cette réunion. Ce sera extrêmement facile. Dès aujourd'hui le procureur Via della Finanza 6 (et non pas 3) va prendre les instructions du Général. Je possède les pleins pouvoirs du visiteur apostolique et des voeux de la majeure partie des religieux de votre Institut. La Providence a permis un grand mal pour arriver à un grand bien[74]. Il n'en faut pas parler non plus encore. Le silence est le grand artisan du succès. Avec le temps. Demain matin, je présenterai une instance officielle à ce sujet au Cardinal Préfet. Je vous apporterai les instructions qu'on me donnera pour conduire cette affaire.

Le Cardinal Graniello, le premier à qui je m'en suis ouvert (c'est un saint, de l'aveu de tous, et il possède mieux que qui que ce soit le dossier, car il était secrétaire des Vescovi e Regolari, jusqu'à sa promotion à la pourpre) en était très joyeux. «*C'est la chose la plus facile du monde, me dit-il, ceux qui n'en voudront pas, on leur donnera une petite pension et ils s'en iront! Je crois, mon Père, qu'il faut s'en tenir d'abord aux grandes lignes, et réserver la question de détail d'observance pour plus tard, par exemple au chapitre général qui doit avoir lieu pour l'Ordre en juillet 1894, où les députés de l'Institut de St Michel seraient convoqués. Du moment aussi que la Primitive Observance a été démolie chez vous, il me paraît qu'il serait bon de ne pas trop employer l'expression « commune observance » appliquée au Grand Ordre de Prémontré, qui, ainsi que me le disait avec insistance le Cardinal Oreglia, marche bien et vit sous des règles approuvées par le Saint-Siège (...)*»[75].

Ce document apporte un certain nombre de confirmations à la situation que nous voyons peu à peu se configurer. D'abord, Rome a bien saisi, sous l'abbatiat précédent, l'impossibilité de rien conclure: le P. Paulin était trop jaloux de son indépendance de supérieur général. Ensuite, les deux cardinaux consultés semblent trouver la chose extrêmement facile,

[73] Noble piémontais, nonce à Bruxelles de 1866 à 1868, où il se familiarise avec les Prémontrés du Brabant dont il est le Visiteur. Sa carrière diplomatique (internonce en Hollande, nonce à Lisbonne) le conduit à Rome, cardinal en 1873, doyen du Sacré-Collège le 30 novembre 1896, puis camerlingue. Il est le cardinal-protecteur de l'Ordre de Prémontré, et joue un rôle considérable dans la fusion de la Congrégation de France avec l'Ordre en 1896-1898.

[74] Je pense qu'il faut entendre: le départ infamant du P. Paulin a permis que la situation bloquée, quant à la fusion, soit débloquée.

[75] Cette note est glissée dans une lettre du P. Denis du 21 décembre 1893, L Den 2. Elle continue avec les questions du Cardinal Graniello, qui a voulu savoir ensuite combien la congrégation de France avait de maisons, de prêtres, de convers etc.

réalisable avant même le chapitre général. Le dernier point n'est pas le moins intéressant: on sent fort bien que la question des «observances» — qui passionnent tant les Français — n'intéresse guère les cardinaux romains. Le point de vue de la Congrégation des Evêques et Religieux est de voir les instituts «marcher bien» et obéir à «des règles approuvées». Le reste ne lui semble pas d'importance majeure, en tous cas pas de taille à empêcher une union souhaitable entre des maisons. Comme l'a fort bien montré B. Ardura, on est dans un contexte de «fusions» des instituts religieux, qui prime pendant tout le pontificat de Léon XIII[76]. Cette année 1893 est celle qui vient de voir au printemps (décret de Léon XIII du 17 mars) l'union des cisterciens, et à l'été (bref papal du 12 juillet) la confédération des Bénédictins. Ce courant «unificateur» emporte tout, même les questions d'observance.

En réalité, la fusion, dont l'idée est maintenant reçue et approuvée en haut lieu et dans l'Ordre, ne sera pas réalisée avant le Chapitre général, qui n'a pas lieu comme prévu en 1894 mais seulement en 1896, du 25 au 28 août à Schlägl en Autriche[77]. Cette période correspond à un long temps de préparation des esprits du côté de Frigolet, car c'est finalement dans la Congrégation de France qu'on peut observer les réticences les plus marquées. La correspondance avec le P. Denis fait apparaître plusieurs fois l'idée d'une consultation écrite de tous les membres de la Congrégation, qui dégagerait le sentiment général. Mais cette consultation, réclamée par l'Archevêque, n'aura lieu qu'en octobre 1896, après le chapitre général, pour présenter aux religieux les conditions qui leur étaient proposées et emporter leur adhésion.

L'un des opposants les plus farouches à cette «fusion» semble avoir été le P. Alphonse Pugnière. Ce père était le procureur de la Congrégation de France à Rome. Il avait un certain crédit dans la communauté — durable puisqu'il sera élu abbé de Frigolet en 1898 mais refusera l'élection — et semble avoir eu des sentiments mitigés pour le P. Denis. Mère Marie de la Croix avait senti son opposition à la fusion, elle tente de le faire quitter Rome, et écrit, en janvier 1894 au P. Denis:

[76] Voir surtout: «Le P. Edmond Boulbon et la primitive Observance de l'Ordre de Prémontré, illustration des politiques française et pontificale au XIXe siècle», dans *Les Prémontrés au XIXe siècle traditions et renouveau,* Paris, Cerf, 2000, p. 81-118.

[77] A vrai dire, les capitulants de 1889 avaient prévu de le tenir en 1892, puis la date avait été repoussée à 1894, puis à 1896, pour des raisons qui ne sont pas claires. La décision d'avoir un chapitre général *tous les six ans* n'est du reste qu'une décision des capitulants de 1896. Le même chapitre fixera en outre la tenue d'un chapitre provincial, intercalé au milieu de cette période de six années. (*Chapitre général 1896,* Session III, n°5).

> Pressez le retour du P. A., on vous en sera reconnaissant à Rome. Soyez sûr de celui que vous enverrez comme remplaçant. Et puisque l'affaire de la fusion est avancée, pourquoi ne prendriez-vous pas, dans l'extrémité où l'on vous met, le Procureur général de l'Ordre[78] qui, depuis plus de 15 ans, gère toutes les affaires des diverses provinces? Il est très mûr et très prudent, il a fait ses preuves, il est fort bien en cour. Après votre réunion aux autres prémontrés, pensez-vous continuer à entretenir une procure pour vous seuls? Ce ne serait ni utile, ni habile, ni économique. Voilà une occasion qui se présente. Proposez-le, si on l'accepte, je crois que vous n'aurez qu'à vous en féliciter. Le R. P. Vital a servi de procureur ou d'intermédiaire à plusieurs évêques de France, pourquoi pas à une maison de l'Ordre, encore qu'elle ne serait pas tout à fait encore de la même juridiction? Je vous livre cette pensée dans le cas où ce serait une lumière, à vous d'en juger[79].

En fait, le P. Denis n'en fera rien à cette époque, mais seulement en 1898, après le décret officiel de réunion de sa congrégation à l'Ordre[80]. On voit en tous cas la manière dont Mère Marie de la Croix juge les choses. Elle ne perd guère une occasion d'encourager le P. Denis et de souligner l'inéluctable de la fusion.

De même, par exemple, en 1894, à la réception du *Catalogus (...) totius Ordinis Praemonstratensis* à l'initiative personnelle d'un chanoine prémontré de Wilten (Autriche), elle voit la liste des religieux de la congrégation de France insérée dans ce *conspectus* général de l'Ordre et fait part de sa joie au P. Denis[81]. L'Ordre prend doucement l'habitude d'intégrer les prémontrés de Frigolet...

[78] Le P. Vital Van den Bruel, cf. note *supra*.

[79] L Den 1, 25 janvier 1894.

[80] Il y a bien eu une tentative pour ramener le P. Alphonse en juin 1894 — notamment pour le soustraire à une situation délicate, le P. Paulin ayant décidé de séjourner à Rome (v. L Den 2, 25 juin 1894) mais ce ne fut pas un retour définitif.

[81] *Catalogus totius sacri, candidi, canonici et exempti Ordinis Praemonstratensis, ineunte anno 1894* edidit Franciscus Danner, clericus canoniae Wilten, Innsbruck, 1894, 134 pages. Les religieux de la congrégation de France ont droit aux pages 95-104. Ils sont vraiment traités comme membre à part entière de l'Ordre, notamment pour le nécrologe, où, dans la liste des 12 membres de l'Ordre décédés entre janvier et décembre 93, les deux chanoines de Frigolet (P. Thomas d'Aquin et P. Agathocle) décédés sont insérés naturellement. L'enquête du P. Danner a été faite avec assez de soin mais la situation de Frigolet devait lui être assez incompréhensible. Le P. Denis écrit à Mère Marie de la Croix: *Ces bons pères d'Autriche ont eu des échos de nos affaires par le P. Timmermans et surtout par le P. Danner de Wilten. Ce dernier a écrit à toutes nos maisons je ne sais combien de lettres en latin et en allemand pour connaître au juste les raisons que j'avais de ne pas lui donner le nom du P. P[aulin] à insérer dans son* Catalogue de l'Ordre de Prémontré. *Il est difficile qu'il n'aît pas reçu quelque édifiante révélation à ce sujet.* L Den 2, 30 janvier 1894. Une lettre du 14 avril — quand le P. Denis reçoit lui-même l'ouvrage du P. Danner — est mi-figue mi-raisin: *le bon fr. Danner aurait dû nous soumettre les épreuves en ce qui nous concerne. Il y a des fautes de première force. Quoi qu'il en soit, ce jeune théologien (il est né en 1871)*

La même année 1894 encore, le P. Abbé de Tongerlo visite les prieurés de Frigolet en Angleterre, au printemps. Le P. Denis guette anxieusement la réaction du prélat belge sur ce qu'il a vu. Cette anxiété par rapport au regard que pose l'Ordre sur Frigolet apparaît souvent dans les lettres, presque chaque fois qu'il est question de la «fusion». Le P. Denis guette tout ce qu'on dit dans les couloirs de l'Ordre. Il écrit à la prieure de Bonlieu, le 7 mai: *Le Rme P. Abbé de Tongerlo aurait dit que quelques maisons d'Autriche ou de Hongrie seraient opposées à la fusion.* Aussitôt, bonne ambassadrice, Mère Marie de la Croix écrit au P. Vital, le procureur de l'Ordre, pour savoir ce qu'il en est, afin de pouvoir rassurer le P. Denis. Le P. Vital répond:

> Quant à notre union avec les confrères de Frigolet, on vous a parfaitement mal renseignée... Naturellement, il m'a fallu en écrire au Général, or celui-ci a demandé l'avis de tous les abbés de la province Hungaro-autrichienne, et, selon ce qu'il m'a écrit au mois de février, tous, sans aucune exception, ont consenti. Il appartient à Frigolet et à l'archevêque d'Aix à pousser cette affaire, et au prochain chapitre général à régler toutes choses. Pour moi, je ne puis rien faire de plus que ce que j'ai fait[82].

Et la Mère de transmettre la lettre au P. Denis. Ainsi la voit-on agir pendant tout le supériorat du P. Denis. Il me semble qu'on peut utilement encore, par un autre «dossier» — montrer à la fois quel type de débat elle entretient avec le P. Denis et comment elle juge elle-même des choses du gouvernement. Elle voit le pauvre père hésiter à fermer ses maisons dépendantes, coûteuses en personnel, tandis qu'à Frigolet il a peu de monde pour tenir l'abbaye. Elle écrit ces lignes pleines de jugement:

> Débarrassez-vous le plus possible de vos fondations, invoquez à toute occasion la *fusion* comme remède infaillible. Centralisez le plus possible vos ressources de personnel à Saint-Michel ou à Conques, à Saint-Michel surtout, *sous vos yeux et dans votre main.* Sans cela, vous n'en sortirez jamais, et vous vous agiterez indéfiniment dans une situation sans issue[83].

a fait œuvre excellente, et si nous sommes renvoyés à la fin du catalogue, la faute en est, dit-il dans sa préface, au retard qu'ont mis à lui répondre les prieurs de Conques et de Storrington. L Den 2, 14 avril 1893.

[82] Lettre du P. Vital Van den Bruel à Mère Marie de la Croix, L Den 2, 7 octobre 1894. Le mois suivant encore, la correspondance comporte une autre preuve de cette attention permanente au regard des autres confrères de l'Ordre. Le P. Denis écrit triomphalement à Mère Marie de la Croix que son étudiant de théologie fraternise avec les deux confrères prémontrés belges qu'il a dans son amphithéâtre (L Den 2, 10 novembre 1894).

[83] C'est un *leitmotiv* chez la prieure de Bonlieu, elle ne comprend rien à cette politique d'éparpillement qui lui paraît désastreuse. Elle y revient en novembre quand le P. Denis — qui a enfin fermé Farnborough — agite l'idée d'une fondation dans le diocèse de

> Vous êtes trop morcelés, vous n'y tiendrez pas. La déperdition de vie religieuse est trop grande, la régularité n'est plus que lettre morte, de là la porte ouverte à mille abus et la dissolution lente ou précipitée, mais assurée.
>
> Les chanoines sont faits pour vivre en *chœur*, non en missionnaires. Et avec les épreuves formidables qui vous ont atteints, vous avez besoin plus que personne de vous tenir en garde contre toute cause du principe de dissolution ou de dislocation.
>
> Vous êtes chanoines prémontrés, restez cela, et travaillez à ce que chacun de vos religieux ou *toutes* vos maisons fassent l'*office conventuel*. A votre place, je n'hésiterais pas à supprimer toute maison qui ne répond pas aux fins de l'Ordre. On ne doit jamais hésiter au sacrifice d'un membre pour sauver le corps tout entier. Vous manquez de monde à Frigolet et vous voulez entretenir des maisons où l'on ne peut suivre la règle ni faire le chœur: c'est se *dénorbertiniser* à plaisir et en pure perte[84].

Comme l'idée lui tient à cœur, elle y est revenue abondamment le mois suivant, demandant perfidement pourquoi Frigolet avait tant de maisons à l'étranger depuis qu'elle s'appelait «congrégation de France» (elle propose de faire une «province britannique») et si l'on envoyait toujours dans les prieurés des religieux «choisis» etc. Elle sait fort bien que ces «missions» sont souvent l'occasion de s'épargner dans la maison-mère les sujets dont la présence est indésirable, dût la réputation de l'Ordre en souffrir. Le P. Denis, piqué au vif, répond:

> Est-ce pour ruiner plus vite l'observance qu'on s'est éparpillé? Oui! Et les preuves de parole et de fait abondent. Et ce serait à moi à faire disparaître cet éparpillement, et j'y travaille, puisque j'ai fermé une de nos maisons d'Ecosse en transférant ailleurs le personnel. Mais on ne peut faire cela partout, à cause des intérêts matériels, spirituels, épiscopaux en jeu. «Envoyez-vous toujours à l'Etranger les religieux les plus choisis»? Je n'ai envoyé personne à l'Etranger encore, si ce n'est sur l'ordre de Monseigneur, et pour un essai décisif, le P. Thibaud. Il est au Mexique, inconverti et inconvertissable, aussi va-t-il être renvoyé de l'Ordre sans tarder. Tous les autres étaient à l'Etranger quand je suis arrivé à Saint-Michel. Il sera difficile, sans la fusion, de faire une province britannique, et même il y a telle maison, celle de l'Impératrice qui, d'après les conventions orales, ne doit avoir que des prêtres français. Veuillez être indulgente et prier pour tous nos frères et pères.

Dans cet échange, et dans cette lettre touchante, où le supérieur de Frigolet réclame de la prieure de Bonlieu son indulgence pour les malheurs

Langres: *Je trouvais si heureux de vous voir arriver un renfort par le retour de vos pères anglais et puis vous allez encore les disperser!! Je ne saisis pas bien l'avantage de cette manœuvre* (...) L Den 1, 1er novembre 1895.

[84] L Den 1, 3 mars 1895.

de sa congrégation, on sent aussi toute l'amitié et la confiance qui passe entre les deux correspondants. Le P. Denis accepte du reste volontiers les reproches, parfois véhéments, de la Mère, parce qu'il les sait guidés par l'amour de l'Ordre et du bien. Il termine cette même lettre par un détail qui révèle son envie d'en finir avec la solitude de cette congrégation séparée du reste de l'Ordre (et sans doute la lassitude de sa charge):

> A quand la visite du Révérendissime Abbé de Tongerlo? S'il était à Rome, comme on l'a écrit, il n'aurait qu'à faire imposer la fusion purement et simplement, et alors la plupart des difficultés seraient aplanies et Monseigneur l'Archevêque n'aurait plus d'objections à faire. Veuillez me pardonner ces lignes écrites à la hâte, avant le départ de M. Chaix, et croyez-moi toujours votre reconnaissant et respectueux serviteur, fr. Denis[85].

L'allusion aux réticences de l'archevêque reparaît plusieurs fois dans ces années 1893-1895. Elle me paraît étonnante au vu des entretiens qu'il a eus à Rome à la fin 1893. Que faut-il en penser? Elle s'explique, nous dit le P. Denis, parce que l'archevêque d'Aix est soucieux de ne faire entrer dans l'Ordre qu'une communauté bien rétablie, en bonne santé, où tous les traumatismes (notamment l'affaire Paulin, qui a duré jusqu'en 1894) seront guéris. Sur le plan du personnel, il est certain que la communauté recrute des forces neuves. Ce même printemps 1895, l'archevêque vient donner la tonsure à huit juvénistes, signe d'espérances à venir… Mère Marie de la Croix répond d'ailleurs à ce sujet au P. Denis: *Mgr d'Aix a des raisons pour temporiser comme il le fait, mais on ne peut s'empêcher de penser que la raison que Sa Grandeur met en avant pour attendre ainsi:* tout mettre au net *(ou tout nettoyer) se ferait comme de soi par la fusion elle-même*[86].

Cependant, en 1896, le Chapitre général se fait imminent, et il est temps de passer aux actes. A dire vrai, on ne voit plus très bien ce qui empêcherait l'archevêque d'Aix de pousser à cette fusion désirée et par l'Ordre et par Rome. Je me demande si les motivations de l'archevêque sont si «pures». Il se pourrait qu'il ait vu dans la «fusion» la remise en cause immédiate de son mandat de supérieur général et l'obligation pour lui de rendre à l'Ordre une maison qu'il tenait en main. Cette supposition serait d'ailleurs à rapprocher des allusions répétées du P. Paulin aux tentatives épiscopales de s'ingérer dans les affaires de son abbatiat. En tous cas, Mère Marie de la Croix, que ces lenteurs agacent, et qui a

[85] L Den 2, 14 avril 1895.
[86] L Den 2, 27 avril 1895.

probablement senti, intuitivement, où se cachait le problème réel, écrit au P. Denis:

> Vous savez aujourd'hui les véritables impressions de Mgr d'Aix sur la fusion, vous devriez user de votre droit d'en conférer avec le Cardinal protecteur[87]; car d'un côté le Saint-Siège désire cette fusion, l'Ordre y prête les mains et tout le cœur, tandis que votre vénéré Archevêque vous tient réellement en une tutelle impossible! Que vous en profitiez parce que cela vous est plus commode, c'est possible, mais cela ne vous met pas absolument à l'abri de la grande responsabilité d'esquiver le fond de la question et de vous dérober aux conséquences si graves qui peuvent être la suite de votre négligence d'un mandat si providentiellement confié à vos soins. «Pour ma part, me dites-vous, je fais les voeux les plus ardents, pour la fusion». Il s'agit bien de voeux de votre part, mon bon Père, ce sont des actes que l'on attend de vous![88]

Ces lignes assez dures ne manquent pas de psychologie: la prieure de Bonlieu ose (enfin?) dire au P. Denis qu'il s'accommode de la tutelle de l'archevêque d'Aix parce que son doux tempérament répugne à l'autorité de première ligne. Est-ce à dire qu'il est prêt à sacrifier, pour ne pas contrarier l'archevêque, la «fusion» qu'il désire lui-même? Le P. Denis, à réception de la lettre, réagit vivement. Et la Mère s'excuse, tout en enfonçant le clou de ses opinions:

> Je ne crois pas que votre bon Archevêque ait songé une seule fois au bien général de l'Ordre, qu'il ne connaît guère, d'ailleurs. Au fond, il désire vous garder sous sa houlette, et il paraît plus préoccupé de trouver des obstacles ou des inconvénients que des avantages à la fusion[89].

En réalité, dans ces dernières semaines qui précèdent le Chapitre général de l'été 1896, le P. Denis paraît un peu découragé, notamment parce qu'il reçoit des lettres du P. Alphonse Pugnière, son procureur à Rome, qui lui expose de nouvelles objections[90]. On voit alors, dans les lettres

[87] Elle conseille tout simplement au P. Denis de passer par dessus la tête de l'archevêque pour traiter avec le Cardinal Oreglia.

[88] Lettre au P. Denis, L Den 1, 21 juin 1896.

[89] Lettre au P. Denis, L Den 1, 26 juin 1896.

[90] Ces lettres ne sont pas dans les archives de Bonlieu, mais la correspondance entre le P. Denis et la prieure de Bonlieu en laisse voir la teneur. Du reste, nous connaissons la position du P. Alphonse, puisque nous avons sa consultation de 1896 adressée à l'Archevêque. (Elle a été publiée en partie par B. Ardura dans *Création et tradition à Saint-Michel de Frigolet,* op. cit. p. 90 et B. Ardura, *L'Union de la Congrégation des Prémontrés de France à l'Ordre de Prémontré en 1898*, dans: Anal. Praem. 75, 1999, p. 115-116). Le P. Alphonse pensait que cette idée de « fusion » était une manoeuvre des Belges. Il affirmait que le Saint-Père n'avait jamais exprimé le désir de cette fusion.

de juillet, la Mère Marie de la Croix déployer des prodiges de persuasion, alternant raisonnements et exhortations, faisant appel au jugement et au sentiment, au sens de l'honneur et au sens du devoir. La plume à la main, la prieure semble vouloir communiquer au jeune supérieur tout ce qui lui manque de virilité dans l'action. Son argument le plus convainquant est qu'il faut cesser de tout faire dépendre d'un homme et de son projet: rentrer dans un Ordre, c'est assurer à une maison la durée et la stabilité.

> Je suis plus convaincue que personne que sous la houlette du T. R. P. Denys, la maison de Saint-Michel se relève et prospérera, mais, mon Dieu, faut-il donc toujours que la maison soit subordonnée aux vertus ou aux défauts de son chef? Ce sont là des questions de personne, et pour l'avenir, pour la stabilité d'une observance, c'est autre chose qu'il faut. Après le P. Denis (ad multos annos... mais enfin, il n'est pas immortel!) ce sera qui?... Un Père Edmond ou un Père Paulin? Et notre pauvre Frigolet passera ainsi par des hauts et des bas qui ruinent tout! (...) Avec la juridiction d'un Ordre, il n'en est pas ainsi, parce que l'Ordre ne disparaît pas, parce que les Chapitres généraux substituent les questions de bien général aux questions d'utilité privée et de personnalité (...). Prenez votre résolution devant Dieu, puis avec douceur, avec respect, mais avec une fermeté que rien n'arrête, allez au but, allez droit, ne vous laissez détourner par *rien*, par *personne*, jusqu'à ce que vous ayez atteint ce but[91].

Peut-être la prieure de Bonlieu se fait-elle quelque peu d'illusions sur les vertus des chapitres généraux, mais l'argument porte, en faisant devoir au P. Denis d'effacer ses propres sentiments pour faire place à ceux d'un intérêt plus grand. Huit jours plus tard, elle récidive, et attaque:

> Il me semble que vous attendez un peu platoniquement la réponse de Mgr d'Aix. Pourquoi ne portez-vous pas à Sa Grandeur vos instances et vos vues? Je n'ose pas dire: les arguments que contenaient mes deux dernières lettres, ce serait un peu trop de prétention de ma part (...).

La Mère n'ose pas dire, mais elle le dit tout de même, et elle est si convaincue de la force de ses arguments, qu'elle propose au P. Denis de se rendre elle-même chez l'archevêque, par lettre interposée:

> Si vous ne voulez pas faire vôtre ce que j'ai cru devoir vous communiquer, résumez-le ou communiquez le in extenso si vous le préférez, afin que Sa Grandeur puisse entendre l'humble son de notre clochette, à côté des gros bourdons d'ailleurs... [92].

[91] L Den 1, lettre de Mère Marie de la Croix au P. Denis, le 26 juin 1896.
[92] L Den 1, idem, 4 juillet 1896.

Dans cette même lettre du 4 juillet, sentant que la partie n'est pas tout à fait gagnée, elle enjoint au P. Denis (*«vous ne pourrez convenablement vous dispenser...»*) d'aller en Autriche au chapitre général, qu'il accepte ou non de demander la fusion de Frigolet au reste de l'Ordre. Elle voit probablement l'avantage qu'il en retirerait immédiatement, en constatant combien on est désireux de l'accueillir dans l'Ordre. Le 25 juillet, elle s'inquiète de ce que le P. Denis n'a toujours pas vu l'Archevêque:

> Ne feriez-vous pas bien de représenter respectueusement à Sa Grandeur que le temps s'écoule et que vous ne pouvez prolonger indéfiniment l'examen de la question qu'Elle désire étudier avec vous, la réponse à faire, les préparatifs de votre voyage...

Elle veut obliger le P. Denis à prendre sur lui et à se rendre chez l'Archevêque pour obtenir un ordre de mission pour le chapitre général et la permission de traiter de la «fusion» avec les capitulants. Elle arrange un rendez-vous de voyage au départ de Bonlieu avec le P. Abbé Heylen — nouveau rendez-vous symbolique: dans l'idée de Mère Marie de la Croix, c'est forcément de Bonlieu que le supérieur du Brabant et le supérieur de Frigolet doivent partir pour l'Autriche:

> Jugez-donc, mon Père vénéré, que nous voici au 26 juillet, et que le R. P. Abbé de Tongerlo vous attendra ici le 18 août pour partir au chapitre général qui se tient juste dans un mois: le 25 août[93]. Ce n'est plus le temps des atermoiements, c'est l'heure de l'action. Vous avez souffert du silence de nos Pères[94], et maintenant qu'ils parlent et qu'ils agissent, vous vous arrêtez — mais, mon bon Père, comment expliquer cela?[95]

Le P. Denis a reçu une convocation, fort aimable, de l'abbé général Sigismond Stary[96], qu'il a envoyée immédiatement à Mère Marie de la Croix pour commentaires! Puis il voit enfin son archevêque début août. Sur le conseil de Mère Marie de la Croix, il lui montre la lettre qu'il vient de recevoir du P. Godefroid Madelaine, prieur de Mondaye, qui se

[93] En réalité, ce départ «symbolique» ne s'arrangera pas, car le P. abbé de Tongerlo doit accepter de partir de concert avec tous les prélats de sa circarie. Il annule donc son passage par Bonlieu, où il ne viendra que le 6 octobre.

[94] Mère Marie de la Croix rappelle ici au P. Denis que dans les années 94-95 qui viennent de s'écouler, le p. Abbé de Tongerlo mettait bien du temps à répondre aux lettres — par surcroît d'occupation, d'ailleurs — et que le P. Denis s'en plaignait, comme d'une méfiance de la part de l'Ordre.

[95] L Den 1, 26 juillet 1896.

[96] Cette lettre a été publiée par B. Ardura, *Au centre de la fusion entre la Congrégation de France et l'Ordre de Prémontré, le chapitre d'Union de 1896*, dans Anal. Praem. 60, 1984, p. 92.

félicite de la perspective de le voir à Schlägl et de voir traiter de la «fusion». Probablement cette lettre emporte-t-elle l'agrément de Mgr Gouthe-Soulard, qui n'ose pas refuser le voyage au P. Denis. Celui-ci rend compte à la Mère, qui exulte, dans sa lettre du 5 août: *Dieu soit béni pour ce premier pas fait! Vous irez en Autriche...* Reste la question du socius qu'il emmènera au Chapitre Général. La prieure donne, sur la demande du P. Denis, de nouveaux conseils et s'insurge: *Comment pouvez-vous songer au P. Alphonse, qui s'est déclaré contre la fusion?*[97] On voit par là que le P. Denis n'a pas intérêt à persévérer dans ce projet de compagnon de voyage!

Il faut arrêter ici le récit, parce que la suite ne concerne plus le rôle précis de Mère Marie de la Croix, et qu'elle a été fort bien traitée ailleurs. Le P. Bernard Ardura a publié et commenté le long *Memorandum* adressé par le P. Denis Bonnefoy à l'archevêque d'Aix, à son retour du chapitre général. Il montre l'accueil excellent réservé par les capitulants au P. Denis, et la manière dont la «fusion» de Frigolet dans l'Ordre a été proposée puis réalisée.

Disons seulement que le Chapitre de Schlägl a été manifestement, sur le point de la «fusion», mené par l'abbé Thomas Heylen de Tongerlo. La question se traite dans la bibliothèque de l'abbaye, le 25 août, dès le premier jour du Chapitre. Les quatre «conditions» posées par l'Ordre sont les suivantes: 1 Reconnaître l'autorité du chapitre et de l'abbé général; 2 Introduire la liturgie norbertine, au moins peu à peu; 3 Prendre les Statuts tels qu'ils sont observés dans le Brabant; 4 Faire partie ou bien de la circarie de Brabant déjà existante ou bien d'une circarie de France que l'on formerait.

Aux observations de l'abbé de Jasov, de la Circarie de Hongrie, qui demande si l'union sera possible, vu les conditions du gouvernement civil, et si les prémontrés de France sont bien prémontrés, l'abbé de Tongerlo répond fermement, et le vote des 17 capitulants est unanime pour accepter l'intégration de la congrégation dans l'Ordre[98]. Les trois premières conditions posées par l'Ordre ne posent pas de problème, mais la quatrième, à savoir l'intégration dans la circarie de Brabant est problématique. On voit ici le P. Godefroid Madelaine, prieur de Mondaye, intervenir:

[97] L Den 1, 5 août 1896.

[98] D'après le P. Denis (*Memorandum*, ed. B. ARDURA, Anal. Praem. 60, 1984, p. 106), l'abbé de Jasov demande aussi si la «fusion» est vraiment dans les désirs du Souverain Pontife. La personnalité du P. Thomas Heylen, que Léon XIII connaît personnellement et apprécie, joue tout son rôle, il affirme que le Saint Père le lui a dit. Qui contredira?

mieux vaudrait créer une circarie de France, dans laquelle on regrouperait les maisons de Mondaye et celles de Frigolet. L'autorité de Vicaire général de la Circarie serait confiée à l'abbé de Mondaye. Cette proposition reçoit l'approbation explicite du P. Thomas Heylen, et le chapitre l'adopte à l'unanimité[99].

De retour à Frigolet, le P. Denis livre son compte-rendu positif à l'archevêque d'Aix. Le compte-rendu est assorti de réflexions personnelles du P. Denis, sur la fusion[100]. Il s'agit d'une note montrant comment l'union au grand Ordre est 1) possible, 2) désirable, 3) avantageuse. Enfin, quel est l'état actuel de l'Ordre (la description est toute positive). Cette note intelligente et convaincante est en fait, comme je l'ai découvert dans les Archives de Bonlieu, entièrement de la main de Mère Marie de la Croix, et le P. Denis, docilement, l'a recopiée *in fine* de son mémorandum, comme la meilleure chose qu'il pût dire à son archevêque sur la question[101]. On verra là une dernière preuve de l'influence quasi absolue de Mère Marie de la Croix sur le jeune supérieur, et partant, du rôle qu'elle a joué dans toute l'affaire.

Finalement ébranlé par le rapport, Mgr Gouthe-Soulard désire consulter alors tous les religieux de la Congrégation, avant de prendre la décision finale d'accepter la fusion aux conditions proposées par le chapitre. Il fait rédiger une circulaire, envoyée à tous, qui recueille l'assentiment de la majorité des frères: sur les 49 votants, 25 donnent leur adhésion sans condition, 20 donnent l'adhésion en ajoutant des restrictions sur la manière dont on observe les Statuts de 1630 en Belgique, 3 sont neutres, 1 refuse[102].

[99] Je suppose que le P. Thomas et le P. Godefroid se sont largement entendus auparavant, dans ce plan concerté, il est certain que la proposition de confier la circarie à l'abbé de Mondaye est tout à fait spécieuse: le dit abbé est un vieillard octogénaire infirme retiré à l'abbaye de Grimbergen depuis quinze ans. C'est évidemment le P. Godefroid qui se propose lui-même comme Vicaire général de la circarie. En réalité, la «Circarie de France» ne sera pas créée selon ce plan. Le décret de Rome, en 1898, formera une circarie de Provence pour Frigolet et ses dépendances.

[100] *Memorandum,* édition citée, p. 112-114.

[101] Cette note non datée, dont le manuscrit se trouve dans les Archives de Bonlieu (L Den 1) a dû être remise en main propre au P. Denis, lors de son dernier passage avant le chapitre général. Elle porte la mention suivante, en page de garde: *Le R. P. Denys voudrait-il bien jeter un coup d'œil sur ces quelques réflexions (en brouillon) et me dire s'il pense qu'elles pourraient lui être de quelque utilité? Si oui, nous aurions le temps de les mettre au propre d'ici au départ.* Non seulement le P. Denis jette «un coup d'œil», mais il s'approprie immédiatement le texte, comme une aubaine.

[102] Les Archives de Frigolet conservent 42 des lettres envoyées à Mgr Gouthe-Soulard en réponse à sa consultation (Carton «Union au grand Ordre»). La réponse du P. Adrien Borelly — futur abbé de Frigolet — est représentative du jugement des frères un

Devant ce succès, il n'y a plus d'hésitations possibles. Les lenteurs romaines et le peu d'empressement de l'archevêque d'Aix conduisent tout de même au décret romain, signé par Léon XIII le 17 septembre 1898. La fusion est décrétée, et le P. Thomas Heylen nommé pour exécuter ce décret le plus rapidement possible. L'abbé de Tongerlo reçoit le pouvoir d'ériger Frigolet en circarie spéciale et d'y constituer un noviciat. Une nouvelle époque commence pour Frigolet. Un abbé est élu le 29 octobre de cette année-là, le P. Alphonse Pugnière. Celui-ci ayant refusé l'élection, l'abbé général se penche sur cette nouvelle circarie confiée à son autorité, et lui fait nommer par Rome, le 21 mars 1899, un abbé: le P. Denis Bonnefoy.

Au terme de l'étude de ces quelques années de débat qui ont conduit la situation prémontrée française à se remodeler, on peut donc conclure, sans forcer le trait, à la présence agissante de Mère Marie de la Croix, par le canal de ses relations, par le moyen de sa correspondance acharnée, tenace. Ce qui frappe, en tout cela, c'est que son point de vue constitue une ligne de force, au milieu d'opinions singulièrement changeantes et conduites par des intérêts particuliers.

La ligne de Mère Marie de la Croix apparaît forte parce qu'elle est issue d'une triple fidélité: fidélité à ses observances du départ, fidélité à l'idée d'union (elle y pense et en parle depuis 1873), fidélité aussi à ses amis. Double fidélité que celle-là: son cœur est resté attaché à Frigolet, dont elle se soucie de manière très profonde, dans ces années 1890, et d'autre part, son appartenance à l'Ordre depuis quinze ans lui crée comme une dette de reconnaissance; elle sait que dans la palette prémontrée, la couleur de Frigolet mérite de figurer, pour le bien de tous. Peut-être même pense-t-elle davantage encore, car elle murmure le 4 juillet 1896 aux oreilles du P. Denis: *Si vous êtes prémontrés pourquoi n'êtes-vous pas avec les prémontrés belges, hollandais, autrichiens, hongrois, anglais et français, qui sont réunis et forment, par leur nombre, le corps de l'Ordre. Je crois comprendre que vous en seriez l'âme... Mais il faut la réunion*[103].

Sa force lui vient enfin de sa manière de penser, d'une logique cartésienne imparable. Est-ce parce qu'elle a été élevée dans la spiritualité du tiers-ordre dominicain (*Veritas*!), est-ce par sentiment naturel, elle va,

peu éclairés: *Je me rallie purement et simplement à l'idée d'union, et j'accepte sans restrictions, les conditions exposées dans le protocole du chapitre général. L'union relèvera notre situation actuelle. Elle assurera notre avenir par la fixité des constitutions* (...).Cf. B. Ardura, *L'Union de la Congrégation des Prémontrés de France à l'Ordre de Prémontré en 1898*, dans: An.. Praem. 75, 1999, p. 100-127.

[103] L Den 1, 4 juillet 1896.

toujours dans l'ordre, du plus important au moins important. Sa correspondance, dans cette affaire de la «fusion», abonde de poncifs admirables: l'union est plus souhaitable que la division, l'un meilleur que le multiple, le bien général est préférable au bien particulier. On pourrait en relever cent de cette sorte. Avec ces vérités premières, assénées sans ménagement, elle emporte l'adhésion finale. Tandis que ceux qui l'entourent se noient dans des problèmes, elle paraît du côté des solutions.

Son jugement sur les contemporains — et dans cette affaire, sur le P. Denis, sur l'archevêque, sur les opposants à la fusion — s'en ressent, car elle supporte mal les lenteurs, les atermoiements, les compromis, la faiblesse d'âme, surtout chez les supérieurs. Le P. Denis s'entend dire: *Les supérieurs doivent éclairer leurs religieux non pas tant sur leurs prétendus droits que sur leurs devoirs* (autre poncif, chez elle, mais fort opératoire) *et leur rappeler souvent, à notre époque surtout, le point de la Règle qui veut que le bien général partout l'emporte sur le bien particulier, le bien de la maison sur le bien des individus, le bien de l'Ordre sur le bien du monastère. Mais en notre siècle, on fait litière de ces grands principes, et l'on s'en va à la débandade...* [104].

Au fond, voilà peut-être le grand coupable: «notre siècle». Marie de la Croix y voit un ami des divisions et des particularismes. Elle relève habilement le paradoxe d'une époque dévouée à la communication (Adler invente le téléphone en 1880, partout on construit des «lignes», télégraphiques, ferroviaires) qui ne sait pas faire l'union, la ré-union. *Laudatrix temporis acti,* elle soupire après une époque unitaire révolue (qui n'a d'ailleurs jamais existé, dans l'histoire sécessionniste de l'ordre de Prémontré): *Il me semble qu'avec nos moyens de communication actuels, vapeur, électricité, on n'arrive pas comme autrefois à s'entendre, à s'unir, à se voir comme au temps où nos Pères chevauchaient des huitaines et des dizaines de jours pour se rendre au chapitre général et y traiter des affaires de l'Ordre. Alors on se fatiguait et on peinait assez pour mûrir les questions en chemin, aujourd'hui on s'énerve au point de n'avoir quasi plus la notion du bien à faire. Nous vivons dans un singulier temps, dans un temps peu favorable, quoiqu'on en dise, aux grandes choses faites grandement*[105].

L'argument est ici fondé sur un mythe, mais c'est elle qui paraît avoir raison. En somme, Mère Marie de la Croix traite de l'affaire de la fusion

[104] L Den 1, 19 juin 1896.
[105] L Den 1, 26 juin 1896.

à sa manière propre, si caractéristique. Toute intéressée qu'elle est par l'idée que Frigolet pourrait revenir à la primitive Observance, tout en rejoignant un Grand Ordre qu'elle a elle-même rejoint, elle se donne le luxe de paraître traiter l'affaire avec la gratuité la mieux désintéressée.

Peut-être, enfin, ses allures de lionne dans l'affaire de la fusion lui viennent-elles en partie des allures d'agneau égaré dans la tourmente que revêt le P. Denis Bonnefoy. Par contraste, et dans les circonstances dramatiques de 1893, cette femme étonnante apparaît l'homme du moment.

Summary

Using sources combined from the archives of the abbeys of Frigolet and Bonlieu, this article first retraces the evolution of mentalities at Frigolet in the 1880's regarding "Primitive Observance": the expulsions of 1880 and the new abbacy of Father Paulin Boniface led to a rupture with the initial ideas surrounding the restoration of Frigolet. The article then addresses an ideological debate that took place in 1889 in which Mother Marie de la Croix Odiot supports the fusion of the Order's Common Observance with the congregation of France. Following the crisis of governance at Frigolet in 1893, the superiorate of the young Father Denis Bonnefoy would finally make this fusion possible. The Bonlieu archives reveal the degree to which Mother Marie de la Croix, who had known Father Denis as chaplain at Bonlieu in 1892, influenced the new abbot.

Abbaye de Mondaye Dominique-Marie DAUZET O.Praem.
F-14250 Juaye-Mondaye

Nouveaux éclairages sur la fondation versaillaise des Norbertines du Mesnil Saint-Denis (1889-1899)

La récente préparation d'une ample biographie de Mère Marie de la Croix Odiot de la Paillonne[1], à partir du fonds d'archives conservé au monastère de Bonlieu (France — Drôme, diocèse de Valence) m'a obligé à ouvrir un dossier, annexe à mon sujet, mais fort intéressant, concernant les norbertines du Mesnil Saint-Denis (France — Yvelines, diocèse de Versailles). Sans exploiter ici toutes les données du dossier, je voudrais réfléchir, documents en main, à la genèse de la fondation des norbertines versaillaises, et spécialement au regard porté sur cette fondation par les norbertines de Bonlieu.

Comme on sait, la fondation des norbertines de Bonlieu s'est faite en 1871, dans l'orbite de l'abbaye de Frigolet, mais les difficultés de compréhension entre le P. Edmond Boulbon, restaurateur de la «Primitive Observance» de l'Ordre norbertin — ou de ce qu'il croyait être la primitive observance — et Marie de la Croix Odiot amenèrent celle-ci à chercher, avec l'aide de l'évêque de Valence, un rattachement à une autre maison prémontrée masculine. C'était chose faite en 1876, après l'accord du chapitre provincial du Brabant de confier au P. Jean-Chrysostome De Swert, abbé de Tongerlo, la paternité de la petite fondation drômoise.

A partir de cette date, le développement du monastère des norbertines de Bonlieu suit une courbe fort modeste. Tandis que dans la première décennie (1871-1881) les entrées au noviciat conduisent à 22 professions — c'est le vrai noyau de départ de la communauté — les dix années suivantes (1882-1891) sont plutôt arides: les cinq entrées au noviciat ne donnent qu'une seule profession[2]. Les causes de cette disette sont à cher-

[1] Je me permets de renvoyer à mon ouvrage: *Marie Odiot de la Paillonne, fondatrice des Norbertines de Bonlieu (Drôme) 1840-1905*. Coll. Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes, n°112, Turnhout, Brépols, 2001, 386 pages. Le catalogue raisonné du beau fonds d'archives de Bonlieu sera publié dans cette même année des *Analecta Praemontratensia*: D.-M. DAUZET, «Catalogue raisonné des archives du monastère des Norbertines de Bonlieu (Drôme, France)», dans: Anal. Praem. 77 (2001), 230-266.

[2] Cette unique professe de la décennie (en 1887) est Mère Scholastica Thomann-Busson, la future deuxième abbesse de Bonlieu.

cher, probablement, dans l'isolement de Bonlieu. La séparation d'avec Frigolet a notamment privé les norbertines d'un vivier potentiel de vocations qu'auraient pu envoyer les religieux de l'abbaye provençale. Mais il est vrai qu'à cette date, c'est la vie religieuse tout entière qui subit de plein fouet la virulence anticléricale du pouvoir: les expulsions des congrégations masculines en 1880 font planer sur les monastères féminins une grande insécurité.

Et cependant, aussi délicat qu'il soit, le contexte politique et religieux n'a pas empêché Bonlieu de prendre rang dans le paysage prémontré. Dans ces années, Mère Marie de la Croix est devenue une personnalité de l'Ordre, quelqu'un d'écouté, de respecté, de consulté bien au delà des murs de son petit monastère drômois. Cette prieure mûrie par les épreuves et les expériences du supériorat ne ressemble plus guère à la jeune femme des années 1868-1870 qui livrait craintivement son âme au P. Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois. Elle a pris progressivement une stature aux dimensions des affaires de l'Ordre entier. D'abord parce qu'elle est liée amicalement aux abbés de Tongerlo (Jean-Chrysostome De Swert jusqu'en 1887, puis Thomas Heylen, de 1887 à 1899) qui sont les prélats les plus influents de l'Ordre et qui professent tous deux pour elle la plus vive admiration. Ensuite parce qu'elle entretient une correspondance suivie avec tout ce qui compte dans l'Ordre — les abbés du Brabant[3], le procureur général de l'Ordre à Rome, le P. Vital van den Bruel, les supérieures des autres monastères féminins en Hollande et en Espagne, les personnalités comme le père Martin Geudens en Angleterre[4], l'écrivain et historien Ignace Van Spilbeeck, etc.

La prieure de Bonlieu devient également une personnalité reconnue au delà des frontières de l'Ordre. Son amitié avec l'abbesse de Solesmes, avec les abbés d'Aiguebelle font parler d'elle dans les familles bénédictine et

[3] A qui elle envoie soigneusement et diplomatiquement ses voeux annuels. La collection des réponses de l'abbé d'Averbode, Léopold Nélo, par exemple, est intéressante (LEtr 1) ou celle des lettres de Van Spilbeeck (LEtr 5) qui compte 65 pièces entre 1875 et 1893, et montre à quel point l'historien prémontré belge faisait cas de la prieure de Bonlieu.

[4] Le P. Martin Geudens, né à Lichtaart (Belgique) le 7 mai 1841, est un exact contemporain de Mère Marie de la Croix. Entré à Tongerlo en 1863, profès le 13 novembre 1865, prêtre le 18 septembre 1869, docteur en théologie, il est un des piliers du monastère. Envoyé par le P. Abbé De Swert en Angleterre en 1874, à Crowle, puis en 1889, sur la demande de l'évêque de Salford, le futur cardinal Vaughan, pour fonder un prieuré à Manchester, pour les nombreux émigrés irlandais notamment. Il fit de son prieuré, «Corpus Christi Priory», un important centre spirituel, en se faisant le relais de la confrérie de la Messe Réparatrice pour l'Angleterre. Le 7 mai 1908, le pape Léon XIII l'éleva à la dignité abbatiale à titre personnel (abbé titulaire de Barlings). Il meurt en 1913.

cistercienne. Elle correspond avec de nombreux carmels, et bien d'autres monastères. Elle a également réussi son intégration dans le clergé local diocésain, comme en témoignent les nombreux prêtres de Valence ou de la plaine de Montélimar à passer par Bonlieu et à entretenir avec elle des correspondances. Enfin, à partir de 1886, avec le développement de la confrérie de la Messe Réparatrice, l'audience de Bonlieu grandit encore: la prieure, qui signe bien modestement M. D. L. C. dans les colonnes de la revue de la confrérie, n'est plus une inconnue. Ses publications chez Aubanel à Avignon puis chez Desclée, à Lille, dans les années 1885-1890, grandissent encore le cercle de ceux qu'attire décidément Bonlieu.

D'ailleurs, est-ce sa diplomatie et son savoir-faire ou le ton — inhabituel, on dirait aujourd'hui: le «parler-vrai» — de ses lettres? Les correspondants de Mère Marie de la Croix deviennent ses amis, finissent par prendre le chemin de Bonlieu, tombent sous le charme de la mère, promettent fidélité éternelle. La correspondance montre que cette fidélité est payée de retour: car la prieure prodigue ses conseils abondamment, souvent justes, toujours encourageants, consolants. Du reste, les visiteurs de Bonlieu — quand se lève le rideau du parloir — peuvent avoir la même impression, au son de la voix et à l'allure de la Mère, qui s'est alourdie d'un certain embonpoint, vers la fin des années 1870: non sans humour, la prieure de Bonlieu avoue maintenant avoir une «tournure toujours plus abbatiale»[5].

Quoiqu'il en soit, la prieure reste simple, enjouée, et sa correspondance intime marque qu'elle ne se prend pas pour une grande dame. A l'abbé Revol, parti prendre les eaux, l'été 1895, elle parle des progrès des travaux de construction, et elle raconte en riant ce trait qu'on lui a rapporté de l'archiprêtre de la cathédrale de Valence:

> (...) Jamais pareille récréation ne m'a visitée quand j'ai appris de ce vénérable père, d'une personne sérieuse qui lui avait parlé, je ne sais comment, de la prieure de Bonlieu [qu'il disait]: «Oh, je sais, je sais, c'est moi qui suis son directeur»! Vous verrez que quand nous aurons une belle église, tout le monde voudra l'avoir faite, et que quand la maison paiera de mine, on se disputera d'avoir dirigé la prieure! Quelle vraie comédie que ce monde, même le meilleur[6]!

[5] Voici comment cet aveu (prophétique) s'exprime: *Ma santé reste fort bonne, je prends une tournure toujours plus abbatiale. C'est si nouveau pour moi que, le croirez-vous, j'en suis toute fière. Voyez où la vanité va se mettre. Et comptez qu'autrefois, j'en avais d'être maigre!* (Archives de Bonlieu, LGab 1, 20 mars 1877).

[6] Archives de Bonlieu, LRev 1, 17 juillet 1895.

1. Une norbertine de château

Or cette décennie '80, dont nous avons dit la modestie du recrutement, prépare un souci presque crucial à Mère Marie de la Croix — et, assurément, une surprise de taille: la vie prémontrée féminine semble vouloir naître en France, ailleurs qu'à Bonlieu: sous l'égide des Prémontrés de l'abbaye de Mondaye, une communauté féminine est établie au diocèse de Versailles en 1889. Comment aurait-on pu s'attendre à Bonlieu à une «concurrence norbertine»?

Dans les pages qui suivent, on ne trouvera pas le détail de l'histoire de la fondation des norbertines du Mesnil Saint-Denis, mais juste ce qui est nécessaire pour relever son aspect assez antithétique à la fondation de Bonlieu, et pour voir, en conjuguant les sources d'archives de Bonlieu et de Mondaye, quel rôle Mère Marie de la Croix a pu jouer — ou, pour anticiper sur une conclusion de l'étude, quel rôle elle a n'a pas voulu jouer. A travers ce dossier, on verra apparaître également les idées si fermes de la prieure de Bonlieu touchant la vie religieuse féminine dans l'Ordre de Prémontré, une vie qu'elle n'imagine pas autrement que contemplative et cloîtrée, *in choro et in domo*, à l'exclusion de toute innovation ou de toute mitigation.

Il nous faut retracer d'abord, en quelques mots, l'itinéraire personnel de la fondatrice, l'*alter ego*, si l'on peut dire, de Marie Odiot de la Paillonne. Marie-Adèle-Alexandra Husson-Carcenac est née en 1865, à Clayes (Seine-et-Oise)[7]. Par ses parents, elle appartient à la haute bourgeoisie commerçante-industrielle: côté Husson, une manufacture de poêles en faïence, côté Carcenac, les tissages mécaniques et la maçonnerie. Comme l'a fort bien montré P. Y. Louis, *la saga de ces deux familles à forte endogamie* est exemplaire: en un demi siècle d'alliances judicieuses et d'esprit d'entreprise, la famille s'est hissée au sommet de la société[8].

[7] Il n'existe pas encore d'étude complète ni sérieuse de l'histoire des norbertines du Mesnil Saint-Denis, ni de la figure de la fondatrice, Marie Husson-Carcenac. La seule biographie un peu détaillée — mais de style édifiant — est l'ouvrage de Claire FAINE-LEROY, *Une âme ardente, R. M. Marie de la Nativité, Fondatrice et première prieure des religieuses norbertines du Mesnil Saint-Denis*, Rambouillet, 1939, 163 pages. L'auteur a travaillé avec les *Souvenirs* de la mère de la fondatrice et un certain nombre de documents fournis par la communauté du Mesnil, mais n'a pas eu en main les correspondances archivées à Bonlieu et à Mondaye.

[8] P.Y. LOUIS, «Les Norbertines du Mesnil-Saint-Denis» dans D.M. DAUZET, M. PLOUVIER & C. SOUCHON (éd.), *L'Ordre de Prémontré au XIXe siècle*, Paris, Cerf, 2000, p. 123-143. Pierre-Adolphe Husson épouse en 1854 sa jeune belle-sœur Marie-Pauline Carcenac, avec la dispense de l'archevêque Sibour et les lettres patentes de Napoléon III (de Biarritz, 9 août 1854) pour passer outre la prohibition de l'article 162 du code Napoléon.

Le père de la jeune Marie-Alexandra, Pierre-Adolphe, contraint par une santé faible à l'inactivité, jouit de ses rentes dans son château de Clayes, puis, l'année de la naissance de Marie, dans le magnifique château du Mesnil Saint-Denis, à côté de Versailles — acquis pour 190.000 francs — où les vingt hectares paysagés et la trentaine de domestiques habituels donnent une idée du train de vie de la famille Husson[9]. Dans cette famille chrétienne — les quatre enfants ont un précepteur prêtre[10] et l'on construit en 1884 une grande chapelle attenante au château — la vocation religieuse de Marie s'épanouit. La première communion du 18 juillet 1877 est l'événement premier[11].

Un autre événement marquant, semble-t-il, a lieu lors des villégiatures à Langrune-sur-Mer (Calvados) où le grand-père Carcenac loue une villa chaque été. Madame Husson mère, très pieuse[12], entraîne Marie à l'église, où les prémontrés de Mondaye, en voisins, viennent prêcher régulièrement. Les Husson s'attachent particulièrement à un certain Père Joseph de Panthou. Marie regarde, fascinée, cet homme tout blanc, si distingué, si pieux, qui parle de Dieu comme un livre[13].

[9] Sur le Mesnil Saint-Denis — le château, la commune, le rôle social des Husson — on peut renvoyer à l'ouvrage bien informé d'O. FAUVEAU, *Du Mênil Habert au Mesnil Saint-Denis*, Le Mesnil Saint-Denis, 1989. Le château avait été reconstruit sous Henri IV par la famille Habert de Montmor. Il est actuellement mairie du Mesnil Saint-Denis.

[10] L'abbé Guillouard. Né en 1808, il avait été aumônier de la maison de la Légion d'Honneur d'Ecouen et curé de diverses paroisses du diocèse. Il devient chapelain du Mesnil et précepteur des quatre enfants en 1868, jusqu'à sa mort en 1881.

[11] Jusqu'à la caricature, les récits d'enfance de Marie Husson — tels que les donne Claire FAINE-LEROY (op. cit.) — illustreraient déjà parfaitement l'étude avisée d'E. MENSION-RIGAU pour une période plus proche de nous, *L'enfance au château. L'éducation familiale des élites au XXe siècle*, Marseille, Rivages/Histoire, 1990.

[12] Pauline Husson entre dans le tiers-ordre prémontré fondé par le P. Godefroid Madelaine, dont elle reçoit l'habit de tertiaire et le prénom de Sr Sainte-Claire, le 25 décembre 1888.

[13] Ces détails étonnants ne sont pas littérature: on les trouve en toutes lettres — sous la plume du P. Godefroid Madelaine probablement, dans un article nécrologique sur Marie Husson de la *Semaine Religieuse de Bayeux et Lisieux* (Mars 1898, N°12, p. 184): «*Quand elle entend exposer l'amour infini de Jésus pour nous, les grands yeux bleus de l'enfant se dilatent devant ce costume blanc, image de la pureté* etc.». Né en 1843, Joseph Lanfranc de Panthou étudie à Sainte-Marie de Caen puis au Séminaire de Saint-Sulpice. Ordonné prêtre en 1867, il entre à Mondaye en 1869, son maître des novices est le P. Godefroid Madelaine. Profès en 1871, il se consacre surtout à la prédication. En 1880, lors des expulsions, il est nommé sous-prieur du P. Godefroid, et la communauté se réfugie dans son château familial à Evrecy. En 1899, le P. Madelaine ayant été élu abbé de Frigolet, le P. Joseph de Panthou lui succède dans la charge de prieur. A la mort du P. Abbé Willekens, en 1908, il est élu à l'unanimité par la communauté de Mondaye alors en exil en Belgique, à Bois-Seigneur-Isaac. Il meurt en 1915, d'une crise d'urémie, au Mesnil Saint-Denis où il était venu se reposer, et où la guerre l'avait surpris. Il joue un rôle discret mais capital dans la fondation et le soutien de la communauté des norbertines du Mesnil à ses débuts.

Or en 1881 — Marie Husson a seize ans — le précepteur l'abbé Guillouard meurt, le 16 juillet. Lors de la nuit de veillée funèbre, Marie a une expérience spirituelle forte, c'est son premier contact avec la mort. Le P. de Panthou, arrivé le jour même pour prêcher la retraite familiale annuelle au château, observe sans mot dire la jeune fille et dit à sa mère: *Cette enfant est marquée par Dieu. Je l'ai observée pendant sa longue prière. Elle est entrée au ciel avec le bon abbé, et je ne suis pas sûr qu'elle en soit descendue. Elle doit vivre au ciel plus souvent que sur la terre*[14].

Le P. de Panthou est dès lors persuadé de la vocation religieuse de Marie Husson. Entre alors en scène le P. Louis-Théophane Cosnilleau, religieux barnabite que les expulsions de 1880 ont chassé de son collège parisien et qui est tout heureux de l'emploi de chapelain qu'on lui propose pour remplacer l'abbé Guillouard. Il a 41 ans, c'est un homme pieux et cultivé. Il va devenir pendant quinze ans le confident et le directeur de conscience de Marie Husson. La jeune fille perd aussi sa sœur Gabrielle, morte en couches, dans cette année 1881, et elle contemple les trois petits orphelins de sa sœur en murmurant: *Jésus, je n'aimerai jamais que toi.*

Cette «vocation» se précise en 1884, à Langrune-sur-Mer, où se ravive toujours le lumineux souvenir d'enfance de la robe blanche de Prémontré. Marie étudie la vie de saint Norbert, et médite cette figure exemplaire d'un jeune seigneur allemand qui laisse toute sa fortune pour l'amour de Dieu[15]. Elle rêve d'être religieuse sans en savoir encore le moyen. Mis au courant, le P. Cosnilleau ne permet pas encore qu'elle en parle à sa mère. En octobre, le P. de Panthou vient prêcher la retraite annuelle au château du Mesnil. Dans la belle chapelle toute neuve, Marie prie longuement. A la fin de la retraite, tout est déclaré, et tout le monde en est d'accord, Marie sera religieuse. Mme Husson mère demande seulement que la jeune fille attende deux années avant de fixer son choix[16].

[14] Ces propos sont rapportés par Claire Faine-Leroy. Sauf invention de la part de l'auteur, je suppose qu'elle les tient de Mme Husson mère elle-même, car ils ne sont pas donnés dans les *Souvenirs* cités. C'était, du reste, tout à fait le sentiment du P. de Panthou.

[15] Dans ses *Souvenirs*, Mme Husson prétend que sa fille fut présentée cet été-là à Mondaye au P. Abbé de Mondaye, et parle de «l'accueil cordial du P. Willekens». Je me demande comment la jeune fille a pu rencontrer le P. Willekens, qui vivait exilé en Belgique depuis 4 ans. Peut-être la mémorialiste confond-elle avec un souvenir d'enfance.

[16] En revanche, le grand-père maternel Carcenac, protestant, est résolument opposé à cette «folie» de jeune fille. Depuis 1881, il entraîne Marie dans sa loge à l'opéra, où il lui présente — en vain — «les plus grands noms de France». Ce grand-père Carcenac est une personnalité du Paris des années 1880. Fils unique héritier des biens de la société Grandin-Carcenac et Cie (tissages dans le Nord et l'Est de la France — Grandin avait racheté

Pendant ce temps, mère et fille se renseignent. Ce que Marie Husson voudrait, c'est la vie norbertine, la version féminine de ce qu'elle a entrevu à Mondaye. Les pères de Mondaye adressent donc la jeune femme à Mère Marie de la Croix. Si bien qu'au printemps 1885, Marie Husson et sa mère, arrivent à Bonlieu[17]. Elles sont accompagnées de leur aumônier, et de la petite bonne suisse de Marie, Judith Gschwind, qui s'est découvert providentiellement (ou au moins opportunément) une vocation religieuse qui lui permettra de suivre sa maîtresse[18]. Le temps est maussade et Bonlieu n'est pas sous son meilleur jour. Mère Marie de la Croix est occupée — le P. Abbé De Swert de Tongerlo est dans les murs, pour sa visite annuelle — mais elle reçoit avec attention les visiteuses, expliquant le genre de vie des norbertines, sans rien cacher aux châtelaines des austérités de la maison: le lever de nuit, les jeûnes....

De retour au château, on tire les conclusions. Mlle Husson écrit à la prieure de Bonlieu la lettre suivante:

> Château du Mesnil, le 23 avril 1885
> Ma Révérende Mère,
> je ne veux pas tarder plus longtemps à vous faire connaître ce que j'ai éprouvé de ma visite à Bonlieu. Malgré le temps gris et pluvieux qui me faisait voir votre cher couvent sous un aspect peu favorable, je n'ai ressenti aucun sentiment de tristesse envahir mon âme, au contraire, j'en ai rapporté un doux souvenir. J'ai beaucoup de reconnaissance, ma Révérende Mère, à vous envoyer pour l'excellent accueil que vous nous avait (*sic*) fait, et à moi particulièrement, en nous mettant au courant des règles observées dans votre communauté. Malgré leurs sévérités je n'en suis pas effrayée et je serai contente si c'est la volonté de N. S. de me joindre à vous pour y vivre de prières et de sacrifices. (...). Ma santé a besoin d'être fortifiée, les soins donnés à notre corps ne sont pas toujours amusants, mais il a besoin d'être

la célèbre manufacture des Van Robais à Abbeville), Henri-Gustave Carcenac s'est retiré en 1862 avec un chiffre d'affaires annuel de vingt millions de francs; maire du 2ème arrondissement (de 1871 à 1882), il est au jury des Expositions Universelles, et gère son immense fortune, notamment immobilière (il a acheté des terrains bd Malesherbes, rue de Rivoli etc. dont les loyers annuels lui rapportent près de 400 000 francs).

[17] La visite est du jeudi 16 avril 1885, comme l'atteste le journal du curé de Bonlieu et aumônier de la communauté, l'abbé Revol: *Jeudi 16, visite de la famille de la Paillonne, visite de la famille Husson, châtelaine du château du Mesnil Saint-Denis (Seine-et-Oise) accompagnée de son aumônier, M. l'abbé Cosnilleau, religieux barnabite expulsé. Le voyage avait pour but l'étude de deux vocations, celle de Mlle Marie Husson, héritière, et celle d'une de ses suivantes, bonne au château.* HGA 1, p. 152, N°271.

[18] Judith Gschwind est née en Suisse le 5 mars 1862. Elle est donc de trois ans l'aînée de Marie Husson.

soutenu pour que l'âme en ressente une plus grande énergie. Je vais commencer, ma Révérende Mère, une neuvaine à St Joseph. Serai-je indiscrète en vous demandant de vous unir à moi? (...)[19].

Toutes les lettres de Marie Husson, contenues dans les archives de Bonlieu rendent le même son, un peu étonnant, d'une naïveté bien élevée, d'une piété un peu mièvre peut-être, mais certaine. Elle a manifestement été impressionnée par Bonlieu. Trop peut-être, malgré ses dires? Se sent-elle capable de cette vie? D'ailleurs, la jeune fille est-elle exactement maîtresse de sa vocation? Quel rôle jouent la mère et l'abbé Cosnilleau? Autant de questions difficiles à trancher. En tout cas, l'argument — non feint — de la santé délicate de la postulante va changer le cours du développement attendu: Marie Husson n'entrera pas à Bonlieu. En mai, elle écrit à Marie de la Croix: «*Je suis toujours très attirée vers votre Ordre, et si ma santé me le permet, je serai heureuse de partager votre solitude de Bonlieu. Je demande tous les jours à la sainte Vierge de me fortifier de plus en plus*»[20]. Marie Husson explique que sa santé est d'ailleurs bien meilleure. Les sentiments semblent sincères, elle continue: «*J'ai déjà un attachement particulier pour vous, j'espère que N. S. m'accordera le bonheur d'être un jour votre fille*».

Ce qui paraît étonnant, c'est qu'un mois après, en juin — le temps «*d'un petit voyage en Normandie qui m'a permis de voir mon directeur le révérend Père Joseph, religieux prémontré*» la santé est redevenue mauvaise: «*J'ai le regret de vous annoncer que ma santé n'est toujours pas très solide*». Marie avoue qu'elle se sent souvent découragée et qu'elle ne voudrait pas entrer dans un monastère sans en suivre la règle ou pour ne pouvoir y rester. La missive se conclut ainsi: «*Du reste, je m'en rapporterai à la décision de mon directeur quand le moment sera venu*»[21]. Même discours en septembre: «*Nos santés ne sont pas encore bien fortes et ne nous permettent pas de penser à entrer de sitôt en communauté*»[22].

Mère Marie de la Croix voit donc s'éloigner l'espoir proche d'une entrée. Peut-être a-t-elle même compris déjà que les jeunes femmes

[19] Archives de Bonlieu, carton PMM 2, Lettre de Marie Husson à Mère Marie de la Croix, 23 avril 1885.

[20] PMM 2, Lettre de Marie Husson à Mère Marie de la Croix, 15 mai 1885.

[21] PMM 2, Lettre de Marie Husson à Mère Marie de la Croix, 15 juin 1885.

[22] PMM 2, Lettre de Marie Husson à Mère Marie de la Croix, 8 septembre 1885.

n'entreraient jamais? En tous cas, elle ne rompt pas les liens[23]. Apparemment, elle envoie, à l'hiver 1885, un exemplaire de son petit livre *Ma Sœur Rose* qui vient de paraître. Et après un long silence de correspondance, en mai 1887, fait part aux châtelaines du Mesnil du décès du P. Abbé Jean-Chrysostome De Swert — qu'elles avaient croisées à Bonlieu.

Cependant, le P. Joseph de Panthou suit toujours de près la vocation de la jeune femme. Et cette même année 1887, au mois d'août, Mère Marie de la Croix reçoit cette étonnante lettre:

> Saint-Aubin-sur-Mer, 22 août 1887
> Ma révérende Mère, vous m'avez toujours témoigné tant de bonté que je veux vous faire part de la grande décision que je viens de prendre. Vous connaissez déjà depuis longtemps mes aspirations à la vie religieuse. J'avais espéré pendant quelque temps aller me joindre à vos sœurs; malheureusement ma santé ne me permet pas d'embrasser une vie trop austère. Je me vois donc obligée d'entrer dans un ordre moins sévère. J'ai choisi un lieu de pèlerinage, la Délivrande, c'est le couvent de la Vierge Fidèle. (...) Vous recevrez en même temps que ma lettre une petite boite de coquillages: je suis heureuse, ma révérende mère, de procurer un petit divertissement à vos sœurs. Recevez etc[24].

Ce que Marie Husson ne dit pas — mais peut-être ses directeurs de conscience ne le lui ont-ils pas permis, le point est difficile à éclaircir — c'est qu'elle n'a pas renoncé du tout à la vie norbertine. Il lui est venu l'idée d'un «tiers-ordre» régulier norbertin, où elle mènerait une vie moins austère que chez des norbertines de pure souche. Ce «tiers-ordre» n'existe pas. Mais pourquoi ne pas le fonder? Elle envoie donc gentiment ses coquillages, et pendant ce temps, les Pères de Mondaye — le «cher P. Joseph», surtout — imaginent une proposition à l'amiable: aller non loin de Mondaye, chez les Soeurs de N. D. de Fidélité, à la Délivrande, dans une congrégation point trop austère, faire l'expérience de la vie religieuse. Ensuite, la jeune fille retournerait près de chez elle, dans le diocèse de Versailles — Mgr Goux, l'évêque, en est déjà prévenu à

[23] Je me demande cependant jusqu'à quel point Mère Marie de la Croix reste dans l'illusion. Bien réalistes et désabusées paraissent ces lignes au Père abbé De Swert, le 7 juillet 1885: *Les chères postulantes versaillaises sont aux bains de mer pour essayer de refaire des santés qui me paraissent un peu problématiques, n'étant peut-être pas soutenues par une très forte dose d'énergie. Je crains plus les natures molles que les tempéraments faibles, car la grande force chez nous est dans l'esprit plus que dans le corps* (Archives de Bonlieu, SWE 1, 7 juillet 1885).

[24] PMM 2, Lettre de Sr Marie Husson à Mère Marie de la Croix, 22 août 1887.

cette date — fonder le «tiers-ordre», un couvent assorti, par exemple, d'un orphelinat[25]. Mère Marie de la Croix, qui ne se doute de rien, adresse des félicitations à la postulante[26].

Marie entre à la «Vierge Fidèle» à la fin de 1887. Elle prend l'habit le 10 avril 1888 — Monseigneur de Versailles s'est déplacé, en ami de la famille, pour la circonstance[27]. Le noviciat est rude: Marie ne sait pas manier un balai, et elle fait la stupeur de ses compagnes, lorsqu'elle grimace, en mangeant de la rhubarbe, pour la première fois de sa vie! Mais la jeune femme fait face: elle est heureuse.

Un nuage passe, dans le ciel normand: à l'été, M. Carcenac, le grand-père irréductible, furieux de la décision de sa petite-fille, vient de Langrune à la Délivrande pour la raisonner. Très ému, en apercevant la jeune fille dans son costume blanc, il rentre ses reproches. Le soir, tandis qu'il se promène pensif, à l'air humide de la jetée, il prend froid. Et décède, trois jours plus tard. Marie est bouleversée[28].

2. Des norbertines de «troisième-Ordre»

Au début de 1889, les pères de Mondaye s'inquiètent d'organiser l'avenir. Sœur Marie aura accompli une excellente année de noviciat en avril, on peut donc réfléchir plus concrètement encore à la préparation

[25] Dans le récit de Claire Faine-Leroy, (*op. cit.* p. 91-92) l'intuition en revient à Marie Husson elle-même, qui aurait proposé aux pères de Mondaye la fondation de ce «tiers-Ordre». C'est évidemment possible. Mais la teneur des entretiens du P. Joseph avec sa dirigée n'a évidemment pas transparue.

[26] Il n'y a, du côté de la communauté qui l'accueille, en tous cas, aucune ambiguïté dans l'entrée de Marie Husson et de sa compagne à La Délivrande. Le registre de prises d'habit du monastère note en marge de l'attestation de vêture: «*Mlle Husson entrée au noviciat pour s'initier à la vie religieuse en vue d'une fondation du Tiers Ordre de Saint Norbert dans le Diocèse de Versailles est partie pour cette fondation le 30 juin 1889*». Du reste, le beau monde qui assiste à la vêture (l'évêque de Versailles, l'abbé Révérony, vicaire général de Bayeux, le P. Joseph de Panthou) suffit à marquer qu'il s'agit d'une vêture peu ordinaire. (Registre des vêtures, Archives de la Congrégation de N. D. de Fidélité, 14400 Douvres, aimablement communiqué par la supérieure générale, le 29 août 1997).

[27] Mgr Goux est de longue date un ami de la famille, puisqu'il a déjà béni le mariage du frère aîné de Marie, Henri Husson, à N. D. de Lorette en 1884. Jusqu'à sa mort en 1906, il veille sur la fondation norbertine, qu'il érige canoniquement en 1889 et dont il bénit le nouveau monastère en 1896. Après l'érection canonique du monastère, il a nommé Visiteur l'abbé de Mondaye, avec charge pour lui de déléguer un pro-visiteur de son choix (ce sera le P. Joseph de Panthou). Il visitait souvent la communauté, et assiste à tous les grands événements de la vie du monastère.

[28] Ce récit a été donné par le secrétaire lui-même de M. Carcenac; Voir O. Fauveau, *Henri-Gustave Carcenac (1807-1888)*, s. l. 1993, 9 p.

de la fondation du «tiers-ordre» féminin norbertin. L'idéal serait que les Norbertines de Bonlieu acceptent de former Sr Marie pendant une année[29]. Le P. Godefroid Madelaine, prieur de Mondaye[30], prend la plume — amicale et un peu embarrassée — pour demander son aide à Mère Marie de la Croix. Je cite la lettre intégralement pour permettre d'en mesurer toute la diplomatie et les arrière-plans.

> Cottun, 20 janvier 1889
> Ma Révérende Mère, je voulais vous écrire plus tôt, afin de vous exprimer ce dont vous ne doutez pas, je pense: mes voeux pour vous et votre famille religieuse. Un autre motif me demandait de vous adresser un mot: il me fallait vous dire que mon troisième article sur *saint Norbert* ne serait que pour le mois de février, mes multiples occupations ne me laissant pas le loisir de composer en ce moment quelque chose de suivi[31].
>
> Mais voici qu'une raison plus urgent vient me déterminer à vous écrire; et pour ne point perdre mon temps en préambules, j'arrive tout droit au fait. Vous connaissez et vous aimez, je le sais, Mademoiselle Marie Husson. Un instant, vous pûtes espérer qu'elle deviendrait l'une de vos filles spirituelles.

[29] Ce projet est sans doute élaboré (sans que Marie de la Croix en sache encore rien) dès le tout début. En février 1888, alors que Marie Husson est encore postulante, l'aumônier du château, le P. Cosnilleau, écrit à Mère Marie de la Croix: *Laissez-moi vous dire, ma Très Révérende Mère, que vous avez plus, et beaucoup plus que vous ne le croyez, fait du bien et un très grand bien à cette âme toujours si dévouée à St Norbert. Votre mission près d'elle est-elle terminée? C'est le secret de Dieu.* (PMM 2, Lettre du 3 février 1888). Si le projet est effectivement élaboré, le P. Cosnilleau ne manque pas d'audace, car ce «secret de Dieu» est bien aussi un «secret des hommes»!

[30] Il faut présenter, même brièvement, le P. Godefroid Madelaine. Né à Le Tourneur (Calvados) en 1842 — tout à fait contemporain de Mère Marie de la Croix — il est entré parmi les premiers novices français de la restauration belge de Mondaye. Ordonné prêtre à 23 ans et maître des novices à 27, il s'affirme vite comme la personnalité marquante de l'abbaye. En 1874, il publie un important *Essai historique sur l'abbaye de Mondaye* et en 1880 sa première version d'un grand travail critique *Histoire de Saint Norbert*. Cette année-là, il voit le départ en exil de son abbé, Joseph Willekens, expulsé comme étranger. C'est lui qui prend la responsabilité de la communauté, comme prieur, pendant près de vingt ans, jusqu'à son élection comme abbé de Frigolet en 1899. Il montre pendant ces vingt années de tourmente pour les ordres religieux une grande force d'âme et une grande passion pour sa maison. Son activité en de nombreuses directions — notamment le tiers-ordre sacerdotal et séculier — montre le souci constant du rayonnement prémontré. L'aventure du Mesnil Saint-Denis, qu'il suit de très près, est tout à fait dans la ligne de cette visée «expansionniste». Il connaît fort bien, du reste la famille Husson, et il est, comme le P. Joseph de Panthou, son sous-prieur, un habitué du château. En 1888, notamment, il prêche la retraite annuelle familiale.

[31] On peut voir dans cette collaboration une trace de la bonne entente entre le P. Godefroid et Bonlieu: le prieur de Mondaye donne au Bulletin de la «Messe réparatrice» sa collaboration de spécialiste de l'histoire norbertine: en octobre 1888, un premier article: «Saint Norbert et la messe réparatrice» (*La divine Hostie,* N°8, 1888, p. 126-128) continué en janvier 1889 (*La Divine Hostie,* N°11, p. 177-181) annoncé «à suivre», mais dont la suite ne paraît effectivement qu'en mai suivant (N°15) et septembre (N°19).

Sa santé ne lui permit pas d'embrasser une observance aussi austère. Elle n'en demeura pas moins fortement attachée à l'Ordre de Saint Norbert; et après des hésitations et des tâtonnements bien naturels, il fut reconnu que son attrait la portait irrésistiblement vers l'Ordre de Prémontré. C'est alors que ceux qui la dirigeaient s'arrêtèrent à la pensée du Tiers-Ordre régulier.

Mais le tiers-ordre régulier n'existant pas encore dans notre Ordre, que faire? On dit: «Pourquoi ne pas l'organiser? Si c'est l'œuvre de la Providence, Dieu ne manquera pas de nous aider». L'entrée de Mlle Husson fut décidée dans ces conditions. Tout d'abord on songea à recourir à votre charité pour former les deux premières novices. Tout bien pesé, il fallut renoncer à cette pensée à cause de la santé de Mlle Husson. Et les deux postulantes entrèrent à la «Vierge Fidèle» où elles sont aujourd'hui. Leur première année de noviciat finira le 10 avril. Sœur Marie de la Nativité aspire de plus en plus à la vie norbertine. Et de concert avec la R. M. Supérieure de la Vierge Fidèle, on a reconnu la nécessité de la placer dans un milieu où elle pourrait plus aisément s'initier aux observances de l'Ordre.

Vous devinez, ma Révérende et bonne Mère, que les regards se sont tournés du côté de Bonlieu. Nous avons tous pensé que vous seriez heureuse de contribuer à ce nouveau développement de l'Institut qui vous est si cher. Au nom de Notre Seigneur et au nom de saint Norbert, nous vous demandons, ma Révérende Mère, de prendre, pour plusieurs mois, sous votre houlette, ces deux chères âmes. Vous achèverez de les former à la vie religieuse. Vous leur montrerez, plus encore par vos exemples que par vos leçons, ce que doit être une fille du patriarche de Prémontré.

Telle est notre requête, et voilà aussi notre espoir. J'oubliais de vous dire que, il y a un an et plus, j'en écrivis au R. P. Abbé de Mondaye, au R. P. Provincial et au Rme P. Général. Ils encouragèrent et bénirent le projet. Mgr de Versailles ouvre bienveillamment son diocèse à l'œuvre naissante. Une maison est même achetée par les soins de Madame Husson, pour servir de monastère provisoire.

La chère Sœur de la Nativité, que je vis il y a deux jours, doit vous adresser personnellement son humble demande. Si vous l'accueillez favorablement, elle ira vers vous aussitôt après Pâques. Dans le cas, ma Révérende Mère, où vous croiriez qu'il convient de recourir préalablement à Monsieur le Prélat de Tongerlo, notre Provincial, nous le ferions sans aucun retard.

Déjà nos constitutions sont à l'étude. C'est là que nous aurons besoin de vos lumières et de votre expérience. Une fois les constitutions rédigées, nous les soumettrons aux supérieurs réguliers. Quant aux détails qu'entraîne tout ceci, nous en parlerons à mesure que l'utilité s'en fera sentir. Pour le moment présent, l'ouverture est faite. Je la confie à votre grande charité et à la miséricorde de N. S. Croyez, ma Bonne Mère, à toute ma religieuse reconnaissance.

Fr. G. Madelaine[32].

[32] PMM 2, Lettre du P. Godefroid Madelaine à Mère Marie de la Croix, le 20 janvier 1889.

Le P. Godefroid se livre dans cette lettre à une reconstitution, intéressante pour nous, de la genèse de l'aventure. Les formules comme: «*Ceux qui la dirigeaient s'arrêtèrent...*» ou «*l'entrée de Mlle Husson fut décidée*» laisseraient croire que la vocation de la jeune fille, entre une mère autoritaire et la double direction de l'aumônier du château et des Prémontrés de Mondaye, a été quelque peu téléguidée. Quant à la formule: «*On dit: «Pourquoi ne pas organiser le Tiers-Ordre»*: qui est ce «on»? Est-ce le P. Godefroid, grand organisateur de tiers-ordre, ou le P. de Panthou, qui tiendrait à ne pas perdre une vocation «prémontrée»? Est-ce Madame Husson mère, qui voit là une chance unique de ne pas perdre sa fille (la «maison achetée» jouxte le château)? Il est difficile de trancher, et c'est d'ailleurs d'une importance très relative. Mais on va voir bientôt que le P. Godefroid — qui écrit évidemment en tant que supérieur — n'est pas, peut-être, le plus zélé défenseur de la fondation.

Ce qui nous intéresse ici, c'est la réaction de Mère Marie de la Croix. Elle répond très prudemment au P. Godefroid. Elle tombe évidemment des nues, surprise qu'on ne l'ait pas avertie plus tôt de la tournure du projet, venant maintenant la chercher à la rescousse, pour donner une «teinte» prémontrée à une expérience dont l'initiative, les commandes et l'esprit même lui échappent totalement. Le 25 janvier, elle fait une réponse dilatoire et dit (avec un peu de mauvais esprit) qu'elle est très flattée qu'on ait songé à elle, mais qu'elle n'a pas bien compris de quoi il s'agit, demande des précisions. En même temps, elle répond à Sœur Marie de la Nativité, qui lui a adressé sa demande de son côté. Voici quelques lignes de cette réponse, qui campent le tableau général de sa pensée sur le sujet:

> (...) Permettez-moi, ma bien chère sœur, de vous parler à cœur ouvert (...). Veuillez bien remarquer que pour qu'une vocation soit tout à fait *norbertine*, comme vous le dites, il faut qu'elle soit en rapport non avec les inclinations de l'une ou l'autre personne, mais avec les traditions, le but et l'esprit de l'Ordre fondé par saint Norbert (...)[33].

C'est la première grande idée: l'affection de Mlle Husson pour la grande figure de saint Norbert ne suffit pas à une vocation «norbertine».

[33] Je n'ai pas la lettre elle-même. Les archives de Bonlieu (PMM 2) conservent un cahier de 18 pages intitulé: «Tiers Ordre Régulier» où Mère Marie de la Croix a fait, au fur et à mesure, le brouillon des lettres qu'elle envoya aux uns et aux autres dans l'année 1889 à ce sujet. Au bas de la lettre que je cite, d'après ce brouillon, est la mention: *Cette lettre un peu modifiée et se terminant comme il va suivre, est partie le 1er février*. Ce cahier est une des multiples preuves du souci archivistique de Mère Marie de la Croix, en même temps que de son souci de conduire les affaires sans se contredire, selon une ligne ferme.

Elle n'a pas à se créer une vie norbertine qui lui convienne, mais à entrer dans celle que lui propose la tradition. Quelque juste que soit le propos de la prieure de Bonlieu, on ne peut s'empêcher de penser qu'elle a elle-même en 1870 dû tout «inventer» ou presque de la vie quotidienne des norbertines, disparues en France depuis quatre siècles, faisant revivre des usages et des traditions conservées seulement dans les grimoires. L'aspect «traditionnel» de Bonlieu ne s'est-il pas forgé seulement peu à peu? En tous cas, Mère Marie de la Croix démontre à Marie Husson qu'un «tiers-ordre» n'est pas ce qu'elle croit:

> Le tiers-Ordre de Prémontré qui ne remonte peut-être pas précisément à Saint Norbert lui-même (ce point est en effet sérieusement contesté) mais qui est d'une grande antiquité chez nous, n'a jamais eu pour but d'enrôler les personnes du monde dans une milice régulière et de les réunir en congrégation, mais de servir leur piété et d'aider leur désir vers le bien en leur procurant la grâce d'une participation spéciale aux suffrages de l'Ordre, tout en les laissant à leur vie de famille, à leurs affaires, à leurs devoirs dans le monde (...) La bonne vocation norbertine et la véritable extension de l'Ordre c'est, si je ne me trompe, de respecter ses observances et son caractère, de les reproduire le mieux possible en les rehaussant de toute la ferveur et de tout l'amour dont on est capable: ne dénaturons pas les œuvres des saints...

Ces derniers propos sont intéressants à lire dans une époque qui est en train de multiplier les tiers-ordres réguliers. Une fois de plus, Mère Marie de la Croix semble ramer à contre-courant. Les Dominicains d'alors, par exemple, conçoivent le tiers-ordre régulier féminin — depuis au moins l'époque de Saint Vincent Ferrier, au XVe siècle — comme une extension traditionnelle et souhaitable de l'Ordre, à mi-chemin entre l'activité des frères du Premier Ordre et la contemplation des sœurs du Second Ordre[34]. Le P. Lacordaire, avec l'appui des dominicaines de Langres, relance le tiers-ordre régulier féminin, dont les constitutions

[34] A la vérité, le *Tiers-Ordre* dominicain n'a été dans son histoire primitive qu'un tiers-ordre séculier. Le premier à donner une règle au tiers-ordre est le maître général Munio de Zamora, à la fin du XIIIe siècle. Cette règle est conçue à la fois pour des personnes isolées et pour des «groupements», des «fraternités» (avec un ou une prieur(e)) qui ne réclament pas, cependant, la «vie commune». L'exemple de Catherine de Sienne, qui voulut être des *mantellate* de sa ville, au XIVe siècle, est caractéristique. Mais sa difficulté à obtenir de ses parents la permission d'y entrer est également typique: éventuellement prêts à laisser choisir leur enfant entre le cloître et le mariage, des parents voyaient mal cette vocation 'intermédiaire'. Vers le XVe siècle cependant — et dès lors, au XVIe siècle avec Catherine de Ricci, ou au XVIIe siècle, dans la mouvance réformatrice du P. Michaëlis — on voit apparaître de vrais monastères de tertiaires régulières, enseignantes notamment, dans un régime de demie clôture. Mais c'est évidemment au XIXe siècle que fleurit le tiers-Ordre régulier, masculin et féminin.

sont approuvées par Rome en 1874. Les congrégations se multiplient — Langres, Etrépagny, Béthanie etc. au service des pauvres, des jeunes, des malades etc. On sait également le succès du tiers-ordre régulier masculin, dont les collèges de Sorèze, d'Oulins, d'Arcueil, d'Arcachon etc. sont florissants jusqu'aux expulsions.

Face à cette floraison- qu'elle n'ignore pas, puisqu'elle a été elle-même tertiaire (séculière, certes) de Saint-Dominique — Mère Marie de la Croix n'est pas ébranlée: l'idée de voir l'ordre de saint Norbert accueillir la même diversité lui répugne[35]. Elle n'est pas sensible du tout à la perspective de voir se développer autour des monastères prémontrés une constellation d'œuvres ou de mouvements, comparable à ce que le P. Bedouelle nommait récemment la «galaxie dominicaine». Au fond, traditionnelle dans l'âme, ce qu'elle appelle, dans sa lettre du 2 février au P. Madelaine, une «*innovation peu avantageuse pour l'Ordre*» lui fait peur. Il y a si peu de norbertines contemplatives — leur 'vraie' vocation, à son idée — qu'on risque d'introduire la confusion avec tant d'autres congrégations modernes. A ses yeux, cette «modernité» sent le «*rapport avec le monde*» et n'est pas une vraie vie religieuse. Ainsi se récuse-t-elle, en invoquant l'incapacité des moniales de Bonlieu à former des sœurs d'un tiers-ordre:

> Serait-ce bien à nous, mon enfant, que reviendrait le soin et la consolation de former des religieuses qui se destinent à des œuvres diamétralement opposées à ce que nous faisons chaque jour? La vie des moniales norbertines est une rupture complète avec le monde. Elles doivent vivre de recueillement, de louanges à Dieu, de silence et d'étude. Que prendraient là des âmes destinées au zèle extérieur, aux œuvres de charité, au dévouement actif? Notre élément à nous, c'est le choeur, l'office divin, la sainte liturgie, tout dans notre vie converge là…

En même temps, elle écrit le fond de sa pensée, encore plus clairement parce qu'elle est libre, à son amie l'abbesse de Solesmes:

> (…) Je connais un peu cette jeune fille, elle a 23 ans, je crois, elle est très riche, d'une bonne et chrétienne famille dont le grand-père, protestant cependant, vient de mourir. Je redoute plus le projet en lui-même que le

[35] Sa réponse du 2 février au P. Godefroid Madelaine est sans ambages: *S'appuyer sur ce qu'une entreprise de même nature ait été faite par les Ordres de St Dominique et de St François me paraît chimérique. D'abord parce que l'ordre de Prémontré n'est pas l'Ordre de St Dominique ou de St François, mais encore parce qu'il ne paraît pas résulter des expériences faites ailleurs à cet égard un bien réellement enviable et un avantage sérieux.* (PMM 2, lettre de Mère Marie de la Croix au P. Madelaine, 2 février 1889).

séjour à Bonlieu. Je n'ai jamais compris les «tiers-ordres réguliers». Ce n'est plus du tout la pensée du fondateur! C'est un morcellement de la vie religieuse. Et ces constitutions faites a priori, avant d'avoir rien essayé? Et puis la distance qu'il y a d'une observance comme la nôtre, entièrement et exclusivement contemplative et cloîtrée à une œuvre extérieure de charité? Quel rapprochement faire là? C'est impossible à calquer: nous ne savons, nous, que dire l'office, rien de plus. Dans le cloître, c'est la liberté des enfants de Dieu, c'est la vie de famille. A l'extérieur, c'est la représentation, le contact du monde, tout un attirail auquel je n'entends absolument rien.

M. le curé de Bonlieu, qui connaît un peu cette famille et à qui j'en ai parlé, croit que c'est peut-être une manière au Bon Dieu de nous ramener cette vocation. Je ne le crois pas, l'affaire est trop avancée. Et puis je n'accepterais pas d'avoir cette arrière-pensée sans la dire aux intéressés. J'aime mieux être exploitée qu'exploiteur[36].

(...) Si je refuse, on fera l'œuvre quand même, car on peut admirablement se passer de moi mais on en sera froissé, car on semble y tenir. Si j'accepte, cette petite branche, qui peut-être deviendra grande, restera en meilleure relation avec Bonlieu, qu'elle regardera un peu comme son tronc nourricier. A moins, comme il arrive en ce moment à l'un de nos poiriers que je contemplais hier, que la branche ne prenne tellement le dessus qu'il ne faille couper le tronc pour lui laisser toute la place (...)[37].

Mère Marie de la Croix est donc fort réaliste. Les pères de Mondaye pensent qu'elle est un 'passage-obligé', mais en cas de refus de sa part, ils sauront fort bien se passer d'elle — ce qui va arriver, de fait. Qu'elle décide d'aider ou non la fondation qui se profile, elle voit bien qu'elle ne l'empêchera pas. Mais dans l'affaire, son souci permanent du recrutement de la maison est atteint. Car les sujets féminins sont souvent envoyés par les maisons d'hommes du même ordre. Or la fondation du tiers-ordre par Mondaye menace de priver Bonlieu d'une source éventuelle de recrutement. Cette crainte, qu'elle ne peut mettre en avant dans la correspondance avec le P. Godefroid Madelaine, elle n'hésite pas à l'évoquer avec l'abbesse de Solesmes:

[36] On ne peut qu'admirer la délicatesse et la droiture de Mère Marie de la Croix. Mais peut-être s'agit-il aussi de réalisme. Il ne faut accueillir de «fondatrice» qu'avec la pensée qu'on va les perdre, si ce n'est qu'un service rendu. Elle a elle-même l'expérience personnelle de l'accueil désintéressé des Trappistines de Maubec chez qui elle avait pu faire son noviciat. Elle se rappelle aussi sans doute combien elle a pu douter, à certains moments, heureuse à Maubec, de l'utilité de fonder une autre maison. Et cependant, elle aurait su mauvais gré aux moniales cisterciennes de l'empêcher d'accomplir sa vocation!

[37] Archives de Bonlieu, Cec 1. Lettre de Mère Marie de la Croix à Madame Bruyère, 25 janvier 1889.

> (...) Imaginez que je voyais depuis quelque temps se faire un vrai mouvement à la porte. Plusieurs Pères de l'abbaye de Mondaye, aujourd'hui dispersés, me demandaient des renseignements, m'offraient des sujets[38]. Je pense aujourd'hui qu'ils vont tous prendre le chemin du tiers-ordre. Si c'est la volonté de Dieu, je ne demande pas mieux, mais je voudrais savoir ce que moi pauvre, je puis et dois faire là.

En d'autres termes, la prieure veut bien accepter cette fatalité embarrassante pour elle, mais tout de même pas y prêter la main. Aussi va-t-elle refuser. Mais ce refus est préparé et entouré par une abondante correspondance avec Tongerlo. Marie de la Croix procède comme à son ordinaire: elle se défausse sur son supérieur, tout en avertissant dûment le supérieur de ses sentiments à elle, et en suggérant la réponse. Tout à fait sur la même «longueur d'ondes» qu'elle, le prélat Heylen de Tongerlo répond, le 30 janvier 1889, en épousant les vues de la prieure:

> Ma révérende Mère, je suis parfaitement de votre avis pour ce qui regarde le tiers-ordre régulier. Déjà l'année dernière, j'ai écrit au Révérendissime Père Général dans ce sens, et je ne vois pas de raisons pour changer de sentiment à cet égard. Si l'on veut instituer la Congrégation dont il s'agit, ce ne sera pas une branche de l'Ordre, ce sera un Institut complètement nouveau, qui peut nous emprunter quelques détails, mais qui sera toujours étranger à l'esprit et au corps de l'Ordre. Il me semble donc que, si l'on veut à toute force une telle institution, on doit en laisser l'initiative et la responsabilité à l'évêque, à qui seul revient l'institution de nouvelles congrégations. Nous devons nous tenir éloignés de cette tentative.
>
> Je pense aussi que vous ne devez pas vous prêter à ce qu'on vous demande. Il me semble que les inconvénients de cette condescendance seraient trop grands pour la justifier. Que si vous n'aimiez pas d'opposer un refus formel, vous pouvez très bien écrire au R. P. Prieur [G. Madelaine] qu'il doit auparavant demander mon autorisation. Je me chargerai alors d'arranger la chose avec lui (...)[39].

On ne saurait trouver supérieur plus arrangeant. Mais il y aurait à méditer longuement cette réponse de l'abbé Thomas Heylen. Le prélat belge, en effet, donne ici sa réponse sur le ton caractéristique d'un certain esprit dans l'Ordre. Les maisons du Brabant, relevées les premières après la Révolution, fidèles aux Statuts de 1630, héritières — auto-proclamées, du moins — de la pensée de l'Ordre de l'Ancien Régime, sont amies de la

[38] Cf. notamment sa correspondance avec le P. Ambroise Garreau, du monastère de Balarin (fondé par Mondaye) qui se renseigne près d'elle pour lui envoyer l'une de ses dirigées.

[39] Archives de Bonlieu, carton Heylen (Hey). Lettre de l'abbé Thomas Heylen de Tongerlo à Mère Marie de la Croix, 30 janvier 1889.

fidélité, mais pas de la nouveauté. Elles conçoivent la même répulsion pour un «tiers-ordre régulier» inventé par Mondaye que pour l'authenticité archéologique d'un Edmond Boulbon. Le Brabant se méfie des réformations comme des innovations. Le sens de la tradition prémontrée en Belgique est sage — ou timoré, selon le point de vue. La lettre que fait le prélat Heylen au P. Madelaine, en mars 1889 — et dont il envoie la copie à Mère Marie de la Croix — est formelle: les sœurs de Bonlieu n'aideront pas celles du Mesnil Saint-Denis: «*L'Ordre,* écrit l'abbé de Tongerlo, *doit rester tout à fait étranger à l'organisation du tiers-ordre régulier*».

Entre temps, du reste, la prieure de Bonlieu a clarifié sa position personnelle près du prieur de Mondaye, en des termes qui prouvent qu'elle n'a pas froid aux yeux et qu'elle n'a rien à perdre à dire la vérité:

> (...) N'y a-t-il pas dans tout cela, mon bon et Révérend Père, un des symptômes absolument déplorables de notre siècle? Il faut que tout plie au bon plaisir de chacun, on n'hésite ni à morceler ni à diviser, ni à dénaturer une œuvre pour la mettre à la portée de telle ou telle personne (...) C'est tout ce qu'on veut, et pour cela, on met tout au rabais[40].

Voilà le Père Godefroid averti de la théologie du tiers-ordre régulier de Marie de la Croix: une œuvre au rabais, un costume sur mesure pour religieuse nantie mais incapable du second-ordre!

Dans une lettre à son supérieur de Tongerlo, la prieure s'exprime encore plus librement sur le sujet, dans des termes irréductibles:

> J'avoue que cette question d'une fondation de Norbertines où l'on portera le nom, le titre, l'apparence des moniales de Prémontré sans en faire les œuvres continue à me préoccuper un peu: à l'époque où nous vivons, tout est un peu dans la confusion. On distingue peu entre Second et Tiers Ordre: ce seront toujours des Norbertines! Des norbertines faisant l'adoration plus ou moins perpétuelle, et cependant ne récitant pas le saint Office liturgique qui est pour nous la grande forme de notre culte envers le saint Sacrement! Des norbertines dirigeant des orphelines, c'est à dire en rupture complète avec cette loi de clôture, de silence, de recueillement qui constitue l'élément indispensable de la *Norbertine pur sang*[41].

Pour la prieure de Bonlieu, il y a une forme de tromperie dans l'attribution du «label» si l'on ose dire, de «norbertine» à des religieuses qui

[40] Cette citation est faite d'après le cahier cité précédemment. La lettre copiée est suivie de la mention: *Cette lettre un peu modifiée en la recopiant mais contenant toute la substance de ce brouillon, est partie pour Cottun par Bayeux le 3 février* (n.b. le château de Cottun est la propriété qu'habitent les religieux de Mondaye expulsés en 1880 de l'abbaye).

[41] Lettre de Mère Marie de la Croix au P. Abbé de Tongerlo, Hey, 5 juin 1889.

n'en feront pas «l'œuvre» principale, c'est à dire l'office, dans une vie strictement contemplative. On trouve d'ailleurs dans cette lettre, presque terme à terme, les mêmes considérations qui la guident dans son soutien à l'œuvre de la «Messe réparatrice»: pas d'œuvre «surérogatoire», pas de dévotions périphériques! l'essentiel — la messe et l'office — suffisent tant à la vie spirituelle qu'à la vie religieuse. C'est là une sorte d'apurement et de simplification de la piété vers son centre profond, qui rend un son assez étonnant pour l'époque.

Mais quelle fut la réaction du P. Godefroid Madelaine? On pourrait s'attendre à ce qu'il ait conçu un grand dépit de ce refus et qu'il en ait gardé rancune à Mère Marie de la Croix. En fait, il ne semble pas que ce soit le cas, tant la correspondance que les actes prouvent l'inverse. Dans les années qui suivront, le prieur de Mondaye conserve son aide à la communauté de Bonlieu (par une clientèle assidue de la fabrique d'hosties) et à la Messe Réparatrice, signant de nouveaux articles, et proposant des collaborateurs. Au moment de l'exil en Belgique, il manifestera aussi son amitié.

En tous cas, le prieur de Mondaye est piqué des observations de la prieure de Bonlieu. Notamment de ce qu'elle lui fait remarquer que Mondaye s'aventure de façon «solitaire» dans ce soutien aux nouveautés d'un tiers-ordre régulier:

> Comme j'ai eu l'honneur de vous le dire, le Révérendissime Père Général a officiellement béni et encouragé l'œuvre, il a tracé la voie à suivre. Vous vous trompez donc, ma bonne Mère, en pensant que nous allons «contre l'avis des supérieurs». Mlle Husson a contre elle et son projet de tiers-ordre régulier, le R. Père Abbé de Tongerloo et la Révérende Mère Prieure de Bonlieu. Elle a pour cette petite œuvre le Rme Père Général et le Père abbé de Mondaye. Voilà la situation vraie[42]...

Tout de même, je suppose que le P. Madelaine a été touché de la franchise de la prieure de Bonlieu, en qui il a reconnu une vraie religieuse et une femme de tempérament — ou du moins dont le tempérament contrastait assez avec celui de la jeune et timide Sr Marie Husson. Au surplus, dans cette lettre qu'il écrit à Marie de la Croix, au mois de mai, il livre un aspect inconnu de cette micro-histoire, et montre que l'embarras de patronner une fondation de tiers ordre régulier dans les années 1880

[42] PMM 2, Lettre du P. Godefroid Madelaine à Mère Marie de la Croix, le 31 mai 1889. Les traits ne sont-ils pas un peu forcés? Comme le dira le Général à l'abbé de Tongerlo, il n'y a jamais eu d'approbation officielle de l'Ordre, quant au P. Abbé de Mondaye, en exil à Grimberghen depuis 1880, il est facile de lui faire dire ce qu'on veut.

n'était peut-être pas de son goût. Il s'exprime ainsi, comme en confidence:

> Vous le dirai-je tout bas, ma bonne Mère? Si j'ai un désir personnel dans cette affaire, c'est que la chose se règle dans votre sens, mais il ne dépend pas de moi de conduire les événements. Si Mlle Husson et ses compagnes voulaient entrer dans une de nos maisons de religieuses[43] pour y vivre et y mourir, je chanterais un beau *Te Deum*. Je n'ai pas provoqué, je n'ai pas même encouragé le mouvement; je l'ai subi et accepté, parce que la Providence semblait nous l'imposer.
>
> Priez pour nous, ma Révérende Mère. Il me semble que vous pouvez écrire à Mlle Husson votre pensée et vos impressions. Quel que doive être l'avenir, il est bon que la chère enfant entende le pour et le contre. Elle est toujours à la Délivrande (...)[44].

Les expressions très nettes du P. Godefroid — «il ne dépend pas de moi», «je n'ai pas même encouragé» — donnent à penser. Outre la référence pieuse et obligée au caractère providentiel des circonstances, le P. Godefroid pense-t-il encore à autre chose ou à quelqu'un d'autre. Si la chose ne *dépendait pas* de lui, de qui dépendait-elle alors? De l'affection prononcée du P. Joseph de Panthou pour la famille? De l'autorité naturelle — et de la fortune immense — de la mère de la fondatrice, Pauline Husson-Carcenac? Il est certain que les religieux de Mondaye ont été influencés par la situation sociale de la famille fondatrice. Une postulante pauvre n'aurait eu aucune chance de succès et n'aurait pas reçu le soutien appuyé des religieux, chassés de leur maison et ayant à l'époque bien d'autres soucis à affronter. La personnalité de Mme Husson mère est également surprenante, que toutes les sœurs appelleront bientôt «Maman» (!) et qui obtiendra le privilège d'une chambre en clôture, contigüe à celle de sa fille, lors de sa maladie en 1897: qui est la «vraie» fondatrice?

Au reste, ce n'est pas cet aspect des choses qui préoccupe vraiment Mère Marie de la Croix — elle-même suffisamment fortunée pour assurer les bases financières de sa fondation, et accueillant à la profession sa mère dans son propre monastère — mais plutôt le caractère ambigu du «tiers-ordre séculier», dont elle ne se remet pas. Elle suit de près la fondation, cependant, et demande régulièrement des nouvelles de la situation.

[43] Mère Marie de la Croix a demandé pourquoi Mlle Husson, si elle ne supportait pas les «austérités» de Bonlieu, n'entrerait pas, par exemple, chez les Norbertines d'Oosterhout, aux observances mitigées. Mais il y avait un peu de mauvaise foi, peut-être, dans cette proposition, car l'obstacle de la langue est assez dirimant.

[44] *Ibidem*.

Le 2 juillet 1889, les deux sœurs — bientôt trois — s'installent dans un joli pavillon de chasse, «Le chalet Laverrière» — que Mme Husson mère achète pour sa fille, non loin du château du Mesnil. Le voisinage cancane un peu: il faut bien de la fortune à dépenser pour contenter la folie mystique de la petite Husson, à qui ses parents font un monastère de poupée, à sa mesure, pour elle et sa domestique. L'abbé Cosnilleau, aumônier du château, fait un aumônier tout trouvé pour le couvent.

Certes, le premier jour, on sonne offices et repas à l'aide d'une cloche suspendue dans un arbre, et dans le grand salon, la clôture est simulée par un paravent, que l'abbé Cosnilleau a percé et tendu de soie rose, pour en faire un confessionnal réglementaire. La chapelle est sise dans un autre salon. Cela fait beaucoup de salons pour suivre Jésus Christ. Mais le soir de l'installation, sonne la clochette de l'entrée. Sœur Saint Hermann-Joseph — la bonne Judith — va ouvrir. C'est une enfant de quatre ans qu'on amène «pour l'orphelinat». Les deux sœurs embrassent cette enfant perdue dont la venue inopinée semble dire que le Christ accepte l'idée d'habiter le Chalet-Laverrière. Assez vite, au courant de l'été, deux autres jeunes filles rejoignent les premières sœurs, et les orphelines commencent à affluer. A un rythme régulier et croissant — deux entrées en 1889, quatre en 1890, cinq en 1891, cinq en 1892 — la communauté à ses débuts connaît un beau développement, qui justifie un peu les craintes de Mère Marie de la Croix: à cette époque, Bonlieu a de sérieux problèmes de recrutement.

En septembre 1889, le P. Godefroid informe aimablement Mère Marie de la Croix:

> (...) Depuis que j'ai eu l'occasion de vous en parler, les choses ont suivi leur petit train régulier. Les sœurs avec les postulantes et les orphelines sont installées dans un petit couvent provisoire. Dans un mois environ, Monseigneur de Versailles viendra les installer dans leur monastère qui va se trouver aménagé[45]. Ce qu'elles seront, ces pauvres enfants, je ne le sais. Ce qui est certain, c'est qu'elles veulent être des Norbertines pur sang. Elles le seront moins que vous ne l'êtes à Bonlieu, ma bonne Mère, mais elles tiennent à prendre nos observances, notre esprit, et notre vie. Jusqu'ici, autant que le permet leur petit nombre, elles sont très fidèles à ce programme. Laissons faire le temps. Si c'est une œuvre bénie de Dieu, nous le verrons dans quelques années[46].

[45] La communauté s'installe en octobre 1889 dans le monastère du Mousseau, propriété contiguë au château, achetée par Mme Husson pour sa fille. L'évêque de Versailles, Mgr Goux, vient y faire l'installation canonique le 19 octobre. Le même jour, les deux premières norbertines font profession pour trois ans entre ses mains, et une troisième, Ernestine Lasne (Sr Saint-Paul, converse) reçoit l'habit.

[46] PMM 2, lettre du P. Godefroid Madelaine à Mère Marie de la Croix, 3 septembre 1889.

Décidément, il semble que l'appellation «pur sang» ait fait son chemin dans la famille prémontrée, comme une sorte de revendication d'authenticité. Au delà de l'aspect anecdotique de l'expression, on sent combien la question identitaire, qui agite si fort un ordre en pleine «restauration», est délicate: qui obtiendra — et de qui? — le brevet d'authenticité? Une nouvelle fois, la question reste posée. Il est significatif, tout de même, que le P. Madelaine n'ose pas revendiquer pour sa fondation le même «sang pur» qu'à Bonlieu: cet hommage à la vie du monastère drômois n'est pas de pure courtoisie.

Bientôt, la maison du «Mousseau» est elle aussi trop petite, et il faut songer à construire plus grand. Mme Husson fait alors construire, entièrement à ses frais, un nouveau monastère, le couvent du Sacré-Cœur, sur un terrain de 5 ha offert par la famille Husson, à côté du château[47]. Les travaux, menés à bien par l'architecte Hué de la Colombe, assisté des conseils de l'abbé Cosnilleau, qui le surveille de près, sera achevé en 1895, et bénit en juillet par l'évêque de Versailles. Le contraste est saisissant, bien sûr, entre la restauration longuement attendue des ruines de Bonlieu — l'église se relève à partir de 1895, précisément, près de 25 ans après l'installation — et l'élévation rapide d'un monastère tout neuf, aux portes de Paris, par un clan familial fortuné.

Comme le montre la correspondance conservée à Bonlieu, Mère Marie de la Croix, pendant toutes ces années, reste informée de ce qui se passe dans la communauté nouvelle. Les observances du monastère se rapprochent assez de celles vécues à Mondaye ou dans le Brabant — hormis la question de la clôture, puisque les sœurs tiennent un orphelinat. Les horaires du monastère, établis par le P. Madelaine[48], sont les suivants:

[47] Le P. Godefroid Madelaine écrit à Mère Marie de la Croix le 8 août 1894: *Au monastère de nos sœurs du Mousseau, les choses vont leur train bien tranquille. L'esprit religieux s'y accentue. Elles désirent fort prendre le Grand Ordre de Saint Norbert. Je pense, Ma Révérende Mère, que cette détermination, si elle peut se réaliser, vous sera agréable. Elle me le sera également. Grâce à la générosité de Madame Husson, l'on est en train de construire un monastère définitif. La chapelle est presque faite.* (PMM 2, 8-8-1894).

[48] Je ne suis pas sûr que cet horaire ait été exactement appliqué comme tel. Il figure dans un dossier des Archives de Mondaye, sous la cote: «Le Mesnil saint-Denis, 1895», à l'état de manuscrit de la main du P. Madelaine, avec la mention, en souscription: *arrêté en Conseil le 21 juin.* Il se peut que ce soit la proposition de nouvel horaire faite par les pères de Mondaye aux norbertines du Mesnil en 1895. Pour ce qui est des offices, je n'arrive pas à savoir exactement comment était faite la récitation et le chant, ni quel office exactement les sœurs faisaient: une lettre du P. Godefroid à Mère Marie de la Croix (PMM 3, 13 août 1895) dit: *Les sœurs attendent les nouveaux bréviaires pour commencer à psalmodier l'office canonial; car jusqu'ici, elles ne disaient que l'office de la Sainte Vierge.* L'année 1895 semble donc marquer une étape décisive dans l'évolution de la vie du Mesnil Saint-Denis: nouvel horaire, nouvel office, nouveau monastère.

HORAIRE QUOTIDIEN AU MONASTERE DU MESNIL SAINT-DENIS

Note ms. du P. Godefroid Madelaine (Archives de Mondaye, Fonds *Le Mesnil Saint-Denis*, 1895)

3h35	Réveil
4h00	Matines et Laudes (4h30: sœurs converses au travail)
5h30	Oraison
6h00	Prime
6h30	Messe de communauté
7h15	Déjeûner
9h00	Tierce et Sexte (avant et après les chapitres)
11h00	Dîner (None) puis récréation (repos)
14h00	Vêpres (chapelet et adoration en particulier)
18h00	Souper puis récréation
20h00	Coucher

Même si cet horaire ne s'est mis en place que progressivement, au fil des possibilités chorales accrues de la communauté — les converses, peu nombreuses au demeurant, devaient assurer avec le personnel la garde des enfants — la vie religieuse paraît avoir été fort sérieuse. Le Père abbé de Tongerlo, visitant le monastère en 1891, fait son compte-rendu à Mère Marie de la Croix:

> (...) Sur les instances du Père Prieur de Mondaye, je suis passé par Le Mesnil Saint-Denis; et j'ai visité la maison des Tertiaires norbertines. Elles sont douze, et elles paraissent animées d'un bon esprit. Elles n'auraient pas à changer beaucoup pour avoir l'observance qui est en vigueur à Oosterhout et à Neerpelt. Je pense et j'espère qu'elles arriveront à adopter cette observance: sans quoi elles resteront toujours hors de l'Ordre de Saint Norbert.

La position ferme de l'abbé belge, qui rejoint celle de Mère Marie de la Croix est toujours la même: point d'accès au second ordre sans la conformation totale aux usages de l'Ordre. Elles s'y achemineront lentement, grâce à la persévérance des pères de Mondaye pour les y amener. C'est chose acquise lors du chapitre général de Schlägl de 1896 si important pour la fusion des deux observances qui, jusqu'ici, sépare les maisons prémontrées de France[49].

[49] La décision du chapitre général est du 27 août 1896. Le 19 septembre suivant, le Père Abbé Willekens de Mondaye vient au Mesnil et reçoit la profession dans le Grand Ordre de 7 religieuses de chœur, de 6 religieuses converses et d'une religieuse donnée.

Désormais, la maison va croître régulièrement jusqu'en 1914: de la fondation du monastère à la première guerre mondiale, le monastère reçoit 53 religieuses, d'un âge moyen de 22 ans à la vêture. La communauté avait pour tradition de recevoir autant d'orphelines qu'il y avait de religieuses (pour que chaque petite ait sa «marraine»), ce qui donne une indication de l'extension de l'orphelinat. L'école privée, adjointe à l'orphelinat, et dirigée par Sœur Marie du Sacré Cœur de Jésus (Marie Mony) fut fermée seulement en 1914 — en application de la loi de 1904 sur les établissements congréganistes.

3. «Comment s'écrit l'histoire...»

L'histoire du Mesnil Saint-Denis — qu'il faudrait reprendre un jour à partir des Archives de Mondaye — contient encore bien des aspects intéressants, mais qui sont hors du champ de ce chapitre. Je voudrais seulement conclure le dossier des relations entre Bonlieu et le Mesnil en y versant deux pièces très significatives, tirées de la correspondance entre Mère Marie de la Croix et l'abbesse de Solesmes, Madame Cécile Bruyère. On y verra, dans ce lieu littéraire intime qu'est la «Correspondance Bruyère», la confirmation des idées de la prieure de Bonlieu sur la manière de vivre la vie religieuse norbertine, et aussi, en amont, sur un plan personnel, plus secret, l'effet profond qu'elle a ressenti à considérer la naissance et le développement de cette fondation concurrente, de ces «norbertines» qu'elle n'a pas engendrées...

Le premier document date de la mort de Sr Marie de la Nativité, en 1897. La jeune prieure fondatrice meurt à 32 ans, dans des circonstances dramatiques, pleurée par une communauté naissante qui se trouve ainsi orpheline très tôt. Les Archives de Mondaye conservent une émouvante et curieuse lettre de la mère de la jeune prieure défunte au P. Madelaine, le jour de l'élection de la nouvelle prieure:

> Demain elle [ma fille défunte] me consolera, je n'en doute pas, dans cette journée où je verrai sa stalle occupée par une nouvelle prieure, pour laquelle, il est vrai, j'ai de l'affection, mais le sentiment — vous le comprenez, mon bon Père — ne peut être le même. Si le cœur est appelé à ne plus goûter les ineffables consolations que je trouvais chaque jour, mon bon Père, dans les entretiens que j'avais avec ma bien aimée fille, vous savez comme nous nous entendrons bien. Mon dévouement n'en

> sera pas moins grand pour notre chère œuvre norbertine. C'est un dépôt sacré que m'a laissé ma chère enfant. Ses filles sont devenues mes filles adoptives (...)[50].

En fait, la communauté — comme le montre une pareille lettre — n'est pas tout à fait orpheline: la «maternité» de Madame Husson va continuer à s'exercer fortement (sans qu'on sache exactement jusqu'à quel point la châtelaine s'immisçait dans les affaires communautaires), par le biais de ses liens personnels avec Mondaye et de son statut de bienfaitrice incontournable. Les norbertines du Mesnil habitent dans «ses murs», elles sont «notre œuvre»...

Voici donc — c'est notre premier document — comment la nouvelle du décès de la jeune fondatrice est reçue à Bonlieu. Mère Marie de la Croix écrit à l'abbesse de Solesmes:

> Avez-vous su la mort de la prieure des Norbertines de Versailles? Elle est morte bien pieusement, et à cette occasion, j'ai fait preuve de sympathie et de dévouement — soit pour elle pendant sa maladie, soit pour ses filles orphelines, soit pour sa bonne mère que je connais un peu. J'avais demandé au chapelain du château quelques détails sur les derniers instants de cette bonne Mère. Ce chapelain est un Père barnabite attaché depuis de longues années à la chapelle de la famille Husson et qui a dirigé Mlle Husson dans sa vocation. Je l'avais vu à Bonlieu il y a 15 ans lorsqu'il y avait accompagné ces dames. A cette époque, Mlle Husson paraissait disposée à entrer à Bonlieu. Vous savez le reste, et comment après avoir établi son Tiers-Ordre Régulier, avec adoration au T. S. Sacrement, Orphelinat... elle n'avait pu être reconnue, elle et son ordre, comme appartenant à la famille norbertine. Ce n'est qu'au dernier chapitre général (août 1896) qu'on avait consenti, sur leur promesse d'accomplir purement et simplement les observances du Second Ordre, qu'on les avait enfin reconnues[51]. Jugez de mon étonnement en recevant du R. P. Barnabite, comme réponse aux détails demandés sur les derniers moments de la prieure, un extrait du journal où je lis ces lignes: *les épreuves du noviciat terminées, la Sœur Marie de la Nativité, guidée par les conseils les plus éclairés, poussée par le zèle le plus saint, fut déterminée à fonder une communauté et* à faire renaître en France, où il avait disparu depuis les tourmentes de la révolution, *la branche féminine de l'ancien et vénérable Ordre de Saint Norbert. Un monastère fut érigé canoniquement* etc.
>
> Puis dans la *Semaine Religieuse* du diocèse de Versailles, qui m'était envoyée dans le même paquet, je lis: *le monastère venait d'être officiellement*

[50] Archives de Mondaye, fonds «Le Mesnil Saint-Denis», année 1897.

[51] Je laisse la rupture fâcheuse de construction à cette phrase: l'anacoluthe involontaire porte témoignage d'une interruption de l'écrivain dans sa lettre, ou des effets de l'incise, qui a éloigné le sujet du verbe. Marie de la Croix, à l'évidence, ne se relit pas.

reconnu et, à l'unanimité de tous les Pères capitulaires, rendant hommage à la ferveur de la maison, les sœurs étaient élevées au rang des religieuses du Second Ordre par le chapitre général de tout l'Ordre de Prémontré.

Après le premier moment de stupéfaction, mon sentiment a été celui de la joyeuseté. J'aime bien à me cacher, j'aime encore mieux quand le Seigneur lui-même nous cache par les circonstances ou les petites prétentions humaines. Je ne demande pas mieux que de laisser le pas à tout le monde. Il est vrai que la place d'honneur à la procession est au bout et non à la tête. Les questions de préséance ne m'ont jamais préoccupée, et j'ai tant de fois entendu dire, à propos de notes inexactes: «Voilà comment on écrit l'histoire» que je ne puis guère m'étonner de ce nouveau témoignage en faveur de cette assertion[52].

Les précautions de Mère Marie de la Croix pour raconter les tenants et les aboutissants de l'histoire (pour rappeler à sa correspondante que le P. Barnabite — le P. Cosnilleau — connaissait parfaitement l'existence de Bonlieu) sont déjà une marque de l'indignation qu'elle a dû ressentir, quoiqu'elle en puisse dire, à la lecture de ces articles de journaux. La manière dont «on écrit l'histoire» est objectivement choquante: non seulement le Mesnil Saint-Denis n'est pas la restauration des norbertines en France, mais encore l'acceptation du Mesnil par l'Ordre ne s'est pas faite sans de réelles objections, notamment de la part des abbés du Brabant.

Il me semble qu'il y a, dans cette manière de faire 'l'histoire norbertine' à Versailles — manière blessante pour la fondatrice de Bonlieu — davantage qu'une leçon d'humilité pour elle («*j'aime à me cacher*», dit-elle joliment). Mère Marie de la Croix y apprend que l'on ne maîtrise pas plus les événements eux-mêmes (la fondation s'est faite contre son gré) que leur inscription dans l'histoire officielle. L'expérience est d'autant plus éprouvante que Mère Marie de la Croix, dans son tempérament 'archivistique' et sa prudence de fondatrice, enregistre faits et correspondance avec soin. Ses échanges épistolaires avec Mlle Husson, avec le P. Madelaine, et avec tous les autres protagonistes de l'affaire du Mesnil Saint-Denis sont dûment classés et conservés, comme s'ils devaient, eux, servir à écrire l'histoire (entendons: la «vraie»): Marie de la Croix s'est équipée pour donner sa version des faits, et voici que l'histoire «officielle» précède tout à coup l'histoire «réelle», sous les yeux des contemporains et des acteurs, ébahis.

L'autre pièce à verser au dossier est le récit du premier contact de la fondatrice de Bonlieu avec le monastère lui-même du Mesnil Saint-Denis.

[52] Archives de Bonlieu, Céc 1. Lettre de Mère Marie de la Croix à Mère Cécile Bruyère, 22 avril 1897.

Mère Marie de la Croix a fait une visite au Mesnil du 15 (ou un peu avant?) au 18 mai 1899, au retour de son deuxième voyage à Solesmes. Nous savons comment s'est passé ce séjour au Mesnil parce que la prieure de Bonlieu, écrit, du monastère du Mesnil lui-même, deux lettres à l'abbesse de Solesmes, alors à Wisques, pour lui raconter ce qui se passe. Dans une première lettre, du 15 mai, elle écrit:

> (...) Nous avons été bien accueillies ici, mais il me tarde tellement d'être à Bonlieu que le temps me paraît interminable[53]. Jamais je n'ai trouvé les jours si longs. Nous sommes ici au milieu d'une communauté de 22 religieuses bien disposées, mais où je ne puis ressaisir le fil de ma vie norbertine. Elles ont une belle chapelle, mais si peu l'office qu'on dirait qu'elles ont peur qu'on les entende. C'est à peine à demie voix qu'elles le célèbrent. Cela me donne des envies de crier très intenses, et me rend malheureuse. Leur monastère est grand et vaste, et les santés sont presque toutes mauvaises. Le côté matériel abonde et la vie manque. Les pauvres mères ont débuté en tertiaires, avec l'Office de la Sainte-Vierge et un orphelinat de petites filles. Elles ont voulu passer dans l'Ordre sans renoncer à rien de leurs œuvres. Elles sont écrasées par la Règle, très adoucie cependant, et par le choeur, auxquelles elles ne suffisent pas. Cela me fait compassion. Je ne crois pas que cela puisse durer ainsi bien longtemps. La prieure me paraît bien atteinte. Puis l'évêque veut ceci, ne veut pas cela, la Règle, c'est lui!... Priez un peu pour elles et pour ceux qui les dirigent. Le R. P. Barnabite qui est leur supérieur a la bonté de me parler assez à cœur ouvert, je vois qu'il n'est pas sans inquiétude pour l'avenir. S'il y avait vingt moniales de plus à Bonlieu, le plus pratique serait peut-être d'en mettre ici une douzaine pour faire le choeur convenablement. Le reste viendrait de soi si l'office était bien dit. Pourquoi ne pas confier leurs 25 enfants à des sœurs faites pour les œuvres? Et les délivrer ainsi de la servitude des professes qui ne disent qu'une partie de l'office, étant dispensées des heures quand elles sont auprès de leurs petites filles. Je ne crois pas qu'elles aient non plus la clôture stricte, car elles n'ont qu'une grille partout et de rideau nulle part. Je ne vois pas comment elles pourront s'en tirer autrement (...)[54].

Ce jugement sur la communauté des Tertiaires du Mesnil, vue de près, correspond dans l'ensemble à l'idée qu'elle s'en faisait de loin: mais ce jugement sans appel est-il un jugement objectif? Marie de la Croix peut certes parler, en femme d'expérience, de la difficulté de mener une vie chorale ample conjuguée avec les autres activités. Elle a, dans son propre

[53] Le «nous» désigne la prieure et sa compagne de voyage, Mère Scholastica (Thomann-Busson), qui avait à Solesmes sa marraine de baptême, Mère Aldegonde Cordonnier. Mère Scholastica est la future abbesse de Bonlieu, succédant à Mère Marie de la Croix en 1905.

[54] Céc 1, lettre du 17 mai 1899.

monastère, toujours cadré les activités manuelles (agricoles ou industrielles — les hosties, le ver à soie) de telle sorte que l'office canonial n'en souffre pas, et le Mesnil lui offre le spectacle d'un monastère où, à l'inverse, en choisissant d'être à la fois Marthe et Marie, les religieuses s'épuisent sans réussir bien ni l'une ni l'autre tâche.

Il y a peut-être, cependant, dans l'objectivité apparente de ce jugement, une sorte de réaction, instinctive et répulsive, qui se rattache au conflit originel. La prieure de Bonlieu a gardé dans la mémoire, de ces années fondatrices 1885-1889, l'idée que le monastère serait riche et doté, mais qu'il était un conservatoire de santés pauvres! Ne fait-elle pas un transfert de ce qu'elle a perçu de la santé — de la maladie et de la mort — de la jeune fondatrice, entre 1885 et 1897, sur les autres religieuses? Les santés sont-elles vraiment «*presque toutes mauvaises*»? Marie de la Croix ne se laisse-t-elle pas ici emporter par le plaisir (littéraire) de souligner le contraste entre la santé financière et la faiblesse des constitutions physiques? J'irai plus loin encore: à son insu, dans cette formule terrible: «*la vie manque*», Mère Marie de la Croix ne fait-elle pas l'aveu d'un désir secret? On se met à imaginer un instant la prieure de Bonlieu, dans les stalles du Mesnil, chantant à pleine voix («*cela me donne des envies de crier très intenses*» confesse-t-elle!) au milieu d'un choeur murmurant de religieuses asthéniques: qui donc a la vie? qui sont les *vivantes* d'entre elles et nous?

*

En fermant ce dossier, où l'affaire du Mesnil trace en filigrane le portrait d'une prieure de Bonlieu mûrie, une femme dont la voix (à tous les sens du termes) compte dans l'Ordre en France, on peut se demander si ce qui fait la force de Bonlieu n'est pas en même temps sa faiblesse. Il y a une continuité forte et cohérente dans la conduite de Marie de la Croix. Plus elle avance en âge et en expérience, plus elle est confirmée dans l'idée que «sa» fondation est celle où se vit une authentique vie norbertine. A l'encontre de toutes les idées modernes sur le bienfait des «œuvres», elle persévère dans la voie de la clôture stricte, du silence régulier, du chant intégral des Heures, et refuse, dans le fond d'elle-même tout compromis, tout accommodement, toute *via media*. Il se peut qu'elle ne perçoive pas, derrière l'apparente sécurité de ce généreux absolutisme, le danger de la sclérose, le risque de bâtir un îlot sans aucune prise sur la vie réelle de la société. La comparaison entre le recrutement rapide du Mesnil et celui, difficultueux, de Bonlieu, dans ces années 1890, ne lui

donnera guère d'états d'âme: elle ne suspecte que la pusillanimité des cœurs modernes.

En outre, dans ces mêmes années, tandis que s'aggravent les conflits qui amèneront en France la séparation de l'Eglise et de l'Etat en 1905 — et l'exil de sa propre communauté dès 1901 — la prieure de Bonlieu, loin de partager le souci de certains catholiques de réconcilier l'Eglise avec la modernité, voit plutôt dans les différents modèles de vie religieuse qui l'entourent, la marque des œuvres funestes de l'esprit «moderne» et des idées contemporaines[55]. Du P. Madelaine, par exemple, elle confie en passant, à Madame Bruyère (avec qui elle s'entend fort bien à ce sujet) qu'il est «atteint par l'esprit du siècle». Cet état d'esprit induit son comportement, dans une ligne ferme, en cette fin de siècle. Elle a bien perçu que les tourments des religieux, depuis 1880, les a fait changer quelque peu d'esprit. Mais elle n'y voit, pour elle, que la raison de s'ancrer chaque jour davantage dans un modèle traditionnel: la roue de l'histoire tourne, mais la prieure, irréductible, songe que c'est la tête qui tourne aux religieux et religieuses de son temps.

Summary

Until now, the history of the Norbertines of Mesnil Saint-Denis, founded in 1889 with the support of the Praemonstratensians of Mondaye, was limited to a hagiography of the founder and an account of Mother Marie de la Nativité Husson's "tertiary" vocation, imposed by her poor health. Safeguarded in the Bonlieu archives, the "Mesnil" documents shed new light on the genesis of the foundation. In fact, although they were initially approached for the task, the Norbertines of Bonlieu soon found themselves excluded from the founding by Father Godefroid Madalaine, whose ideas diverged with the requirements of Mother Mary of the Cross Odiot. This article retraces the observations of the prior of Bonlieu over the course of ten years regarding the competition over the Versailles Norbertines.

Abbaye de Mondaye Dominique-Marie DAUZET O.Praem.
F-14250 Juaye-Mondaye

[55] Sur le climat général intellectuel et spirituel de la période en France, il faut maintenant renvoyer à l'étude attentive de P. COLIN, *L'audace et le soupçon, La crise du modernisme dans le catholicisme français 1893-1914*, Paris, 1997. P. Colin a montré parfaitement comment l'enjeu avait été alors de savoir s'il était possible «*d'acclimater les catholiques français au milieu moderne*» de façon qu'ils puissent vivre dans le monde moderne sans renier rien des valeurs évangéliques ni de leurs convictions morales. Mère Marie de la Croix fournit un exemple frappant de catholique à qui le mot même de «modernité» fait peur et pitié.

Catalogue raisonné des archives du monastère des Norbertines de Bonlieu (Drôme, France)

Depuis 1993, je me suis attaché à l'étude de l'histoire du monastère de Bonlieu. Mère Marie de la Croix Odiot de la Paillonne, la fondatrice du monastère, née en 1840 à Toulouse d'un père parisien officier d'artillerie et d'une mère provençale, quitte la maison paternelle à l'âge de vingt-huit ans pour faire chez les trappistines de Maubec (Drôme) un noviciat à l'issue duquel elle fonde, avec quelques compagnes, un monastère de chanoinesses prémontrées (ou «norbertines») à Bonlieu (France – Drôme). La fondation s'opère sous la protection des prémontrés de Saint-Michel de Frigolet, puis, à partir de 1873, dans le giron des prémontrés de Tongerlo, en Brabant. Supérieure à vie de la maison qu'elle a fondée, elle en devient la première abbesse en 1899. Elle meurt en 1905 à Grimbergen en Belgique, avec sa communauté en exil[1].

La présente publication concerne le catalogue des archives conservées au monastère de Bonlieu. Je voudrais attirer l'attention des lecteurs de ce catalogue sur quelques points. D'abord, l'exceptionnelle richesse des correspondances. Le dix-neuvième siècle des couvents est sans doute un monde où l'on écrit abondamment. Mais les correspondances entretenues par la supérieure de Bonlieu avec ses amis — l'abbé prémontré de Tongerlo Jean-Chrysostome De Swert, de Tongerlo, l'abbé trappiste d'Aiguebelle Dom Gabriel Monbet, l'abbesse bénédictine de Solesmes Madame Cécile Bruyère — sont des monuments littéraires et spirituels, au sens propre. Entre ces personnages de haut vol, qui écrivent d'ailleurs une belle langue, les affaires du moment deviennent l'occasion de méditer sur les cimes, et l'amitié spirituelle est au cœur de ces correspondances. L'intérêt de ces milliers de lettres est évident

[1] Je me permets de renvoyer à mon ouvrage: *Marie Odiot de la Paillonne*, Coll. Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes, n°112, Turnhout, Brépols, 2001, 386 pages. En marge de cette publication, je me réserve de publier ailleurs un certain nombre de documents, et je voudrais notamment donner aux lecteurs des *Analecta Praemonstratensia* ce catalogue des archives du monastère, dans l'idée que les historiens et habitués de l'histoire prémontrée aimeront savoir le détail des richesses contenues dans ce fonds privé, jusqu'ici inconnu. Ce fonds d'archives est désormais consultable à l'abbaye Saint-Martin de Mondaye (F-14250 Juaye-Mondaye).

pour la connaissance de la vie religieuse et de la spiritualité du temps, mais la longueur de ces amitiés épistolaires (dix, quinze, vingt ans durant) permet aussi de brosser le portrait des évolutions spirituelles, du parcours personnel des épistoliers.

Ensuite, le fonds de Bonlieu ne consiste pas que dans des lettres, mais également dans de nombreux écrits intimes, essais biographiques, conférences de cette exceptionnelle supérieure, dont on se demande comment elle avait le temps à la fois pour sa communauté, l'abondante vie de prière, les affaires extérieures — inévitables pour une fondatrice — et l'écriture. De ses amis, Mère Marie de la Croix, quand elle leur survécut, aima écrire la vie, comme une sorte de mémorial: vie de sa mère, de son directeur de conscience Dom Gabriel, de son premier initiateur le chanoine prémontré de Frigolet Thomas d'Aquin de Boissy. Pour chacune de ces biographies, des centaines, voire des milliers de pages manuscrites dorment dans le fonds de Bonlieu, sans parler du matériau réuni pour la composition de ces biographies.

Enfin, la première abbesse de Bonlieu avait le tempérament archivistique, qui n'est pas donné à toutes les fondatrices de son temps. Parce qu'elle aimait l'histoire — de l'Eglise, de la spiritualité, de la liturgie, son histoire de famille aussi — aristocratique et innocent préjugé. Peut-être aussi parce qu'elle se sentait livrée au jugement d'un monde masculin — clergé séculier et régulier notamment — et qu'elle voulait, presque anxieusement, garder la trace des débuts de son œuvre? En tous cas, du brouillon (de lettres, de traités, de conférences), jusqu'au billet du receveur, du confesseur, de la sœur malade — qu'on ne songerait guère à classer — Mère Marie de la Croix garde tout. Comme un rempart qu'elle édifie autour d'elle, la montagne de papiers archivés dans de jolies boites joue un rôle protecteur, sécuritaire. Les archives plaident en faveur de celle qui les conserve: elles disent une femme entreprenante et une entreprise passionnante. La bonne question, devant cette abondance de matériau — qui réjouit et affole l'historien — sera peut-être celle-ci: qu'est-ce qu'on n'a pas gardé? Qu'est-ce qu'on a supprimé, déchiré, détruit, peut-être rageusement? L'archivistique — même spontanée — dépend étroitement de la conscience historique et de la volonté, si humaine, d'écrire soi-même sa propre histoire. Mère Marie de la Croix, jetant et gardant, écrivant et recopiant, nous laisse un fonds d'archives qui porte profondément son empreinte: un monde de papier qui tournoie encore autour d'elle.

(I) Fonds d'archives classées par les sœurs norbertines

La plus grande partie du fonds concernant la vie et l'abbatiat de Marie de la Croix a été classée par les sœurs norbertines elles-mêmes, probablement en Belgique, entre la mort de Marie de la Croix (1905) et le retour d'exil (1933): la boite «Dom Gabriel» porte le millésime «1920». Ce classement primitif consiste en une série de trente sept boites (cartons-dossiers de fabrication artisanale locale, couverts de papier marbré, rouge, bleu ou vert, de format 18 x 24 cm). Chaque boite porte une étiquette indicative du contenu global. Ce sont principalement les écrits et la correspondance de Marie de la Croix qui ont été ainsi rangés. A l'intérieur, le classement est chronologique — les correspondances majeures, par exemple — lettres de Madame Bruyère, lettres au P. De Swert — sont fort bien classées par date d'années, chaque année de correspondance étant parfois dans une enveloppe ou enserrée dans un bandeau de papier. D'autres correspondances sont moins bien rangées, et il a fallu mettre l'ordre qui manquait, avec quelques incertitudes parfois pour des billets non datés, ou pour des feuilles annexes jointes aux lettres. Le numéro d'ordre des boites donné ici n'est pas le fait des norbertines, qui conservaient les boites pêle-mêle dans une armoire. Il a été donné pour la commodité du classement.

BOITE N° 1 — ANNALES DE FONDATION I
Boite contenant 17 cahiers (d'environ 40 pages chacun) soit exactement 567 pages autographes de Mère Marie de la Croix, écrites en 1881, du 15 janvier au 29 juin. C'est le récit des premières années (1868-1871) de la fondation des norbertines de Bonlieu. Cote: ADF I + N° du cahier.

BOITE N° 2 — ANNALES DE FONDATION II
Boite contenant 27 cahiers (d'environ 40 pages chacun) autographes de Mère Marie de la Croix, composés de juillet 1881 à mai 1882. C'est le récit des années 1871-1873 de la fondation des norbertines de Bonlieu. Cote: ADF II + N° du cahier.

BOITE N° 3 — NOTES SUR MA MERE (I)
Boite contenant les 20 premiers cahiers du récit de Mère Marie de la Croix sur sa mère, Anne-Claire de la Paillonne, sa famille maternelle et sa propre enfance. Texte autographe de 1889 (284 pages). Cote: NSM 1.

BOITE N° 4 — NOTES SUR MA MERE (II)
Boite contenant les cahiers 21 à 50 du même récit (325 pages). Cote: NSM 2.

BOITE N° 5 — CORRESPONDANCE DE N. MERE MARIE DE LA CROIX — FAMILLE
Boite contenant la correspondance familiale de Mère Marie de la Croix répartie en cinq liasses.
1. Lettres autographes du Colonel Pâqueron (1842-1851), camarade du Colonel Odiot. (Ces lettres sont utilisées et citées dans les *Notes sur ma Mère*). 12 pièces. Cote: LFam.I/1.

2. Lettres autographes de Mme Odiot (sa mère) à Mère Marie de la Croix (1869: 24 lettres / 1870: 19 lettres / 1871: 8 lettres et ensuite une vingtaine de lettres non datées (1871-1873?). Cote: LFam.I/2.
3. Lettres autographes de Joseph de la Paillonne à sa nièce Mère Marie de la Croix, de 1869 à 1887. Environ 150 lettres. Cote: LFam.I./3.
4. Une liasse de 4 pièces intitulées *Souvenir mortuaire et article nécrologique sur M. Joseph de la Paillonne*. Cote: LFam.I/4.
5. Une liasse de 7 lettres (1876-1881) de Mme Blanc, sa sœur, et de Mme de la Paillonne née Pernety, sa grand-mère. Cote: LFam.I/5.

BOITE N° 6 — CORRESPONDANCE DE N. MERE MARIE DE LA CROIX AVEC M. NORBERT VAYSON — FAMILLE suite
Boite contenant trois séries de lettres autographes de Mère Marie de la Croix:
1. Lettres de Joséphine Blanc (née Odiot, sœur cadette de Mère Marie de la Croix) à leur amie d'enfance Henriette Vayson[2] (future Mère Norbert à Bonlieu) de 1858 à 1869 (39 lettres). Cote: LFam.II/1.
2. Lettres de Mère Marie de la Croix à sa mère (1869-1872) non classées (pas toutes datées). 53 lettres écrites de Sérignan, puis de Maubec (monastère des trappistines où la jeune femme accomplit son noviciat)[3], et à partir de 1871 de Bonlieu. Cote: LFam.II/2.
3. Lettres de Mère Marie de la Croix à son oncle Joseph de la Paillonne (1869-1874). 40 pièces. Cote: LFam.II/3.
4. Lettres de Mère Marie de la Croix à son amie Henriette Vayson — plus tard Mère Norbert à Bonlieu. 107 lettres classées, de 1857 à 1873. Cote: LFam.II/4.

BOITE N° 7 — DIVERS ECRITS DE N.MERE MARIE DE LA CROIX
Boite contenant une série de liasses de feuilles ou de petits cahiers d'écrits divers:
1. Un cahier de notes manuscrites autographes du 29 mars 1876 à juillet 1879, sur diverses questions (matérielles et spirituelles) de la vie religieuse (11 p.). Cote: D.Ecr.1.
2. Conférences au noviciat intitulées: *Sur les vertus de Saint Norbert*, de janvier 1890, ms. autographes, de janvier 1890 (29 p.). Cote: D.Ecr.2.
3. Un cahier ms. autographe de commentaire sur le *Magnificat*, du 21 novembre 1890 (14 p.). Cote: D.Ecr.3.
4. Une liasse de notes intitulées: *Ce que Mère Claire fait après sa mort*[4]. Datées de 1894, peut-être commencées avant (8 pages). Cote: D.Ecr.4.

[2] Mère Marie-Norbert (Henriette) Vayson de Loye, née en 1840 à Gordes (Vaucluse). Vêture à Bonlieu en 1872 comme choriste, professe en 1873. Un des piliers de la fondation, sous-prieure à plusieurs reprises, elle meurt en 1917.

[3] Mère Marie de la Croix entre à la trappe de Maubec le 1er mai 1869. Le récit de ce séjour occupe les quinze premiers cahiers des *Annales de Fondation* (soit quelque 496 pages ms.) et est utilement complété par ces lettres de l'époque. Il y a là un matériau intéressant pour retrouver l'ambiance quotidienne de la vie des trappistines à cette époque.

[4] Sœur Marie-Claire (Marie-Françoise) Grillet, née à Sérignan (Vaucluse) en 1845. Elle est une domestique de la famille de la Paillonne, et entre à Bonlieu en 1878 avec Mère Marie-Joseph (de la Paillonne). Après les derniers soins donnés à sa maîtresse deve-

5. Deux cahiers de notes manuscrites autographes intitulés: *Lieux réguliers* N°1 (30 pages) et N°2 (27 pages), considérations sur les divers lieux d'un monastère, pièce par pièce. Sans date. Cote: D.Ecr.5/1 et 5/2.
6. Une note ms. autographe intitulée: *Le petit berceau de Ste Anne* (sans date) sur la relique de la cathédrale d'Apt (3 pages). Cote: D.Ecr.6.
7. Une note ms. intitulée: *Les dates du départ de Sœur Rose* écrite en 1899 (2 pages). Cote: D.Ecr.7.
8. Une liasse de papiers autographes (brouillons et projets de texte sur les voeux et des questions de vie religieuse) regroupés sous le titre (non autographe) de *Ecrit pour les 25 ans de la communauté, 1896* (51 p.). Cote: D.Ecr.8.
9. Les papiers «*Marie-Gabrielle*». Une petite liasse de lettres de et à Sr Marie-Gabrielle Rousseau, la première fille («aînée») de Marie de la Croix — de 1872 à 1900[5]. Cote: D.Ecr.9.
10. Les papiers «*Thérèse de Jésus de Loye*». 53 pièces (de 1 à 8 pages) numérotées Th 1/2/3.... de 1890 à 1904, mais surtout de 1891 à 1893. Au fil du calendrier, un petit traité de vie religieuse (les saints, les vertus, la vie spirituelle) adressé à Mère Thérèse[6]. Cote: D.Ecr.10.
11. Un cahier ms. autographe intitulé: *Retraite sur la vie religieuse et le saint Rosaire*.(avec le sous-titre: *souvenir d'un sermon du P.Thomas d'Aquin de Boissy, prémontré*). Sans date (47 p.). Cote: D.Ecr.11.
12. Un cahier ms. autographe intitulé: *Réflexions sur la Règle de notre Bienheureux Père Saint Augustin*. (avec la dédicace: *à mes biens chères soeurs en Dieu et St Norbert, Souvenir de la retraite préparatoire à ma profession religieuse*). Daté de Maubec, 8 déc. 1870 (94 pages)[7]. Cote: D.Ecr.12.
13. Une liasse intitulée: *Reliques*. 4 pièces dont une note de 10 pages de 1891 sur les grâces reçues par les reliques du monastère. Cote: D.Ecr.13.
14. Une liasse de 7 documents intitulée: *Brouillons d'articles pour la «Divine Hostie» (Les petits sabots de ste Anne, L'ouvrière du tabernacle...)* Sans date. Cote: D.Ecr.14.

nue religieuse, Sœur Claire persévère dans sa vocation et meurt en 1894, après s'être occupée de longues années de l'atelier d'hosties. Le cahier raconte les rêves faits de Mère Claire après sa mort, et comment la communauté la priait, par la suite, pour obtenir du beau temps pour la lessive ou son aide à la boulangerie! (Voir aussi Boite 11)

[5] Cette correspondance jette un éclairage intéressant sur les relations entre la prieure de Bonlieu et cette « fille aînée », intelligente et cultivée, mais personnalité étrange et difficile, qui fut malade psychiquement pendant des années. Née en 1849 à Marcigny (Saône-et-Loire), elle était entrée à Maubec en 1870 pour Bonlieu. Professe de chœur en 1872. Elle rendit de grands services à la communauté comme procuratrice. Elle meurt en 1932 à Grimbergen, ayant survécu 28 ans à sa première abbesse.

[6] Mère Thérèse de Loye était une cousine germaine de Mère Norbert Vayson, vêtue en 1890, professe en 1892, qui meurt en 1918 à Grimbergen. Mère Marie de la Croix aimait beaucoup cette sœur, non sans inquiéter de son penchant excessif pour l'ascèse — un thème qui revient dans les lettres à Madame Cécile Bruyère.

[7] Ce cahier constitue l'une des premières versions du commentaire de la Règle de saint Augustin dont la rédaction occupa toute sa vie, par étapes, la fondatrice de Bonlieu.

15. Une enveloppe de 20 documents ms. autographes: lettres et papiers intimes de Marie de la Croix, dont trois documents de 1859 et deux lettres de Mère François d'Assise[8], prieure des trappistines de Maubec. Cote: D.Ecr.15.
16. Un cahier ms. autographe intitulé: *Ma retraite préparatoire à l'anniversaire de ma profession, du 5 au 15 décembre 1895* (63 pages). Cote: D.Ecr.16.
17. Un cahier ms. autographe intitulé: *La Règle de Saint Augustin. Seconde partie*. C'est le commentaire de la Règle à partir de *Lites aut nullas habeatis* (chap.VIII). Daté du 1er mars 1880 (41 pages). Cote: D.Ecr.17.
18. Un cahier ms. non autographe, intitulé: *A Mère Frédérique, souvenir du 9 octobre 1898*. Copie des paroles adressées par Marie de la Croix à Mère Frédérique pour sa profession (9 pages)[9]. Cote: D.Ecr.18.
19. Une enveloppe contenant la copie ms. de 4 pièces, dont trois lettres de Marie de la Croix (1903-1905) à Mlle Marguerite Boussemart. Cote: D.Ecr.19.

BOITE N° 8 — DOM GABRIEL, ABBE D'AIGUEBELLE

Cette boite contient principalement l'ensemble des lettres adressées par Mère Marie de la Croix à Dom Gabrïel Monbet[10], abbé d'Aiguebelle, dont elle dépendait canoniquement durant sa formation religieuse à Maubec, et avec qui elle s'est liée de confiance et d'amitié.
1. Une note manuscrite de 38 pages venant des moniales de Ste Cécile de Solesmes sur les rapports entretenus par Dom Gabriel avec leur maison.
2. Une liasse de 199 lettres autographes de Marie de la Croix à Dom Gabriel: Cote: LGab + Millésime + N° dans la série. 1870: 12 lettres / 1871: 39 lettres / 1872: 32 lettres / 1873: 27 lettres (NB. La liasse de lettres de 1873 comprend également une dizaine de lettres autographes du Rme P. Edmond de St Michel de Frigolet à Dom Gabriel au sujet du P. Alexandre, prieur de Notre-Dame d'Afrique, et deux lettres du P. Alexandre[11]) 1874: 13 lettres / 1875: 13 lettres

[8] Mère François d'Assise (Arthémise) Colomb. Née en 1824 à Saint-Didier-la-Seauve (Haute-Loire). Elle est la prieure de Maubec depuis 1868, accueille Mère Marie de la Croix à son noviciat, et meurt en 1871.

[9] Mère Frédérique Valour, née en 1875 à Givors (Rhône). Vêture à Bonlieu en juillet 1897, choriste. Elle est reçue à la profession par l'abbé Thomas Heylen de Tongerlo. Sacristine toute sa vie, elle est très attachée à sa maîtresse des novices, Mère Scholastica, qui sera son abbesse. Elle meurt en 1942

[10] Dom Gabriel (Joseph) Monbet (1823-1882).Entré prêtre à la trappe de N. D. d'Aiguebelle (Drôme) sous Dom Orsise, en 1850, il est envoyé dans l'équipe de fondation de N. D. des Neiges. Dès 1852, prieur de la fondation, il est à la tête d'une soixantaine de moines. Elu abbé d'Aiguebelle en 1953, il fonde les Dombes (1863), Acey (1872), Bonnecombe (1876) et est l'abbé-père des trappistines de Maubec (Drôme). A ce dernier titre, il veille sur l'aventure fondatrice de Mère Marie de la Croix, dont il est le précieux conseiller spirituel et l'ami, entre 1869 et 1882. D'une certaine manière, il est le vrai père de Bonlieu. Sa place dans les archives s'en ressent.

[11] Fondé en janvier 1868 par le P. Edmond Boulbon, le prieuré des prémontrés de Notre-Dame d'Afrique avait été confié à la direction du P. Alexandre Faure. Ce religieux, dont l'attitude ne contribua pas à l'harmonie des rapports entre le supérieur de Frigolet et l'archevêque Lavigerie, eut un contact épistolaire direct avec Mère Marie de la Croix lors de l'arrivée de Sr Rose Mirabal, qu'il dirigeait à Alger, au monastère de Bonlieu. Voir infra.

/ 1876: 14 lettres / 1877: 10 lettres (+ 1 lettre de Mère Gabrielle) / 1878: 9 lettres / 1879: 10 lettres / 1880: 11 lettres / 1881: 14 lettres / 1882: 5 lettres.
3. La copie ms. autographe de Marie de la Croix de quelques extraits de lettres de Dom Gabriel de 1872 et 1873 (8 pages). Cote: CopGab.

BOITE N° 9 — MONSEIGNEUR GUEULLETTE
Cette boite contient principalement les lettres reçues par Mère Marie de la Croix de Mgr Gueullette[12], évêque de Valence lors de la fondation de Bonlieu. La correspondance court de 1869 à 1891.
1. Lettres de l'archevêché d'Avignon (1869-1878): 5 pièces. Cote: LEvq1.
2. Lettres de l'archevêché d'Aix (1869-1870): 3 pièces. Cote: LEvq2.
3. Lettres de Mgr Gueullette, évêque de Valence (1869-1891). Cote: LEvq3 + millésime + N° de la série annuelle. 1869: 6 lettres / 1870: 11 lettres / 1871: 16 lettres de l'évêque + 8 lettres de correspondance (2 textes autographes dans chaque, selon le système inventé par Marie de la Croix) / 1872: 3 lettres + 10 lettres de correspondance / 1873: la liasse de 1873 contient des documents de nature diverse: copies de lettres à Mgr de Valence, correspondance avec le Rme P. Edmond (plusieurs lettres autographes): 31 pièces / 1874: 10 lettres.
4. Lettres de Mgr Gueullette retiré à Lérins. Cote: LEvq4 + millésime + N° de la série annuelle = 32 lettres au long des années 1974-1891.
5. Une liasse de documents concernant le don de 15000 FF fait par Mgr Gueullette à Mère Marie de la Croix en 1873 pour la fondation (l'achat de Bonlieu) et une liasse intitulée: *Pour garder les 15000 F de Mgr après sa mort*: 30 pièces. Cote: LEvq5.
6. *L'Allocution funèbre de Monseigneur Gueullette* (22 avril 1891, cathédrale de Valence, par M. Didelot, archiprêtre), 40 pages imprimées. Cote: LEvq6.
7. Une note ms. autographe de Marie de la Croix datée de septembre 1891, sur la visite du P. Dupland, chapelain de Fresneau, des Pères Oblats du Sacré Cœur de Jésus (Dehoniens) (8 pages). Cote: LEvq7.

BOITE N° 10 — EVECHE DE VALENCE
Dans ce carton sont réunies les pièces concernant les rapports entre le monastère de Bonlieu et l'évêché de Valence après le départ de Mgr Gueullette.

[12] Fils de notaire né à Moulins en 1808. Prêtre en 1830, il est en 1836 curé-archiprêtre de la cathédrale de Moulins, et se met en froid avec son évêque Mgr de Dreux-Brézé sur le refus de ce dernier de le faire « grand vicaire ». D'abord mal noté par le pouvoir — un préfet de l'Allier le décrit en 1855 comme un prêtre « d'une capacité assez bornée » et plutôt légitimiste — il est décoré par l'Empereur de la légion d'honneur en 1861. Les temps changent donc, et devenu libéral (de la tendance Maret), François-Nicolas Gueullette est nommé évêque de Valence, en 1864, sous le ministère Baroche. Il accueille avec bonté l'idée de la fondation norbertine dans son diocèse en 1869 (malgré l'abondance de maisons féminines qui y sont déjà implantées) et Mère Marie de la Croix n'aura qu'à se louer de sa bienveillance — et surtout de son exquise politesse, qui contraste étonnamment avec les manières abruptes du P. Edmond Boulbon. Mgr Gueullette, mis en difficulté après Vatican I pour ses options anti-infaillibilistes et gallicanes, préfère démissionner, en 1874, et se retire à l'abbaye de Lérins, où il meurt en 1891. Voir *Semaine Religieuse de Valence*, t. 11 (1891) p. 209-215 et J. O. Boudon, *L'épiscopat français à l'époque concordataire*, Paris, 1996, *passim*.

1. Une liasse intitulée: *Démarches pour l'érection canonique du monastère et lettres de Mgr l'évêque*. (5 pièces 1873-1880). Cote: EVal 1.
2. Une liasse de 52 lettres (1874-1901) de l'évêque de Valence accordant autorisations de vêtures, de publications, indulgences etc. Cote: EVal 2.
3. Un cahier de brouillons de lettres de 1876 de Marie de la Croix à l'évêque de Valence, Mgr Cotton, au sujet de l'érection canonique du monastère (29 pages).

BOITE N° 11 — DIVERS ECRITS CONCERNANT N. MERE MARIE DE LA CROIX

1. Un cahier ms. (main inconnue) intitulé: *Petit recueil de quelques écrits de Notre Mère vénérée Marie de la Croix*. Le recueil porte la date de «Bonlieu de Grimberghen, 8 déc.1911», au début de la copie. Les documents copiés sont des lettres, des instructions au chapitre etc. couvrant la période 1889-1905 (344 pages). Titre: Petit recueil. Cote: DMmc 1.
2. Un cahier manuscrit de souvenirs rédigés en 1893 par Mère Claire Grillet, ancienne fille de service de Marie Odiot, devenue chanoinesse à Bonlieu et toute dévouée à son ancienne maîtresse. Concerne l'enfance et la jeunesse de «Mlle Marie» (109 pages). Titre: *Souvenirs Grillet*. Cote: DMmc 2.
3. Un cahier ms. (main inconnue) intitulé: *Relation des séances et la délibération capitulaire pour l'examen de la question d'adoption des statuts de 1630 et l'union à la province norbertine belge*. Relation de 9 séances tenues en janvier 1874 (72 p.). Titre: *Relation capitulaire* 1874. Cote: DMmc 3.
4. Le numéro 2 (Février 1905) de la revue *Annales religieuses des RRPP Prémontrés et Divine Hostie*, contenant l'article nécrologique de Mère Marie de la Croix. Cote: DMmc 4.
5. Une enveloppe intitulée: *Notes touchant l'enterrement de notre Vénérée Mère 1905* contenant les factures du cercueil, de la croix etc. des maisons Van Molle et De Bonterrider. Cote: DMmc 5.

BOITE N° 12 — DEBUTS DE LA FONDATION — MAUBEC

Cette boite contient divers documents dont certains sans vrai rapport avec le début de la fondation.

1. Le N°10 / octobre 1899 des *Annales religieuses des Pères Prémontrés de France* (mort du Père Denis Bonnefoy). Cote: DFM1.
2. Une liasse intitulée *Fragments* qui contient:

– Un cahier imprimé (Presses d'Aubanel, Avignon) de 16 pages: *Signes à l'usage des Prémontrés de la Primitive Observance du Monastère de l'Immaculée Conception St-Michel* (pour le dialogue en silence). Cote: DFM 2/1.
– Un cahier ms. (autographe de Mère Marie de la Croix?) de copie du texte latin du chapitre des Constitutions concernant les soeurs (*Distinctio II, caput XXV*) (10 pages). Cote: DFM 2/2.
– Une notice imprimée (Alger, Typographie Bastide, 1871) intitulée: *Notice sur l'Ordre Sacré de Prémontré / Articles constitutifs de la Primitive Observance / Erection canonique du Monastère de Notre Dame d'Afrique* (16 p.) + 1 lettre (ms. non autographe) du P. Edmond en 1868 à Notre-Dame d'Afrique sur l'intégration de Frigolet au Latran. Cote: DFM 2/3.

– Une liasse de *Petits Cahiers venant de S.Michel, Us et coutumes*. C'est une série de 8 petits cahier ms. (main inconnue) d'une vingtaine de pages chaque sur les usages de la Primitive Observance de Frigolet. Cote: DFM 3.
– Un cahier intitulé: *Règles de Clôture, appendice au livre sur la clôture examiné à Aiguebelle*. Ms. (autographe de Mère Marie de la Croix?) (39 pages). Cote: DFM 4.
– Un cahier de 134 pp. ms. imprimées d'*Exercitia novitiis* du P.Thomas d'Aquin, maître des novices de Saint-Michel de Frigolet, rédigé pour ses novices (avec une dédicace de l'auteur à la Mère, de Conques, 1889). Cote: DFM 5.
– Un petit cahier ms. (main inconnue) de 12 pages intitulé *Des Voeux*. (En couverture, la mention: «Souvenir de Maubec»). C'est un texte d'inspiration bénédictine. Cote: DFM 6.
– Une enveloppe contenant 5 pages de carnet de croquis de blasons «*relevés sur les vitraux de S.Michel de Frigolet par Joseph de la Paillonne*». Cote: DFM 7.

BOITE N° 13 — REV. PERE THOMAS D'AQUIN
Boite contenant la correspondance de direction spirituelle du P. Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois[13] (maître des novices de St Michel de Frigolet en 1868, qui accueillit la vocation de la première norbertine) et de Mère Marie de la Croix. A partir de 1875, la correspondance Frigolet-Bonlieu devient une correspondance Conques (où le P.Thomas est nommé Prévôt) — Bonlieu.
1. Les lettres de Mère Marie de la Croix. Cote: LTdA/1 + date.
1868: 4 lettres / 1869: 28 lettres / 1870: 7 / 1871: 4 lettres / 1872: 5 lettres / 1881: 2 / 1885: 3 lettres / 1886: 4 lettres / 1887: 2 lettres / 1888: 2 lettres / 1889: 11 lettres / 1890: 4 lettres / 1891: 5 lettres / 1892: 12 lettres / 1893: 1 lettre. (soit un total de 94 lettres pour 25 années).
2. Les lettres du Père. Cote: LTdA/2 + date.
1868: 2 lettres / 1869: 26 lettres / 1870: 11 lettres / 1871: 4 lettres / 1872: 2 lettres /1873: 1 lettre / 1875: 2 lettres / 1878: 2 lettres / 1881: 3 lettres / 1882: 1 lettre / 1885: 3 lettres / 1886: 4 lettres (et réponses de M.M.C. sur la mitigation de l'Observance à St Michel) / 1887: 6 lettres / 1889: 13 lettres / 1890: 7 lettres / 1891: 6 lettres / 1892: 6 lettres / 1893: 4 lettres (soit un total de 103 lettres pour 25 années).

[13] Né à Béziers en 1828, le P. Thomas d'Aquin est un des premiers compagnons du P. Edmond Boulbon. Entré à 32 ans à Frigolet, après une carrière dans l'administration des impôts et un long séjour à Rome, en recherche de vocation. Il est ordonné prêtre en 1862, et nommé maître des novices. Sous-prieur en 1873-1874, il est envoyé à Conques en 1875, où il restera toute sa vie. Ce long exil rouergat s'explique par les divergences de tempérament avec le P. Boulbon, probablement froissé par le succès (notamment au confessionnal et près des jeunes recrues) de ce brillant second. C'est le P. Thomas qui fut le véritable initiateur de la restauration des norbertines, et le premier guide spirituel de Mère Marie de la Croix. Il meurt à Conques en 1893, et la prieure de Bonlieu recueille un abondant matériau d'archives à son sujet. La figure du P. Thomas — maître spirituel, théologien thomiste — mériterait certainement une étude approfondie et une monographie complète.

BOITE N° 14 — REV. PERE THOMAS D'AQUIN

Cette boite contient diverses séries de documents concernant le P.Thomas d'Aquin.

1. Une liasse intitulée *Lettres et documents sur le R.P.Thomas d'Aquin* au contenu suivant:

– 4 lettres (1867-1871) à Paul Bonnafous. Cote: TAq1.

– Deux cahiers de copies de lettres du P.Thomas d'Aquin à Madame Fabre (1879-1889) (15 & 19 p.). Cote: TAq2.

– 9 lettres (1889-1891) à divers correspondants (Victor / Molinier /Montagne). Cote: TAq3.

– Une correspondance de 1891 (12 lettres) entre le Rme P. Paulin, abbé de Frigolet et le P. Thomas au sujet de leurs divergences sur l'Observance et de la démission de prieur du P. Thomas. Cote: TAq4.

– Un dossier de lettres et témoignages sur le P.Thomas d'Aquin (MM. Alezais, Bonnafous etc. — 30 pièces (1891-1894), probablement réunies par Mère Marie de la Croix pour sa biographie du Père). Cote: TAq5.

– Une liasse intitulée: *Correspondance de Mme Odiot (mère de N.Mère Marie de la Croix) avec le R. P. Thomas d'Aquin.* (15 lettres du P. Thomas d'Aquin 1869-1870 et 5 lettres de Mme Odiot). Cote: TAq6.

– Une liasse intitulée: *Lettres de N.T.R.Mère Marie de la Croix au R. P. Ambroise.* 5 lettres 1890-1892. Cote: TAq7.

– Les notes (ms. autographe) prises par Marie de la Croix pendant la retraite prêchée par le P. Thomas d'Aquin fin décembre 1868 début janvier 1869, à St Michel de Frigolet (45 pages dont 8 du P. Thomas d'Aquin) Cote TAq8.

– Un cahier ms. (main inconnue) intitulé: *Explication succincte de ce que l'on entend par prémotion physique.* (in fine: «d'après le P. Thomas d'A.») (17 pages). Cote: TAq9.

– Une lettre ms. du P. Marie-Bernard[14], prieur de Conques, à Mère Marie de la Croix sur la mort du P. Thomas d'Aquin (11 pages). Cote: TAq10.

– Une liasse de feuillets de journal spirituel (ms. autographe) de Marie de la Croix de janvier-février 1869 (48 pages). Cote: TAq11.

– Un cahier (ms. autographe) de Mère Marie de la Croix relatant les deux visites du P. Thomas d'Aquin le 21 mai 1885 et 17 mai 1890 (notes manifestement prises dans les heures de ces visites) (30 pages). Cote: TAq12.

BOITE N° 15 — CHANOINE DE BETHANCOURT

Boite contenant principalement la correspondance de Mère Marie de la Croix avec le Chanoine Frédéric de Béthancourt, prêtre, ami de Bonlieu, collaborateur de l'œuvre de la *Messe réparatrice*, correcteur attitré des écrits de Mère Marie de la Croix.

(Sur Frédéric de Béthancourt (1839-1902) voir Nécrologe de Bonlieu, p. 29 — La Divine Hostie, t.VII, février 1903, p. 23-28).

[14] Le P. Marie-Bernard Florens (1844-1912) est un disciple fervent du P. Thomas d'Aquin de Boissy. Vêture à Frigolet en 1868, envoyé à Conques en 1873 (comme vicaire de la paroisse) il prend peu à peu la responsabilité pastorale (curé de 1884 à 1912) et assure la présence prémontrée aux temps difficiles des expulsions et de l'exil.

1. Lettres de Marie de la Croix au Chanoine de Béthancourt de 1882 à 1898 (1882: 11 lettres / 1883: 26 lettres / 1884: 5 lettres / 1885: 19 lettres / 1886: 9 lettres / 1887: 5 lettres / 1888: 5 lettres / 1889: 1 lettre / 1890: 2 lettres / 1892: 3 lettres / 1893: 4 lettres / 1895: 12 lettres / 1896: 10 lettres / 1897: 13 lettres / 1898: 12 lettres — Total: 141 lettres sur 16 années). Cote: Béth.1 + date.
2. Liasse de 22 pièces (lettres diverses) relatives à la mort du Chanoine de Béthancourt en 1902. Cote: Béth.2.

BOITE N° 16 — CHANOINE REVOL
Boite contenant la correspondance de Marie de la Croix avec le Chanoine François-Xavier Revol[15], curé de la paroisse de Bonlieu, aumônier des norbertines et directeur de l'Archiconfrérie de la Messe Réparatrice.
1. Les lettres de Mère Marie de la Croix au Chanoine Revol.
1871: 7 lettres / 1872: 2 lettres / 1873: 3 lettres / 1874: 5 lettres / 1875: 2 lettres / 1876: 2 lettres / 1877: 1 lettre / 1878: 2 lettres / 1897: 3 lettres / 1880: 2 lettres / 1881: 2 lettres / 1883: 8 lettres / 1884: 1 lettre / 1886: 3 lettres / 1887: 1 lettre / 1888: 1 lettre / 1889: 1 lettre / 1891: 1 lettre / 1892: 1 lettre / 1901: 2 lettres / 1902: 8 lettres / 1903: 3 lettres.
Soit un total de 62 lettres, sur 32 années. Cote: LRev/I + date.
2. Les lettres du Chanoine pendant l'exil à Grimberghen (1901-1904).
1901: 13 lettres / 1902: 34 lettres / 1903: 27 lettres / 1904: 25 lettres. Soit un total de 99 lettres. Cote: LRev/II + date.
3. Un cahier intitulé *Souvenirs*, écrit par une nièce du chanoine, racontant ses derniers jours et sa mort, en 1910 (18 pages). Cote: LRev/III.
4. Un cahier intitulé: *Les "O" de l'Avent*. Recueil de conférences spirituelles d'Avent (ms. autographe) de Mère Marie de la Croix à Grimberghen en 1901 (51 pages). Cote: LRev/IV.

[15] François-Xavier Revol est un drômois de pure souche. Né à Ratières (Saint-Vallier) le 5 mai 1836, il commence ses études ecclésiastiques avec son curé, M. Vigne, en 1853. L'année suivante il entre au Petit Séminaire de Valence, et en 1858 au Grand Séminaire diocésain de Romans, alors confié aux jésuites. Diacre en juin 1862, il est prêtre en décembre de la même année, vicaire à Saint-Laurent du Royans. En 1865, curé à Boulc, en 1866 vicaire à Saint-Paul-Trois-Châteaux, il est nommé le 11 juillet 1869 curé titulaire de la nouvelle paroisse de Bonlieu. Il y mourra en 1910. Sa vie s'identifie donc avec celle de cette petite paroisse pendant 50 ans. A l'arrivée des norbertines dans l'ancienne abbaye — où la commune lui avait installé son presbytère! — il déménage, et devient l'aumônier discret, dévoué, attentif pendant trois décennies. Il est le confesseur et le conseiller de la prieure, l'ami des bons et des mauvais jours. Dès son arrivée, il rêve de reconstruire la belle église cistercienne en ruines. Il y parvient en 1895 grâce au rayonnement de l'Oeuvre de la *Messe réparatrice*, qu'il fonde et dirige à Bonlieu de 1885 à 1910. Sur le chantier, homme de goût et de tempérament, il suit les travaux avec l'architecte Rey d'un bout à l'autre. Son tempérament un peu abrupt (*je ne suis qu'un bourru*, dit-il) lui cause quelques déboires — dans ses rapports avec ses collaborateurs de l'Oeuvre, avec les autorités municipales dans les difficiles années 1880 — mais il apparaît comme un homme pieux et fidèle (séduit par le modèle du curé d'Ars, dont il lit et relit la vie). Au départ des soeurs en exil en 1901, il assure avec sa nièce norbertine Mère Xavier une présence dans les lieux désertés. Il meurt sans avoir vu le retour de la communauté à Bonlieu.

BOITE N° 17 — LETTRES AUX RMES PP. DE SWERT ET HEYLEN

Cette boite contient les lettres adressées par Mère Marie de la Croix aux Pères Jean-Chrysostome De Swert[16] puis Thomas Heylen[17], abbés de Tongerlo (Brabant), abbés-pères de Bonlieu à partir de 1876.

La correspondance couvre les années 1872-1902.

1872: 1 lettre / 1873: 3 lettres / 1874: 7 lettres / 1875: 1 lettre / 1876: 5 lettres / 1877: 11 lettres / 1878: 9 lettres / 1879: 6 lettres / 1880: 9 lettres / 1881: 9 lettres / 1882: 15 lettres / 1883: 18 lettres / 1884: 11 lettres / 1885: 16 lettres / 1886: 11 lettres / 1887: 8 lettres / 1889-1905: 7 lettres. Cote: SWE 1 + millésime + date.

[16] C'est l'une des figures les plus considérables de l'Ordre au XIXème siècle par sa science et sa sainteté. Louis-Vital De Swert naquit en 1834 et revêtit l'habit prémontré à Tongerlo en 1851. Profès en 1853, prêtre en 1858, il fut d'abord professeur de philosophie et maître des novices (1860) dans son abbaye. Il en fut élu supérieur (la dignité abbatiale n'avait pas encore été rétablie par le Saint-Siège) en 1867, et reçut la mitre — le premier abbé prémontré en Belgique dans ce XIXème siècle — le 10 mai 1868. Dès l'année suivante (13 novembre 1869) il devient le provincial de la Circarie de Brabant, dont il va animer la restauration et la vie spirituelle. Il est également soucieux de l'unité de l'Ordre, notamment de cette *Stricte observance de Prémontré* qui surgit à Frigolet. C'est lors d'une visite en Provence en 1872 qu'il fait connaissance avec le monastère des norbertines de Bonlieu. Conscient des difficultés de Marie de la Croix avec le P. Edmond, il propose l'intégration de Bonlieu dans la circarie de Brabant et devient (1874) l'abbé-père de Bonlieu. Les archives de Bonlieu conservent donc l'admirable correspondance échangée pendant 15 ans entre la fondatrice et l'abbé de Tongerlo. A partir de 1883, l'abbé De Swert est vicaire général de l'Ordre. il meurt le 8 mai 1887. Poète et latiniste fervent, l'abbé Jean-Chrysostome a laissé une oeuvre non négligeable, en particulier des *Acta et epistolae Sti Ignatii Martyris* (Namur, 1884) 1500 vers dédiés à Ignace Van Spilbeeck, et une *Vita metrica Sti Patris Norberti* (Namur, 1886): 2091 hexamètres, dédiés à l'abbé général Stary. La figure du P. De Swert a été étudiée par R. De Cuyper, *Joannes Chrysostomus De Swert (1867-1887) een inleiding tot zijn leven en werken,* Katolieke Universiteit te Leuven, 1981, *pro manuscripto,* 170 p.

[17] Né dans une famille paysanne chrétienne de la campine anversoise, à Kasterlee le 5 février1856, le petit Heylen fut le très brillant élève boursier des Jésuites de Turnhout. Entré à 19 ans à Tongerlo, il fut nommé Thomas à cause du saint de Cantorbéry, parce que l'abbaye préparait sa mission en Angleterre. Il fit profession le 28 août 1877. On le fit étudier à Rome, et son doctorat de philosophie (1883), exceptionnellement brillant, fut soutenu pendant trois heures en présence de Léon XIII. Docteur en théologie en 1886, il rentre enfin à Tongerlo. L'année suivante, la mort de son abbé Jean-Chrysostome De Swert le fait élire, le 1er juin, comme abbé de Tongerlo. Il a 31 ans. (A la même époque, l'abbé d'Averbode Crets a 29 ans et celui du Parc, Versteylen, 26 ans!). Infatigable pour promouvoir l'étude dans son abbaye, la vie spirituelle dans le Brabant et dans tout l'Ordre, il visite les abbayes d'Europe centrale. Il veille à l'incorporation de la *Primitive Observance* de Frigolet dans l'Ordre en 1898, et reste Visiteur pour la France jusqu'en 1924. Il s'occupe de la révision des livres liturgiques de l'Ordre (le *Bréviaire* en 1896 et le *Missel* en 1900). Le 11 septembre 1899, sa vie change de cours: le pape le nomme évêque de Namur. Il est sacré par le Cardinal Goossens le 30 novembre suivant. Il mourra en 1941 après un épiscopat très rempli, notamment par la direction et l'organisation des Congrès eucharistiques internationaux dont le pape le charge à partir de 1901.

BOITE N° 18 — LETTRES DU RME P. JEAN-X. DE SWERT
Cette boite contient les lettres adressées à Marie de la Croix par le Rme P. Abbé de Tongerlo. De 1872 à 1887, on compte 175 lettres. Cote: SWE/2 + date.
Mère Marie de la Croix a rangé elle-même les lettres, et dresse un catalogue explicatif de la correspondance intitulé: *Relevé et annotations des lettres autographes manuscrites du Prélat Jean-Chrysostome de Swert, abbé de Tongerlo.* (4 cahiers = 132 p. Cote: SWE/2bis).

BOITE N° 19 — JEAN-X. DE SWERT
Cette boite contient divers documents concernant le P. Jean-Chrysostome De Swert.
1. Textes imprimés:
– *Acta et epistolae Sti Ignatii martyris Carmen* auctore Fratre Joanne Chrysostomo abbate Tongerloensi, Namur, 1883, 47 p. Cote: SWE/3-1.
– *Vita metrica Sti Patris Norberti*, auctore Fratre Ioanne Chrysostomo abbate Tongerloensi, Namur, 1886, 76 p. Cote: SWE/3-2.
– *Sancta Vivia perpetua, martyr*, auctore J.Chrysostomo, abbate Tongerloensi. (3 exemplaires, dont l'un contient des brouillons de traduction française de ce poème, de la main de Marie de la Croix). Cote: SWE/3-3.
2. Documents manuscrits:
– Une liasse intitulée: *Récit de la visite du Rme de Tongerloo — notes sur sa personne. — brouillon de lettre de condoléances à ses religieux.* (N. B.: tous documents sur la mort du P. Jean-Chrysostome en 1887 et la première visite du P. Abbé Thomas Heylen à Bonlieu la même année). Cote: Swe/3-4.

BOITE N° 20 — PREMONTRES BELGES / OOSTERHOUT / ANGLETERRE / POLOGNE
Cette boite contient six liasses de lettres adressées à Mère Marie de la Croix de différents pays étrangers, qui attestent du rayonnement de Bonlieu dans l'Europe prémontrée et notamment du souci de la prieure de créer un réseau d'amitié entre monastères féminins (voir les lettres contenues dans Létr.1).
1. Lettres d'Angleterre. Elles sont principalement du P. Martin Geudens[18] (19 lettres de 1874 à 1895) qui était alors dans le Prieuré de Crowle (Doncaster) appartenant à Tongerlo et fut une sorte de correspondant pour l'Angleterre de l'Oeuvre de la Messe Réparatrice. La même série contient en outre deux lettres reçues de Zwierzyniec (1885 et 1889) et 4 lettres de Berg-Sion (1871-1880). Cote: Létr.1.

[18] Ce chanoine de Tongerlo, né en 1841, profès en 1865 et prêtre en 1869, fut envoyé par le prélat De Swert en Angleterre à Crowle en 1874 puis, en 1889, sur la demande de l'évêque de Salford, pour fonder un prieuré à Manchester, pour les nombreux émigrés irlandais notamment. Il avait fait de son établissement, «Corpus Christi Priory», un centre spirituel et un relais de l'archiconfrérie de la Messe Réparatrice. En 1908, il fut élevé par Léon XIII, à titre personnel, à la dignité abbatiale, et mourut en 1913.

2. Lettres reçues du monastère des Norbertines d'Oosterhout (1872-1881) adressées à Marie de la Croix par le Prévôt Martens[19], les fr. Evermode et Vincent. — 9 lettres du fr. Evermode de Turck, sous-prévôt d'Oosterhout. (Cote: Létr.2/1) — 26 lettres du Prévot Augustin Martens, (Cote: Létr 2/2) — 15 lettres du P. Vincent, (Cote: Létr 2/3).
3. Lettres de Mère Hermann-Joseph et de Sr Thérèse du Monastère du Val Ste Catherine d'Oosterhout à Mère Marie de la Croix (ces deux religieuses avaient séjourné en 1875 à Bonlieu). 97 lettres de 1876 à 1893. Cote: Létr.3.
4. Une liasse d'une vingtaine de lettres de 11 correspondants prémontrés belges (années 1870). Cote: Létr.4.
5. 62 lettres adressées par le R. P. Ignace Van Spilbeeck[20], prémontré de Tongerlo, recteur des moniales bernardines de Soleilmont. Cote: Létr.5.
6. Lettres de l'abbé Révol et de Mère Marie de la Croix au monastère Ste Catherine d'Oosterhout. (14 lettres, 1874-1887). Cote: Létr.6.

BOITE N° 21 — MGR HEYLEN

La boite contient divers documents concernant Mgr Thomas Heylen, abbé de Tongerlo en 1887 et évêque de Namur en 1899.
1. Copie d'un sermon *fait par le Révérendissime Père Abbé Thomas Heylen le jour de la profession de Mère Marie Frédérique à Bonlieu le 9 octobre 1898* (9 p.). Cote: Hey 1.
2. Une liasse intitulée: *Lettres de Monseigneur Thomas Heylen et journaux*. Elle contient 33 lettres du Prélat à Marie de la Croix, de 1887 à 1901. Les coupures

[19] Augustin (Jean-Baptiste) Martens, né à Baarle-Nassau (Pays-Bas) le 21 mai 1818, est un des premiers novices de l'abbaye renaissante de Tongerlo. Il reçoit l'habit dans la résidence provisoire des refondateurs, au château Bossenstein à Broechem, le 13 novembre 1838, où il fait profession solennelle le 18 mai 1840. Il est ordonné prêtre le 18 décembre 1841. D'abord vicaire chez les soeurs Norbertines de Neerpelt (1860), le prévôt Martens avait succédé en 1862 à un chanoine de Berne, François Brouwers. Il restera prévôt jusqu'à sa mort, le 16 septembre 1898, à l'âge de 80 ans. (*Necrologium Ecclesiae B. M. V. Tongerloo,* Tongerloo, 1902, p. 185). Les archives de Bonlieu (Létr. 2/2) possèdent donc 25 lettres du prévôt Martens à Mère Marie de la Croix, à partir d'octobre 1873 jusqu'à une date indéterminée — au moins 1889 — (une dizaine de lettres, peut-être postérieures, n'étant pas datées). Cette série de lettre fait apparaître un homme aimable, très bienveillant, manifestement admirateur de la fondatrice de Bonlieu.

[20] Né à Anvers en 1828, prémontré de l'abbaye de Tongerlo en 1847, le P. Ignace remplit les fonctions de chantre, bibliothécaire, prédicateur, prieur de l'abbaye. Vicaire en 1864 à Verviers, il s'y distingua lors de l'épidémie de choléra. A partir de 1878, il fut directeur spirituel des Bernardines de Soleilmont, où il resta jusqu'à la fin de sa vie en 1903. Le P. Van Spilbeeck a laissé une oeuvre assez considérable (la bibliographie compte quelque 88 titres). S'intéressant à l'histoire de l'Ordre et de sa spiritualité, il eut à cœur de publier des textes anciens, notamment *La vie de Saint Norbert* de Maurice Du Pré (XVIIème siècle). Hagiographe de talent, il produisit bon nombre de vie de saints prémontrés (Oda, 1889, Garembert, Godefroid de Cappenberg, 1890, Adrien et Jacques, 1900 etc.) et réédita les travaux hagiographiques du XVIIème siècle, notamment les *Natales sanctorum* de l'abbé de Saint-Michel d'Anvers Jean Chrysostome Van der Sterre. Il aimait beaucoup Mère Marie de la Croix, qu'il avait visitée plusieurs fois à Bonlieu en compagnie de son abbé et ami le P. De Swert.

de journaux sont de 1883 (soutenance à la Grégorienne) et 1899 (nomination à Namur). Cote: Hey 2.
3. Une liasse intitulée: *Lettres diverses à propos de Mgr Heylen. Lettre pastorale de Mgr Heylen*. Une quinzaine de pièces, brouillons à et sur Mgr Heylen, notamment la lettre du 2 juin 1887, à la nouvelle de son élection abbatiale. Cote: Hey 3.

BOITE N° 22 — GRIMBERGHEN
1. Une série de 11 cahiers intitulés: *Chronique des premières années à Grimberghen*. Ce sont des cahiers d'environ 40 p. manuscrites chacun, contenant, au jour le jour, le récit des années d'exil de la communauté. Ils couvrent la période de novembre 1902 à 1910. Cote: Grim/Chronique.
2. Un cahier de souvenirs de cérémonies diverses (1928-1930) à Grimberghen. Ne concerne pas Marie de la Croix.

BOITE N° 23 — DIVERS PAPIERS CONCERNANT LA COMMUNAUTE
1. Un cahier ms. (13 pages) de table des matières intitulé *Année 1898*, descriptif des événements de l'année. Cote: Div/Com.1.
2. Cinq cahiers de transcription de notes prises à des conférences de Mère Marie de la Croix. Cote: Div/Com. 2:
(1) Instruction au chapitre, 2 février 1899 (paginé: 676-709) — (2) Carême 1899, suite, 6e conférence 25 février (paginé 710-748) — (3) Conférences sur les cérémonies de consécration d'une église, 7 mars 1899 (paginé 750-754) puis conférence sur Saint Joseph pour lui demander une sainte mort (20 mars 1899), allocution à sr Solange qui a demandé le saint habit (20.3.1899), réception de sr Marie Louise à la profession (11.4.1899) — (4) Conférences à la communauté (mai-octobre 1899) sur le sanctoral (44 pages) — (5) Notes sur l'instruction de Mme l'abbesse, 24 novembre 1899 (6 pages).
3. Une liasse de 11 copies autographes de lettres de 1871 de Mère Marie de la Croix adressées au R. P. Joseph et au Rme P. Edmond (avec la mention: «recopiées aux cahiers 20 et 21» (scil. des *Annales de fondation*). Cote: Div/Com 3).
4. Une liasse intitulée: *Brouillons de lettres à diverses personnes & Manière de faire les hosties & Définition des agnus Dei*. Cote: Div/Com 4. C'est une quarantaine de pièces, toutes ms. de Mère Marie de la Croix, de toutes époques, brouillons de lettres adressées au P. Edmond, à l'évêque de Valence, au P. Abbé de Tongerlo etc.
5. Une liasse intitulée: *Carmel de Rome / Lettres de sr Ange*. Elle contient
(1) Un petit livre intitulé *Constitutions des Carmélites déchaussées de la Congrégation d'Italie* (1835, 93 pages) — (2) Une liasse d'une vingtaine de lettres écrites par Sr Marie Ange du Carmel de Rome, Place Farnèse, entre 1898 et 1899.

BOITE N° 24 — SOEUR ROSE 1
La boite contient:
1. les cahiers de Sœur Rose[21], recopiés de la main de Mère Marie de la Croix, soit 22 cahiers (pagination continue, 352 pages), précédés d'un avertissement de

[21] Sœur Rose est une des figures les plus étonnantes de la communauté de Bonlieu, et ce beau fonds d'archives (boite 24 et 25) devrait permettre une nouvelle étude. Née le 23 mars 1812 à Paris de Jean-Guillaume Mirabal et de Suzanne Stein. Elle a une enfance

la prieure, daté du 19 juin 1887, de 8 pages, expliquant la genèse de ces cahiers. Cote: ROS 1/1.
2. Un début de copie — main inconnue — des cahiers précédents (61 pages). Cote: ROS 1/2.
3. Un jeu de lettres (1909 et années suivantes) du fr. Jean de Paris (le fils de Sœur Rose, Paul Griselain), frère mineur au fr. Evermode de Leffe et au P. Théodore. Cote: ROS 1/3.

BOITE N° 25 — SOEUR ROSE 2
La boite contient:
1. une liasse de lettres diverses de Sr Rose. Cote: ROS 2/1.
2. une liasse de 17 lettres de Sr Rose à son fils, Paul Griselain (écrites de Bonlieu, entre 1872 et 1882) Cote: ROS 2/2.
3. une liasse de 11 lettres et un lot de petits billets non datés de Sr Rose à Mère Marie de la Croix. Cote: ROS 2/3.
4. une liasse de lettres de Sr Rose à l'abbé Duhamel (son ancien directeur de conscience à Paris. Cote: ROS 2/4.
5. une liasse de lettres de Paul Griselain à l'abbé Duhamel. Cote: ROS 2/5.
6. une liasse de lettres de Paul Griselain à Mère Marie de la Croix. Cote: ROS 2/6.
7. une liasse intitulée *Documents sur la vie de Sr Rose*. Cote: ROS 2/7. Il s'agit de notes envoyées par son fils (sur l'abbé Truchon, directeur de sa mère, sur la naissance et le baptême à Saint-Séverin, sur l'éducation reçue de sa mère etc.
8. une liasse intitulée *Certificats sur Sr Rose*. Cote: ROS 2/8.
9. une liasse intitulée *Notes manuscrites de Sr Rose*. Cote: ROS 2/9.

BOITE N° 26 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 1
Cette boite contient les lettres adressées par Mère Marie de la Croix à Madame Cécile Bruyère[22], abbesse de Sainte Cécile de Solesmes, de 1884 à 1904. Un

malheureuse. Apprentie couturière, elle se «convertit» en 1828 à N.-D. de Bonne-Nouvelle, se marie en 1830 à un sieur Griselain, tailleur, homme violent et désiquilibré. En 1846, naît Paul, son troisième enfant et seul survivant. Elle se sépare définitivement de son mari, qui meurt fou en 1857. Elle a, le 19 juin 1862, dans l'église Saint-Nicolas-des-Champs, une révélation qui l'invite à propager la dévotion de la *Messe réparatrice*. Elle entre en 1865 au Refuge Sainte-Anne, institution du tiers-ordre dominicain, puis accompagne son fils en 1870 à Alger, où elle est au service de la maison de Mgr Lavigerie. C'est de là que le prieur prémontré de N. D. d'Afrique l'oriente vers les norbertines. Elle entre dans la communauté comme sœur tourière puis comme converse en 1871, fait profession en 1873. A Bonlieu, elle est une cuisinière très dévouée et très aimée, puis sœur vestiaire, tant que sa santé très déficiente le lui permet. Elle étrenne l'infirmerie du monastère, et meurt en 1882, deuxième sœur défunte de la fondation. J'ai étudié le cas de Sr Rose dans l'ouvrage déjà cité, *Marie Odiot de la Paillonne…*, «Bibliothèque des Hautes Etudes», n° 112, Brépols, 2001.

[22] Sur les relations entre Madame Cécile Bruyère, abbesse de Solesmes entre 1884 et 1904, je renvoie au chapitre 8 («Madame Bruyère ou l'autre moi») de mon livre déjà cité. Il est évident que le corpus solesmien des archives de Bonlieu est du plus haut intérêt, non seulement pour la connaissance des deux maisons, mais aussi pour l'histoire de la spiritualité

total de 223 lettres (ms. autographes) c'est la correspondance la plus dense et la plus intense de Mère Marie de la Croix. Cote: Céc1 + date.
1884: 5 lettres / 1885: 8 lettres / 1886: 6 lettres / 1887: 18 lettres / 1888: 10 lettres / 1889: 13 lettres / 1890: 13 lettres / 1891: 12 lettres / 1892: 20 lettres / 1893: 24 lettres / 1894: 13 lettres / 1895: 16 lettres / 1896: 12 lettres / 1897: 9 lettres / 1898: 9 lettres / 1899: 16 lettres / 1900: 8 lettres / 1901-1904 (une seule liasse): 21 lettres.

BOITE N° 27 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 2
Cette boite contient divers documents se rapportant aux relations entre Mère Marie de la Croix et Solesmes.
1. Un cahier de Conférences (ms. main inconnue) de Mme Cécile Bruyère à sa communauté pendant le séjour de 1899 de Marie de la Croix à Solesmes (31 pages). Cote: Céc2/1.
2. Un cahier (ms. main inconnue) de notes sur la Dédicace, envoyé par Ste Cécile en 1899. (56 pages). Cote: Céc2/2.
3. La copie ms. d'une lettre de Madame l'abbesse de Ste Cécile adressée aux moniales de Wisques sur la mort de la R. M. Bénédicte de Löwenstein (64 pages). Cote: Céc2/3.
4. Un cahier ms. (main de la Mère Aldegonde Cordonnier, sauf erreur) de 107 pages racontant par le détail les deux visites faites à Solesmes par Mère Marie de la Croix en 1887 et 1899. Cote: Céc2/4.
5. Un cahier ms. (main de la Mère Aldegonde Cordonnier) de copies de lettres reçues par elle de Mère Marie de la Croix entre 1884 et 1904 (254 p.). Cote: Céc2/5
6. Une liasse de 36 pages de souvenirs du séjour de 1887 à Solesmes. Ms. autographe de Mère Marie de la Croix, intitulé *Voyage à Ste Cécile*». Cote: Céc2/6.

BOITE N° 28 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 3 (LETTRES DE MME CECILE BRUYERE)
Cette boite contient les lettres adressées par Madame Cécile Bruyère, abbesse de Solesmes à Mère Marie de la Croix. (1884-1904 — en correspondance avec les lettres de Céc1.). Cote: Cec3 + date.
1884: 3 lettres / 1885: 5 lettres / 1886: 4 lettres / 1887: 12 lettres / 1888: 4 lettres / 1889: 6 lettres / 1890: 7 lettres (1 manque?) / 1891: 8 lettres / 1892: 9 lettres / 1893: 12 lettres / 1894: 9 lettres / 1895: 10 lettres / 1896: 9 lettres / 1897: 4 lettres / 1898: 6 lettres / 1899: 7 lettres / 1900: 3 lettres / 1901-1903: 8 lettres.

féminine du tournant du siècle. La correspondance des deux fondatrices s'occupe assez peu, au fond, des soucis matériels de leur charge, mais beaucoup plus des résonances de la vie divine dans l'âme d'une supérieure, de la maternité spirituelle, des grâces reçues. La polémique qui a blessé les deux monastères de Solesmes en 1893 — dans laquelle la figure de l'abbesse de Sainte-Cécile a souffert d'accusations de pseudo-mysticisme — serait éclaircie facilement par la publication des écrits intimes et des correspondances diverses de cette éminente moniale. Les archives de Bonlieu témoignent abondamment de la santé spirituelle et de l'humanité profonde de l'abbesse. Voir, en attendant, Dom G.-M. Oury, *Lumière et force, Mère Cécile Bruyère*, Solesmes, 1997.

BOITE N° 29 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 4
Cette boite contient les lettres de Mère Aldegonde Cordonnier, moniale de Solesmes, à Mère Marie de la Croix puis à Mère Scholastica Thomann-Busson[23], sa filleule de baptême.
1. Lettres à Marie de la Croix (1889-1904). Un jeu de 49 lettres. Cote: Céc4/1.
2. Lettres à Mère Scholastica Thomann-Busson. Cote: Céc4/2.
Cette deuxième série, l'une des plus volumineuses séries de ces archives de Bonlieu, contient 241 lettres de Mère Aldegonde à sa filleule de baptême, qui devient en 1905 la deuxième abbesse de Bonlieu. Le corpus est du plus haut intérêt pour l'histoire de Sainte-Cécile en exil et de l'ensemble de la congrégation de Solesmes entre 1901 et 1925.
1901: 12 lettres / 1902: 11 lettres / 1903: 6 lettres / 1904: 9 lettres / 1905: 23 lettres / 1906: 11 lettres / 1907: 13 lettres / 1908: 14 lettres / 1909: 26 lettres / 1910: 11 lettres / 1911: 13 lettres / 1912: 14 lettres / 1913: 13 lettres / 1914: 4 lettres. Longue interruption dûe à la guerre, ou perte des lettres de guerre? 1920: 2 lettres / 1921: 12 lettres / 1922: 11 lettres / 1923: 8 lettres / 1924: 9 lettres / 1925: 6 lettres.
NB: voir le reste de cette correspondance en SOL 9 (Boite 61).

BOITE N° 30 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 5
1. Une liasse de 9 lettres de diverses moniales de Solesmes (notamment Mère Mechtilde Foubert) à Mère Marie de la Croix (1887-1892). Cote: Cec 5/1.
2. Une liasse de 9 lettres de Dom Athanase Logerot, maître des novices de Solesmes, à Mère Marie de la Croix (1887-1889). Cote: Cec 5/2.
3. Une liasse de 10 lettres de Mère Aldegonde Cordonnier de Solesmes à Mère Marie de la Croix, (1887-1901) et un récit de 18 p. ms. de la même intitulé:

[23] Née à Paris, le 6 juillet 1865 de François Busson et Caroline Thomann. Elle est envoyée et recommandée à Bonlieu par l'abbesse de Solesmes, où elle était connue car sa marraine de baptême était Mère Aldegonde Cordonnier o.s.b. Vêture chez les norbertines le 10 février 1885 (fête de ste Scholastique) par l'abbé Revol. Professe le 16 avril 1887 (reçue par le P. De Swert). C'était une sœur distinguée et bonne, que la communauté aima: un peu «préférée» par la prieure — qui l'emmène avec elle dans ses voyages à Solesmes de 1887 et 1899, qui en fait sa secrétaire — elle est maîtresse des novices et apparaît, dès 1887, au témoignage de l'abbé Revol, comme la « dauphine ». Elle succède en effet à Mère Marie de la Croix en 1905, et tente de maintenir l'esprit insufflé par la fondatrice. Il n'est pas certain qu'elle y ait bien réussi (comme les pages nuancées du nécrologe le suggèrent, ou les *Souvenirs* de Mère Jeanne Bornet, 1938). Son attitude courageuse pendant la guerre de 1914-1918 sauva la communauté de la ruine — mais il fallut loger des allemands dans le château. A partir de 1922, une congestion cérébrale, qui lui laisse ses facultés mais l'affaiblit sensiblement, ne lui permet plus de gouverner vraiment. Entre 1926 et 1929, elle avait tenté la restauration de Bonlieu en y envoyant un essaim « éclaireur ». Après cet échec, il faut attendre 1933, où elle ramène définitivement la communauté dans son lieu de fondation, le 19 juillet. Elle est sans force et physiquement très diminuée pendant ses trois dernières années. Elle meurt le 10 mars 1936. Elle laisse une communauté en difficulté, pauvre et qui s'est mal recrutée depuis trente ans. Mère Aldegonde lui était très attachée, et lui écrivit jusqu'à sa mort, très régulièrement. Les archives de Bonlieu contiennent quelque 404 lettres de la moniale bénédictine à Mère Scholastica.

Récit de la première visite de Madame l'abbesse (= Mme Bruyère) *à Wisques (1889)*. Cote: Cec 5/3.
4. Une liasse de 5 lettres de moines de Solesmes (Dom Delatte, Dom Fromage) à Mère Marie de la Croix (1887-1893). Cote: Cec 5/4.
5. Un document de 32 p. ms. (main inconnue) intitulé: *Lettre des moines de Wisques aux différentes maisons de la congrégation de France*. (donnant des informations sur l'histoire et la géographie du lieu de la nouvelle implantation). Cote: Cec 5/5.
6. Une liasse de 44 lettres envoyées par la communauté de Bonlieu à Mère Marie de la Croix pendant son séjour d'octobre 1887 à Solesmes. Cote: Cec 5/6.

BOITE N° 31 — SAINTE CECILE DE SOLESMES 6
Cette boite contient:
1. Une liasse de billets de *Litanies et souvenirs de profession* envoyés par Solesmes. Cote: Cec 6/1.
2. Un paquet d'images-souvenirs de l'élection de Léon XIII (imprimées sur la presse de Sainte-Cécile de Solesmes). Cote: Cec 6/2.
3. Une liasse d'images mortuaires et de billets mortuaires de la communauté de Sainte-Cécile de Solesmes (à partir de 1884). Cote: Cec 6/3.

BOITE N° 32 — AFFAIRES ADMINISTRATIVES ANCIENNES
Cette boite contient 14 liasses de documents administratifs (surtout des correspondances). Cote: AAA + N° de la liasse.
1. Liasse de lettres et brouillons à M. le maire, à M. le curé. Lettres du comité des Jurisconsultes (baron de Mackau) de M. Aymé Martin avocat à Montélimar (1894). Cote: AAA 1.
2. Démêlés avec le maire (terrain, peuplier) de 1890, pièces et brouillons. Cote: AAA 2.
3. Lettres au maire, affaire du facteur-boitier, 1891. Cote: AAA 3.
4. Liasse de pièces et de brouillons: Chemin du Roubion, Schémas, Lettres du Général de Montluisant, de M. Messié avocat. Lettre à M. le Sous-préfet. 1888-1890. Cote: AAA 4.
5. Lettre au maire, au préfet. Refus de légalisation de signature, 1891. Cote: AAA 5.
6. Liasse de lettres. Réparation de la vieille église, réouverture de la fenêtre de la paroisse (1888-1894). Cote: AAA 6.
7. Correspondance avec M. Dupuy, maire (1872-1874). Cote: AAA 7.
8. Diverses lettres d'affaires (8 pièces — 1871-1886). Cote: AAA 8.
9. Convention pour le canal d'arrosage. Cote: AAA 9.
10. Contestation d'impôts Sr Lazare (1898). Cote: AAA 10.
11. Une liasse de lettres et de brouillons au maire, au préfet pour l'exonération d'impôt (1891). Cote: AAA 11.
12. Une liasse de papiers concernant l'école (lettres au sous-préfet etc.) (1872). Cote: AAA 12.
13. Dégrèvement de l'impôt poids-et-mesure (1891). Cote: AAA 13.
14. Brouillons de lettres au maire de Bonlieu au sujet de la reconstruction de l'église (1894). Cote: AAA 14.

BOITE N° 33 — BROUILLONS DE LETTRES A DIVERSES PERSONNES

Cette boite révèle une pratique à la fois littéraire et archivistique de la prieure de Bonlieu. Elle gardait le brouillon des lettres d'affaires importantes — ce qui ne permettait pas un archivage aussi propre qu'elle aurait voulu, mais évitait de faire recopier la lettre à sa secrétaire. Sur telle ou telle lettre, on trouve la mention: *Cette lettre n'est pas partie.*

1. Une liasse intitulée: *Brouillons de lettres à différentes personnes (1886-1896)*, environ une trentaine de lettres (en entier ou en morceaux, au curé, au sous-préfet etc.). Cote: BLD 1.
2. Une série de 5 petits cahiers (14 x 19 cm) intitulés «*1873*» où sont copiés des lettres au P. Edmond, à l'évêque de Valence, à diverses personnes ecclésiastiques — notamment au sujet des vocations du monastère. (N. B. ces «recueils» contiennent manifestement des brouillons, mais Mère Marie de la Croix y copie aussi à l'occasion des lettres déjà écrites, pour les archiver). Cote: BLD 2 (1à5).
3. Une liasse intitulée: *Brouillons ou copies de lettres au très révérend Père Edmond 1869-1870-1871*. Ce sont les 14 lettres écrites de Maubec à l'abbé de Frigolet. Cote: BLD 3.
4. Une liasse intitulée *Lettres diverses*. Contient des brouillons de lettres à l'évêque de Valence, et un jeu de lettres (originales) écrites par les frères de Conques (fr. Marie-Bernard, fr. Philippe) à Mère Marie de la Croix dans les années 1880. Cote: BLD 4.
5. Une liasse intitulée: *Brouillons ou copies de lettres 1869-1874 etc.* Ce sont des lettres de Maubec puis de Bonlieu à sa famille (sa sœur, le comte de Prunières etc.) et à diverses personnes (l'abbé Nadal, lettres administratives etc.). Cote: BLD 5.
6. Une liasse intitulée *Brouillons ou copies de lettres à Mgr de Valence*. Des lettres de Maubec puis de Bonlieu. Ce matériau (comme BLD 3) a servi à la rédaction des *Annales de Fondation*. Cote: BLD 6.
7. Une liasse intitulée: *Brouillons de lettres diverses à diverses époques*. Lettres à sa famille, à diverses personnes. Cote: BLD 7.

BOITE N° 34 — OFFICE DE SAINTE ANNE

La boite contient trois séries de documents concernant sainte Anne et son culte, dont la Mère Marie de la Croix s'est toujours préoccupé pour Bonlieu:

1. Images de Sainte Anne. Cote: OSA 1.
2. Brochures diverses sur Sainte Anne. Cote: OSA 2.
3. Lettres et études sur la messe et l'office de Sainte Anne. Cote: OSA 3.

BOITE N° 35 — PROCURE ROMAINE — MONDAYE — MESNIL SAINT-DENIS

1. La correspondance avec la Procure romaine: 3 lettres du P. Louis Auvray (1875) et 32 lettres du P. Vital van den Bruel (1874 à 1894) et trois billets du fr. Siard.

n. b. cette liasse contient aussi 9 lettres romaines du P. Thomas Heylen à Mère Marie de la Croix (1881-1886). Cote: PMM 1.

2. La correspondance avec l'abbaye de Mondaye. Cote: PMM 2. C'est une liasse de lettres intitulées: *Mondaye, Le Mesnil, Prémontrés de France* qui contient principalement les lettres du P. Godefroid Madelaine (1894-1895 + le dossier de 1912 concernant la biographie éventuelle de Mère Marie de la Croix), et 5 lettres du P. Paul Pelletier du prieuré de Balarin (Gers).
3. La correspondance concernant le Mesnil Saint-Denis. Il s'agit:
– d'un mémoire de 18 p. ms. de Mère Marie de la Croix sur la question de l'affiliation d'un tiers-ordre régulier à Bonlieu.
– d'une liasse de 13 lettres de Marie Husson-Carcenac (1885-1889) au sujet de sa vocation et de la fondation du Mesnil.
– d'une liasse de lettres diverses (P. Godefroid Madelaine, Sr. Judith Schwindt, Mgr Cosnilleau). Cote: PMM 3.

BOITE N° 36 — ERECTION CANONIQUE
La boite contient une liasse d'une centaine de feuillets de brouillons divers de lettres et de projets de lettres (1873-1876) concernant principalement la question de l'érection canonique du monastère, ainsi qu'une série de Notes intimes concernant la question de la vocation norbertine et le problème de l'abstinence perpétuelle. Cote: ERC.

BOITE N° 37 — SOCIETE GICQUEL
Cette boite contient les archives de la «Société Gicquel» constituée entre Georges Gicquel (frère de Mère Cécile Gicquel de Bonlieu), Armentaire de la Paillonne (neveu de Mère Marie de la Croix) et Madame Odiot (Mère Marie de la Croix) en 1895-1896 pour posséder les biens du monastère, au plan civil. La société est dissoute en 1903, lorsque la part immobilière (le monastère) est vendue à M. de Loye.
1. Une liasse de lettres de Dom Jean-Baptiste Chautard à Mère Cécile Gicquel (1896) Cote: GIC 1.
2. Une liasse contenant les actes de vente de Bonlieu de 1879 et les actes constitutifs de la Société Gicquel et Cie (1896). Cote: GIC 2.
3. Une pièce intitulée: *Copie des actes pour la cession de l'Eglise et la vente du terrain* (le 5 juin 1897). Cote: GIC 3.
4. Une liasse de *Lettres du receveur des Postes de Marsanne* (1896). Cote: GIC 4.
5. Une liasse intitulée: *Partage. Lettres de Mre Fauchier, de Mme Blanc, de M. Armentaire de la Paillonne*. Cote: GIC 5.
6. Une liasse de lettres de Maître Roux, notaire à Montélimar (1895-1901) et de M. Hazard, de l'enregistrement, à Valence. Cote: GIC 6.
7. Une liasse de 20 lettres de Maître Roux, notaire à Montélimar (1901-1905) adressées à Mère Marie de la Croix à Grimberghen. Cote: GIC 7.

BOITE N° 38 — REGLE DE SAINT AUGUSTIN
La boite contient une copie manuscrite (main inconnue) de l'état de 1886 des *Entretiens sur la Règle de saint Augustin*, de Mère Marie de la Croix. L'ensemble couvre 506 pages de cahier écolier 15 x 22, sans reliure.

(II) Le fonds d'archives non classé par les soeurs

Un nombre important de documents n'a pas été classé et protégé par les sœurs. La plupart de ces documents occupaient des tiroirs d'une grande armoire au grenier du monastère ou étaient serrés dans l'armoire de l'Economat au premier étage du couvent. Regroupés le plus souvent par sujet dans de grandes enveloppes, parfois seulement entourés de papier de commerce ou de journaux, et ficelés solidement, leur abandon s'explique par la difficulté d'identifier les documents, ou la moindre importance (apparente) de leur teneur. Peut-être aussi la mort de la sœur archiviste explique-t-elle l'interruption du classement, remis sans doute «à plus tard» indéfiniment. Notre classement suit le même principe que celui des sœurs: le regroupement est opéré par correspondant ou par sujet, non par date.

BOITE N° 39 — PAPIERS INTIMES DE MERE MARIE DE LA CROIX

1. Une liasse de feuillets (22 p. ms. autographes) intitulés: *Résolutions de retraite* (1873-1874-1876). Cote: Int 1.
2. Une note (8 pages ms.) intitulée: *Visite de Mgr Mermillod*. 22 avril 1878. Cote: Int.2.
3. Un petit cahier de retraite personnelle 10 x 15 cm. cousu (32 pages ms.), intitulé: Ma retraite 1878. Cote: Int 3.
4. Un texte (4 pages ms.) intitulé «*18 mars 1880*» (bilan de 40e anniversaire). Cote: Int 4.
5. Deux lettres intimes au P. Abbé De Swert (1880-1882). Cote: Int 5.
6. Une note, sorte de plan raisonné des Annales de Fondation (1881?), 43 pages ms. Cote: Int 6.
7. Un cahier 15 x 20 cm. cousu, (15 pages ms.) intitulé: «*1884*», notes intimes des 24 février et jours suivants. Cote: Int 7.
8. Un petit cahier 7,5 x 17 cm. cousu (15 pages ms.) intitulé: *Notes intimes* (1874 et 1883). Cote: Int 8.
9. Une note (8 pages ms.) intitulée: *Conversation avec le chapelain de Fresneau (Dehonien)* 1891. Cote: Int 9.
10. Une liasse de feuillets (9 pages ms.) intitulée: *Affaires de conscience, Rèves (1892)*. Cote: Int 10.
11. Un petit cahier 11 x 18 cm. cousu, (13 pages ms.) intitulé: *Chemin de croix du vendredi 22 septembre 1893*. Cote: Int 11.
12. Un carnet de notes commencé en 1895 (3 pages écrites, le reste est déchiré) intitulé: *Mère Scholastica*. Cote: Int 12.
13. Un cahier 15 x 20 cm (53 pages ms.) intitulé: *Souvenir de son jubilé d'argent de profession* (récit de cet anniversaire). Cote: Int 13.
14. Un cahier (13 pages ms. main inconnue — cadeau probable d'une sœur de Solesmes qui a assisté à la conférence) intitulé: *Conférence aux moniales de Sainte-Cécile* (voyage de 1899). Cote: Int 14.
15. Un cahier (13 pages de la main de Mère Gabrielle) intitulé: *Notice du nécrologe, 16 janvier 1905*. (C'est le texte nécrologique composé pour mère Marie de la Croix, avec la mention, «à lire chaque année au réfectoire, pour l'anniversaire»). Cote: Int 15.

BOITE N° 40 — LETTRES DE M. MARIE DE LA CROIX AU PERE DENIS BONNEFOY
La boite contient les lettres adressées par Mère Marie de la Croix au Père Denis Bonnefoy[24], aumônier de Bonlieu en 1892-1893 puis supérieur de Frigolet (nommé Abbé en 1899, et décédé la même année). La correspondance couvre les années 1892-1899. Elle traite, notamment, de la fusion entre Frigolet et le reste de l'Ordre. Cote: LDen1.

BOITE N° 41 — LETTRES DU PERE DENIS BONNEFOY A MERE MARIE DE LA CROIX
Cette boite contient les lettres du R. P. Denis à Mère Marie de la Croix de 1893 à 1895, réparties comme suit:
1893: 39 lettres / 1894: 32 lettres / 1895: 26 lettres. Cote: LDen2.

BOITE N° 42 — LETTRES DU CHANOINE DE BETHANCOURT A MERE MARIE DE LA CROIX
La boite contient les lettres envoyées par le chanoine de Béthancourt à Marie de la Croix, de 1882 à 1898 (environ 200 lettres. N. B. il est difficile de ranger exactement les lettres, dont beaucoup sont des billets sans date (sinon: «Vendredi matin», ou «Ce mardi»! mis pêle-mêle). C'était un ami du monastère, conseiller littéraire (correcteur des divers manuscrits envoyés régulièrement par la supérieure) et soutien de Marie de la Croix. La correspondance du chanoine fait allusion à ses difficultés de collaboration, au temps du bulletin de la *Messe Réparatrice* avec l'irascible aumônier Revol. Cote: Béth 2.

BOITE N° 43 — VIE DU PERE THOMAS D'AQUIN DE BOISSY par Mère Marie de la Croix
La boite contient les travaux de Mère Marie de la Croix pour la biographie du P. Thomas d'Aquin.
1. Deux liasses de brouillons (quelque 300 pages de texte) de récit sur le P. Thomas d'Aquin. Cote: Thom1.
2. Une série de 20 cahiers ms. autographes de Marie de la Croix intitulés: *Notes sur la vie du T. R. Père Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois* (318 pages). C'est la dernière version du travail. Cote: Thom2.

[24] Né le 14 mars 1853 à Aubenas, entré à Frigolet en août 1869, profès le 8 septembre 1870 et prêtre en 1876, le fr. Denis fut vicaire à Conques et prédicateur en Aveyron. Aumônier des Norbertines de Bonlieu une seule année (1892-1893) il ne s'en lie pas moins d'amitié — pour le reste de sa vie — avec Mère Marie de la Croix. En 1893, il est nommé administrateur-délégué de Frigolet. A ce titre, il prépare la fusion de la Congrégation de France avec le reste de l'Ordre (chapitre général de Schlägl, 1896) décrétée en septembre 1898 par le Saint Siège. Nommé abbé par Rome en mars 1899, bénit le 23 mai, il meurt le 20 septembre de la même année, âgé de 46 ans. Je me propose d'étudier, dans un article ultérieur pour cette même revue, les rapports entre Mère Marie de la Croix et le P. Denis, rapports ambigus où la personnalité dominante de la mère s'en donne à cœur joie, au point qu'il faudrait, comme le prouve la correspondance, lui attribuer à elle la paternité de la fusion des observances entre l'Observance de Frigolet et la commune Observance.

3. Une copie (main inconnue) «au propre» du début de la biographie (129 pages). Cote: Thom3.

BOITE N° 44 — MATERIAU POUR LA VIE DU P. THOMAS D'AQUIN
Cette boite et les trois suivantes contiennent le matériau rassemblé par Mère Marie de la Croix à partir de 1893 pour la composition de sa biographie du P. Thomas d'Aquin de Boissy-Dubois. L'ensemble a été apporté, en grande partie, de Conques à Bonlieu par le P. Denis Bonnefoy. Ces documents retracent la vie du P. Thomas d'Aquin avant son entrée à Frigolet puis son activité de maître des novices à Saint-Michel de Frigolet et de prédicateur de retraites (à Frigolet, à Conques et dans diverses maisons religieuses), de 1868 à 1893. Il y a là un matériau considérable pour une tranche d'histoire de l'abbaye de Saint-Michel de Frigolet.
1. La correspondance entre le P. Paulin Boniface, abbé de Frigolet et le P. Thomas d'Aquin (1881-1884: 22 lettres du P. Paulin). Cote: MTdA 1/1.
2. La correspondance entre le P. Paulin Boniface, abbé de Frigolet et le P. Thomas d'Aquin (1886-1887: 18 lettres du P. Paulin). Cote: MTdA 1/2.
3. La correspondance entre le P. Paulin Boniface, abbé de Frigolet et le P. Thomas d'Aquin (1888-1890: 26 lettres du P. Paulin). Cote: MTdA 1/3.
4. Une notice (16 p. impr.) intitulée: *Oraison funèbre du P. Thomas d'Aquin, prononcée dans la basilique Sainte-Foy de Conques, 18 mai 1893*, Rodez, 1893. Cote: MTdA 1/4.
5. Une liasse de brouillons du P. Thomas d'Aquin intitulée: *Plans de retraites et instructions*. Cote: MTdA 1/5.
6. Une liasse de brouillons et de notes de retraite (sans titre, à l'intérieur: des plans de retraites prêchées au Carmel de Moissac (1883-1885), un «Directoire d'une vie sainte et religieuse», des retraites prêchées à Conques en 1889, etc.). Cote: MTdA 1/6.
7. Un cahier de notes du novice de Frigolet fr. Marie-Léon sur les enseignements du P. Thomas d'Aquin en 1869. Cote: MTdA 1/7.
8. Un poème latin offert au P. Thomas d'Aquin offert pour sa fête par les novices de Frigolet en 1874, 4 p. ms. Cote: MTdA 1/8.
9. Une notice de 17 pages ms. (main inconnue) intitulée: *Notes explicatives sur la congrégation de la Primitive Observance de Prémontré et l'approbation de ses Statuts*. Cote: MTdA 1/9.

BOITE N° 45 — MATERIAU POUR LA VIE DU P. THOMAS D'AQUIN
1. Une liasse de correspondance personnelle du P. Thomas d'Aquin pour 1858-1860 (notamment les lettres reçues pendant son séjour romain) divers correspondants. Cote: MTdA 2/1.
2. Une liasse de notes de prédication de retraites (regroupées par Mère Marie de la Croix qui en donne la liste) 1867-1869. Cote: MTdA 2/2.
3. Un cahier 15 x 20 cm. cousu, ms. 64 pages, main du P. Thomas d'Aquin, intitulé par Mère Marie de la Croix: *Débuts du P. Thomas d'Aquin au noviciat de Saint-Michel comme père maître*. (Ce sont ses notes de préparation de cours). Cote: MTdA 2/3.

4. Une liasse de lettres de M. Montagne à son ami Boissy-Dubois (1850-1857). Cote: MTdA 2/4.
5. Une série de cinq cahiers (N° 1-5) intitulés *Retraite — 1893*. (c'est du P. Thomas mais il s'agit d'une copie — la main n'est pas celle du P. Thomas) (paginé en 122 + 16 pages). Cote: MTdA 2/5.
6. Une série de 2 cahiers (paginé en 1-80 et 81-177) intitulés: *Retraite du P. Thomas d'Aquin 1886*. Ms. main inconnue. Cote: MTdA 2/6.

BOITE N° 46 — MATERIAU POUR LA VIE DU P. THOMAS D'AQUIN
1. Un petit cahier 14 x 17 cm. 23 pages ms. intitulé: *Traité de la vocation religieuse*. Cote: MTdA 3/1.
2. Une liasse de 4 lettres intitulées: *Lettres au R. P. Denys sur le projet de biographie du R. P. Thomas d'Aquin* (lettres reçues par le P. Denis en 1893-1894 de la comtesse de Vézins et de Mme Durrieux, dirigées du P. Thomas). Cote: MTdA 3/2.
3. Un petit cahier 11 x 18 cm. 92 pages ms. intitulé: *Conférences de retraites*, Conques, Août 1882. Cote: MTdA 3/3.
4. Un cahier 18 x 22 cm. 19 pages ms. intitulé: *Journal des préparatifs aux décrets d'expulsion du 19 mars 1880* (raconte au jour le jour les événements). Cote: MTdA 3/4.
5. Une liasse de papiers concernant la carrière de receveur du P. Thomas avant son entrée à Frigolet. Cote: MTdA 3/5.
6. Un paquet de notes intitulées: *Le rosaire — diverses instructions* (retraites prêchées par le P. Thomas d'Aquin à Conques en 1887: «L'itinéraire de l'âme à Dieu par le rosaire» etc.). Cote: MTdA 3/6.

BOITE N° 47 — MATERIAU POUR LA VIE DU P. THOMAS D'AQUIN
1. Trois petits cahiers (15 x 20 cm.) de notes brouillonnées (souvent au crayon à mine, souvent illisible) pour des retraites ou des conférences spirituelles. Ces cahiers contiennent aussi des adresses, des notes personnelles. Cote: MTdA 4/1.
2. Un cahier de notes de la retraite donnée aux sœurs de Saint-Cyprien, ms. de la main d'une «sœur Gertrude», 60 pages date inconnue. Cote: MTdA 4/2.
3. Une liasse de notes intimes du P. Thomas d'Aquin (notamment la «retraite chez les Passionnistes 21-24 juin 1860» avant d'entrer à Frigolet). Cote: MTdA 4/3.
4. Un cahier 34 pages ms. intitulé *Discipline claustrale ou pratique des actes de la vie religieuse*. Main et date inconnues. Cote: MTdA 4/4.
5. Un cahier de notes prises par une religieuse d'une retraite prêchée par le P. Thomas d'Aquin à Rodez en août 1882. 104 p. ms. Cote: MTdA 4/5.
6. Un paquet de cahiers scolaires de cours du P. Thomas d'Aquin (de ses propres études, philosophie, algèbre, latin, 1842-44). Cote: MTdA 4/6.

BOITE N° 48 — VIE DE DOM GABRIEL
Cette boite contient les 66 cahiers ms. autographes de Mère Marie de la Croix intitulés: *Vie de Dom Gabriel*. C'est une oeuvre de l'année 1882-1883 (1024 pages). Cote: VGab + N° du cahier/page.

BOITE N° 49 — MATERIAU — REGLE DE SAINT AUGUSTIN

La boite contient divers travaux préparatoires du commentaire de la règle de saint Augustin par Mère Marie de la Croix.

1. Un cahier cousu format italien (26-22 cm) de 35 pages ms. de la main de Mère Marie de la Croix, sur deux colonnes: le texte bilingue latin-français de la *Règle de saint Augustin*. Cote: MRSA 1.

2. Un cahier cartonné 17 x 22 intitulé: *Réflexions sur la Règle de notre Bienheureux Père Saint Augustin*, 124 pages ms. de la main de Sr Gabrielle, avec maintes corrections postérieures de la main de Mère Marie de la Croix. Il porte le millésime 1870 et représente le premier état connu du commentaire. Cote: MRSA 2.

3. Un cahier de brouillon 17 x 22 cm, 12 p. ms. intitulé: *Entretiens sur la Règle de S. Augustin par S. M. D. L. C, Tournai 1882*. (C'est un début de recopiage de l'état de 1886). Cote: MRSA 3.

4. Quatre cahiers cousus (20 x 28,5 cm) 84 pages ms. (main de la secrétaire: mère Gabrielle? corrections de Mère Marie de la Croix) intitulés *Entretiens sur la Règle de notre Père Saint Augustin.* Millésimé de 1883. Cote: MRSA 4.

5. Une série de dix liasses de petites fiches oblongues (7 x 20 cm) contenant les corrections envoyées par le chanoine de Béthancourt au manuscrit des *Entretiens* de 1883. Cote: MRSA 5.

6. Une liasse de feuillets de 4 pages (= 11 séries, 48 pages au total) de la main du Chanoine de Béthancourt contenant des corrections d'une version postérieure (probablement 1886). Cote: MRSA 6.

BOITE N° 50 — RECUEILS DE POESIE

1. Un cahier 22 x 28, 5 cm, 90 pages intitulé *Chants de fête dédiés à Ma très Révérende mère Marie de la Croix*, par Sr. Marie-Norbert Vayson (recueil de chants offerts à la fin de la vie de MMX, copie faite après la mort de l'abbesse). Cote: RPB 1.

2. Un petit cahier cartonné 11 x 16 cm, 15 p. accordéon, intitulé *Marthe et Marie*, composé par Mère Norbert Vayson, pour Sr Marthe, en 1892. Cote: RPB 2.

3. Une série de 10 cahiers:

– 1er recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1899), 8 p. Cote: RPB 3/1.

– 2ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même en 1899, 105 p. Cote: RPB 3/2.

– 3ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1900-1902), 46 p. Cote: RPB 3/3.

– 4ème et 5ème recueil (en un cahier) de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1902-1904), 86 pages. Cote: RPB 3/ 4-5.

– 6ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1905-1907), 46 pages. Cote: RPB 3/6.

– 7ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1907-1908), 46 pages. Cote: RPB 3/7.

– 8ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1908-1909), 46 pages. Cote: RPB 3/8.

– 9ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1909-1911), 47 pages. Cote: RPB 3/9.
– 10ème recueil de poésies de Mère Norbert Vayson, copiées par elle-même (époque 1911-1912), 46 pages. Cote: RPB 3/10.

BOITE N° 51 — TRAVAUX ET PLANS POUR LA BASILIQUE
La boite contient une série de plans, coupes, élévations pour les travaux de la basilique, par l'architecte Joannis Rey (une vingtaine de calques de sa main pour l'église). D'autres calques sont un projet de bâtiments conventuels (date? auteur?) qui n'ont pas été réalisés. Ces plans étaient en possession de l'entrepreneur A. Paul de Marseille, qui les a restitués au monastère en 1942.

BOITE N° 52 — PAPIERS FAMILLE ODIOT
La boite contient des lettres de famille.
1. Une liasse de lettres du cousin Alphonse Odiot à Joseph Odiot (1857) au sujet de ses affaires (obligations du chemin de fer de la Méditerranée etc.). Cote: PFO 1.
2. Une liasse de 11 lettres du cousin Georges Husson à Joseph Odiot (1861) et trois lettres de Charles-Gustave Odiot à Joseph Odiot (1868-1869). Cote: PFO 2.
3. Une liasse intitulée: *Lettres diverses de la famille de mon père* (lettres adressées, notamment par G. Husson à Joseph Odiot à Metz, à Vincennes etc.). Cote: PFO 3.
4. Une liasse de 9 lettres de Madame Joséphine Blanc née Odiot à sa mère (1868-1874). Cote: PFO 4.
5. Une liasse de lettres de Françoise (Fanny) de la Paillonne née Pernéty, d'Armentaire de la Paillonne, de Joséphine Blanc née Odiot, etc. à Mère Marie de la Croix (1876-1879). Cote: PFO 5.
6. Un paquet de 76 cartes de condoléances adressées à Mère Marie de la Croix en 1879-1880 pour le décès de Mère Marie Joseph (Madame Vve Odiot née de la Paillonne). Cote: PFO 6.

BOITE N° 53 — CLICHES ANCIENS BONLIEU
Dans ce carton ont été rassemblés les clichés anciens conservés dans les archives. D'époque ancienne, il n'y a aucun portrait (de jeunesse, de noviciat) de Mère Marie de la Croix. Mais à partir de 1894 (cliché V. Joguet, de Montélimar) on possède plusieurs photos de la prieure puis de l'abbesse. Le dernier portrait est de 1903 (cliché Gustave Bérard). Il y a quelques portraits de Dom Gabriel d'Aiguebelle (non datés). Il y a quelques portraits de sœurs (Mère Thérèse de Loye, Mère Agnès Lebron), et plusieurs clichés de communauté rassemblée sous le priorat puis l'abbatiat de Mère Marie de la Croix, à Bonlieu et à Grimberghen.

BOITE N° 54 — MERE MARIE DE LA CROIX: INSTRUCTIONS ET CONFERENCES CAPITULAIRES 1891-1898
Cette boite contient les notes prises à partir de 1891 par la sœur secrétaire des conférences quotidiennes données au chapitre par Mère Marie de la Croix. On

sent bien la manière — fond et forme — de la prieure dans ces entretiens, écrits cependant après coup, et mis en forme par autrui.
1. Une série intitulée: *Conférences de 1891*. 13 cahiers 15 x 21 cm (de 16 à 32 pages). Cote: ICC 1.
2. Une série intitulée: *Conférences de 1892*. 16 cahiers 15 x 21 cm (16 pages). Cote: ICC 2.
3. Une série intitulée: *Conférences de 1893*. 6 cahiers 15 x 21 cm de 32 pages ms. chacun. (La main a changée, ou du moins ce n'est plus une version mise au propre, mais plutôt apparemment des notes au fil de la conférence). Cote: ICC 3.
4. Une série intitulée: *Conférences de 1894*. 7 cahiers 15 x 21 cm (32 pages). Cote: ICC 4.
5. Une liasse intitulée: *1895*. Comprenant trois cahiers de conférences capitulaires, un sermon pour saint Joseph, un sermon capitulaire pour la réception de Sr Geneviève (14 août), un sermon pour le XV août. Cote: ICC 5.
6. Une série intitulée: *Instructions et conférences 1897-1898*. Trois cahiers 15 x 21 cm de 32 pages. Cote: ICC 6.

BOITE N° 55 — TIERS-ORDRE SACERDOTAL. TEXTES ET CORRESPONDANCES de Mère Marie de la Croix, 1883-1887
La boite contient:
1. Un carton contenant 15 cahiers (15 x 20 cm) cousus ms. de la main de Mère Marie de la Croix, datés successivement de décembre 1884 à août 1887, représentant 198 pages au total, où la Mère expose ses théories sur le tiers-ordre sacerdotal, et commente divers passages de la règle de saint Augustin. Cote: TOS 1.
2. Une liasse de correspondance (dans les deux sens) avec l'abbé Denesson, membre de ce tiers-ordre, de 1884 à 1885. Cote: TOS 2.
3. Deux séries de brouillons (ms. de la main de Mère Marie de la Croix) du document copié en TOS 1. Cote: TOS 3.

BOITE N° 56 — PAPIERS «LA PAILLONNE»
La boite contient:
Une chemise maroquin 22x31 cm qui renferme une liasse de papiers officiels de famille (notamment la feuille d'états de service du colonel Odiot, les titres de sa veuve à la pension militaire, l'acte de naissance de Mère Marie de la Croix etc.). La correspondance de Georges Husson, cousin germain par alliance de Joseph Odiot, à sa veuve Claire Odiot née de la Paillonne — 33 lettres (entre 1869 et 1875) — où il est question surtout d'affaires (le cousin Husson gère le portefeuille d'actions de Mme Veuve Odiot).

BOITE N° 57 — MESSE REPARATRICE
La boite contient des documents concernant Sœur Rose Mirabal et la Messe Réparatrice.
1. Les *Cahiers de Sœur Rose*. Une série de 12 cahiers quadrillés 20x27 cm. de la main de Sr Rose où la converse de Bonlieu raconte son enfance et sa jeunesse. Cote: MRé 1.

2. Brouillons des projets soumis au congrès eucharistique de 1883. Deux cahiers 17x22 cm, respectivement 28 et 21 pages ms. de la main de Mère Marie de la Croix (date *in fine*: 28 avril 1883). Cote: MRé 2.
3. Liasse de feuilles de cahiers de brouillons de la main de Mère Marie de la Croix en 1883, constituant les premiers «jets» de son petit ouvrage *Sœur Rose et la Messe réparatrice*. Cote: MRé 3.

BOITE N° 58 — EXIL A GRIMBERGHEN 1901-1905
1. *Carnet de Michette*. Ce petit cahier (9x16 cm) de 94 pages de la main de Mère Gabrielle renferme un récit détaillé de l'extrême onction donnée à Mère Marie de la Croix en 1905, et un registre des messes à sa mémoire. Cote: ExG 1.
2. *Journal de Grimberghen*. Cahier de 62 pages, de main inconnue, c'est le récit d'une sœur au quotidien de la vie à Grimberghen de l'automne 1901 (arrivée) jusqu'à la fin 1902. Contient notamment le remarquable récit de la mort de Sr Bronislave. Cote: ExG 2.
3. *Lettres Bonlieu-Grimberghen, 1901-1913*. Il s'agit d'un cahier de 53 pages ms., contenant des copies de lettres des sœurs de Bonlieu en exil à Grimberghen adressées aux sœurs restées dans la Drôme, ainsi que d'une série de poésies de circonstances. Les lettres ne sont pas datées autrement que par le millésime. Cote: ExG 3.
4. Une liasse de lettres de Mère Xavier Nivon à Mère Marie de la Croix (de Bonlieu, en 1902). Cote: ExG 4.
5. Lettres de Mère Marie de la Croix, de Sr. Anna et de Sr Norbert à Mère Xavier Nivon, (de Grimberghen, 1901-1902). Cote: ExG 5.
6. *Journal de Bonlieu* tenu par le P. Xavier de Fourvière[25] en 1901. 79 pages ms. suivi de l'éloge funèbre de Sr. Bronislave (paginé 81-91) d'une autre main. Cote: ExG 6.
7. Feuille unique de la main de Mère Marie de la Croix: «5 juillet 1904». Page arrachée d'un cahier, récit interrompu de la visite à Grimberghen de la princesse Clémentine de Belgique. Cote: ExG 7.
8. Lettre du P. Godefroid Madelaine à Mère Marie de la Croix sur la prolongation du P. Xavier à Bonlieu, 5 nov. 1901. Cote: ExG 8.

[25] Né le 5 février 1853 à Robion (Vaucluse), il reçoit l'habit prémontré à Frigolet en 1874. Ce prédicateur, écrivain, auteur d'une oeuvre essentielle dans l'histoire de la littérature provençale disait: *Lou mejour estrumen d'evangelisacioun es de parla au pople sa lengo*. Il a prononcé ses vœux perpétuels depuis peu de temps quand le gouvernement ferme son abbaye. Le voici prédicateur itinérant dans la région de Frigolet, et il donne, pendant dix ans, des sermons appréciés en provençal, notamment le carême à S. Laurent de Marseille, entre 1890 et 1900. Il fait chanter les cantiques en provençal (publie le *Cantico prouvençau*) et rédige, encouragé par Mistral, des instruments de travail pour la langue provençale: *Eléments de grammaire provençale* en 1899, et le célèbre *Pichot Tresor*, dictionnaire portatif bilingue encore en usage aujourd'hui. Sous-prieur à Frigolet en 1882-1883, il est sous-maître des novices en 1885-1886. Après un passage comme aumônier chez les norbertines de Bonlieu, où il est séduit par la personnalité de la mère — restant pour toujours attaché à Bonlieu — il fut envoyé comme supérieur à Storrington en 1903 — un véritable exil pour lui. Il y travailla à la traduction des Evangiles et de l'*Imitation de Jésus-Christ* en provençal. Il mourut en Angleterre en 1912.

9. Recueil de notes pour le livre de souvenirs de Mère Agnès (biographie, poésies, lettres de condoléance) = 1 cahier de 82 pages. Cote: ExG 9.
10. Documents touchant l'église de Bonlieu, 2 pièces, mars-avril 1903. Cote: ExG 10.
11. Lettres de condoléances sur la mort de Mère Marie de la Croix (6 pièces, notamment de l'évêque de Valence à l'abbé Revol). Cote: ExG 11.
12. Notes intimes de Mère Marie de la Croix en 1902. Un cahier ms. autographe de 30 pages (affaires de conscience, notes sur la vie quotidienne à Grimberghen). Cote: ExG 12.

BOITE N° 59 — MERE MARIE DE LA CROIX: LETTRES ET ECRITS
La boite contient les dossiers suivants:
1. Le mémorial *Anne-Claire de la Paillonne* (récit de la vie de Mère Marie-Joseph, mère de la Mère Marie de la Croix, décédée professe à Bonlieu en 1879), 19 pages dactylographiées. Cote: L&E 1.
2. Le *Petit recueil des vertus de notre mère Marie Joseph* († 1879). 1 cahier d'écolier de 50 pages, œuvre collective de la communauté où chaque sœur a fait un petit texte (2 ou 3 pages) sur la mère défunte. Cote: L&E 2.
3. Une liasse de lettres de Mère Marie de la Croix à sa mère entre 1872 et 1876. Cote: L&E 3.
4. Une liasse de lettres de Mère Marie de la Croix à Sr Marie Augustine (pendant les troubles de 1870-1871 à Maubec, pendant le voyage de 1873 en Hollande, pendant le voyage à Solesmes de 1887) et pendant l'exil de Grimberghen (cette Sr. Augustine est restée à Bonlieu) + quelques billets de direction à la sœur. Cote: L&E 4.
5. Une liasse de lettres de Mère Marie de la Croix à Azélie Raymond (qui devient Sr. Marie-Louise à Bonlieu) entre 1885 et 1887. Cote: L&E 5.
6. Une liasse de lettres de Mère Marie de la Croix au P. Théodore Gras[26] entre 1887 et 1901 (26 lettres). Cote: L&E 6.
7. Une correspondance avec Dom Fromage de Solesmes au sujet du cérémonial de vêture (juin 1888). Cote: L&E 7.
8. Une liasse de notes d'études liturgiques sur la profession et le rituel des voeux — sans date. Cote: L&E 8.

[26] Né à La Batie-Rolland (Drôme) le 29 septembre 1858 de Jean Gras et Julie Roure. Ordonné prêtre en 1881 par Mgr Cotton, il est vicaire à Luc en Diois puis curé d'Eyzahut en 1884. Il est ensuite aumônier de l'Ecluse à Taulignan. L'Ecluse est un établissement de moulinage et de soierie naturelle, où travaillent en internat des jeunes filles, sous la direction d'une communauté de soeurs. Les liens avec Bonlieu me semblent remonter à 1887. La maison de Taulignan est cliente des hosties de Bonlieu. En 1890, il s'affilie au tiers-ordre sacerdotal prémontré fondé par Marie de la Croix. Volontaire pour le poste, il reçoit sa nomination pour l'aumônerie des religieuses de Bonlieu où il arrive le 20 août 1897. Elle correspond certainement à une aspiration profonde de son tempérament religieux. Il reçoit l'habit à Frigolet le 15 août 1899. Deux ans plus tard, il est envoyé à Vohémar, dans la mission des prémontrés de Madagascar. Il revient à Bonlieu en 1910, l'année de la mort de l'abbé Revol, où il sera curé jusqu'en 1924, date à laquelle il se retire à Frigolet. De 1930 à 1936, il est sous-prieur de l'abbaye. Il y meurt en 1940, âgé de 82 ans.

9. Un dossier ms. de Mère Marie de la Croix sur la vie du bx Hermann Joseph. Cote: L&E 9.
10. Deux minces cahiers ms. (en partie seulement de la main de Mère Marie de la Croix) concernant les usages du noviciat à Bonlieu — sans date. Cote: L&E 10.
11. Un cahier de 57 pages de copies ms. (main inconnue) de lettres de Mère Marie de la Croix adressées à ses nièces (Claire, Marie, Joséphine) entre 1877 et 1903. Cote: L&E 11.

BOITE N° 60 — AFFAIRES DE L'ABBATIAT DE MERE MARIE DE LA CROIX
Cette boite contient divers documents épars dans les armoires de la communauté, rassemblés en 1995:
1. Un discours prononcé par le R. P. Briaux à la profession des sœurs Norbert et Agnès, le 26 août 1873 (ms. du prédicateur: 34 colonnes de texte). Cote: MMX 1.
2. Copie ms. de la main de Mère Marie de la Croix du *Bulletin de Zamora* (29 avril 1880) sur la mort de Mgr Bernard Condé y Corral (l'évêque de sa vêture). Cote: MMX 2.
3. Brouillons pour le nécrologe (ms. Mère Marie de la Croix), notice M. Charvot, 1883. Cote: MMX 3.
4. Deux coupures de presse anticléricales, *Le Républicain*, 1886, sur le curé Revol. Cote: MMX 4.
5. Lettre de Soleilmont sur le remplacement de l'abbé De Swert par le prélat de Park comme vicaire de la Province. Cote: MMX 5.
6. Liste des officières en 1888. Cote: MMX 6.
7. Conférence de Mère Marie de la Croix «*Sur le silence*», donnée en juillet 1889 (ms. autographe, 45 pages). Cote: MMX 7.
8. Notes de la visite canonique du P. Thomas Heylen en 1891 (8 pages de notes d'une sœur, main inconnue). Cote: MMX 8.
9. Un cahiers intitulé *Souvenirs*. C'est une prise de note par une sœur (Sr Augustine?), au jour le jour, des entretiens donnés au chapitre par Mère Marie de la Croix en 1891. 226 pages ms. Cote: MMX 9.
10. Une liasse de correspondance entre Mère Marie de la Croix et le P. Paulin Boniface, abbé de Frigolet, en 1892 au sujet du P. Denis Bonnefoy. Cote: MMX 10.
11. Brouillons de lettres de Mère Marie de la Croix au P. Thomas d'Aquin au sujet du P. Denis Bonnefoy, en 1892. Cote: MMX 11.
12. Correspondance de 1892 de Mère Marie de la Croix avec les frères de Conques (P. Thomas d'Aquin, P. Denis, P. Marie-Bernard). Cote: MMX 12.
13. Notes de conférence spirituelle du P. Denis Bonnefoy (ms. autographe, 138 p.) données à Bonlieu, en 1892. Cote: MMX 13.
14. Lettre de l'archevêque d'Aix sur le P. Paulin Boniface, 27 janvier 1894. Cote: MMX 14.
15. Billet non daté par lequel Mère Marie de la Croix offre une de ses dents à Mère Gabrielle. Cote: MMX 15.

16. Echange de lettres de l'abbé Revol avec Sainte-Cécile de Solesmes (au sujet des bréviaires offerts en 1895 à Mère Marie de la Croix pour son jubilé). Cote: MMX 16.
17. Une série de cahiers de jubilé décorés et enluminés:
– *Souvenirs du jubilé de noces d'argent de la fondation*. (10 pages ms. enluminure de M. Augustine Paul). Cote: MMX 17/1.
– *Noces d'argent de profession de Mère Marie de la Croix* (8 pages ms.). Cote: MMX 17/2.
– *Jubilé d'argent de l'arrivée à Bonlieu* (1896) (7 pages ms). Cote: MMX 17/3.
18. Une liasse de 7 lettres de l'architecte Joannis Rey à Mère Marie de la Croix et au chanoine Revol (mars-août 1895). Cote: MMX 18.
19. Note pour la composition du blason de la *Messe Réparatrice* (1896). Cote: MMX 19.
20. Allocution de l'abbé Gras pour la profession de Mère Xavier Nivon, en 1898 (un cahier ms. 17 pages). Cote: MMX 20.
21. Trois lettres de voyage du P. Théodore Gras à l'abbé Revol en mai 1899 (Solesmes, Tournai, Tongerlo). Cote: MMX 21.
22. Lettres du second voyage à Solesmes de Mère Marie de la Croix à l'abbé Revol (4 lettres). Cote: MMX 22.

BOITE N° 61 — RELATIONS AVEC SOLESMES (1883-1923)
Cette boite contient plusieurs séries de correspondances entretenues entre Bonlieu et Solesmes entre 1883 et 1923.
1. Lettres de Mère Mechtilde Foubert o.s.b. à Mère Marie de la Croix (3 lettres 1883 et 1898). Cote: SOL 1.
2. Lettres de Mère Gertrude de Ruffo o.s.b. à Mère Marie de la Croix (2 lettres: 1899 et 1903). Cote: SOL 2.
3. Deux lettres de M. Aldegonde Cordonnier à Madame Scholastica Thomann, 1912. Cote: SOL 3.
4. Une lettre de Sr Arbre Schmitt o.s.b. à Mère Marie de la Croix, 1894. Cote: SOL 4.
5. Liasse de lettres de Mère Aldegonde Cordonnier à Mère Scholastica (11 lettres, 1905-1914). Cote: SOL 5.
6. Lettres de Kergonan 1893-1923. Treize lettres de Madame Lucie Schmitt, prieure puis abbesse de Kergonan à Mère Marie de la Croix (6 lettres) puis à Mère Scholastica (6 lettres). Cote: SOL 6.
7. Lettres de Mère Aldegonde Cordonnier à Mère Marie de la Croix (26 lettres de 1892 à 1903). Cote: SOL 7.
8. Lettres de Mère Scholastica Thomann-Busson, deuxième Abbesse de Bonlieu à Mère Aldegonde Cordonnier. L'ensemble représente 128 lettres (quelque 500 pages ms. de texte) d'un intérêt exceptionnel pour l'histoire de la période 1905-1911 (début du second abbatiat). (1888: 1 lettre / 1892: 1 lettre / 1893: 1 lettre / 1894: 4 lettres / 1895: 3 lettres / 1896: 2 lettres / 1897: 2 lettres / 1898: 1 lettre / 1899: 8 lettres / 1900: 2 lettres / 1902: 1 lettre / 1905: 21 lettres / 1906: 13 lettres / 1907: 13 lettres / 1908: 13 lettres /1909: 16 lettres / 1910: 15 lettres / 1911: 11 lettres). Cote: SOL 8.

9. Lettres de Mère Aldegonde Cordonnier de Sainte-Cécile de Solesmes à sa filleule Mère Scholastica Thomann de Bonlieu. Cote: SOL 9.
(1885: 7 lettres / 1886: 5 lettres / 1887: 9 lettres (+ 1 lettre de Madame Bruyère) / 1888: 10 lettres / 1889: 8 lettres / 1890: 8 lettres / 1891: 6 lettres / 1892: 8 lettres / 1893: 6 lettres / 1894: 12 lettres / 1895: 7 lettres / 1896: 8 lettres / 1897: 12 lettres / 1898: 13 lettres / 1899: 22 lettres / 1900: 15 lettres / 1901: 7 lettres)[27].
10. Une liasse de 11 lettres ms. autographes de Madame Cécile Bruyère (1885-1899) à Mère Scholastica. Cote: SOL 10.
11. Une liasse de lettres diverses à Mère Scholastica (de moniales de Solesmes, de Madame Vve Ducasse, de la supérieure du Mesnil saint-Denis). Cote: SOL 11.
12. Lettres de Mère Ildefonse, bénédictine de la rue Monsieur, à Mère Scholastica (4 lettres 1898-1899). Cote: SOL 12.

(III) Autres pièces d'archives anciennes

1. LE REGISTRE DES PROFESSIONS DE L'ABBAYE DE BONLIEU
C'est un grand livre relié (30 x 48 cm) de 224 pages dont 46 sont remplies. Ce sont les 76 professions reçues dans l'histoire des norbertines, entre 1870 et 1987. Seules les 35 premières portent la signature de Mère Marie de la Croix, prieure puis abbesse. Conformément à l'usage, le registre porte les nom et prénoms de la sœur, le nom de ses parents, sa date de naissance. Celui qui reçoit la profession signe à côté de la supérieure puis les témoins (curés du voisinage, prémontrés présents à la cérémonie etc.).

2. LE NECROLOGE DE L'ABBAYE DE BONLIEU
Ce fort volume 24x28, relié plein cuir, de 504 pages — dont 152 remplies — augmenté d'une table où les notices sont inscrites selon les mois, contient 152 notices des membres défunts de la communauté, ainsi que — selon l'usage des nécrologes monastiques ou canoniaux — des amis proches ou bienfaiteurs de la communauté. Commencé en 1874, il s'interrompt en 1967. Cote: Nécr. + p. de la notice.

3. LE JOURNAL PAROISSIAL DE BONLIEU
Il s'agit de deux volumes manuscrits reliés, paginés en continu de 346 pages (le premier est de 267 pages):
HISTOIRE ET GRANDS ACTES DE LA VIE PAROISSIALE DE 1869 à 1898 est un journal de la paroisse de Sainte Anne de Bonlieu, tenu entièrement de la main du chanoine Revol, qui consigne au jour le jour les événements concernant la paroisse, le culte, le village, la communauté. Cote: HGA 1 + numéro de page.

[27] On n'a pas dérangé le classement ancien, mais il faut naturellement regrouper cet ensemble de lettres (SOL 9) avec celui contenu dans la boite n°29 (Cec 4/2). On obtient alors un total de 404 lettres (= plus de 1600 pages ms. format 13x21) soit la série épistolaire la plus abondante de ce fonds d'archives.

HISTOIRE ET GRANDS ACTES DE LA VIE PAROISSIALE DE 1898 à… est la continuation du premier, de la même main, qui s'arrête en 1909, à la mort du chanoine, p.346. Suivent 25 p.ms. de la main des curés successeurs du chanoine Revol (quelques notices, procès-verbaux d'installation etc. jusqu'en 1952). Cote: HGA 2 + numéro de page.

4. UNE SERIE DE CAHIERS DIVERS
1. *Souvenir des 25 premières années de notre vie norbertine à Bonlieu (1871-1896).* Cahier mss. de la main de Marie de la Croix rédigé en 1896, 86 pages.
2. *Bouquet de fleurs champêtres.* Recueil de poésies composées par Soeur Norbert Vayson, dans les années 1880-1890 (321 pages avec table complète des poèmes et de leur circonstance), mss. autographe de l'auteur (peut-être 1897?).
3. *La vierge norbertine et la très sainte Eucharistie par la Révérende mère Marie de la Croix* mise en vers par Mère Norbert et enluminé par Sr Roseline. Un cahier de 193 pages relié en cuir rouge offert à Mère Marie de la Croix en 1899.
4. Une copie calligraphiée des *Entretiens sur la Règle de Saint Augustin*, volume de 430 pages ms. relié cartonné, dos cuir et tranche d'azur fleurdelisé, offert à Mère Marie de la Croix en 1895 pour son jubilé de profession.

Tableau récapitulatif du contenu des archives de Bonlieu

Boite	Titre	Cote
1	Annales de Fondation (I)	ADF 1
2	Annales de Fondation (II)	ADF 2
3	Notes sur ma mère (I)	NSM 1
4	Notes sur ma mère (II)	NSM 2
5	Correspondance Mère Marie de la Croix-Famille	Lfam I
6	Correspondance Mère Marie de la Croix-Mère Norbert Vayson et Famille, suite	Lfam II
7	Divers écrits de Mère Marie de la Croix	DEcr
8	Dom Gabriel, abbé d'Aiguebelle	LGab
9	Monseigneur Gueullette	LEvq
10	Evêché de Valence	Eval
11	Divers écrits concernant Mère Marie de la Croix	DMmc
12	Débuts de la fondation — Maubec	DFM
13	Rév. Père Thomas d'Aquin	LTdA
14	Rév. Père Thomas d'Aquin	TAq
15	Chanoine de Béthancourt	Beth
16	Chanoine Revol	LRev
17	Lettres aux Rmes PP. De Swert et Heylen	SWE 1
18	Lettres du Rme P. De Swert	SWE 2
19	Jean Chrysostome De Swert	SWE 3
20	Prémontrés belges / Oosterhout / Angleterre /Pologne	Létr
21	Mgr Heylen	Hey
22	Grimberghen	Grim

Boite	Titre	Cote
23	Divers papiers concernant la communauté	Div/Com
24	Sœur Rose 1	ROS 1
25	Sœur Rose 2	ROS 2
26	Sainte-Cécile de Solesmes (lettres de M. M. de la C.)	CEC 1
27	Sainte-Cécile de Solesmes (2)	CEC 2
28	Sainte-Cécile de Solesmes (lettres de Mme B.)	CEC 3
29	Sainte-Cécile de Solesmes (4)	CEC 4
30	Sainte-Cécile de Solesmes (5)	CEC 5
31	Sainte-Cécile de Solesmes (6)	CEC 6
32	Affaires administratives anciennes	AAA
33	Brouillons de lettres à diverses personnes	BLD
34	Office de Sainte-Anne	OSA
35	Procure romaine — Mondaye — Le Mesnil Saint-Denis	PMM
36	Erection canonique	ERC
37	Société Gicquel et cie	GIC
38	Règle de saint Augustin	RSA
39	Papiers intimes de Mère Marie de la Croix	Int
40	Lettres de M. M. de la C. au Père Denis Bonnefoy	LDen 1
41	Lettres du Père Denis Bonnefoy à M. M. de la C.	LDen 2
42	Lettres du chanoine de Béthancourt à M. M. de la C.	Béth 2
43	*Vie du P. Thomas d'Aquin de Boissy* par M. M. de la C.	Thom
44	Matériau pour la *Vie du P. Thomas d'Aquin*	MTdA 1
45	Matériau pour la *Vie du P. Thomas d'Aquin*	MTdA 2
46	Matériau pour la *Vie du P. Thomas d'Aquin*	MTdA 3
47	Matériau pour la *Vie du P. Thomas d'Aquin*	MTdA 4
48	*Vie de Dom Gabriel*	VGab
49	Matériau Règle de Saint Augustin	MRSA
50	Recueils de poésie	RPB
51	Travaux et plans pour la basilique	TPB
52	Papiers « Famille Odiot »	PFO
53	Clichés anciens Bonlieu	CAB
54	Instructions et conférences capitulaires	ICC
55	Tiers-Ordre sacerdotal. Textes et correspondance	TOS
56	Papiers « La Paillonne »	PLP
57	Messe Réparatrice	MRé
58	Exil à Grimberghen (1901-1905)	ExG
59	Mère Marie de la Croix, lettres et écrits	L&E
60	Affaires de l'abbatiat de Mère M. de la C.	MMX
61	Relations avec Solesmes (1883-1923)	SOL

Classement alphabétique des cotes d'archives:
N.B. le numéro correspondant («boite») renvoie à la position dans ce Catalogue des Archives.

COTE	BOITE
AAA	32
ADF 1	1
ADF 2	2
Béth	15
Béth 2	42
BLD	33
CAB	53
CEC 1	26
CEC 2	27
CEC 3	28
CEC 4	29
CEC 5	30
CEC 6	31
DEcr	7
DFM	12
Div/Com	23
DMmc	11
ERC	36
Eval	10
ExG	58
GIC	37
Grim	22
Hey	21
ICC	54
Int	39
LDen 1	40
LDen 2	41
L&E	59
Létr	20
LEvq	9
Lfam 1	5

COTE	BOITE
Lfam 2	6
LGab	8
LRev	16
LTdA	13
MMX	60
MRé	57
MRSA	49
MTdA 1	44
MTdA 2	45
MTdA 3	46
MTdA 4	47
NSM 1	3
NSM 2	4
OSA	34
PFO	52
PLP	56
PMM	35
ROS 1	24
ROS 2	25
RPB	50
RSA	38
SOL	61
SWE 1	17
SWE 2	18
SWE 3	19
TAq	14
Thom	43
TOS	55
TPB	51
VGab	48

Summary

This exhaustive catalogue offers a glimpse into the impressive scope and quality of the archives kept at the Monastery of Bonlieu. Assembled between 1905 and 1933, the collection consists mainly of the papers of monastery's founder, Mother Marie Odiot de la Paillonne (private writings, accounts of the foundation, correspondence). These documents reach far beyond the individual history of the

Norbertines of Bonlieu and address the question of restoring the Order in Europe in the 19th century. As this inventory suggests, many topics remain to be researched, and numerous texts (the Bruyère correspondence, the DeSwert correspondence, etc.) wait to be published.

Abbaye de Mondaye
F-14250 Juaye-Mondaye

Dominique-Marie DAUZET O.Praem.

Documenta

Litterae Summi Pontificis Ioannis Pauli II Abbati Generali Ordinis Praemonstratensis missae ineunte Capitulo Generali Anni MM in Urbe celebrato

Reverendissimo Domino
HERMENEGILDO IOSEPHO NOYENS
Abbati Generali Ordinis Praemonstratensis

Praesentes vere Nos inter vos per huius Epistolae Nostrae vocem ac vicem salutamus ex animo universos singulosque participes hisce diebus Capituli Generalis ipsius Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis, quos etiam velut coram Nobis in conspectu conglobatos amplexamur nominatim atque, quantum quidem possumus, cohortamur Iesu Christi nomine et auctoritate permagnum ut vestrum diligenter prudenterque, ut consuevistis, absolvatis pro Christo Ecclesia Ordine munus.

Vos scilicet iure prorsus oportet omnia salutifera sane a Sancto Norberto religiosae vitae necnon operae sacrae data consilia, omnium priorum saeculorum Ordinis vestri salutaria apostolatus efficacis experimenta, omnia Matris Ecclesiae recentiora praecepta animosi omnino ad hodiernas Populi Dei necessitates spiritales adhibeatis, ad mutatas hominum condiciones sociales accommodetis, ad quam plenissimam Concilii Vaticani Secundi exsecutionem sapienter aptetis, ad instituti denique praeclari vestri prosperitatem posthac ac renovationem usurpetis. Oportet insuper probandas servetis translaticias consuetudines vestras, divinam laudem, cultum Eucharisticum Marialemque pietatem, sensum poenitentialem et pastoralis operae fervorem.

Hinc denique deliberationibus vestris fructuose peractis laetabimini merito et a Romano Pontifice valde laudabimini, qui interea opus grave vestrum ex longinquo spectaverit suisque precibus piis Spiritui Sancto luminum Largitori effusis erit proxime comitatus. Dolemus profecto quod rerum Nos in praesentia prohibent adiuncta quominus seorsum vos domi Nostrae conveniamus atque hanc Nostram mentem fusius viva exprimamus

voce. Fidelitatis tamen vestrae significationes in antecessum suscipimus benigne cupimusque ut secundum eandem spectatam vestram fidelitatem nuntii ad Nos actorum Capituli Generalis perferantur plane laetifici utque posteris deinceps annis effecta manifesto percipiantur vestrorum in Domino captorum provide consiliorum.

Hanc ideo Nostris de manibus accipitote fraternam salutationem, tum bene precantem hortationem atque animorum vestrorum confirmationem, quam una videlicet cum Apostolica Nostra Benedictione transmittimus, unde magni vester momenti congressus plurimum secundetur, Candidus et Canonicus Ordo Praemonstratensis prosperetur, Ecclesiae vero opus tot in nationibus ubi feliciter operatur idem Ordo usquequaque adiuvetur.

Ex Aedibus Vaticanis, die VI mensis Iulii, anno MM, Pontificatus Nostri vicesimo et altero.

JOANNES PAULUS II

Originale: Archivium Curiae Generalis in Urbe.

Congressus peculiaris Consultorum Historicorum Congregationis de Causis Sanctorum in Causa Petri Hadriani Toulorge

Nelle ore pomeridiane del 5 dicembre 2000, si sono radunati nella grande sala dei Congressi della Congregazione delle Cause dei Santi, gli Ill.mi Consultori Storici, per discutere sulla Causa: *Constantien. et Abrincen. Beatificationis seu Declarationis Martyrii Petri Hadriani Toulorge, sacerdotis professi Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis in odium fidei, ut fertur, interfecti (1757-1793), Positio super martyrio et fama martyrii, Romae 1999, P.N. 2046.*

La seduta iniziata verso le ore 17.00, ebbe termine verso le ore 18.45. Oltre al Relatore Generale e al Collaboratore, Ill.mo e Rev.mo Mons. Leonardo Flisikowski, parteciparono alla seduta i seguenti Consultori: Rev.mo p. Prof. Pietro Chiocchetta, M.C.C.I., Rev.mo p. Prof. Fabiano Giorgini, C.P., Rev.mo p. Prof. Fidel González Fernández, M.C.C.I., Chiar.mo Prof. Francesco Leoni, Rettore della Libera Università "S. Pio V", Rev.mo p. Prof. Giuseppe Orlandi, C.SS.R. e Rev.mo Prof. don Ottorino Pasquato, S.D.B. Non vi mancava il Relatore della Causa, Rev.mo p. Daniele Ols, O.P.

Come di norma, per lavori del genere, i Consultori sono stati invitati ad esprimere il loro giudizio in base ai seguenti quesiti, servendosi delle tradizionali formule: *affirmative, suspensive, negative.*

I. An investigationes documentorum ad illustrandum martyrium Dei famuli Petri Hadriani Toulorge, O.Praem., plene ac rite peractae sunt?

II. An documenta collecta et in positionem inserta fidem historicam mereantur?

III. An in eisdem documentis ea inveniantur elementa quae solidum fundamentum historicum afferant ad iudicium de fama martyrii famuli Dei atque ipso eius martyrio ferendum?

...

Alla fine della lettura dei *Vota*, seguì una breve discussione che però confermò soltanto l'unanimità degli Ill.mi Consultori Storici riguardo alla *Positio*. Il Relatore della causa, Rev.mo p. Daniele Ols, O.P., approfittò dell'occasione per ringraziare gli Ill.mi Consultori Storici per il loro giudizio equilibrato e benevolo.

Votantes 6
Ad primum quaesitum
Affirmative 6
Ad secundum quaesitum
Affirmative 6
Ad tertium quaesitum
Affirmative 6

Roma, lì 6.XII.2000

AMBROGIO ESZER, O.P.
Relatore Generale

Cf. CONGREGATIO DE CAUSIS SANCTORUM, *Constantien. et Abrincen. Beatificationis seu Declarationis Martyrii Petri Hadriani Toulorge, sacerdotis professi Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis in odium fidei, ut fertur, interfecti (1757-1793), Relatio et Vota sulla Seduta dei Consultori Storici tenuta il 5 dicembre 2000*, Romae, 2001, 50 pp.

Recensiones

Die Anfänge der Grafen von Bogen-Windberg. Studientagung zum 850. Todestag des Grafen Albert I., 17.-18. Januar 1997, Endredaktion: Simeon RUPPRECHT, Poppe-Verlag, Windberg 1999 (Windberger Schriftenreihe, hg. v. Thomas HANDGRÄTINGER, Bd. 4), 163 S., ISBN 3-932931-04-1.

Den 850. Todestag von Graf Albert I. von Bogen, dem Gründer des Prämonstratenserklosters Windberg, nahm das Kloster 1997 zum Anlaß, zu einer Studientagung einzuladen, um die Forschungsarbeiten zum Bereich der Grafen von Bogen zu bündeln. Die Ergebnisse der Tagung liegen nun in einem Sammelband vor, der einschließlich eines Vorworts des Herausgebers der Windberger Schriftenreihe, in der der Band erschienen ist, acht Beiträge enthält.

Thomas HANDGRÄTINGER befaßt sich in seinem Vorwort mit Graf Albert I. und der Gründung des Klosters Windberg. Dabei kommt er zum Ergebnis, daß weder die Abstammung der Grafen von Bogen, noch das Sterbedatum Alberts I., noch das Gründungsdatum von Windberg genau geklärt sind. Albert starb wahrscheinlich 1144 oder 1146 und wohl nicht 1147, dem Datum, das im Windberger Nekrolog überliefert ist und auch als Ausgangspunkt für die Tagung genommen wurde. Um die Diskussion um das Sterbedatum Alberts nicht noch weiter zu verkomplizieren, sei an dieser Stelle auf die falsche Auflösung der Datierung auf der Äbtetafel im Windberger Pfarrhof (Abbildung, Abschrift und Übersetzung auf S. 12) hingewiesen. „MCXLVII idus Januarii" ist der 13. Januar 1147, nicht der 9. Januar. Das in der Klostertradition als Gründungsjahr angesehene Jahr 1125, so der Autor, läßt sich nicht aufrechterhalten. Man kann davon ausgehen, daß die Gründung des Klosters Windberg in das Jahrzehnt vor 1139 anzusetzen ist, ohne das Datum genauer bestimmen zu können.

Ludwig HOLZFURTNER stellt neue Ergebnisse seiner Untersuchungen der in der Wissenschaft höchst umstrittenen Problematik der mittelalterlichen Grafschaft vor. Er kommt zu dem Schluß, daß man zwischen früh- und hochmittelalterlicher Grafschaft unterscheiden müsse. Während die Grafschaft bis ins frühe 11. Jahrhundert ein durchgesetztes Ordnungsmodell mit linear abgegrenzten Gerichts- und Aufgebotsbezirken unter einem Grafen als königlichem Spitzenbeamten, der ein Dienstlehen als Entschädigung bekam, darstellte, vollzog sich Mitte des 11. Jahrhunderts ein Umbruch. Die Herrschaftsgrundlage der Grafschaft erweiterte sich nun auf die Grundherrschaft und insbesondere auf Vogteien. Bei beiden kam es zu einer dynamischen Entwicklung, die sich auch auf die Grafschaft

auswirkte. So zeichnete sich die hochmittelalterliche Grafschaft, die sich nun vor allem die Dynastengeschlechter sicherten, durch territoriale Verschiebungen, Auflösungen und Neubildungen aus. Ein vollständiges Bild der hochmittelalterlichen Grafschaft, besonders der Ursachen, die zu ihr führten, bleibt allerdings weiterhin ein Forschungsdesiderat.

Alois SCHMID stellt die Herren von Sattelbogen, eines der bedeutendsten Ministerialengeschlechter der Grafen von Bogen vor, und leistet auch einen Beitrag zur Herrschaftsgeschichte des Vorderen Bayerischen Waldes. Der Stammsitz der Familie, Sattelbogen, lag in einer in der Mitte des 12. Jahrhunderts heiß umkämpften Mittelzone von vier Herrschaftsbereichen, in die sich der Vordere Bayerische Wald im 11. Jahrhundert aufgegliedert hatte. Dabei bildete Sattelbogen zunächst den nördlichsten Stützpunkt der Grafen von Bogen. Nordöstlich grenzte die Markgrafschaft Cham an, nordwestlich die Landgrafschaft Stefling und südwestlich das Hochstift Regensburg. Der Autor weist nach, daß die Sattelbogener im späteren 12. Jahrhundert einen Ministerialenwechsel zu den Diepoldingern vollzogen, und kann die immer wieder vertretene These einer Doppelministerialität entkräften. Nach dem Aussterben der Diepoldinger 1204 gingen die Herren von Sattelbogen zu deren Nachfolgern, den Wittelsbachern, über. In deren Territorialstaat traten sie bis zum Erlöschen des Geschlechts 1537 in der herzoglichen Landesverwaltung, im militärischen und im Kirchendienst auf.

Franziska JUNGMANN-STADLER beleuchtet die Herkunft und die verwandtschaftlichen Beziehungen der Frau Graf Alberts I. von Bogen, Hedwig von Windberg, die mit ihrem Mann das gleichnamige Kloster gründete. Hedwig war die Tochter des Markgrafen Poppo II. von Krain-Istrien aus dem Hause der Grafen von Weimar-Orlamünde. Ausgehend von ungeklärten Fragen zu dem Erbfall im Hause Weimar 1112 und der Namensgleichheit Hedwigs von Windberg mit der Frau des Hermann von Winzenburg aus dem Hause der Grafen von Formbach kommt die Autorin zu dem Schluß, daß beide Frauen personengleich waren, Hedwig Graf Albert von Bogen in zweiter Ehe heiratete. So kommt sie auch zu der These, Hedwig habe ihren Namen mit in ihre neue Ehe genommen, nach ihm sei ihr neuer Wohnsitz, die Burg Windberg, benannt worden, die wiederum später in ein Kloster umgewandelt wurde. Die Ausführungen sind plausibel, hinzuweisen ist allerdings auf folgenden offensichtlichen Fehler: Hedwigs Großvater, Markgraf Ulrich I. von Krain-Istrien, erscheint einmal als Neffe Graf Wilhelms IV. von Weimar und einmal als dessen Bruder (S. 68f.).

Richard LOIBL klärt in seinem Beitrag den Herrschaftsraum der Grafen von Bogen östlich von Isar und Regen, also außerhalb ihres eigentlichen Kernraumes. Dort hatten zu Ende des 10. Jahrhunderts die Grafen von Vornbach — die in der Literatur auch in der Schreibweise Formbach begegnen — eine umfangreiche Herrschaft aufgebaut. In der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts konnten aber die Bogener die Vornbacher verdrängen und sich die Grafenrechte aneignen. Die Grundlage dafür bildete

hauptsächlich der Besitz der Vogtei über das Benediktinerkloster Niederaltaich. Wie ein Vogt der Geistlichkeit die Macht über ihren Besitz nehmen und diesen in seinen Herrschaftsbereich einbauen konnte, wie also die Vogteirechte zum Herrschaftsaufbau eines Adeligen eingesetzt werden konnten, das wird vom Autor eindrucksvoll am Beispiel von Kloster Niederaltaich und seiner Bogener Vögte demonstriert.

Herbert W. WURSTER geht in seinem Beitrag den Ursachen für den ungewöhnlichen ursprünglichen Bau der Pfarrkirche von Künzing, eine romanische dreischiffige Pfeilerbasilika, nach und kommt zu dem Ergebnis, der geplante Bau stamme von den Grafen von Bogen. Das Dorf Künzing war spätestens seit dem 11., möglicherweise aber auch bereits seit dem 9. Jahrhundert im Besitz des Klosters Niederaltaich. Vermutlich im 12. Jahrhundert bekamen die Niederaltaicher Vögte, die Grafen von Bogen, Künzing in ihre Hand. Um 1200, so die Schlußfolgerung des Autors aus der Analyse der Herrschaftsverhältnisse im Künzinger Raum, wollten die Bogener in Künzing einen großen Kirchenbau errichten, der als geistliches Zentrum dieses Raumes dienen sollte. Sie wollten damit einem Einfluß der damals gegründeten ortenburgischen Stadt Vilshofen entgegentreten. Der Grund, warum der geplante Bau nicht vollendet wurde, ist möglicherweise in der Bogen-Ortenburger Fehde von 1226 zu suchen, in deren Verlauf der Ort Künzing verwüstet wurde. Nachher ließen die Bogener den Plan offenbar fallen oder waren nicht mehr in der Lage, ihn auszuführen.

František KUBŮ versucht in seinem Beitrag, den Herrschaftsbereich der Grafen von Bogen in Böhmen zu bestimmen. Umfang und Bedeutung des böhmischen Besitzes der Bogener sind in der Literatur umstritten. Quellenmäßig sind nur sehr kleine Besitzungen belegt: das Gebiet um Albrechtsried (Albrechtice), das der böhmische König Vladislav I. (regierte 1158-1173) dem Prämonstratenserstift Windberg schenkte und das bis zu dessen Aufhebung 1803 bei ihm verblieb, und das Gebiet um Schüttenhofen (Sušice), das vermutlich durch die Heirat des Grafen Albert III. mit der Přemyslidin Ludmilla 1184 an die Bogener kam. Dieses ging bereits spätestens 1271 verloren. Angesichts der naheliegenden Vermutung, daß die Bogener bestrebt waren, ihr Herrschaftsgebiet um ihren böhmischen Besitz herum auszubauen, zieht der Autor die Ergebnisse der Ortsnamenforschung und der Burgenforschung heran, untersucht romanische Kirchen und große Münzfunde in Böhmen auf einen Zusammenhang mit den Grafen von Bogen. Als Ergebnis bleibt die Erkenntnis, daß die wahre Ausdehnung des Bogener Besitzes in Böhmen nicht genau bestimmt werden kann, er aber vermutlich größer war, als er in den schriftlichen Quellen faßbar wird.

Kreisheimatpfleger Hans NEUEDER stellt schließlich in seinem Beitrag Fragen und Wünsche zum Thema „Grafen von Bogen" aus der Sicht des Lokalhistorikers an die Forschung zusammen. Dabei stellt er auch eine interessante Hypothese zur Herkunft der Bogener Rauten auf. Diese könnten auf ein Gittermuster zurückgehen, das sich auf den

Siegeln der böhmischen Könige Wladislaus I. und Friedrich, also der Vorfahren der Ludmilla von Böhmen, befand.

Zur Geschichte der Prämonstratenserabtei Windberg enthält der Sammelband wenig. Er bietet jedoch, ausgehend von den Grafen von Bogen, einen guten Einblick in die hochmittelalterlichen Herrschaftsverhältnisse des ostbayerischen Raumes und darüber hinaus allgemein in die hochmittelalterlichen Herrschaftsgrundlagen und -mechanismen, geht somit über die im Titel genannten Anfänge der Grafen von Bogen-Windberg weit hinaus.

Der Band ist mit 29 Abbildungen reich illustriert und enthält zudem einen Index aller in den Beiträgen vorkommenden Orts- und Personennamen.

Universität Regensburg Georg KÖGLMEIER
D-93040 Regensburg

M. ARNOUX (éd.), *Des clercs au service de la réforme. Etudes et documents sur les chanoines réguliers de la province de Rouen*, (Bibliotheca Victorina, Subsidia ad historiam canonicorum regularium investigandam, XI), Turnhout, Brepols, 2000, 404 pp. + 3 cartes, ISBN 2-503-508834-0, 70 EUR.

L'auteur met en exergue que, malgré des études récentes sur les chanoines réguliers qui se sont organisés en des congrégations structurées, ceux qui ne se sont pas groupés n'ont pas fait l'objet d'études générales alors qu'elles représentent l'essentiel du mouvement canonial. Ce sont plutôt des études régionales sur le mouvement canonial qui ont mis en évidence la diversité des conditions et des structures. Pour la Normandie, comme pour la Lorraine, il s'agit de régions où le mouvement des chanoines réguliers débute tardivement, dans la seconde décennie du douzième siècle, et la lenteur de l'application de la réforme grégorienne, est motivée en partie par la puissance du pouvoir ducal et sa réticence à intériner les progrès de la compétence pontificale en matière de juridiction eccclésiastique. L'auteur relève dans ce contexte la puissance du mouvement prémontré qui trouve dans le duché de Normandie l'une de ses places fortes. Les prémontrés y font leur apparition vers 1143-1144, lors de la régularisation de La Lucerne, dans le diocèse d'Avranches, par des chanoines de Saint-Josse-au-Bois (Dommartin). Cette apparition relativement tardive n'empêche pas les disciples de Saint Norbert de connaître une expansion remarquable dans le duché: les onze abbayes et quatorze prieurés qui la constituent firent de la circarie de Normandie la plus importante de l'espace français. (J. FOURNÉE, *L'ordre de Prémontré en Normandie*, I, Cahiers Léopold Delisle, 1959, n° 40, p. 4.) A noter cependant que l'essor des prémontrés se concentre sur une période limitée, avec une chronologie comparable à celle des établissements cisterciens entre 1143-1144 et 1216.

Dans une première partie traitant des origines et du développement du mouvement canonial en Normandie, l'auteur s'arrête sur la réforme de Sainte-Barbe-en-Auge qui marque les débuts du mouvement canonial dans la province de Rouen. Il examine ensuite les rapports entre la réforme ecclésiastique et le mouvement canonial. L'élection en 1130 au siège metropolitain de Rouen de l'ancien abbé de Reading, Hugues d'Amiens, constitue un autre élément important: ce prélat est l'un des principaux soutiens des chanoines réguliers et appuie de son autorité toute intiative en leur faveur. Les évêques réformateurs, Jean et Arnoul de Lisieux, Jean de Sées, Algare de Coutance ou Richard et Philippe de Bayeux trouvent en lui un appui constant dont témoignent les nombreuses chartes de confirmation qu'il délivre aux établissements de toute la province (voir aussi pp. 55-68). Les fondations ou réformes canoniales des années 1118-1129, éparses sans lien apparent entre elles, sont en fait les prémisses d'un mouvement qui prend une cohérence nouvelle en 1131 avec la régularisation du chapitre cathédral de Sées sous l'égide des chanoines de Saint-Victor de Paris.

La volonté clairement manifestée par l'archevêque Hugues de regrouper les établissement canoniaux en réseaux plus ou moins strictement hiérarchisés ouvre la voie à des associations plus vastes et plus constantes. Si les communautés canoniales normandes ne perdirent jamais leur diversité, elles virent s'affirmer deux congrégations différentes, celle des victorins et celle des prémontrés, complémentaires plus que concurrentes dans leur action, et qui ne se mirent en place que progressivement au cours du XIIe siècle, le plus souvent par agrégation de communautés déjà constituées.

L'étude du réseau prémontré met en évidence le même phénomène: face aux amitiés prémontrées de l'évêque victorin Achard, il faut évoquer la carrière de Gervais, abbé de Prémontré, que son élection en 1220 à l'évêché de Sées plaça à la tête d'un chapitre victorin. L'auteur souligne que le groupe des établissements prémontrés ne s'est pas placé pour autant à l'écart des autres communautés canoniales. C'est dire que l'ordre de Prémontré ne peut être considéré comme un rival des autres obédiences canoniales: il est simplement l'une des options possibles offertes aux communautés déjà constituées ou en cours de régularisation. En fait, la notion de réseau, utilisée souvent pour rendre compte de l'organisation des fondations régulières, trouve ici ses limites: ni les victorins ni les prémontrés ne sont à l'origine de la plupart des établissements affiliés à leurs congrégations. Bien plus, quand les liaisons apparaissent clairement, elles relient le plus souvent des communautés d'obédience différentes. Les rapports entre l'évêque Achard d'Avranches, ancien abbé de Saint-Victor de Paris et les prémontrés de La Lucerne en sont un exemple. Ils furent sûrement chaleureux... Le rôle du prieuré de Sainte-Barbe-en-Auge dans l'histoire des communautés canoniales normandes montre de manière plus éclairante encore combien les relations effectives entre établissements religieux transcendent les appartenances et les filiations.

Le monde des chanoines réguliers se signale par la variété extrême de ses formes d'organisation. Cela apparaît dans une source exceptionnelle: le registre d'Eudes Rigaud (1248-1269). Pour les 21 années que couvre son journal, Eudes a laissé pas moins de 192 comptes-rendus de visites d'établissements canoniaux souvent d'une grande précision.On peut ainsi rassembler en un tableau, pour 26 communautés, les plus importantes de la province, le nombre de chanoines résidant au cloître, celui des chanoines envoyés dans les prieurés-cures, le nombre total des membres de la communauté, celui des convers, ainsi que ses revenus (pp. 174-175). Au total il n'est pas déraisonnable d'estimer qu'un tiers au moins des clercs réguliers consacraient leur activité à la desserte de paroisses.

On ne retrouve pas chez eux, pas même chez les prémontrés, l'évolution uniforme qui constitue la marque des cisterciens et des chartreux. Au contraire chaque communauté, prieuré ou abbaye, porte les marques de son histoire particulière, dont la régularisation n'est que l'un des moments essentiels. Pour fonder une typologie, il convient de se reporter aux fonctions qu'ils remplissent dans la société, car, à la différence des communautés monastiques, les chanoines ne vivent pas séparés du monde séculier. Trois thèmes guident ici la reflexion: la pauvreté, les fonctions pastorales et les rapports avec la société seigneuriale.

La pauvreté est l'une des caractéristiques essentielles des communautés canoniales, et marque leur existence, austère et parfois érémitique, autant que leurs rapports avec la société: avant la création des ordres mendiants c'est aux chanoines réguliers adeptes d'une vie pauvre, qu'incombe particulièrement le soin des *pauperes Christi:* pauvres ou malades. Leur fonction pastorale est l'autre préoccupation essentielle des chanoines. Souvent associés au service des chapitres épiscopaux, il ont reçu la desserte de nombreuses paroisses qu'ils assurent au moyen de l'institution originale des prieurés-cures. Le lien particulier des communautés canoniales à la société seigneuriale est une autre clé de leur fonctionnement: se substituant aux bénédictins traditionnels pour desservir des sanctuaires lignagers à bon marché, les chanoines recueillent à la fin du XIIe et au XIIIe siècle les dernières libéralités d'une aristocratie normande moins généreuse qu'à l'époque ducale. Chaque communauté inscrit son organisation dans ce cadre, en fonction de sa propre histoire et de sa dynamique particulière. Ainsi n'est-il pas étonnant de voir un hôpital comme Falaise engendrer une abbaye de prémontrés, ou une communauté augustine sans particularités notables, comme celle de Notre-Dame-du-Val, recueillir successivement la tutelle d'une léproserie, d'un ermitage, d'un prieuré canonial et de plusieurs prieurés-cures.

L'appui des évêques n'aurait sans doute pas suffi à lui seul à assurer aux fondations canoniales la place qu'elles occupaient dans l'église normande. La bienveillance de secteurs importants de la noblesse et le soutien actif d'une partie de la société laïque furent essentiels pour l'implantation des établissements réguliers. Les chartes de fondations ou de donations permettent de se faire une idée assez précise des relations dont

jouissaient les chanoines: aidés dans de nombreux cas par des familles traditionellement attachées aux abbayes bénédictines, et qui reportaient sur les nouveaux ordres leurs oeuvres pieuses, ils parvinrent en outre à étendre leur influence à d'autres catégories d'une société seigneuriale en profonde transformation, recueillant ainsi les donations des officiers de l'administration royale ou d'une petite aristocratie aux moyens plus limités, que les chanoines mettaient en mesure de fonder dans sanctuaires lignagers moins coûteux que les établissements bénédictins traditionnels.

Dans une deuxième partie, trois monographies d'établissements jusqu'ici mal connus: Corneville et Saint-Lô de Bourg-Achard (par Véronique GAZEAU), l'abbaye Notre-Dame du Val (par Mathieu ARNAUX) et le prieuré de Friardel (par Christine DEMETZ-VAN TURHOUDT) permettront d'étendre les analyses proposées dans la première partie. Dans ce même but l'éditeur publie dans un appendice documentaire des chroniques et notices de fondation (pp. 275-310) parmi lesquelles la chronique de fondation des abbayes prémontrées de l'Île-Dieu (297-306), d'après l'édition de Arthus DU MOUSTIER, *Neustria Pia*, Rouen, 1660, pp. 885-890, celle d'Ardenne (306-310), d'après l'édition d'Emmanuel RINGARD, *Les origines de l'ordre de Prémontré en Normandie* dans les *Analecta Praemonstratensia,* 2 (1926), pp. 161-163, et de l'abbaye de Saint-Jean de Falaise (310-311) d'après l'édition de la *Neustria Pia*, pp. 750-751; des documents relatifs au chapitre de Sées (312-316); des chartes et documents relatifs aux activités pastorales des chanoines réguliers (330-344); la confirmation des biens de Saint-Laurent en Lyons (345-346); des documents relatifs à l'abbaye Notre Dame du Val (347-362); et des actes relatifs au prieuré Saint-Cyr de Friardel. Il répond ainsi pleinement au but de la série *Bibliotheca Victoriana* en offrant des *subsidia* pour la recherche de l'histoire des chanoines réguliers. Il insère aux pages 269-273 trois cartes: les chanoines réguliers dans la province de Rouen avant 1050, entre 1150 et 1200, après 1200. Le volume se conclut par la liste des sources consultées, par une bibliographie bien garnie et par deux *Indices* de noms et de lieux.

Abdijstraat 40 L.C. VAN DYCK O.Praem.
B-2260 Tongerlo

Anne BONDÉELLE-SOUCHIER, *Bibliothèques de l'Ordre de Prémontré dans la France d'Ancien Régime, I. Répertoires des abbayes* (Documents, Études et Répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, nr. 58), Paris, CNRS Éditions, 2000, 386 p., 30 Planches, 3 cartes, ISBN 2-271-05694-2, 55 EUR.

Anne Bondéelle-Souchier, archiviste paléographe, ingénieur de recherche au Centre National de Recherches Scientifiques, s'est spécialisée dans l'étude des bibliothèques médiévales sur le territoire français.

En exergue du présent répertoire, qui fait suite à une étude consacrée par le même auteur aux bibliothèques cisterciennes[1], elle a placé un texte de Wibert de Tournai, *De modo addicendi*, où l'on lit, en traduction, une citation qui décrit bien le genre de travail qui nous est présenté: „... *il est indispensable d'extraire de la masse les informations de la meilleure qualité et de s'astreindre à la brièveté*". Un but que l'auteur s'est fixé en dressant ce répertoire, destiné à promouvoir et à faciliter les recherches sur les bibliothèques médiévales de 154 monastères, tant masculins que féminins, de l'Ordre de Prémontré situées sur le territoire de la France actuelle. Ce volume présente, en effet, sous une forme normalisée l'état de la documentation disponible sur ces anciennes bibliothèques. Le répertoire se compose, par conséquent, de notices, une pour chaque maison prémontrée, où les informations se trouvent classées sous 14 rubriques.

La première rubrique *A Histoire* relève en priorité les événements susceptibles d'influencer l'histoire de la bibliothèque et les personnalités marquantes du monastère ainsi que leurs activités intellectuelles. C'est la rubrique *B 'orientation bibliographique'* qui nous instruit sur les sources ayant servi de base au rapide survol de l'histoire de chaque maison évoquée au début de la rubrique A. L'auteur s'y réfère en principe à trois historiens en ordre chronologique: B. Ardura (*Abbayes, prieurés et monastères de l'ordre de Prémontré en France dès origines à nos jours. Dictionnaire historique et bibliographique*, Nancy, 1993), N. Backmund (*Monasticon Praemonstratense*, t. I-III, Straubing, 1949-1953) et R. Van Waefelghem (*Répertoire des sources imprimées et manuscrites relatives à l'histoire et à la liturgie des monastères de l'ordre de Prémontré*, Bruxelles, 1930). Les deux derniers sont cités parce que, de l'avis de l'auteur, la mise à jour d'Ardura ne les a pas toujours avantageusement remplacées. Mais, malheureusement, malgré sa prudence, l'auteur n'a pas contrôlé Ardura et a repris son erreur qui range l'abbaye de Prémontré dans la circarie de Flandre (ARDURA, p. 228), alors que, à partir de 1500, Prémontré était inclus dans la circarie de France (BACKMUND, III, p. 467), à partir de 1766 dans la circarie de Prémontré (BACKMUND, III, p. 469). Dans la même rubrique A de la notice sur Prémontré (p. 230) on lit encore que saint Norbert fut élu archevêque de Magdebourg en 1128, alors que le fondateur des prémontrés fut promu à cette dignité en 1126, juin ex.-juillet in. (Voir W. M. GRAUWEN, *Het leven van Heer Norbert, aartsbisschop van Maagdenburg*, (Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium, fasc. 15), Averbode, 1984, p. 91). Enfin, l'auteur prétend que Prémontré, l'abbaye-mère de l'ordre, aurait adopté à partir de 1616 la réforme de l'Antique Rigueur (p. 229). Ceci n'est pas le cas. Malgré plusieurs tentatives de la

[1] Anne BONDÉELLE-SOUCHIER, *Bibliothèques cisterciennes dans la France médiévale. Répertoire des abbayes d'hommes*, Paris, Éditions du CNRS, 1991, XXXV-379 p., 28 planches, 6 cartes et tableaux (Documents, Études et Répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes).

part des réformés pour s'emparer du gouvernement central de tout l'Ordre, l'abbaye de Prémontré ne fut jamais aggrégée à la communauté rigoriste des disciples de Lairuelz. D'ailleurs, en 1616, cette Communauté n'avait pas encore été approuvée. En cette année, Pierre Gosset, abbé de Prémontré, avait, en tant qu' abbé général, et dans un contexte plutôt alambiqué, donné son *nihil obstat* pour le projet d'une congrégation de l'antique rigueur, rien de plus.

La *rubrique C* comporte une liste d'inventaires de bibliothèques, répertoriés d'ores et déjà, mais qui ne seront edités que dans le second volume de l'ouvrage. Les *rubriques D à J* relèvent les marques d'appartenance, les commandes et circonstances de fabrication, les artisans, les possesseurs antérieurs, le commerce et la circulation des manuscrits et enfin les possesseurs postérieurs. Le contenu de ces rubriques a servi à établir des tables des lieux et des possesseurs (p. 349-350).

L'importante *rubrique K* énumère dans l'ordre des cotes, et en deux séries successives (manuscrits médiévaux et manuscrits modernes), les manuscrits retrouvés en ajoutant une lettre en italique qui justifie l'attribution. Sous la *rubrique L* figurent encore les manuscrits à écarter, les manuscrits douteux et les propositions d'attribution. Les témoignages qu'on ne peut rattacher pour l'instant à aucun manuscrit sont cités dans *la rubrique M* sous le titre *Manuscrits à retrouver*. La *rubrique N* donne des renseignements complémentaires voulant favoriser des rapprochements avec tel bibliophile ou telle collection. Enfin, on a introduit une *rubrique O* qui s'efforce de donner une orientation bibliographique sur les manuscrits retrouvés et signalés dans la rubrique K.

Une synthèse sur les bibliothèques médiévales prémontrées serait prématurée mais quelques constatations se dégagent d'ores et déjà des recherches minutieuses de l'auteur. Le tableau est très contrasté et apparaît géographiquement et numériquement déséquilibré. La répartition des monastères est caractérisée par deux blocs très fournis, l'un autour de l'abbaye-mère Prémontré et singulièrement dans l'actuel département de l'Aisne, l'autre dans l'Est de la France, sans réelle solution de continuité entre les deux, le reste du territoire étant occupé de façon beaucoup moins dense.

D'une façon générale, l'âge d'or des bibliothèques de l'ordre de Prémontré semble se répartir en deux périodes: le XIIe-XIIIe siècle, période d'expansion qui bénéficie du dynamisme de la fondation, et d'autre part le XVIIIe siècle, période de réorganisation marquée par des nouvelles constructions et favorisée par les remises en cause qui ont abouti, par exemple, à la Réforme de l'Antique Rigueur.

L'une des sources principales de ce travail est la documentation réunie vers 1720 par Charles-Louis Hugo, historiographe de l'Ordre, et dont l'oeuvre illustre bien l'intérêt éprouvé au XVIIIe siècle pour l'histoire et les traditions de l'Ordre de Prémontré. L'auteur examine d'abord les sources et constate l'absence de résultats homogènes et signale d'importantes disparités entre les matériaux fournis par les informateurs, qui vont

de la liste informe au catalogue circonstancié et daté. Elle remarque aussi que Hugo s'est intéressé en priorité aux textes qui figuraient dans le fonds qu'il traitait et non aux manuscrits qui en étaient le support.

Le volume se conclut par une liste d'outils d'identification des manuscrits: des titulatures particulières des abbayes prémontrées de France, un index des principales reliques conservées dans ces abbayes, jalons pour un calendrier historique de l'ordre de Prémontré en France, un index des auteurs et textes anonymes de l'ordre de Prémontré cités dans les rubriques A et B, un index des manuscrits cités, manuscrits d'attribution incertaine, un index des lieux et personnes morales possesseurs antérieurs ou postérieurs des manuscrits, index des personnes. Des planches et des cartes orientent la recherche et peuvent susciter de nouvelles découvertes.

On saura gré à Madame Bondéelle-Souchier d'être venu à bout de ce travail 'de bénédictin' en faveur de l'ordre de Prémontré et d'avoir fourni un si précieux instrument de travail. Il sera, sans doute, apprécié par les chercheurs qui s'intéressent à l'histoire des manifestations de la vie culturelle de l'ordre de Prémontré dans la France d'Ancien Régime, et qui accueilleront, avec un même intérêt, le deuxième volume au moment de sa parution.

Abdijstraat 40 L.C. VAN DYCK O.Praem.
B-2260 Tongerlo

H.P.H. DILLO en G.A.M. VAN SINGHEL, met medewerking van E.T. VAN DER VLIST, *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312*, deel 2: *De heerlijkheden Breda en Bergen op Zoom*, eerste stuk (709-1288) en tweede stuk (1289-1312). Den Haag, Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, 2000. Resp. XXI + 1-768 en IX + 769-1556 blz. (incl. bijlagen, bronnen, literatuur en index van persoons- en plaatsnamen). ISBN 90-5216-115-1. Prijs ca. 114 EUR.

Beginnen we met te verwijzen naar mijn besprekingen van het eerste deel, *De Meierij van 's-Hertogenbosch, met de heerlijkheid Gemert*, in twee stukken (boekbanden), in *Analecta Praemonstratensia* 55 (1979) 274-275 en 56 (1980) 124-125, om niet te herhalen hoe deze reeks Noord-Brabantse oorkondenboeken is opgezet betreffende het territorium en de tijdsperiode.

Zowel uiterlijk (band, papier en bladspiegel) als inhoudelijk (opzet en typografie) zijn de twee nieuwe banden, "stukken", gelukkig gelijk gebleven aan de twee vorige banden, verschenen in 1979. Wel dient vermeld, dat er enige verruiming van criterium betreffende de opname van de oorkonden is geschied: zie hiervoor de Inleiding, blz. XII, en de Bijlage met 27 bijzondere oorkonden. Ook is de einddatum van de gestelde periode iets aangescherpt, nl. verschoven tot 14 april 1313, waarmee het bestand met 4 nummers is vermeerderd; zie Inleiding blz. XVI-XVIII. Voorts is de beschrijving van de originelen of kopieën enigszins uitvoeriger gewor-

den dan in Deel I, wat betreft afmeting en toestand van het perkament, dorsale notities en bezegeling. Tenslotte worden er van een drietal zeer belangrijke teksten van algemene aard naast de Latijnse tekst ook een Middelnederlandse vertaling gepresenteerd.

Altijd duikt bij de publicatie van oorkonden- en regestenboeken weer het probleem op van de chronologie, met name van de gebezigde jaarstijlen. De vernieuwde bevindingen en zienswijzen in de tijdrekening hebben consequentie voor de datering van de oorkonden. Zie hierover uitvoerig de Inleiding, blz. XVI-XVIII.

In hoeverre de tekstuitgave zelf afwijkt van de door dr. H. Camps in Deel I gebezigde methode, wordt uiteengezet op de bladzijden XIV tot XVI van de Inleiding; meer van belang voor de "diplomaticus" dan voor de praktische gebruiker.

Deze korte bespreking in dit tijdschrift wordt voornamelijk gegeven wegens de praktische gebruikswaarde voor de ordeshistoricus. De Norbertijner kloosters komen weer volop aan bod, zoals *Sint-Catharinadal* te Wouw en Breda (ca. 50 nrs.), *St.-Michiels* te Antwerpen (dertigtal), *Tongerlo* (enige tientallen) en *Park* te Leuven (drietal). De toegang tot de behandelde oorkonden wordt mogelijk door een uitstekende, optimale Index van personen (op voornamen) en plaatsen (in huidige spelling en met hun varianten). Deze index loopt over twee kolommen en telt maar liefst 150 pagina's.

Deze waarderende bespreking moet helaas worden besloten met het treurige bericht, dat met deze publicatie, die 669 oorkonden bevat, het project *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312* door het Instituut voor Nederlandse Geschiedenis is afgesloten. In maart 1996 besloot het Bestuur ervan het project en publicatie van deel III, de voormalige Hollandse gebieden, met de heerlijkheden Heusden (met de Abdij van Berne!) en Altena, en van deel IV, de oostelijke heerlijkheden van Cuyk, Ravenstein, Megen, Boxmeer en Bokhoven, niet langer te continueren. En dat in een periode van hoogconjunctuur... Hopelijk is deze stop, halverwege de rit, van tijdelijke aard: deze bronnenstudie is onmisbaar voor de verdere geschiedschrijving van onze provincie.

Abdij van Berne F.H. VAN BAVEL O.Praem.
Abdijstraat 49
NL-5473 AD Heeswijk

Manfred GERWING, *Theologie im Mittelalter*. Personen und Stationen theologisch-spiritueller Suchbewegung(en) im mittelalterlichen Deutschland. Schöningh, Paderborn-München-Wien-Zürich 2000. 279 S. ISBN 3-506-73175-0. 39,88 EUR.

Die aus einer Einführungsvorlesung an der Ruhr-Universität Bochum hervorgegangene Publikation setzt sich das ehrgeizige Ziel, „mittelalter-

liche Theologie in regionaler Perspektive" (S. 8), beschränkt auf das mittelalterliche „Deutschland" darzustellen, und damit zu L. STURLESE, *Die deutsche Philosophie im Mittelalter,* München 1993 (fehlt im Literaturverzeichnis!), ein theologisches Gegenstück zu schaffen. Vermittelt werden in mentalitätsgeschichtlicher Perspektive die Kerngedanken der im mittelalterlichen Deutschland lehrenden oder lebenden Theologen und Theologinnen (letztere bes. S. 189-215) von Alkuin bis Nikolaus von Kues auf dem Hintergrund der spirituellen Suchbewegungen (so auf dem Umschlag gegenüber dem Singular im Titel) der Zeit, allerdings kaum aus den Quellen und für ein nicht fachlichlich geschultes Publikum „didaktisch reduziert" (S. 146), bis zum 12. Jahrhundert auch mit mehr oder weniger geglückten Schaubildern.

Die geographische Beschränkung hat allerdings zur Folge, daß mancher bedeutende ausländische Theologe nur am Rande oder in einem Exkurs dargestellt werden kann, z.B. Anselm von Canterbury (S. 56-69). Können Thomas von Aquin und Duns Scotus mit Albertus Magnus als „drei Kölner Theologen" (S. 131-160) wenigstens biographisch untergebracht werden, so wird der in München gestorbene Wilhelm von Ockham unter der Überschrift „Duns Scotus" nur „kurz erwähnt" (S. 154-159; bei beiden ohne kritische Prüfung der Quellenlage; vgl. Vladimír RICHTER, *Studien zum literarischen Werk von Johannes Duns Scotus,* München 1988; ders., *Unterwegs zum historischen Ockham*, in: Studia Mediewistiyczne 25, 1988, S. 27-37). Die große und vielschichtige Bewegung spätmittelalterlicher Universitätstheologie muß man überhaupt an verschiedenen Stellen aufspüren; am ausführlichsten wird dabei auf die pastorale Reformtheologie der „Wiener Schule" (Heinrich von Langenstein, Heinrich Totting von Oyta, Nikolaus von Dinkelsbühl) eingegangen (S. 215-228).

Für den Prämonstratenserorden von besonderer Bedeutung ist Kapitel IV „Leben aus dem Geist der Geschichte oder: Traditionelle Theologie?" in der auf die Theologie im Anschluss an die Gregorianische Reform eingegangen wird. Ausführlich behandelt werden vor allem hinsichtlich der Geschichtstheologie Rupert von Deutz (S. 70-87), Honorius Augustodunensis (S. 88-92. 106-112), Gerhoch von Reichersberg (S. 92-106) und in einem Exkurs (warum?) Anselm von Havelberg (S. 112-124). Vf., der zur Prämonstratensergeschichte bereits mit seinem Werk *Cappenberg unter Tage*, Köln 1990, hervorgetreten ist (vgl. Rezension von L. HORSTKÖTTER AnPraem 67, 1991, S. 138f.), stellt zunächst das Verhältnis Anselms, den er durchgehend als Prämonstratenser sieht, zu Norbert dar, noch ohne Kenntnis der grundlegenden, aber kritikbedürftigen Studie von J. T. LEES, *Anselm of Havelberg*, Leiden 1998. *Antikeimenon* II-III werden als getreue Wiedergabe der Gespräche von Konstantinopel, nicht wie bei Lees als stilistisch gestaltete Dialoge aufgefaßt. Verharmlosend ist auch die Darstellung der *Epistola apologetica*, deren kritische Edition mit Übersetzung Vf. S. 119 Anm. 182 ankündigt, als bloße Darstellung der Vorzüge des Prämonstratenserordens gegenüber

dem Benediktinerabt Ekbert von Huysburg (119). Die Geschichtstheologie Anselms in *Antikeimenon* I sieht Vf. als ein wichtiges Verbindungsglied auf dem Weg zu Joachim von Fiore (S. 122-124).

Dabei werden zusätzlich auch einige fragwürdige bzw. falsche Angaben tradiert, so z.B. daß es Norbert war, der Rupert von Deutz die Lehre unterstellte, Maria sei der Heilige Geist (S. 71), daß Philipp von Harvengt ein Schüler Wilhelms von Champeaux war (S. 72). Der Jude des *Anulus* Ruperts von Deutz wird S. 74 identifiziert mit einem „jüdischen Bankier Judas", der kurz darauf konvertierte, sich als Christ Hermann von Scheda nannte und schließlich Abt von Cappenberg wurde (!). Die diesbezügleichen Forschungen L. Horstkötters (AnPraem 71, 1995, S. 52-76) sind Vf. ebenso unkannt wie W. M. Grauwens Bedenken bzgl. des Treffens zwischen Rupert von Deutz und Norbert (AnPraem 71, 1995, S. 236-263). Wie weit man Norbert wirklich als ersten Propst von Cappenberg bezeichnen kann (S. 117), müßte auch erst geklärt werden.

Ein umfangreiches Quellen- und Literaturverzeichnis (durch Lexikon-Artikel unnötig vermehrt) ergänzen die leider durch zahlreiche Ungenauigkeiten und Fehler (z.B. S. 95 richtig Geza II.; S. 119 richtig Evermod; S. 125 richtig Jordan von Sachsen) beeinträchtigte, in der Absicht gleichwohl zu begrüßende Einführung in die deutsche Theologie des Mittelalters „ad usum delphini".

Friedrich-Ebert-Str. 12 Ulrich G. LEINSLE O.Praem.
D-93051 Regensburg

O. GUYOTJEANNIN (dir.), *Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Yved de Braine (1134-1250)*, (Mémoires et documents de l'École des chartes, nº 49), Paris, 2000, 455 p., 10 planches et 4 cartes, ISBN 2-900791-20-0, 42,69 EUR.

Le directeur de la présente édition, Olivier Guyotjeannin, affirme dans son avant-propos, que, parmi les six abbayes prémontrées de l'ancien diocèse de Soissons, toutes créées entre 1126 et 1138, l'abbaye Notre-Dame-et-Saint-Yved de Braine semble s'être située, tout au long de ses six siècles et demi d'existence, par l'importance de sa communauté et de son patrimoine, dans une moyenne plus qu'honorable. Toutefois, sur la composition de la communauté les actes apportent une information très inégalement répartie dans le temps et selon les catégories. A la fin du premier chapitre sont insérées trois annexes contenant la liste des abbés de Saint-Yved jusqu'en 1250, la liste des dignitaires et officiers de l'abbaye attestés dans les chartes ainsi que le nombre et la typologie des frères cités parmi les souscripteurs des chartes.Quant à la fondation de Braine, nulle part n'est mentionnée sous une date certaine l'introduction de prémontrés, traditionellement datée de 1130 ou de 1130 environ. Les auteurs avancent l'hypothèse assez vraisemblable que les seigneurs de Braine, André de

Baudement et sa femme Agnes de Braine, d'accord avec l'évêque de Soissons, ont réformé et 'regularisé' leur collégiale castrale dès avant 1132. Après 1132 et avant 1135, sous l'impulsion de l'évêque, des chanoines prémontrés sont venus consolider ou relancer la réforme. La nouvelle abbaye de Saint-Yved a dès lors été appelée à rejoindre les rangs d'un ordre religieux en cours d'institutionnalisation. O.Guyotjeannin précise encore que Braine l'emporte de loin sur ses soeurs à deux titres: par les bâtiments de son église, objet d'études attentives et de longs débats parmi les archéologues, et par la conservation de restes archivistiques non moins notables, encore que dispersés et fort pauvres en originaux.

Parmi ces derniers vient au tout premier rang un cartulaire, compilé en 1219-1220, poursuivi à peu près régulièrement jusqu'en 1227, aujourd'hui conservé à Paris aux Archives nationales (Arch.nat. LL 1583). Venus de l'extérieur et d'une observance qui, à l'égal des cisterciens, s'appuyait sur une pratique intensive de l'écrit documentaire, les prémontrés de Saint-Yved ont été amenés, par nécessité et par appétence, à créer et enrichir un chartrier, dont le développement pourtant n'a pas été homogène, ni dans les biens et localités concernés, ni dans les auteurs sollicités.

La première phase de compilation du cartulaire offrait un ensemble de 153 textes, correspondant à 152 actes différents. Elle avait pris en compte, de façon pertinente, tous les actes du chartrier alors disponibles et intéressant encore l'abbaye. Sans aucun renvoi au chartrier ce cartulaire suit un plan de classement raffiné, encore que fréquent à l'époque. La première partie du volume obéit en effet à une structuration hiérarchique très nette (les actes classés selon la qualité de leur auteur), la seconde se répartit entre des sections topographiques, au sein de chacune des quelles le classement hiérarchique reprend ses droits.

Le fait que ce cartulaire de Saint-Yved est le seul conservé pour les six abbayes prémontrées du diocèse de Soissons, avait déterminé Robert-Henri Bautier en 1963-1964 à engager l'édition du document, sous la forme de travaux pratiques, avec ses élèves de l'École des chartes. Une notable partie du manuscrit fut ainsi transcrite. L'achèvement et la collation de ces transcriptions, ainsi que leur indexation ont été assurés par de nouvelles équipes d'étudiants, en 1990-1992, et assortis de recherches complémentaires. Ces travaux se trouvent à la base de la présente édition.

Après avoir suivi la formation du vieux cartulaire, les auteurs, en étudiant la composition du chartrier, en arrivent à la conclusion que la gestion médiévale du chartrier n'a presque pas laissé de trace matérielle. Seulement dans les deux derniers siècles de l'Ancien Régime le chartrier semble avoir été l'objet de soins particuliers, tant de l'intérieur que de l'extérieur de l'abbaye. Jusqu'au XVIe siècle inclus on ne découvre pas la moindre trace de cotation, ni un lien avec la compilation du cartulaire. C'est plus comme historien que comme archiviste que le chanoine prémontré Matthieu Herbelin († 1576) a laissé des traces. Au XVIIe siècle, des années 1620 à 1692, l'on doit les trois tentatives les plus systéma-

tiques de prise en compte des richesses du chartrier, encore que les deux premières n'aient eu accès qu'à deux volumes, le cartulaire aujourd'hui conservé et l'obituaire perdu. Il faut citer ici les noms de André Du Chesne (1584-1640), du jésuite Jean-Baptiste de Machaut (1591-1640) et du généalogiste François-Roger de Gaignières (1642-1715).

L'histoire du chartrier et l'intérêt intrinsèque du cartulaire ont amené à répartir comme suit l'édition des documents. Dans la première partie furent édités les actes repris dans le cartulaire (noyau primitif) dans l'ordre du manuscrit n°s 1 à 152. Dans l'annexe A se trouvent les actes ajoutés au noyau primitif du cartulaire tant par son compilateur que par des intervenants divers jusqu'au XVIe ou XVIIe siècle, et qui ont de ce fait échappé à la numérotation attribuée aux transcriptions dans le manuscrit; ils sont classés dans l'ordre où elles se trouvent dans le manuscrit (A 1 à A 27). L'annexe B regroupe les actes du chartrier antérieurs à 1251, ne figurant pas ou plus au chartrier dans son état actuel, mais dont on a la preuve, soit qu'ils y étaient transcrits sur des feuillets aujourd'hui disparus, soit qu'ils faisaient partie du chartrier ancien de Saint-Yved, à la différence des actes de l'annexe C qui y sont entrés tardivement, et ceux de l'annexe D, qui n'y sont pas attestés.(B 1 à B 23 par ordre chronologique). En annexe C sont regroupés les regestes des actes de l'ancienne layette 'Ermonville' entrés tardivement au chartrier et qui, en fait, ne concernent pas les prémontrés de Braine, mais bien ceux de Val-Secret, puis ceux de Clairfontaine (ordre chronologique). En annexe D (D 1 à D 22) se trouvent les actes divers intéressant l'histoire de Saint-Yved jusqu'en 1250 et tirés d'autres chartriers (ordre chronologique). Enfin en annexe E sont groupées les entrées inédites de l'ancien obituaire de Saint-Yved. L'historien E. Brouette a exploité et édité les extraits pris par Gaignières en 1692, les munissant de précieuses identifications et d'un index détaillé (p. 371-377).

Quant à la transcription des textes, de façon générale on a appliqué les conventions courantes de la collection *Chartes et diplômes* et de la Commission internationale de diplomatique, tandis qu'un avertissement expose en détail les conventions particulières suivies dans l'établissement des actes du présent recueil (p. 127-134). Le texte est illustré par dix planches photogaphiques et quatre cartes.

Les éditeurs ont pris les dispositions nécessaires pour faciliter la consultation des actes: un *Index nominum* bien raisonné composé sur la base de la langue des actes, ainsi qu'un *Index rerum* extrêment précieux, dans lequel les *realia* ont été systématiquement relevés, où l'on a ajouté les fêtes et les termes de payement, qui figurent sous le nom du saint ou de la fête, où l'on a retenu de façon sélective non seulement un certain nombre de termes juridiques et diplomatiques, plus rares, ou de tournures de langue, mais aussi tout le vocabulaire latin de l'exploitation agricole avec une traduction française. Suit enfin une table des actes édités dans l'ordre de l'édition, une table des actes édités dans l'ordre chronologique, une table des sceaux décrits et une table des illustrations et crédits photographiques.

La présente édition du chartrier de Saint-Yved de Braine, préparée avec beaucoup de soin et de minutie par les élèves de l'École des chartes, est le fruit de la collaboration de plusieurs équipes de chercheurs, et est devenu un modèle de publication d'anciens textes. L'ordre de Prémontré, de son côté, peut se féliciter de disposer désormais d'un instrument de travail de première qualité qui jette de la lumière surtout sur le fonctionnement économique d'une abbaye prémontrée médiévale en France.

Abdijstraat 40 L.C. VAN DYCK O.Praem.
B-2260 Tongerlo

František HOFFMANN, *Soupis rukopisů knihovny kláštera premonstrátů Teplá / Catalogus Codicum manu scriptorum Bibliothecae Monasterii Teplensis Ordinis Praemonstratensis*, 2 Vol., (Studie o rukopisech, Monographia III. / Bibliotheca Strahoviensis. Series Monographica I), Praha: Archiv Akademie věd České republiky, Klášter premonstrátů Teplá, Královská kanonie premonstrátů na Strahově 1999, LII + 1024 S., 48 Abb.

Nach jahrelangen Vorarbeiten wird hier in der Herausgeberschaft des Archivs der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik und der Prämonstratenserstifte Tepl und Strahov ein prachtvoll gestalteter wissenschaftlicher Katalog der Handschriften des Prämonstratenserstiftes Teplá/Tepl vorgelegt, der nicht nur durch seinen Umfang und die Akribie der Beschreibungen, sondern auch durch seine opulente Gestaltung mit Abbildungen besticht.

Eine kurze Einleitung zur Geschichte des Bibliotheks- und Handschriftenbestandes, die auch in deutscher und lateinischer Übersetzung durch Rudolf Sander bzw. Antonius Hartmann vorgelegt wird (S. I-LI), erläutert das wechselvolle Geschick und die Bedeutung des Tepler Bestandes, auch in seinen Beziehungen zu auswärtigen Institutionen. Wertvoll ist der Vergleich der älteren Katalogisierung mit der auf den 1983 veröffentlichten Grundsätzen für die Beschreibung von Handschriften beruhenden neuen. Auf 724 Seiten wird sodann die wissenschaftliche Beschreibung der 1149 Nummern zählenden Handschriften und Handschriftenfragmente (letztere S. 579-711) des Tepler Bestandes gegeben. Die Autoren der Beschreibungen PhDr. Kamil Boldan, PhDr. Karel Dolista und PhDr. Milan Hlinomaz haben hier hervorragende Arbeit geleistet, die im Rahmen dieser Besprechung nicht im einzelnen gewürdigt werden kann. Neben der äußeren Beschreibung, Geschichte, dem (teilweise auf älteren Katalogen beruhenden) Titel, Verfasser und Inhalt wird auch die verfügbare Literatur zum Verfasser und Kodex gegeben. Die Gestaltung ist so übersichtlich, dass auch ein der tschechischen Sprache nicht mächtiger Benutzer sich gut zurechtfindet.

Vorzüglich ist das dem Katalog beigegebene umfangreiche Registerwerk (S. 725-974), das zunächst in vier Konkordanzen die neue Katalogisierung mit den älteren (Nentwich 1917-1925, Gily-Klimeš 1832, Schlager 1800) gibt, gefolgt von einer chronologischen Übersicht der Handschriften und Fragmente, speziell auch der datierten. Verzeichnisse des Ursprungslandes, der Vorbesitzer, Sprachen, Typographie, der — durch die Geschichte des Bestandes bedingten — eingestreuten Archivalia, der Schrifttypen, der Schreiber, Illustrationen, Neumen und Noten, Einbände und ggf. der Preisangaben sind wertvolle Hilfen bei der Benützung. Das Literaturverzeichnis (unterschieden nach Bibliographie/ Handschriftenkunde, Praemonstratensia, Regional- und Hausgeschichte sowie Forschungsliteratur zu einzelnen Autoren, Schreibern und Besitzern) umfasst 17 Seiten (S. 780-796); es folgen Abkürzungs- und Incipit-Verzeichnis (lateinisch, deutsch). Das umfangreiche alphabetische Namens- und Sachregister (dem tschechischen Alphabet folgend: also č nach c; ch nach h, ř nach r; š nach s; ž nach z; dagegen i und j, v und w vereinigt) verdient in seiner analytischen Aufschlüsselung und Mehrfachnennung (auch bei zweisprachig gebräuchlichen Ortsnamen) besondere Beachtung (S. 807-972). Der Katalog wird beschlossen von 48 in einem eigenen Verzeichnis erfassten, teilweise hervorragenden und aussagekräftigen Abbildungen. Die angesichts des Umfanges und der Schwierigkeit des Materials wenigen Errata werden auf einem Beiblatt korrigiert.

Überblickt man den Handschriftenbestand chronologisch, so fällt auf, dass das Mittelalter mit nur wenigen, dafür aber hochrangigen Exemplaren vertreten ist, am bekanntesten natürlich der *Codex Teplensis* (n. 431; vgl. Abb. 37, S. 1013) und das *Orationale Ladislai regis* (n. 580; vgl. Abb. 38f., S. 1014f.). Schuld daran ist nicht zuletzt die mehrfache Plünderung Tepls in den hussitischen Wirren. Dem steht eine bedeutende Sammlung nicht nur liturgischer und religiöser, sondern auch wissenschaftlicher Handschriften des 17./18. Jahrhunderts gegenüber, die zu einem erheblichen Teil mit dem Studienbetrieb des Klosters in der Neuzeit zu tun haben (S. 751-753). Noch mehr fällt auf, dass gerade um die Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert und in dessen erster Hälfte reiches handschriftliches Material aus dem florierenden Hausstudium, aber auch zu weltlichen Wissenschaften (Astronomie, Balneologie, Bauwesen, Naturwissenschaften insgesamt) erhalten ist. Die wissenschaftliche Auswertung dieses Materials ist ein dringendes Desiderat der Forschung. Bemerkenswert sind auch die vielen Ankäufe noch im 20. Jahrhundert durch Tepler Prämonstratenser, nicht zuletzt durch Abt Gilbert Helmer.

Der Tepler Handschriftenbestand ist jedoch nicht nur für das eigene Haus bedeutsam, sondern auch für so manch anderes Kloster. Ordensgeschichtlich interessant sind vor allem der *Ordinarius Praemonstratensis* des 12.-14. Jahrhunderts (n. 433), die Statutenhandschrift des 13. Jahrhunderts (n. 494) und die liturgischen Handschriften des 15. Jahrhunderts (n. 273, 277, 274, 313, 584), vgl. dazu S. 932f. Stichwort řád, prem. Die

engen Beziehungen zum Tochterkloster Chotěšov spiegeln sich in einer Vielzahl wichtiger Handschriften bzw. darein vermengter Archivalien (s. Register S. 854-856); darüber hinaus sind selbstverständlich die Klöster der Böhmischen Zirkarie sowie der sog. Vereinigten Provinzen (Österreich, Mähren, Schlesien) mit mehreren sie betreffenden Handschriften bzw. Archivalien vertreten (Doksany, Geras, Hradisko, Louka, Milevsko, Nová Říše, Pernegg, Schlägl, Strahov, Vratislav/Breslau, Zábrdovice, Želiv und das Collegium Norbertinum in Prag, s.v. kolej). Auf diese soll hier nicht im einzelnen eingegangen werden; vgl. dazu S. 867 Stichwort 'kláštery premonstrátské' (Vorau in der Steiermark ist freilich kein Prämonstratenser-, sondern ein Augustinerchorherrenstift). Vertreten sind aber auch die schwäbischen Klöster Adelberg (allerdings erst aus der Zeit der protestantischen Klosterschule; n. 992), Roggenburg (bes. die *Articuli et leges* des Visitators Lairuelz von 1605, n. 701, und die *Privilegia* c. 50), Schussenried (*Supplementum martyrologii* 1752, n. 340; Abkommen zwischen Abt und Konvent 15. Jh., n. 945), Weißenau (*Necrologia, Catalogi* 1794ff; n. 238), die bayerischen Klöster Osterhofen (Eintrag zum Paternitätsstreit über Schlägl mit Strahov n. 47/13), Speinshart (Mitbrüder im *Necrologium Teplense* n. 250), Steingaden (Urkunde des Generalabtes Jean Despruets für Abt Jochaim Salicetus vom 25. 6. 1578 in n. 421; Visitation desselben in Steingaden in n. 753; zur Wies-Wallfahrt n. 506; der Verweis 'Herman J. 75' im Register S. 945 gehört aber zu Steinfeld), Windberg (Mitbrüder im *Necrologium Teplense* n. 250; Wirtschaftsrechnung 1643/44 n. 1019; *Rituale* [d.h. Passion und Exultet] 18. Jh. n. 388); weiters u.a. Ilbenstadt (Johannes Haas, *Praemonstratum candidum masculinum*; n. 81), Prémontré (s. Register), Veßra mit Trostadt (Genealogie der Grafen von Henenberg, 16. Jh., n. 328), Wedinghausen/Arnsberg (Gottfried Fuchs, *Logica* 1670, n. 668) und andere Zirkarien (S. 823 Stichwort 'cirkárie'; doch nicht alles, was darunter aufgeführt wird, sind echte Zirkarien, z.B. Styria S. 946 u.a.). Ins Auge fallen die Beziehungen zum Oberpfälzer und Regensburger Raum (s. Řezno), insbesondere die wichtigen Handschriften aus dem ehemaligen Benediktinerkloster Oberaltaich.

Einige kleine Mängel, die dem Rezensenten mitunter aufgefallen sind, mindern den Wert des Werkes in keiner Weise. So wird gelegentlich nicht klar, ob es sich bei den geographischen Angaben um historische oder derzeitige Zuordnungen handelt; in letzterem Fall könnten z.B. bei n. 5 Utrecht und Maastricht nicht zu Belgien gezählt werden (auch Register S. 959, dagegen S. 885). Irreführend ist der Hinweis 'v. Švédsko' beim Stichwort 'Svevia' (S. 948), da es sich bei der Verweisstelle um eine Reise in damals schwedisches Gebiet, nicht nach Schwaben handelt (n. 7). Nicht ganz richtig ist auch, wenn bei n. 732 von einem Prämonstratensergymnasium in Landshut die Rede ist. An diesem unterrichteten nach 1773 allerdings verschiedene Prämonstratenser aus bayerischen Klöstern. Nicht in jedem Detail überzeugend sind auch die Übersetzungen der Einführung.

Insgesamt ist der vorliegende Katalog ein mustergültiges Werk. Er dokumentiert nicht nur Wert und Bedeutung des Tepler Handschriftenbestandes, sondern fordert zu dessen Erforschung geradezu heraus.

Friedrich-Ebert-Str. 12 Ulrich G. LEINSLE O.Praem
D-93051 Regensburg

David JONES, *An early witness to the nature of the canonical order in the thwelfth century*. A study in the life and writings of Adam Scot, with particular reference to his understanding of the Rule of St Augustine. (Analecta Cartusiana, vol. 151), Salzburg: Institut für Anglistik und Amerikanistik der Universität Salzburg 1999. VIII + 316 pp. ISBN 3-9011995-005.

In his doctoral dissertation submitted at the Pontifical University of St Thomas Aquinas (Angelicum), Rome 1998-1999 (dir. Prof. Mary O'Driscoll, O.P.), David Jones, canon of the Abbazia di Sant'Antimo (dioc. Siena), presents a spiritual commentary to the commentary of Adam Scot to the Rule of St Augustin in his *Liber de ordine, habitu et professione canonicorum Praemonstratensis Ordinis* (PL 198, 439-610). Introducing the figure of Adam Scot in his contemporary context (c. 1, pp. 15-40) and as an Augustinan thinker (c. 2, pp. 41-54), Jones enucleates the essence of the Rule, according to Adam's understanding, as charity and its realization in community (c. 3, pp. 55-102). Adam's view of the canonical life is presented following the text of the Rule (excepted nr. VI, treated in c. 3) in c. 4 (pp. 103-248) in all significant perspectives (unity, prayer, nourishment, modesty, communications, cleanliness, authority etc.), concluding with the evolution of Adams' doctrine in his cartusian period (c.5, pp. 249-282) and the evaluation of his life and teaching in the light of modern tendences of spiritual theology (c. 6, pp. 283-302). A very short bibliography (pp. 305/6) and the text of the Rule (L. Verheijen) complete the fine dissertation ornated by poems of the author.

The twin vocation of Adam Scot as Premonstratensian of Dryburgh and Cartusian of Witham gives the biographical background of his spiritual teaching. But Adam's contemplative ideal of canonical life was never common to the Norbertine Order (e.g. at Magdeburg, Brabant, Philip of Harvengt etc.). Adam's commentary, therefore, is a personal view of an outstanding spiritual writer. Jones makes clear this tendency comparing Adam's work with the medieval commentaries of Letbert of St Ruf (1100-1110), formerly attributed to Hugh of St Victor (PL 176, 881-924), Humbertus de Romanis OP and the modern expositions of Sr MARIE-ANCILLA (*La Règle de Saint Augustin*, Paris 1996) and T. VAN BAVEL (*La Regola di Agostino d'Ippona*, Palermo 1968). For the text (*Ordo Monasterii* and *Praeceptum*) and the authenticity of the Rule Jones

consults and discusses the works of L. Verheijen and A. Sage, following finally almost Verheijen.

As a remarkable historical fact Jones shows us Adam's literary dependence from the commentary of Letbert of St Ruf (pp. 180/1). Beside this, from a historical point of view, this dissertation in christian spirituality offers few new results. In the notes we find some references to the *Consuetudines* of the Canons of Sant'Antimo in our days (p. 31 n. 82; p.172 n. 326; p. 259 n. 37; p. 291 n. 24). Finally, we must mark few mistakes (e.g. Gregory the Great p. 3 = Gregory VII; Pharaoh/Putiphar p. 194; Aurelius Augustus p. 182) and incorrect quotations in latin textes (e. g. praepositum p.4 n. 8; profietis/proficietis p.51; De Triplice Tabernaculo p. 138; ambulentes p. 167; presbyterus pp. 204-206). On pp. 163/4 one passage of texts is given twice.

For the spirtituality of our order, indeed, Jones' work is an important study concerning almost „the specifically monastic elements in the canonical vocation" (p. 1; cf. Constitutiones OPraem 1970 n. 30, eliminated by the General Chapter 1994) and the „eternal validity of the canonical Rule of all time" (p. 303).

Friedrich-Ebert-Str. 12 Ulrich G. Leinsle O.Praem.
D-93051 Regensburg

Chronicon

GENERALIA

S. Norbertus

1. — Hubertus SEIBERT, *Norbert von Xanten*, in: *Neue Deutsche Biographie*, Band 19, Berlin 1999, Seite 336-338. (L.H.)

2. — Dominique-Marie DAUZET, *San Norberto. Una riscoperta della vita comune del clero*, trad. it. Fiorella MATTIOLI CARCANO, Roma, Città Nuova, 2000, 180 pp., ISBN 88-311-5350-1, 12,39 EUR. (B.A.)

3. — Ludger HORSTKÖTTER, *Norbert von Xanten. Vom Rheinland nach Magdeburg*. Ein Europäer des 12. Jahrhunderts im Dienst von Kirche und Staat, in: *Mitteldeutsches Jahrbuch für Kultur und Geschichte*, Band 7 (2000), Seite 49-64, mit 3 Abbildungen. (L.H.)

4. — Heinz WIESSNER, *Das Bistum Naumburg*, Band 1, Teil 2, Berlin und New York 1998 (Germania Sacra NF 35,2) handelt Seite 762-769 über Udo von Thüringen, der von 1125 bis 1148 als Bischof Udo I. das Bistum Zeitz regierte. Dazu heißt es Seite 764f: Es ist zuweilen die Rede von einer engen Freundschaft zwischen Bischof Udo und Erzbischof Norbert von Magdeburg, vgl. W.M. GRAUWEN, *Norbert, Erzbischof von Magdeburg 1126-1134*, Duisburg ^{2}1986, Seite 120A. Diese Angaben sind zu streichen. Sie sind eine Fälschung des Eisenacher Arztes und Polyhistors Christian Franz PAULLINI, die 1698 in dessen *Rerum et antiquitatum Germanicarum syntagma* verbreitet wurde, vgl. W. JAHR, *Über die Unechtheit der von Paullini herausgegebenen Acta et facta praesulum Nuenborgehsium*, in: *Neues Archiv für Sächsische Geschichte* 17, 1896, Seite 358-387. — Zur Bischofsweihe Norberts durch Udo siehe ebendort, Seite 764, und in Band 1, Teil 1 (1997), Seite 204. (L.H.)

5. — Rudolf HIESTAND, *Bernhard von Clairvaux, Norbert von Xanten und der lateinische Osten*, in: *Vita Religiosa im Mittelalter*. Festschrift für Kaspar Elm zum 70. Geburtstag, hrsg. von Franz J. FELTEN und Nikolas JASPERT, Duncker & Humblot, Berlin 1999, Seite 301-319. — Nachdem Bernhard abgelehnt hatte, übertrug König Balduin II. von Jerusalem († 1131) den Prämonstratensern ein Gelände auf dem Freudenberg vor den Toren Jerusalems, auf dem das Kloster Sankt Samuel entstand. (L.H.)

Sancti, Beati et Venerabiles

6. — CONGREGATIO DE CAUSIS SANCTORUM, *Index ac Status Causarum*, Città del Vaticano, 1999, 731 pp., 36,15 EUR.

La Congregazione delle Cause dei Santi ha pubblicato, prima dell'apertura del Grande Giubileo, una nuova edizione dell'*Index ac Status Causarum*. In questo volume, si segnalano alcuni Servi di Dio, Santi e Beati dell'Ordine Premostratense:

1. In Parte Prima — Servi Dei et Venerabiles.

1° Aemilia Podoska, mon. prof. O.Praem. (Grajów 7 sept. 1845 — Kraków 22 maii 1889). Cracovien. — N.O. ex parte S. Sedis 24 sept. 1990 — Decr. val. inquis. dioec. 12 maii 1995 — Nom. Relator. 1998. Prot.: 1750 — Post.: Donatus De Clerck, O.Praem.

2° Petrus Hadrianus Toulorge, sac. prof. O.Praem. (La Quièze 4 maii 1757 — Coutances 13 oct. 1793), in odium Fidei, uti fertur, interfectus. Constantien. — N.O. ex parte S. Sedis 24 apr. 1995 — Aper. trans. inquis. dioec. 25 oct. 1996 — Decr. val. proc. et inquis. 8 maii 1998 — Nom. Relator 1998 — «Positio super Martyrio» 5 aug. 1999. Prot.: 2046 — Post.: Donatus De Clerck, O.Praem.

Non vengono inseriti i nomi dei Servi di Dio facendo parte di un gruppo di presunti martiri. Quindi non si trova in questa edizione il nome del Servo di Dio Ioannes Kieranus († 1580) dell'Abbazia della Santissima Trinità in Irlanda, che fa parte di un gruppo di presunti Martiri irlandesi, la cui Causa è tuttora in fase di studio.

2. In Parte Secunda — Confirmationes Cultus.

1° Bronislava, B., mon. prof. O.Praem. (Kamien c. 1200 — Zwierzyniec 29 aug. 1259). Cracovien. — Decr. c.c. 23 aug. 1839. Prot.: 1879 (p. 417).

2° Hroznata, B., laicus prof. O.Praem. (Teplá c. 1160 — Kinsberg 14 iul. 1217). Pragen. — Decr. c.c. 16 sept. 1897. Arch. S. Vat., n. 4642 (p. 433).

3° Hugo de Fosses, B., abbas O.Praem. (Fosses c. 1093 — 10 febr. 1161 vel 1163). Namurcen. — Decr. c.c. 13 iul. 1927. Arch. S. Vat., n. 5316 (p. 434).

3. In Parte Tertia — Beati.

Iacobus Kern (in saec.: Franciscus Alexander), sac. prof. canoniae Gerusenae, O.Praem. (Wien 11 apr. 1897 — Ibid. 20 oct. 1924). Viennen. — Beat. 21 iun. 1998 (Wien, Österreich). Prot.: 1474 — Arch.: G 8 — Post.: Andreas Ambrosi.

4. In Appendice III — Martyres Sancti.

Hadrianus Becanus et Iacobus Lacopius, sac. O.Praem., sub causa: Nicolaus Pieck, sac. prof. O.F.M. et XVIII Socii († Brielle 9 iul. 1572), Martyres Gorcomienses in Hollandia, sub n. 12 et 13 (p. 637). Beat. 24 nov. 1675; Breve Beat. 14 nov. 1675: *Bull. Rom.*, XVIII, 1670-1676, pp. 600-602 — Can. 29 iun. 1867: Bulla Can.: *Acta Pii IX*, IV, pars I, 1865-1868, pp. 157-199. Arch.: D 16 (p. 563).

Nella presente edizione dell'*Index ac Status Causarum*, sono omessi:

1° S. Norberto: Con Breve del 28 luglio 1582, quindi prima della creazione della S. Congregazione dei Riti il 22 gennaio 1588, Gregorio XIII

concesse la celebrazione del Fondatore all'Ordine Premostratense. Clemente X, in data 13 settembre 1672, inserì l'ufficio di S. Norberto nel *Messale Romano* e nel *Breviario Romano*.
2° S. Hermanno Giuseppe: Benedetto XIII, in data 22 gennaio 1728, confermò la festa e l'ufficio del Beato. Pio XII, con Decreto dell'11 agosto 1958, confermò il «*cultum Beato Hermanno Josepho, Sancto nuncupato, ab immemorabili tempore praestitum*».
3° S. Goffredo. S. Gilberto, S. Federico, S. Gertruda, S. Siardo, il cui culto fu concesso all'Ordine Premostratense da Benedetto XIII, in data 8 marzo 1728.
4° S. Evermodo, S. Isfrido, S. Ludolfo, il cui culto fu concesso all'Ordine Premostratense da Benedetto XIII, in data 2 aprile 1728. (B.A.)

S. Gerlachus

7. — P.J. MARGRY en C.M.A. CASPERS, *Bedevaartplaatsen in Nederland*, deel III: *Limburg*. Uitgave: P.J. Meertens-Instituut, Amsterdam en Uitgeverij Verloren, Hilversum; 2000. Met kaarten en bijlagen 2000 pp., ISBN 90-6550-568-7, prijs 66 EUR.

Voor enige algemene informatie over de opzet van dit driedelig lexicon, zie de eerste korte alinea over deel I in *Anal. Praem.*, LXXIV, 1998, p. 384, nr. 114.

Na de inleidende artikelen, pp. 7-28, en 30 pp. kleurenillustraties volgen ook hier alfabetisch de plaatsnamen van de Limburgse bedevaarten, en wordt ook hier, in dit *Chronicon*, alleen naar de norbertijnse lemmata verwezen, zijnde slechts één, namelijk Gerlach van Houthem, die in de volksmond en tot voor kort in de literatuur als norbertijnse heilige werd bestempeld. De verering, de relieken, het grafmonument en de fresco's in de voor Nederland zeldzame rococo-kerk zijn voor de samenstellers en voor de speciale bewerker, de benedictijn-historicus dr. A.H. VAN BERKUM, belangrijk genoeg geweest, om er onder de plaatsnaam *Houthem-Sint-Gerlach* de pp. 324-350 aan te wijden, ons inziens zeer terecht. Want de informatie over de bedevaart brengt ons ook naar de data en het gebouwencomplex van het voormalige norbertinessenklooster. Zowel de recente, technische onderzoekingen van de middeleeuwse relieken (beenderen en kleding), als de opgravingen en restauraties van het huidige, enorme cultureel en touristisch complex worden onder dit lemma vakbekwaam behandeld, althans aangeraakt; alleen al de lijsten van *Bronnen, Tekstuitgaven* en *Literatuur* (chronologisch gerangschikt zo'n 200 titels!) zijn een 'Fundgrube' voor leek en historicus. Dit geldt evenzeer voor de andere delen van dit lexicon. (H.v.B.)

S. Gilbertus

8. — Dans le *Bulletin de la Société d'émulation du Bourbonnais*, t. 66, 1992, voir, aux pp. 204-219, article de Jean-Claude SOULIAC sur le fondateur de l'abbaye de Neuffontaines: *Gilbert, saint patron du Bourbonnais* (voir *Anal. Praem.*, LXXIII, 1997, p. 281, n° 181). (X.L.O.)

B. Jacobus Kern

9. — *Beatificationis et Canonizationis Ven. Servi Dei Iacobi Kern (in saec.: Francisci Alexandri) sacerdotis professi Canoniae Gerusenae Ordinis Praemonstratensis (1897-1924)*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 128-130.

10. — D.F. De Clerck, *La béatification de Jakob Kern (1897-1924)*, *ibidem*, pp. 133-136.

11. — *Litterae Abbatis Generalis Hermenegildi J. Noyens omnibus sodalibus Ordinis Praemonstratensis occasione beatificationis Servi Dei Iacobi Kern Sacerdotis professi canoniae Gerusenae*, *ibidem*, pp. 229-230.

12. — Bernard Ardura, «Kern, Francesco Alessandro (Giacomo), beato», *Bibliotheca Sanctorum*, Seconda Appendice, Roma, Città Nuova, 2000, col. 730-732, ISBN 88-311-9318-X, 82,63 eur.

Ordo Praemonstratensis

13. — C.L. Hugo, *Sacri et Canonici Ordinis Praemonstratensis Annales*, two volumes, Nancy, 1734-1736, 1905 pp., has been re-edited unaltered in Averbode, 1999, by «Praemonstratensia vzw» as parts IV/1 to IV/4 of the series *Instrumenta Praemonstratensia*. (H.J.)

14. — Dominique-Marie Dauzet, Martine Plouvier, Cécile Souchon, dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau. Centre d'études et de recherches prémontrées. Colloque international de Conques, Septembre 1995*, Paris, Cerf, 2000, 365 pp., ill. et cartes.

Leo C. Van Dijck, «Les chapitres généraux de l'Ordre au XIXe siècle: renaissance d'une institution», *ibidem*, pp. 175-191.

«Bibliographie sélective de langue française de l'histoire moderne de l'ordre de Prémontré », *ibidem*, pp. 332-333.

«Chronologie sommaire de l'histoire de l'ordre de Prémontré au XIXe siècle», *ibidem*, pp. 334-336.

«Lexique de l'ordre de Prémontré au XIXe siècle», *ibidem*, pp. 337-358. (B.A.)

15. — «Canonici regolari premostratensi», *La sostanza dell'effimero. Gli abiti degli Ordini religiosi in Occidente*, a cura di Giancarlo Rocca, Roma, Edizioni Paoline, 2000, scheda 52, pp. 240-246.

Contributi di B. Ardura sull'abito del ramo maschile dell'Ordine, sull'abito delle canonichesse e sull'abito del Terz'Ordine (pp. 240-244), di L.C. Van Dyck sul quadro di Georg Nagel, *La predica di s. Norberto ad Anversa*, conservato presso la Casa Generalizia delle Suore di Nostra Signora al Monte Calvario, Roma (pp. 245-246), di C. Mosconi sul

medesimo quadro eseguito per il colleggio premostratense di San Norberto a Roma, dopo il 1750. Le illustrazioni dei tre contributi presentano il famoso affresco del secolo XIV conservato nella chiesa dell'ex-abbazia premostratense di S. Severo e S. Martino a Orvieto, in cui s. Norberto viene raffigurato (52a), una miniatura del secolo XV della Württembergische Landesbibliothek di Stoccarda, illustrando l'uscita delle suore dall'abbazia di Adelberg nel 1476, quando fu soppressa l'abbazia doppia (52b), il quadro del 1655, di Gaspar de Crayer, conservato presso l'abbazia di Averbode, illustrando *La professione di s. Norberto* (52c), un Premostratense in abito corale, incisione di Wenzel Hollar degli anni 1663-1664, pubblicata in W. DUGDALE, *Monasticon Anglicanum*, II, Londra, 1682, p. 589 (52d), il quadro, posteriore al 1750, de *La predica di s. Norberto ad Anversa*, di Georg Nagel, conservato presso la Casa Generalizia delle Suore di Nostra Signora al Monte Calvario, Roma (52c), una fotografia di un chierico dell'Ordine premostratense conservata presso l'Archivio della Curia Generalizia dell'Ordine, Roma (52f). (B.A.)

16. — Lucien BÉLY (ed.), *Dictionnaire de l'Ancien Régime. Royaume de France XVIe-XVIIIe siècle*, Paris, PUF, 1996, 1384 pp., ISBN 2-13-047731-3, 88,42 EUR. Plusieurs mentions de l'Ordre de Prémontré, notamment de N. Psaume et J. Despruez, dans les articles suivants: «Abbayes» 1-6; «Abbés, Abbesses» 6-7; «Chanoines réguliers» 240-243; «Commende» 290-291; «Conciles» 307-310. (B.A.)

Capitulum Generale

17. — Mense Novembris anni 1999, feliciter transmissum est Romam ab A.R.D. Hugone BARBOUR, Priore Abbatiae Orangensis, textum latinum Protocolli Capituli Generalis Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis anno 1994 celebrati, visum et approbatum a Reverendissimo Domino W. Wagenaar, Abbate Grimbergensi necnon Secretario Generali dicti Capituli Generalis, hoc sub titulo: *Protocollum Capituli Generalis Ordinis Praemonstratensis prope quondam abbatiam Marchtalensem in statu Baden-Würtenbergensi a die 17^a^ ad diem 31^am^ mensis iulii anno Salutis 1994 celebrati*, Romae, Curia Generalitia Ordinis Praemonstratensis, [1999], 106 pp.

«Insertis huic versioni latinae etiam decisionibus iuridicis, de mandato abbatis generalis, haec editio latina protocolli uti editio authentica seu typica declaratur» (*Excerptum Protocolli Sessionis Definitorii Ordinis Praemonstratensis diebus 8-10 mensis novembris anni 1999 in domo generalitia Romae habitae*, sub n. 3.8.). (B.A.)

Legislatione

18. — Dirk VAN DE PERRE, *Die ältesten Klostergesetzgebungen von Prémontré, Oigny, Cîteaux, Klosterrath und Arrouaise und ihre Beziehungen zueinander*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 29-69.

19. — Bruno KRINGS, *Zum Ordensrecht der Prämonstratenser bis zur Mitte des 12. Jahrhunderts*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 9-28.

Architectura

20. — Een bepaald kritische bespreking door Lex BOSMAN in *Signum*, XI, 1999, pp. 122-124, betreft de dissertatie van D. VAN DE PERRE, *De culturele horizon van het middeleeuwse kerkgebouw (12de-16de eeuw) in het bijzonder bij de premonstratenzers*, K.U. Leuven, 1998 (zie *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 289-290, nr. 117). (H.v.B.)

Commissio Historica

21. — Lors de la réunion de la Commission historique de l'ordre de Prémontré du 3 mars 2001, trois *socii* ont été acceptés comme collaborateurs. Il s'agit de Dominique-Marie Dauzet, Dr. Hist., de l'abbaye de Mondaye, Benedikt Schuster de l'abbaye de Speinshart et Luc Vienne, Lic. Hist., de l'abbaye de Postel. Ces trois confrères sont, entre autre, archivistes de leur abbaye.

L'Abbé-général a confirmé cette élection lors de la réunion du Définitoire de l'ordre du 23 au 25 avril 2001 à Rome. (H.J.)

Ordo Canonicus

22. — Catherine GUYON, *Les Écoliers du Christ. L'ordre Canonial du Val des Écoliers (1201-1539)*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 1998 (C.E.R.C.O.R. Travaux et Recherches X) 623 pp., ill., ISBN 2-86272-139-5, 54,88 EUR. (B.A.)

PARTICULARIA

Abbecourt

23. — On ne s'attendait pas à voir le dernier abbé régulier d'Abbecourt, François Simonet de Colmiers, devenu en 1800 directeur de l'asile d'aliénés de Charenton, en jeune premier du cinéma. Le réalisateur du film *Quills, la plume et le sang* met en scène un jeune premier, beau et séduisant, en la personne de Joaquin Phoenix, 27 ans, jeune prêtre rigoureux mais aussi profondément humain. Le malheur veut que l'abbé de Colmiers, ou de Coulmiers, au moment des faits, avait déjà plus de 60 ans, et que la nature ne l'avait pas fait très beau, et même plutôt contrefait… (X.L.O.)

Altenberg

24. — Rezension: Thomas DOEPNER, *Das Prämonstratenserinnenkloster Altenberg im Hoch- und Spätmittelalter*. Sozial- und frömmigkeitsgeschichtliche Untersuchungen, (Untersuchungen und Materialien

zur Verfassungs- und Landesgeschichte, Band 16), Marburg 1999, von Ludger HORSTKÖTTER, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 318-320.

Ardenne

25. — Signalons, dans la revue *Les Amis du Houlme*, publiée à Briouze (Orne), un article déjà ancien. Dans le n° 21, 1992, pp. 20-24, André DUBU, *Deux nominations de curés sous l'Ancien Régime dans le Houlme*. Une partie de cet article est consacrée à la présentation du prémontré Pierre Dupont au prieuré-cure dépendant d'Ardenne, du Mesnil-de-Briouze, en 1759. Profès en 1749, P. Dupont devait mourir dans sa cure en 1773 à l'âge d'environ 42 ans. (X.L.O.)

Arnstein

26. — Bruno KRINGS, *Rommersdorf*, in: *Die Männer- und Frauenklöster der Benediktiner in Rheinland-Pfalz und Saarland* (Germania Benedictina IX), St. Ottilien 1999, Seite 63f, über die Neubesiedlung des Klosters Arnstein 1869 mit Benediktinern aus Beuron, ein Versuch, der bereits 1870 abgebrochen wurde. — KRINGS, ebendort, Seite 97-101, über das Frauenkloster *Brunnenburg*, wenige Kilometer lahnaufwärts bei Arnstein. Es handelte sich um ein Kloster der Benediktinerinnen im Rang einer Abtei, gegründet wohl zwischen 1200 und 1210, vom Landgrafen von Hessen 1542 aufgehoben, mit einer ungewöhnlichen Rechtsstellung. Brunnenburg war der geistlichen Aufsicht des Abtes des Prämonstratenser-Klosters Arnstein unterstellt, wohl bedingt durch die geistigen Rechte des Arnsteiner Abtes in der Pfarrei Kördorf, wozu Brunnenburg damals gehörte. Die Pröpste der Benediktinerinnen-Abtei Brunnenburg waren — soweit bekannt — Prämonstratenser aus dem Arnsteiner Konvent. (L.H.)

Averbode

27. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean de Rotselaar, abbé d'Averbode à la fin du XIIIe siècle*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 524-525.

28. — Op 19 juni 1999 overleed Koenraad Edward Stappers (°1922), van 1967 tot 1987 de vijftigste prelaat van de abdij van Averbode. K. Stappers vervulde tevens onder andere de functies van definitor van de Orde (1968-1982), vicaris van de abt-generaal voor de Brabantse Circarie (1982-1987) en moderator van de Historische Commissie van de Orde (1978-1999). Hij was ook de abt-stichter van de canonie van Jaú (1979).

L.C. VAN DYCK, *In memoriam Koenraad Edward Stappers, abbé d'Averbode, 'moderator' de la commission historique de l'ordre de Prémontré*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 4-7, foto. (H.J.)

Barthe (Hesel)

29. — Die archäologische Studie von Rolf BÄRENFÄNGER, *Aus der Geschichte der Wüstung "Kloster Barthe", Landkreis Leer, Ostfriesland,* wurde in den Anal. Praem. 75 (1999), Seite 148f, Nr. 23, bereits vorgestellt. Sie wird zusammen mit der ergänzenden Studie von Paul WESSELS, *Barthe. Zur Geschichte eines Klosters und der nachfolgenden Domäne auf der Grundlage von Schriftquellen*, in der niederländischen historischen Zeitschrift *Signum*, Jahrgang 11 (1999), Seite 56-61, von Dr. Hans MOL (Friesische Akademie, Leeuwarden) rezensiert. — Wo sowohl archivalische Quellen rar sind als auch das aufgehende Mauerwerk der Klostergebäude fehlt, kann nur eine Grabung Aufschlüsse vermitteln. Das 1997 erschienene Buch Bärenfängers über die Ergebnisse seiner Ausgrabung ist sehr detailliert und mit Hunderten von Fotos dokumentiert. Es bereichert die Kenntnis, aber auch die Problematik über vieles, was dieses Kloster betrifft. Bemerkenswerte Aussagen macht der Rezensent zum Holzbau vor der Mitte des 13. Jahrhunderts und zum Klausurkomplex mit einer *Empore* bzw. einem so genannten *Nonnenchor*, der auf ein *Doppelkloster* schließen läßt. Außerdem relativiert Mol die Aussagen von Werner LÖHNERTZ im *Jahrbuch der Gesellschaft für bildende Kunst und vaterländische Altertümer zu Emden*, Band 73/74, Aurich 1993/94 [siehe: Anal. Praem. 72, 1996, Seite 316] über den Einfluß des Klosters Steinfeld/Eifel auf seine ostfriesischen Tochterklöster und äußert sich skeptisch über die Beziehungen Barthes zu den großen Klöstern der Zisterzienser und Prämonstratenser. Es ist sicher für jeden, der sich um die Erforschung der ostfriesischen Klöster müht, von großem Vorteil, zu den Studien von Bärenfänger und Wessels auch die Ergänzungen und Bedenken aus der Rezension von Hans Mol zu erwägen. (H.v.B.)

Beauport

30. — La revue *Carnets du Goëlo*, 1997, n° 13, pp. 16-19, ont publié un article de R. MOULY, *Une première approche de l'architecture de Beauport*. (X.L.O).

31. — Dans son beau livre sur *Nicolas Fouquet*, Paris, Perrin, 1998, aux pp. 198-199, J.-Ch. PETITFILS signale que le surintendant des finances de Louis XIV avait eu, avant sa disgrâce, de mauvais rapports avec l'abbaye de Beauport. En 1654, il plaida tant et plus pour des droits de pâturage et de chauffage qui lui étaient dûs dans la fôret de Plouézec, à cause de sa seigneurie de Correc en Plourivo. Les religieux durent céder quelques arpents de terre au terrible surintendant, à titre d'indemnité transactionelle. (X.L.O.)

32. — Les *Carnets du Goëlo*, 1996, n° 12, ont publié aux pp. 16-22 un article de Nicole GUILLOU consacré au dernier prieur-recteur d'Étables:

Pierre Robert 1717-1795 [profès à Beauport en 1740] (voir *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, p. 298, n° 151). (X.L.O.)

33. — Laurence MEIFFRET, «L'abbaye Notre-Dame de Beauport en Bretagne au XIXe siècle», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 288-295. (B.A.)

Belgique

34. — Herman JANSSENS, «Résurrection de l'Ordre en Belgique», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 192-212. L'auteur traite en particulier des abbayes d'Averbode, Parc, Tongerlo, Grimbergen et Postel. (B.A.)

Belle-Étoile

35. — Un des derniers travaux du docteur Jean FOURNÉE était consacré à l'abbaye qui lui était si chère, et pour laquelle il s'est tant dépensé: Belle-Étoile dans le Bocage normand (Orne, mais ancien diocèse de Bayeux). Lors du 29è congrès des Sociétés historiques et archéologiques de Normandie, tenu à Elbeuf en 1994 (les *Actes*... en ont été publiés en 1996 par la Société d'histoire d'Elbeuf, et comptent 263 pages), le docteur Fournée a présenté une communication: *Un aspect de la fiscalité ecclésiastique: reflexions sur les dîmes de l'abbaye de Belle-Étoile* (aux pp. 215-219 des *Actes*... en question). (X.L.O.)

36. — Dans la *Revue de la Manche*, t. 39, 1997, fasc. 154, Charly GUILMARD présente, aux pp. 57-62, une *Contribution à l'étude archéologique de l'église du Mesnil-Villeman*. Il s'agit d'une paroisse, dans l'actuel département de la Manche, dont le patronage avait été donné dès les origines à l'abbaye de Belle-Étoile, mais qui, d'une manière générale, ne fut pas desservie par des prémontrés — une seule exception, semble-t-il: un prieur-curé prémontré aux alentours de 1580. (X.L.O.)

Bellevaux

37. — Dans le *Bulletin de la Société nivernaise des lettres, sciences et arts*, t. 39, 1990, aux pp. 41-45, Pierre-Albert VINCENT consacre un article à *Saint Norbert et les prémontrés. L'abbaye de Bellevaux*. (X.L.O.)

Bellozanne

38. — Signalons un article paru en 1994 dans la revue rouënnaise *Association L'Art sacré en Seine-Maritime*, aux pp. 17-20, Mme Odile LE BERTRE-TURBAN étudie *L'Eglise de Brémontier et son mobilier: sculptures et panneaux provenant de Bellozanne*. Cet article est une reprise, assez condensée, de l'étude consacrée par le même auteur à ce sujet et publiée en 1979 (voir *Anal. Praem.*, LVI, 1980, p. 316). (X.L.O.)

Bellpuig

39. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean d'Orgaña, prémontré, fondateur de l'abbaye de Bellpuig de las Avellanas (Catalogne)*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 395.

Benoîte-Vaux

40. — Philippe MARTIN, *Pèlerins de Lorraine*, Préf. de René Taveneaux, Metz, Éditions Serpenoise, 1997, 287 pp., ill., ISBN 2-87692-344-0, 27,44 EUR.

Cet ouvrage présente les origines des pèlerinages, leur histoire mouvementée, le statut du pèlerin, la vie des sanctuaires, les gestes des pèlerins, la question des miracles et l'évolution des pèlerinages depuis la fin du XIXe siècle. Une large place est accordée au pèlerinage de Notre-Dame de Benoîte-Vaux confié vers 1140 aux Prémontrés de l'abbaye lorraine de L'Étanche, par Albéron de Chiny, évêque de Verdun († 1158). Rappelons que par décret du chapitre général de 1717 et à l'instigation de Daguessau, Chancelier du Royaume, le prieuré fut détaché de l'abbaye-mère et érigé en prieuré «*sui juris*» de la Communauté de l'Antique Rigueur de Lorraine. Le pèlerinage de Benoîte-Vaux est présenté ou cité aux pages: 26, 36-37, 54, 55, 59, 64-65, 68, 74, 76, 88, 110, 113-116, 121-122, 139-140, 142, 146-147, 148, 149, 169, 171, 185-187, 191, 194-195, 201-202, 210, 211, 213, 225, 226, 235-236, 238, 249, 255. (B.A)

Berne

41. — W. VAN DER HEIJDEN, *Het neo-barok altaar van de R.K. St.-Petruskerk te Berlicum*, in *Rondom de Plaets*, (uitgave van de lokale heemkundekring), 11 (2000), nr. 1, pp. 27-30, geeft, verduidelijkt met twee goede foto's, de lotgevallen van het oude hoofdaltaar van de parochiekerk. Vanaf 1849 tot 1932 sierde het met zijn groots altaardoek Kruisafname van Godfried Maes, leerling van Rubens, de neoclassicistische 'waterstaatskerk', maar moest wijken voor ander meubilair en verdween in een opslag te Maastricht, vanwaar het vakkundig gerestaureerd in 1998 opnieuw werd opgesteld in de Sint-Augustinuskerk in het Limburgse Elsloo. Met de royale afmeting van 7,10 m breedte en 12,50 m hoogte en uitgevoerd in gepolychromeerd (gemarmerd) hout lijkt het altaar voor deze ook neobarokke kerk ontworpen! (H.v.B.)

42. — Review: J.C.M. VAN STRATUM, *De Vijftig van Berne; het werk van de Norbertijnen in India, 1923-1998*, Heeswijk, 1998, by H. VAN BAVEL, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 327-332.

43. — Over de jonge parochie van Middelrode, in 1950 van Bernes oudste parochie Berlicum (1240) afgescheiden, verscheen een gedenkschrift van 62 pp.: *50 Jaar kerk Allerheiligst Sacrament Middelrode, 1950-2000*. Het werd samengesteld door de Historische Vereniging

Berlicum-Middelrode, onder redactie van C. VAN GEEL-VAN BUSSEL en H. WIJGERGANGS, Middelrode, 2000. In negen hoofdstukjes beschrijft het uitvoerig de oprichting met de teksten van documenten, en, verlucht met foto's, de pastores en allerlei dorpsfiguren en -zaken. (H.v.B.)

44. — G. VAN DER VELDEN en H. VAN BAVEL, *Bloemlezing uit het Dagboek van Pater van den Elsen, over de jaren 1880 tot 1924*. De 86 bladzijden in computerprint geven in 16 naar onderwerp gecomponeerde hoofdstukken, in een letterlijke transcriptie of in woordelijke vertaling — want 80 % werd in het Latijn genoteerd — de voornaamste teksten, zoals bijvoorbeeld over het kloosterleven onder drie abten, de stichting van het Gymnasium S. Norberti, waarvan hij de eerste rector was, en de oprichting van de Noordbrabantse Christelijke Boerenbond (N.C.B.), waaraan hij de nog steeds gebezigde eretitel van 'De Boerenapostel' ontleende.

Over zijn persoon en werk is genoegzaam gepubliceerd: een dissertatie van P. Hollenberg (1956) en een meer populair boek van P. van den Elsen (1983). Maar een uitvoerig dagboek van zo'n sociaal bewogen en veelzijdig actieve abdijheer — als supprior, historicus, publicist — blijft een intrigerende bron voor de 'grande et petite histoire' van de Abdij van Berne.

De zeer beperkte oplage van dit 'Diarium' is niet in de handel, maar wel voor de serieus geïnteresseerde bij het abdijarchief verkrijgbaar. (H.v.B.)

Blanchelande

45. — [Bernard ARDURA], *Constantien. et Abrincen. Beatificationis seu Declarationis Martyrii Servi Dei Petri Hadriani Toulorge, Sacerdotis Professi Candidi et Canonici Ordinis Praemonstratensis, in odium Fidei, uti fertur, interfecti — 1757-1793 — Positio super Martyrio et Fama Martyrii*, Romae, Congregatio de Causis Sanctorum, 1999, 372 pp. + 1 ill. Une grande partie des textes de cette *positio* a été publiée dans *Anal. Praem.*, LXXIV, 1998, pp. 49-135 et 292-374.

46. — *Documenta in Causa Beatificationis Servi Dei Petri Hadriani Toulorge*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 131-132.

47. — Bernard ARDURA, «Toulorge, Pietro Adriano, martire, servo di Dio», *Bibliotheca Sanctorum*, Seconda Appendice, Roma, Città Nuova, 2000, col. 1423-1425, ISBN 88-311-9318-X, 82,63 EUR. Si osservano molti sbagli tipografici nella bibliografia.

Bonlieu, Sainte-Anne

48. — Joëlle TARDIEU, «Les mutations de l'abbaye de Bonlieu, de la fin du XIIe s. à la Révolution», *Les Cahiers de Léoncel*, n. 15 (1998) 70-78;

Michel WULLSCHLEGER, «Notes complémentaires sur Bonlieu», *ibidem*, 78-79; Dominique-Marie DAUZET, «La refondation de l'abbaye de Bonlieu au XIXe siècle», *ibidem*, 79-80. (B.A.)

49. — Dominique-Marie DAUZET, «Marie de la Croix Odiot de la Paillonne et la restauration des Norbertines en France, Maubec 1868 — Bonlieu 1874», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 144-171. (B.A.)

Bonne-Espérance

50. — Jozef WOUTERS, *Origenes in de theologische controverse tussen Filip van Harvengt en Johannes*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 280-286.

51. — IDEM, *Schola claustrum alterum dici debet. Filip van Harvengts raadgevingen aan studenten*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 107-132.

52. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean de Sivry, chroniqueur († 1320)*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 634.

Brandenburg

53. — Dietrich KURZE, *Die Transmutation der Prämonstratenser Domstifte Brandenburg und Havelberg*, in: *Vita Religiosa im Mittelalter*. Festschrift für Kaspar Elm zum 70. Geburtstag, hrsg. von Franz J. FELTEN und Nikolas JASPERT, Duncker & Humblot Verlag, Berlin 1999 (Berliner historische Studien, Band 31), Seite 679-706. Es geht um die Umwandlung der beiden märkischen Prämonstratenserstifte in weltliche Kapitel im Jahre 1506/07, um die Erforschung der Hintergründe und um die Bewertung dieses Schrittes am Vorabend der Reformation. (L.H.)

Broda (bei Neubrandenburg)

A. SCHIRGE, siehe unten unter Ratzeburg Nr. 144.

Cappenberg (Selm)

54. — Andreas LEISTIKOW, *Die Geschichte der Grafen von Cappenberg und ihre Stiftsgründungen: Cappenberg, Varlar und Ilbenstadt* (= Studien zur Geschichtsforschung des Mittelalters, Band 10), Verlag Dr. Kovac, Hamburg 1999, 372 Seiten, 4 Abbildungen, Preis 91,57 EUR, ISBN 3-86064-984-1. (L.H.)

55. — Fidel RÄDLE, Wie ein Kölner Jude im 12. Jahrhundert zum Christen wurde. Hermannus quondam Iudaeus *De conversione sua*, in Friedrich

NIEWÖHNER/Fidel RÄDLE (Hgg.), Konversionen im Mittelalter und der Frühneuzeit, Hildesheim 1999, 9-24. (U.G.L.)

56. — Sabine GÄBE, *Me peperit ecclesia mater*. Einige Bemerkungen zur Selbstdarstellung Hermanns von Köln in seinem *Opusculum de conversione sua*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 70-106.

La Casedieu

57. — Jacques DUCOS, «Sur deux fondations des Prémontrés en Comminges: Sainte-Anne des Ares et Girosp», *Revue de Comminges et des Pyrénées centrales*, t. CXII (1997) 55-69. (B.A.)

Clarholz

58. — Johannes MEIER und Jochen OSSENBRINK, *Die Herrschaft Rheda*. Eine Landesaufnahme vom Ende des Alten Reiches, Verlag für Regionalgeschichte, Bielefeld 1999, 80 Seiten mit beigelegter Karte, ISBN 3-89534-288-2. Die großformatige Broschüre enthält zahlreiche Hinweise auf das Kloster Clarholz. (L.H.)

Claymont, Immaculate Conception

59. — Mark D. FALCONE O.Praem., *Organ Book. Compositions for Liturgical and Concert performance*, Claymont (Delaware), Marcon Music Publishing, 1998, 127 pp.

IDEM, *Cum Jubilo Mass, based on the Cum Jubilo Mass as found in the Premonstratensian Rite Graduale*, Claymont (Delaware), Marcon Music Publishing, 1998, 35 pp. (B.A.)

Csorna

60. — Andreas E. KOVACS, *Die Prämonstratenser in Ungarn zur Zeit des Freiheitskampfes 1848/49*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 221-235.

61. — Imre Endre KOVACS, *Simon Vince (1813-1884)*, in: *Arrabona. Múzeumi közlemények* (= Mitteilungen vom Museum), Band 37 (1999), Seite 337-346. Es handelt sich um ein Lebensbild des Propstes von Csorna (1860-1884). Er war Lehrer für ungarische Sprache und Literatur in den Gymnasien des Ordens, später und auch noch als Propst trat er als bedeutender Ökonom hervor; seine Beiträge über modernes Wirtschaften sowie Wein- und Obstanbau wurden in der Fachpresse beachtet. (L.H.)

Cuissy

62. — Cécile SOUCHON, «Une usine chimique en l'abbaye de Cuissy (Aisne), an VIII-1824», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 317-324. (B.A.)

De Pere

63. — *Mass of Re-Dedication and Blessing of Old Saint Joseph Church*, St. Norbert College, De Pere (Wisconsin), March 19, 1999, 33 pp. «Parts of the Rite» 2-13; «The Floor Plan» 14; «The Artwork» 15-17; «A History of Old Saint Joseph Church» 18-22; «Campus Ministry» 23; «1998-1999 A Year of Change at Old Saint Joseph Church» (ill.) 24-29; «Renovation Committee Members» 30-33.

Mass of Dedication of Our Lady of Lourdes Catholic Church, 21 March 1999, without n. pp. (B.A.)

Dorlar (Lahnau)

64. — *Lahnau. 2000 Jahre Siedlungsgeschichte. Atzbach, Dorlar, Waldgirmes*, hrsg. v. der Heimatkundlichen Arbeitsgemeinschaft Lahntal e.V. in D-35633 Lahnau, Friedenstraße 20, im November 2000, 296 Seiten, reich bebildert. Speziell zum Kloster Dorlar Seite 48f und 53. (L.H.)

Dragsmark

65. — Am Freitag, dem 23. Juli 1999, fand bei der Ruine des ehemaligen Prämonstratenser-Klosters Marieskog (= Marienbusch) zu Dragsmark in Bohuslän an der schwedischen Westküste eine Gedenkfeier statt, die in der örtlichen schwedischen Presse starke Beachtung fand. Der Averboder Prämonstratenser Wilhelm Wuyts, damals noch in Dänemark tätig, weihte einen Gedenkstein zu Ehren der letzten Prämonstratenser, die dort bisher ohne jeden Hinweis begraben waren. — Das Kloster Dragsmark wurde 1234 von Børglum (Dänemark) im damals noch norwegischen Bohuslän gegründet. Zur Zeit der Reformation wurde das Kloster aufgehoben und die Gebäude abgebrochen, um als Baumaterial für die Befestigungswerke des Schlosses Bohus zu dienen. Als die letzte Mauer der Kirche eingestürzt war, ließ man den Haufen Steine liegen. Im Jahre 1897 wurden Ausgrabungen in der Klosterruine durchgeführt, wobei zuerst ein Stall abgebrochen werden mußte, der mitten in der ehemaligen Kirche errichtet war. Die vielen Skelette, die man fand, wurden teils in die Universität Uppsala zur anatomischen Untersuchung gebracht, teils auf dem benachbarten Friedhof hinter der zerstörten Kirche begraben, allerdings ohne genaue Kennzeichnung der Grabstätten. — Auf Initiative des Lektors Sven H. Gullman und unter Mitwirkung der historischen Kommission der dortigen Region wurde am 23. Juli 1999 der neu aufgestellte Gedenkstein gesegnet. Er dient zum Gedächtnis aller, die in der Klosterkirche beigesetzt wurden und die nun im Jahre 1897 hier ihre letzte Ruhestätte erhielten, wie der Stein verkündet. — An der Feierlichkeit nahm auch Propst Josef Wegrzynek von der Pfarrei St. Petri in Trollhättan teil. Lektor Sven H. Gullman sprach vor den über 150 Teilnehmern über die Geschichte des Klosters Marieskog. Nach der Weihe des Gedenksteins hielt Pastor Harry Åström einen Gebetsgottesdienst in der Kirchenruine, die 1897 zum Teil restauriert worden war. (W.W.)

Drongen

66. — *The Romanic Agony. Book Auctions Devroe & Stubbe*, auction June 11th and 12th 1999, Brussels. No. 528 (pp. 96-97): *Prayerbook in Flemish*, Flanders, between 1667 and 1688, paper, 15,5 x 10 cm, vii+215+iv fol. (paginated 1-430). The book contains a long series of offices and prayers, as well as different litanies in Flemish, addressed to Jesus, Mary and Joseph. The text was compiled by Germain Franciscus de Brauwere, a canon at the Premonstratensian abbey of Drongen. Germain offered this book to his brother Josse de Brauwere, when he was abbot at the abbey of St. Nicholas at Furnes between November 14th 1667 and his death on December 28th 1688. The manuscript was acquired by a private person on the auction in Brussels. (F.D. and H.J.)

Dryburgh

67. — Raphael J. Davis, *Adam of Dryburgh's Ideas on Religious Life excerpted from his Work «Soliloquiorum de Instructione Anime»*, Dissertatio ad obtinendum gradum Academicum «Master» in Sacra Theologia, apud Pontificiam Universitatem Studiorum de Sancto Thoma in Urbe, pro manuscripto, Roma, 1999, 36 pp. (B.A.)

Engelport (Treis-Karden)

68. — Norbert J. Pies, *Engelport und Treis-Karden*. Aspekte einer gemeinsamen Geschichte (= Zur Geschichte von Kloster Maria Engelport, Band 8), Erftstadt 1998, 60 Seiten. — Norbert J. Pies, *Engelporter Besitz auf dem Maifeld*. Ein kurzer Überblick (= Zur Geschichte von Kloster Maria Engelport, Band 10), Erftstadt 1999, 48 Seiten. — Norbert J. Pies, *Engelporter Besitz auf dem Vorderhunsrück* [ohne Mörsdorf und Beurenhof] (= Zur Geschichte von Kloster Maria Engelport, Band 11), Erftstadt 1999, 32 Seiten. — Bezug bei N.J. Pies, Im Karwinkel 2 b, D-50374 Erftstadt-Lechenich. (L.H.)

69. — Norbert J. Pies, *Das Erbe der Frau von Bertha*. Warum ein Frauenkonvent an der Mosel den Zehnt zu Obersayn erbte, in: *Mitteilungen der Westdeutschen Gesellschaft für Familienkunde*, Band 39, Jahrgang 87, Heft 3 (1999), Seite 58-63. — Es handelt sich unter anderem um den Zehnt zu Obersayn (heute: Rothenbach im Westerwald), der 1787 als Vermächtnis an das Kloster Engelport fiel. (L.H.)

70. — Norbert J. Pies, *Die Engelporter Moselgüter von Senheim bis Koblenz*. Nach einem Kopiar mit Urkunden vom 13. bis zum 18. Jahrhundert (= Zur Geschichte von Kloster Maria Engelport, Band 9), Erftstadt 2000, 304 Seiten, 30,68 EUR, ISBN 3-927049-18-2. — Bezug bei N.J. Pies, Im Karwinkel 2 b, D-50374 Erftstadt-Lechenich. (L.H.)

España

71. — Dans l'*Anuario del departemento de historia y teoria del arte*, publié à Madrid, t. 4, 1992, signalons un article, pp. 75-91, de María Teresa LOPEZ DE GUEREÑO SANZ: *Los Premonstratenses y su arquitectura: historia de un olvido*. (X.L.O.)

72. — Dominique-Marie DAUZET, *L'architecture prémontrée dans l'Espagne médiévale. Recherches et premiers bilans*, dans *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 307-317. Ce miscellaneum présente l'ouvrage de María Teresa LOPEZ DE GUEREÑO SANZ, *Monasterios medievales premonstratenses. Reinos de Castilla y León*, 2 vol., (Estudios de Arte, t. IX), Junta de Castilla y León, 1997.

Étival

73. — Dans le *Bulletin de la Société philomatique vosgienne*, t. 94, 1991, René GEORGE a publié un article sur les malheurs de l'abbaye d'Étival au milieu du XVIIe siècle. Aux pp. 49-90, lire: *L'Incendie de 1646 à l'abbaye d'Etival et les reconstructions qui suivirent*. (X.L.O.)

Fontcaude

74. — *Église et culture en France méridionale (XIIe-XIVe siècle)*, Toulouse, Éditions Privat, 2000 (Collection Cahiers de Fanjeaux, t. 35), 190, 192, 198, 203-205, 210, 214, 216, 217. (B.A.)

France

75. — Xavier LAVAGNE D'ORTIGUE, «La disparition des derniers Prémontrés français d'Ancien Régime, 1802-1852», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 37-54. (B.A.)

Frigolet

76. — Bernard ARDURA, *Au cœur de la Provence, l'Abbaye Saint-Michel de Frigolet*, Rome, 2000, 149 pp. + ill.

77. — Bernard ARDURA, «Le père Edmond Boulbon et la primitive observance de l'ordre de Prémontré. Politiques française et pontificale au XIXe siècle», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 81-118. (B.A.)

78. — François RENAULT †, «Les Prémontrés à Notre-Dame d'Afrique en Algérie (1868-1873)», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 213-229. (B.A.)

79. — Jean-Marie PÉRIÉ, «L'installation des Prémontrés de Frigolet à Conques en 1873», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 119-122. (B.A.)

80. — William SMITH, «Les Prémontrés et l'impératrice Eugénie à Farnborough en 1887», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 230-237. (B.A.)

81. — Bernard ARDURA, *L'Union de la Congrégation des Prémontrés de France à l'Ordre de Prémontré en 1898*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 100-127.

82. — Dominique JAVEL, *Transmettre la foi au Diocèse d'Avignon, XIXe-XXe siècle*, Avignon, Éditions A. Barthélemy, 2000, 435 pp., ISBN 2-87923-124-8, 30 EUR.

L'Auteur consacre le chapitre IX de cette étude au rapport entre la langue provençale — la *lengo nostro* — et la religion, notamment dans le domaine de la prédication. Il consacre de bonnes pages au Père Xavier de Fourvière, chanoine de Saint-Michel de Frigolet, qui fut, au sens plein du terme, le premier prédicateur provençal et, au dire même du fondateur du *Félibrige*, Frédéric Mistral, le créateur de la langue chrétienne de Provence. La couverture de l'ouvrage évoque d'ailleurs le Père Xavier de Fourvière lors d'une de ses prédications. Ce chapitre IX, intitulé «*Lengo nostro* et Religion», met face à face, d'un côté, l'engagement de plusieurs prêtres dans la prédication et dans la publication d'œuvres chrétiennes en provençal et, de l'autre, la méfiance de la hiérarchie catholique et du Ministère des Cultes devant ce choix qui semble privilégier une certaine «trivialité» incompatible avec les mystères de la Religion et un «patois» qui ne saurait prendre la place de la langue française.

Parmi les citations rapportées par l'Auteur, relevons ces mots pleins de saveur sur les lèvres de Frédéric Mistral, grand admirateur du Père Xavier de Fourvière: «Comment, un missionnaire perdu en Afrique ou en Amérique, qui à force d'étude et de patience aura créé la langue chrétienne d'une peuplade de 300 sauvages, on le nommera prélat de la Maison de Sa Sainteté, on le nommera évêque ou même cardinal! Et le Père Xavier, lui a créé la langue chrétienne de Provence, on ne fera rien pour lui. Et vous non plus, les Prémontrés, vous ne ferez rien!!!». Commentaire du Père Xavier à l'adresse de sa mère: «Je ne te dirai pas la tête que faisait le Père Hermann [Maurin], on voyait qu'il était embarrassé et qu'il aurait mieux aimé que Mistral lui parlât de vin ou de liqueur» (pp. 300-301). (B.A.)

83. — Bernard ARDURA, *Le sourire de Dieu au soleil de Provence. Monseigneur Norbert Calmels (1908-1985), Abbé de Frigolet, Abbé Général de l'Ordre de Prémontré*, Avignon, Aubanel/Publishers, 2000, 61 pp.

84. — Jean-Claude TARRIN, *Les basiliques aujourd'hui. Histoire et titre, guide des édifices*, Paris, Letouzey & Ané, 1998, 251 pp., ill., ISBN 2-7063-0211-9, *passim*. (B.A.)

85. — Bernard ARDURA O.Praem., «Béatifications et canonisations au XXe siècle», *La Sainteté*, Actes de la VIIe Université d'été d'histoire religieuse, Saint-Didier (Vaucluse) 9-12 juillet 1998, réunis par Gérard CHOLVY, Montpellier, Centre Régional d'Histoire des Mentalités/Université Paul Valéry, 1999, pp. 223-237.

IDEM, «Europa: la sfida della cultura», *Nuovi scenari per l'Europa. Cultura, immigrazione, ecumenismo*, ed. P. POUPARD, Roma, Città Nuova, 1999 (Cultura e Fede), pp. 13-42.

IDEM, «L'identité au défi du dialogue. Aspects religieux et culturels», *The Mediterranean: Culture Identity and Intercultural Dialogue*, ed. by Biserka CVJETIČANIN, Zagreb, Institute for International Relations/Europe House Zagreb, 1999, pp. 21-28.

IDEM, «La Porta Santa, varco per il Terzo Millennio. Un impegno rinnovato nei confronti della musica sacra», *Festival di Pasqua 1999 dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia*, Roma, 1999, pp. 17-19.

IDEM, «Pour un humanisme chrétien à l'aube du nouveau millénaire. Défis et mission des familles dans la culture contemporaine», *Actes du Congrès des Associations Familiales Catholiques. Lourdes, 20-21 mars 1999*, Paris, 1999, pp. 1-13.

IDEM, «Le défi de l'éducation à la pluriculturalité en Europe», *The Challenges of Pluriculturality in Europe*, ed. Susanne BAIER-ALLEN/ Ljubomir ČUČIĆ, Baden-Baden, Nomos Verlagsgesellschaft, 2000, pp. 145-153.

IDEM, «Il pellegrinaggio in Occidente», *Notiziario. Fondazione Cassa di Risparmio di Roma*, Speciale Giubileo, anno II (Autunno 2000), pp. 44-48.

Geras

86. — Ralph ANDRASCHEK-HOLZER, *Ambros Pfiffig (1910-1998) — Eine Würdigung aus historiographiegeschichtlich-landeskundlicher Sicht*, in: Unsere Heimat. Zeitschrift für Landeskunde von Niederösterreich, 70 (1999) 37ff. (U.G.L.)

Grimbergen

87. — Joris SNAET, *De norbertijnenabdijkerk van Grimbergen, een architectuurhistorisch onderzoek*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 165-185.

88. — *Ecclesia Abbatialis Grimbergensis a Summo Pontifice Ioanne Paulo II ad dignitatem Basilicae Minoris evehitur* (5.11.1998), in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, p. 306.

Hamborn (Duisburg)

89. — *Einnahmeregister der Abtei Hamborn 1658-1670*, als Manuskript hrsg. von Ludger HORSTKÖTTER, Selbstverlag Abtei Hamborn, Duisburg 1999, XVII + 401 Seiten (= Quellen und Materialien zur Hamborner Geschichte, Manuskript Nr. 11). Es handelt sich um die Publikation des Einnahmebuches, in dem für jeden Pächter und Kreditnehmer ein eigenes Konto geführt wurde, auf dem von 1658 bis 1670 seine tatsächlichen Geld- und Naturalabgaben festgehalten wurden. Jedes einzelne der über 200 Konten ist ausgiebig kommentiert. (L.H.)

90. — *Die Verpachtungsbücher der Abtei Hamborn 1427-1616*. Die Akten Kloster Hamborn 187A, 187B und 187C im Hauptstaatsarchiv Düsseldorf, hrsg. und bearbeitet von Ludger HORSTKÖTTER (= Quellen und Materialien zur Hamborner Geschichte, Manuskript Nr. 12), im Selbstverlag der Abtei Hamborn zu Duisburg 2000, XXXII + 634 Seiten. (L.H.)

Havelberg

Dietrich KURZE, *Die Transmutation der Prämonstratenser Domstifte Brandenburg und Havelberg*, siehe oben zu Brandenburg Nr. 53.

91. — Rezension: Jay T. LEES, *Anselm of Havelberg. Deeds into Words in the Twelfth Century*, (Studies in the History of Christian Thought, Band 79), Leiden-New York-Köln 1998, von Ulrich G. LEINSLE, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 320-323.

Heiligerlee

92. — Schreef K.B. HAAN in een 'heemboek' een kort hoofdstuk over het Groningse klooster van Heiligerlee (zie *Anal. Praem.*, LXXII, 1996, p. 304, nr. 118), nu ligt er een goed, gedocumenteerd artikel van zijn hand op tafel: *Het kloostercomplex van Heiligerlee rond 1600*, in *Duvekoater*, tijdschrift voor regionale historie, 12 (1999), nr. 24, pp. 17-21. Recent archeologisch en archivalisch onderzoek heeft in grote lijnen de grachten en de situering van de gebouwen kunnen vaststellen, met name van de kloosterkerk, de hoofd- en bijgebouwen, het kerkhof en de molen. Twee zeldzame detailtekeningen van resp. 1583 en 1601 geven een indruk van de schaarse restanten aan kerk en klooster. (H.v.B.)

Houthem, Sint-Gerlach

Zie onder S. Gerlachus, nr. 7.

Hungaria

93. — André E. KOVACS, «Le rétablissement des abbayes prémontrées en Hongrie en 1802: Bref aperçu de leur histoire au XIXe siècle», D.-M.

DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 245-252. (B.A.)

Ilbenstadt (Niddatal)

94. — Im *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 49 (1997) 453f berichtet Hans-Jürgen KOTZUR über die veränderte Chorraumgestaltung im Rahmen der Innenrenovierung der ehemaligen Klosterkirche Ilbenstadt in den Jahren 1995/96. (L.H.)

95. — Im *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 50 (1998) 557f gibt Gertrud P. FELS einen Zwischenbericht zur Außenrenovierung des Gottfriedshauses in Ilbenstadt im Jahre 1997. Dabei handelt es sich um die beiden 1964 bis auf die Außenmauern ausgebrannten Flügel des ehemaligen Klosters, die 1707-1715 errichtet wurden. Architekt war der Ilbenstädter Klosterbruder Abraham Spohrer. (L.H.)

96. — Erika DITTRICH, *Die Pfarrkirche St. Stephanus zu Ober-Wöllstadt*, in: *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 52 (2000) 209-230. Hier versahen von 1603 bis zur Säkularisation Prämonstratenser aus Ilbenstadt die Pfarrstelle. (L.H.)

Isle-Dieu

97. — Au cours d'une journée de découverte du patrimoine, il y a déjà une décennie, Jacques CHARLES a présenté la petite abbaye d'Isle-Dieu. Le texte de son intervention, 7 pages non paginées, a été publié au Neubourg (Eure), en 1992, dans la revue *Amis des monuments et sites de l'Eure*. (X.L.O.)

Jasov

98. — Andreas E. KOVACS, *Die Prämonstratenser in Ungarn zur Zeit des Freiheitskampfes 1848/49*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 221-235.

Jerichow

99. — L.C. VAN DYCK, art. *Jerichow, prévôté prémontrée en Saxe* dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 1017-1018.

Joyenval

100. — Julien CENDRES et Chloé RADIGUET, dans leur ouvrage abondamment illustré de remarquables photographies, *Le Désert de Retz, paysage choisi*, Paris, Stock, 1997, consacrent plusieurs pages aux restes de l'abbaye de Joyenval, englobés dans ce 'désert' construit dans la seconde moitié du XVIIIe siècle, et récemment remis en valeur. (X.L.O.)

Keppel (Hilchenbach-Allenbach)

101. — *Die Orgel der Stiftskirche Keppel.* Festschrift zur Einweihung der neuen Orgel im Oktober 1999, hrsg. im Auftrag der evgl. reform. Kirchengemeinde Hilchenbach, 44 Seiten. Die Beiträge verschiedener Autoren beschäftigen sich mit den Orgeln von 1695, den Neubauten von 1892 und 1929, dem Umbau von 1958 und dem kompletten Neubau von 1999. Die historische Fassade von 1695 wurde 1999 wiederverwendet und an den ursprünglichen Platz in die Mitte der Emporenbrüstung zurückversetzt. (L.H.)

Kinshasa, Notre-Dame de l'Assomption

102. — Floribert MAVUNGU NGOMA O.Praem., *Invocation des Ancêtres. Forme et pratique de la religiosité populaire dans le rite zaïrois de la messe*, Mémoire pour la licence en Liturgie, Rome, Athénée Pontifical Saint-Anselme, Institut Pontifical de Liturgie, 2000, 139 pp. (B.A.)

Klosterrode (Blankenheim)

103. — Reinhard SCHMITT, *Die Klöster im Mansfelder Land. Zum Stand der baugeschichtlichen Forschung*, in: *Mitteldeutschland, das Mansfelder Land und die Stadt Halle*, hrsg. vom Landesheimatbund Sachsen-Anhalt (= Beiträge zur Regional- und Landeskultur Sachsen-Anhalt, Heft 15), Halle 2000, Seite 173-191, darin Seite 180f über die bisherige Bauforschung zu Klosterrode mit Lageskizze. (L.H.)

Knechtsteden (Dormagen)

104. — Godehard HOFFMANN, *Das Kloster Knechtsteden nach der Säkularisation*, in: *Rheinische Heimatpflege* 36. Jg. (1999), Seite 26-33. Es geht um den drohenden Untergang des Klostergebäudes und der Kirche, insbesondere nach dem Brand von 1869. (L.H.)

Konradsdorf (Ortenberg)

105. — Waltraud FRIEDRICH, *Das ehemalige Prämonstratenserinnenkloster Konradsdorf.* 1000 Jahre Geschichte und Baugeschichte (= Quellen und Forschungen zur Hessischen Geschichte, Band 118), Darmstadt und Marburg 1999, 319 Seiten, mit vielen Abbildungen, ISBN 3-88443-070-X. — Im geschichtlichen Abschnitt werden erstaunlich viele schriftlichen Quellen [Urkunden in Regestenform, Akten, Inventare, Abbildungen, Pläne] vorgestellt und ausgewertet. Der Schwerpunkt der Arbeit liegt auf dem archäologisch-baugeschichtlichen Teil. Er reicht von der mittelalterlichen Siedlung Konradsdorf über die Burganlage bis zum Kloster, das sehr ausführlich in seinen ausgegrabenen Teilen und im teilweise noch stehenden Mauerwerk vorgestellt und mit Parallelen verglichen wird. Danach wird die Baugeschichte nach Aufhebung des Klosters 1581 über das barocke Hofesgut bis zur heutigen Staatsdomäne

weiter verfolgt. Abgerundet wird die sorgfältige Arbeit durch eine kunsthistorische Einordnung der Baubefunde und durch Personal- und Besitzlisten. Entgangen sind der Autorin im geschichtlichen Teil die *Sacri et canonici Ordinis Praem. Annales* des C.L. HUGO, der im Band 1, Nancy 1734, S. 545-550 ausführlich die Aufhebung des Klosters Konradsdorf und die Bemühungen um eine Wiedergewinnung für den Orden im 17. Jahrhundert beschreibt sowie durch eine Urkunde von 1636 dokumentiert. Dies hätte die Ausführungen der Autorin auf Seite 60/61 bereichert. Üblicherweise hatte Abt Hugo mehr Material zur Verfügung als er publizierte. Deshalb dürfte sich eine Durchsicht seines Nachlasses in der Bibliothèque municipale in Nancy lohnen, um weitere Details zu Konradsdorf vor allem aus der Sicht des Prämonstratenser-Ordens zu ermitteln. (L.H.)

Łęczyca

106. — Im Archivum Panstwowe zu Breslau Rep. 67 Syn. 3466b befindet sich das Einvernahmeprotokoll des Konvents von Łęczyca nach der Ermordung der Priorin Marianna Samowska durch die Schwester Beata Garwaska am 1. Februar 1683 (mit Konventliste). Nachfolgerin wurde Sr. Hedwigis Puckowna aus Strzelno. Beide Namen sind bei BACKMUND, Monasticon ^{2}I, 416 nicht verzeichnet. (U.G.L.)

Leitzkau

107. — Rezension: Christian SCHOLL, *Die ehemalige Prämonstratenserstiftskirche St. Marien in Leitzkau*. Gestalt und Deutung. Ein Beitrag zur mitteldeutschen Architektur des 12. Jahrhunderts, Berlin 1999, von Ludger HORSTKÖTTER, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 325-327.

108. — Barbara PREGLA und Reinhard SCHMITT, *Zur Baugestalt der romanischen Klausur des Prämonstratenserstiftes Leitzkau*, in *Denkmalpflege in Sachsen-Anhalt* 7. Jg. (1999), Seite 146-163, mit einem Anhang von Peter SCHÖNE, *Klosterzeitliche Putz- und Farbbefunde am Nordgiebel von Schloß Althaus in Leitzkau*, Seite 163-166. Beide Beiträge sind mit vielen Fotos und Bauskizzen versehen. Nach 1564 wurde der Kreuzgangbereich in ein Schloß umgewandelt. Die zwei Schloßflügel hießen Schloß Althaus und Schloß Neuhaus. Nach den Schäden des Zweiten Weltkriegs wurde Schloß Althaus in den 50er Jahren größtenteils abgetragen; es wird hier anhand von Grundrissen und Fotos vorgestellt. (L.H.)

Lieu-Restauré

109. — Jean-Luc FRANÇOIS, «L'abbaye de Lieu-Restauré (Oise) au XIXe siècle», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 309-312. (B.A.)

La Lucerne

110. — Compte-rendu: Danièle DUCOEUR, *Abbaye Sainte-Trinité de la Lucerne, ordre de Prémontré, de l'ancien diocèse d'Avranches. Nécrologe XIIe-XVIIIe [siècles]. Essai de restitution du nécrologe original (1143-1790), pro manuscripto*, Ermont, 1998, par Xavier LAVAGNE D'ORTIGUE, dans *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, pp. 137-138.

111. — Danièle DUCŒUR, «L'abbaye Sainte-Trinité de La Lucerne (Manche)», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 283-287. (B.A.)

Magdeburg, U.L. Frauen

112. — Manfred SITZMAN, *Mönchtum und Reformation*. Zur Geschichte monastischer Institutionen in protestantischen Territorien (Brandenburg-Ansbach/Kulmbach, Magdeburg) (Einzelarbeiten aus der Kirchengeschichte Bayerns 75), Neustadt an der Aisch: Verlag Degener & Co. 1999. Diese Regensburger Dissertation befasst sich u.a. mit der Reformation des Klosters Unserer Lieben Frau in Magdeburg und deren Nachgeschichte. (U.L.G.)

Mananthavady (Tepl)

113. — George ALLUMPURAM O.Praem., *Religious Institute and the Members ascribed to another Church «sui iuris»*, a Dissertation submitted... for the Degree of Licentiate in Oriental Canon Law, Rome, Pontifical Oriental Institute, Faculty of Canon Law, 2000, 51 pp. (B.A.)

Marchtal

114. — Die Kath. Kirchengemeinde St. Peter und Paul in Marchtal gab im Jahre 1998 einen reich bebilderten Kunstführer heraus: *Ehemaliges Prämonstratenser-Stift St. Peter und Paul Marchtal* (58 Seiten). Der Text stammt von Maximilian MÜLLER und Winfried AßFALG. (R.R.)

115. — *Choralhandschriften in Regensburger Bibliotheken*. Katalog zur Ausstellung in der Bischöflichen Zentralbibliothek St. Peterseweg 11-13, 27. September bis 5. November 1999, Regensburg: Schnell und Steiner 1999.

Darin: David HILEY, *„Quae pia religiosa, quae recta...". Über die Vielfalt mittelalterlicher Gesangstradition am Beispiel der Choralhandschriften aus Neresheim, Obermarchtal und Regensburg* (S. 10-24).

Die ausgestellten Prachtcodices aus Obermarchtal, jetzt Fürst Thurn und Taxis Hofbibliothek, Regensburg F.K. Mus. Obermarcht. perg. XX (Graduale und Sequentiar) und XXI (Antiphonale, Winterteil) werden beschrieben (mit Abbildungen) in: Raymond DITTRICH, *Katalog* (S. 133-

139) und: Hugo ANGERER, *Die Choralhandschriften der Fürst Thurn und Taxis Hofbibliothek in Regensburg* (S. 72-77). (U.G.L.)

116. — Der Bauernkrieg in Oberschwaben, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Obermarchtal (vgl. Register). (U.G.L.)

117. — Sibylle APPUHN-RADTKE, *Visuelle Medien im Dienst der Gesellschaft Jesu.* Johann Christoph Storer (1620-1671) als Maler der katholischen Reform (Jesuitica, Bd. 3), Regensburg: Schnell und Steiner 2000. S. 106: zum Rosenkranzaltar in Obermarchtal (Zeichnung von Matthäus Zehender). (U.G.L.)

118. — 1999 erschien in Obermarchtal die CD mit dem Titel *Marchtal — P. Stefan Kling o.praem. spielt an der Holzhey-Orgel Werke der Prämonstratenser.* — Diese CD-Einspielung versucht einen Querschnitt aus dem Repertoire der Orgelmusik zu bieten, die im Laufe von Generationen von Prämonstratensern oder für Prämonstratenser geschrieben wurde. Die CD enthält Werke von Johann Speth (Ausbildung in Speinshart), P. Isfried Kayser (Obermarchtal), P. Augustin Büx (Schussenried), P. Sixtus Bachmann (Obermarchtal), Karel Frederik van den Bogaert (Tongerlo/Averbode), Hilarius Victor Couwenbergh (Averbode), Lambert Ambrose Dobblesteen (Berne/De Pere), Flor Peeters (Mechelen), Gabriel Verschraegen (Gent), Dr. Rupert Gottfried Frieberger (Schlägl) und Stefan Ulrich Kling (Roggenburg). — Auch das Vollgeläut der Stiftskirche Obermarchtal mit 13 historischen Glocken ist zu hören. — Das Begleitheft bringt eine Beschreibung der Hauptorgel von Johann Nepomuk Holzhey in der Stiftskirche Obermarchtal; ebenso wird das historische Geläute vorgestellt. — Die CD ist erhältlich im Klosterladen, Klosteranlage 4, D-89611 Obermarchtal. (R.R.)

119. — *Sebastian Sailers Schriften im schwäbischen Dialekte. Gesammelt und mit einer Vorrede versehen von Sixt BACHMANN*, neu herausgegeben von Hans Albrecht OEHLER im Anton H. Konrad Verlag, Weißenhorn 2000. — Diese *Schriften* erschienen unter demselben Titel 1976 als Faksimile-Ausgabe mit einer Einführung und Ergänzung von Franz Georg BRUSTGI im Verlag Karl Knödler, Reutlingen. Der Prämonstratenser-Chorherr Sebastian Sailer aus dem Reichsstift Obermarchtal gilt als der "Vater der schwäbischen Mundartdichtung". (R.R.)

Meer (Meerbusch)

120. — Barbara SCHILDT-SPECKER, *Kloster Meer als Arbeitgeber*, in: *Meerbuscher Geschichtshefte*, Heft 16 (1999), Seite 89-96. Es handelt sich um das Frauenkloster Meer in den letzten Jahren vor der Säkularisation im Jahre 1802. (L.H.)

121. — Barbara SCHILDT-SPECKER, *Die letzte Prämonstratenserinnengemeinschaft vom Kloster Meer*. Ein Bericht zur Wirtschaftssituation, in: *Meerbuscher Geschichtshefte*, Heft 17 (2000), Seite 78-90. (L.H.)

122. — Frank LECKE, *Ein Planungsvorschlag für Haus Meer*, in: *Meerbuscher Geschichtshefte*, Heft 17 (2000), Seite 149-153; dabei geht es um Vorschläge in der schon lange anhaltenden örtlichen Diskussion um eine neuzeitliche Bebauung und Nutzung des ehemaligen Klostergeländes. (L.H.)

Mesnil-Saint-Denis

123. — Pierre-Yves LOUIS, «Les Norbertines du Mesnil-Saint-Denis», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 123-143. (B.A.)

Moncetz

124. — L'abbé A. KWANTEN, qui a publié ici-même, *Anal. Praem.*, t. 54, 1978, aux pp. 129-143, une étude sur l'abbaye de Moncetz, continue de travailler sur l'histoire religieuse de Châlons-en-Champagne. En 1996, dans le t. 3 des *Mémoires de la Société d'agriculture, commerce, sciences et arts de la Marne*, il a publié, aux pp. 157-164: *Alexandre Domyné Deslandres, dernier abbé de Moncetz*. S'il a retrouvé l'acte de décès de ce prélat (Vitry-le-François, 6 janvier 1821), il n'a pu voir l'acte de la sépulture ecclésiastique, où l'on aurait peut-être trouvé des indications sur le ministère exercé par cet ancien abbé sous le régime concordataire. (X.L.O.)

Mondaye

125. — Bernard DELPAL, «La restauration de l'abbaye de Mondaye (1859-1873)», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 69-80. (B.A.)

126. — Guy GAUCHER, «Le père Godefroid Madelaine et sainte Thérèse de Lisieux», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 253-259. (B.A.)

127. — Marie RENOUE et Renaud DENGREVILLE, *Conques, moyenâgeuse, mystique, contemporaine*, Rodez, Éditions du Rouergue, 1997, 269 pp., ill., ISBN 2-84156-070-8, 38,11 EUR.

Raoul de BLAY, «De la fondation en 819 de l'abbaye de Conques par Louis le Pieux, roi d'Aquitaine, à la translation des reliques de Sainte Foy d'Agen», *Revue de l'Agenais*, 124e année (1997) 5-10.

Jacques BOUSQUET, «Conques et l'art du premier Moyen Âge, trois mises au point», *Revue du Rouergue*, n. 52 (1997) 561-580.

IDEM, «L'abbé Bosc et les archives de Conques», *Études aveyronnaises* (1998) 81-90.

Florence BUFFET, «L'approche psychologique des miracles de sainte Foy de Conques», *Revue du Rouergue*, n. 55 (1998) 323-342.

Jean DELMAS, «Les jours périlleux et mauvais (fin XVe siècle)», *Bulletin du Cercle généalogique du Rouergue*, n. 25 (1998) 5-7. Document inédit provenant de Conques.

Marie RENOUE, «Vitraux et lumière de Sainte-Foy de Conques ou au sujet de Pierre Soulages à Conques», *Revue du Rouergue*, n. 50 (1997) 241-257.

Pierre SEGURET, «Conques: l'art, l'histoire, le sacré», *Études aveyronnaises* (1997) 157-165. (B.A.)

Nancy, Saint-Joseph

128. — Pierre SIMONIN et René TAVENEAUX, *Églises, chapelles, maisons religieuses de Nancy à l'aube de la Révolution. Art et spiritualité*, Paris, Éditions Messene/Société d'Histoire de la Lorraine et du Musée Lorrain, 2000 (Collection «Religio Memori»), pp. 54, 58, fig. 1. (B.A.)

Nederland

129. — In het *Tijdschrift voor Nederlandse Kerkgeschiedenis*, II, 1999, pp. 67-75, publiceerde dr. P. AL van de Abdij van Berne een zeer leesbaar en overzichtelijk artikel over *Premonstratenzer aanwezigheid in Nederland*. Na een aanloop over Norbertus en de Orde, en over enige grondbegrippen als abdij, priorij, proosdij, uithof, refugiehuis beschrijft hij per circarie — van Brabant, Friesland, Westfalen — alle oude kloosters van voor de Reformatie die gelegen waren in het huidige Nederland, en de twee nog bestaande: Berne en Catharinadal. Bijzondere aandacht vestigt hij op het fenomeen dubbelklooster, op de conglomeratie van kloosters in de provincies Friesland en Groningen, en op de zielzorg, aan de ongeveer 50 kloosters toevertrouwd. Vluchtig wordt de opheffing van bijna alle kloosters vermeld, alsook de heropbloei van Berne en Oosterhout in de negentiende en twintigste eeuw.

Het goed gecomponeerd en afgerond overzicht met literatuurlijstje leent zich uitstekend als basis-informatie voor wie zich op de hoogte wil stellen van de voormalige en huidige norbertijnse 'aanwezigheid' in Nederland. (H.v.B.)

Nederlanden

130. — L.C. VAN DYCK en Herman JANSSENS, *Woordenlijst betreffende de Orde van Prémontré*, (Instrumenta Praemonstratensia, dl. V), Averbode, 2000, 47 pp. Dit boekje bevat een bondige uitleg van een aantal frequent voorkomende begrippen uit het klooster- en abdijleven in de orde van Prémontré. Tegelijk werd een summier overzicht van de geschiedenis van de mannelijke en vrouwelijke kloosters in België en Nederland

opgenomen, evenals een korte situering van enkele heiligen van de orde. Alles samen 333 behandelde trefwoorden en een beknopte algemene bibliografie. (H.J.)

131. — B.J.P. VAN BAVEL, *Schakels tussen abdij en stad. De stadshoven van de norbertijner abdijen in de Nederlanden (ca. 1250 — ca. 1600)*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 133-157. Dit artikel is een meer uitgewerkte versie van een voordracht in 1995, zie *Anal. Praem.*, LXXII, 1996, p. 165, nr. 36. (H.J.)

132. — In het historisch tijdschrift *Signum*, XI, 1999, pp. 106-111 staat van de hand van Janick APPELMANS een uitvoerige bespreking van twee publicaties die de Werkgroep Norbertijner Geschiedenis in de Nederlanden in 1997 en 1998 uitgaf, namelijk die van S. VAN DE PERRE (red.), *Norbertijnen in de politiek* (zie *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, p. 157, nr. 65) en van IDEM, *Omgang met norbertijner heiligen. Achtergronden en vormgeving van de heiligenverering in de orde van Prémontré* (zie *ibidem*, pp. 287-288, nr. 110). (H.v.B.)

Neustift

133. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 122f mit dem Deckengemälde J.B. Zimmermanns in der Klosterkirche Neustift. (U.G.L.)

Niederehe (Üxheim)

134. — Im *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 51 (1999) 591-593 berichtet Josef STILL über die im Jahr 1998 durchgeführte Restaurierung der Orgel von Balthasar König aus Münstereifel (1715) in der ehemaligen Klosterkirche zu Niederehe, mit 3 Abbildungen und Angabe der neuer Disposition. (L.H.)

Normandie

135. — Jean FOURNÉE †, «Le destin monumental et fonctionnel des abbayes et prieurés normands au XIXe siècle», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 273-282. L'auteur traite des abbayes d'Ardenne, Belle-Étoile, Bellozanne, Blanchelande, Falaise, L'Isle-Dieu, La Lucerne, Mondaye et Silly. (B.A.)

Oelinghausen (Arnsberg)

136. — *Oelinghauser Beiträge*. Aspekte aus 825 Jahren Klosterleben, hrsg. vom Freundeskreis Oelinghausen und vom Heimatbund Neheim-Hüsten, Redaktion: Werner SAURE, 124 Seiten, ISBN 3-930264-28-5. — Mit vielen Veranstaltungen beging Oelinghausen das 825. Gedenkjahr

der im Jahre 1174 erfolgten Klostergründung. Diese Schrift bringt in 7 Beiträgen teils sensationell neue Aspekte, die hier erstmals vorgestellt werden. Der Arnsberger Stadtarchivar Michael GOSMANN berichtet über *Die Grafen von Arnsberg und die "Vogtei" über das Kloster Oelinghausen*. Dabei weist er überzeugend nach, daß die Grafen das Kloster systematisch zum Ausbau ihrer Landeshoheit in Anspruch nahmen. Der relativ geschlossene Grundbesitz des Klosters (Karte Seite 22) an der Westseite der Grafschaft erschwerte das Eindringen fremder Mächte. — Manfred WOLF, *Bemerkungen zur Geschichte und Verfassung des Klosters Oelinghausen*. Darin geht es auch um die Baugeschichte der Kirche und den "Nonnenchor". — Der Werler Stadtarchivar Heinrich Josef DEISTING, *Zur Geschichte der Vogtei des Klosters Oelinghausen in Werl*, untersucht an einem Einzelbeispiel die Rolle des Vogtes (hier als Wahrer der Klosterrechte und Pachteinnehmer im Bereich Werl). — Bernhard PADBERG, *Oelinghausen und seine Klosterwirtschaft*. Mit der Entdeckung einer bisher unbekannten mittelalterlichen Eisenhütte unmittelbar beim Kloster (Fundamente des Brennofens, Spuren der Wasserteiche zum Antreiben des Blasebalgs, Schlackenreste, Tagebauspuren) gelang ein sensationeller Fund, zumal dazu in den Schriftquellen so gut wie nichts zu finden ist. Weiter hatte das Kloster eine Ziegelei, eine Kalkbrennerei, eine Anlage zur Herstellung von Pott-Asche und verschiedene Mühlen. — Rudolf KRÄMER, *Tod und Grablege, Heiligenverehrung und Reliquienkult in Oelinghausen (1174-1804)*. Einzelne Grabsteine und Reliquienkästen werden vorgestellt. — H.J. DEISTING, *Der Bildhauer Wilhelm Spliethoven genannt Pater*. Hier geht es um Leben und Werk des Oelinghauser Altarschnitzers, das inzwischen erforscht ist und hier erstmals publiziert wird. — Den Abschluß bildet eine Würdigung des *Friedrich Schnettler, Benefiziat in Oelingausen 1883-1898*, durch Werner MUTZENBACH. (L.H.)

Osterhofen

137. — Andreas Otto WEBER, *Studien zum Weinbau der altbayerischen Klöster im Mittelalter*. Altbayern — Österreichischer Donauraum — Südtirol (Vierteljahrsschrift für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Beiheft 141), Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1999, bringt S. 114f, 159 Angaben zum Weinbau des Stiftes Osterhofen. (U.G.L.)

Park

138. — Stefan VAN LANI, *Abdij van 't Park: Pachthoeven en landbouwdomein*, vzw Vrienden van de Abdij van 't Park, Heverlee, 1999, 223 pp. Recensie door Janick APPELMANS, in *Signum*, XII, 2000, pp. 13-17. (L.V.D.)

139. — Janick APPELMANS, *Thierry de Tuldel et les Prémontrés brabançons face à la commende (1470-1481)*, dans *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, pp. 158-220.

Prémontré

140. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean de Roquigny ou Roquignies, abbé général de l'ordre de Prémontré, théologien, mort en 1269*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 522-523. Avant d'être élu abbé-général de l'ordre, Jean de Roquigny était religieux et abbé de l'abbaye de Clairfontaine.

141. — Pierre François Timoléon Meritte, religieux de l'abbaye chef d'ordre, fut prieur-curé d'une cure qui n'était pas prémontrée. Voir, dans *Mnemé 94* (revue d'histoire du département du Val-de-Marne, publiée à Créteil), année 1992, n° 5, les 4 pages non paginées de Mme RIVET: *Prise de possession du prieuré-cure de Chennevières-sur-Marne par P.-F. Meritte, prémontré, en 1737*. Il s'agit d'une cure à la présentation de l'abbé des chanoines réguliers (génovéfains) d'Hivernaux. (X.L.O.)

142. — Martine PLOUVIER, «La verrerie de Prémontré 1793-1843», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 296-308. (B.A.)

143. — Martine PLOUVIER, «Des Prémontrés à Prémontré: vaine tentative de restauration en 1856», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 55-68. (B.A.)

Ratzeburg

144. — Alfred SCHIRGE, *Der Prämonstratenserorden in Ratzeburg und Broda bei Neubrandenburg*, in: *Mecklenburgia Sacra*, Band 3, Wismar 2000, S. 112-125. Eine Karte verdeutlicht die komplizierten Bistumsgrenzen für Ratzeburg, Schwerin, Kammin und Havelberg. (L.H.)

145. — Dietrich KURZE, *Die Transmutation der Prämonstratenser Domstifte Brandenburg und Havelberg*, siehe oben zu Brandenburg Nr. 53. Es gibt viele Parallelen und Hinweise auf die Umwandlung des Domstifts Ratzeburg im Jahre 1504. (L.H.)

Riéval

146. — L'historien du Moyen-Age, Robert Fossier, a été le bénéficiaire d'un volume de mélanges: *Campagnes médiévales. L'homme et l'espace*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1995, 736 pp. A signaler, aux pp. 455-471, la contribution de Michel PARISSE: *La petite noblesse et les nouveaux ordres: les bienfaiteurs de Riéval*. (X.L.O.)

Roggenburg

147. — Ulrich G. LEINSLE, Prämonstratenserkultur in Schwaben, hg. v. Landkreis Neu-Ulm, (Schriftenreihe des Klostermuseums Roggenburg, Heft 1), 2. revidierte Auflage 1998.

148. — Christoph KLEIBER, *Geschichte des Roggenburger Hofes in Ulm*, in *Geschichte des Landkreises Neu-Ulm*, hrsg. vom Landkreis Neu-Ulm, 6 (2000) 33-45. Die Bau- und Nutzungsgeschichte des Roggenburger Pfleghofes in der Stadt Ulm (seit 1421) wird auf Grund der Quellen dargestellt. (R.R.)

149. — Rudolf POPPA und Ludwig GERNOT, *Johann Weber (Textoris, Hyphanticus). Ein kaum bekannter Tübinger Humanist, Professor, Dekan und "seinerzeit gefeierter Dichter" aus Weißenhorn*, in: *Jahrbuch des Historischen Vereins Dillingen*, 101 (2000) 54-132. Dieser Artikel bringt auf den Seiten 94-98 die dichterische Ausgestaltung des Renaissance-Bibliothekssaales des Klosters Roggenburg, welchen Abt Jodok Treher (1507-1528) in den Jahren 1519-1524 ausstatten ließ. Entlang den Wänden befanden sich Bücherschränke, darüber Malerei und oberhalb der Bücherkästen hatte Weber jeweils ein Distichon angebracht, das sich auf den Inhalt der Regale bezog. (R.R.)

150. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Roggenburg (vgl. Register). (U.G.L.)

151. — Das Jahrbuch *Geschichte im Landkreis Neu-Ulm*, 5. Jahrgang, Neu-Ulm 1999, enthält zwei Beiträge über das Kloster Roggenburg. — Peter WISCHENBARTH, *Die Glashütte Salchenweiler des Klosters Roggenburg*. Archivalien und archäologisches Fundmaterial (Seite 69-104). — Christoph KLEIBER, *Die westlichen Wirtschaftsgebäude, sogenannter Prälatengarten, des Klosters Roggenburg* (Seite 105-126). (R.R.)

152. — Michael SCHMID, *Franz Martin Kuens stilistische Stellung in der süddeutschen Deckenmalerei des mittleren 18. Jahrhunderts*. Magisterarbeit im Fach Kunstgeschichte an der Universität München, 1999. In dieser Arbeit werden die Fresken dieses Weißenhorner Malers in der Prälatur, in der Klosterkirche, im Kapitelsaal und im Refektorium des Klosters Roggenburg beschrieben und gewürdigt. (R.R.)

153. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 204f mit dem Deckengemälde Konrad Hubers in der dem Roggenburg inkorporierten Pfarr- und Wallfahrtskirche Breitenthal. (U.G.L.)

154. — Martina SPIES, *Kreditkassen und Versicherungen bei den Abteien Ursberg und Roggenburg im 18. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Sozialgeschichte der schwäbischen Reichsabteien*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 5-36.

155. — Bei der Ausstellung "Musik in Mittelschwaben einst und jetzt" im Hammerschmiede-Museum Naichen wurden u.a. Ausstellungsstücke aus Roggenburg und der inkorporierten Wallfahrtskirche Schießen gezeigt. Mit der Musikkultur Roggenburgs befaßt sich der Beitrag von Josef FOCHT, *Kirchen und Klöster*, in: Musik in Mittelschwaben einst und jetzt, hg. v. Josef FOCHT und Evi HEIGL, (Schriftenreihe der Museen des Bezirks Schwaben, Bd. 23), Oberschönenfeld 2000, S. 15-21. (U.G.L.)

156. — Dagmar DIETRICH, *Kirchenausstattung des 18. Jahrhunderts*, in: Andreas TACKE (Hg.), Im Herbst des Barock, München 1998, S. 175-190 zur Ausstattung der Filialkirche Ingstetten. (U.G.L.)

157. — Gerhard HÖLZLE, *Der guete Tod*. Vom Sterben und Tod in Bruderschaften der Diözese Augsburg und Altbaierns, Verlag des Vereins für Augsburger Bistumsgeschichte 1999 (= Jahrbuch des Vereins für Augsburger Bistumsgeschichte e.V., Sonderreihe 4), 280 Seiten, ISBN 3-00-004698-4. Das Buch enthält Seite 111-121 eine ausführliche Beschreibung des *Handbüchleins der Bruderschaft vom guten Tode zu Roggenburg*, Illertissen 1931. Gründer der Bruderschaft war 1812 Thomas Ludolph Weiler, Prämonstratenser des ehemaligen Reichsstifts Roggenburg und erster Pfarrer von Roggenburg nach der Aufhebung des Klosters. Erstes Mitglied der Bruderschaft wurde der letzte Abt von Roggenburg, Thaddäus Aigler. Leider werden ihre Namen in dem angezeigten Buch nirgends erwähnt. Auch finden sich keine Hinweise auf das reiche Bruderschaftsleben in Roggenburg. Ebensowenig gewürdigt wird die Neubelebung der Bruderschaft durch die Prämonstratenser aus Tepl und Speinshart, die von 1924-1931 die Pfarrei Roggenburg betreuten (Pfarrvikar Justin Möhler und Kaplan Bartholomäus Kraus). Zu ihrer Zeit (1931) entstand die besprochene 6. Auflage des Handbüchleins der Roggenburger Bruderschaft. Im Jahre 1933 erschien im Selbstverlag der Abtei Speinshart das *Handbüchlein der Sankt Barbara-Bruderschaft vom guten Tode auf dem Barbaraberge bei Speinshart*, hrsg. von Justin MÖHLER O.Praem.; von Seite 30 bis 244 ist der Text identisch mit den entsprechenden Seiten des Roggenburger Handbüchleins. (R.R.)

158. — Die Pfarrgemeinde St. Sebastian und Ottilia in Roggenburg-Biberach, die ehemals dem Kloster Roggenburg inkorporiert war, beging am 27. Juni 1999 die 500-Jahrfeier der Kirchweihe. Zu diesem Anlaß erschien im Eigenverlag der Kath. Kirchenstiftung Biberach ein 12-seitiger Kirchenführer, bearbeitet von Sabine GEIER-LEISCH. — Die Pfarrei Biberach wird seit 1987 wieder von Prämonstratensern des nahegelegenen Klosters Roggenburg betreut. (R.R.)

159. — Am 8. 7. 2000 konnte der "Freundeskreis des Klosters Roggenburg" mit finanzieller Unterstützung des Landkreises Neu-Ulm auf einer Kunstauktion in Kempten ein Ölgemälde mit dem Deckenbildentwurf für

die Klosterkirche Roggenburg von Waldemar Kolmsperger d. Ä. aus dem Jahre 1901 ersteigern. Dieses Gemälde wurde für das Klostermuseum in Roggenburg erworben. (R.R.)

160. — KLOSTER ROGGENBURG (Hrsg.), *Kloster Roggenburg — Zentrum für Familie, Umwelt und Kultur*, Projektinformation zum Neubau der Bildungsstätte, Roggenburg 1998, 72 S. (R.R.)

161. — KLOSTER ROGGENBURG (Hrsg.), *Chancen eröffnen für Kunst und Kultur. Der Roggenburger Prälatengarten*, Projektinformation zur Sanierung des Prälatengartens, Roggenburg 1999. (R.R.)

162. — Rainer ROMMENS, *Der hl. Norbert unter dem Kreuz*, Kleinschrift, hrsg. vom Landkreis Neu-Ulm, Neu-Ulm 2000, 10 S. Dieses Heft enthält den Vortrag von Prior Rainer Rommens am 19. 3. 2000 bei der Eröffnung der Passionsausstellung im Rahmen der "Roggenburger Passion 2000" im Klostermuseum Roggenburg. Das Leiden Jesu aus prämonstratensischer Sicht war das Thema dieser Ausstellung. Die Kreuzesvision in Prémontré, die dem hl. Norbert den Standort der Klosterkirche wies, war das Ausgangspunkt. (R.R.)

Rommersdorf (Neuwied)

163. — Bruno KRINGS, *Rommersdorf*, in: *Die Männer- und Frauenklöster der Benediktiner in Rheinland-Pfalz und Saarland* (Germania Benedictina IX), St. Ottilien 1999, Seite 723f, ein geschichtlicher Überblick über die spätestens 1116/17 erfolgte Gründung des Benediktinerklosters Rommersdorf, dessen Mönche wegen der dürftigen Ausstattung wohl erst nach 1124 in ihr Heimatkloster Allerheiligen (Schaffhausen am Oberrhein) zurückkehrten. Nach einiger Zeit übernahmen Prämonstratenser das Klosterareal als Neugründung. (L.H.)

164. — Rudolf LAHR, *Glückliche Heimkehr. Rommersdorf erhält Glasmalerei zurück*, in: *Heimat-Jahrbuch 2001 Landkreis Neuwied*, Seite 184-186. — Eine dreiteilige Glasmalerei [Dornenkrönung und Geißelung Christi aus der Zeit um 1500 sowie das Bildnis des Stifters aus späterer Zeit] hat als Leihgabe des Fürsten Friedrich Wilhelm zu Wied im westlichen Flügel des Kreuzgangs in Rommersdorf ihren Platz gefunden. Gute Gründe sprechen dafür, daß es sich beim Stifter in der Idealfigur des blondgelockten geharnischten Ritters um Salentin VIII. von Isenburg handelt, der 1577 als Erzbischof von Köln und Bischof von Paderborn resignierte, um das Stammhaus der Isenburger weiterzuführen. (L.H.)

Rot an der Rot

165. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca

academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Rot an der Rot, besonders im Beitrag von Claudia ULBRICH, *Klosterherrschaften im Kreuzfeuer der Kritik* S. 469-478 (vgl. Register). (U.G.L.)

166. — In der Ausstellung "450 Jahre Universität Dillingen" in der Studienbibliothek Dillingen an der Donau wird u.a. des seligen Wilhelm (Franz) Eiselin gedacht, der hier seit 1578 studiert hatte. Katalog: 450 Jahre Universität Dillingen (1549-1999). Eine Ausstellung des Staatsarchivs Augsburg und der Studienbibliothek Dillingen, Konzeption und Bearbeitung Paul Berthold RUPP und Rüdiger MAY (Staatliche Archive Bayerns. Kleine Ausstellungen Nr. 11), München 1999, S. 46f (Nr. 88); S. 64 (Nr. 143). (U.G.L.)

167. — Josef Johann SCHMID, *Alexander Sigismund von Pfalz-Neuburg, Fürstbischof von Augsburg (1690-1737)*. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte Schwabens im Hochbarock. Weißenhorn (Konrad Verlag) 1999 (Schwäbische Geschichtsquellen und Forschungen 19). S. 99 berichtet über die abgeschlagene Bitte des Augsburger Fürstbischofs Alexander Sigismund an den Abt von Rot 1695 um finanzielle Beihilfe zum Bau des Dillinger Kapuzinerklosters. (U.G.L.)

168. — Georg GÜNTHER, *Ad Chorum Rothensem. Zur Musikpflege in der ehemaligen Prämonstratenserreichsabtei Rot an der Rot gegen ende des 18. Jahrhunderts*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 186-228.

Saint-André-au-Bois

169. — Guy-Marie OURY, «Les projets de missions monastiques de Mgr de Saint-Vallier», *Les Cahiers des Dix*, n. 48 (1993) 45-62. — L'Auteur évoque les tentatives de l'évêque de Québec, Mgr de Saint-Vallier, en vue de recruter des missionnaires pour l'Acadie, au début du XVIIIe siècle, et notamment ses démarches infructueuses en vue d'obtenir des Prémontrés de l'abbaye de Saint-André-au-Bois particulièrement fervente, même si le nombre de ses religieux était modeste. En 1762, les bâtiments de l'abbaye et l'église abbatiale étaient complètement restaurés. Sur le plan spirituel et conventuel, les abbés gouvernèrent sagement leur communauté qui comptait en 1766, 14 religieux. Lors de la suppression révolutionnaire, en 1790, aucun religieux n'accepta de prêter le serment et la plupart émigrèrent. (B.A.)

Sankt Salvator

170. — Georg WALDEMER, Die königliche Schwiegermutter riet zum Verkauf. Ein Gutsverkauf an das Kloster St. Salvator im Jahr 1385 — Der Kaufpreis, 101 Pfund Passauer Pfennige, in: Heimatglocken. Beilage für heimatliche Belehrung und Unterhaltung (der Passauer Neuen Presse) 1996, Nr. 5. (U.G.L.)

Sayn (Bendorf-Sayn)

171. — Der Restaurator Friedrich W. RIEDEL (Mainz) berichtet über die Restaurierung der Stumm-Orgel in der Pfarrkirche zu Sayn im *Archiv für Mittelrheinische Kirchengeschichte*, 50 (1998) 590. (L.H.)

172. — Im *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 51 (1999) 599-604 berichtet Paul-Georg CUSTODIS über die Außen-, Innen- und Kreuzgangrenovierung in der ehemaligen Klosterkirche zu Sayn. (L.H.)

Schäftlarn

173. — Andreas Otto WEBER, *Studien zum Weinbau der altbayerischen Klöster im Mittelalter*. Altbayern — Österreichischer Donauraum — Südtirol (Vierteljahrsschrift für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Beiheft 141), Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1999, bringt S. 306-335 eine ausführliche Darstellung des Weinbaus von Schäftlarn in Südtirol (Inhaltsverzeichnis mit falschen Seitenangaben!). (U.G.L.)

174. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 44f und 118f mit dem Deckengemälde J.B. Zimmermanns in der Klosterkirche Schäftlarn. (U.G.L.)

Schlägl

175. — Ulrich G. LEINSLE, *Studium im Kloster. Das philosophisch-theologische Hausstudium des Stiftes Schlägl 1633-1783*, (Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium, Band 20), Averbode 2000, XXXV-455 S. Die Studie stellt erstmals exemplarisch ein Klosterstudium der Barockzeit im Spannungsfeld zwischen klösterlicher Lebenswelt und wissenschaftlichem Anspruch dar. Nach dem rechtlichen und institutionellen Rahmen des Schlägler Studiums werden Lehrinhalte (Philosophie, Theologie, Kirchenrecht) und Studienbetrieb im Kloster vorgestellt. Die auswärtigen Studien der Schlägler Mitbrüder in Prag, Salzburg, Olmütz, Innsbruck, Rom, Breslau, Graz, Ingolstadt und Wien bilden den Hintergrund für die aus Vorlesungsmanuskripten und Disputationsthesen erhobene wechselnde Lehrrichtung am heimischen Studium zwischen Salzburger Thomismus, Jesuitenscholastik und Positiver Theologie. Die Ausstrahlung des Schlägler Hausstudiums geht durch auswärtige Studenten und Lehrtätigkeit von Professoren an anderen Klosterstudien vor allem in die Bayerische und Böhmische Zirkarie (Osterhofen, Sankt Salvator, Windberg, Louka/Klosterbruck).

176. — Sibylle APPUHN-RADTKE, *Visuelle Medien im Dienst der Gesellschaft Jesu*. Johann Christoph Storer (1620-1671) als Maler der katholischen Reform (Jesuitica, Bd. 3), Regensburg: Schnell und Steiner 2000, S. 42. Eine Kopie der „Vision von La Storta“ (1645) von Caspar Strauss

(um 1595-1663) befindet sich in einem Zeichnungskonvolut in Schlägl. (U.G.L.)

177. — Petrus A. BAYER, *Die sozialpolitische Tätigkeit des Schlägler Abtes Gilbert Schartner als Pfarrer von Haslach (1885-1922)*, in *Anal. Praem.*, LXXVI, 2000, S. 236-305.

Schussenried

178. — Hans-Martin MAUERER, *Eberhardt im Bart auf dem Reichstag zu Worms von 1495*, in: Zeitschrift für württembergische Landesgeschichte 59 (2000) 11-28. S. 15 zur Teilnahme des Abtes von Schussenried als Vertreter der schwäbischen Reichsprälaten. (U.G.L.)

179. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Schussenried, besonders S. 88-93 und im Beitrag von Claudia ULBRICH, *Klosterherrschaften im Kreuzfeuer der Kritik* S. 469-478 (vgl. Register). (U.G.L.)

180. — Johannes MAY, *Die himmlische Bibliothek im Prämonstratenserkloster Schussenried* (Marbacher Magazin Sonderheft 87/1999), Marbach 1999, 80 S. — Eine exzellent bebilderte, hervorragende Darstellung der kunstgeschichtlichen Bedeutung des Schussenrieder Bibliothekssaales, insbesondere des ikonographischen Programms (S. 18-71). (U.G.L.)

181. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 178f mit dem Deckengemälde im Bibliothekssaal und S. 44f mit der Wallfahrtskirche Steinhausen. (U.G.L.)

Speinshart

182. — Adolf MÖRTL, *Zur Geschichte der Speinsharter Klosterbrauerei*, in *Heimat Eschenbach* 22. Jg. (1999), Seite 36-50. (R.R. und B.Sch.)

Spieskappel (Frielendorf)

183. — Karl SCHMIDT, *Das Dorf Spieskappel*, (Selbstverlag der Gemeinde) Frielendorf 1995, 248 Seiten. Darin Seite 40-68 zur Geschichte des Klosters (vor 1143 bis 1527), Seite 69-87 über die ehemalige Klosterkirche und heutige evgl. Pfarrkirche, dazu zahlreiche Fotos der Kirche und Lageskizzen im ganzen Buch. (L.H.)

Steinfeld (Kall)

184. — Im Jahre 1923 besiedelten Salvatorianer das alte Kloster Steinfeld. Zum Jubiläum im Jahr 1998 gab das Kloster Steinfeld eine reich

bebilderte Festschrift heraus: *75 Jahre Salvatorianer im Kloster Steinfeld.* Darin Wolfgang ZAHN, *Kloster Steinfeld* (S. 13-20), Werner LÖHNERTZ, *Steinfeld, ein bedeutendes Prämonstratenserstift?!* (S. 21-33) und Ingrid JOESTER, *Die letzten Jahre der Prämonstratenserabtei Steinfeld* (S. 34-40). (L.H.)

185. — Dechant Klaus J. Dors, Kehrstraße 30, D-41334 Nettetal-Kaldenkirchen erwarb in Amerika antiquarisch ein handgeschriebenes Steinfelder Prozessionale des 17. Jahrhunderts (19 x 14,5 cm groß, 76 Blatt Pergament), das vor allem für die Prozession vor der Missa Summa an Sonn- und Feiertagen gebraucht wurde (jeweils: Antiphon, statio ante crucem, ad introitum chori). Besonderheiten: Es gibt Eigentexte für das Fest des seligen Hermann Joseph. Am Palmsonntag geht man nur durch den Kreuzgang (ohne Verlassen der Klausur), wobei beim nachempfundenen Einzug in Jerusalem nicht die große Kirchentüre, sondern nur die Tür zum Chorraum geschlossen und geöffnet wird. Während der ordenseigenen Ostervesper zieht man aus der Stiftskirche zum Taufbrunnen, der sich damals in der inzwischen abgebrochenen kleinen Pfarrkirche St. Andreas befand. (L.H.)

186. — Barbara SCHILDT-SPECKER, *Die Klosterbibliothek Steinfeld und die Inventarliste von 1802*, in: *Annalen des Historischen Vereins für den Niederrhein*, Heft 202 (1999), Seite 131-153. Darin zunächst eine kurze Beschreibung des Bibliotheksraums mit seinen Regalen und Sachgruppen. Die Inventarliste nennt 3132 Einzeltitel mit 3464 Bänden. Das kann nur ein Restbestand einer weit größeren Bibliothek gewesen sein. Summarisch werden die Autoren bestimmten Ordnungsschemata zugeordnet (meistgenannte Autoren, Ordenszugehörigkeit, Kirchenlehrer und Päpste als Autoren, Humanisten usw.). (L.H.)

Steingaden

187. — Andreas Otto WEBER, *Studien zum Weinbau der altbayerischen Klöster im Mittelalter*. Altbayern — Österreichischer Donauraum — Südtirol (Vierteljahrsschrift für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Beiheft 141), Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1999, bringt S. 180-184, 194, 358 Angaben zum Weinbau Steingadens in Österreich. (U.G.L.)

188. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Steingaden (vgl. Register). (U.G.L.)

189. — Hans PÖRNBACHER, *Die neue Wallfahrt auf der Wies*. Zur 250-Jahr-Feier der Übertragung des Gnadenbildes in die Wieskirche am 31. August 1749, Anton H. Konrad Verlag, Weißenhorn 1999. Dieses Buch enthält eine ausführliche Beschreibung (mit Bildern) eines zeitgenössischen

Gemäldes, des sogenannten *Übertragungsbildes* (Wies-Museum), das den Festzug bei der Übertragung in allen Einzelheiten darstellt (Seite 17-68). Auf den Seiten 77 bis 120 findet sich eine Reproduktion der Predigt von P. Magnus Straub zum zweiten Jahrestag der feierlichen Übertragung, gehalten am Schutzengelfest 1751. (R.R.)

190. — *Wunderbare Gnadenblum auf der Wies*. Das Mirakelbuch der Wallfahrt. Neu herausgegeben von Hans PÖRNBACHER, Anton H. Konrad Verlag, Weißenhorn 1999. Es handelt sich um einen Nachdruck des Wallfahrts- und Mirakelbüchleins von 1746. Das Buch erzählt von den Anfängen der Wallfahrt und von den ersten Wundern, die sich hier ereigneten. (R.R.)

191. — Thomas und Helene FINKENSTAEDT, *Neuer Wieskatalog*. Devotionalkopien des Wiesheilands und verwandter Andachtsbilder des Christus an der Geißelsäule (= Wildsteiger OHO Schriften, hg. v. T. Finkenstaedt, Band 5), 380 Seiten, als Manuskript 1999 gedruckt, im Selbstverlag Dr. Thomas Finkenstaedt, Kapellenweg 1, D-82409 Wildsteig. (B.Sch.)

192. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 27 u. 72 mit dem Deckengemälde in der Stiftskirche und S. 45f u. 116f mit der Wieskirche. (U.G.L.)

193. — Die 250-Jahrfeier der Übertragung des Gnadenbildes des gegeißelten Heilandes in die Wieskirche wurde im Jahr 1999 festlich begangen. Ein Höhepunkt war der Prämonstratenser-Tag am 10. Oktober 1999. Der H.H. Generalabt Hermenegild Noyens war Hauptzelebrant beim Festgottesdienst. Anwesend waren alle Prälaten der deutschsprachigen Zirkarie des Prämonstratenser-Ordens, die am 9. und 10. Oktober 1999 in der Wies ihr jährliches Zirkarietreffen hielten. (R.R.)

Storrington

194. — Ian MAC LEAN, «Le prieuré de Notre-Dame d'Angleterre à Storrington, Sussex», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 239-243. (B.A.)

Strahov

195. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean III, évêque d'Olomouc de 1157 à sa mort, le 1er avr. 1172*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 394.

196. — Olivier CHALINE, *La bataille de la Montagne Blanche, 8 novembre 1620. Un mystique chez les guerriers*, Paris, Noesis, 1999, 623 pp.,

ill., ISBN 2-911606-30-2, 32 EUR. — Première bataille de la guerre de Trente Ans, la Montagne Blanche marque, après la défenestration de Prague, l'écrasante défaite des troupes protestantes des États de Bohême, le 8 novembre 1620. Cet ouvrage propose tout d'abord de démontrer la fécondité d'une «histoire-bataille» plongeant au cœur de l'expérience du combat. Il permet ensuite d'appréhender le rôle exact du mystique carme Dominique de Jésus-Marie. Après avoir prophétisé la victoire catholique, il sut convaincre un conseil de guerre indécis à livrer bataille. Prendre en compte des sources variées et inédites, parmi lesquelles les archives de l'abbaye de Strahov, a permis à l'Auteur de réhabiliter une «histoire-bataille» trop souvent décriée et longtemps occultée, qui se révéla être une véritable onde de choc à travers toute l'Europe. On notera le sermon prononcé par l'abbé de Strahov, Questenberg, en 1621, pp. 431-433. (B.A.)

Teplá

197. — Kurt HUBER, «La création et le développement de Marienbad et de l'abbaye de Teplá (Bohême) au XIXe siècle» (trad. Jacqueline DANYSZ), D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 325-330. (B.A.)

198. — L'abbaye de Teplá a commencé en 1999 la publication d'une collection consacrée au Bienheureux Hroznata: *Na Hroznatově Míse*, 1 (1999) Sborník Řeholní Kanonie Premonstrátského Řádu v Teplé, qui compte 84 pages. L'illustration de la couverture illustre le titre de la collection: «Le plat de Hroznata». Il s'agit du plat conservé à l'abbaye et dans lequel Hroznata mettait l'argent destiné aux ouvriers employés au service de la communauté. Chaque soir, ceux-ci venaient y prendre librement la somme qu'ils considéraient avoir gagnée par leur labeur du jour. Cette première livraison nous offre une reproduction de la Bulle par laquelle le Pape Jean-Paul II a confirmé le Bienheureux Hroznata comme Patron céleste du diocèse Plzeň — texte latin et traduction en tchèque —, le texte de la lettre adressée par l'Évêque de Plzeň au clergé, aux religieux, religieuses et laïcs du diocèse pour leur demander d'appuyer sa demande afin d'obtenir la confirmation de Hroznata comme Patron céleste du diocèse, le début de la vie du Bienheureux Hroznata, puis un ensemble de poèmes consacrés au Bienheureux. Signalons l'article de František JANOUŠEK (pp. 69-73) dans lequel l'auteur rappelle sa première rencontre avec le Père Hermann Joseph Tyl. (B.A.)

Tongerlo

199. — L.C. VAN DYCK, *De Abdij van Tongerlo. Gebundelde historische studies*, (Bibliotheca Analectorum Praemonstratensium, dl. 19), Averbode, 1999, XVI-671 pp. Dit boek bevat 38 bijdragen over de geschiedenis van de abdij van Tongerlo. Een aantal zijn eerder reeds verschenen in verschillende tijdschriften, daarnaast werden nog niet gepubliceerde

studies opgenomen die vooral de rechtsgeschiedenis van de orde en van de abdij op het oog hebben. Ten slotte zijn er enkele bijdragen die eerder in het Frans gepubliceerd werden, zoals de kritische prelatenlijst van Tongerlo. Dit werk is bedoeld als aanvulling van *De Abdij van Tongerloo*, 1888, door W. Van Spilbeeck. Noot: onderaan p. 438 ontbreken een regel tekst en een voetnoot, namelijk: "dan ook goed gevonden is...[19]" en "[19]AAT, IV, 99, map 20c, nr. 10." (H.J.)

200. — Bij gelegenheid van de restauratie, de renovatie en de ingebruikneming door de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius (UFSIA), verscheen een mooi geïllustreerde brochure *Den Grooten Sot. Het Brantijser. Twee patriciërswoningen aan de Antwerpse Sint-Jacobsmarkt* (nrs. 11 en 13), Antwerpen, 1999, 48 pp., waarin de geschiedenis van deze merkwaardige woningen wordt verhaald. Deze panden werden in 1698 aangekocht door de abdij van Tongerlo onder prelaat Gregorius Piera om er een refuge van te maken. Ze bleven in het bezit van de abdij tot in 1798. Lic. Linda VAN LANGENDONCK behandelt deze periode in een boeiende bijdrage *Evolutie van een bouwstijl. Opgang en verval van een patriciërswoning*, pp. 11-29, gesteund op materiaal uit het Abdijarchief van Tongerlo en het Stadsarchief van Antwerpen. (L.V.D.)

201. — Op initiatief en door financiële inbreng van de familie Schott-Boerakker uit Düsseldorf werd de grafsteen van Hendrik Boerakker, de vader van de broers Herman Jozef (1680-1744) en Lambertus (1682-1759), die bij een bezoek aan zijn zonen in de abdij overleed, gerestaureerd. Het door Helmut Grönewöller (Mönchengladbach) uitgekapte familiewapen werd op zaterdag 16 oktober 1999 ingemetseld in de grafsteen in de tuin van de Tongerlose prelatuur. (L.V.D.)

202. — Johan EECKELAERT, *Isfried Thys en de bossen van de abdij van Tongerlo. Bosbouw en bosbeheer in de Nieuwe Tijd*, onuitgegeven licentiaatsverhandeling moderne geschiedenis, 2 delen, K.U. Leuven, 2000, XV-121 pp. en 20 figuratieve kaarten, promotor: prof.dr. J. Verberckmoes. (L.V.D.)

203. — Donatien DE CLERCK, «Monseigneur Thomas Louis Heylen», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 260-269. (B.A.)

204. — Op 30 juni 2000 behaalde Wim FRANÇOIS aan de K.U. Leuven de graad van licentiaat in de Godgeleerdheid met een eindverhandeling *Van de Commissie-Janssens (1904) tot de conventie tussen kerk en staat in Congo (1906). Een bezinningsproces bij de Belgische katholieken over twintig jaar samenwerking met het leopoldistische regime in Congo*, 2000, XV-376 pp. Deze verhandeling heeft de bedoeling om een uitbreiding en verdieping te bieden van de onuitgegeven verhandeling met als titel *De*

missie van de abdij van Tongerlo in Kongo (1898-1911) die in 1985 werd aangeboden tot het verkrijgen van de graad van licentiaat in de Godsdienstwetenschappen, zie *Anal. Praem.*, LXI, 1985, p. 342. Daarin werd gepoogd om een globaal beeld te schetsen van de missie van de abdij van Tongerlo in Uele gedurende de pioniersjaren. Sedert 1985 werden echter in het Ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel de uitvoerige aantekeningen van de Commissie-Janssens vrijgegeven. Deze onderzoekscommissie moest in 1904-1905 de beschuldigingen van wanbeheer en uitbuiting, die vooral in Engeland aan het adres van de Congolese overheid waren geformuleerd, op het terrein onderzoeken. In 1994 werd ook het persoonlijk Congo-archief van de Tongerlose prelaten Heylen, Deckers, Lamy en Stalmans in het abdijarchief gedeponeerd. Heel wat van het beschikbare archiefmateriaal heeft betrekking op de relatie tussen de abdij en de overheidsinstanties in Congo. Wim François heeft er, samen met andere beschikbare bronnen, gebruik van gemaakt om de houding van de Belgische katholieken over twintig jaar samenwerking met het leopoldistische regime in Congo te onderzoeken. (L.V.D.)

205. — *Bouwen door de eeuwen heen in Vlaanderen*, dl. 16 n 2: *Provincie Antwerpen, Arrondissement Turnhout, Kanton Westerlo*, Turnhout, Brepols, 2000, ISBN 90-5622-038-1, geeft pp. 169-179 een uitgebreide beschrijving van de abdijgebouwen van Tongerlo. (L.V.D.)

Ursberg

206. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich mehrfach mit Ursberg (vgl. Register). (U.G.L.)

207. — *Die Inschriften des Landkreises Günzburg*. Gesammelt und bearbeitet von Claudia MADEL-BÖHRINGER (Die Deutschen Inschriften 44 = Münchener Reihe 9), Wiesbaden: Reichert 1999, befasst sich u.a. ausführlich mit den Inschriften der Grabsteine der Ursberger Pröpste und Äbte. (U.G.L.)

208. — Manfred KINDERMANN, *Die Ursberger Bedingungstaufe*, in: Krumbacher Heimatblätter, Krumbach 1998, 12, S. 38-71. Zur Wallfahrt zum wundertätigen Kreuz von Ursberg. (U.G.L.)

209. — Martina SPIES, *Kreditkassen und Versicherungen bei den Abteien Ursberg und Roggenburg im 18. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Sozialgeschichte der schwäbischen Reichsabteien*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 5-36.

210. — Zur Orgelweihe der restaurierten Holzhey-Orgel in der ehemaligen Prämonstratenser-Klosterkirche Ursberg am 21. November 1999 gab

die dortige Kath. Pfarrkirchenstiftung eine kleine Festschrift heraus: *Die Holzhey-Orgel in der Pfarrkirche St. Johannes Ev. Ursberg*. — Die Festschrift (34 Seiten) enthält eine kurze Baugeschichte und einen Restaurierungsbericht der historischen Holzhey-Orgel von 1776 aus der Hand von Hans-Wolfgang THEOBALD (Seite 8-29). (R.R.)

211. — Bei der Ausstellung "Musik in Mittelschwaben einst und jetzt" im Hammerschmiede-Museum Naichen wurden u.a. Ausstellungsstücke aus Ursberg gezeigt. Mit der Musikkultur Ursbergs und der zugehörigen Schulen von Langenhaslach und Neuburg befaßt sich der Beitrag von Josef FOCHT, *Kirchen und Klöster*, in: Musik in Mittelschwaben einst und jetzt, hg. v. Josef FOCHT und Evi HEIGL, (Schriftenreihe der Museen des Bezirks Schwaben, Bd. 23), Oberschönenfeld 2000, S. 15-21. (U.G.L.)

Vaas

212. — Dans le périodique *Vedacensis*, Jacques POUSSIN publie, 1998, n° 3, aux pp. 55-60, *Les grandes heures de l'abbaye Notre-Dame de Vaas*. (X.L.O.)

Veerle, Immaculata

213. — *Bouwen door de eeuwen heen in Vlaanderen*, dl. 16 n 2: *Provincie Antwerpen, Arrondissement Turnhout, Kanton Westerlo*, Turnhout, Brepols, 2000, ISBN 90-5622-038-1, vermeldt het norbertinessenklooster Veerle pp. 96-97. (L.V.D.)

Verdun, Saint-Paul

214. — Daniel CUISIAT (ed.), *Lettres du Cardinal Charles de Lorraine (1525-1574)*, Genève, Librairie Droz S.A., 1998 (Travaux d'Humanisme et Renaissance, t. CCCXIX) 711 pp., ISBN 2-600-00263-4; ISSN 0082-6081.

Ce regeste des lettres du Cardinal de Lorraine est particulièrement utile pour l'étude de Nicolas Psaume (1518-1575), prémontré de l'abbaye Saint-Paul de Verdun, évêque de Verdun, car il donne non seulement les lettres publiées au XIXe siècle par l'Abbé Frizon dans sa *Petite Bibliothèque Verdunoise* (1885-1889), mais il présente surtout quelques lettres inédites, soit sous forme de résumé, soit sous forme de citations «*ad litteram*».

Les lettres du Cardinal Charles de Lorraine dont Nicolas Psaume était le destinataire sont présentées sous les numéros suivants: 76, 80, 133, 135, 137, 156, 220, 221, 489, 629, 699, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 781, 784, 787, 792, 905, 909, 922, 948, 951, 957, 961-965, 967, 969, 972, 973, 978, 979, 981, 986-988, 990, 993, 994, 996, 998, 999, 1001, 1003, 1008, 1009, 1012, 1014-1016, 1027, 1029, 1030, 1032, 1035, 1037, 1039, 1040, 1043-1046, 1048, 1049, 1051, 1054-1057, 1062, 1068, 1070, 1072,

1076, 1079, 1081, 1085, 1087, 1088, 1102, 1104, 1107, 1109, 1113, 1115, 1121, 1122, 1125, 1131, 1136, 1137, 1140-1143, 1148-1150, 1154, 1159, 1162, 1166-1170, 1176, 1181-1183, 1185, 1195, 1198, 1202, 1205, 1208, 1209, 1214, 1217, 1219, 1224, 1225, 1227-1230, 1233-1235, 1237, 1238, 1242, 1247, 1248, 1254, 1258, 1264, 1266, 1268-1270, 1272. (B.A.)

215. — *Nicolas Psaume*, dans Pierre SIMONIN et René TAVENEAUX, *Églises, chapelles, maisons religieuses de Nancy à l'aube de la Révolution. Art et spiritualité*, Paris, Éditions Messene/Société d'Histoire de la Lorraine et du Musée Lorrain, 2000 (Collection «Religio Memori»), pp. 54, 58, fig. 1. (B.A.)

Vermand

216. — Jacques COQUELLE, «Les éphémères reconversions industrielles de l'abbaye Notre-Dame de Vermand (Aisne)», D.-M. DAUZET, e.a., dir., *Les Prémontrés au XIXe siècle: traditions et renouveau*, cf. n° 14, pp. 313-316. (B.A.)

Veßra

217. — Erik SODER VON GÜLDENSTUBBE, *Zur kirchlichen Wirksamkeit der Grafen von Henneberg*, in: Jahrbuch des Hennebergisch-Fränkischen Geschichtsvereins 11 (1996) S. 245-270, u.a. zur Gründung von Veßra. (U.G.L.)

218. — Günther WÖLFING, *Veßra als Hauskloster der Grafen von Henneberg*, in: Jahrbuch des Hennebergisch-Fränkischen Geschichtsvereins 11 (1996) S. 215-244. (U.G.L.)

Vicoigne

219. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean de Prisches, abbé prémontré de Vicogne († 1320)*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 478.

Vlaanderen

220. — Une contribution de la médiéviste louvaniste Brigitte MEIJNS, intitulée *De vestiging van norbertijnenabdijen in het graafschap Vlaanderen (1129-1156)* (L'établissement des abbayes prémontrées dans le comté de Flandre, pp. 135-162), a été publiée dans le premier fascicule du *Jaarboek voor Middeleeuwse Geschiedenis*. Cet article se propose d'étudier de façon comparative l'implantation en Flandre et dans les comtés environnants de neuf communautés de chanoines prémontrés, à savoir les abbayes de Château-Dieu, de Furnes, de Licques, de Ninove, de Saint-André-au-Bois, de Saint-Josse-au-Bois, de Saint-Augustin près de Thérouanne, de Tronchiennes et de Vicoigne. En premier lieu la contribution offre une critique

des sources diplomatiques et narratives et un aperçu des lieux et des moments de l'implantation des couvents. Ensuite l'auteur tente de reconstituer la chronologie et la géographie des établissements singuliers et de décerner le noyau des fondateurs, parmi lesquels le saint évêque de Thérouanne, Milon (1130-1158), a largement favorisé la venue des norbertins dans son diocèse. Quelques hypothèses portant sur l'attrait de l'ordre de Prémontré en Flandre clôturent le récit. — *Jaarboek voor Middeleeuwse Geschiedenis*. I (Hilversum: Verloren, 1998) 288 pp. ill. cartes, ISBN 90-6550-296-3, 22,24 EUR. Cf. *Anal. Praem.*, LXXIII, 1997, p. 280, n° 180. (L.V.D.).

Weißenau

221. — Rezension: Elke WENZEL, *Die mittelalterliche Bibliothek der Abtei Weißenau*, (Europäische Hochschulschriften, Reihe 15, Bd. 73), Frankfurt/M. 1998, Zugl. Diss. Universität Heidelberg 1996, von Helmut BINDER, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 141-144.

222. — *Der Bauernkrieg in Oberschwaben*, in Verbindung mit Peter BLICKLE herausgegeben von Elmar L. KÜHN, Tübingen: bibliotheca academica Verlag 2000, befaßt sich ausführlich mit den Vorgängen in Weißenau und Abt Jakob Murers Bauernkriegschronik (mit Abbildungen; vgl. Register). (U.G.L.)

223. — Helmut BINDER, *Ein wiedergefundenere Bibliothekskatalog der Prämonstratenserabtei Weißenau (1604). Seine Bearbeitung durch Charles-Louis Hugo*, dans *Revue Mabillon*, n.s. IX (= t. LXX), 1998, pp. 209-220. (L.V.D.)

224. — Wolfgang WÜST, Die Adelskurien. Zwischen vorderösterreichischer Landsässigkeit, ständischer Autonomie und Reichsfreiheit: Die "Insassen" der Markgrafschaft Burgau, die "Anstösser" in der Landvogtei Schwaben und die Hegauer Reichsritter in der Landgrafschaft Nellenburg. Ein Vergleich. In: Vorderösterreich — nur die Schwanzfeder des Kaiseradlers? Die Habsburger in den deutschen Vorlanden. Hg. vom Württembergischen Landesmuseum Stuttgart, Ulm 1999, 189-195. (U.G.L.)

225. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 37 mit dem Deckengemälde Karl Jakob Stauders in der Klosterkirche. (U.G.L.)

Wilten

226. — Florian Norbert SCHOMERS OPraem., *Prämonstratenser-Chorherrenstift Wilten Innsbruck*, Peda Kunstführer 458, Passau 1999, 52

Seiten, ein qualitativ hochwertiges, mit vielen Abbildungen ausgestattetes Büchlein. (L.H.)

227. — Hermann BAUER und Wolf-Christian VON DER MÜLBE, *Barocke Deckenmalerei in Süddeutschland*, München-Berlin: Deutscher Kunstverlag 2000, befaßt sich S. 30 u. 50 mit dem Deckengemälde Matthäus Günthers in der Basilika Wilten. (U.G.L.)

228. — Klemens Heinrich HALDER, *Die Wiltener Mission in den USA im 19. Jahrhundert*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 37-99.

Windberg

229. — Martin Christian MÜLLER, *Studien zur Geschichte der Prämonstratenserabtei Windberg*. Entstehung und Entwicklung des Klosters im Hochmittelalter. Diplomarbeit im Fach Kath. Theologie an der Ludwig-Maximilians-Universität München 1999. (R.R.)

230. — Andreas Otto WEBER, *Studien zum Weinbau der altbayerischen Klöster im Mittelalter*. Altbayern — Österreichischer Donauraum — Südtirol (Vierteljahrsschrift für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Beiheft 141), Stuttgart: Franz Steiner Verlag 1999, bringt S. 98f und 160 Angaben zum Windberger Weinbau in Bayern und Österreich. (U.G.L.).

231. — Friedrich Karl AZOLA, Die hochmittelalterliche Kreuzplatte um Vorraum des kath. Pfarrheims zu Windberg, in: Jahrbuch des Historischen Vereins für Straubing und Umgebung 97 (1995) 35-38. (U.G.L.)

232. — Karl BÖHM u.a., Eine Latrine des 16./17. Jahrhunderts aus dem Kloster Windberg, in: Das archäologische Jahr in Bayern 1995. Hg. v. Bayerischen Landesamt für Denkmalpflege und von der Gesellschaft für Archäologie in Bayern, Stuttgart: K. Theiss Verlag 1996, 179-182. (U.L.G.)

233. — Michael RÜDIGER, Santa-Casa-Kopien in Bayern. Eine Ergänzung des Kulturstättenkataloges, in: Bayerische Blätter für Volkskunde 23 (1996) 65-69, hier S. 65-67 zu Hl. Kreuz bei Windberg. (U.G.L.)

Wrocław, Sw. Wincenty

234. — Rudolf WALTER, *Gregorianische Choralgesänge zur Verehrung der hl. Hedwig*, in: Heilige und Heiligenverehrung in Schlesien. Verhandlungen des IX. Symposions in Würzburg vom 28. bis 30. Oktober 1991. Hg. von Joachim KÖHLER unter Mitwirkung von Gundolf KEIL. Redaktion: Ruth SPRANGER (Schlesische Forschungen 7), Sigmaringen: Thorbeke 1997, 69-112 bespricht und ediert Reimoffizien zum Fest der hl. Hedwig, u.a. aus dem Graduale von St. Vinzenz (Breslau, Diözesanarchiv Ms. 48). (U.L.G.)

Želiv

235. — L.C. VAN DYCK, art. *Jean Želivský, [...] dit Jean le Prémontré, hussite radical, décapité le 9 mars 1422,* dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 831-832.

236. — L.C. VAN DYCK, art. *Jehdona*, dans *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques*, t. XXVII, 2000, col. 970. Backmund avance la thèse que 'Jehdona' a été confondu avec Jihlava, une paroisse confiée à l'abbaye de Želiv. La communauté de cette abbaye y prit refuge de 1468 à 1567.

237. — Bernard ARDURA, «L'Abate Vito Tajovský, intrepido testimone e confessore della fede», *L'Osservatore Romano* (15 dicembre 1999) 3, ill.

Zwierzyniec

238. — Jerzy RAJMAN, Ulrich G. LEINSLE und Kazimierz MARCHAJ, *Das »Decretum Reformationis« der Kanonie Zwierzyniec von 1853. Die Prämonstratenserinnen von Zwierzyniec zwischen Observanz und Krise*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, S. 231-279.

239. — *Decretum constitutionis Relatoris in Causa Beatificationis Servae Dei Aemiliae Podoska*, in *Anal. Praem.*, LXXV, 1999, p. 130.

Hisce chronicis conscribendis contribuere: B.A. (B. Ardura, Roma), B.Sch. (B. Schuster, Speinshart), F.D. (F. Debonne, Zwevegem), H.J. (H. Janssens, Averbode), H.v.B. (H. van Bavel, Heeswijk), L.H. (L. Horstkötter, Hamborn), L.V.D. (L.C. Van Dyck, Tongerlo), R.R. (R. Rommens, Roggenburg), U.G.L. (U.G. Leinsle, Regensburg), X.L.O. (X. Lavagne d'Ortigue, Aix-en-Provence), W.W. (W. Wuyts, Averbode).

Index

(Numeri indicantur marginales)

Abbecourt: 23
Acadie: 169
Adam of Dryburgh: 67
Adelberg: 15
Adrianus van Hilvarenbeek (S.): 6
Agen: 127
Aigler, Thaddäus: 157
Al, P.: 129
Albéron de Chiny: 40
Alger: 78
Allerheiligen (O.S.B.): 163
Allumpuram, George: 113
Altenberg: 6, 24
Ambrosi, Andreas: 6
Andraschek-Holzer, Ralph: 86
Angerer, Hugo: 115
Anselm von Havelberg: 91
Antwerpen: 15, 200
Appelmans, Janick: 132, 138, 139
Appuhn-Radtke, Sibylle: 117, 176
Aquitaine: 127
Ardenne: 25, 135
Ardura, Bernard: 12, 15, 45, 47, 76, 77, 81, 83, 85, 237
Arnsberg: 136
Arnstein: 26
Arrouaise: 18
Aßfalg, Winfried: 114
Åström, Harry: 65
Atzbach: 64
Augsburg: 157, 166, 167
Averbode: 6, 10, 15, 27, 28, 34, 50, 51, 65, 118, 130, 203
Avignon: 82
Avranches: 110
Azola, Friedrich Karl: 231
Bachmann, Sixtus: 118, 119
Backmund, N.: 106, 236
Baier-Allen, Susanne: 85
Balduinus II (Jerusalem): 5
Barbaraberg: 157
Barbour, Hugo: 17
Bärenfänger, Rolf: 29
Barthe: 29
Bauer, Hermann: 133, 153, 174, 181, 192, 225, 227
Bavel, B.J.P. van: 131
Bavel, H. van: 42, 44
Bayer, Petrus A.: 177
Bayerische Zirkarie: 175
Bayern: 233
Beauport: 30-33
België: 34, 130, 204
Belgique: 34, 130, 204
Belle-Étoile: 35, 36, 135
Bellevaux: 37
Bellozanne: 38, 135
Bellpuig: 39
Bély, Lucien: 16
Bendorf-Sayn: 171
Benedictus XIII: 6
Benoîte-Vaux: 40
Berkum, A.H. van: 7
Berlicum: 41, 43
Bernard de Clairvaux (S.): 5
Berne: 41-44, 118, 129
Bertre-Turban, Odile Le: 38
Beuron: 26
Biberach: 158
Binder, Helmut: 221, 223
Blanchelande: 6, 45-47, 135
Blankenheim: 103
Blay, Raoul de: 127

Blickle, Peter: 116, 150, 165, 179, 188, 206, 222
Bocage: 35
Boerakker, Hendrik: 201
Boerakker, Herman Jozef: 201
Boerakker, Lambertus: 201
Bogaert, Karel Frederik Van den: 118
Böhm, Karl: 232
Bohuslän: 65
Bonlieu, Sainte-Anne: 48, 49
Bonne-Espérance: 50-52
Børglum: 65
Bosc, abbé: 127
Bosman, Lex: 20
Boulbon, Edmond: 77
Bousquet, Jacques: 127
Brabantse Circarie: 28, 129
Brandenburg: 53
Brandenburg-Ansbach: 112
Brauwere, Germanus Franciscus de: 66
Brauwere, Judocus de: 66
Breitenthal: 153
Brémontier: 38
Brielle: 6
Broda: 144
Bronislava (B.): 6
Brunnenburg: 26
Brussel: 66, 204
Brustgi, Franz Georg: 119
Bruxelles: 66, 204
Buffet, Florence: 127
Burgau: 224
Büx, Augustin: 118

Calmels, Norbert: 83
Capitulum generale: 14, 17
Cappenberg: 6, 54-56
Casedieu, La: 57
Caspers, C.M.A.: 7
Castilla: 72
Cendres, Julien: 100
Chaline, Olivier: 196
Châlons-en-Champagne: 124
Charenton: 23
Charles, Jacques: 97
Château-Dieu: 220
Chennevières-sur-Marne: 141
Chiny: 40
Cholvy, Gérard: 85
Circaria Bavariae: 175
Circaria Bohemiae: 175
Circaria Brabantica: 28, 129
Circaria Frisiae: 129
Circaria linguae germanicae: 193
Circaria Westfaliae: 129
Cîteaux: 18
Clairfontaine: 140
Clairvaux: 5
Clarholz: 58
Claymont, Immaculate Conception: 59
Clemens X: 6
Clerck, Donatianus F. De: 6, 10, 203
Comminges: 57
Commissio Historica Ordinis Praemonstratensis: 21, 28
Congo: 102, 204
Conques: 14, 79, 127
Coquelle, Jacques: 216
Correc: 31
Coutances: 6
Couwenbergh, Hilarius Victor: 118
Crayer, Gaspar de: 15
Csorna: 60, 61, 93, 98
Čučić, Ljubomir: 85
Cuisiat, Daniel: 214
Cuissy: 62
Custodis, Paul-Georg: 172
Cvjetičanin, Biserka: 85

Daguessau: 40
Danysz, Jacqueline: 197
Dauzet, Dominique-Marie: 2, 14, 21, 33, 34, 48, 49, 62, 72, 75, 77-80, 93, 109, 111, 123, 125, 126, 135, 142, 143, 194, 197, 203, 216
Davis, Raphael J.: 67
Deckers, A.: 204
Deisting, Heinrich Josef: 136
Delmas, Jean: 127
Delpal, Bernard: 125
Dengreville, Renaud: 127

De Pere: 63, 118
Deslandres, Alexandre Domyné: 124
Despruets, J.: 16
Deutschsprachige Zirkarie: 193
Diederik van Tuldel: 139
Dietrich, Dagmar: 156
Dillingen: 166, 167
Dittrich, Erika: 96
Dittrich, Raymond: 115
Dobblesteen, Lambert Ambrose: 118
Doepner, Thomas: 24
Dominicus de Jesus-Maria (O.Carm.): 196
Dommartin: 220
Dorlar: 64
Dormagen: 104
Dors, Klaus J.: 185
Dragsmark: 65
Drongen: 66, 220
Dryburgh: 67
Dubu, André: 25
Ducœur, Danièle: 110, 111
Ducos, Jacques: 57
Dugdale, W.: 15
Duisburg: 89
Dupont, Pierre: 25
Düsseldorf: 90, 201
Dyck, Leo C. Van: 14, 15, 27, 28, 39, 52, 99, 130, 140, 195, 199, 219, 235, 236

Eberhardt im Bart: 178
Eeckelaert, Johan: 202
Eiselin, Wilhelm Franz: 166
Elbeuf: 35
Elm, Kaspar: 5, 53
Elsen, G. van den: 44
Elsen, P. van den: 44
Elsloo: 41
Engelport: 68-70
England: 204
España: 71, 72
Étables: 32
Étanche, L': 40
Étival: 13, 73, 223
Eugénie (France): 80
Europa: 85
Evermodus (S.): 6

Falaise: 135
Falcone, Mark D.: 59
Farnborough: 80
Fels, Gertrud P.: 95
Felten, Franz J.: 5, 53
Finkenstaedt, Helene: 191
Finkenstaedt, Thomas: 191
Focht, Josef: 155, 211
Fontcaude: 74
Fosses: 6
Fossier, Robert: 146
Fouquet, Nicolas: 31
Fournée, Jean: 35, 135
Fourvière, Xavier de: 82
Foy (S.): 127
France: 16, 49, 75
François, Jean-Luc: 109
François, Wim: 204
Fridericus (S.): 6
Frieberger, Rupert Gottfried: 118
Friedrich, Waltraud: 105
Friedrich Wilhelm zu Wied: 164
Frielendorf: 183
Friese Circarie: 129
Friesland: 129
Frigolet: 12, 15, 45, 47, 76-85, 194, 237
Frizon, abbé: 214

Gäbe, Sabine: 56
Garwaska, Beata: 106
Gaucher, Guy: 126
Geel-van Bussel, C. van: 43
Geier-Leisch, Sabine: 158
Gent: 118
George, René: 73
Geras: 6, 9-12, 86
Gerlachus (S.): 7
Gernot, Ludwig: 149
Gertrudis von Altenberg (S.): 6
Gilbert (S.): 6, 8
Girosp: 57
Gorinchem: 6

Gosmann, Michael: 136
Gottfried von Cappenberg (S.): 6, 95
Grajów: 6
Grauwen, W.M.: 4
Graz: 175
Gregorius XIII: 6
Grimbergen: 17, 34, 87, 88
Grönewöller, Helmut: 201
Groningen: 129
Guillou, Nicole: 32
Guilmard, Charly: 36
Gullman, Sven H.: 65
Günther, Georg: 168
Günther, Matthäus: 227
Günzburg: 207
Guyon, Catherine: 22

Haan, K.B.: 92
Halder, Klemens Heinrich: 228
Halle: 103
Hamborn: 3, 24, 89, 90, 107
Haslach: 177
Havelberg: 53, 91, 144
Hedwig (S.): 234
Hegau: 224
Heidelberg: 221
Heigl, Evi: 155, 211
Heiligerlee: 92
Henneberg: 217, 218
Hermann von Köln: 55, 56
Hermann Joseph (S.): 6, 185
Hesel: 29
Hessen: 26
Heijden, W. van der: 41
Heylen, Thomas Louis: 203, 204
Hiestand, Rudolf: 5
Hilchenbach: 101
Hilchenbach-Allenbach: 101
Hiley, David: 115
Hilvarenbeek: 6
Hivernaux: 141
Hoffmann, Godehard: 104
Hollar, Wenzel: 15
Hollenberg, P.: 44
Holzhey, Johann Nepomuk: 118
Hölzle, Gerhard: 157
Horstkötter, Ludger: 3, 24, 89, 90, 107
Houlme: 25
Houthem, Sint-Gerlach: 7
Hroznata (B.): 6, 198
Huber, Konrad: 153
Huber, Kurt: 197
Hugo, Charles Louis: 13, 105, 223
Hugues de Fosses (B.): 6
Hungaria: 60, 93, 98

Ilbenstadt: 54, 94-96
India: 42
Ingolstadt: 175
Ingstetten: 156
Innsbruck: 175
Isenburg: 164
Isfridus (S.): 6
Isle-Dieu: 97, 135

Jahr, W.: 4
Jamtara: 42
Jan van Rotselaar: 27
Janoušek, František: 198
Janssens, Herman: 34, 130
Jasov: 98
Jaspert, Nikolas: 5, 53
Jaú: 28
Javel, Dominique: 82
Jean d'Orgaña: 39
Jean de Prisches: 219
Jean de Roquigny (Roquignies): 140
Jean de Sivry: 52
Jehdona: 236
Jerichow: 99
Jerusalem: 5, 185
Jesus Christus: 66, 162, 164, 191
Jihlava: 236
Joannes Paulus II: 88, 198
Joester, Ingrid: 184
Johannes III d'Olomouc: 195
Johannes Želivský: 235
Joseph (S.): 66
Joyenval: 100

Kall: 184
Kamien: 6

Kammin: 144
Kayser, Isfried: 118
Keil, Gundolf: 234
Kempten: 159
Keppel: 101
Kern, Jacobus (B.): 6, 9-12
Kieranus, Johannes: 6
Kindermann, Manfred: 208
Kinsberg: 6
Kinshasa, Notre-Dame de l'Assomption: 102
Kleiber, Christoph: 148, 151
Kling, Stefan Ulrich: 118
Kloosterrade: 18
Klosterrode: 103
Knechtsteden: 104
Koblenz: 70
Köhler, Joachim: 234
Kolmsperger, Waldemar d. Ä.: 159
Köln: 55, 56, 164
König, Balthasar: 134
Konradsdorf: 105
Kördorf: 26
Kotzur, Hans-Jürgen: 94
Kovács, Andreas E.: 60, 61, 93, 98
Kraków: 6
Krämer, Rudolf: 136
Kraus, Bartholomäus: 157
Krings, Bruno: 19, 26, 163
Kuen, Franz Martin: 152
Kühn, Elmar L.: 116, 150, 165, 179, 188, 206, 222
Kulmbach: 112
Kurze, Dietrich: 53, 145
Kwanten, A.: 124

Lacops, Jacobus (S.): 6
Lahnau: 64
Lahr, Rudolf: 164
Lamy, H.: 204
Langendonck, Linda Van: 200
Langenhaslach: 211
Lani, Stefan Van: 138
Lavagne d'Ortigue, Xavier: 75, 110
Lecke, Frank: 122
Łęczyca: 106
Leer: 29
Lees, Jay T.: 91
Leeuwarden: 29
Leinsle, Ulrich G.: 91, 147, 175, 238
Leistikow, Andreas: 54
Leitzkau: 107, 108
León: 72
Leopold II (België/Belgique): 204
Leuven: 202, 204
Licques: 220
Lieu-Restauré: 109
Limburg: 7
Lisieux: 126
Löhnertz, Werner: 29, 184
López de Guereño Sanz, María Teresa: 71, 72
Lorraine: 40
Lorraine, Charles de (cardinal): 214
Louis XIV (France): 31
Louis le Pieux (Aquitaine): 127
Louis, Pierre-Yves: 123
Louka: 175
Lourdes: 85
Lucerne, La: 110, 111, 135
Ludolphus (S.): 6

Maastricht: 41
MacLean, Ian: 194
Madel-Böhringer, Claudia: 207
Madelaine, Godefroid: 126
Maes, Godfried: 41
Magdeburg: 4, 112
Magdeburg, U.L. Frauen: 112
Maifeld: 68
Mainz: 171
Mananthavady: 113
Mansfeld: 103
Marchaj, Kazimierz: 238
Marchtal: 17, 114-119
Margry, P.J.: 7
Maria (S.): 40, 66
Mariánské Lázně: 197
Mariëngaarde: 6
Martin, Philippe: 40
Mattioli Carcano, Fiorella: 2
Maubec: 49

Mauerer, Hans-Martin: 178
Maurin, Hermann: 82
Mavungu Ngoma, Floribert: 102
May, Johannes: 180
May, Rüdiger: 166
Mechelen: 118
Meer: 120-122
Meerbusch: 120
Meier, Johannes: 58
Meiffret, Laurence: 33
Meritte, Pierre François Timoléon: 141
Mesnil-de-Briouze: 25
Mesnil-Saint-Denis: 123
Mesnil-Villeman: 36
Meijns, Brigitte: 220
Middelburg, Onze-Lieve-Vrouw: 6
Middelrode: 43
Milon de Thérouanne: 220
Mistral, Frédéric: 82
Möhler, Justin: 157
Mol, Hans: 29
Moncetz: 124
Mönchengladbach: 201
Mondaye: 2, 14, 21, 48, 49, 72, 125-127, 135
Mörtl, Adolf: 182
Mosconi, C.: 15
Mosel: 69, 70
Mouly, R.: 30
Mülbe, Wolf-Christian von der: 133, 153, 174, 181, 192, 225, 227
Müller, Martin Christian: 229
Müller, Maximilian: 114
München: 152, 229
Münstereifel: 134
Murer, Jakob: 222
Mutzenbach, Werner: 136

Nagel, Georg: 15
Naichen: 155, 211
Nancy: 105, 128, 215
Nancy, Saint-Joseph: 128
Naumburg: 4
Nederland: 7, 129, 130
Nederlanden: 130-132
Nellenburg: 224
Neresheim: 115
Neubrandenburg: 144
Neuburg: 211
Neuffontaines: 6, 8
Neustift: 133
Neu-Ulm: 159, 162
Neuwied: 163
Niddatal: 94
Niederehe: 134
Niewöhner, Friedrich: 55
Ninove: 220
Norbertus (S.): 1-6, 15, 37, 129, 162
Normandie: 135
Noyens, Hermenegildus J.: 11, 21, 193

Obermarchtal: 17, 114-119
Obersayn: 69
Oberschwaben: 116, 150, 165, 179, 188, 206, 222
Ober-Wöllstadt: 96
Odiot de la Paillonne, Marie de la Croix: 49
Oehler, Hans Albrecht: 119
Oelinghausen: 136
Oigny: 18
Olomouc: 175, 195
Oosterhout, Sint-Catharinadal: 129
Orange: 17
Orgaña, Jean de: 39
Origenes: 50
Ortenberg: 105
Orvieto, San Severo: 15
Ossenbrink, Jochen: 58
Osterhofen: 137, 175
Österreich: 187, 230
Ostfriesland: 29
Oury, Guy-Marie: 169

Padberg, Bernhard: 136
Paderborn: 164
Parisse, Michel: 146
Park: 34, 138, 139
Passau: 170
Paullini, Christian Franz: 4
Peeters, Flor: 118
Périé, Jean-Marie: 79

Perre, Dirk Van de: 18, 20
Perre, S. Van de: 132
Petitfils, J.-Ch.: 31
Pfalz-Neuburg, Alexander Sigismund von: 167
Pfiffig, Ambros: 86
Philippe d'Harvengt: 50, 51
Phoenix, Joaquin: 23
Pieck, Nicolaus: 6
Piera, Gregorius: 200
Pies, Norbert J.: 68-70
Pius XII: 6
Plouézec: 31
Plourivo: 31
Plouvier, Martine: 14, 142, 143
Plzeň: 198
Podoska, Aemilia: 6, 239
Poppa, Rudolf: 149
Pörnbacher, Hans: 189, 190
Postel: 21, 34
Poupard, P.: 85
Poussin, Jacques: 212
Praha: 175, 196
Pregla, Barbara: 108
Prémontré: 6, 16, 18, 140-143, 162
Prisches, Jean de: 219
Provence: 82
Psaume, Nicolas: 16, 214, 215
Puckowna, Hedwigis: 106

Québec: 169
Questenberg, C. de: 196
Quièze, La: 6

Radiguet, Chloé: 100
Rädle, Fidel: 55
Rajman, Jerzy: 238
Ratzeburg: 6, 144, 145
Regensburg: 112, 115
Renault, François: 78
Renoue, Marie: 127
Retz: 100
Rheda: 58
Rheinland-Pfalz: 26
Riedel, Friedrich W.: 171
Riéval: 146
Rivet: 141
Robert, Pierre: 32
Rocca, Giancarlo: 15
Roggenburg: 118, 147-162
Rolduc: 18
Roma: 15, 17, 21, 67, 85, 102, 113, 175
Roma, Colleggio di San Norberto: 15
Roma, Curia Generalizia: 15
Rommens, Rainer: 162
Rommersdorf: 26, 163, 164
Roquignies, Jean de: 140
Roquigny, Jean de: 140
Rot an der Rot: 165-168
Rothenbach im Westerwald: 69
Rotselaar: 27
Rubens, P.P.: 41
Rüdiger, Michael: 233
Rupp, Paul Berthold: 166

Saarland: 26
Sailer, Sebastian: 119
Saint-André-au-Bois: 169, 220
Saint-Didier: 85
Sainte-Anne des Ares: 57
Saint-Josse-au-Bois: 220
Saint-Vallier, mgr. de: 169
Salchenweiler: 151
Salentin VIII. von Isenburg: 164
Salzburg: 175
Samowska, Marianna: 106
Sankt Salvator: 170, 175
S. Samuel (Jerusalem): 5
Saure, Werner: 136
Sayn: 171, 172
Schaffhausen: 163
Schäftlarn: 173, 174
Schartner, Gilbert: 177
Schießen: 155
Schildt-Specker, Barbara: 120, 121, 186
Schirge, Alfred: 144
Schlägl: 91, 118, 147, 175-177, 238
Schmid, Josef Johann: 167
Schmid, Michael: 152
Schmidt, Karl: 183

Schmitt, Reinhard: 103, 108
Schnettler, Friedrich: 136
Scholl, Christian: 107
Schomers, Florian Norbert: 226
Schöne, Peter: 108
Schott-Boerakker: 201
Schussenried: 118, 178-181
Schuster, Benedikt: 21
Schwaben: 147, 224
Schwerin: 144
Seguret, Pierre: 127
Seibert, Hubertus: 1
Selm: 54
Senheim: 70
Siardus (S.): 6
Silly: 135
Simonet de Co(u)lmiers, François: 23
Simonin, Pierre: 128, 215
Sitzman, Manfred: 112
Sivry, Jean de: 52
Śląsk: 234
Smith, William: 80
Snaet, Joris: 87
Soder von Güldenstubbe, Erik: 217
Souchon, Cécile: 14, 62
Soulages, Pierre: 127
Souliac, Jean-Claude: 8
Speinshart: 21, 118, 157, 182
Speth, Johann: 118
Spies, Martina: 154, 209
Spieskappel: 183
Spilbeeck, W. Van: 199
Spliethoven, Wilhelm: 136
Spohrer, Abraham: 95
Spranger, Ruth: 234
Stalmans, E.: 204
Stappers, Koenraad Edward: 28
Stauder, Karl Jakob: 225
Steinfeld: 6, 29, 184-186
Steingaden: 187-193
Steinhausen: 181
Still, Josef: 134
Stoccarda: 15
Storer, Johann Christoph: 117, 176
Storrington: 80, 194
Strahov: 195
Stratum, J.C.M. van: 42
Straub, Magnus: 189
Strauss, Caspar: 176
Strzelno: 106
Südtirol: 173

Tacke, Andreas: 156
Tajovský, Vitus: 237
Tardieu, Joëlle: 48
Tarrin, Jean-Claude: 84
Taveneaux, René: 40, 128, 215
Tepl: 113
Teplá: 6, 157, 197, 198
Theobald, Hans-Wolfgang: 210
Thérèse de Lisieux (S.): 126
Thérouanne: 220
Thérouanne, Saint-Augustin: 220
Thüringen: 4
Thys, Isfried: 202
Tongerlo: 14, 15, 27, 28, 34, 39, 52, 99, 118, 130, 139, 140, 194, 195, 199-205, 219, 235, 236
Toulorge, Pierre-Adrien: 6, 45-47
Treher, Jodok: 149
Treis-Karden: 68
Trollhättan: 65
Tübingen: 149
Tuldel, Diederik van: 139
Tyl, Hermann Joseph: 198

Udo von Thüringen: 4
Udo I. von Zeitz: 4
Uele: 204
Ulbrich, Claudia: 165, 179
Ulm: 148
United States of America: 185, 228
Uppsala: 65
Ursberg: 206-211
Üxheim: 134

Vaas: 212
Val des Écoliers: 22
Varlar: 54
Veerle, Immaculata: 213
Velden, G. van der: 44
Verberckmoes, J.: 202

Verdun: 40, 214
Verdun, Saint-Paul: 16, 214, 215
Vermand: 216
Verschraegen, Gabriël: 118
Veßra: 217, 218
Veurne, Sint-Nicolaas: 66, 220
Vicoigne: 219, 220
Vienne, Luc: 21
Vince, Simon: 61
Vincent, Pierre-Albert: 37
Vitry-le-François: 124
Vlaanderen: 220
Vorderhunsrück: 68

Wagenaar, W.: 17
Waldemer, Georg: 170
Waldgirmes: 64
Walter, Rudolf: 234
Weber, Andreas Otto: 137, 173, 187, 230
Weber, Johann: 149
Wegrzynek, Josef: 65
Weiler, Thomas Ludolph: 157
Weißenau: 221-225
Weißenhorn: 149, 152
Wenzel, Elke: 221
Werl: 136
Wessels, Paul: 29
Westfälische Zirkarie: 129
Wied: 164
Wien: 6, 175
Wies: 189-193
Wiessner, Heinz: 4
Wilten: 226-228
Windberg: 118, 158, 160-162, 175, 229-233
Wischenbarth, Peter: 151
Wolf, Manfred: 136
Wölfing, Günther: 218
Worms: 178
Wouters, Jozef: 50, 51
Wrocław: 106, 175
Wrocław, Sw. Wincenty: 234
Wullschleger, Michel: 48
Würzburg: 234
Wüst, Wolfgang: 224
Wuyts, Wilhelm: 65
Wijgergangs, H.: 43

Zahn, Wolfgang: 184
Zaïre: 102
Zehender, Matthäus: 117
Zeitz: 4
Želiv: 235-237
Želivský, Johannes: 235
Zimmermann, J.B.: 133, 174
Zwierzyniec: 6, 238, 239

Index Tomi LXXVII, 2001

ARTICULI

Dominique-Marie DAUZET, Mère Marie de la Croix Odiot et la fusion des deux observances de l'ordre de Prémontré en France à la fin du XIXème siècle: histoire d'un rôle inédit 148-200

Dominique-Marie DAUZET, Nouveaux éclairages sur la fondation versaillaise des Norbertines du Mesnil Saint-Denis (1889-1899) 201-229

Dominique-Marie DAUZET, Catalogue raisonné des archives du monastère des Norbertines de Bonlieu (Drôme, France) 230-266

Bernard DELMAIRE, Un texte prémontré inédit: Les *Miracula beate Marie de Malaise* par Jean de Rotselaar (1273) . 121-147

Ingrid EHLERS-KISSELER, Zum Patrozinium des Stiftes Cappenberg 5-24

Ingrid JOESTER, Steinfeld und Selau. Die Beziehungen zwischen dem Mutterkloster in der Eifel und dem Tochterkloster in Böhmen 25-53

Ulrich G. LEINSLE, „Deo militans clericus" — Rittertum und Krieg im Werk Philipps von Harvengt 94-120

Dirk VAN DE PERRE, De oudste bisschoppelijke en grafelijke oorkonden van de abdij van Ninove (1138-1167) 54-93

DOCUMENTA

Litterae Summi Pontificis Ioannis Pauli II Abbati Generali Ordinis Praemonstratensis missae ineunte Capitulo Generali Anni MM in Urbe celebrato 267-268

Congressus peculiaris Consultorum Historicorum Congregationis de Causis Sanctorum in Causa Petri Hadriani Toulorge 269-270

RECENSIONES

Die Anfänge der Grafen von Bogen-Windberg. Studientagung zum 850. Todestag des Grafen Albert I., 17.-18. Januar 1997, Endredaktion Simeon RUPPRECHT (Georg Köglmeier) 271-274

M. ARNOUX (éd.), *Des clercs au service de la réforme. Etudes et documents sur les chanoines réguliers de la province de Rouen* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 274-277

Anne BONDÉELLE-SOUCHIER, *Bibliothèques de l'Ordre de Prémontré dans la France d'Ancien Régime*, I. Répertoires des abbayes (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 277-280

H.P.H. DILLO en G.A.M. VAN SINGHEL, met medewerking van E.T. VAN DER VLIST, *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312*, deel 2: *De heerlijkheden Breda en Bergen op Zoom* (F.H. van Bavel O.Praem.) 280-281

Manfred GERWING, *Theologie im Mittelalter*. Personen und Stationen theologisch-spiritueller Suchbewegung(en) im mittelalterlichen Deutschland (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 281-283

O. GUYOTJEANNIN (dir.), *Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Yved de Braine (1134-1250)* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 283-286

František HOFFMANN, *Soupis rukopisů knihovny kláštera premonstrátů Teplá / Catalogus Codicum manu scriptorum Bibliothecae Monasterii Teplensis Ordinis Praemonstratensis* (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 286-289

David JONES, *An early witness to the nature of the canonical order in the twelfth century*. A Study in the life and writings of Adam Scot, with particular reference to his understanding of the Rule of St Augustine (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 289-290

Chronicon 291-335

Index 336-344

Index tomi LXXVII, 2001 345-346

RECENSIONES

Die Anfänge der Grafen von Regen-Windberg. Studienta-gung zum 850. Todestag des Grafen Albert I., 17.-18. Januar 1997, Endredaktion Simeon Ruprecht (Georg Kaginecki) . . . 271-274

M. Arnoux (éd.), *Des clercs au service de la réforme. Études et documents sur les chanoines réguliers de la province de Reims* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 274-277

Anne Bouchet-Saulnier, *Einführungen in l'Ordre de Prémontré dans la France d'Ancien Régime*, 1. Répertoires des abbayes (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 277-280

H.P.H. Dijko en G.A.M. van Sinderen, met medewerking van E.T. van der Vlist, *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312*, deel 2: *De heerlijkheden Breda en Bergen op Zoom* (F.H. van Bavel O.Praem.) 280-281

Manfred Gerwing, *Theologie im Mittelalter.* Personen und Strukturen theologisch-spiritueller Sachbewegung(en) im mittelalterlichen Deutschland (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 281-283

O. Grivot-Pannin (dir.), *Le chartrier de l'abbaye prémontrée de Saint-Pierre de Bruyère (1134-1250)* (Leo C. Van Dyck O.Praem.) 283-286

František Hoffmann, *Soupis rukopisů knihovny Královského premonstrátského kláštera v Teplé / Catalogus Codicum manuscriptorum Bibliothecae Monasterii Templensis Ordinis Praemonstratensis* (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 286-289

David Jones, *An early witness to the nature of the canonical order in the twelfth century.* A Study in the life and writings of Adam Scot, with particular reference to his understanding of the Rule of St Augustine (Ulrich G. Leinsle O.Praem.) 289-299

Chronicon 291-335

Index 336-344

Index tomi LXXVII, 2001 345-346